

بررسی های تاریخی

شماره ۵۲ - آبان ۱۳۵۳
(شماره مسلسل ۵۲)

شماره ۵۲
سال اول



بقمان

مطالعہ شادان کے قریب سے گزرتا ہوں

بررسیهای تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی

نشریه ستاد پژوهش‌های ایران - اداره روابط عمومی

بررسیهای تاریخی

No 53 (I-X, Vol 4)

Oct - Nov 1974

شماره ۵۳ سال پنجم

(پنجشنبه ۵۳)

مهر - آبان ۱۳۵۳



21

34634

از این مجله دوهزار و ششصد و پنجاه جلد در چاپخانه ارتش شاهنشاهی
به چاپ رسیده است .

و از این جهت که در این کتاب
 و در این کتاب و در این کتاب
 و در این کتاب و در این کتاب
 و در این کتاب و در این کتاب
 و در این کتاب و در این کتاب
 و در این کتاب و در این کتاب

• • • • •

معاون ویراستاری و ناشر: شاهرخ	آقای شجاع‌الدین شمس
اسناد ممتاز تاریخ دانشگاه تهران	آقای حاج‌ابا حای
رئیس گروه تاریخ دانشکده ادبیات دانشگاه تهران	آقای عباس زرناپ حوی
و عمود سوسه فرهنگستان ادب و هنر	
دکتر در حقوق بین‌الملل	آقای حمزه اخوان
اساتاد باستان‌شناسی	آقای سید محمد رفی مصطفوی
دکتر در زبان و ادبیات فارسی	آقای محمد امین ریاحی
مدیر داخلی مجله	سرکرد محمد کشمیری

در این شماره

نویسنده - اثر

صفحه عنوان مقاله

ملکزاده بیانی	۱۵-۲۸	ضربخانه های پارتی
محمد علی کریمزاده آبرو	۲۹-۳۸	شجره خاندان ملوی
ملاالدین آذری	۳۹-۷۴	بعضی پیرامون زندگانی و فعالیت روحانیان بزرگ عصر ساسانی
لوفته : احمد اشیر	۷۵-۱۰۰	ایران دو سال ۱۳۱۱ هجری قمری
ترجمه : محمود خرمی		
فلاسی میسیون	۱۰۱-۱۴۸	هنر ساکنین فلات ایران از آغاز پادینه سنکی تا آغاز تاریخ
میرزا محمد حسن	۱۴۹-۲۰۲	نامه های وزیر مختار ایران در فرانسه
چراغی افشاری	۲۰۳-۲۴۶	گاو بارگان یاد دوسپانی
بیانگر افشاری	۲۴۷-۲۸۶	مسأله هرود دودمان ایران و پرتغال (بقیه)

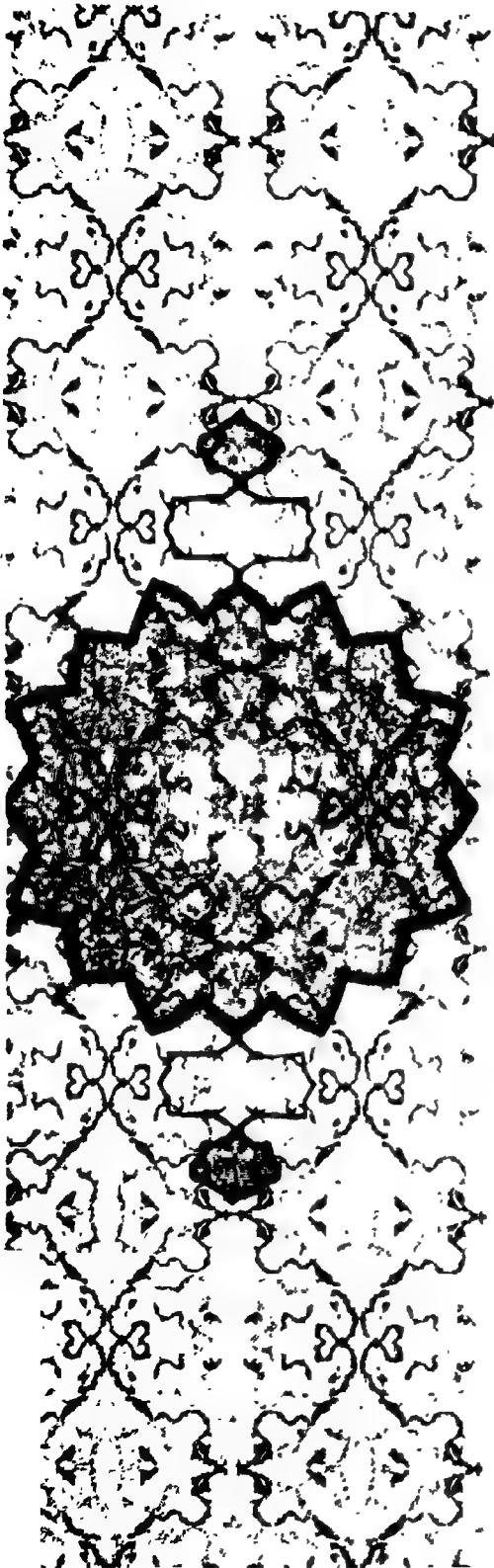
IN THIS ISSUE

Author/Translator	Title of Article	Page No.
<i>Malek zadeh Bayani</i>	Parthian Mints	15—28
<i>M. A. Kurimzadeh Tabrizi</i>	Geneology of the Safavid Dynasty	29—38
<i>Ala-e-din Azari</i>	A discussion regarding the life and Activities of the Magis during the Sassanid period	39—74
<i>Ahmad Amin</i> <i>Trans. Mahmud Gharavi</i>	Iran in the year 1311 Hijra	75—100
<i>Gholamali Homayoun</i>	The Art of the People of the Iranian Plateau from the Stone Age up to the beginning of History	101—148
<i>Gen. Mahmud Kay</i>	Letters of the Iranian Minister in France	149—202
<i>Cheragh Ali Aazami - Sangesari</i>	The Gavbaregan of the Padosepanid	203—246
<i>Jahangir Ghaem-Maghami</i>	The Problem of Hormuz in the Relationship of Iran and Portugal	247—286

ضرابخانه‌های بارتی

ار

ملکزاده بیانی



خاک و ویرانه‌ها و کشف آثار مهم مانند کتیبه‌ها و نقوش برجسته^۴، نقاشی‌ها^۵، سکه‌ها، پوست‌نوشته‌ها و سفال‌نوشته‌ها^۶ و مطالعه آنها موجب گردید تا صفحات درخشانی بر تاریخ پنج قرن شاهنشاهی پارت مضافند. نیازی به تذکر نیست که با کاوشهایی که اکنون در همدان، مختلف ایران، یا در خارج ایران در مناطقی که جزو سرزمین‌های قلمرو تاریخی بوده است، انجام می‌گیرد، میتوان امیدوار بود که به آثار مهم و مدارک بیشتری دست یافت تا بوسیله آنها، خصوصیات آن جامعه در گذشته بیشتر تمدنش به دنیای غرب از سوئی و به شرق از سوی دیگر، مضافاً آن دو

(سند)، معبد شامی ناحیه مال امیر در همدان، ۵-۶ د.ا. ۱۰۰۰ ش. و ۱۰۰۵ ش. برای مزید اطلاع رک: به پارت و ساسانی (ص ۲۸، ۲۹، ۱۲۲) و تاریخ ایران (ص ۳۲۵-۳۲۶). تاریخ سیاسی پارت و ساسانی (ص ۸).

۳- مانند دژ العضر که بسیار مستحکم بود و دارد در برابر حمله رومیان مدافع نشان داد. دژ مهرداد کورت (نسا) این محل از سال ۱۹۳۵ میلادی تاکنون توسط باستان‌شناسان روس مورد کاوش در آمده است.

۴- نقش برجسته در پستون از مهرداد دوم با کتیبه یونانی و نقش دیگری در سور ازیک شاهزاده پارتی. نقش برجسته تمک، سرک (حورسان)، نقش برجسته در دژ که به فرمانروای شوش حلقه فرمانروائی میدهد برای مزید اطلاع رجوع شود به مقاله ملک‌زاده بیانی «وضع مالی پارتیان» مجله بررسیهای تاریخی شماره ۶ سال هشتم، سکه‌نویشتی برپیکره‌ای از دوران پارتی (کلجنگ گاه) هشت کیلومتری جنوب که در ۴۸ کیلومتری شمال باغتری بیرجند است نام سایر پارت پادشاهان در نقش وی در حالی که با شیر در جدال است نقر است. برای مزید اطلاع به نوشته دکتر کلاسی در نشریه فرهنگ ایران باستان سال چهارم شماره اول مراجعه شود.

۵- نقاشی روی گچ، صحنه شکار مشکوفا از معبد مهرداد در اروپون، صحنه‌های مسجوع نقاشی مشکوفا از کاوشهای کوه خواجه.

۶- پوست نوشته مشکوفا از اورامان و سفالهای بدست آمده از مهرداد کورت (نسا) رجوع شود به مقاله ملک‌زاده بیانی مجله بررسیهای تاریخی شماره ۶ سال هشتم (ص ۲۳۶-۲۳۷).

[illegible]

بیرداد اول (۲۵۸ - ۲۱۱ -) - گرچه ما بصرف منطقه گرگان، شهر
در آنرا که موقعی استوار داشت می‌باشد. اما شهرزی (رگ) را که سابقه‌ای

(۲)

کهن داشت و در دوره مادها وهخامنشیان حتی سلوکیان ۱۰ آباد بود ، پایتخت خود نمود و بنام مؤسس سلسله ، برادرش ارشک ، آن شهر را ارشکیه نام نهاد . ارشکیه (ری) تا مدت دو قرن جزو پایتخت های مهم پارسیان بود و شاهان پارت بهار را در آن شهر میگذرانیدند .

ری یکی از مراکز تجارتهی آن روز گران محسوب شد ۱۱ و مردم آن خطه از رفعت و آمد کاروانان و بازرگانان بهره فراوان میبردند آثار زیادی از دوره پارسیان در ری وجود داشته که در اثر حوادث ایام و گذشت زمان از بین رفته است

در قرون اولیه اسلامی هنوز نام اماکن و دروازه و محله و بازار بنام ارشکیان بوده است.

صد دروازه (هکاتمپیلوس) ۱۲ یکی از مهمترین نخنگاه های پارسیان محسوب میگردد. این شهر را تیرداد اول در موقعی که بسوی غرب ایران پیشرفت میکرد ، پایتخت دیگر خود قرارداد زیرا این شهر در کنار جاده

۱۰- ناحیه ری (رگا) از دوران ماقبل تاریخ یکی از مراکز آباد ایران دمس بوده است. ضمن کاوش اذتیهای ماقبل تاریخ آن حدود آثار هزاره چهارم پیش از میلاد بدست آمده است. در هزاره اول با آمدن اقوام آریائی به فلات ایران عده ای در این ناحیه اسرار پیدا کردند. در دوره مادها و سپس هخامنشیان (رگا) آباد بوده است و در اوایل دوره سلوکیان زلزله شدیدی این شهر کهن را ویران ساخت. چون از لحاظ موقع جغرافیائی ری اهمیت خاصی داشت سلوکوس اول دستور به مرمت ویرانیها داد و به آباد کردن شهر همت گماشت و نام آنرا چنانکه عادت شاهان سلوکی بود تیسیرداد و نام موطی خود (اروپوس) را بر آن شهر نهاد.

۱۱- ری در شاهراه بزرگ کاروان رو و تجارتهی که از تیسفون شروع میگردد و از هگمتانه (همدان) به ری میرسد و از صد دروازه میگردد و به مرو و سپس به ترکستان چین میرفته است قرار داشت. برای مزید اطلاع رگ : تمدن ایرانی مقاله گروه (R. Grousset) ترجمه عیسی بهنام (ص - ۴۴۸)

۱۲- (Hecatompylos) این شهرداری صد دروازه بوده و بدون تردید قبل از پارتیان آباد بوده است محل آن در حوالی دامغان کنونی است. متأسفانه آثار این شهر بزرگ هنوز کشف نگردیده است .

بزرگ کاروانی (راه ابریشم) که شرق راه غرب اتصال میداد واقع و از لحاظ استقرار سپاهیان و دربار مناسب بود از این طریق بود که صدور و ازه شهری در درگ، پرتیوت و آرد گردید

پرت ه و وقتی صاحب قدرت شدید و سلوک را از ایران زمین را بدید، هکمه به (همدان) را مانند هخامنشیان معرکه می خود قرار داد و آنچه را که آشیو کوس سوم در سال (۱۱۰ پ. م) در جمله به هکمه به ویران ساخته بود^{۱۳} هرت و از یو کاخ، و در و ه، و جسد هموز ویرانه های دژ و پرو و در حای پاری برآمدن به مصای که در قسمت شرقی واقع است موجود میباشد^{۱۴} سیسئون مهمترین و شکوهمترین پایتخت پاریس بود، که در ابتدا مهر داد اول آن محل را برای استقرار سپاهیان خود انتخاب نمود سیسئون در سه حل چپ دحبه و مقل شهر درگ سلوک به پایتخت مهم سلوک کمن واقع بود ادا اسحب این محل برای پایتخت بودن از احاطه مختلف، سیاسی و اقتصادی حائر اهمیت خاصی بوده است

شاهنشاهان پارت معمولاً رمن را در تیسفون که دارای کاخی مجلل و ابنیه و دژهای بود میگذاشتند و جگداری شاهان پارت نیز در این محکمه با مراسم خاص^{۱۵} انجام می گرفت

علاوه بر پایتخت های ماهرده که توجه خاصی نسبت به نگهداری آنها میشد پارتیان شهرهای دیگر ایران زمین را که قدمت بیشتری داشت و یا در

۱۳ - در ابتدای دوره سلوکیان حرانی و صمدانی بر این شهر وارد آمد. از جمله عارت و و برانی معبد آناهیتا درگ. پایتخت های شاهنشاهی ایران فصل اول هکمانه تألیف ملک زاده بیانی (س ۱۶ و ۱۷)

۱۴ - درگ هکمانه، تألیف سید محمد تقی مصطفوی، غرازنیه مصلی که محل قلعه نظامی عهد اشکانیان در همدان بوده است، در محل پرجمعیت کنونی شهر همدان که بنام قلعه حاج احمد و حمام قلعه نامیده می شود شواهدی پیدا شده که می رساند این محله مسکن مردم همدان در عهد اشکانیان بوده است (س- ۶۸)

۱۵ - درگ: پایتخت های شاهنشاهان ایران، فصل پنجم، تیسفون، تألیف ملک زاده بیانی.

دوران سلطه سلوکیان ایجاد گردیده بود،^{۱۶} حفظ کرده در مرمت آنها کوشیدند. پارتیان شهرهای دیگری نیز بنیان نهادند که موجب ارتباط سهلتر و بیشتری بین مردم در مناطق مختلف کشور گردید در نتیجه دادوستد و معاملات بین آنان سهلتر بود. این اقدامات بطور کلی موجب ترقی جوامع شهری و پیشرفت صنعت و حرف در شهرها و روستاها و تقویت بیمه مالی مردم گردید.

سیاست کلی پارتیان چنین اقتضا میکرد که شهرها با قوانین خاص و مدیریت منضبط تحت قدرت و اختیار شاه اداره شود. اگر این نوع سیاست و روش گاهی موجب بروز اختلاف بین طبقات مختلف جوامع شهری گردید،^{۱۷} ولی در جهت پیشبرد صنعت توفیق فراوان از آن حاصل گردید آنچه در این مختصر مورد مطالعه قرار گرفت، شهرهایی است که دارای ضرابخانه بودند. تحقیق درباره ضرابخانهها از نظر تاریخ این دوره بسیار شایان اهمیت است.

برسکههای پارتیان بخصوص چهار درهمی ها و بر بعضی از درهم ها و سکه های برنزی و مسی نام ضرابخانه ها به صورت علامات یا به اختصار از چند

۱۶ - اسکندر شهرهایی بنام اسکندریه در (آدیا) هرات کنونی و اسکندریه در مرو، و اسکندریه در محل شهر خجند بنیاد نهاد. سلوکوس برای کوچ دادن اهالی و افساست مقدونیان در حدود هفتاد و پنج شهر ایجاد کرد. از جمله شهر لائودیسیا (Laodicia) در نهاوند، آپامیا (Apamia) (خوار) کنونی، اروپوس (ری) و سلوکیه کنار دجله سلوکیه (کیلیکیه) در آسیای صغیر (ترکیه فعلی)، آنتیوکوس اول شهرهای انطاکیه در ملتقای رود مرغاب. انطاکیه در مصب رود دجله، انطاکیه (سودی) انطاکیه (مرو) را بنام خود احداث کرد. دیگر از شهرهایی که سلوکیان بنا نمودند (کرهه) نزدیک اراک میباشد از این شهر ضمن کاوش آثار و ابنیه ای بدست آمده است و بنا بر سبک معماری چنین بنظر میرسد که محل استقرار لشکریان سلوکیان بوده است.

۱۷ - ر.ک: Les villes de l'état Iranien aux époques Parthes et Sassanides

تألیف N. Pigulevskaja (ص - ۸۵)

حرف که مبین و معرف ضرابخانه شهری است که سکه در آن ضرب شده، نقر است. این علامات یا حروف که مبین قسمت اول نام شهر می باشد در کنار نقش اصلی پشت سکه قرار دارد

در مورد این علامات سکه شناسان آراء مختلفی ابراز داشته اند. چند تن از آنان تصور کرده اند که این علامات اختصاص به نام قضاتی دارد که نظارت رسمی مأمور ضرابخانه داشته اند^{۱۸} ولی آنچه محقق است این علامات که گاهی به طرحی ریما و مانند نقشی، از چند حرف یا دو حرف به هم تلفیق با گره خورده می باشد نشانه شهری است که ضرابخانه در آن شهر واقع بوده است. بر سکه هایی علاوه بر این علامات نشانه های دیگری نیز دیده می شود که محتمل است که این نوع نشانه ها معرف مأمور یا قضای مخصوص ضرابخانه باشد که تحت نظروی ضرب سکه ها انجام می پذیرفت.

سکه هایی که قبل از دوره شهریاری مهرداد اول ضرب زده شده است^{۱۹} دارای علامت شهرهائی است که تحت تصرف پارتیان در آمده، پادشاهان اولیه پارت آنهارا بنیاد نهاده بودند. زیرا هنوز شاهنشاهی پارت توسعه نیافته و سرزمین پارتیان محدود به حدودی بود که از نواحی شمالی پارتی و گرگان و قسمتی از ماد، ری، صد دروازه و خوار تشکیل میگردید. بنابراین سکه هایی که از این دوران بدست آمده شهرهائی که دارای ضرابخانه بودند، از این قرارند:

۱۸ - درباره آراء سکه شناسان در خصوص علامات به کاتالوگ موزه بریتانیا،

سکه های پارت تألیف (W. Wroth) (ص ۱۳۰) مراجعه شود. و ر. ک :

Manuel de Numismatique Orientale تألیف J. De Morgan جلد اول (ص ۱۴۹ و ۱۵۰).

۱۹ - از دوره ارشک اول (۲۵۰-۲۴۸ پ- م) تیرداد اول (۲۴۸-۲۱۱ پ- م)

ارشک دوم : (۲۱۱-۱۹۱ پ- م) مریپات : (۱۹۱-۱۷۶ پ- م) و نرهاد اول (۱۷۶-۱۷۱ پ- م)

۱۷۱ پ- م است .

دوران سلطه سلوکیان ایجاد گردیده بود،^{۱۶} حفظ کرده در مرمت آنها کوشیدند. پارتیان شهرهای دیگری نیز بنیان نه دند که موجب ارتباط سهلتر و بیشتری بین مردم در مناطق مختلف کشور گردید. در نتیجه دادوستد و معاملات بین آنان سهلتر بود. این اقدامات بطور کلی موجب ترقی جوامع شهری و پیشرفت صنعت و حرف در شهرها و روستاها و تقویت بنیه مالی مردم گردید.

سیاست کلی پارتیان چنین اقتضا میکرد که شهرها با قوانین خاص و مدیریت منضبط تحت قدرت و اختیار شاه اداره شود. اگر این نوع سیاست و روش گاهی موجب بروز اختلاف بین طبقات مختلف جوامع شهری گردید،^{۱۷} ولی در جهت پیشبرد صنعت و توفیق فراوان از آن حاصل گردید آنچه در این مختصر مورد مطالعه قرار گرفت، شهرهایی است که دارای ضرابخانه بودند. تحقیق درباره ضرابخانهها از نظر تاریخ این دوره بسیار شایان اهمیت است.

برسکههای پارتیان بخصوص چهار درمیها و بر بعضی از درهمها و سکههای برنزی و مسی نام ضرابخانهها به صورت علامات یا به اختصار از چند

۱۶ - اسکندر شهرهایی بنام اسکندریه در (آریا) هرات کنونی و اسکندریه در مرو، و اسکندریه در محل شهر خجند بنیاد نهاد. سلوکوس برای کوچ دادن اهالی واهامت مقدونیان در حدود هفتاد و پنج شهر ایجاد کرد. از جمله شهر لاودیسیا (Laodicea) در نهاوند، آپامیا (Apamia) (خوار) کنونی، ادوپوس (دی) و سلوکیه کنار دجله سلوکیه (کیلیکیه) در آسیای صغیر (ترکیه فعلی)، آنتیوکوس اول شهرهای انطاکیه در ملتقای رود مرخاب. انطاکیه در مصب رود دجله، انطاکیه (سوریه) انطاکیه (سرو) را بنام خود احداث کرد. دیگر از شهرهایی که سلوکیان بنا نمودند (کرهه) نزدیک ادراک میباشد از این شهر ضمن کاوش آثار و ابنیه ای بدست آمده است و بنا بر سبک معماری چنین بنظر میرسد که محل استقرار لشکریان سلوکیان بوده است.

۱۷ - ر.ک: Les villes de l'état Iranien aux époques Parthes et Sassanides

تألیف N. Pigulevskaja (ص - ۸۵)

حرف که مبین و معرف ضرابخانه شهری است که سکه در آن ضرب شده، نقر است. این علامات یا حروف که مبین قسمت اول نام شهر می باشد در کنار نقش اصلی پشت سکه قرار دارد

در مورد این علامات سکه شناسان آراء مختلفی ابراز داشته اند. چندتن از آنان تصور کرده اند که این علامات اختصاص به نام قضاتی دارد که نظارت رسمی بامور ضرابخانه داشته اند^{۱۸} ولی آنچه محقق است این علامات که گاهی به طرحی ریما و مانند نقشی، از چند حرف یا دو حرف به هم تلفیق با کرم خورده می باشد نشانه شهری است که ضرابخانه در آن شهر واقع بوده است. بر سکه هایی علاوه بر این علامات نشانه های دیگری نیز دیده می شود که محتمل است که اسبوع نشانه ها معروف بامور یا قضای مخصوص ضرابخانه باشد که تحت نظروی ضرب سکه ها انجام می پذیرفت.

سکه هایی که قبل از دوره شهریاری مهرداد اول ضرب زده شده است^{۱۹} دارای علامت شهرهایی است که تحت تصرف پارتیان در آمده، پاشاهان اولیه پارت آنهارا بنیاد نهاده بودند زیرا هنوز شاهنشاهی پارت توسعه نیافته و سرزمین پارتیان محدود به حدودی بود که از نواحی شمالی پارتی و کرگان و قسمتی از ماد، ری، صد دروازه و خوار تشکیل میگردید. بنابراین سکه هایی که از این دوران بدست آمده شهرهایی که دارای ضرابخانه بودند، از این قرارند:

- ۱۸ - درباره آراء سکه شناسان در خصوص علامات به کاتالوگ موده بریتانیا، سکه های پارت تألیف (W. Wroth) (م - ۱۳۰) مراجعه شود. و ر. ک. :
Manuel de Numismatique Orientale تألیف: J. De Morgan (جلد اول (۱۵۰ و ۱۴۹)).
- ۱۹ - از دوره ارشک اول (۲۵۰-۲۴۸ پ - م) تیرداد اول (۲۴۸-۲۱۱ پ - م) ارشک دوم : (۲۱۱-۱۹۱ پ - م) فریپات : (۱۹۱-۱۷۶ پ - م) و فرهاد اول (۱۷۶-۱۷۱ پ - م) است.

نیسا، دارا، صد دروازه، تمبراکس ۲۰، سیرینک ۲۱، خراکس ۲۲ و آپامیا ۲۳.

علامت ضرابخانه‌هایی که ازدوره شهریاری مهرداد اول تا آخر دوره پارتیان بر سکه‌های آنان مشاهده میشود عبارتند از ضرابخانه نیسا ۲۴ مهرداد کرت، ۲۵ هگمتانه (اکباتان = همدان)، شوش، سلوکیه ۲۶، رگا (ری)، سیرینک، مارزیان (مرو)، تراکریان ۲۷، خراکس، تمسفون، آرما (هرات)، هراکلیه ۲۸، تامبراکس، فیازس، ضرابخانه درباری ۲۹، کنکوبار ۳۰ = کنگاور. آپامیا، لائودسه (هموند)

۲۰ - (Tombrax) (ساری کنونی)

۲۱ - (Syrinka) شهر مهمی که در نزدیکی ساری کنونی واقع بوده است

۲۲ - (Charax) شهری در نزدیکی دروازه حزرحدود شهر سمانک کنونی واقع در

دره البرز شمال تهران یا حدود ابوان کف کنونی. دك. گونشمد. تاریخ ایران (ص ۶۷)

۲۳ - (Apamea) شهری است بنام آپامه (Apana) دهر سیماس (Sofamene)

ایران باختری زن سلوکوس اول که سلوکوس در (حوارن) خوار کنونی ترا ایجاد کرد

۲۴ - این شهر چنانکه شرح آن داده شد مقر فرمانروایی و سلطنت اولین شاه پارت

ادشک اول بوده است بنا بر اوستا، نیسا یکی از جاهای مقدس آریائی بوده است از آن جمله

درفرگرد اول و نندیداد جزو شافزده سرزمین آریائی باد شده و گوید هریک از این کشورها

را اهورمزدا نیک و نغزوبی آلایش بنا فریده دك آناهیتا، پود داد (ص ۱۱۲)

۲۵ - شهری با دژها و کاخها و معابد و ساختمانهای اداری و خزانه که در منطقه نیسا

واقع بوده است.

۲۶ - شهری که سلوکوس اول (نیکاتور) (۳۱۲-۲۸۰ پ-م) در کنار دجله بنا کرد و

توسعه داد و پایتخت اول خود قرارداد این شهر بزودی یکی از پر ثروتمین و آبادترین

شهرها گردید. در اواسط دوره پارت در حدود شصدهزار جمعیت داشت و دارای ضرابخانه

بزرگی بود.

۲۷ - (Traxian) این شهر در نزدیکی مشهد کنونی واقع بوده است.

۲۸ - (Heraclea) شهری است که اسکندر در ناحیه ماد بنا نمود.

۲۹ - این ضرابخانه در موقع جنگ و حرکت لشکریان در طول راه دائر میگردد که

بر حسب احتیاج بتواند سکه ضرب کنند.

۳۰ - (Kankobar)

علامت این ضرابخانه ها بر سکه های مختلفی که از دوره پارتیان تا کنون بدست آمده است مشاهده میشود. برای آشنایی بیشتر و بهتر با علامت ضرابخانه ها، نقش تعدادی از سکه ها که علامت ضرابخانه بروی آنها واضح و قوی است (ش - ۱ تا ۱۹)، همچنین سوزنی که از نقش علامت تهیه گردیده در این قسمت مطبق میگردد (ش - ۲۰).

نمونه از ضرابخانه های شاهی تا دوران آخر ساسانی در پارت اردوان پنجم (۲۱۳-۲۲۴ م) که در جنگ در دشت هیرمردگان^{۳۱} در حدود سال (۲۲۷ م) کشته شد^{۳۲} یافت بود.

پس از کشته شدن اردوان پنجم شاهزاده پارت اردوان ارد (اردوان) (۲۲۸-۲۰۷ م) پسر اردوان پنجم^{۳۳} در این بدست آوردن تسلیح و تسخیر بلادش فراوان نمود. وای کوشش وی و لشکران و فرمانداران این حاکمان، در فعال قدرت در افروزی اردشیر ساسانی بر سر آمد. سرانجام پادشاهی و شاهنشاهی هخامنشی

۳۱- در تاریخ طبری چنین آمده است: «اردشیر نامه به اردوان نوشت که حاکمانی را ای پسران من که در اردوان با وجود که در هیرمرد در صحرای هیرمردگان با تو زود پرو شده جلد دوم ترجمه پایبند (ص - ۱۵۸۳)

۳۲- بعضی از مورخان گفته اند اردوان را سال (۲۲۴ م) مدائن کربلای ساسانی و این عقیده است اردوان در زمان ساسانیان (ص - ۲۴۱)، گوشت جنگ هیرمردگان و بقتل رسیدن اردوان را در تاریخ (۲۸ آوریل ۲۲۷ م) میگویند. (The Parthians) ۲۲ آوریل (سال ۲۲۴) مدائن (ص - ۲۹۰)

M.A.R. Colledge سلطنت اردوان پنجم را از سال (۲۱۳ تا ۲۲۴ میلادی یا ۲۲۶ میلادی) در کتاب (The Parthians) آورده است (ص - ۱۷۳-۱۷۹)

۳۳- بر سکه های این شاهزاده نام وی از تابارو آمده است. نوشته بخط پهلوی که به پیش سکه نقر است چنین است (آرتابازو ملکا)

۳۴- در مورد نسب وی مورخان عقاید مختلفی ابراز داشته اند: که کوتشبه پادشاهی بنام اردنابازوس باشد که یکی از پسران اردوان است (ص - ۲۴۵) De Morgan «معتقد است که پسر اردوان باشد» (ص - ۱۷۱) در تاریخ سیاسی پارت چنین آمده است «شاهزاده ای بنام اردتاواسدس پسر اردوان چند سالی به کشمکش و زد و خورد پرداخت» (ص - ۲۴۱)

شاهزاده پارتی درهم شکست و خود وی دستگیر گردید و در تیسفون پادشخت
 باشکوه شاهنشاهان پارت بدستور اردشیر به قتل رسید
 آخرین ضرابخانه‌ای که سکه‌های پارتی را ضرب کرد، ضرابخانه
 هگمتانه است که سکه‌های دوران آخر سلطنت اردوان پنجم و اردتاوازد
 ضرب این ضرابخانه می‌باشد. بنابراین منابع دقیق می‌توان چنین استنتاج
 نمود که هگمتانه پس از سقوط تیسفون مدتی در مقابل سپاهیان اردشیر
 مقاومت کرده و ضرابخانه آن تا سال (۲۲۸ م) که شاهزاده ارتابار به قتل رسید
 دایر بوده است.

فهرست منابع

- ۱- دیاکونو، اشکانیان، ترجمه کریم کشاورز
- ۲- نلسون دو بو (N. DEBEVOISE) تاریخ سیاسی پارت ترجمه علی اصغر حکمت
- ۳- سید محمد تقی مصطفوی هگمتانه (همدان)
- ۴- ملک زاده بیانی دو گنجینه سکه اشکانی فصلی از مجله سوم گزارشهای باستانشناسی، سال ۱۳۳۴
- ۵- ملک زاده بیانی پابخت های شاهنشاهی ایران ، هگمتانه (همدان) ، تیلون
- ارانشادات شورای مرکز جشنهای شاهنشاهی سال ۱۳۵۰
- ۶- گریشمن ایران از آغاز اسلام ترجمه محمد مبین
- ۷- گونشمد. تاریخ ایران و معالک همجواریان اسکندر تا انفراس اشکانیان. ترجمه کیگوس جهانماری

۸ - N. FIGULEVSKAJA

Les Vilbs de l'Etat Iranien aux epoques parthes et Sassanides 1963

9 - J. DE MORGAN

Manuel de Numismatique Orientale T.I Paris 1963

10 - A. FLORANCE

Geographic lexicon of greek coins inscriptions U.S.A 1966

11 - Mc. Dowell

Coins from Seleucia on the Tigris

University of michigan 1935

12-- PERCY GARDNER

The coinage of Parthia 1968

13-- D. SELLWOOD

Coinage of Parthia London 1971

14-- M. ABKARIANS AND D. SELLWOOD

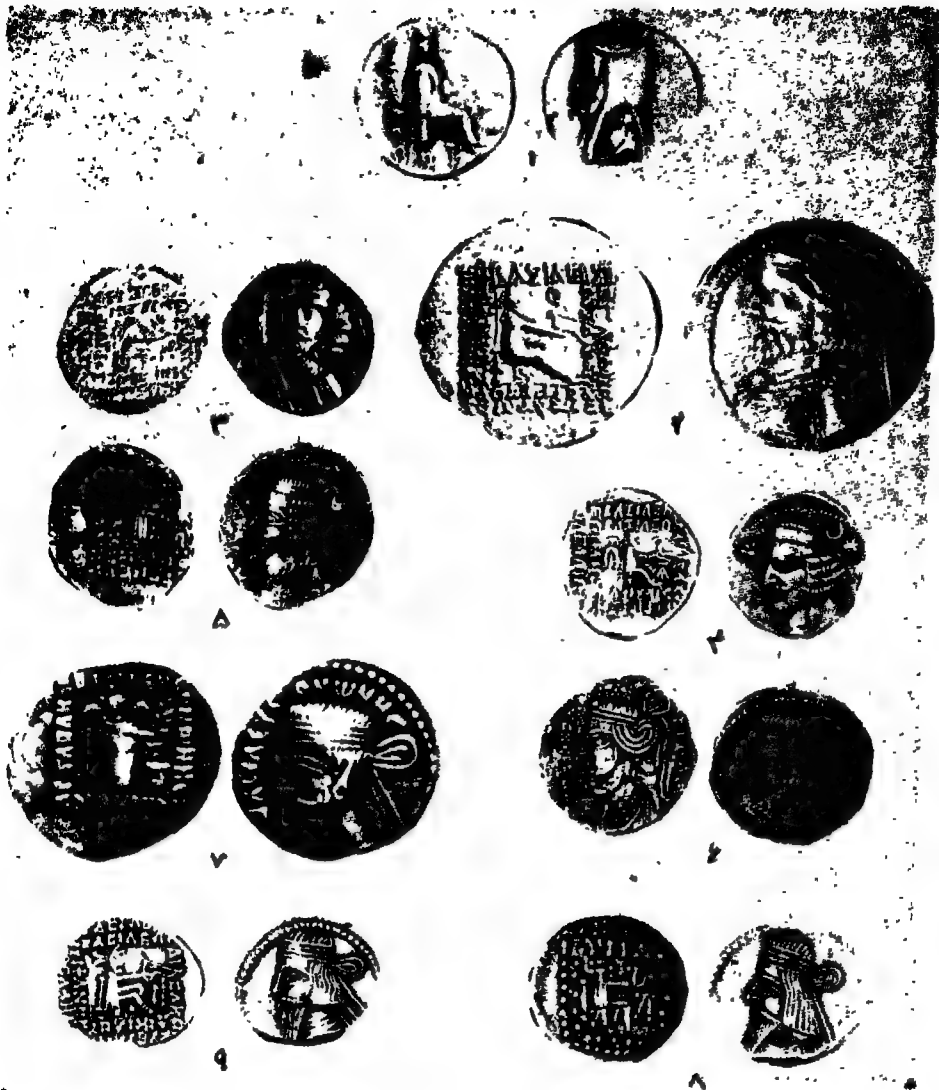
A. Hoard of Early Parthian Drachme.

Numismatic cronicle Vol. x1 1971

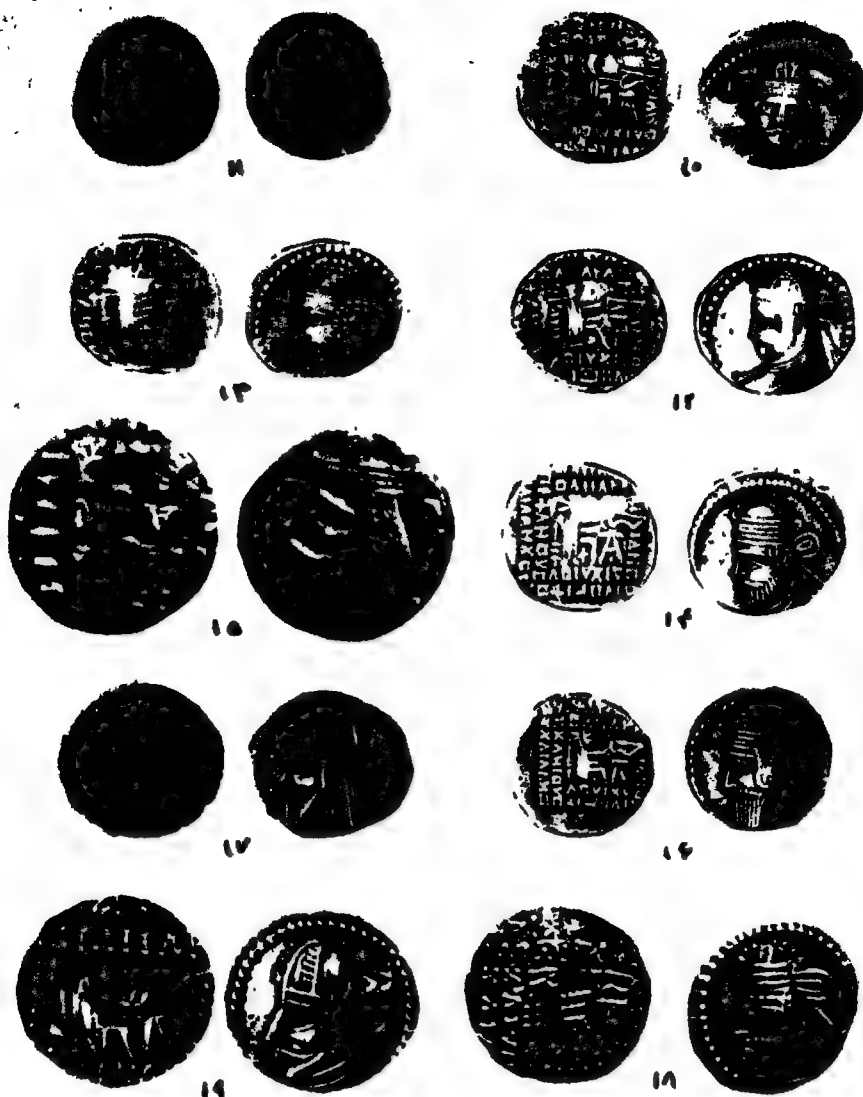
15-- W. WORTH

Catalogue of the coins of Parthia

British Museum



- ش - ۱ : ارشك اول يا نيرداد اول . درزير نخت علامت ضرابخانه مهر دات كرت (بيسا) قرار دارد
- ش - ۲ : اردوان دوم : علامت ضرابخانه تيسفون در بالای گمان نقر است
- ش - ۳ : مهر داد سوم : در زیر گمان علامت ضرابخانه ری (رگا) واقع است .
- ش - ۴ : اود اول : در زیر گمان علامت ضرابخانه اکیانان = هگمتانه (همدان) قرار دارد .
- ش - ۵ : فرهاد چهارم : در زیر گمان علامت ضرابخانه لانودیسیا (نپاوند) قرار دارد .
- ش - ۶ : فرهاد پنجم : در مقابل سینه ملکه موزا (مادر فرهاد پنجم) علامت ضرابخانه هگمتانه = اکیانان (همدان) نقر است .
- ش - ۷ : ونن اول : در زیر شاخه نخل علامت ضرابخانه اکیانان (هگمتانه = همدان) نقر است .
- ش - ۸ : اردوان سوم : علامت ضرابخانه آریا (هرات) در زیر گمان قرار دارد .
- ش - ۹ : گوردز : علامت ضرابخانه ری (رگا) در زیر گمان واقع است .



- ۹- مهر دات : علامت ضرابخانه اکیانان (هگمتانه = همدان) در زیر گمان نقر است .
- ۱۰- بلاش اول : علامت ضرابخانه اکیانان (هگمتانه = همدان) در زیر گمان قرار دارد .
- ۱۱- پاکردوم : در زیر گمان علامت اکیانان قرار دارد .
- ۱۲- خسرو : علامت ضرابخانه اکیانان در زیر گمان نقر است .
- ۱۳- بلاش دوم : ناعلامت ضرابخانه اکیانان (هگمتانه = همدان) .
- ۱۴- بلاش سوم : در زیر تخت علامت ضرابخانه مهر دات کرت (نیس) نقر است (چهار درهمی) .
- ۱۵- بلاش سوم : در زیر گمان علامت ضرابخانه اکیانان (همدان) قرار دارد .
- ۱۶- بلاش پنجم : علامت اکیانان (هگمتانه = همدان) در زیر گمان قرار دارد .
- ۱۷- اردوان پنجم : در زیر گمان علامت ضرابخانه اکیانان قرار دارد .
- ۱۸- ارتاباز : علامت ضرابخانه اکیانان (هگمتانه = همدان) در زیر گمان قرار دارد .

وشاهان با اقتدار آن دودمان است و در تلفیق چند رنگ در طفرای صفوی
وحاشیه مهر شاه سلطان حسین صرفاً جهت تزیین و زیماکاری بکار رفته و یا
احیاناً رموز دیگری داشته است که برای بنده مکتوم می‌باشد

طفرای شجره شاه سلطان حسین

موسی صفوی

علی بن

ابراهیم بن

جنید بن

حیدر بن

علی بن

واخوه بن

مصطفی بن

طهماسب بن

سلطان محمد بن

عباس بن

صفی بن

عباس بن

سلیمان بن

[من] حسین بن (نام حسین بطور مختصر دیده میشود)

مهر شاه سلطان حسین

قسمت بالا حسبی الله

حاشیه اشعار بخط نستعلیق

جانب هر که با علی نه نکوست
 هر که گویاش من ندارم دوست
 هر که چون خاک بیست بر در او
 گر فرشته است خاک بر سر او

وسط دم شاه سلطان حسن وارث منک سلیمان جهان سلطان حسین

این مهر بر منحصراً در بوده و فقط در این شجره بکار رفته است زیرا
 مهرهای دیگر خطوط حاشیه به خط نسخ بوده با سجع وسط مهر فرقهائی ب
 این مهر دارد (این مهر در حاشیه سمت چپ نغرای سلاطین صفوی دیده میشود
 و حاشیه آن با برگهای طلائی و رنگهای دیگر مریمن می باشد)

محمد المصطفی صواۃ الله

سطر ۱ من بعده و ضیعه اسداله العالی عالی کل عالم و مطلوب
 کل طالب امیر المؤمنین و امام المتقین و معسوب الدین

علی بن ابی طالب و علی آله الا برار الدین اذهب عنهم الرجس و طهرهم
 تطهیرا و بعد بر رأی ارباب الباب و اصحاب آداب پوشیده نماند که از
 طرق مختلفه ارباب سلوك و رشاد و سبیل متنوعه اصحاب صلاح و سداد و
 طریقی که از رأی تحقیق و یقین مطابق شریعت غراء نبوی و موافق مذهب
 بیضاء اثنی عشری بوده باشد طریق قویم و منهج مستقیم حضرات عالیات
 مشایخ عظام گرام صفوی است و جهت هدایت و دلالت اصحاب غوایب
 و جهالت تعیین خلفاء دیندار و نصب امناء پرهیزکار در هر قطری از اقطار بلاد
 مسلمین و هر مصری از امصار عباد مؤمنین بر ذمت همت مرشدانه
 واجب و لازم و فرض و محتتم است که لب تشنگان وادی ضلالت را

بسرچشمه هدایت دلالت نمابند لاجرم در این وقت که خلافت پناه بالی خلیفه ولد صفی قلی خلیفه بدر گاه معلی آمده و صورت ارادت و اخلاص خود را نسبت بدین آستان ولایت نشان واضح و لایح گردانیده شجره مطاعه اعلی حضرت طوبی آشیان قدس مکان (شاه بابا ام اناراله برهانه) را که بر طبق شجره نواب خاقان خلد آشیان صاحبقران جد بزرگوارم طاب ثراه در باب تفویض خلافت جماعت شقاقی بوالد مر بور اوصادر کشته ابراز و عرض نمود که والد او متوفی شده و استدعای صدور شجره مطاعه در باب رجوع خلافت مذکوره بخود نمود و بموجب محضر علل حده جمعی خصوصاً امارت و حکومت پناه اما مقلی سلطان حا کم سراب و قاپوچی باشی دیوان اعلی و رفعت پناه سرحد بیک یوزباشی تصدیق وراثت و قابلیت او در امر مزبور کرده اند چون بموجب شجره معدسه جدا گانه خلاف مذکوره قبل از این با خلافت جمعی دیگر بخلیفه سید ولی مر اولاد خلیفه عاموک مرجوع شده تغییر از مشارالیه و ایجاب بالمسئوله بدسنور صفی قلی خلیفه مر بور سالی خلیفه مشارالیه مفوض و مرجوع فرموده ارزانی داشتیم که طالبان خود را بعد از تحقیق حال و تنقیح استحقاق و استیصال بتاج و هاج سر افراز نموده و ایشانرا بولایت اهل بیت گرام علیهم التحریر والسلام جمیع مفروضات و مسنونات عبادات و ظهور و اغتسال و اقامت صلوات خمس و اداء زکوة و خمس و صوم شهر رمضان و حج بیت اله الحرام و عمره و زیارت مدینه طیبه حضرت خسر الامام علیه و آله الصلوة الیه و ایتهای یوم الحصاد و ماعون و حق معلوم للسایل و المحروم و اصطناع معروف و اطعام طعام و قرض حسن و صلہ ارحام و عدل و احسان و توفیه مکیال و میزان و بر والدین و دوام اذکار و قیام لیل و صیام نهار و مکارم اخلاق و معاسن

اطوار و سایر طاعات و عبادات مأمور و مشغول گردانند و از مجرمات افعال و منہیات اقوال و شرک بالله و انکار ما انزل الله و حق آل رسول اله و قتل ناحق و اکل مبته و دم و لحم خنزیر و سایر مافی الآیة الشریفة و قذف محصنات و تصرف مال ایتام و شراب خمور و مسکرات و ارتکاب سرقه و میسر و لواط و زنا و ربا و اقسام حرام و یأس من روح اله و امن من مکر الله و سحر و عقوق و عین غموس و نقص عهد و خلف و عدو منع زکوة و ماعون و ترک صلوة و مافرض الله و نکاح امہات و سایر من فی الآیة المقدسه و رؤیت عورات اجنبیه و کتمان شہادت و شہادت زور و تصرف مال غیر کذب مطلق و کذب علی الله و علی حجج اله و غیبت و بہتان و تکذیب انبیا و حجب اوصیا علیہم الصلوٰات و التحابا و رکوب فواحش مایکون من هذا القبیل منع و زجر نموده در ہر باب از شریعت غراء نبوی و ملت بیضا اثنی عشری و آداب و اطوار مشایخ عظام گرام صفیہ صفویہ اصلا و مطلقاً عدول و انحراف نورزد و طریق طالبان خلافت پناہ مزبور آنکہ اورا خلیفہ خود و نصب کردہ نواب ہمایون ما دانستہ اوامر و نواہی مشروعه اورا مطیع و منقاد باشند و اعزاز و احترام بجسا آورند حکام گرام سیما حاکم شقاقی (یا شفاعی) حسب المسطور مقرر دانستہ امداد و اعانت شرعی خلافت پناہ مشارالیه بتقدیم رسانند در این باب قدغن دانستہ و ہر سالہ شجرہ مجددہ نطلبند و چون این شجرہ بتوقیع و قیام رفیع منیع اشرف اقدس اعلیٰ مزین و محلی گردد اعتماد نمایند تحریراً فی شہر ربیع الاول

سنہ ۱۱۱۲ .

پشت فرمان

هو

از قرار نوشته خلافت و رفعت و معانی پناه عزت و عوالی دستگاه خلیفه
الخلفائی سراجاً للخلافه والعز والمعالی ابوالقاسم بیک ابواغلی شاملو خلیفه
الخلفا بر ضمن شجره سابقه که نزد مودیست دیون علیحده خلیفه الخلفاء
مزبور ایضاً ثبت شد

مهر ابوالقاسم



۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

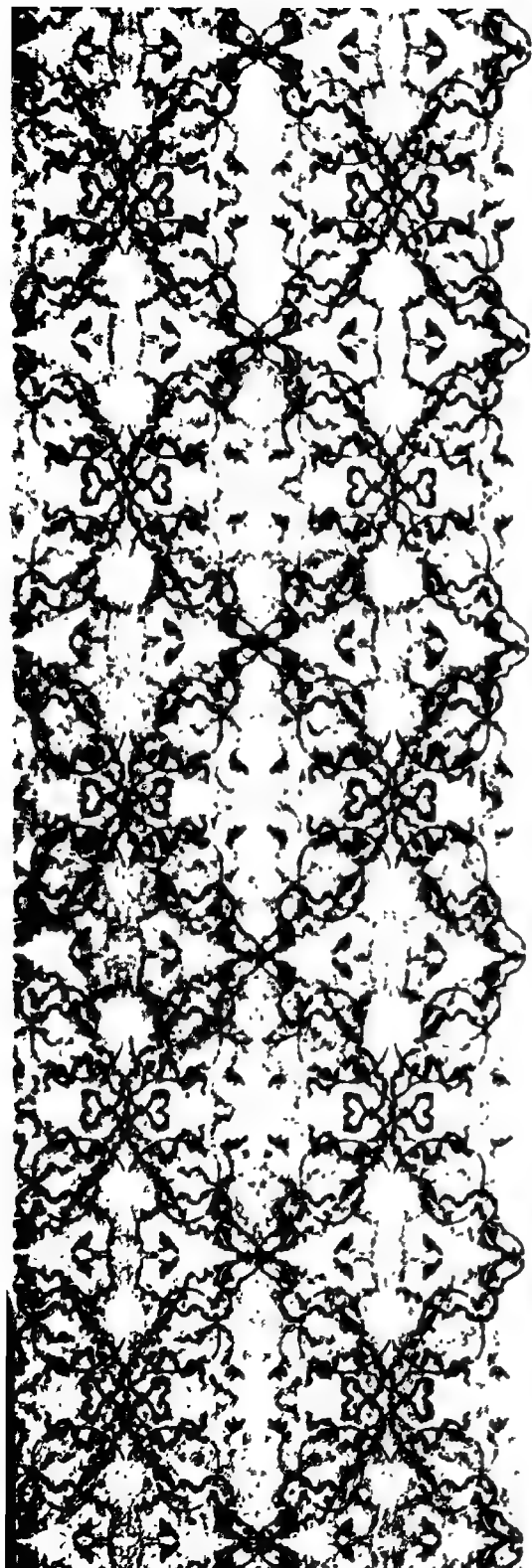
نئی پیرامون زندگانی و فعالیت

حانیان بزرگ عصر ساسانی

از

علاءالدین آذری

تر در تالیف - اسنادیاد دا سنگه اصمهار



نوشته : علاءالدین آذری

(دکتر د. تاریخ - استاد دانشگاه اصفهان)

پیرامون زندگی و فعالیت

روحانیان بزرگ عصر ساسانی

34634

مقدمه :

هرچند راجع به ررنس و ررنشیر و اینان ایشان اطلاعات نسبتاً زیادی داریم و می‌دانیم، درباره آنها به تفصیل سخن گوئیم با اینحال هنوز در برخی از موارد آگاهیهای ما ضعیف است و هنگامیکه در آن باب بتحقیق می‌پردازیم به کمبود منابع و ماخذ بر میخوریم، یکی از آن موارد زندگی روحانیان بزرگ زرتشتی در دوره ساسانیان است که کمتر از فعالیتهای آنها زچگونگی نفوذ ایشان در دستگاه حکومت وقت و نحوه مبارزه با دشمنان آیین مزدیسنا اطلاعی به ما رسیده است. موبدان یا هیربدانی که صاحب اقتدار بودند و در کلیه شئون سیاسی و اجتماعی و مذهبی رسماً و علناً مداخله میکردند، اینان در مراسم تاجگذاری شاهنشاه ساسانی تاج را بر سر وی مینهادند، موبدان بزرگ گهگاه همچون کشیشان نصاری با اعترافات شاهان ساسانی گوش فرا میدادند و یا وصایای ایشان را برای شاهزادگان و رجال و درباریان بازگو میکردند.

در دوره طولانی سلطنت ساسانیان گاهی بروحانیانی برمیخوریم که چون پیشرفت اقلیتهای مذهبی را در انتشار دین خود، مخالف و مغایر مصالح آیین خویش میپندارند شاهان را به انجام اعمال خشونت آور نسبت با آنان تشویق مینمایند.

موبدانی که یار و یاور شاهان بودند و ایشان را همه جا همراهی میکردند و زمانی که مسننه دشواری پیش میآمد با دانشی که اندوخته بودند شهریان را آسوده خاطر میداشتند و معضلات را از پیش پای ایشان بر میداشتند.

نظر روحانیان بزرگ در تئوئی در باره انتخاب پادشاهان ساسانی قاطع بود و همچنین حق عزل آنها را داشتند و بقول کریستن اصل قابل عزل بودن شاه اسلحه خطرناکی بود در دست موبدان. اگر چه مدعی برای سلطنت پیدا میشد و هر یک از آنها مسکی بزرگ فرقه از نجبای عالی مرتبت بودند رأی روحانی اعظم فاطع میگرفت. چه او نماینده قدرت دینی و مظهر ایمان و اعتقاد مذهبی محسوب میشد^۱

روحانیان زرتشتی در عصر ساسانی

در باره اولین موبدان موبد یا موبد موبدان اختلاف عقیده موجود است، در بندهش آمده است که نخستین موبد موبدان^۲ بزرگترین

۱ - ر. ک به کتاب ایران در زمان ساسانیان تألیف پروفسور آرمور کریستن سن ترجمه رشید یاسمی ص ۲۸۶

۲ - Moobed یکی از مراتب دینی زردشنی است در یزد Mubed نیز تلفظ کنند - نقل از فرهنگ بهدینان گردآورده سروش سروشیان با مقدمه پورداد بگوشش متوجهر سنوده (موبدان موبد - مگوپتان مگوپ) ایرانیان منصبها داشته و مهتر از همه این منصب بود که صاحبانش واسطه میان شاه و رعیت بودند. اول و مهتر از همه موبد بود که معنی آن حافظ دین است زیرا دین بزبان فارسی «مو» و «بد» بمعنی حافظ است. موبدان موبد رئیس موبدان و قاضی القضاة بوده و اعتبار فراوان داشت و همانند پیمبران بود. موبدان از لحاظ مقام مادون موبدان بودند (التنبیه والاشراف، مسعودی ترجمه ابوالقاسم پاینده ص ۹۷).

پسر زرتشت یعنی ایسدواستر^۳ بوده است.

در کتاب کیانیان^۴ آمده است که پس از قتل زرتشت، جاماسب حکیم رباست عالیه زرتشتیان را یافت و او نخستین موبد بود که این مقام را از گشتاسب گرفت^۵.

اکنون لازست چند کلمه‌ای راجع باهمیت مقام موبدان موبد و نقشی که صاحبان این مقام در شاه‌سازی ساسانیان ایفا کرده‌اند سخن گوئیم:

رئیس همه موبدان که منزلت پاپ زرتشتیان داشت موبدان موبد بود، اولین دفعه که مانام چنین صاحب مقامی را می‌شنویم. انجائی است که اردشیر شخصی را که ظاهراً ماهداذ (طبری) نام داشت بمقام موبدان موبدی نصب کرده است شاید این مقام پیش از اردشیر هم بوده است لکن اوستا و کتی باستانی که دین‌مزدیسنی در کشور ایران صورت رسمی یافت^۶.

هانری ماسه در این باره گوید «یک رئیس مذهبی هم بود که موبدان موبد نام داشت و اخذ تصمیم در باره مسائل مذهبی بمعهد او بود و تمام مسائل سیاسی و فلسفی مربوط بمذهب زرتشت را او حل و فصل میکرد، از طرف دیگر تعداد روحانیان بسیار زیاد بود روحانیان در تمام امور مهم زندگی مردم دخالت میکردند زیرا که

۳ - در فروردین یشت، بند ۹۸ از سه پسر درشت یاد شده از اینها:

۱- ایست واستره Isat-Vâstra ۲- هوره چیتره Hvare Chithra

۳- اوروت نره Urvutat-Nara - در ادبیات کنونی زرتشتیان این سه پسران ایسدواستر، اروتدر و خورشید چهر نام میبرد (نقل از کتاب مزدیسنا و ادب پارسی تألیف شادروان محمد معین ص ۹۲)

۴- کیانیان - کریستنسن - ترجمه ذبیح‌اله صفا ص ۱۷۶

۵ - مورخان قدیم او را نخستین پادشاهی میدانند که به آیین زرتشت گروید.

۶ - ایران در زمان ساسانیان ص ۱۳۸ و ۱۳۹

مذهبی که یکی از اصول آن پاکیزگی بود غالب اعمال روزانه زندگی را زیر نظارت خود میگرفت...»^۷

روحانیان در دوره ساسانیان از اختیارات وسیعی برخوردار بودند، مخصوصاً آنزمان که شاه را لیاقت و کفایتی نبود این جماعت با کمک اشراف و درباریان از موقع مناسب سوء استفاده کرده و بمیل خود و با توجه بمنافع خویش بر تق و فتن امور میپرداختند. شاهان را آن قدرت نبود که موبدان را از کار برکنار سازند و مقام و مسند آنانرا بدیگران راگذار نمایند. رئی موبدان بزرگ هر زمان که روش و طریقه حکومت پادشاه را مخالف منافع طبقه خویش تشخیص میدادند بیدرنگت با کمک رجال ناراضی دست بکار شده زمینه را برای سقوطان پادشاه از تخت و تاج فراهم ساخته و دیگری را که بامقاصد و امیال خویش موافق میدیدند بنشاهی برمیگزیدند شواهد بسیاری در مورد فوق در تاریخ ساسانیان داریم مجمله عزل قباد اول از سلطنت و روی کار آوردن جاماسب...

«در چنین دستگاهی تعصب دینی بسیار بوده است. دلیل دیگری که بر روحانیت شاهنشاهان ساسانی داریم اینست که در میان نقشهای برجسته ای که از شاهنشاهان ساسانی هست هر کدام از ایشان که نقشی از خود گذاشته اند يك مجلس تاج ستانی هم از ایشان هست که ایستاده اند و کسی که مظهر دین و مظهر اهور مز دست و ممکن هم هست موبدان موبد زمان باشد تاج را بدست او میدهد و او را بپادشاهی برمیگزینند.»^۸

روحانیان زرتشتی در این ایام به سه گروه تقسیم میشدند :

۱- موبدان ۲- هیربدان ۳- آذربدان رئیس موبدان، موبدان موبدان بود که بالاترین مقام روحانی را داشت و در پایتخت اقامت میکرد

۷ - تمدن ایرانی ص ۱۸۴ و ۱۸۵

۸ - مسیحیت در ایران - سعید نفیسی ص ۴۰ و ۴۱

و در بسیاری از مراسم رسمی درباری شرکت داشت، موبدان موبد در عصر ساسانیان زمانی پس از شخص شاه مقام نخستین را در کشور داشت و گاهی پس از بزرگفرمذار نام وی برده شده است. موبدان در شهرهای بزرگ و کوچک با اختیارات بسیار مشغول کار بودند و گهگاه در کارهای اداری و سیاسی نیز بمقتضای رمان مداخله میکردند. آموزش و پرورش و فضاوت و دادرسی بر عهده هیربدان بود طبقه مزبور فرزندانش را اعیان و اشراف و نیز روحانی زادگان را تعلیم میدادند، عمامه مردم را از تحصیل دانش بهره‌ای نبود^۹

آذربدان در آتشکده‌ها و آتشگاه‌ها اقامت داشتند و حافظ و نگهبان آتش مقدس بودند. ایشان علاوه بر مراقبت در حفظ آتش و ممانعت از خاموش شدن آن در مورد پاکیزه بودن محوطه آتشکده‌ها سعی بلیع داشتند و همچنین در برگزاری مراسم نماز و کستی‌بندان کودکان و ازدواج و فوت نظارت میکردند.

اکنون درباره برخی از موبدان و هیربدان بزرگ عصر ساسانی که در خصوص زندگانی و فعالیت‌های آنها خبرهایی به ما رسیده است صحبت میکنیم :

۱- تنسر

تنسر در زمان سلطنت اردشیر بابکان میزیست، اردشیر وقتی سلطنت اشکانیان را پایان بخشید بر طبق نوشته بندهش، کتگت خوتایان (ملوک الطوایف) را برانداخت، کشور را آیین داد و مزدیسنا را رونق بخشید. اما درباره تنسر باید گفت که او نخستین روحانی نامداری است که وجود تاریخی داشته و در اشاعه آیین

۹ - هیربدان علاوه بر آموزش و پرورش کودکان و جوانان بر آتشکده‌ها نیز ریاست داشتند و آنها را نگهبانان آتش مقدس یا آتش وهرام (بهرام؟) دانسته‌اند.

مزدیسنا و تنظیم متون اوستا کوشا بوده است وی مقام هیربدان هیربد را داشته و در بسیاری از نوشته‌های مورخان اسلامی نام او را مییابیم. تنسر از جانب شاهنشاه ساسانی مأموریت یافت که نور اوستا را که پراکنده بود و نخستین بار در زمان بلاش (ولاش) اول (۵۲-۷۸) میلادی جمع‌آوری شده بود دیگر بار گرد آورد و در دسترس همگان قرار دهد مأموریت وی با حمایت بیدریع اردشیر که خود از خاندان روحانی نیز بود با کمک جمعی از روحانیان به موفقیت به انجام رسید و اوستا تدوین گردید. در کتاب مزدیسنا و ادب پارسی از او تحت عنوان موبدان موبد یاد شده و خاطر نشان گردیده است که تنسر، اوستا را در گنج شیپیکان نگاهداشته و بنشر معارف آن پرداخته است.^{۱۰} گروهی برای عقیده‌اند که تنسر و ابرسام و کرتیر که ما آنها را از روحانیان طرار اول دوران نخستین سلطنت ساسانیان میدانیم در حقیقت یک نفر بوده و از او بنامهای مختلف یاد شده است ولی این مطلب از مرحله حدس و گمان خارج نشده است.

بعضی از وقایع نگاران و محققان اسلامی درباره تنسر و اقدامات او سخن گفته و از وی به نیکی یاد کرده‌اند منجمله مسعودی که نوشته است: تنسر به خاندانهای بزرگ تعلق داشته و پدرش پادشاه محلی پارس بوده است، روحانی مزبور دوران جوانی را در ناز و نعمت سپری ساخته و بر اثر واقعه‌ای از لذایذ زندگی چشم پوشیده و زهد و تقوی پیشه ساخته است. زمانیکه اردشیر بقدرت رسیده تنسر در رسمیت دادن آئین زرتشتی باو یاری کرده است. چیزی که از تنسر باقی مانده و نام او را جاودان ساخته نام

۱۰- مزدیسنا و ادب پارسی - شادروان محمد معین ص ۲۲۷

مسعودی در کتاب التنبیه والاشراف ص ۹۲ گوید «تنسر موبد اردشیر نیز که دعوتگر و مبشر ظهور وی بوده در آخر نامه به ماجشمنس فرمانروای جبال دماوند و ری و طبرستان و دیلم و گیلان این مطلب را نیز ذکر نموده است.»

مشهوریست منسوب باوکه برای گشنسپ شاه پادشاه طبرستان نوشته و در این نامه از او دعوت کرده است که از اردشیر شهریار ساسانی اطاعت کند و فرامین او را گردن نهد .

در باره این نامه مشهور سخن بسیار گفته شده مخصوصاً با بررسی متاع آنچه گذشت و اغماض مذهبی را خاطر نشان ساخته است بعید بنظر میرسد که در آغاز سلطنت ساسانیان که تعصب شدید مذهبی حکمفرما بوده برشته تحریر در آمده باشد و بطور کلی اینطور نتیجه گرفته اند که این نامه در زمان خسرو اول انوشیروان نوشته شده و برای پادشاه طبرستان ارسال شده است .

اکنون قسمتی از نامه مذکور را که مجنبی مینوی و دارمستدر در برگرداندن و ترجمه آن از پهلوی بفارسی همت گماشته اند در اینجا ذکر مینمائیم :

«چون جهان از شهنشاه بماند موبدان موبد را حاضر کنند و این دو کس دیگر جمع شوند و رای رنند و مهر و نبشته ها بگیرند تا این سه کس را یکدام فرزند رای قرار گیرد . اگر رای موبدان موبد موافق رای سه گانه باشد ، خلائین را خبر دهند ، و اگر موبد مخالفت کند ، هیچ آشکارا نکنند نه از نبشته ها و نه از رای و قول موبد بشنوند تا موبد تنها با هر ایده و دینداران و زهاد خلوت سازد و بطاعت و زمزم نشیند و از پس ایشان اهل صلاح و عفت بآمین و تضرع و خضوع و ابتهال دست بردارند ، چون نماز شام از این فارغ شوند آنچه خدای تعالی ملکه در دل موبد افکند بر آن اعتماد کنند و در آن شب ببارگاه تاج و سریر فرو نهند و اصناف و اصحاب مراتب بمقام خویش فرو ایستند ، موبد با هر ایده و اکابر و ارکان واجله دولت بمجلس پادشاهزادگان شود و جمله صف زنند پیش و گویند : «مشورت خویش پیش خدای بزرگ برداشتیم ، ما را رشاد الهام فرمود و برخیز مطلع گردانید ، موبد بانگ بلند بردارد و بگوید که «ملائکه بملکی فلان بن فلان راضی شدند شما خلائق نیز

اقرار دهید و بشارت باد شما را آن پادشاهزاده را بردارند و بر تخت نشانند و تاج بر سر او نهند و دست او گیرند و گویند «قبول کردی از خدای بزرگ عزاسمه بردین زردشت که شهنشاه گشتاسب بن لهراسب تقویت کرد و اردشیر بن بابک احیاء فرمود» پادشاه قبول کند برین عهد و گوید «انشاءالله بر صلاح رعیت موفق باشم» خدای و حرس با او بمانند و دیگر انبوه و گروه با سرکار و معیشت خود شوند»

۲- ابرسام ۳- ماهان ۴- ماهداذ ۵- فاهر

در نوشته‌های مورخان اسلامی باسامی این چهار تن در جزو موبدان بزرگ برمیخوریم که در زمان اردشیر بابکان میزیستند و برخی از آنان مقام وزارت هم داشتند (ابرسام) معلوم نیست که همه آنها وجود تاریخی داشته‌اند یا خبر و یا ممکن است ماهان و ماهداذ یکی باشند ابرسام علاوه بر منصب موبدان موبدی، مقام وزارت سر دودمان سلاله ساسانی را هم داشت درباره او داستانها و روایات بسیاری ذکر کرده‌اند که در این مختصر نگنجد بلعمی گوید :

«او را وزیر بود و موبدی بزرگ نام وی هرچند بن سام (ابرسام؟) باحکمت بسیار و اردشیر از او ایمن بود».^{۱۱}

طبری نام موبدان موبد اردشیر را فاهر ذکر کرده است^{۱۲} کریستنسن نام ماهداذ را جزو موبدان بزرگ زمان اردشیر ذکر کرده است .

همانطوریکه در فوق اشاره شد درباره موبدان متعدد ایندوره نباید شك و تردیدی بخود راه داد چون در طول سلطنت اردشیر

۱۱ - تاریخ بلعمی ص ۸۸۷

۱۲ - تاریخ الطبری القسم الاول ۲-ص ۸۱۶ - چاپ بیروت - لبنان

(۲۴۱-۲۲۶ م) ۱۳ امکان دارد برخی از موبدان وفات یافته و دیگرار جای آنها را گرفته باشند بنابراین پافشاری در این مطلب که کلدیه موبدانی که مورخان نام میبرند باید یکنفر باشد امری بیپایه است .

۶- کرتیر

آگاهی ما از احوال و زندگانی این شخص پیراتب بیش از سایر موبدان است زیرا از او نقوش برجسته و سنگنبشته‌هایی بر جای مانده است و بدخی از محققان بزرگ معاصر با قرائت دقیق از نوشته‌ها به اخلاق و رفتار و فعالیت‌های سیاسی و مذهبی این موبد جاه طلب اوایل دوره ساسانی پی برده‌اند . کرتیر موبدان موبدی بود که درباره او نوشته‌اند برای استحکام مبانی آیین زرتشت از هیچ کاری فروگذار نمیکرد، او از ادیت و آزار ورنج دادن اقلیت‌های مذهبی ابائی نداشت . کویندوی در زمان سلطنت پنج پادشاه ساسانی میزیسته است (اردشیر - شاپور - هرمز اول - بهرام اول - بهرام دوم) و بعضی هفت پادشاه ذکر کرده‌اند . اگرما آغاز سلطنت اردشیر را سال ۲۲۶ بدانیم و پایان سلطنت بهرام سوم را سال ۲۹۳ ، رقم ۶۷ بدست می‌آید و این مطلب روشن می‌سازد که موبد مذکور سالها بر امور دینی ریاست داشته و در مواقع لزوم از مداخله در امور اداری و سیاسی امپراتوری ساسانیان دریغ نداشته است البته نباید تصور کرد که در تمام این ۶۷ سال کرتیر بر مسند قدرت دینی تکیه رده است بلکه بخشی از آن را باید بحساب آورد از طرفی معلوم نشده است کرتیر عنوان یالقبی محسوب می‌شده و یا نام اصلی موبدان موبد بوده است این موضوعی است که هر تسفلد و دیگران بان اشاره کرده‌اند . درباره کرتیر باید بگوئیم که قدرت و نفوذ وی از

۱۳ - اردشیر در سال ۲۰۸ میلادی پادشاهی محلی پارس رسید ، در سال ۲۲۴ تیسفون را فتح و در سال ۲۲۶ رسماً شاهنشاه ایران گردید .

که کوچکترین فرزند شاپور اول یعنی نرسی نتواند پس از برادر ناتنی اش بهرام اول پادشاهی برسد زیرا نرسی بشیوه پرستش و ویژگیهای اناهیتا بیشتر پایبند بود. پسر بهرام اول بنام بهرام دوم که تحت نفوذ موبدان موبد بود پادشاهی رسید وی سپاس خود را از رهبر معنوی خویش بهر شکلی که ممکن بود نشان داد. کرتیر لقب غیر عادی «کرتیر بخت روان هر مزد - موبد» (کرنیر رهاننده روان بهرام موبداهورمзда) گرفت همچنین بهرام او را از جمله بزرگان ساخت و آتشکده مقدس ساسانی اناهیتا را در استخر با وسپرد و بالاخره او را موبد همه کشور و دادور (وزیر دادگستری) نمود یعنی بهرام دوم افزون بر نیروی دینی بی اندازه ای که کرتیر داشت، او را پیشوائی کارهای دینی سراسر ایران زمین بخشید.

پس از اینکه بهرام دوم در سال ۲۹۳، نزدیک به ۳۴ سالگی درگذشت و عموی ۵۸ ساله اش نرسی پس از برکنار ردن بهرام سوم خردسال که چهار ماه بیشتر شهریاری نکرد بشاهنشاهی رسید، ستاره نیرومندی کرتیر رو به افول نهاد و دیری نپایید که کرتیر هم در سنی نسبتاً بالا درگذشت. کرتیر بزرگمردی بود که دست کم در زمان هفت شهریار ساسانی^{۱۷} کارهای برجسته دینی و دولتی را در دست داشت^{۱۸} اکنون بطور اختصار مطالبی درباره سنگت - نبشته های کرتیر از جمله سنگنبشته موجود در کعبه زرتشت ذکر مینمائیم.... و من کرتیر (موبد) چون به ایزدان و شاپور شاهنشاه خوب پرستار و خوشگامه بودم - مرا بدان سپاس که به ایزدان و

۱۷- این مطلب جای بحث است که چطور موبد مذکور در زمان هفت

پادشاه میزیسته ؟

۱۸- نقل از مقاله کرتیر و سنگنبشته او در کعبه زرتشت - والنر هینتس -

ترجمه و نگارش پرویز رجبی مجله بررسیهای تاریخی شماره مخصوص

ص ۳ تا ص ۶۶

شاپور شاهنشاه کرده بودم - آنگاه شاپور شاهنشاه برای کردگان یزدان (کترهای دینی) در دربار و شهر بشهر (کشور بکشور) - جابه‌جا - در همه شهرها - به انجمن مغان (مغستان) کامکار و فرمان روا کرد و به فرمان شاپور .

برای اینکه بدانیم کرتیر نسبت به پیروان ادیان دیگر چگونه رفتار کرده است باید بنوشته زیر توجه کنیم :

« . . . و کیش اهریمن و دیوان از شهر رخت بر بست و ناباور در بد و یهود و شیعی و زرتشتیان و نصاری و مسیحی و مکتک (؟) و زرتیک در کده . ده شدند . آنها شکست شدند - و کناه دیوان و ایران کشت : چا بگه و نشسته بگه ایزدان گردید و شهر به شهر - جا به جا - پس کردگان یزدان افزایش گرفت و برکت اذر بهرام نهاده شد . »

آنگاه از رنج و زحماتیکه برای تحکیم اساس آئین مزدیسنا منعمل شده است سخن میگوید :

«از آندم ، از برای ایزدان و خدایان (شاهان) و برای روان خویش بسی رنج و ناکامی دیدم و بس آذران (آتشکده‌ها) و مغاردان ایران بشهر ادادان کردم و در باره آذر و هم‌مردان انیران که بکشور انیران بود، تا آنجا که اسب و مسرد شاهنشاه می‌رسید: شهرستان انشاکیه و شهر سوریه . . .

کرتیر نوشته است که کسانی را که آتشکده‌ها را خراب کرده و اموال آنها غارت کرده‌اند بکیفر رسانیده است و این مسئله مبین اینست که در سرزمینهای تابعه شاهنشاهی ساسانی ایجاد آتشکده‌ها همواره بآسانی و سهولت امکان پذیر نبوده بلکه با مخالفت پنهانی و یا آشکار مردمانی که در آئین دیگر بوده‌اند مواجه شده است^{۱۹} یکی دیگر از کسانی که درباره حیات سیاسی و دینی کرتیر

اطلاعاتی بما میدهد پ - ژ - دومناسه (مناژ) است نویسنده مزبور

درباره این روحانی مشهور اوایل دوره ساسانیان گوید :
«کرتیر ، هیرید نامدار و روحانی بزرگ طی مدت سی سال
اعمال قدرت خویش که معاصر با سلطنت شاپور اول، هرمز اول و
بهرام دوم بود فقط بطرد نمایندگان مذاهب متنوعه از قلمرو
ساسانیان اکتفا نکرد . چه بهتر رشته سخن را بخودوی واگذار کنیم
آئین مزدائی بدست من تحکیم یافت و مردان فرزانه بحق مقام والا
و نیروی شایسته یافتند از بین مغان آنها که دچار وسواس و تردید
بودند بدست من تنبیه شدند یا با اعتراف بخیط و خطای خویش
گناهانشان بخشوده شد . آتشکده ها بدست من ایجاد و مغان بر آن
گماشته شد بفرمان آفریدگار شاهنشاه و من منصب آنانرا تأیید
نمودیم : درسراسرکشور ایران آتشکده های متعدد ساخته شد از دواج
با اقارب دوباره ممنوع گردید آنها که پیروی از دیوان مینمودند
براهنمائی من بسوی یزدان بازگشتند . افسر از سر بسیاری از
تاجداران برگرفته شد، کیش و آئین رونق و جلال یافت و امر خدا
بر همه جا سایه افکن شد اگر تمام کارهایی را که انجام گرفته بنویسم
بسیار بدرازا خواهد کشید ...»^{۲۰}

باین ترتیب می بینیم که دومناژ هم مانند هینتس با قرانت
سنگنبشته های کرتیر بحقایقی درباره زندگانی و فعالیت های این مرد
پی برده اند .

در کتاب اقلیم پارس استاد محمد تقی مصطفوی مطالب مبسوطی
درباره کتیبه های پهلوی کرتیر در نقش رستم و نقش رجب و کعبه
زردشت و سرمشهد نوشته اند که مطالعه آنها را بدانش پژوهان و
کسانی را که مایلند درباره موبد مشهور مزبور اطلاعات بیشتری
کسب نمایند توصیه مینماید .

با مرگ کرتیر اقلیت‌های مذهبی نفس راحتی کشیدند و گذشت و اغماض نرسی شاهنشاه ساسانی که مخالف اقدامات کرتیر بود با آنها فرصتی داد که دست به تبلیغ دین خویش زنند و در پیشرفت و اشاعه آن بکوشند. این وضع تا زمان سلطنت شاپور دوم ذوالاکتاف (۳۷۹-۴۱۰) ادامه داشت و در طول این مدت درجائی نخوانده‌ایم که از جانب روحانیان زرتشتی و زمامداران وقت اذیت و آزاری به فرق مغلفه مذهبی در ایران وارد آمده باشد. زمانیکه قیصر روم کنستانتین (قسطنطین) فرمان میلانو را بسال ۳۱۳ م صادر کرد و بر طبق آن فرمان آزادیهای لازم را بمسیحیان امپراطوری خویش داد مسیحیان خارج از قلمرو امپراطوری روم چون این بشارت بآنها رسید آرزو کردند همان آزادیهای را که نصاری در روم بدست آورده‌اند ایشان هم تحصیل کنند از اینرو بامپراطوری روم متمایل شدند و جانب آن مملکت را گرفتند، این مسئله بامناف دولت ساسانی بهیچوجه سازگار نبود که اتباع مسیحی ایران بکشور رقیب و کآهی دشمن دیده تحسین بنگرند و طرفداران باشند بنابراین خواهیم دید که چگونه برخی از سلاطین مقتدر ساسانی سیاست خشنی در قبال مسیحیان در پیش میگیرند و روحانیان زرتشتی ایشان را در اتخاذ چنین روشی تشویق و تحریض مینمایند.

۷- بهک BAHAK

یکی از روحانیان مشهور زمان سلطنت شاپور دوم که مقام موبدان موبدی داشت بهک بود که در کتاب بندهش شجره نسب او باختصار ذکر شده است^{۲۱} بهک پسر اورمزد ظاهراً در اتخاذ سیاست ضد نصارای حکومت ساسانی دست داشته است

۸- آذربد (آذریاد - آذریاد ماراسپند ... Atarô - Pâd)

آذریاد فرزند ماراسپند (ماراسفند - مارسپندان) پسرداداردا
 پسر دادیراد، پسر هودینو، پسر آذربد پسر منوچهر، پسر و هومن
 کیهار، پسر فریانو، پسر بهک، پسر فریدون، پسر فراشائیتار.
 پسر پوروسپ، پسر ویناسپ، پسر نیوار، پسر و خش، پسر و اهید
 روس، پسر فراست، پسر گاک پسر و خش، پسر فریان، پسر راکان.
 پسر دوراسروب، پسر منوچهر.

البته منظور از ذکر شجره نسبت کامل اذریاد ارکتاب بندهش
 این بوده است که بگوئیم موبدان یا معان معمولاً نسبت خود را
 بمنوچهر پادشاه سلسله پیشدادی میرساندند
 آذریادیکی از بزرگترین روحانیان زرتشتی عصر ساسانی است
 شهرت او از جهات مختلف است.

نخست از جهت اختیارات وسیعی که در امور مذهبی و سیاسی
 داشته (بعقیده مورخان مسیحی نفوذ و اقتدار او در دستگاه حکومت
 ساسانی زندگی را باقلیمهای مذهبی تلخ و ناگوار ساخته بود)

دوم در مورد تصویب متن اوستا و تدوین کتاب خرده اوستا
 سوم از بابت اندرزنامه‌هایی که از او مانده و یا منسوب باوست
 اکنون بطور اختصار مطالبی درباره موبدان موبد مزبور و
 اقدامات و فعالیت‌های او ذکر مینمائیم:

بهترین شرحی که درباره آذریاد نوشته شده از شادروان
 محمد معین است. نویسنده مزبور در کتاب مزدیسنا و ادب پارسی
 درباره این روحانی بزرگ مینویسد:

«آذریاد پورماراسپند از موبدان بزرگ زمان ساسانی و از
 پیروان متعصب آیین زرتشت پیامبر است آذریاد و آذریات و آذربد
 که از اسامی معمول ایران باستان بوده، در اوستا آترپاته Aterepâta
 آمده، در فروردین یشت بند ۱۰۲ فروهر پاکدین آترپاته ستوده
 شده است. لفظ این کلمه بمعنی پناهنده آتش است و در نوشته‌های

مورخان یونانی (آتروپاتس) ضبط شده . در پهلوی آتورپات Atúrpat (مهات های مختلف) آمده نام دوم که ماراسپند و مارسپند و ماراسفند هم نوشته شده در اوستا منتره سپنته Manthra Spenta آمده و لفظ بمعنی کلام مقدس میباشد .

بیست و نهمین روز هر ماه مارسپند یا مهراسفند نامیده میشود انوری گوید :

تا که در نطق دهر در بازیست رح بهرام و اسب مهراسفند
در کتب دینی غالب از اتورپات مارسپندان یاد شده . در فصل ۲۳ بندهش که سلسله نسب برخی از موبدان بزرگ ذکر شده در بند سوم آن سلسله نسب آذریاد مهراسپندان را به منوچهر میرساند نظر باین نسبت نامه ، آذریاد به بیست و دو پشت بمنوچهر نمیره فریدون می پیوندد چنانکه میدانیم سلسله نسب پیامبر ایران زرتشت نیز پچمارده پشت بمنوچهر میرسد در روایات داراب هرمزد یار مندرجست «موبدان موبد آذریاد مهراسفندان از سوی پدر از تخمه زرتشت اسفندمان بود و از سوی مادر از خاندان گشتاسب شاه» ۲۱

همین مؤلف درباره تهیه و تنظیم متن اوستا که از زمان اردشیر بابکان توسط تنسر با انجام رسیده بود نوشته است که مجادلات و اختلافات میان روحانیان در مورد نسخه صحیح این کتاب هنوز هم کم و بیش موجود بود بفرمان شاپور برای پایان دادن باختلاف آرای میان روحانیان رونوشتی از اوستای تنسر را در معبد آذرگشنسپ درشیز نهادند اما اختلاف نظرها بپایان نرسید ، شاپور دوم برای ختم این گفتگوها مجمعی بریاست آذربدی مهراسپندان که موبد بزرگ بود تشکیل داد این انجمن متن صحیح و قطعی اوستا را تصویب کرد و آنرا به بیست و یک نسك یا کتاب تقسیم نمود که معادل

عدد کلمات دعای مقدس یثااهو ویریو Yathā Ahū Vairyō باشد
 بنا بر سنت آذربید برای اثبات اینکه اوستای مذکور باین صورت
 نص صحیح است خود را بمعرض امتحان (Ordalie = ور) آتش
 درآورده رخصت داد تا فلز گداخته بر سینه اوریزند. در کتب روایات
 داراب هرمزد نوشته شده موبد آذرپاد مهر سفند گفت:

اگر شما را براستی و درستی دین پاک و نیک مزدیسنا شکی
 است من سوگند یاد کنم. کسانی که اندک تردیدی داشتند گفتند که
 چگونه سوگند یاد کنی؟ آذرپاد گفت آنچنان که نه من روی بگدازید و
 من در نزد شما سروتن بشویم. آنگاه روی گداخته بروی سینه من
 بریزید، اگر من سوختم شمارا است میگویند و اگر نسوختم من راست
 کردارم و شما باید دست از کجروی بردارید و بدین مزدیسند
 پایدار مانید، پس گمراهان این شرط پذیرفته آذرپاد در پیست
 هفتاد هزار مرد سروتن بشست و نه من روی گداخته بر سینه او
 ریختند و او را هیچ رنجی نرسید پس از همه شبیه برخاست و
 بدین پاک بیگمان شدند و اعتراف کردند ۲۳

نویسنده کتاب مزدیسنا نقل قولهایی هم درباره آزمایش الهی
 آذرپاد از کتب و رسالات دینکرت و بهمنیشت و شایست و نشایست
 و مجمل التواریخ و غیره کرده است که از ذکر آن میگذریم و ا.
 پندهای منسوب به او صحبت میداریم.

در میان پنندانههای متعددی که باقیمانده و بزبان پهلوی
 میباشد پنندانهای به آذرپاد منسوب است که بقول کریستنسن حاو
 نصایح عملی است مثلاً: «هرگز نباید راز خود را بزبان گفت و
 احمقان بحث کرد و نباید چیزهای شنیده را چنان بازگویند که
 پنداری دیده ایم، و در موقع نامناسب نباید خندید، خواسته خویش
 را در برابر مردمان حسود نباید عرض کرد، پیش از گفتار با

اندیشید . زیرا که سخن نیندیشیده گفتن ، چون آتش است ، که ویران کند . نباید دشمن قدیم را چون دوست جدید پنداشت زیرا که دشمن چون مار است ، اگر صد سال بگذرد دشمنی را از یاد نبرد ، ولی باید دوست قدیم را دوست جدید نمود چون دوست کهن چون شراب است ، هر قدر سال بر او بگذرد ، لطیفتر و گوارا تر گردد ، غم و شادی جهان شایسته اعتنا نیست جهان را چون کاروانسرائی باید دانست که مردمان را بدان راه گذر افتد .

در کتاب خرده اوستا که بوسیله آذریاد ترویج شده مطالب مربوط به نمار و دعا و اعیاد مذهب و ایام متبرک و غیره ذکر گردیده است .

باید باین مطالب اشاره کرد که آذریاد سوای مقام و منصب موبدان موبدی ، مهمترین شغل سیاسی را پس از شاه دارا بوده یعنی سمت بزرگفرمذاری (نخست وزیری) را داشته است .

«باید دانست که آذریاد مهر اسپندان را پسری بود بنام زرتشت و او را نیز پسری بود بنام آذریاد که هر دو در زمان ساسانیان موبدان موبد بودند در چهار قرن و نیم پس از زمان آذریاد مهر اسپندان باز موبدانی از خاندان وی پیشوای دینی ایران بودند بنابر نامهای اخلاف وی : زرتشت آذریاد و آذریاد زرتشت و همچنین کرامات منسوب به آذریاد مهر اسپندان و تدوین خرده اوستا توسط او و خدماتیکه در راه احیای آئین انجام داده بود و نیز انتساب سلسله نسب وی به پیامبر ایران همه این موجبات باعث شد که او را یا زرتشت سپنتمان خلط کردند ^{۲۴} بحث در این باره بسیار شده و نتیجه گرفته اند که زرتشت آذریاد را نمیتوان بجای زرتشت سپنتمان (زرتشت اصلی) پیامبر دانست .»

شادروان پورداود درباره آذرپاد مهراسپندان مطالبی بشرح زیر نوشته است :

«آذربید مهراسپندان از مشهورترین موبدان عهد ساسانی و از مقدسان زرتشتی است در سنت مزدیسنان معجزات و کراماتی برای او قائل شده و بسیاری از کتب ادعیه پهلوی و پازند را بدو نسبت داده‌اند ، بنا بسنت کهن خرده اوستا گردآورده همین موبدان موبد است .» ۲۰

درباره پند و اندرز موبدان موبد مربوط که برخی بنظم درآمده است قبلاً صحبت کردیم اکنون با ذکر چند بیت از اشعاری که درین خصوص سروده شده از روایت بهمن پوبخیه ، باین‌جهت خاتمه می‌دهیم :

<p>بدانگه که ششت او باند ررجفت بود بیست و پنج هر پنج در کنش پنج دیگر هسی تو بدان ز کوهر ددر پنج باشد بگو که این بیست و پنجست بامردمان همان زندگانی و صحت و مرص کنش از همه پنج دیکر بود اثورنار و دیگرش ارتیستار کنشنی بود این نه از اختراست ازین پنج آرایش آرد بجای بود خوردن و رفتن و راه کوی کنند دیگر خواب وقت آنچه من(؟) مراینها بخوی است نه از زمان</p>	<p>آذرپاد ماراسفند این بگفت که در روی کیهان قضا و قدر بود پنج در اختر مردمان همانا دگر پنج باشد بخوی اور ماند ما در دگر پنج دان خدائی و فرزند وزن هم عرض مراین پنج یکسر ز اختر بود آشویی و دروندی از روزگار دگر واستریوش که برزیگراست بر آن کارکان میکند مرد رای دگر پنج کان گفت دانا بخوی چو بسیار شهوت ایا کم بزن دگر کار و کسب کم و بیش دان</p>
--	--

دگرهیم (حیم) و مهر و بی راستی ز راوی تو گوهر بیاراستی
 مر این پنج از نسل گوهر بود نه این پنج از راه اختر بود
 هش و ویر و فن باخرد نیز فهم مر مر این پنج دانا چنین زد رقم
 یقین دانی از شیر مادر بود نکوتر اگر نیز بدتر بود
 اور ماند مادر ز اصل و نژاد مر این را چنین نام دانا نهاد.^{۲۶}

۹- مهر وراز ۱۰- مهر اکاوید

در کتاب بندهش فصل سی و سوم نام این دو نفر ذکر شده البته
 با ذکر نام نیاگانیشان و هردو موبدان موبد بودند . نام مهر وراز
 در متن انگلیسی کتاب (میترو - وراز Mitro - Varāz) و نام
 مهر اکاوید (میترو - اکاوید Mitro - Akâvid) آمده است .
 از زندگانی و فعالیت های آندو اطلاعی نداریم لاجرم بذکر
 شجره نسب آنها قناعت میکنیم :

- ۱- مهر وراز (میترو ، وراز) پسر نیگاس - افزود - داک
 پسر شیر تا شوسب - پسر پرستو - پسر اورواد - گا - پسر تهم
 Tâham ، پسر زیر - پسردوراسروب - پسر مانوس (منوچهر؟)
 ۲- مهر اکاوید (میترو - اکاوید) پسر مردان - وه - پسر
 افرو باگت - وینداد - پسروینداد - ای پداک - پسر وای بوخت -
 پسر بهک - پسر وای بوخت
 سایر موبدانی که در کتاب بندهش نام آنها ذکر شده است .

۲۶- نقل از کتاب روایات دارابهرمزدیار ج ۲ چاپ بمبئی سال ۱۹۰۰

ص ۵۵ (از رساله اندرز دانیان به مزدیسنا و اندرز خسرو قبادان متن پهلوی
 با ترجمه فارسی از ماهیارنوابی - نشریه دانشکده ادبیات تبریز شماره بهار
 سال دوازدهم

عبارتند از دورنامیک Dûrnamik و پوئیسن — شاد Puyisn - Shâd و یودان ییم Yudân - Yim ۲۷

موبدانی که ذکر آنها گذشت اغلب در زمان شاپور دوم میزیسته‌اند در زمان سلطنت طولانی این پادشاه بعلت جنگ با رومیان اوضاع و احوال مسیحیان تعریفی نداشت همانطوریکه قبلا اشاره کردیم اینان بعلت همکیشی با رومیان جانب آنها را می‌گرفتند و این مسئله خشم و غضب زمامداران ایران را بر میانگیخت ، شاپور دوم بعیسویان پیام فرستاده بود که چون درین مملکت زندگی میکنند و از نعمات آن برخوردارند از دشمن ایران یعنی روم هم جانبداری میکنند مجازات آنها اینست که مالیات بیشتری بپردازند و البته گفتیم که در اتخاذ این سیاست خشن نسبت به نصاری ، روحانیان زرتشتی دخالت بسیار داشتند. مؤلف کتاب مسیحیت در ایران نوشته است که وقتی سیمون رئیس مسیحیان را بحضور شاه می‌آوردند موبد موبدان که همیشه کشیشان نصاری را جادوگر خطاب میکرد این بار هم پادشاه ساسانی گفت: «سرجادوگران را آوردند» ما نام این موبدان موبد رانمیدانیم.

در همین کتاب از موبدان موبد آدیابن (هدیابینه) بنام آذرپره — ادر شاپور موبدان موبد (بسال ۳۷۸) و آذرشک موبداربل و دو موبد دیگر بنام زرتشت و تهم شاپور یاد میکند. ۲۸

نویسنده کتاب موبدان فوق‌الذکر را در کشتار ترسایان شریک و سهیم میدند .

چون شاپور دوم در سال ۳۷۹ میلادی دیده از جهان فرو بست برادر کهنسالش اردشیر سلطنت را از شاپور سوم پسر وی گرفت و خود پادشاهی رسید (۳۸۳ - ۳۷۹) .

ابن اردشیر بگفته مورخان از شاپور دوم برادرش بزرگتر بود و قبل از ولادت وی کوشش بسیار کرد تا تخت و تاج را تصاحب کند ولی بمقصود نرسید و بعد از مرگ شاپور با طرد پسر او از سلطنت خود بشاهی رسید در اوایل سلطنت روش ملایمی درپیش گرفت ولی اوکینه موبدان و بزرگان را از قدیم در دل داشت در اولین فرصتی که بدست آورد جمعی از بزرگان و منجمله موبدان موبد را بهلاکت رسانید نام این موبدان موبد را هم نمیدانیم

بلع می باین مسئله اینچنین اشاره میکند :

چون هرمز پسر ۲۹ ابن اردشیر گفت مهتران عجم و موبدان را ، ملك بدو دهند که کسی دیگر نبود زیرا که شاپور هنوز اندر شکم مادر بود. ایشان نکردند و وصیت هرمز نگاه داشتند و نبودند تا شاپور از مادر بزاد و ملك بدو دادند و ابن اردشیر بدین مردمان عجم کینه داشت و چون شاپور بزرگ شد او را نیکو همی داشت و چون شاپور پسر اردشیر بملك برادرش بنشست و مردمان عجم بر او گرد آمدند که پسر شاپور هنوز خرد بود پسر اردشیر بن هرمز برادر شاپور بملك بنشست و تاج بر سر نهاد و مردمان را یکسال عدل و داد کرد پس چون ملك بدوراست شد یکان یکار را از آن مهتران پارس بکشت و موبدان عجم را همچنین بکشت و کین خود همی خواست و چهار سال ملك بود، پس او را از ملك باز کردند و شاپور را بملك بنشانند. ۳۰

البته این داستان با حقیقت وفق نمیدهد چون اگر اردشیر از شاپور بزرگتر بوده و قبل از ولادت وی دعوی سلطنت داشته باید در این زمان حداقل ۸۵ تا ۹۰ سال را داشته باشد (با احتساب ۷۰ سال سلطنت شاپور دوم) و آن موبدان و بزرگانی که در آن زمان مخالف او

۲۹ - منظور هرمز دوم پدر شاپور است که از سال ۳۰۲ تا سال ۳۰۹ پادشاهی کرد .

۳۰ - ص ۹۱۸

بودند باید در زمان سلطنت وی بین ۹۰ الی ۱۲۰ سال داشته باشند؟

۱۱- آذربوزی (آذربد؟)

آذربوزی موبدان موبد یزدگرد بزهگر (اثیم - گنمهکار - دبهر) Dabhr (دروغگو و فریبکار) بود، میدانیم در زمان سلطنت این پادشاه نسبت باقلیتهای مذهبی چه مسیحی و چه کلیمی و غیره با مهربانی و عطف رفتار میشد و همین رأفت و مهربانی و اغماض شاه، او را اثیم یا گنمهکار میان موبدان و بزرگان ساخت. چور مسیحیان شاه را طرفدار خویش دیدند شروع بتبلیغ شدید آئین خود کردند و پیروان بسیاری حتی از میان بزرگان و درباریان برای خویش دست و پا نمودند این امر خشم و غضب موبدان را برمی انگیزت ولی در مقابل شاه قادر بمقاومت نبودند تا اینکه در سالهای آخر سلطنت یزدگرد اول فرصتی یافتند تا انتقام خود را از نصاری بگیرند و آن بهانه این بود که کشیشان مسیحی از محبت شاه نسبت بخود غره شده و یکی از آثار درخوزستان آتشکده ای را که در جنب نمازخانه مسیحیان بود خراب و ویران ساخت فوراً خبر این کار زشت با آب و تاب بسیار بوسیله موبدان بگوش شاه رسید و او را خشمناک ساخت و با اصطلاح ورق برگشت و اذیت و آزار مسیحیان دوباره آغاز شد موبدان موبد این زمان یعنی آذربوزی برای سرکوبی کشیشان و جلوگیری از پیشرفت آئین آنها موقع را غنیمت شمرد و در دربار شاه نفوذی که موبدان قبل از یزدگرد داشتند دیگر بار بدست آورد و شاه را بر علیه مسیحیان برانگیخت درین هنگام موبدی که آذربوزی نام داشت به یزدگرد شکوای برد که نجبا از دین مغان بر میگردند و به دین ترسایان میگردند. یزدگرد که رهسپار سفری برای جنگ بود باو اجازه داد هرکاری را که براه برگرداندن آذرپروه (یکی از نجبای ایران در آن زمان بود که بکیش نصاری روی آورده بود) مناسب میدانند بکند. آذربوزی موفق شد

شخص مذکور را دیگر بار بکیش زرتشتی برگرداند و زمینی را که او برای ایجاد کلیسای به یکی از کشیشان داده بود بازستاند کلیسای مزبور باتشکده مبدل شد ولی نرسس کشیش بدون نیت قبلی آتش را خاموش و ایل کانیس را دوباره بان مکان آورد و دوباره آتشکده، کلیسا شد!؟
 بزور این خبر موبدی که در حول و حوس آن کلیسا یا آتشکده میزیست رسید بقول نویسنده کتاب مسیحیت در ایران مردم را برانگیخت . مردم محل نرسس را دستگیر و تحت الحفظ به پایتخت (تیسفون) فرستادند کشیش مزبور را بحضور موبدان موبدی یعنی آذربوزی برده و وی از نرسس خواست که کلیسا را باتشکده مبدل سازد و چون کشیش زیر بار نرفت بدو موبدان موبدزدانی شد و بعد جریانهای دیگری پیش آمد که از ذکر آن صرف نظر میکنیم .

۱۲ - زروانداذ (هیربدان هیربد)

در زمان سلطنت بهرام پنجم (ملقب به گور) (۴۲۸ - ۴۲۱) موبدان و بزرگان دربار نفوذ و قدرت فراوانی کسب کردند^{۳۱} و سر دسته آنها مردی بود مهرنرسی نام که مقام وزارت داشت و یکی از فرزندان او بمقام هیربدان هیربد که بقول طبری همپایه مقام موبدان موبد بود^{۳۲} رسید. نام او را زروانداذ نوشته اند. مهرنرسی بزرگفرمذار برای فرزندان آتشکده هائی ساخت از آن جمله آتشکده

۳۱ - درباره بهرام گور نوشته اند که : «او بهر زبان سخن گفتی ، بوقت چوگان زدن پهلوی گفتی و اندر حر بگاه ترکی گفتی ، و اندر مجلس باعامه دری گفتی ، و با موبدان و اهل علم پارسی گفتی ، و با زنان زبان هریو (هراتی) گفتی و چون اندر کشتی نشستی زبان ببطی گفتمی و چون خشم گرفتی نازی گفتی ؟ »
 نقل از زین الاخبار گردیزی ص ۲۸

۳۲ - تاریخ الطبری القسم الاول ۲ ص ۸۷۱

زرواندازان و غیره که بقایای آن آتشکده ها هنوز در جنوب فارس موجود است .

از هیربدان هیربد، زروانداز و فعالیت های مذهبی او ب ما خبری نرسیده فقط باین نکته اشاره میکنیم که اقتدار روحانیان زرتشتی در زمان بهرام بعدی بود که او را باتخاذ سیاست خصمانه ای بر علیه مسیحیان برمی انگیزتند . و مهرنرسی وزیر هم که نام اورامورخان اسلامی بلند آوازه ساخته اند تعصب شدیدی بدین زرتشتی داشت و در آزار مسیحیان میکوشید البته این مسئله را مورخان مسیحی خیلی با آب و تاب نقل کرده اند و از مهرنرسی به بدی یاد کرده اند .

۱۳- مهر شاپور

موبدان موبد مشهور ایام سلطنت بهرام گور مهر شاپور نام داشت . نویسندگان مسیحی از او بدکوثی کرده اند زمانیکه گروهی از مسیحیان بزیدان افتاده بودند بدستور دولت آنها را بکارهای شاق و طاقت فرسا و امیداشتند و هدف و منظور از اینکار این بود که ایشان را وادار کنند که دست از آیین خویش بردارند و زرتشتی شوند ولی آنها بقول عیسویان رنج و عذاب را بجان میخریدند حاضر بترك دین خود نبودند . مهر شاپور بشاه گفته بود پایدار و استقامت ایشان سایر مسیحیان را قویدل و جسور خواهد کرد بهرام پاسخ داده بود بیش از این چه میتوان کرد؟ دارا ایشان ضب شد، خانه هایشان را مهر و موم کرده اند خودشان شکنجه میکشند مهر شاپور بشاه گفت «اگر شاه اجازه دهد بی آنکه آزار دهم و بک ایشان را از دینشان برمیگردانم» شاه هم ایشان را باو سپرد دستور داد آنها را نکشد . ۲۳

بعد هم مطالبی درباره شکنجه‌های سخت و طاقت‌فرسائی که
 بامورین بدستور موبد بزرگ بمسیحیان داده‌اند صحبت میکنند و از
 بایرداری و استقامت و تحمل نصاری تمجید مینمایند شاید میخواهند
 بذكر مصائب همکیشان خود دیگران را بگرویدن بآئین خویش
 شوق نمایند .

همین داستانها را در خصوص معصومیت مسیحیان کریستنسن
 در کتاب ایران در زمان ساسانیان و میلر در کتاب تاریخ کلیسای
 ندیم ذکر کرده‌اند .

۱۴- همگدین Hamaghdén (داننده همه احکام دین)

در زمان سلطنت یزدگرد دوم فرزند بهرام گور موبدان
 موبدی بود که از علم و دانش بهره کافی داشت احاطه او در علوم
 مخصوص در امور فقهی بعدی بود که باو همگدین لقب داده بودند .
 نوشته‌اند موبد مزبور باندازه‌ای در اذیت و آزار مسیحیان میکوشید که
 مدی نداشت، استقامت عیسویان در قبال رنج و آزار او سبب شد
 که همگدین که وجدان بیداری داشت دگرگون شود و تغییر رویه
 دهد، کمی بعد بحقانیت مذهب مسیح پی ببرد و دست از کیش
 رشتنی بردارد . نسکی نیست که این بار هم مورخان مسیحی
 تضافه‌گونی کرده باشند، الیشاوس مورخ ارمنی موبدان موبدی را
 کر میکند که بواسطه اطلاع و خبرتی که در دانش دین داشت
 ملقب همگدین (یعنی دانای همگی دین) ملقب شده بود وی هر پنج
 نامه‌ای را که حاوی کلیه شرایع و عقاید مغان بود خوانده بود . . .

نام آن پنج قانون‌نامه بقرار ذیل است: انپرتک‌اش Anpartk'ash

در زیر این صورت ارمنی ظاهر اکلمه پهلوی امپردکیش Ambard - Kēsh

خفی است که معنی آن تقریباً «مجموعه کامل عقاید دینی» است .

و بزپیت Bozpayit (به پهلوی بزپتت Bazpatit بمعنی اعتراف گناهان، اعتراف گناهان که در عهد ساسانیان معمول شد بدعتی بود که ظاهراً بتقلید ادیان خارجی (عیسوی؟ مانوی؟) شیوع یافت و پهلویگت (قانوننامه) پهلوی - و پارسیگت دین (دین پارسی) و علاوه بر اینها رسوم (مخصوص) موبدان را هم میدانست.^{۳۴}

بهر حال گردیدن موبدی عالیمقام بآئین نصاری چیزی نبود که از نظر روحانیان متعصب زرتشتی قابل گذشت و اعماض باشد از اینرو برای نابودی او نقشه‌ای طرح شد و آن این بود که همگدین نسبت بشاهنشاه خیانت روا داشته و مستحق مرگ است و باین بهانه بمقصود رسیدند و روحانی مزبور را از میان برداشتند

« بنا بر روایت الیزئوس، ناظر ارزاق که ریاست انجمن تحقیق و تفتیش دینی را داشت چون از این واقعه آگاه شد (جریار مسیحی شدن همگدین را) ترسید که بمسئولیت خود خون یکی از روحانیان بزرگ را بریزد قصد را بشاه عرض کرد، شاه فرمود تدبیری کن تا مردم آن ناحیه موبد را متهم بخیانت نسبت بسطنت نمایند، وی چنین کرد و آن موبد گرفتار و محکوم بمرگ بوسیله گرسنگی شده، در بیابانی دور و بی آب و علف جان سپرد،^{۳۵}

۱۵ - داد هرمز

در اواخر سلطنت قباد اول و در واقعه از میان برداشتن مزدک و مزدکیان، نام چند موبد مشهور بگوش مامیرسد، اینان در محاکمه و سپس در قلع و قمع فرقه مذهبی و اجتماعی مذکور دخالت مستقیم داشته‌اند. اکنون اسامی چند تن از آنها را ذکر مینمائیم:

پسر ماهدافویه شاپورسد اذهر مزد - اذرفروغ - بغ - اذربند - اذرمهر

۳۴ - ایران در زمان ساسانیان ص ۱۴۲-۱۴۳

۳۵ - همان کتاب ص ۳۳۶

بخت آفرید. که از میان آنها مشهور تر و سرشناس تر، دادهر مز بود که بمقام موبدان موبدی رسید و در زمان خسرو اول انوشیروان قدرت زیادی بدست آورد. نکته قابل تذکر اینکه در این زمان اسقفان مسیحی در نابودی مزدکیان با زرتشتیان همداستان شدند و ظاهراً از خصومت و دشمنی نسبت بیکدیگر دست برداشتند. درباره اختیارات موبدان در دوره سلطنت قباد اول چند کلمه ای از قول بورخ رومی پروکوپیوس نقل می‌نمایم: « قباد سخت بیمار گردید و یکی از ندمای خود موسوم بموبد را که اعتمادی کامل بوی داشت نزد خویش طلبید و درباره خسرو و اوضاع آینده کشور با او مشورت نمود و گفت می‌ترسم ایرانیها پس از من بوسایای من عمل نکنند و حاضر بپذیرفتن پادشاهی خسرو نشوند. موبد بوی گفت که و سایای خود را بنویس و مطمئن باش که ایرانیان هر گز جرات نخواهند کرد که آنرا نادیده انگارند. باینجهت قباد وصیت کرد که پس از او خسرو جانشین وی میشود و برای ایرانیان سلطنت خواهد کرد و صیتنامه را موبد بخط خود نوشت و بامضای شاه رسانید و طولی نکشید که قباد از دنیا رفت (۱۳ سپتامبر ۵۲۱) پس از آنکه مراسم بخاک سپردن پادشاه مطابق رسوم و قواعد معمولی ایران انجام یافت کاوس به پشتگر می قانون کشوری که حق پادشاهی را به پسر بزرگ شاه میدهد در اندیشه تصرف تخت و تاج برآمد لیکن موبد مانع انجام مقصود وی گردید و گفت هیچکس نمیتواند پادشاهی ایران برسد مگر آنکه بزرگان کشور همگی بانتخاب او رای دهند. باینجهت کاوس انجمنی از بزرگان و سران ایران ساخت و میپنداشت که همه آنها بی مخالفت پادشاهی او رای خواهند داد، لیکن در حینی که انجمن برپا بود موبد و صیتنامه قباد را خواند و حاضرین را از رای شاه متوفی درباره پادشاهی خسرو آگاه ساخت، بزرگان ایران چون از مضمون و صیتنامه قباد آگاه شدند بیاس خدمات و نیکی های گذشت

او وصیتش را محترم شمردند و خسرو را پادشاهی برگزیدند.^{۳۶}
 باین ترتیب ملاحظه میکنیم که نفوذ و قدرت موبدان در اواخر
 سلطنت قباد و اوایل سلطنت نوشیروان فزونی میگیرد ولی بعداً
 خواهیم دید که چگونه انوشیروان از قدرت این جماعت میکاهد و
 آنها را تحت نفوذ و سیطره خویش درمیآورد.
 مؤلف تاریخ اجتماعی ایران نوشته است^{۳۷} خسرو بزیان پدر
 خود باموبدان یاری میکرد و بهمین جهت موبدان ویرا بسیار بزرگ
 داشتند و لقب انوشگ روان و دادگر باو دادند.
 برمیگردیم به فعالیت های موبد بزرگ دادرمز در زمان
 انوشیروان، البته این بار هم آگاهی مادر باره این شخص از منابع
 مسیحی است که نوشته اند زمانیکه مارابا^{۳۸} سرپرستی روحانیان
 مسیحی را در ایران برعهده داشت بعزت گذشت و اغماض شخص
 شاه در مسائل مذهبی، فرصتی بدست وی و کشیشان افتاد تا در اشاء
 مذهب خویش بکوشند و در اقصی نقاط شاهنشاهی ساسانیان پیروان

۳۶ - جنگهای ایران و روم تألیف پروکوپئوس ترجمه محمد سعیدی ص

۱۰۷ و ۱۰۶

۳۷ - تاریخ اجتماعی ایران - از انقراض ساسانیان تا انقراض امویان

سعید نفیسی ص ۱۶

۳۸ - میلر مؤلف کتاب تاریخ کلیسای قدیم در امپراتوری روم و ایر

(ص ۳۰۴) درباره مارابای اسقف نوشته است :

« مارابا عضو یک فامیل معروف زرتشتی و در جزو مغان بوده و نایب الحک
 ایالت بیت ارمای بوده است ، روزی میخواست داخل قایقی شود و از د
 عبور نماید که دید یک نفر جوان محصل مسیحی از اهل نصیبین در قایق نشد
 و منتظر حرکت است ، مارابا نخواست پیش این پسر مسیحی بنشیند ،
 را از قایق بیرون کرد ، قضا راطوفانی برخاست و قایق از حرکت باز ایست
 مارابا از کار خود پشیمان شد و از جوان دلجوئی کرد و درباره مسیحیت از
 سئوالاتی کرد و پاسخ مناسب شنید و آنگاه مسیحی شد ؟

برای خود بدست آورند این مسئله موبدان موبد و سایر روحانیان زرتشتی را که از ترس شاه چندان جرأتی برای مقابله با مسیحیان در خود نمیدیدند بشدت رنج میداد بقول کریستن سن قدرت پادشاه نسبت بروحانیان فزونی گرفته و آنرا تحت الشعاع خود قرار داده بود و خطری که از جانب روحانیان در گذشته ممکن بود سلطان را از تخت و تاج بزیر آورد از میان برخاست^{۳۹}

ولی با این حال گهگاهی بعثت وقوع جنگ: میان ایرانیان و رومیان فرصت تصفیه حساب دست میداد و موبدان با رنج دادن مسیحیان تسکین خاطر مییافتند. مثلاً رسانیکه انوشیروان برای فتح لازیکا عازم آن خطه شد موبدان موقع را مناسب یافته بر جر و آزار مسیحیان و پیشوایان آنها پرداختند

« هنگامیکه ما را با تازه از نواحی دور دست که برای بطلان بدعتهای منافقان کلیسای شرق بدانجا رفته بود بازگشته بود ویرا بزور وادار کردند که در جلسه انجمن مغان در «بیت آرامائی» حاضر شود... چنان مینماید که جاثلیق آزادانه باین جلسه رفته باشد، موبدان موبد «دادهرمز» ریاست جلسه را داشته است دو تن از سرکردگان آذر پره (شهر داور) و دادستان ایران اسقف را بدین متهم کردند که در سفر خود در دامنه های جنوبی نجد ایران بهره مند شده و معتقدان به دین مزدیسنی را جلب کرده و بآته دید بکیفرهای مذهبی ترسایان را از ادامه برخی از اعمال بت پرستان از آنجمله خوردن گوشت جانورانی که مغان بر آنها اورادی خوانده اند باز داشته است»^{۴۰}

۳۹ - ایران در زمان ساسانیان ص ۲۸۵ و ۲۸۶

۴۰ - مسیحیت در ایران ص ۲۲۳ و ۲۲۴

مارا با چندین باردستگیر و زندانی شد ولی هر بار بدستور نوشیروان از حبس‌رهایی یافت ، موبدان را آن قدرت نبود که فرمان قتل او را از شاه بگیرند و از طرفی بیم آن میرفت که با نابودی وی آنهم در زمانیکه شاه سرگرم جنگ با رومیان بود، مسیحیان بیشمار ایران قیام نمایند و اوضاع مملکت پریشان گردد البته این استنباطی است که مورخان مسیحی از وضع آنزمان میکردند و شاید هم چنین نبود . وقتی مارا با بمرگ طبیعی درگذشت بعزت رنجهایی که در راه گسترش مسیحیت متحمل شده بود پیروانش باو عنوان شهید راه دین دادند چون رنج و مرارت وی را کمتر از شهادت ندانستند

در هر صورت دوران موبدان موبدی دادهرمز هم بامبارزات زرتشتیان و مسیحیان همراه بوده و از شرح زندگانی و سایر فعالیتهای وی بیخبریم (شاید هم نگارنده بیخبر باشد) .

گریستن سن نوشته است که موبدان موبد آذشاذ در زمان خسرو اول مقام موبدان موبد را داشته است و دیگر چیزی درین باره ننوشته و در منابع دیگر هم از موبد مذکور و کارهایش ذکری بمیان نیامده است .

وقتی خسرو پرویز پادشاهی رسید بعزت توجهی که بمسیحیان داشت و برخی از همسرانش چون مریم و شیرین مسیحی بودند کار دو فرقه مسیحی ایران یعنی نسطوری و یعقوبی بسیار پیشرفت نمود و اینان بدون توجه بمذهب رسمی کشور بایکدیگر رقابت و دشمنی داشتند. هرچند نوشته‌اند که خسرو برای جلب

قلوب زرتشتیان جهت ایشان آتشکده‌ها ساخت و در آنها دوازده هزار تن هیربد برای تلاوت ادعیه جای داد (؟) و یا باهوشترین موبدان را مامور کرد که تفسیری نو، بر کتاب اوستا بنگارند . بایسحال موبدان را قدرتی نمانده بود که در مقابل امتیازاتی که شاه به نصاری داده است مخالفت نمایند. تنها در اواخر سلطنت این پادشاه است که بعلت شکست از رومیان ، روحانیان و اشراف دست بدست هم میدهند و خسرو را از سلطنت خلع مینمایند

۱۶- فرخان موبدان موبد یزدگرد شهریار

درباره موبد مدکور آگاهی ناچیزی داریم، در مقدمه شاهنامه ابومنصوری که قریب شش سال زرتتر از ترجمه تاریخ طبری که در سیصد و پنجاه و دو باتمام رسیده و بقول شادروان محمد قزوینی فعلا قدیمترین یادگار نثری خواهد بود که از زبان فارسی بعد از اسلام تاکنون مانده است ذکر شده که موبد نامبرده در زمان یزدگرد و پس از او میزیسته است اکنون عین آن مطلب «... و از فرخان موبدان موبد یزدگرد شهریار و از رامین بنده یزدگرد شهریار بود آگاهی همچنین آمد و از فرود ایشان بدویست سال برسد که یادکنیم از گاه آدم باز چند است.»^{۴۱}

چون تازیان بر ایران دست یافتند گروهی از موبدان به همراه یزدگرد و یا فرزندان او ترك وطن گفتند و چون یزدگرد هلاك شد موبدان باتفاق گروهی از زرتشتیان راهی چین شدند و دسته

عظیمی از آنها بهند رفته در آن خطه رحل اقامت افکندند در کتاب
ایران‌شاه مرحوم پورداود چگونگی مهاجرت زرتشتیان بهند ذکر
شده است، گروهی از موبدان با وجود همه مصائب و دشواری‌هایی
که بعلت تسلط بیگانه بر آنها وارد آمده بود در میهن خویش
باقیمانده و به نیایش اهورمزدا و راهنمایی زرتشتیان همت گماشتند



ایران

درسال ۱۳۱۱ هجری قمری

نوشته

احمد امین

ترجمه

محمود غروی

ایران

در سال ۱۳۱۱ هجری قمری

در سال ۱۳۱۱ هجری قمری یعنی در اواخر سالهای سلطنت ناصرالدینشاه . سرهنگ احمد امین وابسته نظامی و مباشر سفارت عثمانی در تهران رساله‌ای تحت عنوان «ایران» بحط خود تنظیم و بدولت عثمانی تسلیم داشته است . این رساله که اصل آن در کتابخانه مرکزی دانشگاه استانبول نگهداری میشود حاوی نکاتی است که گوشه‌هایی از اوضاع اجتماعی ایران آن روز را روشن و مشخص می‌نماید . امید است ترجمه این رساله مورد استفاده پژوهشگران و خوانندگان محترم مجله بررسیهای تاریخی قرار گیرد.

دوایر رسمی و ادارات ایران

در ایران وزارت و نظارتهای متعدد باسامی : صدارت - ریاست شورای دولتی - وزارت جنگ - خارجه - داخله - مالیه - عدلیه - تجارت - پست و تلگراف - معادن - اوقاف - ناقه - مطبوعات و ترجمه - تشریفات موجود است اکثراً امور چند وزارتخانه وسیله یک وزیر اداره و نظارت میشود .

صدراعظم (میرزا علی اصغر امین السلطان) کلیه امور مملکتی و خارجه را شخصاً در خانه شخصی خود رؤیت و اداره مینماید .
 بجهت عدم مجلس شورای ملی برای رسیدگی بامور مهم مملکتی جلسات هیأت وزیران در حضور شاه یا در خانه صدراعظم تشکیل میگردد. در این گونه موارد اکثراً به امین الدوله رئیس شورای دولتی مراجعه میشود .

رسیدگی بدعاوی اتباع خارجی مقیم ایران و اهالی ایران در دیوان محاکمات که وابسته بدربار سلطنتی است صورت میگیرد .
 اتباع هر دولت در روز معینی که از طرف محکمه (دیوان محاکمات) برای رسیدگی بدعاوی آنها تعیین شده است میتوانند به آن رجوع نمایند .

مأمورین وزارت خارجه بطور مداوم در وزارت خارجه اشتغال ندارند فقط در صورت لزوم وسیله مأمور مسترصرص بوزارتخانه فراخوانده میشوند .

عدلیه و تجارت را يك وریر و معارف و پست و تلگراف و اوقاف را وزیر معارف نظارت و اداره مینمایند در نظارت عدلیه فقط بدعاوی حقوقی و تجاری رسیدگی میشود بدین جهت نظارت عدلیه و نظارت تجارت در هم ادغام شده اند . وزارت داخله و مالی را صدراعظم شخصاً اداره مینماید ضرابخانه و رسوئات با هم مجتمع اند در ایران تشویقاتی برای جلب اتباع خارجی و تبدیل تابعیت آنها اعمال میشود و نیز تسهیلات و شیوه ای که در اداره عشایر معمول میدارند بی اندازه ماهرانه میباشد .

رتبه - مأموریت - القاب - عنوان

بعلت نبودن مراتب کشوری بمأمورین غیر نظامی نیز درجات نظامی اعطا و بتناسب هر رتبه حقوق مخصوصی به آنها تعلق میگیرد و در هنگام انتصاب بشغل از حقوق مزبور استفاده مینمایند .
 هریک از مراتب کشوری و مقامات نظامی با تقدیم مبلغی بنام پیشکش اعطا میگردد حکومت ولایات هم بهمین ترتیب واگذار

و رسومات ولایات نیز علاوه بر پیشکش باید پرداخت گردد .
 القاب : به حضرت شاه اعلیحضرت همایونی ، به وابستگان
 خاندان سلطنتی ، نواب مستطاب ، اشرف والا ، به صدراعظم
 جناب مستطاب اجل ، به وزراء معتبر و متنفذ جناب جلالت ماب
 اجل عالی . به سایر وزراء جناب جلالت ماب به مقامات مادون وزراء
 جناب فخامت نصاب ، و بمقامات پائین تر جناب عالی ، و سپس عالیجاه
 سجدت همراه عالیجاه بلند جایگاه ، و بعضاً هم لقب جناب به تنهایی
 بکار برده میشود .

به سفراء کبار جناب جلالت ، اجل عالی ، سفراء جناب جلالت
 ماب به مصلحتگزاران و مستشاران جناب ، و بسایر ارکان سفارت
 سنیه حضرت پادشاهی (عثمانی) جناب عزتماب رفعتجاه و باعضاء
 سایر سفارتخانه های خارجی عالیجاه خطاب مینمایند

عناوین را بر حسب رتبه ذکر مینمایند ، القاب و عناوین در
 بین ایرانیان دارای اهمیت مخصوصی است القاب به ترتیب با کلمات
 الملك ، السلطنه ، الدوله ، ختم میشوند . مانند مشیرالمدت -
 مشیرالدوله - مشیرالسلطنه - علاوه بر این القابی نظیر معتمدالسلطان ،
 مقرب الخاقان ، مستشارالوزاره ، نیز وجود دارد بعضاً این القاب بکسانی
 که دارای هیچ عنوان نیستند اعطا میشود مع هذا مأمور متنفذی
 بدون لقب وجود ندارد . برای مأمورین خارجی که از چگونگی و
 اهمیت این القاب اطلاعی ندارند در ادای احترام متقابل نسبت
 به ایرانیان ، دچار اشکال میشوند .

اصول تشریفات

در روزهای رسمی کلیه مأمورین اعم از اینکه دارای درجه
 نظامی باشند یا نباشند یونیفورم نظامی در بر مینمایند . وزراء
 و مأمورین ارشد دولت یونیفورم بزرگ باشال و خرقه حاضر
 میگردند و بتناسب درجه و اعتبار گردن بند الماس یا صدف و بعضاً
 تمثال مرصع شاه را بگردن میآویزند .
 ناظر تشریفات علاوه بر شال و خرقه کلاه نمدی دراز که بر روی

آن شال سفید که کناره زرد دارد پیچیده شده است برسر میگذارد و جوراب ساقه بلند که تا زانوهایش میرسد پیا میکند و عصای مرصع بدست میگیرد .

سایر مأمورین تشریفات و مالیه نیز بهمین صورت شرکت مینمایند خدمه های دیگر بنام فراش ، شاطر ، یساغول که همواره در معیت شاه آماده اند حضور مییابند . رؤسای شاطرها را یساغول می نامند .

یساغولها بعضا امور پلیسی را انجام میدهند .

مراسم سفر

سفرای خارجی که وارد بندر انزلی (بندر پهلوی) واقع در ساحل بحر خزر میشوند از طرف مأمور اعزامی از تهران بناء مجیب السفر مورد استقبال قرار میگیرند . مأمورین رشت و فزوین نیز بالباس رسمی و بطور باشکوهی آنها را استقبال مینمایند . قبل از ورود به تهران در قصر شاهی واقع در میدان اسبدوانی از طرف مأمورین مخصوص پذیرائی شده پس از قدری استراحت سوار اسبهای که از اصطبل شاهی آورده شده میشوند و دمهای این اسبان برنگهای الوان میباشد پشت سر یک ستون فراتس که در پیشاپیش حرکت مینمایند بشهر وارد و بسفارتخانه خود هدایت میگردند .

در ابتدای ورود سفرای به تهران و همچنین در ایام مخصوص شیرینی هائی از طرف دربار وسیله فراشان بسفارتخانه ها ارسال و خنچه های شیرینی را در رهگذر سفرای قرار میدهند و چند روز این خنچه ها بهمین وضع باقی میماند .

فراشان حامل شیرینجات به ترتیب فوق الذکر در مراسم ورود سفرای در پیشاپیش فراشان مأمور استقبال تا سفارتخانه میروند و روز بعد برای اخذ مقداری وجه بعنوان بخشش بسفارتخانه مراجعه مینمایند .

طرز اداره تهران و ولایات

حکومت تهران تحت عنوان حکمران بعهدہ نایب السلطنه کامران

میرزا سومین فرزند شاه واگذار شده وی علاوه بر این سمت ، نظارت حربیه (وزارت جنگ) را نیز عهده دار است معاونی بنام وزیر تهران دارد . حکومت تهران دارای سه اداره (پولیس - احتساب - تنظیمات) میباشد حدود اختیارات پولیس - فوق العاده محدود است

ایران به سی و پنج ولایت تقسیم شده است . حکومت ولایات در مقابل مبلغی معین پیشکش اعطا میشود . تقسیمات ولایات بعثت فك و الحاق از ولایتی به ولایت دیگر ثابت نیست .

اکثر شهرها دارای اسم و عنوان مخصوصی بخود هستند مانند دارالسلطنه تبریز - دارالعلم شیراز - دارالملک طبرستان - بده طایفه همدان و امثالهم . ولایت تبریز از نظر اعتبار در درجه اول بوده و ولایات اصفهان و خراسان در مرحله دوم اهمیت میباشد .

به والی های ولایات حاکم مینامند . در ولایات بزرگ يك نفر پیشکار و در سایر ولایات شخصی بنام نایب الحکومه اضافه يك معاون و بیگلربیگی یعنی احتساب اغاسی (مستوفی) که مأمور باینه میباشد ان ولایت را اداره مینمایند .

در محلهائی که اتباع خارجی وجود دارد يك کارگذار تعیین میگردد .

در چند ولایتی که تحت حکومت يك حاکم میباشد در یکی از آن ولایات خود حاکم مستقر و در هریك از سایر ولایات تابعه يك حکمران منصوب میشود .

برای اخذ رسومات يك اداره مخصوص وجود دارد . جمع آوری رسومات چند ولایت از طرف يك شخص التزام میگردد فی المثل رسومات کلیه ولایات شمالی ایران از طرف بیگلربیگی رشت جمع آوری میشود .

وضع جغرافیائی تهران

شهر تهران با جمعیتی متجاوز از دویست و پنجاه هزار نفر در

قسمت شرقی جلگه‌ای بمساحت دوهزار و پانصد کیلومتر مربع بنا شده است. هوایش قدری گرم ولی سالم است. قسمت خارجی ابنیه گلی است و بدین جهت منظره عمومی شهر حالت دلگیرانه‌ای دارد. کوچه‌ها تنگ و غیرمنظم میباشد اخیراً جاده‌های قسمت شمالی شهر توسعه پیدا کرده درطرفین جاده‌ای که بسفارتخانه‌ها منتهی میشود درختکاری شده. تهران دارای بازار سرپوشیده بزرگی است. شهر باقلعه خاکی محصور و بیرون قلعه خندقی بعقیق ۱۵ متر دورادور شهر را احاطه نموده و درجهات مختلفه قلعه دروازه‌های متعدده موجود است که مامورین گمرک دراین دروازه‌ها اروادات و صادرات شهر حقوق گمرکی اخذ مینمایند. برای رهایی از هوای گرم تهران درتابستان از شمیرانات که بمسافت دوساعت از تهران در قسمت شمالی قرار دارد استفاده میشود قراء شمیران اکثراً باقلعه خاکی محصور است دراطراف شهر چون جنگل وجود ندارد و نقل مصانع ساختمانی ازخارج مشکل است بدینجهت ساختمانها باحسب خراب بنا شده فقط درگوشه و دروپنجره‌ها آجر مصرف مینمایند. و از چوب درختان تبریزی که دراطراف شهر بقوت ابیاری بعمل آورده‌اند استفاده میشود. درپوشش سقف خانه‌ها نی‌هایی که از رشت می‌آورند بکار میبرند و روی آنها خاک میریزند و سپس روی خاک کاه‌دل میمالند چون مقاومت نی خیلی کم است هر دوسه سال یکبار پوشش سقف خانه‌ها را تعویض مینمایند. زیر سقف را بغدادی نصب میکنند و بر روی آن صنعتکاران ماهر گچ‌بریهای نفیس اعمال مینمایند که بنا را بصورت زیبا و گرانبها جلوه‌گر میسازد معذالك دارای استحکام زیاد نبوده و مستعد خراب شدن میباشد. اطاقها دورادور حیاط‌ها بنا شده و پنجره‌های آن مشرف به حیاط خانه است دراین اواخر اعیان و اشراف که درصدد تجدید بنا هستند ساختمانهای خود را با چوبهای ساچ که از هندوستان می‌آورند میسازند.

آب : در مسافت چند ساعته از شهر چاههایی کنده و اتصالاً آنها را تاشهر ممتد گردانده و بدین وسیله آب بشهر میرسانند. عملیات

احداث این چاهها پرخرج بوده بدین جهت در تصرف ثروتمندان و اکانر میباشد و از اینرو شهر دائما دچار کم آبی است مجرای آبها در داخل شهر برخلاف خارج شهر سرپوشیده نیست هر هفته یا هر پانزده روز یکبار آب در محلات شهر جاری میشود. عموم اهالی محل در اطراف جویهای آب مجتمع و بشستن لباس و سایر لوازم مشغول میشوند و یسار آنکه آب را بدین نحو الوده ساختند حوض و آب انبار خود را از این آب مملو میسازند و آب مشروب و طبخ مردم تهران از آب الوده تامین میگردد.

مؤسسات: مشهورترین مساجد تهران مسجد شاه و سپهسالار است این مساجد با اجر بنا شده است شکل مناره های این مساجد طبق اصول شرفی میباشد.

شاه در مناطق مختلف شهر قصرهای متعدد دارد. اکثریت این قصرها چهار یا پنج طبقه و بشکل محرومی است بنام دولت ایران از طرف سرمایه داران انگلیس بانکی تشکیل شده و روسها هم بانکی در ایران دارند که در مقابل در رهن گرفتن اموال قرض میدهند.

جمعیت: مملکت ایران بیش از ۷ میلیون جمعیت دارد. سکنه آن عموم گندم گون و مردم ان با وجود زیبایی طبیعی بعلت عدم رعایت بهداشت. قیافه هایشان دگرگونی کلی پیدا نموده است شمال غربی آن آذری. قسمت غرب کردی. جنوب و قسمت مرکزی آن، فارسی تکلم مینمایند در غرب شمالی (اصفهان) آرامنه و یهودیها ساکنند ثروت عمومی بسیار کم است فقط متمولین بی اندازه ثروتمند و طبقه عوام در نهایت درجه فقیر و محتاج اند.

زبان: زبان رسمی فارسی است. باسفارتخانه های خارجی بزبان فارسی مکاتبه مینمایند در شرق و جنوب عموما فارسی حرف میزنند ولی بازبان فرس قدیم بعلت ورود کلمات عربی فرق فاحش دارد. ادبیات در نهایت انحطاط است. اشعار و آثار متداول در افواه مردم عبارت از ابیات و آثار متقدمین میباشد. اهالی شهرستان قزوین که

در مسافت سه روزه از تهران قرار دارد اکثراً بزبان آذری سخن میگویند و بعلت نبودن آموزش زبان آذری همه مکاتبات خود را بفارسی انجام میدهند قبالهجات و معاملات بزبان فارسی نوشته میشود. اهالی ایالات شمالی منطقه گیلان بزبان مخصوص خود گیلکی حرف میزنند و زبان اکراد کردی است.

ادیان: ادیان موجود عبارت از سنی - شیعه - مسیحی - یهودی - زردشتی است.

سنی ها: اکثراً در کردستان و تعداد کمی نیز در قصبات اطراف شیراز ساکن میباشند سنی های کردستان اکثراً تحت تابعیت حضرات شهنشاهی مهابادی و در تابعیت خود فوق العاده صادقاند.

شیعیان: تنیعه مذهب رسمی ایران است و از چهار فرقه زیر شیعیان اصلی - شیخی - بابی - علوی تشکیل شده است شیعیان اصلی: باتکا و استناد اینکه حضرت سیدالمرسلین در محلی بنام غدیر خم حضرت علی را بعد از خود خلیفه دانسته و سایر خلفای راشدین را نپذیرفته است.

شیخی ها: عموماً منکر مواج بوده و اکثر اکابر ایران شیخی میباشند.

بابی ها: چهل سال قبل شخصی بادعای مهدویت ظهور نموده بعلت اینکه عده ای باین ادعا باور کرده اند آنها را بابی مینامند. شیعیان هنگام گرفتن وضو بایک دست صورت خود را میشویند و روی پای خود را مس میکشند آب حوضی را بگنجایش تقریباً ۵ متر مربع گر میدانند و از آب آلوده این حوض برای وضو استفاده مینمایند.

نماز را بادهست های باز و آویزان میخوانند و برای آنکه محل سجده پاک و تمیز باشد مهری از خاک کربلا در محل سجده وضع مینمایند و این مهر را دائماً باخود همراه دارند برحسب درجه ثروت

بزیارت حجاز، کربلا و مشهد میروند بعد از زیارت نام محل زیارت را با اول اسم خود علاوه مینمایند. مانند حاجی حسین - مشهدی حسین - کربلاتی حسین و اغلب اسامی کلب علی - کلب حسین وجود دارد. بر طبق وصیتی که اکبر مینمایند بعد از وفات آنها جسدشان در کربلا دفن شود همه ساله عده زیادی جنازه اموات و زوار از طریق خانقین بخاک بعداد نقل میگردد.

مسیحیان : در اصفهان، تبریز و نزدیک آن و سلماس (شاپور) و ارومیه (رضانیه) و تعدادی در تهران و بطور کمی نیز در سایر شهرها سکونت دارند آنها دارای زندگی محقری می باشند.

یهودیان : در همدان و اصفهان و تعداد کمی در تهران و سایر ولایات اقامت دارند.

زردشتیان : زردشتیان را گبر نیز گویند در شرق جنوبی ایران یعنی کرمان و یزد سکونت دارند به وحدانیت جناب رب عباده معتقدند و حضرت ابراهیم علیه السلام را خاتم النبیین میدانند بدین جهت به آتش حرمت مخصوص قائل اند به پرورش درخت و نبات علاقه خاصی میورزند بنابراین در ایران و خلف باغبانی باین طایفه محول است این مذهب، مذهب قدیمی ایران بوده و بنام آورنده خود زردشت موسوم شده و اکثراً در بلوچستان و هندوستان اقامت دارند.

اخلاق و عادات

ایرانیان با وجود اینکه باهوش میباشند ولی فوق العاده تن - پرورند با سایر ملل و حتی سنیان اظهار خصومت مینمایند. مسیحیان و یهودیان را نجس میدانند در ظرفی که مسیحیان و یهودیان آب بخورند آب نمیخورند. و ماکولاتی را که بدست آنها بخورد نمیخورند. اگر یکی از آنها در بازار بنان نانواتی دست بزند باید اجباراً آن نان را بخرد - هر قدر مسیحی تشنه باشد با ظرف مخصوص خودشان باو آب نمیخورانند. احتمال اینکه اجانب و

مسیحیان هنگام گردش در محلات غیر از محله خود دچار تحقیر شوند فراوان است حتی کودکان برای آنها سنگ می اندازند بدین مناسبت مأمور سفارت قادر نیست به تنهایی بگردش پردازد .

عدم دقت آنها به طهارت و نظافت شایان توجه است . دائماً مأكولات را با دست میخورند و برای شستشوی دست از صابون استفاده نمی نمایند مصرف صابون فقط منحصر بشستشوی لباس است صابون را از پیه میسازند و استشمام بوی آن غیر قابل تحمل است حمامهای ایران دارای يك حوض آب گرم (خزینه) بوده شیر و حوض كوچك وجود ندارد و آب آن در مدت يكسال چند بار تعویض میشود . شستشو در این حمامها واقعا غیر قابل تحمل است . از يك مأمور وزارت خارجه كه هشت سال در پاریس تحصیل کرده

بود سراغ حمامی را گرفتم وی یکی از بهترین حمامهای تهران را آدرس داد از نظافتش پرسیدم جواب داد الودکیمهای روی آب خزینه را با وسیله مخصوص جمع آوری مینمایند و این خود شایان دقت است . آنها تعظیم و تفاخر را خیلی دوست دارند قدر و منزلت هرکس هرچه باشد مورد توجه قرار ندارد بلکه وضع ظاهری او را با نظر حرمت نگریسته و رعایت مینمایند آنها تیکه انداك زمانی ثروت مساعد پیدا می کنند يك کالسکه دواسبی تدارك دیده به همراه دو نفر اسب سوار كه پشت سر کالسکه حرکت مینمایند در کوی و برزن میگردند .

ثروتمندان و وزراء با کالسکه هایی كه شش اسب بر آنها بسته شده است و سرویس چای و قلیان به همراه دارند در کمال عظمت در شهر رفت و آمد مینمایند . بهمین مناسبت بین اعضای سنارت رسم بر این جاری شده است كه هنگام خروج از سفارت با چندین سوار حرکت نمایند .

سالونها و اطاقهایشان مملو از قندیل و لاله های آویزان است و این قندیلها كه اغلب ستاره نشان اند بی اندازه گرانبها و مقبول اند و حتی در قهوه خانه عادی هم چندین آویز از این قبیل وجود دارد .

برعکس سایر ممالک که هرکس سعی مینماید دیگری را در بالادست خود بنشانند و یا لااقل در آن باره تکلیف نماید. در ایران هرکس میکوشد در صدر مجلس بنشیند. گاهی اتقاق می افتد روی کاناپه ای که برای نشستن سه نفر است شش نفر می نشینند.

در ایران دو نوع عقد نکاح وجود دارد ۱ - عقد دائم. ۲ - عقد منقطع - عقد منقطع یا موقت را شیعیان صیغه هم میگویند و این عقد را صواب (ثواب!) میدانند در این گونه عقد زنی را برای مدت معینی بعقد نکاح درمی آورند مثلاً برای چند روز - چند هفته - چند ماه و یا یکسال. چند سال. الحاصل برای هر مدتی جایز است. عقد موقت احتیاج بشاهد و وکیل ندارد. بمرمجتهدی با نادیة اجرتی مخصوص برای انعقاد عقد میتوان رجوع نمود. مجتهدها با قرائت دعای مخصوصی عقد نکاح را می بندند. اکثراً برای سهولت این دعا را همراه خود دارند. در این صورت احتیاجی به مراجعه به مجتهد نیست. بعضی ها علاوه بر سه یا چهار زن که عقد دائم شده چندین صیغه هم دارند. تعداد صیغه ها معین نیست. ایرانیان دائماً راه انتفاع را تشخیص و در این باره ماهرانه عمل مینمایند در ایران استخدام مستخدم صحیح العمل غیرممکن است. اگر پسر بچه ای بخدمتگزاری استخدام شود با شرط ۱۰۰ غروش (واحد پول ترکی) حقوق با ۱۰۰ غروش هم درآمد های دیگر حاضر با استخدام میشود و بدین ترتیب راه حیل را ارائه و تصویب مینماید.

سادات و مجتهدین

سادات در ایران فوق العاده اعتبار و احترام دارند. بر طبق رسوم مذهب شیعه، شیعیان $\frac{1}{5}$ ثروت خود را به سادات میدهند. این موضوع که بصورت قانونی درآمد موجب شده است روز بروز بر تعداد سادات افزوده شود.

لباس سادات مانند سایر افراد عامه است فقط با این فرق که

عمامه‌ای سیاه بر سر نهاده و شال سبز بر کمر می‌بندند. اکثراً مرثیه‌خوان و ندرتاً اصناف‌اند. قسم اعظم سادات از محل خمس اعاشه مینمایند. کسی که از طرف سادات مضروب شود و قادر بدفاع از خود نباشد دیگری نمیتواند او را برهاند و از طرف حکومت مجازاتی درباره سادات صورت نمیگیرد در نتیجه روز بروز اعمال زور و تجاوز و اخذ وجه من غیر حق از طرف سادات رو بتزاید است و بدین مناسبت از طرف حکومت شخصی بنام نقیب السادات تعیین و منصوب میگردد وظیفه نقیب السادات این است که وجوهات بابت خمس را جمع‌آوری و در بین سادات تقسیم نماید و در صورت مشاهده اعمال بی رویه از طرف سادات آنها را تنبیه کند.

علماء - علماء را آخوند و بزرگان علماء را مجتهد مینامند بزرگترین مجتهدین شیعه در عراق عرب در کربلا و سامره متیم است و سید حسن شیرازی میباشد. این شخص دارای نفوذ فوق العاده در حکومت و اهالی ایران است و به سایر مجتهدین تحریرات و رساله ارسال می‌دارد. مجتهد دیگر عبارت از مجتهد تبریز است مردم آذربایجان نسبت بایشان حرمت زیاد قائل هستند. در مواقعی که سواره در کوچه و بازار حرکت مینماید تماس با مرکب وی شرف عظیمی محسوب میشود.

علاوه بر این مجتهدین، در تهران سید حسین آشتیانی و صدرالعلماء و چند مجتهد دیگر در اصفهان و سایرین که دارای اهمیت زیادی هستند وجود دارد. از مجتهدین آنهاست که صفات ساداتی دارند بیشتر مورد احترام میباشد. حکومت فوق العاده از مداخله سادات و مجتهدین در امور دولتی بیزار است.

دعای شرعی از طرف مجتهدین رؤیت میشود. اگر در شهری چند نفر مجتهد باشد دعای به مجتهدین که طرفین دعوا حکمیت او را مشترکاً میپذیرند ارجاع میشود در صورت اختلاف مجتهدی

را که بدعاوی مورد نظر باید رسیدگی نماید بقرعه تعیین می-
نمایند دعاوی که امسال از طرف مجتهد حل و فصل میشود سال
دیگر در قالب دیگری جلوه گر میشود.

مدیونی که از طرف دولت تحت فشار گذاشته میشود اگر بخانه
یکی از مجتهدین پناهنده شود در خانه وی معامله ممکن است بمصالحه
ختم گردد و سند نوشته شود و در موقع پرداخت باز مدیون میتواند
بخانه مجتهد ملتجی شود نهایت ممکن است حق داین باین ترتیب
تلف گردد.

علماء و ساداتی که بخانه صدرالعلماء پناهنده شوند حکومت
قدرت نسبت آنها را توقیف نماید عده ای هم به امامزاده ها یا شاهزاده
عبدالعظیم پناهنده میشوند و از طرف متولیان حمایت میگردند.
اگر اهالی از والی ولایتی شکایتی نمایند و مسموع واقع نشود
اهالی به امامزاده ملتجی و عزل والی را خواستار میگردند.
کسانی هم که بزییر توپ شاهی در سرای شاهی التجا نمایند تا
از زییر توپ خارج نشوند نمیتوان آنها را توقیف نمود و در تمام
مدت که باین وضع باقی هستند از طرف اهالی اعاشه میشوند.
الحاصل برای فراریك جانی و قاتل و مدیون و سایل خاص
متنوعی موجود است.

ایام مخصوص

شیعیان ایام مسرتشان - نوروز سلطانی - که بزرگترین عید
ملی و رسمی ایرانیان است. مولود پیغمبر - غدیر خم - عید فطر -
عید قربان.

نوروز سلطانی عید بزرگ ملی و رسمی است جشن عید نوروز
هشت روز دوام مییابد. مغازه ها و بازار در این مدت بسته است و
هرکس دیگری را تبریک میگوید.

در عید نوروز شاه البسه مزین بالماس میپوشد سفرای خارجی
و وزراء را در سالون موزه شاهی می پذیرد.

در این سلام پشت سر شاه وزیر خارجه در دست راست شاه مترجم دربار قرار میگیرد سفیر عثمانی بجهت مقام سفارت کبری پامامورین سفارت وسایر سفراء به ترتیب در گرداگرد شاه جمع شده و شاه بر حسب مقتضیات زمان با سفرا مذاکره میپردازد با سفیر عثمانی باترکی و با سایر سفرا وسیله مترجمین مذاکره مینماید. بعد از پذیرش سفرا شاه در اطاقی در طبقه پائین و هم سطح زمین که تخت مرمردان قرار دارد جلوس مینماید سپس وزراء و فرماندهان نظامی برای عرض تبریک بحضور میرسند در این هنگام درباره شکار یا سیاحت شاهانه حکایاتی نقل میشود بعد حقه بازان و باریگران شروع بعملیات نموده و شب نشینی آغاز میگردد و نمایش فیلها انجام میشود از طرف شاه سکه های پول باطراف پاشیده میشود.

مولود پیغمبر ص: مانند سایر اختلافات در مراسم مولود پیغمبر ص نیز اختلاف است ولادت پیغمبر ص را روز ۱۸ ربیع الاول میدانند در این روز شاه در هر کدام از قصورش باشد مراسم در همان قصر انجام مییابد. فقط از سفرا سفیر دولت عثمانی را می پذیرد و با ارکان سفارت مکالمه مینماید سپس یکی از امراء را از بین ارکان و امرائی که در باغچه پائین حضور دارند مخاطب قرار داده با صدای بلند بعضی کلمات از راه ملاطفت متذکر میشود و از طرف امیر مزبور هم با صدای بلند سپاسگزاری میگردد.

عید فطر و عید اضحی: در مراسم این اعیاد از سفرا فقط سفیر عثمانی دعوت میشود در استقبال سفیر از دم در برون تادرباندرون فراشها در دوردیف می ایستند فردای همین روز در اجرای قاعده بخشش به سفارت می آیند این دو عید در ایران قدر زیاد ندارد.

ایام ماتم - تعزیه - روضه - مرثیه خوانی

ایام ماتم - دهم محرم - وفات حضرت علی و امام حسن رضی اله عنها و روز وفات ائمه دهم محرم الحرام بمناسبت وفات سیدالشهدا رضی اله عنها بزرگترین روز سوگواری شیعیان است از ابتدای محرم تا روز دهم محرم امتداد مییابد در این مدت به تناسب ندی

که نموده‌اند اجرای ماتم مینمایند مثلاً یکی ده روز در کوچه و بازار پا برهنه میگردد دیگری در ظرف این مدت کاملاً سیاهپوش میشود. بعضی دیگر فقرا را اطعام مینمایند. اشخاص هریک به نوعی اجرای نذر مینمایند. علاوه بر این عادت تعزیه خوانی و سینه زنی نیز جاری است

تعزیه - به تعزیه نام شبیه هم اطلاق میشود. شبیه به تقلید از تاتر و سیله یکی از مامورین رسمی که به ماموریت خاص به اروپا رفته بود احداث شده در هر شهر و قصبه ایران حتی در کوچکترین فریه نیز عادتاً بشکل صحنه تاتر بناهای دوطبقه مشاهده میشود که بدانها تکبه میگویند. در غیر از ایام سوگواری طبقه بالای این بناها انبار و طبقه زیرین دکان است و غالباً شکل یک بازار بخود میگیرد. فقط در ایام محرم هر راسته از طرف یک نفر تزئین میگردد. اویزه‌ها و لاله‌ها نصب مینمایند. ده روز منوالی واقعه کربلا بنمایش گذاشته میشود و بقیه اجرا میشود مثلاً یک روز شهادت حضرت حسین و روز دیگر مجلس یزید و تحقیقاتی که از طرف یزید به خاندان امام حسین اعمال گشته نشان میدهند. نتیجه اینکه هر روز قسمتی از واقعه کربلا را نشان میدهند. در این موقع حضرت علی رضی‌الله عنه ظاهر میشود و جبرئیل علیه السلام می‌آید و موزیک مترنم میشود و در هر حال یک سلسله نمایشات مغایر شاعران اسلامی اجرا میشود. نزد شیعیان هر قدر بیشتر بخاطر امام حسین گریه و زاری شود بهمان نسبت اجر و ثواب بیشتر نصیب شخص میگردد. برای گریاندن اشخاص شبیه‌های مذکور فوق‌العاده مبالغه‌آمیز اجرا میشود.

گریه و روغین رانیز ثواب دانسته بدین جهت اکثراً بطور ساختگی میگیرند حضرت شاه نیز تعزیه مخصوص بخود دارد و بعضاً در محلات بموقع تماشا گذاشته میشود و ملاحظه آن عموماً مجانی است. بمناسبت نشر اولین اثری که بنام روضه‌الشهدا درباره حضرت سیدالشهدا نگارش یافته این مراسم را روضه مینامند.

روضه عبارت است از یک نوع مدح و منقبت شریف و حکایات

حزن آرو که در دهه محرم و حتی در مواقع غیر از آن در منازل بزرگان و سایرین قرائت و نقل میشود. باین ترتیب که يك نفر بالای کرسی که میان جمع گذاشته اند میرود و نعت شریف میخواند و پس از آن دیگری حکایتی را نقل میکند و حاضرین اعم از زن و مرد به سینه خود زده گریه مینمایند گریه اکثر مردم ساختگی است مخصوصه گریه دروغین اشخاص مسن و معتبر فوق العاده دیدنی است در فاصله قرائت دو روزه چای و قلیان بین حاضرین توزیع شده و باهمدیگر به صحبت میپردازند.

سینه زنی - عده ای دور يك بیرق مزین مجتمع شده باخواندن ای شهید کربلا السلام علیکم بشدت به سینه خود میزنند و در بازار میگردند، اهالی آذربایجان نسبت با اهالی سایر نواحی ایران غیور و متعصب بوده بعضاً خودشان را در این مراسم بجروح مینمایند معذالك اجرای مراسم ایرانیان باندازه مراسمی که از طرف ایرانیان مقیم دربار سلطانی (عثمانی) برگزار میشود مهم نیست.

معارف - دارالفنون

غیر از مکاتب ابتدائی که با وضع جدید تطبیق داده شده است مابقی بصورت غیر منظم و در بعضی از دکانها تشکیل میشود. و برخی از اصناف در دکانهای خود ضمن اشتغال بحرفه خود چند نفر طلبه را تدریس مینمایند با وجود اینکه مدارس رشدیه (متوسطه) موجود نیست وزارت معارف يك دارالفنون برای تربیت افسران نظامی و طبیب و مهندسی تاسیس نموده است. دروس نظامی این دارالفنون وسیله افسران آلمانی تدریس میشود مازاد فارغ التحصیلان که در واحدهای نظامی مشغول نمیشوند بانجام امور تلگراف گماشته میگردند.

هنگامی که از رشت بقصد عزیمت به تهران خارج شدیم عده ای کودک مکتبی در حالیکه کتابهای درسی همراه داشتند دنبال کالسکه ما راه افتادند رانندگان کالسکه با تازیانه و فراشان با چوب آنها را می راندند ولی بدون اعتنا بضرب و ستم آنان بانهایت اصرار

هدت کالسکه را تعقیب کرده مطالبه پول مینمودند. با تحقیقاتیکه مردم معلوم شد کودکان از طرف مکتب‌دار باین کار تشویق شده‌اند و نهایتیکه میتوانستند باین ترتیب وجهی اخذ و به مکتب‌دار تسلیم کنند از مجازات معاف و دیگران مورد تنبیه و حبس قرار میگرفتند.

صنایع - محصولات ارضی

از قزوین تا تهران و از تهران تا شاه عبدالعظیم يك جاده گاری رو احداث شده و سایر محل‌ها که جاده احداث نشده گاری‌ها از همواریهای اراضی برای عبور استفاده مینمایند.

از طرف سرمایه‌داران انگلیسی نیز بانکی تاسیس شده که امتیاز معادن غرب مملکت ایران به این بانک واگذار شده است. صنایع - قالی و قالیچه ایران مشهور است هر ساله مقدار زیادی بخارج صادر میشود بهترین نوع قالی در کرمان و کردستان بافته میشود قالی کرمان بادوام ولی قالی کردستان ظریف است اما اکثراً رنگ آن خالص نیست در شیراز و سلطان‌آباد (اراک) هم قالی بافته میشود ولی قابل مقایسه با قالی‌های کرمان و کردستان نیست. در کرمانشاهان و کاشان يك نوع قدیفه می‌بافند و قدیفه‌های نفیس در اصفهان بافته می‌شود تذهیب و تجلید کتاب در شیراز صورت می‌گیرد.

محصولات کشاورزی - نظر براینکه خوراک اکثر اهالی پلو و چلو میباشد در منطقه رشت برنج فراوان کاشته میشود - توتون رشت فوق‌العاده مشهور میباشد. تنباکو نیز در رشت و هم در کاشان نیز نوع مرغوب آن در شیراز بعمل می‌آید.

قشون

فرماندهی کل قشون ایران بانایب السلطنه کامران میرزا حسین پسر شاه است که تحت عنوان وزیر جنگ امور قشون را اداره مینمایند.

وزارت جنگ شامل - اداره قشون - مجلس محاکمات - توپخانه

تحت السلاح و ۵۴ فوج در حال مرخصی است صنف سربازان تحت السلاح همه ساله تعویض میشوند .

ولایت	فوج
تهران	۸
تبریز	۲
ساوج بولاغ مهاباد	۰/۵
خوی	۲
ایالت آذربایجان	۰/۵
کردستان	۲
کرمانشاهان	۳
شیراز	۱/۵
مشهد	۱
اصفهان	۳
استرabad (گرگان)	۱
گیلان	۱
کرمان	۰/۵

در سایر شهرهای بزرگ يك دسته سرباز مستقر است .

صنف سوار : تحت نام لشگر قزاق که از سه تیپ تشکیل میشود

تحت فرماندهی افسران روس است و مجموعاً بالغ بر ۱۱۰۰ سرباز و بهترین قوای منظم نظامی ایران است. در حدود ۱۰۰۰ نفر سرباز چريك که فاقد تعلیمات منظم اند بنام قوای علاءالدوله در معیت شاه میباشند .

علاوه بر این در آذربایجان ۲۰ و در سایر مناطق جمعاً در حدود ۱۰ دسته سوار موجود است که در صورت لزوم تجمع مینمایند .

صنف توپخانه : تعداد توپچیان ایران اعم از افسر و سرباز در حدود ۶۴۰۰ نفر میباشد تمام توپچیان تحت آموزش ژنرال اطریشی بنام واعز میباشند .

افسران : نظر بر اینکه فرماندهی قشون ناحیه بمعده افراد محلی است افسران فارغ التحصیل دارالفنون تنها در افواج تهران بخدمت گمارده میشوند نظر به کثرت افسران حقوق مناسب بارتبه و درجه پرداخت نمیشود درآمد فرماندهان در مواقع اعطاء مرخصی غیر رسمی به زیر دستار و نیز از مداخلی که سربازان دارند تا این مقدار بدین مناسبت بهر اندازه زیر دست یک فرمانده بیشتر باشد بهمان اندازه درآمد وی نیز افزایش است .

درجات نظامی ایران بهدرجات نظامی دولت عثمانی و کورهای اروپائی قبل مذکوره نیست قولی است که این بانظام سنی و یورباشی (سروان) بوده و سرهنگ برابر با بیگلربی است و امرا نیز به سه دسته تقسیم شده امیرنومان بالاترین مقام نظامی است برابر با درجه شیردرفشون عثمانی است فرماندهی دسته را قول اعاشی (یورباشی) عمده دار است فرمانده فوج سرهنگ (سیرالان) میباشد در هر فوج یک طبیب و جراح وجود دارد و یک دسته موزیک ۱۸ بانری نیز موجود است .

اسلحه قشون ایران : تعداد چهل هزار نوع جدید تفنگ اطریشی (ورندل) که جدیداً خریداری شده است باضافه ۱۲ هزار تفنگ نوع قدیم (ورندل) موجود است. تفنگهای مزبور درمغازن جمع آوری و درمواقع لزوم بین افراد توزیع میگردد . بدین مناسبت اکثراً طرز استعمال آنها نمیدانند .

سربازان در حالت عادی دائماً از تفنگک قدیمی استفاده نمایند
 توپها نیز عبارت از توپهای قدیم اطریشی است. توپ ۹۰ سانیمتری
 ۱۸ عدد - توپ ۸ سانیمتری ۱۶ عدد - توپ ۷ سانیمتری ۵۷ عدد - از
 توپهای قدیم اطریشی در حدود ۵۰۰ عدد موجود است. ۱۰۰
 قبضه آن قابل استفاده میباشند

سربازان در حالت عادی دائماً از شنگه قدیمی استفاده نمایند
 توپها نیز عبارت از توپهای قدیم اطریشی است - توپ ۹۰ سانتیمتری
 ۱۸ عدد - توپ ۸ سانتیمتری ۱۶ عدد - توپ ۷۰ سانتیمتری ۲۷ عدد - از
 توپهای قدیم اطریشی در حدود ۵۰۰ عدد و در حدود ۱۰۰
 قبضه از قابل استفاده میباشد

[illegible]



هنر ساکنین فلات ایران

از آغاز بارنه سنگی تا آغاز تاریخ

نوشته

غلامعلی همایون

(دکتر در تاریخ هنر - دانشیار دانشگاه تهران)

هنر ساکنین فلات ایران از آغاز پارینه سنگی تا آغاز تاریخ

آغاز فضای زیست انسان در ایران

هنر دوران های پارینه و مان سنگی

از آغاز حیات تعبیرات جغرافیایی فراوانی روی کره زمین حاصل شده است. دگرگونیهایی عظیم موجب گردید که سطح زمین قرن‌ها از یخ پوشیده باشد فصل باران ابتدا در قاره آسیا آغاز گردید و یخ‌ها ذوب شد و آثار حیات پدیدار گشت ولی قاره اروپا همچنان زیر توده‌های عظیم یخ باقی ماند و بدین جهت پیدایش انسان را برای اولین بار در قاره آسیا محتمل دانسته‌اند.

آب و هوای آسیای میانه در گذشته دور بسیار معتدل‌تر و دریاچه‌ها و رودهای آن به مراتب پر آب‌تر بود رود جیحون به دریاچه آرال نمی‌ریخت بلکه به دریای خزر می‌پیوست محتملاً از دوره پارینه سنگی تا کنون در حدود دویست کیلومتر به درزای خاک بین النهرین بعثت رسوب مواد رودخانه‌ها افزوده و از خلیج فارس کاسته شده است. زمانی حتی خلیج فارس تا شهر موصل یعنی شمال بین النهرین ادامه داشت، در مرکز فلات ایران دریاچه‌های عظیم و رودهای پر آب فراوان بود، بنظر میرسد که دریاچه رضائیه، دریاچه قم، دریاچه نیریز و دریاچه

هامون بازمانده‌های دریائی بسیار وسیع بوده باشند که احتمالا به خلیج فارس متصل بوده است باقیمانده جانوران دریائی که متعجب و فسیل شده‌اند در ارتفاعات مرکزی ایران و حتی در نواحی البرز مجاور تهران مطلب فوق را اثبات مینماید.

بعد از مدتی طولانی آب و هوا تغییر کرد و دورانی پیش آمد که تا با امروز نیز ادامه دارد. قلت تدریجی باران و ارتفاع سطح دریاچه‌ها سبب کندی جریان رودها و کاستن آب آنها گردید فرآورده‌های رسوبی رودها بخصوص در مصب‌های خود بتدریج موجب تشکیل دشت‌های کوچک و بزرگ شد که در میان کوهها و دره‌ها حایل گردیده و ساختمان طبیعی خاک ایران را به جو داد و زدند بومیان ایران یا در داخل شکافهای دامنه‌های پردرخت کوهها که باشاخه‌های درخت بر روی آنها سقف بسته بودند، زندگی میکردند و یا اینکه در غارها و پناهگاههایی که در شکم کوهها قرار داشته و زمانی بستر رودهای بزرگ بود، برای خودشان جایگاهی ترتیب داده بودند.^۱

با تشکیل دشت‌ها و ایجاد خشکی‌های معتدل این بومیان بتدریج به نواحی خوش آب و هوا روی آوردند.^۲ بدین سبب محتمل است که تمدن از آسیای میانه و بخصوص فلات ایران آغاز شده و ابتدا بجاناب شرق، چین و منچوری و سپس بجاناب غرب بین النهرین و کناره شرقی دریای مدیترانه و خاک اروپا رسیده باشد.

در عصر پارینه سنگی یعنی قدیم‌ترین دوره فعالیت‌های اقتصادی بشر باتش دست یافت و زندگی اقتصادی براساس ساختن اشیاء

۱- مراجعه شود به ص ۱۱۱ کتاب سعید نفیسی، تاریخ اجتماعی ایران در دوران پیش از تاریخ و آغاز تاریخ تهران، ۱۳۴۲.

۲- مراجعه شود به صفحه ۴۱ کتاب Barthel Hrouda, Vorderasien I Mesopotamien, Babylonien, Iran und Anatolien München, 1971.

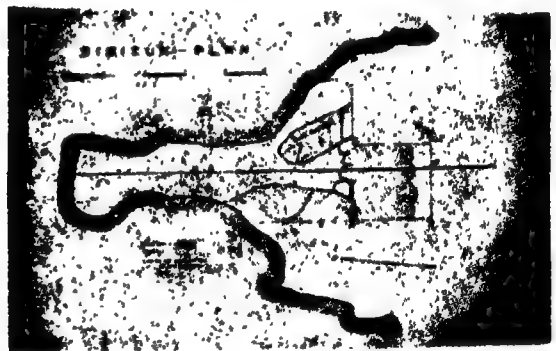
سنگی ساده و شکار قرار داشت . در غاری در جنوب گنبد قابوس آثار انسانهای شصت الی چهل هزار سال پیش و در غار کنجی و غار خبر آثاری از انسانهای چهل الی سی و پنج هزار سال پیش ملاحظه گردیده که گواه فعالیت‌های اقتصادی انسانهای دوره پارینه سنگی فلات ایران است

در اواخر دوره یخبندان Pleistocene انسان نئاندرتال^۳ در خاک حایه ایران زندگی میکرد^۴ نمونه استخوان‌های این انسان در غار بیستون کشف شده است^۵ (صاویر ۱ تا ۳).

پیدایش کرگدر، اسب و فیل در این دوره حاکی از آب و هوای



صویر ۲
ماکت غار بیستون
حفره در از بالا
از کتاب کارلتون س . کوون

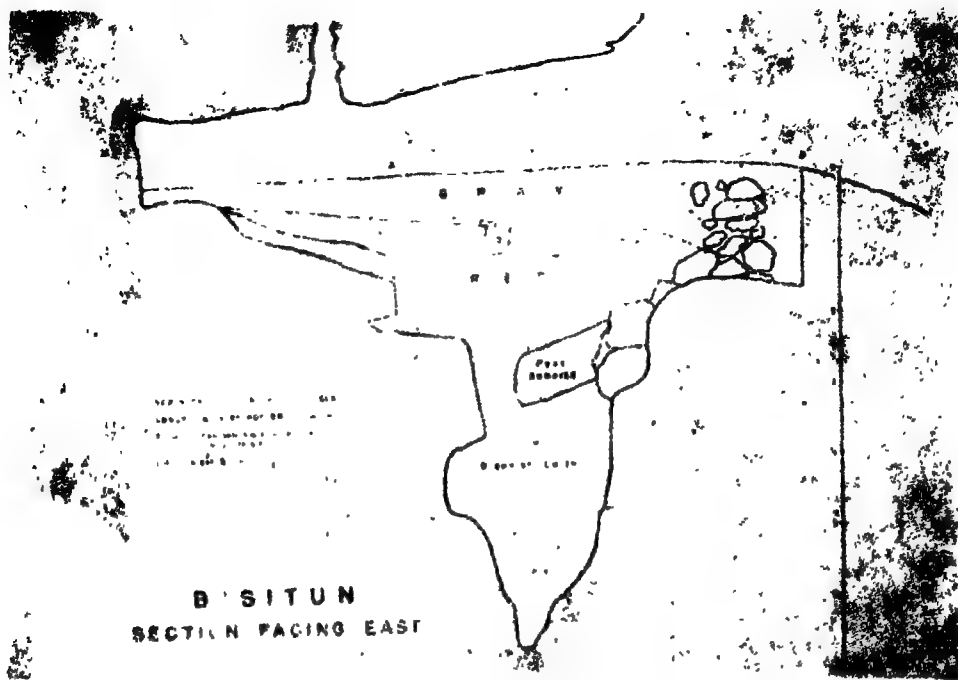


صویر ۱
نقشه غار بیستون
از کتیب کارلتون - س . کوون ص ۱۳

۳. Neandertal

۴- مراجعه شود به ص ۸۹ کتاب Carleton S. Coon, Cave Explorations in Iran 1949. Philadelphia, 1951 .

۵- در شانی در Shanidar (کردستان عراق) کاراین Karain (جنوب غربی ترکیه) و در کوه‌های کارمل Carmel نیز آثار انسانهای نئاندرتال را یافته‌اند .



تصویر ۳

مقطع غاریستون

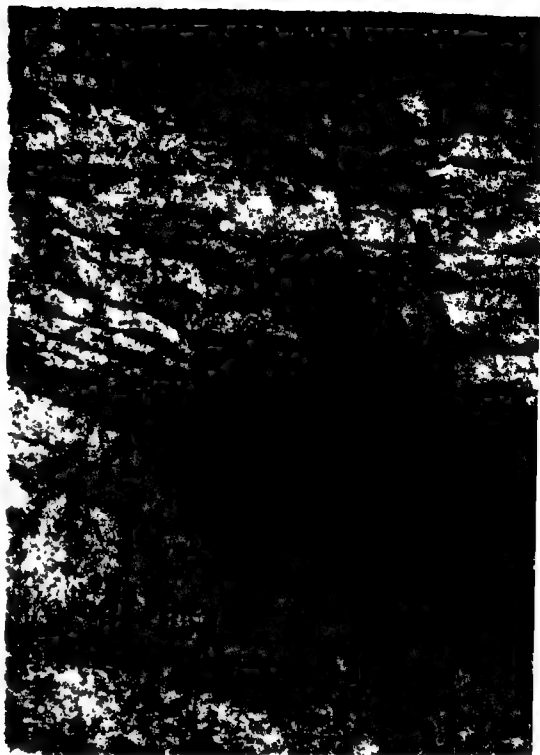
از مقاله پرفسور کارلون - س - کو - ص ۱۴

معتدل و نشانه ذوب یخ هاست هنگام آب شدن یخها و بارشهای فراوان، انسانهایی که در محوطه آزاد یعنی دشتهای پسر می بردند مجبور شدند به غارها، پناهگاهها و شکاف کوهها روی آورند.

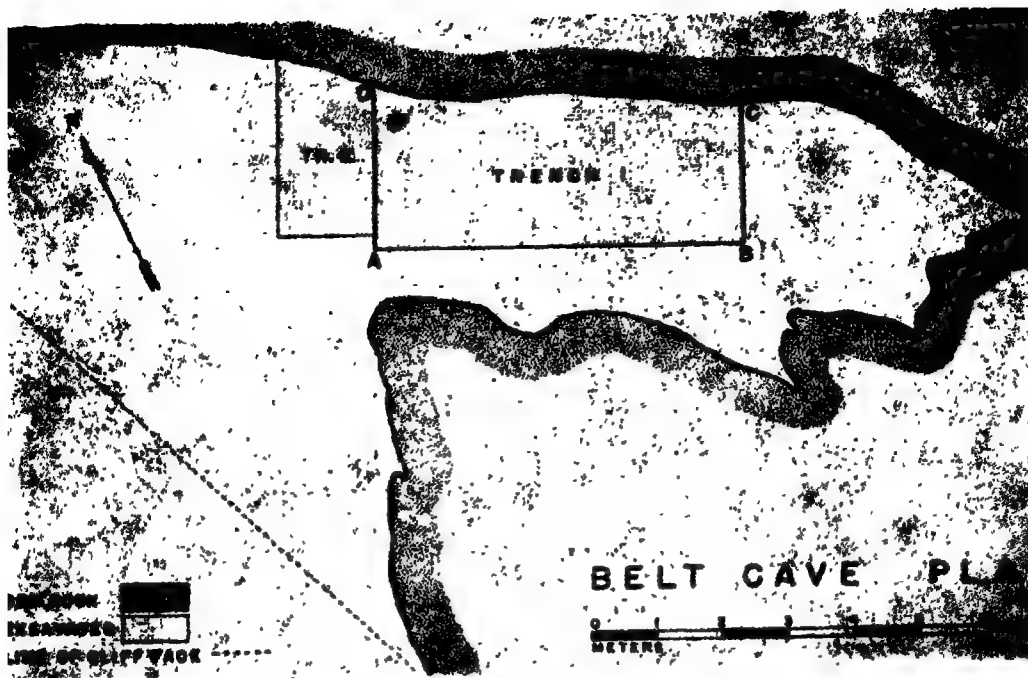
در اواخر دوره پارینه سنگی و اوائل میان سنگی انسانهای هوموساپین^۶ در نواحی معتدل دریای خزر یعنی غارهای کمر بند و هوتو زندگی میکردند (تصاویر ۴ تا ۸). در این هنگام هوا مجدداً معتدل گردید و انسانهای نشاند رتال و هوموساپین بتدریج به محوطه ها و دشتهای باز بازمی گشتند ولی استفاده از غار بعنوان مسکن ادامه

۶- Homosapien

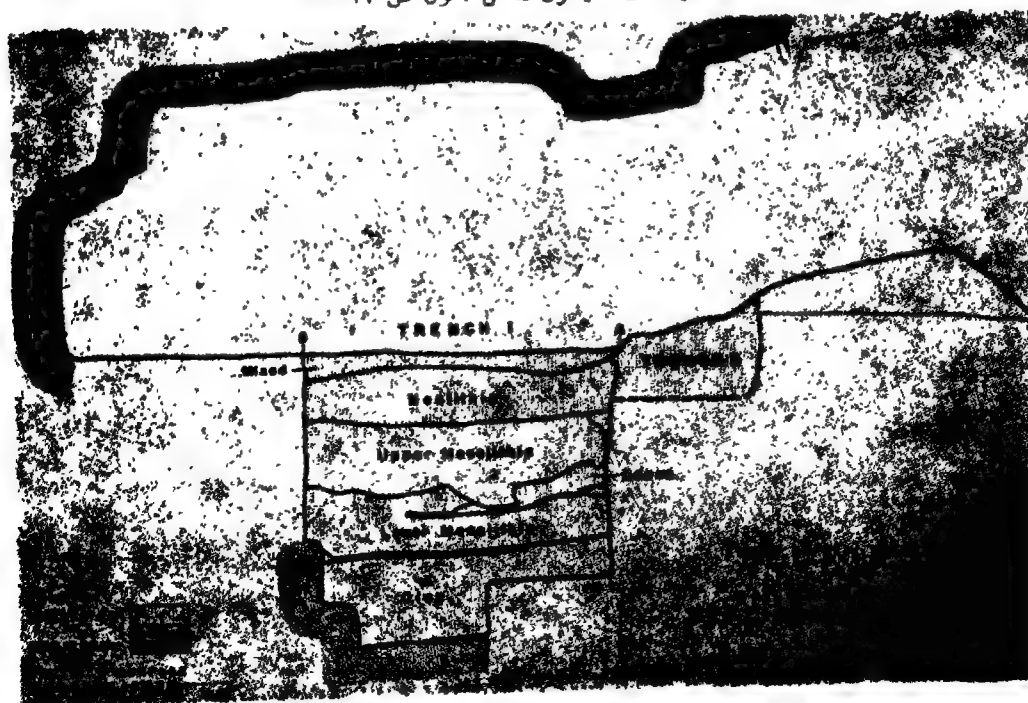
سۈرۈش
غار غوۋا ئۆزىنىڭ يېشىرى
ئەكسلىرى



سۈرۈش
غار كەمەندە ئۆزىنىڭ يېشىرى
ئەكسلىرى



تصویر ۶
نقشه غار گهر بند
از کتاب کارلتون - س. کون ص ۲۷



تصویر ۷
مقطع غار گهر بند رو به سمت جنوب
از کتاب کارلتون - س. کون ص ۲۹

می سپردند. آثار زندگی این افراد تاکنون در غار و تپه های کمر بند هوتو ، بیستون ، مهازلو ، خونیک ، لاریز ، تمتا ، (تساویر ۹ و ۱۰) گنجه دره ، تپه آسیاب و علی خوش پیدا شده است.^۷



تساویر ۱۰

مقطع غار تمتا

از کتاب کارتون - س. کون - ص ۹



تساویر ۹

غار تمتا - محل گاوشها و فضاها دوگانه غار

از کتاب کارتون - س. کون - ص ۱۷

در نواحی فوق کم و بیش انسانهایی که حین کوچ در کلبه های يك اطاقی مدور و یا راست گوشه از سنگ و گل زندگی میکردند ، گردآوری غذا را در سطح بهتری انجام میدادند ولی هنوز به مرحله اهلی کردن حیوانات نرسیده بودند^۸ در بعضی از نواحی فلات ایران و آسیای نزدیک در داخل غارها و یا پناهگاههای کوهها طرحهای

۷- مراجعه شود به ص ۳۹ کتاب Hrouda

۸- این نوع انسانها در بین النهرین در شانی در ، زاوی جسمه ، ملافاکات Mlaffacat و کریم شاهرود در ترکیه در بلدبی Beldibi و بلباشی Belbashi زندگی میکردند . ص ۳۹ - Hrouda

متعددی از گوزن و شکارهای دیگر نقش شده است^۹ که فرهنگ پارینه سنگی را نمودار میسازد.

فرهنگ پارینه سنگی را فقط هنر تشکیل میداد و در بوجود آمدن آن اراده بشری نبیر بود یعنی هنر جبراً بعنوان غریزه بشر درج میگردد زیرا اکوجکتترین سنگ برای بریدن گوشت تاتصاویر را در آن همه بخاطر يك هدف احداری بوجود می آمدند و آن تامین حوائج اصلی زندگی بشر عصر پارینه سنگی بود. هنر دوره پارینه سنگی هنری است که بر مبنای طبیعت قرار میگیرد به این معنی که آن توجه داشت نه ابرار ریپاساسی آن زیرا طبیعت گرامی پربنه سنگی فقط به تامین حوائج زندگی روزمره سازندگان آن توجه دارد این تانورالپسم بهیچ عنوان انعطاف ناپذیر نیست بلکه در آن دوره و آن عصر هنر و صنعتی که در آن زمان نمودن نمیشد میداد.

در دوره پارینه سنگی هنر زندگی اجتماعی شکل نگرفته و بشر در حد زندگی اندیویدوالیستی (فردگرانی) خود محتملاً به هیچ آفریدگار و زندگی پس از مرگ اعتقاد ندارد. در این عصر تمام افکار بشر سوجه زندگی مادی است و هنر به چیز دیگری جز تامین حوائج مادی بشر خدمت نکرده است. تمامی علامات و اشارات هنر عصر پارینه سنگی نشانه ای از اینست که هنر در خدمت سحر و جادو بود. سحر و جادو در آن عصر فقط يك تکنیک ساده و يك روش عینی در راه رسیدن به هدف های اقتصادی و تصویر یکی از ابزار رسیدن به این هدف ها محسوب میگردد، تصویر بمنزله دامی بود و نقاش دوره پارینه سنگی بوسیله تصویر حیوانات را

۹- در غارهای شبه جزیره سینا و در نواحی اطراف فلسطین، در لرستان ایران (دقیقاً معلوم نیست که متعلق به کدام دوره از عهد حجر می باشد) و در گوبوستان شوروی (تصاویر ۱۱ تا ۱۴)

تصاحب میکرد ۱۰ بنابراین طبیعت گرائی غریزی است که هنر عصر پارینه سنگی را مشخص میگرداند. تمام فعالیت‌های انسانهای دوره پارینه سنگی بر روی دوقطب اصلی زن و شکار متمرکز گردیده و آنان را بغاظر تملکشان مجسم میکردند. ۱۱

۱۰- تصویر يك حيوان برای انسان عصر پارینه سنگی خود آن حیوان بود برای وی هنر و کپی نمودن حیوانات مطرح نبود وی هر دوی آنها را بمیواسست باهم درك کند (یعنی حیوان و تصویر آنرا) بلکه او در تصویر خود حیوان زامی داند. مراجعه شود به ص ۵ کتاب

Arnold Hauser, Sozialgeschichte der Kunst und literatur. München, 1969.

۱۱- با وجود این نمی توان هنر عصر سنگ قدیم را صرفاً طبیعت گرا بدانیم زیرا
۱- اغلب کارها اندازه طبیعی خود را ندارند یعنی گاهی به سوی بزرگ شدن برداشته شده است.

۲- نقش عناصر سه بعدی بر روی سطوح دوبعدی

۳- صرف نظر کردن از حالت چندرنگی بودن طبیعی اشیاء یا حیوانات و نشان دادن آنها فقط توسط يك و یا دو رنگ، این مسئله بخصوص برای عصر پارینه سنگی اروپا بیشتر صدق مینماید.

هنر پارینه سنگی غرب را در روی دوغار لاسکو و آلامیرا متمرکز کرده اند.

غار لاسکو ۱۵۰۰۰ الی ۱۶۰۰۰ و آلامیرا ۱۱ تا ۱۵۰۰۰ سال قدمت دارند.

در این غارها نقاشی های باارزشی مشاهده شده است. حالفین هنر پارینه سنگی غرب بدون شك خود نیز شکارچی بودند زیرا کسی میتواند حیوانات را تا این اندازه دقیق و صحیح ترسیم کند که خود با آنها دلبسته شود و نی این احتمال نمیرود که نقاشی تمامی وقت وی را گرفته باشد که او شغل گردآوری غذا کاملاً آزادش گرداند. در آن هنگام زندگی اقتصادی مردم غرب بر اساس «گردآوری» غذا قرار داشت بعضی از قرائن نشان میدهد در این هنگام احتمالاً تقسیم شغل ها نیز آغاز گردیده و یا لافل آنچه را که ماعنوانش را هنر میگذاریم برای خود رشته ای جداگانه شده بود.

هنر غرب نیز در خدمت سحر و جادو بود اشخاصی که این تصاویر را میکشیدند مسلماً بعنوان ساحر مورد احترام قرار میگرفتند و تا اندازه ای در آن اجتماعات پراکنده محل مخصوصی بخود داشتند و شاید نا اندازه ای هم از گردآوری غذا آزاد بودند زیرا يك انسان پارینه سنگی نمیتوانست هم غذا گرد آورد و هم این تصاویر را خلق کند این تصاویر چنان ماهرانه بوجود آمده اند که این بقیه پاورقی در صفحه بعد

۱۰۰. می از صحنه قبل

۱۰۱. تاستان بعضی میماند که شاید در آن زمان مدارس هنری وجود داشته
باشد که آن روز استادان خود طراحی و رنگ آمیزی میآموختند. (مراجعه شود
به سن ۲۰ کتاب A. Hauser) در هر حال اولین شغلی که در غرب بوجود آمد
در هنر، رنگ آمیزی بود.

۱۰۲. باز به سبکی خوب برای جسمه امکار خود و وسایل زبردست آژنده

۱۰۳

۱۰۴. می از حاکم سن. ساجوان و سنگ

۱۰۵. می از حاکم سن. ساجوان حاکم شده است.

۱۰۶. طرح های که به سبک آوانگاردان است بوجود آمده است.

۱۰۷. هشتی رنگهای مختلف در طرح و روی صحنه ها.

۱۰۸. عصر تاریک سبکی خوب در طراحی و روی صحنه و استیلانی
که در بعضی از آن ها حتی رنگی مشاهده اند در آن اوانگاردان امروزی هستند.
۱۰۹. فرانکو - گامبری Franko Kautabri در راجه مرزی فرانسه و اسپانیا
در این منطقه چهار مرحله زبر سنجی شده است:

الف - مرحله ۱، می از حاکم سن. Prigordian که در آن حیواناتی چون
بوم آبی و بوم Bison فقط با خطوط ساده و فرم مشخص گردیده اند.
این طرح ها اندکی بزرگ تر و عموماً گرافیک بعضی آثار انگلیس را نشان
میدهند.

مرحله بعدی این سبک و سبک هشتی مشخص میشود در اینجا خطوط
بسیار نقطه گذاری مشخص گردیده و در تمام فضای تصویر گسترش یافته
است. این سبک هشتی بیشتر در عازکولان Covalanas دیده شده و در آن اغلب
رنگهای زرد و قرمز و بنفش دیده شده است.

ب - مرحله ماگدالین Magdalenien این مرحله با خطوط بسته و ترک کردن
قسمتهای داخلی و رنگهای محلی آغاز میگردد (مونه گاوهای غار آلتامیرا).

در اواسط مرحله ماگدالین، خطوط سبک و مبهم گشته و بندریج با پدید
میشود در اینجا تمام توجه هیرمند به قسمتهای داخلی معطوف میگردد و این همان
مرحله معروف «امپرسیونیسم» عصر پازینه سنگی است (نمونه آن غار لاسکو که
به نمازخانه سیسیسینه عصر پازینه سنگی معروف شده است).

مرحله آخر دوره ماگدالین شاید از بین رفتن سطوح رنگی و بوجود آمدن
نقاط رنگی در کنار یکدیگر است و بالاخره مراجع خطوط و بالتیجه از بین
رفتن رالیسم و بوجود آمدن صور هندسی این مرحله را مشخص میگرداند.

بقیه پاورقی در صحنه بعد

هنگام اختتام عصر پارینه سنگی و آغاز عصر نوسنگی^{۱۲} يك دوره انتقالی وجود داشت بنام عصر میان سنگی^{۱۳}. در این دوره هنر اقتصاد براساس شکار و گردآوری غذا قرار داشت ولی بشر خود را آماده میساخت که بسوی تولید غذا گام بردارد. در این عصر انتقالی چندان فعالیت نوظهوری انجام نگرفت و فقط از نقطه هنری با طرحها و اشکال هندسی مواجه میشویم که با استخوانها حک شده و بتدریج حرکت در آنها بوجود آمده است. آثار مربوط به میان سنگی بیشتر در عارکند. تپه آسیا و گنجه دره مشاهده شده^{۱۴} و بیشتر مردم دوره میان سنگی در هوای ملایم و دره های سرسبز جنوب دریای خزر زندگی میکردند.

مسنن و هنر در عصر نوسنگی

اولین گام انقلابی بشر بسوی تمدن در قلمرویی برداشته شد

بقیه پاروقی از صفحه قبل

۲- اسپانیای شرقی با گروه آلپرا Alpera در این محل مدنی روی صخره انجام یافته است شکار و رقص و مبارزه موضوع اصلی را تشکیل داده و در پیکره های استلیزه شده انسانی هم آهنگی نیز مشاهده میگردد.

۳- افریقای شمالی و جزایر مدیترانه: در این مناطق گروه های حیوانات با خطوط مبهم و طرحهای کلی نقاشی شده اند و شکار موضوع اصلی آن است.

۴- اروپای شرقی: عناصر هندسی و بخصوص نقش آفرینی متادیر Meander موضوع اصلی هنر پارینه سنگی اروپای شرقی است. مراجعه شود به Encyclopedia of world. Art. London, 1966. Vol. XI P. 38-59.

۱۲- نئولیتیک Neolithic

۱۳- مزولیتیک Mesolithic

۱۴- در گوبوستان شوروی نزدیک دریای خزر، در کردستان عراق، در آنتالیا Antalya در ترکیه و همچنین در شمال شرقی سوریه نیز آثار مربوط به دوره میان سنگی مشاهده شده است. مراجعه شود به ص ۳۹ کتاب B. Hrouda

که بعدها سرزمین ایران نام گرفت . در فاصله زمانی مابین ۹۰۰۰ تا ۶۷۰۰ سال پیش از میلاد یکی از بزرگترین جهشهای تمدن بشری گذشتن از دوره زندگی طبیعی و شکارچی گری به دوره کشاورزی و گله‌داری یعنی از «گردآوری غذا» به «تولید غذا» نخستین بار بر روی فلات ایران انجام یافت .

در همین دوره بشد سکنی گزید . احتمالاً اهلی کردن حیوانات و غذا و ساختن خانه‌ها در حدود ۹۰۰۰ پ م آغاز گردید . پس روستانهای واقعی در هزاره هشتم پ م بوجود آمد .^{۱۵} در این عصر ماطع . پس نام در جهت انتقال از دوره شکار به دوره زندگی روستایی .^{۱۶}

پیدایش کشاورزی ، اهلی کردن حیوانات ، بافندگی ، وسائل حمل و نقل ، علم ، مذهب و طریقه خف ساختن همگی از فرهنگ موسیقی الهام گرفت . آشنائی به اسلحه‌های دور زن مانند تیروکمان و قلاب سنگ و همچنین ساختن اشیاء طریفسی چون سوزن از استخوان و غیره همگی فرهنگ مردمی است که از زندگی سرگردان خود دست برداشته سکنی گزیدند و جوامع اشتراکی تشکیل دادند . در ابتدا کشاورزی بصورت دیم انجام میشد و باران نقش مهمی در این باره داشت سپس بتدریج تأسیسات آبیاری بوجود آمد . گندم و جو و بزرگ نخستین نوع غلات است که کشت گردید ، کوسفند و بز و سگ و گاو و خوک نیز جزو اولین حیواناتی هستند که اهلی شدند . انسان‌های هموساپین مؤسس این فرهنگ

۱۵- مراجعه شود به ص ۲۴ کتاب Hrouda و همچنین ص ۸۹ کتاب C. S. Coon

۱۶- فن‌داستن آغاز دوره نئولیتک را در ایران از ۱۲۰۰۰ تا ۱۵۰۰۰ سال

پیش میداند مراجعه شود به ص ۱۳ کتاب

Hans Henning Von der Osten . Welt der Perser Stuttgart, 1956 .

هستند و در حقیقت بوجود آورنده اولین انقلاب بشری.^{۱۷}

در عصر نوسنگی تمامی شالوده تمدن آینده ریخته شد و انسان فرمانروای زمین گردید. در این میان زن اهمیت بیشتری را در جامعه کسب کرد و نقش اصلی را در خلق مجموعه‌های مسکن و روستاها بعهده داشت. زیرا او بود که انواع حیوانات جوان را پرورش میداد و حتی غالب اوقات از شیر خود به حیوانات کوچکی میداد که مادرشان را از دست داده بودند. تخم گیاهان را میکاشت نهال درختان را غرس میکرد و بذر میپاشید. رام کردن حیوانات را فرهنگی میبایست و این فرهنگ ابتدا در طبیعت زن تملور یافت زیرا وی توانست با صمیمیت و محبت و عشق ورزی غریزی خود آنچه لازمه اخلاق و آموزش و پرورش بود ناخودآگاه باطرافیان خود، خواه بشر، حیوان و گیاه عرضه کند.^{۱۸}

زن همچنین راه بکار بردن بیل و چوبدستی را برای کند و کاو زمین تشخیص داده بوسیله کود دادن و هرس کردن گیاهان هرزه از باغچه مراقبت نمود و بالاخره این زن بود که نخستین سبدها را ساخت و نخستین چرخ کوزه‌گری را اختراع کرد.

بدینوسیله زن در مرکز ثقل اقتصاد جدید قرارگرفت و روستا نیز ساخته و پرداخته فکر و دست او شد زیرا روستا مجموعه‌ای بود که در آن جمیع فعالیتهای فوق تمرکز مییافت.

زندگی ثابت در دهکده امتیازات فراوانی داشت و بتدریج انسان‌های متفرق به دهکده می‌گراییدند وجود زن در هر قسمت از روستا یعنی در تولید، درخانه، در پرورش اطفال و مراقبت از آنان، در کوره، تنور، آغل، انبار و در تمام فضاهای داخلی خانه و همچنین فضاهای متعدد باز روستا احساس میشد لذا زن حاکم بود، روستا در میان باغچه‌های سبز و کشتزارها شکل جدیدی از اقامتگاه

۱۷- مراجعه شود به ص ۲۸ کتاب B. Hrouda

۱۸- مراجعه شود به کتاب Luis Mamford City in the History

مشترك انسان و حیوان بود . زیرا بشر قبل از تشکیل روستا و هنگام تشکیل آن بسیار اجتماعی تر بود و به همه پدیده های طبیعت عشق می ورید . باید در نظر داشت که قبل از شهر ، دهکده و روستا وجود داشت . قبل از روستا ، غار و توده های سنگ و فضا های خالی درختان تنومند اجتماعی وجود داشت که در آن بشر بطور وضوح با سایر حیوانات شریک بود . بنا بر این روستا اجتماعی اولیه از خانواده ها و حیوانات و پرندگان ، حبه ها ، انارها و اصطبلها بود که در آن کار روزانه بر اساس تقسیم و صوغ انجام میگرفت : تغذیه و تولید نسل ، اهمیت امور جنسی در روستاهای اولیه حتی در ایجاد فضا های ساختمانی آنها نیز مؤثر بود

نظری به بعضی از روستاهای کنونی^{۱۹} ایران این مطلب را

۱۹- اول - دهکده در خارج رهاك خانه بول ، مشهور در غلط ربر بوجود آمده است

الف - در کلات حارمو Oalat Jarmo در شمال شرقی عراق و همچنین در ناحته ای در جنوب غربی مورت مجموعه هایی از دوره تولید غذا مشاهده شده است . قدمت آن ، حبه و سایر بحریه های رادیو کربن به ۸۲۵۰ تا ۷۵۰۰ ق.م. رسیده است .

ب - در ترکیه در حارمو Hacilar مجموعه ای از ۷۰۰۰ ق.م. و همچنین در جبال هویوک Catal Huyuk مجموعه دیگری از ۶۲۵۰ ق.م. مشاهده شده است که شواهد اقتصاد تولید غذا را مشخص می نماید .

پ - مجموعه نایوفین Natufin در غرب فرات و نزدیک سواحل مدیترانه و اولین مجموعه های زوسنایی بشمار میرود که بعدها مدل به شهر گشته است .
ت - در حدود ۵۷۵۰ ق.م. ، اقتصاد تولید غذائی در اغلب نقاط آسیای میانه و خلیف و حسونا و سامره ، اردن و عمومیت پیدا کرده و به همین نحو از نقاط ذکر شده از راه کرانه های دریای مدیترانه به اروپا رفته است .

ث - در دریاچه های سویس آناری در دهکده های عصر نوسنگی مشاهده گردیده است در این دریاچه ها بر روی پایه های ساخته شده از چوب دهکده را بنا کرده بودند دهکده بوسیله پلی با خشکی ارتباط داشت و شاید بیشتر جنبه بقیه پاورقی در صفحه بعد

آشکار میدارد که از زندگی روستاهای گواخر دوره نوسنگی تاکنون چندان تغییراتی حاصل نشده است .

پرتعداد حیوانات اهلی شده و همچنین به بذر و دانه های حبوبات اولیه چندان افزوده نگشته است و فضاهاى داخلی افزایش یافته نیز نسبت به طول زمان ناچیز است . اگر تغییراتی در جهت موتوریزه کردن و اصلاح فرهنگ روستائیان انجام شد آنرا نباید بحساب روستاگذارد زیرا این تبلیغات فرهنگ شهری است که بروستا وارد گشته است در حقیقت شکل و طبیعت روستا از اواخر دوره نوسنگی تا بحال چندان تغییری نکرده و ایز فرهنگ زنانه در عین بکارتش بدوران ما منتقل گردیده است .

پیدایش کشاورزی و گله داری یعنی زندگی دهقانی اجباراً مسئله اسکان را مطرح ساخت و در حقیقت بر روی خاک ایستادگی و بخصوص نواحی جنوبی آن يك فرهنگ روستائی مداوم از ابتدای دوره نئولیتیک تاکنون ملاحظه میگردد و این نکته از لوازم خانه سازی مانند نردبان و قرقره و چرخ و اهرم و پاشنه درکه از دوران مختلف باقیمانده هویدا است . بارانهای منظم زمستانی در وجود آوردن هسته اصلی فرهنگ روستائی نقش اساسی را داشته و در نقاطی که این باران منظم میبارید اولین خانه های مسکونی بوجود آمد . مسکن از نخستین افکار بشر درمورد فضای بسته

بقیه پاورقی از صفحه قبل

دفاعی پیدا میگردد در بعضی خانه های ویران این دهکده آثار سنگی نیز بدست آمده ولی رویهم رفته تمامی بنا از چوب بوده و سازندگان این دهکده نجاران ماهری بودند که میتوانند بخوبی ستونهای چوبی را بوسیله میخهای چوبی بپایه ها متصل سازند . آنان چوبهای مختلف ساختمان را بوسیله قطعات کوچکتر چوب بیکدیگر متصل میکردند تا استواری بنا تأمین گردد ، کف اطافهای ساختمانهایشان گلی بوده و دیوارها از شاخه های نسبتاً ضخیم درختان ساخته میشد . سقف این اطاقها نیز از گاهجگن و نی و پوست درختان پوشیده میشد .

در نتیجه میگرداند احتمالاً انسانتهای اوائل دوره نوسنگی که در ایران از
نی میگردند در معماری از طبیعت الهام گرفته اند.^{۱۰} انسانتهای
اوائل دوره نوسنگی در سازه های کلبه های خود در لانه حیوانات
زیست می نمودند که همین سازه های خود سیمونه فون نادند

می به برخاسته و بی سگ دندانهای خود را در جهت
 به طرف خفا تا حدی که علف حیره پوشیده و پنداریج
 پس از آن که سگ را در جهت خفا پنداریج و سگ را از سینه
 به طرف خفا پنداریج و سگ را از سینه پنداریج
 پس از آن که سگ را در جهت خفا پنداریج و سگ را از سینه
 به طرف خفا پنداریج و سگ را از سینه پنداریج

.....

— 100 —

[illegible]

- 1

٢١ : ٤ - ح - ن ج س ز ه ح ٢٢ ٢٢

۲۱. در طبقه اول به نسبت اشیاء خانه‌های گوناگونی وجود می‌کند که در این طبقه، عمده‌ترین شیء در لایه اول، شیء خانه‌های حصی و خود نشیمن است. برای آن که این شیء به خود در خانه‌ها به خود نسبت مردم که خود در این طبقه به این شیء مراجعه شود. به صفحات ۹ و ۱۶ کتاب

Roman Ghirshman, *Persia From the Origins to Alexander the Great*

حصص و اجزای طمعه اول سینک در بریکو در حدی که مشاهده شده که معین
در ۷۰ م است بریکو که از قدیم در این شهرهای جهان محسوب
میگردد بر ماسد سینک در کنار حوضه آب قرار گرفته بود. حانه های بریکو
اغلب مدور و خسی است دیوارهای آن بتدریج بالا آمده و منبسط شده و در وسط
نوبت میله سبوی نگهداری میگردند. سقف مدور این حانه ها که محتملا از فرم
به پور می در صحنه مد

کلبه‌های مدور در اثر ازدیاد جمعیت و احتیاج مبرم به فضای وسیع مبدل به اطاق‌های زاویه‌دار شد و این زوایا بتدریج صورت قائم پیدا کرد. در گنجه‌دره کرمانشاه نمونه‌های بسیار جالبی از خانه‌های این دوره نوسنگی پیدا شد که کف اطاقهای آنها به گچ و خاک پوشانده شده بود.

چینه یکی از مهمترین پدیده‌های ساختمانی ایران است که از ابتدای موجودیت یافتن مسکن تا بحال از آن استفاده می‌شده است. در علی‌کش، چیاخزینه و گنجه‌دره و بسیاری از نواحی دوره نوسنگی دیوارهای چینه‌ای هنوز باقی مانده که روی آنها را بوسیله کاهگل برای استحکام بیشتر می‌پوشانده‌اند در علی‌کش^{۲۳} کف اطاق‌ها را بوسیله حصیر قیراندود می‌پوشانند.

در اواخر مرحله اول عصر نوسنگی برای اولین بار در ساختمان فضای زیست انسان خشت مورد استفاده قرار گرفت آثار باقیمانده

بقیه پاورمی ارمعه مل

چادرهای بسیار قدیمی اقباس شده بوسیله دیوار اطراف مدون فوق‌اندک در نگهداری می‌شد و بشکل لانه‌های زنبور در آن محوره‌هایی ایجاد گشته بود. در مرحله‌های بعدی خانه‌های بریکو بشکل راسکوسه درآمد بود. این خانه‌های راسکوسه دارای ورودیهای پهن بوده و کف اطاق و دیوارهای آن بوسیله ماده سخت و برافی که شاید همان گچ معمولی باشد پوشیده می‌شد. مراجعه شود به تصویر ۲۰ از کتاب

H. W. Janson, History of art New York, 1966.

۲۳- علی‌کش در جنوب کوههای زاگرس و شمال حوزستان در ۱۳۰ کیلومتری اندیشک در منطقه دهران قرار دارد. در این منطقه کاوشهای علمی در زمینه ارتباط بین کشاورزی قدیم و جدید ایران انجام شده است. در این کاوشها آثاری از گندم و نباتات مربوط به هشت هزار سال پیش از میلاد بصورت ذغال بدست آمده است در همین منطقه سنک آسیا نیز جهت خرد کردن غلات و حبوبات و بعضی از نباتات کشف شده است. آثاری که در این بررسی علمی بدست آمده اغلب مربوط به ۹۰۰۰ تا ۷۵۰۰ سال پ. م بوده است.

عمر یکس و نیه گوران کواه براین مطلب است. ۲۵

در مرحله هشتم پ. ۷۵۰۰ تا ۶۷۵۰ عصر نوسنگی یعنی مرحله نسی انتقال از زندگی شکار و دامپروری غذا به مرحله تولید غذا یعنی کشاورزی و دامپروری می رسد. در این دوره مسکن بتدریج دیوار یافته و دیوار اکبر صحنه را خند با ابعاد صحیح نمود و نه کلبه. خانه ها بتدریج حید اطافی گردیده و محنمه دارای پوشش دیوارهای بوه است. براین هم که کهکل بود استفاده فراوان از اشیاء سفید و عرصه فضایی اداق. حوری و محل نگهداری اذوقه و فضایی کلی خانه اضافه گردید. دیوارهای اطاق ها اغلب برنگهای سفید یا سفید شادین با نقشه و از حصص پیرامونی اطاق نیز استفاده شد. دیوار میبردند مجموعه های تیه گرگان، تیه سراب و علی کش سونه های حالب مسکن این دوره است.

بدین ترتیب نخستین نظر اجمالی بقدرت يك فضای معصور به دیوار که روح و فکر انسانی را تلقی پذیر و داده تحول میسازد. براین بر وجود آمد. پس از همین هنگام سعی کرد که مسکن را با احیای آن عصر خود تطبیق دهد.

بسیار بتدریج امتوخت که سکونت. هنر ترتیب دادن و منظم نمودن

۲۵- مسکن اولین مجموعه های حسی که در آن واحی ساخته شد مربوط به ۷۵۰۰ تا ۶۷۵۰ پ. م. میباشد. در اواخر این دوره حشبه دارای ابعاد ۱۰ × ۲۰ × ۵۰ م. میسر بوده اند که روشنان کاغذ کشیده میشد. بعدها در علی اس در حدود ۶۰۰۰ تا ۵۶۰۰ پ. م. مسکن بزرگ تر شده و دیوارها را نورم رنگ کردند. (در فاصله مابین ۵۰۰۰ تا ۴۵۰۰ و. م. دزب های خانه ها روی ناسه منجر شدند و در ۴۵۰۰ تا ۴۱۰۰ خانه های راست گوشه با خوشنمایی ساخته میشد که ابعاد آنها ۱۰ × ۲۰ × ۵۰ م. میانی میسر بود. البته اس قسمت مربوط به دوره کالکوتیک است). دز خارج از حاک حالیه ایران برای اولین بار در تل بوکر اس Burqas به بناهای خشی برخورد نموده اند. مراجعه شود به ص ۴۰ کتاب B. Hrouda

محل زندگی و محیط زیست و یک مسئله اساسی روستا محسوب می‌گردد. بدین ترتیب سکونت از زمان موجودیت یافتن خو بهمان اندازه مهم بود که تغذیه انسانها اهمیت داشت فرهنگ مسکن به بشر آموخت که چگونه احتیاجات خود را در مقابل گرما و سرما و نگهداری چارپایان را در مقابل درندگان و خزندگان برطرف نماید. وجه اشتراکی که میان تمام شکل های مسکن از ابتدای موجودیت انسان تا کنون یعنی از غارهای طبیعی و خانه کوهستانی و خانه های صخره ای و خانه های متحرک کولبها تا آسمان خراشها و ویلاها و پناهگاههای قطبی وجود دارد همانا برآوردن احتیاج انسانها است.

بدین جهت هر آنگاه که درباره سکونت فکر میکنیم در باره پدیده ای صحبت میداریم که با قدمت تمدن بشر ارتباط کامل دارد از کوخها و کلبه ها بتدریج روستاهانی بوجود آمد که نمیتوانست دارای جمعیتی بیش از یک هزار نفر باشد کلبه ها بتدریج به تک خانه های ساده و مدور و بدون تأسیسات تبدیل گردید آنها نیز به خانه های راستگوشه چند اطاقی مبدل شد.

روستاهای بتدریج دارای تأسیسات عمومی ساده ای گردید که فقط شبکه اولیه راهها یعنی کوچه های باریک را شامل میشد. گاهی اوقات یک فضای عمومی نسبتاً بزرگی که شاید بعداً میتوان آنرا میدان نامید نیز بروستا اضافه می‌گشت.

روستاهای ایران در اثر وسعت خود بتدریج در اواخر دوره نوسنگی بصورت مگااستراکچر^{۲۰} درآمد ولی هنوز دارای شبکه بندی های منظم نبود. این روستاها در حدود ۶ هزار سال پ. م در

۲۰- Mega Structure مگااستراکچر سطح وسیع پوشیده ای از ساختمانها که شهر نیست بلکه مجموعه ای از ساختمانهاست.

اغلب نقاط خاک حالیه ایران متفرق به ده و بتدریج شبکه‌های آن صورت منظم پیدا میکرد تا اینکه پایه‌های اساسی جهت فرهنگت شهری ایران آماده شود.

هنر در جامعه دهقانی بعکس جامعه شکار بسوی نظم و سکون گرایده و بیشتر در خدمت شعر و حادو در آمد. طبیعت گرای در سرتا سر دوره‌های پارینه و میان سنگی تسلط داشته و هنگام انتقال از آن به دوره نوسنگی بتدریج تعبیر یافته است. این نخستین تعبیر در تاریخ هنر بنسب بود زیرا برای اولین بار «اراده هنری» بسبب خلق هنر گردید، یعنی پیروی از طبیعت بتدریج منسوخ و احاد آن به عناصر مدنی تبدیل گشت.

در همین زمان یعنی مرحله دوم دوره نوسنگی سفال کشف گردید. در گنجه دره در نواحی مرزی راگس در کنار ابزار تولید سنگی سقاری نیز اشیاء سفالی یافت شده است.^{۲۶} علاوه بر آن مارکمر بند درمازندران و تل بوکراس در کنار فرات نیز دلاسی منقش بر صدف این کفتار است.^{۲۷} ابتدا سفال را در اشعه افشای میکروند و بتدریج با کشف کوره سفال پزی اندا شکل داده و درود کوره بهانه دمی پختند.

در همین دوره است که بسبب بتدریج پی بردن میوان در ظروف سفالین غذا خورد و نوشابه امید. ظروف سفالین سفن بسیار مهمی در فرهنگ ساکنین فلات ایران داشت. سفال معیار تشخیص فرهنگ ملل مختلف است. سفال کدی هنر محض است.^{۲۸} سفال مادر هنرهای دستی محسوب میگردد.

۲۶- مراجعه شود به ص ۵۰ کتاب B Hrouda

۲۷- مراجعه شود به ص ۵۱ کتاب B Hrouda

۲۸- «سفال هنر خالص است»

باستانشناسان بوسیله سفال زندگی ملتها را تجزیه و تحلیل میکنند.
بقیه پاوری در صفحه بعد

صنعت سفال سازی یسکی از ساده ترین و درضمن دشوار تر هنر هاست . ساده از اینجهت که بشر در مورد آن بیش از هر هنر دیگر

بقیه پاورمی از صفحه من

هنگامیکه سفال تغییر فرم و نقش میدهد . موقعیکه با عناصر جدید . رنگ جدید و شکل جدیدی ظاهر میشود باستانشناسان مشخص میدهند که باز دوره فرهنگی جدیدی بیدار شده است . این تغییرات بشماره اندازشی عناصر جدید در زندگی مسکونی قدیمی يك محل و يك ناحیه پس می آید از اینجهت میتواند موقعیت ملها را هنگام زدوخورد با اتحاد صبیح و این مکان مشخص نماید . تغییر سفال همچنین تغییرات فرهنگی را نیز بازگو میکند

برای مثال سفالهای به سبک کاشان شکم امفال از دوره باب به دوره دوم سیر تکاملی خود را نمودار میسازد . در این سفال ها در دوره دوم تغییرات شده و رنگ اغلب قرمز آجری است و در ساختمان آنها مقدار کمی گداز شده . رفته است .

نقوش ظروف سفالین دوره دوم به سبک بمسیر شامل عناصر هندسی است که در یکدیگر آمیخته شده و سبکی از حیوانات را بوجد آورده اند برای مثال يك بزکوهی از دوخط منحنی که در مقابل یکدیگر قرار گرفته سبک شده است . مابین این خطوط را بطور عمودی هاسور داده و سپس بوسیله دو خط منحنی دیگر سرو شاخهای حیوان را مشخص کرده اند و اما در سوره دوره باب سبک اشکال طبیعی حیوانات بر روی سفال ها نقاشی شده است در این هنگام هنرمندان ترجیح میدادند که شکل حیوانات را با عناصر هندسی افقی و عمودی مشخص سازند . همچنین عناصر خالص هندسی . چهارگوشها و سه گوشها و لوزیها نیز نقش شده اند .

در اواخر این دوره حیوانات شاخدار به تنهایی مابین محوطه های چهارگوش نقاشی میشدند علاوه بر آن نقوش اسنانهایی با شانه های دهر و کمرهای باربک نیز طرح گردیده است سیر تکاملی نژادها و شکل ظاهری سفال ها سبب تغییر اصول فنی سفال سازی هم گردید مواد خارجی یعنی گاه و غیره از سفال حذف شد و آنرا فقط از گل رس می ساختند . سطح سفال را کاملاً صیقلی کرده و برای نقاشی آماده می نمودند . از طرفی کوره های سفال سری رو به تکامل رفت و حرارتشان فزونی یافت در همین دوره جرخ سفال گری که یکی از مهمترین اختراعات بشری است کشف گردید و تولید آن فزونی یافت مراجعه شود به ص ۱۹ کتاب

Edith Porada, Alt-Iran, Die Kunst in Vorislamischer Zeit. Baden-Baden, 1966

تمرین داشته است و دشوار از اینجهت که هنری است تجریدی و در شکل دادن بدان بهیچوجه از طبیعت تقلید نشده است . فوه ظرافت و احساس مردم هر سرزمین را میتوان با هنر سفالگری آنان سنجید . در نقوش ظروف سفالین هنر دوره نوسنگی منعکس گردیده است . هنرمند به طبیعت وفادار نمی ماند و جزئیات آنرا طرح نمیکند بلکه فقط بدان اشارتی دارد . بحای زندگی لمس شدنی هنردر این دوره سعی دارد به جوهر اشیا پرداخته و بحای تصاویر مطابق طبیعت . نمدها را بوجود آورد .

طرح های دوره نوسنگی اندام انسانی را فقط با دو سه خط هندسی مشخص میدارد يك خط عمودی برای بدن و دو خط منحنی برای دستها و پاها که یکی رو به بالا و دیگری رو به پایین تمایل دارد . يك مرد بوسیده يك اسلحه زینت دارد و سبزه دو نیمه کوی بر روی سینه مشخص میگردد .

هنر سفالگری ایران در دوره نوسنگی تجریدی ترین هنر در نوع خود میباشد . این هنر تجریدی کاملاً از فرهنگ جدیدی که بر اساس تعبیرات افسانه ای زندگی انسانی بوجود آمده الهام گرفته است . تغییراتی که ذکر کونی فوق العاده در سرگذشت بشر بوجود آورده ۲۹ است

تعبیر زندگی اقتصادی از شراوری غذا به « تولید غذا » گام بزرگت از انقلابی بود که انسان با رام نمودن حیوانات و تربت درختان ، گله داری و کشاورزی ، فتح و پیروزی خود را بر طبیعت آغاز نمود و بتدریج بر تقدیر بدو خوب مسلط گردید .

۲۹- در همین هزاره هسم - م علاوه بر ابزار سنگی بتدریج پیکره های كوچك انسانی از حاك رس بجه بوجود می آید كه نمونه مهم آن بیکر معروف به ونوس تپه سراب در شمال کرمانشاه است . این ونوس (ص ۱۱ - Porada) و چند پیکره دیگر از بین النهرین و آسیای صغیر (گروه محسمه ای از هاجیلار) حاکی از فرم اجتماعی مادر سالاری آن دوره است .

رفته رفته برای رفع حوایج زندگی فرم‌های تشکیلاتی متعددی بوجود آمد انسان برای خود آذوقه پس انداز کرد و بدین نحو اولین شکل‌های سرمایه‌داری را پدید آورد با اشغال زمین‌ها و تملک حیوانات و اشیاء و آذوقه اختلافاتی در جامعه بوجود آمد که منجر به ایجاد طبقات استثمارکننده و شونده گردید .

از همین هنگام است که هنر هم بعنوان شکل و هم بخاطر علاقه مطرح میشود . کشاورزی و گله‌داری يك دوره‌ای بسیار طولانی بوجود می‌آورد که در آن انسانها نه تنها بخاطر سفالنان بلکه صرفاً بخاطر هنردست بکار هنری می‌زنند زیرا کار کشاورزی در فصولی چند محدود است هنرمندان از زمستان طولانی میتوانند برای بوجود آوردن آثارشان استفاده نمایند از اینجهت هنر دوره نوسنگی را از مشخصات دهقانی است .^{۳۰}

در این زمان کار بصورت متشکل درآمده و کارکردها تقسیم‌بندی گردیده و بالنتیجه شغل‌های مختلف و متعدد بوجود آمده . باین معنی است عمیق آهنگ زندگی نیز تغییر یافت .

گروه‌های انسانی که از نقطه‌ای به نقطه دیگر کوچ میکردند اکنون جماعاتی را تشکیل میدهند که توطن اختیار کرده‌اند . بشر از پراکندگی و هرج و مرج بسوی تشکیلات و همکاریهای دسته جمعی اقتصادی بامناف و وظایف یکسان گرا نید یعنی انسان از سرگردانی و بی‌نظمی نجات یافته و مرکزیت ایجاد نمود تمامی شعور و حواس وی حول وحوش خانه، حیاط، کشاورزی، غله، گله‌داری و مقدسات مذهبی و معنویت گرد آمد .

بشردر دوره نوسنگی به معنویات گرائید و مسئله وجود روح ارد زندگی فرهنگی وی شد . آنی میسم (ایمان به روح) رواج یافت

۳۰- مراجعه شود به ص ۲۲ کتاب A. Hauser

و بدینوسیله خدایان ، مقدسین و الهه‌ها ظاهر گشتند و با آنها مراسم عبادت ، مراسم تشییع جنازه و بالاخره بنای گور و احداث گورستان می‌گردید . بعضی از دانشمندان معتقدند که هنر مذهبی و معنوی در همه‌ی ظایف مردان و هنردنیوی در ردیف وظایف زنان بوده است .

بین هنر مقدس اخروی و هنردنیوی جدائی افاد در این هنگام است که دنیای مادی و دنیای نامادی معنوی و بدنی و روحانی می‌مطرح گردید . این دو دوره در قبور حاکی از اعتقاد بشر حوهر روح است که همه در آن از بدن جدا می‌شود . انی میسم (دوالیسم) اعتقاد دارد در دوره پارینه سنگی بشر فقط به زندگی خود می‌نگریست ، فکر او فقط منوجه‌زنبای حاضر و ز حال بود و لی بشر دوره نوسنگی سه دو دنیا اعتقاد دارد در فعالدهای مادی وی نیز بر اساس همین اعتقاد قرار گرفته است .

هنر دوره پارینه سنگی انباء را بصورت واقعی و طبیعی خود نمایش می‌دهد در صورتیکه هنر دوره نوسنگی آنرا استلیره و ایده‌الیره نموده است . در همین هنگام هنر بسوی اندک‌توالیزم و راسیونالیزم رو می‌آورد ، یعنی هنر ادامه نمایش طبیعت نیست بلکه در مقابل طبیعت ، دنیائی ثانوی بوجود آورده که منجر به دوالیسم شده است . دوالیسم با آنی میسم بوجود آمد و از آن زمان تا کنون با صدها سیستم فلسفی متفاوت بیان گردیده و جزء لاینفک هنر محسوب گردیده است .

عصر فلزات (کالکولتیک) (۶۷۵۰-۸۰۰ پ.م)

عصر فلزات هنگامی آغاز شد که بشر توانست فلز را بوسیله حرارت نرم و چکش‌خوردانند این عصر در ایران از میانه هزاره

هفتم آغازگشته و تاهزاره اول پ. م ادامه یافته است.^{۳۱}

عصر فلزات را میتوان در دو دوره مشخص نمود:

۱- دوره اول عصر فلزات پیش از خط و کتابت و پیش از تاریخ که تقریباً مابین ۶۷۵۰ و ۳۰۰۰ سال پ. م قرار دارد

۲- دوره دوم عصر فلزات که شامل آغاز پیدایش خط و کتابت و در حقیقت آغاز شروع تاریخ ایران نیز می باشد و حدوداً مابین ۳۰۰۰ و ۸۰۰ پ. م قرار دارد یعنی بدوره آهن ختم میگردد

در تواریخ مدارس و دانشگاهها مورخین ما آغاز تاریخ را با آغاز بدست آمدن یک سند کتبی از اوضاع واحوال ایران مشخص کرده اند.

قدیمترین سندی که مورخین محققین بدست آورده بودند سندی است از قرن هشتم پیش از میلاد که طبق آن مادها با جنگجویان اسوری مصاف داده بودند مورخین ما این سند را مدرک قرار داده و نوشتند تاریخ ایران را باید از قرن هشتم پ. م آغاز کرد زیرا در این هنگام

۳۱- دوره کالکوکنیک (فلزات) را در ایران و بین النهرین میسر سبب به محل کشف انواع سفالها میخوانند. برای مثال دوره سه سنگ . سه حصار و شوش در ایران و دوره حسونا سامره و بن حلف در شمال بین النهرین. دوره اردو و عبید و اوروک و جمدت نسر در جنوب بین النهرین ولی سفال رنگی اوانل عصر فلز در ایران بیشتر از نقاط دیگر کشف گردیده است

در شمال بین النهرین ، سامره و نل حلف و قسمی از نواحی جنوب و شرقی ترکیه نیز مقدار معتدایی سفال رنگین بدست آمده است که مشخص کننده فرهنگ دوره کالکوکنیک میباشد . دوره کالکوکنیک شاید باید به اواخر دوره نئولتیک متصل گردد و از آنجائیکه سفال رنگین مشخص کننده آنست لذا میبایست حد اعلی دوره تکاملی دوره نوسنگی باشد ولی بعضی از باستانشناسان در تقسیم بندیهای خود سفال رنگین را متناسب به اوانل دوره فلز میدانند .

کشف فلز از گام های مهم پیشرفت اقوام ساکن فلات محسوب میگردد و ولین فلزی که در زندگی این مردم و بخصوص مردم نواحی جنوب شرقی ایران کرمان - مکران) دخل و تصرف نمود مس بود .

مادها قدرت پیدا کرده و با آسوریها جنگیده‌اند و قبل از آن نیز سندی درست نیست^{۳۲} در صورتیکه بعقبه نویسنده تاریخ ایران را باید از هزاره سوم پ. م آغاز نمود زیرا سندی که جنگ مادها و آسوریها را در قرن هشتم پ. م شرح میدهد قدیمترین سند مربوط به تاریخ ایران نیست.

یکی از مهمترین اسنادی که از بابلیها درباره تاریخ سرزمین ایران بقسمانده از دوره ساسانی به ما رسیده است که در بین سالهای ۲۰۸۰ و ۲۰۴۳ پ. م در بابل نگاشته شده است در اسناد آسوری نیز در میان جبین اساره که به ما رسیده است ردی که احتمالا کاسی‌های کوهپای زاگرس باشند، باعث در دست یافتن اوان پادشاه بابل گردیده‌اند و پادشاه بابل با رحمت اوان به نسیه خود نشان را از کوهپای زاگرس پیرو برانند.

در حدود سال ۱۷۶۰ پ. م م. بن کاسیمپا از کوهپای زاگرس به رودخانه دجله رسید و در بابل رسید و در آنجا در جنوب غربی ایران سلسله پادشاهی ایلام دارای تاریخ مدونی است که از ۲۷۰۰ پ. م آغاز می‌گردد.^{۳۳}

علاوه بر مطالب فوق اعجاز تاریخ را باید با اغراض اختراع خط و کتابت تطبیق داد. زیرا اصولا کتابت است که سبب بوجود آمدن این اسناد میگردد یا کیفیات اخیر بنظر میرسد که اقوام ساکن نواحی

۳۲- تاریخ هند را سر ر. ر. ر. ر. کی بودا می‌گوید که در ۳۰۰۰ سال آغاز می‌باشد.

۳۳- مراجعه شود به کتاب معبد نفیسی دانشمندان در آرنای بودن کاسیمپا است و نی در هر حال آنان از اقوام ساکن حاسیه فلات ایران و کوهپای زاگرس بوده‌اند.

۳۴- مراجعه شود به مقاله آقای عزت‌الدین کبیه‌سکی بررک بطول ۱/۷۵ متر در حفاری هفت پنه کشف کردند. اهمیت حفاری هفت پنه در تاریخ گذشته ایران، مجله هنر و مردم شماره ۶۶.

شرقی ایران نیز در حدود سه هزار سال پ.م در اختراع نوعی خط سپیم بوده اند.^{۳۰}

دوره اول عصر فلزات - عصر پیش از تاریخ و کتابت (۶۷۵۰-۳۰۰۰ پ.م)

انجام دوره نوسنگی نیز چون سرآغاز آن تقریباً همان اهمیت را در تغییر جهت زندگی اقتصادی و اجتماعی دارد در آغاز دوره نوسنگی زندگی اقتصادی از دوره مصرف محض به دوره تولید، از اندیویدوالیسم (فردگرایی) به کنوپراسیون (تعاون و همکاری گروهها) گرائید و پایان این دوره را آغاز بازرگانی و صنعت، ایجاد شهرها و بازارها، ازدیاد و اختلاف طبقاتی مردم مشخص کردند. در اغلب نقاط فلات ایران زندگی روستایی بخاطر اقتصاد بسته، منفک و مجزای خود کاملاً مستقل مانده و از زندگی شهری و خلاقیت‌های فرهنگی آن دور ماند. تغییرات جدید زندگی بیس از همه در خدمت بازرگانی و صنعت قرار گرفته و سبب بوجود آمدن شهرها شد. رشد تمول و در اختیار آوردن زمین‌های حاصلخیز و محصولات آن در روستاها بدست تعداد محدودی از افراد سبب گردید که بقیه مردم سخت بجانب کارهای دستی و صنعتی روی آوردند. این روند تکاملی سبب تقسیم هرچه بیشتر شغل‌ها گشته و تعداد بیشتری مراکز شهری بوجود آورد، بتدریج کتان کاشته شد و سبب

۳۰- مراجعه شود به مقاله آقای علی حاکمی «کاوشهای حاشیه دشت لوب کشف تمدن پیش از تاریخ در خصیبص و شهداده هنرو مردم ۱۲۶ صفحات ۷۵ ۸۳۱». در ضمن باید توجه داشت که تاریخ جهانی نیز از منطقه ایران و بین‌النهرین آغاز میگردد در حقیقت در منطقه بزرگی از قاره آسیا و اروپا و همچنین شمال ریقا و منطقه مدیترانه که شامل يك واحد عظیم فرهنگی میگردد تاریخ از حدود زاره چهارم پ.م آغاز شده است.

وجود آمدن پارچه های کتانى گردید . سنگ گری درکنار فلزسازی سنگ ته انسى تکامل یافت. سنگار هر معمول بوده در مواردی در پیشرفت اصول فنى تازه افزون حاصل مى شد مهمترین وسیله کار فلاحن بود که آن سنگ بر تان میکردند تید اندازی نیز بتدریج معمول شد و هر انداز سنگ جرمى نوك تیز بود عوامل پیکار و نزاع و حراق را از سنگ مى ساختند این ابزار و آلات حرب گلابی کل و دار و ... و ... کى هاى ... بوده است

انباء تربى شده ر خانه ها - خنه نشینند بلکه این متخصصین بودند که نمپ را ساخته و بر فروش آنها در دکان ها و مغازه های شهر یه - خى خود مى نمودند انسان عصر فلات ساکن فلات ایران بتدریج به زبور علاقه مى گردید . ریور ها عبارت بود از گرد در - هاى ارانه هاى مصرى - صرف - سنگ پای اهکی ، لاجورد و شیشه شده در این پیرامون بازار نمپى مخصوص سنگ لاجورد در نقاط متعدد فلات بدست مى آمد

هنر و معماری

در عصر فلزات نیز بر روى نمپ نقاط ایران و در بین النهرین و نواحى شمالی آن^{۳۶} شکل رسامى کامل فرمائرواها و فشار اشکال مختلف و روز افزون مذهبی و سخى و خشونت خطوط اصلی هنر دوره نوسنگى هنوز باقیمانده و درکنار عناصر جدید زندگى شهری به کار بسته مى شد .

هنر مند عصر فلز نه از جادوگر (ماژى) دوره پارینه و میانه سنگى است

۳۶- مراجعه شود به اب سعید نفیسی ص ۸۰ الی ۸۵

۳۷- در اروپا ، عصر نترات از حدود ۱۹۰۰ پ . م با عصر بر آواز گردید .

هنر عصر فلزات در غرب دمهاله عصر دوره نوسنگى را گرفته و همان عناصر هندسى آن دوره را بکار برده است .

ونه آن علاقه مند به کارهای خانگی دوره نوسنگی. بلکه وی صنعتکاری است که سنگ می تراشد، ظروف سفالین را شکل داده و نقاشی میکند. خانه ها را رنگ میزند و مانند آن آهنگر و کفاشی است که تیر و کنش میسازد و قدر و منزلتش نیز از آنان بالاتر نیست

مهارت و ظرافت و تسلط و دقت عملی که در بعضی از اشیاء قدیمی ملاحظه میگردد و بان عنوان سی هنری را میدهد. صرفاً در اثر تقسیم شغلها و پدیدار شدن تخصص در زندگی شهری است که توأم با رقابت قدرت های هنری مختلف در مراکز فرهنگی شهر مانند معابد و پامراکز حکومتی و درباری بوده است

درباره شکل های معماری پیش از دوران کتابت در فلات ایران از روی مدارك قلیلی که در دست است نمیتوان اظهار نظر قطعی نمود همینقدر باید اظهار داشت که فضاهای ساختمانی پیش از با نقشه های چهار گوش و مربع مستطیل متصل به یکدیگر که حداکثر ابعاد آنها ۶×۴ متر است ساخته می شد.^{۳۸}

دیوارها اغلب از چینه و گاهی اوقات بر روی پایه های سنگی قرار میگرفت روی دیوارها کاهگل و بعضی اوقات سفید و قرمر رنگ میشده است. کف اطاقها نیز از گچ و خاک ترتیب می یافت. در موارد پیشرفته تر دیوارها از خشت هایی با ابعاد مختلف ساخته میشد. در مواقع الزامی دفاعی و بخصوص در اواخر این دوره در بعضی از قسمت های دیوار باستیون بوجود آمده و یا برج های متعدد آن تعبیه میکردند، بطور کلی مصالح ساختمانی عبارت بود از گِل و سنگ و چوب که با در نظر گرفتن موقعیت های جغرافیائی ناوت مورد استفاده قرار میگرفت. نحوه زدن سقف نیز ارتباط تقیم با موقعیت جغرافیائی هر محل داشت. در نواحی گرم

۳۸- در چغامیش بنای مدوری بقطر ۱۱ متر با دیوارهای ضخیم ملاحظه شده که متعلق به دوره پیش از خط است.

از نوع پوشش مدتر و در نواحی معتدل از نوع پوشش مسطح
در جنوب و یونان و گاهگل استفاده می‌کردند.^{۲۹}

چگونگی شهرهای پیش از دوران خط در فلات ایران نشان
می‌دهد که در زمان حاکم در شمال امپری گامپی موثری برداشته
و در درختخانه‌ها از نوع آبرهای عالی جهت جاری کردن آب باران
که حوضچه‌ها و یا درختخانه‌ها در کنار راه‌آب و فاضلاب‌ها
را در پهنای نمونه ساخته و ساخته‌اند. چاه‌های آب متعدد بوده و
دره‌های آنها - خلاف دهانه‌های مدور امروزی - استگوشه بوده‌است.
شهرهای دوره هخامنشی در فلات ایران پیش از گدایت با جمعیت
زیادتر از زمانه‌های پیش از آن بوده‌اند. مختلف را در بر می‌گرفت،
در حین بازو و خنجر و سکه‌ها و سکه‌ها که از صفات مشخصه
از راه‌های آنها به معماران و دراز و ف دیگ با وضع بازرگانی آنها
که سبب شده می‌تواند. و فرهنگ‌ها را می‌گردید می‌بایست در
هر رسته از هنر امکان انقلابی ایجاد نماید بویژه با سنی در جهان
هنر تحریک و آوارگری وجود آورد و از فرهنگ‌های سنتی و هندسی
قدیمی دوری گزید و سبکی اراد فریاد.

علمای تاریخ هنر را به نشانه‌ای غرب در باره سنت گرانی هنر

۲۹- زمانه که در امپراتوری هخامنشی عصر فلات در سه، حبه موش،
به سبب و به حصار می‌وادی جنوب و مرکز و شمال خاک کنونی ایران
مروز می‌کند. سبب استوار پیوندهای را ملاحظه حواصم بود. مراجعه شود
به ص ۷۲-۷۳ Hrouda زیرا هم ظروف و ظروف آنها، انتخاب نمونه و
شیوه نقاشی آنها و همچنین معانی نمادی از این نقاشی‌ها گواه این گمان است
همچنین است در مورد اشیاء مسی نه انشس کرمان. هنگام معایسه اشیاء
فوق‌الذکر با اشیاء همین دوره در سانسهرس باین نتیجه می‌رسیم که صاحبان
اشیاء فوق دارای فرهنگ پیشرفته‌تری بودند. بنابراین می‌بایست دارای
معماری پیشرفته‌تری هم باشند ولی ماسفانه این معماری هنوز زیر خروارها
خاک باقی مانده و تحقیق در مورد آن انجام نگرفته است.

شرق و بخصوص هنرفلات ایران و دوره‌های متفاوت بین‌النهرین مصر بسیار غلو نموده‌اند. هنر پیش از تاریخ فلات ایران اگر تا اندازه‌ای سنت‌گراست ولی دارای تحرك نیز هست. تکامل آهسته و تدریجی هنر پیش از تاریخ فلات ایران و طول عمر جهت‌ها و جزئیات مختلف آن سبب می‌شود که اثرات تحرك زندگی شهری محدود گردد بکندی موثر واقع شود نه اینکه بکلی بی‌تاثیر باشد این تکامل و گرایه تدریجی از سبکی به سبک دیگر گاهی قرن‌ها و یا شاید هزاره‌ها بطو می‌انجامد علمای تاریخ هنر و باستانشناسی غرب گاهی اوقات دچار اشتباهات فراوانی شده و ذات هنر پیش از تاریخ ایران و خطوط اصلی آنرا با ضوابط علمی تجزیه و تحلیل نمی‌کردند آنان این هنر را از دیدگاه جهان بینی‌های خاص خود مشاهده کرده و در آن فقط يك اصل سنت‌گرایی را تشخیص داده‌اند. در صورتیکه اگر عمیقاً و با دید عینی باین هنر بنگرند ملاحظه خواهد شد که دراز تباین نبات و تحرك، معافه کاری و جنبه‌های انقلابی فرم‌های سخت و ظریف و سکون و انفجار بخوبی تشخیص داده می‌شود این هنر را باید درك نمود باید پشت حجاب ظاهری طرح‌های سخت و سنی را نگریست و قوای زنده و متحرك سلیقه‌های مشخص و ناتوا را بسم انتزاعی نیرومند این هنر را احساس نمود که از فیض وجود اقتصاد شهری اقوام بومی ساکن فلات ۴۰ مایه گرفته و فرهنگ ثابت دوره نوسنگی را در خود حل کرده است.

۴۰- اقوام بومی ساکن فلات ایران بیس از مهاجرت آریاییان بشرح زیر است :

در شمال شرقی سکه‌ها (سکسازان) در مجاورت سکه‌ها طایفه گرگساران (محملا هیرگانیان) در نواحی دریای خزر طپورها، امرن‌ها، کادوسیایان و کاسپی‌ها که نام قدیم دریای خزر بوده است. در مغرب، کاسوها، ناخ‌ها، میتانی‌ها، گوئیان و لولویسیان در شمال غربی طایفه آناریکا در جنوب شرقی آنزان‌ها
منه پاورقی در صفحه بعد

دوره دوم عصر فلزات آغاز تاریخ و کتابت تا عصر آهن (۳۰۰۰ تا ۸۰۰ پ . م)

ورود آریائیان

دوره دوم عصر فلزات در ایران با آغاز تاریخ و کتابت و ورود آریائیان به فلات ایران مشخص می‌گردد. آغاز مهاجرت آریائیان را فلات ایران مابین هزاره پنجم و سوم دانسته‌اند مسلم آنستکه آریائیان در یک نوبت به فلات ایران نیامده‌اند بلکه مهاجرت ایشان تا اوایل هزاره اول پ . م ادامه داشته است. احتمالاً آریائیان بدنبال رزمشای حاصلخیز و مناسب‌تر به دره‌های هند و فلات ایران روی آوردند. از آنجائیکه در تمدن آریائیان هنوز وسائل دریانوردی و عبور از رودخانه‌های بزرگ فایده نداشت نبود ناچار میبایست آنان از محلی عبور نمایند که اینگونه موانع بر سر راهشان نباشد. بنابراین باید اظهار داشت که آریائیان فقط میتوانستند از سرزمینهای شرقی فلات ایران که چندان آب بر ندارد بایران و هند کوچ کرده باشند. قدیمترین آثار آریائیان در ارتفاعات پامیر کشف شده بنابراین میتوان نتیجه گرفت که مهد نژاد آریائی در سرزمین پامیر بوده است.^{۴۱}

بقیه پورق در صفحه قبل

(اشنامه) که از مؤسسه دولت ایلان بوده در سواحل خلیج فارس زنگیان سیاه پوست که هنگام هجوم آریائیان به امروضا مانع شده در جنوب شرقی طوایفی بنام‌های باربکانی، گادروسی و موکی (مکران از این نام گرفته است).

مراجعه شود به کتاب مرحوم سعید نفیسی ص ۱۵ الی ۲۰

۴۱- دانشمندان و محققین مهد نژاد آریا را در نواحی مختلف جهان ذکر کرده‌اند. از سواحل دریا‌های شمال اروپا تا دریای سیاه و استپ‌های روسیه و آسیای مرکزی را به نشونمای این نژاد نسبت داده‌اند. بنظر میرسد که عاقلانه‌ترین بقیه پاورقی در صفحه بعد

هنگامیکه آب و شرایط زندگی در پامیر سخت شد، آریائیان به جنوب هجرت کردند و در دامنه جنوبی پامیر بدو دسته بزرگ تقسیم شدند. دسته‌ای به مشرق رهسپار شدند و از دره سند و پنجاب به هندوستان عزیمت کردند، ایشان نام آریائیان هندی موسومند. دسته دیگر رو به مغرب آورده و از راه آسیای مرکزی و صحرای قافور یادشت خاوران سابق وارد ایران امروز شدند و بعدها تا خلیج فارس پیش راندند.^{۴۲} شعبه دیگر از آریائیان بنام سکاها، دریای خزر را دور زده از طریق کوههای قفقاز در شمال شرقی دریای خزر و جنوب اروپا جای گرفتند.

آریائیان هنگام ورود بایران نام خود را به این سرزمین داده و آنرا ایران خواندند.^{۴۳}

بقیه پارسی از صده قبل

محل نشوونمای آریائیان همان ارتفاعات پامیر داشت که موجود معبد نفیسی با در نظر گرفتن مطالعات دانشمندان روسی عیان کرده است. معبد نفیسی آریائیان در هزاره چهارم پ.م به ایران رسیده و به سه شعبه تقسیم گردیدند. پارت‌ها در شرق و شمال شرقی و ساسانیان در غرب و شمال غربی و مغرب و نارسها در جنوب مستقر گردیدند. معبد امجارت نارسها در مغرب مستقر گردیدند و در اوایل هزاره اول پس از حمله به جنوب ایران مهاجرت کردند این نظریه را بحاطر وضعیت مسکن و معماری نارسها بیان میدارم و دلایل خود را هنگام بررسی معماری نارسها ذکر خواهم کرد.

۴۲- ظاهراً آریائیان در اوایل هجرت خود بایران از سمت و در جنوب رسیده به مرو و نسا و کابل آمده و از آنجا برخیز و هیلمند (هیرمند) و سیستان و باکتر دریاچه هامون پیش رفتند. دریاچه هامون که در آن زمان بسیار بزرگتر از امروز بود، مانع عبور آنان شد و آریائیان بناچار بطرف شمال و مغرب روی آورده و به خراسان و اطراف دماوند، شهریار، ری و نواحی مرکز فلات ایران آمدند مراجعه شود به کتاب سعید نفیسی

۴۳- مراجعه شود به مقدمه جلد اول کتاب اسناد مصور اروپائیان از ایران تألیف نویسنده این مقاله.

ظاهر درخت انگور و اسب‌رانیز آریائی‌ان با خود به سرزمین ایران آورده اند .

مهاجران آریائی در اوائل با مقاومت سخت مردم بومی فلات که فرهنگ بزرگی داشتند مواجه شده و در آنان حل گردیدند ولی مهاجران بعدی در حدود هزاره دوم پ . م^{۴۴} بالاخره توانستند پس از رده خوردهای طولانی باطوایف بومی ، گروهی از آنان را دست نموده خود کرده و گروهی دیگر را درخود مستملک نموده و یا آنان را نابود گردانند. آنان افراد بومی باقیمانده را از خود پست‌تر دانسته و کارهای دشوار و پست را به آنان می‌سپردند که در نتیجه امتیازات طبقاتی و نژادی نشدید گردید و گروههای متعدد بردگان بوجود آمد

بتدریج هزارها خانواده‌های پراکنده متمرکز شدند و اساس اجتماع به کائوکئیک ایران را تشکیل داده و قویترین خانواده‌ها بر ایرانیان مسلط گردیدند و اعضای خانواده‌ها برای اینکه از خطرات احتمالی محفوظ باشند قهرمان نوشت خود را بدست ریش سفیدان خود سپرده و یک نوع ریاست و حکومت روحانی که بایکدیگر توأم بود برای آنان قائل گشتند این نوع حکومت‌ها بتدریج موروثی گردید^{۴۵} و هرناحیه از ایران بخاطر موقعیت طبیعی خود یعنی کوههای بلند و دشت‌های فراخ، صنعت و بازرگانی مستقلی داشتند و در نتیجه حکومت مستقلی بوجود آمد. این آبادیهای دور از یکدیگر نامدتهای مدید مانع برقراری رابطه بازرگانی و صنعتی در میان همه نواحی ایران گردید و بهمین جهت است که تشکیل دولتهای بزرگ که نتیجه استقرار روابط اقتصادی در میان همه نواحی

۴۴- مراجعه شود به ص ۴۸ کتاب R. Fry, Persien München, 1962

۴۵- مراجعه شود به کتاب سعید نفیسی (اول) ص ۱۲۶

است دیرتر از کشورهای دیگر در ایران امکان پذیرفت .
 در ایران شهرهای بزرگ پس از تشکیل اینگونه دولتها بوجود آمد و بیش از آن مردم در شهرهای کوچک زندگی میکردند که آثار آنها بشکل تپه‌های کوچک متعدد هم اکنون در سراسر ایران ملاحظه میشود. در سرزمین خوزستان که در آن رودخانه‌های بزرگ جاری است و بیشتر از نواحی دیگر ایران آب داشت قهراً آبادیها بیکدیگر پیوسته بود. بدین سبب ایلامی‌ها توانستند اولین دولت بزرگ را در ایران تشکیل دهند. ایلامی‌ها پس از آنکه از راه جنوب بین‌النهرین وارد خوزستان شدند کوههای لرستان را در شمال مقابل خود یافتند. این کوهها مانع پیشروی آنان بشمال شد و ایلامی‌ها نیز به ناحیه خوزستان قناعت کردند.^{۴۶}

در دوره فلزات هنوز مدار زندگی اقوام ساکن فلات ایران عناصر و نیروهای طبیعت بود و چون هیچگونه وسیله‌ای برای جلب عوامل سازگار طبیعت مانند حرارت ، آب ، خوراک و یا ازدیاد چارپایان مفید و از طرف دیگر وسیله‌ای برای دفع عوامل ناسازگار طبیعت چون سرما، تاریکی، یخبندان، باد و درندگان و خزندگان نداشتند، معتقد به پرستش عوامل سازگار طبیعت برای جلب نفع آنان و همچنین عوامل ناسازگار طبیعت برای دفع ضرر آنها بودند بهمین جهت از یکطرف آتش، آفتاب، ماه، ستارگان، آسمان، باران، آبها، رودها، دریاها، چشمه‌سارهای طبیعی، بهار، پائیز، درختان سایه افکن و بارور و حیوانات مفید مانند گاو و شتر و اسب و سگ و کبوتر و مرغان نغمه‌سرا را می‌پرستیدند و از طرف دیگر به پرستش عوامل زیانکار مانند تاریکی، ابر، رعد ، باد، صاعقه، زمستان،

۴۶- مراجعه شود به کتاب سعید نفیسی ص ۶۴ الی ۷۶

دولت ایلام قدیمیترین دولت در جنوب ایران و بین‌النهرین بوده و از همان ابتدای حکومت پادشاهی و سیستم استبداد داشته است .

تابستان ، جانوران زیانکار چون مار ، عقاب ، کرکس و گرگ می پرداختند .

مردم عصر فلزات ایران با این اعتقادات خود دو نتیجه می گرفتند یکی اینکه از عوامل مفید طبیعت بهره مند شده و از طرف دیگر از عوامل مضر در امان بودند . بدینوسیله مذهب ارباب انواع پیدا شد و برای هر عامل مفید و مضر خداوندی تعیین گردید . با پیشرفت این مذهب بعدها برای احساسات و مشاعر مهم مفید و مضر انسانی نیز خدایانی قابل شدند.^{۴۷}

هنر و معماری دوران تاریخی ایران . یعنی هنر ایران از هزاره سوم پ. م را به مناسبت و سمت فراوانش از یکطرف و تنوع فرسهایش از جانب دیگر نسبت به قلمروهای مختلف ایران تقسیم و بتدریج تاریخ هنر هر قلمروئی را جداگانه در مقالات آینده تجزیه و تحلیل خواهیم کرد .

۴۷- مراجعه شود به کتاب سعید نفیسی ص ۲۵ .



تصویر ۱۱

نقاسی صخره اصلی غار میرمیولاس - دناکی

(عکس از مجله مرزهای نو)



تصویر ۱۲

جنگجویان و حیوانات وحشی که در روی
غار همانون نقاشی شده است



تصویر ۱۳

نی صحنه شکار آمو که در غار میرمیولاس کشف شده است



صویر ۱۴
 یانیک تپه - خسروتنه
 عکس از نویسنده



صویر ۱۵
 یانیک تپه
 عکس از نویسنده



تصویر ۱۶
قره تپه
عکس از نویسنده



صویر ۱۷
 قوه تپه
 عکس از نویسنده



صویر ۱۸
 قوه تپه - خسرو شاه
 عکس از نویسنده



تصویر ۱۹
قره تپه
عکس از نویسنده



تصویر ۲۰
قره تپه - خسروشاه
لایه های سیاه و خاکستری
عکس از نویسنده

.....



امه‌های وزیرمختار ایران

در فرانسه

به وزیر امور خارجه ایران

در زمان سلطنت ناصرالدین شاه

از

سرلشگر محمود - کی

•

نامه‌های وزیر مختار ایران

در فرانسه

به وزیر امور خارجه ایران

در زمان سلطنت ناصرالدینشاه

اسنادی که اینک از نظر خوانندگان محترم می‌گذرد، نامه‌هایی است که نظر آقا وزیر مختار ایران در فرانسه برای میرزا حسینخان مشیرالدوله^۱ وزیر امور خارجه وقت ایران ارسال داشته است. فرستادن این نامه‌ها از سال ۱۲۹۲ هجری آغاز گردیده و تا اواخر سال ۱۳۰۴ ادامه می‌یابد. اگر این اسناد را ژرف بینانه بررسی نمائیم هر برگی از آن می‌تواند بطنهائی موضوع تحقیق و تدوین رساله‌ای جداگانه قرار گیرد زیرا قسمتی از رویدادهای واقعی آن زمان را بخوبی بمانشان میدهد و به اوضاع اجتماعی و اداری کشور ما در طی دوازده سال از سلطنت ناصرالدینشاه روشنی‌ها می‌افکند. اعمال و رفتار اشخاصی که در تاریخ ایران حتی کوچکترین نقشی هم بهمه داشته باشند درخور بررسی و امعان نظر خواهد بود و بدین سبب است که می‌توان اظهار داشت بررسی نامه‌های نظر آقا برای هر پژوهشگری می‌تواند

۱- برای آگاهی بیشتر از شرح حال حاجی میرزا حسینخان مشیرالدوله به کتاب صدرالتواریخ تألیف محمدحسن خان اعتمادالسلطنه صفحات ۲۶۰ الی ۲۸۱ و نیز تاریخ رجال ایران تألیف مهدی بامداد جلد یکم ص ۴۰۶ مراجعه شود.

ارزیابی عمیق و دقیق تری پیش آورد و قضاوتها را بر پایه صحیح تری استوار سازد.

از خلال سطور این نوشته ها طرز تفکر و نحوه عقاید کسانی که در زمان سلطنت ناصرالدین شاه مصدر کاری بوده اند بخوبی مشخص می شود، اندیشه هایی که تمایز خاصی نسبت به زمانهای پیش از آن دارد. بطور کلی این اسناد را می توان از دو جنبه مورد پژوهش قرارداد

۱- از نظر اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران که در آن سیاست خارجی ایران، چگونگی تفویض اختیار به سفر و خط مشی آنها، نحوه صدور دستورات، وضع مالی و مخارج يك سفیر در خارج از کشور، طرز برخورد يك سفیر با شخصیت های خارجی و نیز نظم و امنیت در داخل ایران، نحوه زیست مردم، اختلافات طبقاتی، وضع مالی ایران، چگونگی اداره گمرکات تهیه اسلحه و مهمات برای ارتش و صدها موضوع دیگر بخوبی آشکار می گردد

۲- از نظر روابط سیاسی ایران با کشورهای فرانسه، ایتالیا، خاصه کشور عثمانی و نیز بررسی شورش ها و انقلاباتی که در متصرفات این کشور بوقوع پیوسته بود^۲ و آگاهی های زمامداران ما و نحوه برداشت آنها از تحولات مربوط.

۲- از قرن سیزدهم میلادی که ترکان عثمانی توانستند امپراطوری عثمانی بوجود آورند تا سال ۱۶۸۳ که قوای عثمانی در بای حصار وین از قوای اتریش و لهستان شکست خورد، این کشور توانست یکی پس از دیگری کشورها را همچوار را تحت سلطه خود قرار دهد.

در سالهای ۱۳۹۳ تا ۱۳۹۹ میلادی یونان، صربستان و بلغارستان در متصرف گردید و نیم قرن بعد امپراطوری رم شرقی عملاً در متصرفات عثمانی قرار گرفت و این امر در سال ۱۴۵۳ با تصرف قسطنطنیه عملی شد و کنستانتینپولس نهم امپراطور رم در دفاع شهر جان سپرد. در دوران سلطنت سلطان محمد فاتح و تا سال ۱۴۸۱ میلادی موره و ابویه از جمهوری و نیز منتزع شد و جزو امپراطوری قرار گرفت و عثمانی توانست بسنی و هرزگوین آژوف و کریمه را متصرف گردد.

تصرف مصر بدست ترکان عثمانی اهمیت زیادی داشت زیرا خلافت فاطمیان را منقرض ساخت و پادشاه عثمانی عنوان خلافت کسب کرد.

بقیه پاورقی در صفحه ۵

برای اینکه دو موضوع بالا مورد بررسی قرار گیرد نخست ضروری است که زندگی نظر آقا نویسنده نامه ها تشریح گردد تا با توجه به کرونولوژی زندگی وی بهتر بتوان در مورد این اسناد بررسی نمود .

تقه بدورنی او صحنه قبل

امپراطوری عثمانی در دوران سلطنت سلیمان خان اول معروف به قانونی در داخل و خارج باوج عظمت وافتدار خود رسید ودر سال ۱۵۲۱ بلغراد را گرفت و پنج سال بعد هنگری را منصرف شد و از طرف شرق نیز پس از يك سلسله جنگها قسمت وسیعی از ارمنستان و دو شهر بغداد و بصره را متصرف شد و بمکه و ناوگان خویش بر عدن و سواحل جنوبی عربستان تسلط یافت و همچنین بواسطه قسمت مهمی از شمال آفریقا را در تحت سلطه خود قرار دهد و با این ترتیب امپراطوری وسیعی بوجود آمد که کلیه راههای بازرگانی مدیترانه ، دریای سیاه ، بحرا احمر و قسمی از اقیانوس هند تحت فرمانروائی وی قرار گرفت . از سال ۱۶۸۳ به دلیل دربار امپراطوری عظیم تجزیه گردید .

الف - د حالتهای دولت های فرانسه ، انگلستان ، روسیه ، آلمان ، ایتالیا در آن کشور که هر یک بجبهائی منافع در این منطقه داشتند و برخورد این منافع و رقابتها نایکدگریش از بیش موجب تضعف این امپراطوری را فراهم میآورد .

ب - ضعف حکومت مرکزی بعلت عدم توجه به اکثر مردم این امپراطوری و ناممکن خواسته های آنها ، علت اصلی این امر نیز عدم تربیت صحیح شاهزادگان این امپراطوری بعد از سلیمان خان قانونی میباشد زیرا آنها اکثراً در حرمسرا بسر برده و از اوضاع سیاسی و اجتماعی مردم اطلاع کافی نداشتند .

پ - بی لیاقتی و رشوه خواری دستگاه حاکمه و اعمال خشونت آمیز لشکریان عثمانی نیز به شورش منصرفات این امپراطوری کمک نمود . این شورشها در آغاز بیشتر رنگ مذهبی داشت و سپس بصورت سیاسی وایدنولوژی خود خودمائی میکرد .

بعد از شورشهایی که در منصرفات امپراطوری عثمانی آغاز شد ، کشورهای ناحیه این امپراطوری یکی بعد از دیگری از زیر سلطه عثمانی خارج شدند ، تا آغاز جنگ جهانی اول فرانسه توانست تونس ، الجزیره ، مراکش را متصرف شود و در سوریه و لبنان نفوذ نماید . انگلستان نیز جزایر قبرس و مالطه ، مصر و سودان را منصرف شد . ایتالیا ، کشوریلی و جزایر دودکانز واقع در دریای اژه را اشغال کرد و روسیه قلعه آزوف را تسخیر نمود و بر دریای سیاه تسلط گردید و از طریق بسارابی به عثمانی حمله نمود و توانست حقوق ارضی و مزایای عمده دیگری در این کشور بدست آورد . آلمان هم از نظر اقتصادی و تربیت قوای نظامی عثمانی حداکثر نفوذ را در این امپراطوری کسب کرد .

برای آگاهی بیشتر از نفوذ دولتهای بزرگ در امپراطوری عثمانی به کتاب زیر مراجعه شود .

The Middle East in world Affairs by George Lencowski .

نظر آقا که بعدها به یمن السلطنه ملقب شد در سال ۱۲۴۳ هجری قمری در رضائیه متولد گردید. وی برای تحصیل هازم اسلامبول شد و در مدرسه رزویت‌های اسلامبول تحصیلات خود را پایان رساند و سپس بتهران مراجعت نمود و در مدرسه دارالفنون بتدریس پرداخت. در سال ۱۲۷۱ هجری قمری بسمت مترجمی کنسولگری ایران به تفلیس رفت ولی هنوز چند ماهی بیشتر نگذشته بود که تغییر مأموریت یافت و به سن پترزبورگ^۳ پایتخت روسیه اعزام شد، زیرا صدر اعظم ایران میرزا آقاخان نوری^۴ عباسقلی خان سیف‌الملک را بعنوان سفیر ایران در روسیه انتخاب نمود و نظر آقا نیز بعنوان مترجم دوم سفارت تعیین گردید. در سال ۱۲۷۵ که حسنعلی خان گروسی بوزیر - مختاری ایران در فرانسه تعیین شد نظر آقا نیز بسمت مترجمی اول سفارت به‌مراه او به اروپا رفت^۵ در سال ۱۲۸۳ که حسنعلی خان به تهران مراجعت نمود نظر آقا نیز با وی به تهران برگشت و در وزارت امور خارجه بخدمت مشغول شد بعد از سه سال که از اقامت نظر آقا در تهران گذشت در سال ۱۲۸۶ بجای میرزا یوسف خان مستشارالدوله بسمت وزیر مختار سفارت ایران در فرانسه برگزیده شد و به محل مأموریت خویش رفت و سالهای متمادی وزیر مختار ایران در

۳ - لنینگراد کنونی

۴ - برای آگاهی از شرح حال میرزا آقاخان نوری باین منابع رجوع شود .

الف - کتاب صدرالتواریخ تألیف محمدحسن خان اعتمادالسلطنه باهمام محمد مشیری

ب - ناسخ‌التواریخ تألیف میرزا محمد تقی لسان‌الملک سپهر

پ - کتاب سیاستگران دوره قاجار بخش مربوط به زندگانی میرزا آقاخان نوری

ت - کتاب منتظم ناصری جلد سوم

ث - تاریخ قاجار نوشته وتسن ترجمه آذری

ج - حقایق الاخبار ناصری

چ - کتاب میرزا تقی‌خان امیرکبیر تألیف اقبال آشتیانی

ح - تاریخ اجتماعی و اداری دوره قاجار تألیف عبدالله مستوفی

خ - امیرکبیر و ایران تألیف فریدون آدمیت

د - تاریخ رجال ایران تألیف مهدی بامداد

۵ - منتظم ناصری ص ۲۶۱

پاریس بود. در مورد لقب نظر آقا در هر يك از منابع با اختلاف ذکر نموده اند. در مجموعه منابعی که هم اکنون نامه های نظر آقا در آن درج شده و مورد استفاده نگارنده قرار گرفته است از او بعنوان نظر آقا سرتیپ یاد شده است. علت دادن این عنوان به نظر آقا برای این است که در سال ۱۲۸۶ وی بدریافت نشان سرتیپی نائل میگردد و از آن تاریخ این عنوان نیز بوی اطلاق می شود. در کتاب منتظم ناصری نوشته شده که نظر آقا در سال ۱۲۸۶ پس از احضار میرزا بوسف خان مستشار الدوله بجای او شارژ دافر و بدریافت خلعت و نشان شبر و خورشید از درجه سوم سرتیپی با حمایل آن سرافراز گردیده^۶. در المآثر و الآثار ضمن دادن صورت اسامی سازمانها و وزارتخانه ها و سفارتخانه های خارجی وزیر مختار ایران را در فرانسه فقط نظر آقا بدون اینکه لقبی بوی نسبت دهد نوشته است^۷ ولی در منابع دیگر همه جا از او به عنوان نظر آقا یمین السلطنه ذکر نموده اند. توضیحاً باید اظهار شود که لقب یمین السلطنه در سال ۱۳۱۰ هجری قمری بوی داده شده است. در کتاب منتخب التواریخ مظفری نوشته شده که نظر آقا بعد از اینکه به سمت وزیر مختار ایران در فرانسه ارتقاء یافت در سال ۱۳۱۰ به لقب یمین السلطنه نیز ملقب شد.^۸ در کتاب تاریخ رجال ایران تألیف مهدی بامداد نیز همین مطلب که در سال ۱۳۱۰ نظر آقا ملقب به یمین السلطنه شده درج گردیده است.^۹

نظر آقا تا سال ۱۲۹۰ هجری قمری کاردار سفارت ایران و از آن سال تا سال ۱۳۲۲ هجری قمری بعنوان وزیر مختار ایران در فرانسه انجام وظیفه می نموده است بطور کلی این شخص مدت ۴۶ سال از زندگی خود را با سمتهای معلمی، مترجمی، کارداری و وزیر مختاری سپری نموده است. اکنون نامه های وی به وزیر امور خارجه ایران درج می شود:

۶- منتظم ناصری ص ۳۱۲

۷- المآثر و الآثار ص ۵۰

۸- منتخب التواریخ مظفری ص ۴۴۵

۹- تاریخ رجال ایران تألیف مهدی بامداد ۳۸۹

سواد عریضجاتی است که جناب فخامت
نصاب نظر آقا سر تیب وزیر مختار وایلچی
مخصوص در ابام مأموریت خود بحضور
حضرت اشرف ارفع امجد مشیرالدوله
میرزا حسین خان وزیر امور خارجه سپهسالار
اعظم دام اقباله العالی عرض کرده است .

عریضجات مورخه ۲۸ شهر رمضان المبارک ۱۲۹۲

نمره ۷۷ مشتمل بر هفت طغرا

خداوند گارا تعلیقه جات رأفت آیسات مورخه ۲۷ شهر رجب المرجب
باضمام نامه مبارکه که از جانب سنی الجوانب اعلی حضرت اقدس همایون
ملوکانه در جواب نامه حضرت مسیحی خصلت ملکوتی مرتبت پاپ شرف صدور
یافته بود در ۲۵ شعبان المعظم واصل و زیارت گردید حسب الامر و موافق
دستور العملی که ضمناً رسیده بود تدارک سفر را فراهم آورده و در ۲۸ همان
ماه برای انجام این خدمت بزرگ عازم روم شدم و یک روز بعد از ورود یعنی
در روز دوشنبه سیم رمضان دو ساعت از ظهر گذشته مقرب الحضرت الخاقانیه
میرزا احمدخان نایب اول را خدمت جناب کاردینال آنتونلی وزیر امور
خارجیه فرستاده که ورود خود را اطلاع بدهد و وقت ملاقات بنخواهد جناب
معزی اله میرزا احمدخان را با کمال احترام پذیرفته و وقت ملاقات را در
همان روز در ساعت پنج بعد از ظهر قرارداد داده بودند فدوی نیز در ساعت معینه
بدیدن جناب کاردینال آنتونلی رفته و چنانچه رسم است ترجمه سوادنامه
همایونی را بایشان تبلیغ نموده و پس از بیان مطالب و شرح و بسط مراتب دوستی
و مودت چنانچه در ضمن دستور العمل قید شده بود از ایشان خواهش کردم که

از حضرت پاپ بار حضور بخواهند اولاً از مأموریت فدوی بسیار اظهار دلخوشی و رضامندی و امتنان کردند و بعد گفتند که مراتب مأموریت و اظهارات شما را بعرض میرسانم و بقین بدانید که پاپ شما را با کمال میل و محبت خواهند پذیرفت اما نمیین روز بار حضور بعد از تحصیل جواب از حضور ایشان تحریراً به جناب شما اطلاع حوام داد پس از این گفتگو قدری از متفرقه باهم گفتگو نموده بمنزل مراجعت نمودم.



دو روز بعد از آن ملاقات از کاردینال آنتونلی مراسله رسید مشعر بر اینکه حضرت پاپ در روز پنجشنبه ششم رمضان نیم ساعت از ظهر گذشته با کمال شوق بجناب شما بار حضور خواهند داد فدوی نیز در همان روز باتفاق میرزا احمدخان نایب اول این سفارت و مسیو اودیبه قونسول دولت علیه در بندر دور که مخصوصاً و محض اعتبار خواسته بودم بروم بیاید بالباسهای رسمی بعمارت وانکان رفته و ده دقیقه پیش از وقت رسیدیم و بمحض ورود چند نفر از عملجات درباری باستقبال آمده و بلاد رنگ مسارا به تسلاز تخت بحضور بردند حضرت پاپ سرپا ایستاده بودند و بقدر سی نفر از کاردینالها در چپ و راست ایستاده بودند بمحض ورود مراسم تعظیم را عمل آورده و تقریر مناسب حالت مأموریت و موافق دستور العمل بیان نمودم و صورت تقریر مزبور را چنانچه بر زبان فرانسه مسوده کرده بودم اینک لفاً انفاذ حضور مینمایم حضرت پاپ در جواب فرمودند از این مأموریت شما بسیار محظوظم و از اظهار مراتب دوستی و مودت که از جانب اعلیحضرت شاهنشاه ایران نسبت بمن شده و خصوصاً از مضمون نامه همایونی کمال خوشوقتی و رضامندی را دارم در خاطر ام است که در ایام مسافرت در فرنگستان مرا فراموش نکرده و تحریراً اظهار تأسف فرموده بودند از اینکه مقدور نشده بود به روم تشریف بیاورند از همه کسی من خودم بهتر فهمیدم که اوضاع پولتیکه از تشریف

آوردن مانع بود زیرا که شما خودتان هم میدانید که دولت ایتالیا با من در امور متفق نیست باری از اعلیحضرت شاهنشاهی نهایت امتنان را دارم که باین قسمتها نسبت بمن اظهار مودت و محبت فرموده اند و مخصوصاً از ایشان تشکر میکنم که مثل شما کاتولیکی که از فرزندان عزیز و محترم کلیسای مقدس حضرت عیسی محسوب می‌باشید برای تبلیغ دایمه و انجام این خدمت مأمور فرموده اند وزیر مختار عزیزم از این حرفهایی که بیان کردند ممنون شدم و پیش از آن هم از مضامین محبت این نامه همایونی زیاده از حد مستفیض شده بودم و از شما خواهش دارم که مراتب دوستی و مودت مرا بعرض برسانید بعد نامه همایونی را تبلیغ نموده و صاحب منصب‌ها را یکی یکی معرفی نموده چنانچه قرار است بعد از دست بوسی از حضور مرخص شده بمنزل مراجعت نمودیم.



يك دو روز بعد از بار حضور حضرت پاپ، با جناب کاردینال الکساندر فرنکی وبا چند نفر دیگر از کاردینالهای معتبر بموجب صوابدید جناب کاردینال آنتونلی دید و بازدید عمل آمد و در آن بین در وقت ملاقات کاردینال فرنکی تعلیقه حضرت اشرف ارفع بند کائنالی را تبلیغ نموده و از مراسم مودت و خلت که نسبت به جناب ایشان اظهار شده بود موافق دستور العمل برای ایشان بیان نمودم کاردینال ممزی اله آدم خیلی خوش اخلاق و مهربان است و از مضمون تعلیقه و اظهارات فدوی نهایت امتنان را حاصل نموده مخصوصاً متوقع شد که مراتب اخلاص و ارادت خود را بعرض بندگان عالی برسانم و عرض بکنم که جناب مسیو کلوزل نیز چگونگی احوالات را بهمان مضمونها نوشته و از توجهات اولیای دولت ابد مدت علیه اظهار تشکر نموده بود و این حالت موجب رضامندی همه اصحاب دربار و خود حضرت پاپ شده بود اما در باب فقره اذن و اجازه تعمیر کلیسا در دهسات ارومی و

سلماس مخصوصاً خواهش نمود که از برای سهولت امر کاتولیکهای آن دو بلوک عرض واستدعا نمایم که مرحمت فرموده تعلیقه صادر فرمایند تا اینکه جناب مسیو کلوزل و اتباع ایشان بتوانند در هر جائیکه لزوم داشته باشد برای عبادت کاتولیکها کلیسا بنا نمایند و کسی آنها را از این عمل خیر ممانعت نماید چون در بنای کلیسا ضرری برای دولت و ملت ایران نمی بینم بایشان وعده کردم که خواهش شما را بعرض حضرت اشرف ارفع بند گانعالی میرسانم و امیدوارم که این خواهش ایشان را بسمع اجابت قبول فرموده در باب بنای کلیسا تعلیقه بمعهد کار گذاران آذربایجان صادر خواهند فرمود که حضرت را در اجرای این عمل خیر ممانعت ننمایند.

۴۹۳۰

در روز ملاقات با جناب کار دینال آنموبلی بعد از تعارفات و صحبت های رسمیه رشته کلام را بر سر شاهها کشایده گوشزد معزی اله نمودم که از جانب سنی الجواب اعلام حضرت قدر قدرت اقدس ممایونی روحانفاده نشان از درجه اول در باره جناب مسیو کلوزل اعطاء و مرحمت شده است و حالا خیلی جا دارد که از جانب حضرت پاپ نیز برای حضرت اشرف ارفع بند گانعالی و چند نفر دیگر مرحمت شود کار دینال معزی اله در جواب گفت که حضرت پاپ در هر وقت خاصه در این مأموریت جناب شما هیچ چیزی را از اولیای دولت علیه مضایقه نداشته و نخواهد داشت اما نشان پاپ از وقتی که ایجاد شده است الی الیوم بجز اهالی ملت مسیحی باهالی مذهب دیگر داده نشده است و هر گاه مضامین فرامین پاپ را دیده بودید این حرف مرا تصدیق میکردید والا هر گاه این عذر در میان نبود با کمال خوشحالی و نیت داده میشد و در این باب خیلی اظهار تاسف کرد و گفت الی غیر النهایه متأثر و متاسفم که این خواهش جزئی مثل جناب شما ماموری را نمیتوانم بعمل بیاورم هر گاه اظهار شما دایر بیک مطلب دیگر بود با کمال میل صورت انجام داده

میشد اما در باب نشان موافق قانون مذهبی دست و پای مان بسته است و چنانچه میدانید غیر مقدور و محال است از آنچه موافق قانون شریعت مقرر است تجاوز شود خلاصه از قراریکه معلوم شد و از داخل و خارج اطلاع حاصل شد کاشف بعمل آمد که آنچه کاردینال آنتونلی میگفت همه صحیح بود و تا بحال بجای باهالی ملت مسیحی باهالی مذهب خارجه نشان پاپ داده نشده و بهمین دلایل برای میرزا احمدخان هم نشان نرسید اما حضرت پاپ يك مدال طلا که تصویر خودشان در آن حك است مانند آن مدالهایی که در ایام تاجگذاری اعلیحضرت امپراطور روس بهمه مأمورین خارجه مرحمت شده بود برسم یساده کاری اعطا فرمودند برای فدوی نر نشان درجه اول سن گرنواز باحمایل و از برای اودینه که او هم کانولیک است از درجه پنجم نشان عنایت کردند محض اطلاع عرض شد

❦ ❦ ❦

بعد از وصول احکام مأموریت به روم اگر چه وجه لازمه در دست نبود و از بی پولی نهایت افسردگی و پریشانی حاصل بود ولی از آنجا که اطاعت امر اولیای دولت ابد مدت علیه را از همه چیز بر خود لازم و واجب میدانم با کمال شرمساری و اکراه پناه بمسیو اوپنهایم برده و بهزار التماس و تدبیر معادل شش هزار فرانك از مشارالیه استقراض نموده بقدر دوهزار فرانك از بابت مخارج سفارت پاریس داده و با تتمه قدارك سفر را دیده و باتفاق مقرب الحضر - الخاقانیه میرزا احمدخان و يك نفر نوکر عازم روم شدیم و موافق اشاره که در باب اعتدال مخارج فرموده بودند نهایت سعی و اهتمام بعمل آمد که حتی المقدور مخارج کم بشود و شأن در جای خود باشد ولله الحمد همانطور هم شد زیرا در راه آهن از اینجا تا روم و همچنین در مراجعت نیز يك کوبه مخصوص ما بود و در روم هم در هتل رد روم که اولین هتل آن شهر است يك منزل خیلی باشکوه اما از حیث قیمت بسیار مناسب گرفته جابجا شدیم و

را نام توقف يك كالسكه دواسبه و يك نفر كالسكچی و يك نفر واله دپيه همیشه حاضر خدمت بود و در همه جا در زیر سایه قبله عالم در کمال شکوه و جلال رفتار شده و خرج و مخارج این سفر چنانچه در سیاهه علیحده قلم ب قلم نوشته شده است بیش از سه هزار و چم. رصد و شصت و هشت فرانك و پنجاه و پنج سانتیم شده است و بمن بدانند که هر گاه کسی دیگر بجای فدوی بود دو مقابل خرج میکرد و آن جلوه را نمی داشت اما از حق نباید گذشت که کمی خرج این سفر نسبت به نفر فدوی نیست بلکه اقمضای فصل و کمی مردم در روم باعث شد که مخارج بآطور کم بشود و انشاءاله موافق سلیقه حضرت اشرف ارفع خواهد شد استدعا دارم که چه آنچه وعده فرموده اند عوض آنرا و همچنین بیست و بیست و هشت تومان سال گذشته و سه هزار تومان سنواتی هم برسد از دست طلبکارها آزاد بشوم و با هر چاپر از روی اضطراب و اضطراب لابد ناچار بشوم این قدر در درس بدم و از جانب حضرت اشرف امجد بندگانه الهی همین سبب مورد ملامت و مذمت بشوم

✽ ✽ ✽

چهار روز بعد از ورود به روم يك تلگرامی عرض کرده بودم مضمون آن ار این قرار بود (بحمداله وارد روم شدم بحضور پاپ رسیدم بسیار اظهار نلطف فرمودند بعد از هشت روز دیگر بیماری مرا جمت خواهم کرد و شرح احوال را از آنجا مفصلا بعرض خواهم رسانید مورخه ۷ ماه او کتوبر سنه ۱۸۷۵) البته این تلگرام بحضور مبارك رسیده و از عزیمت فدوی به روم مستحضر شده اند محض اطلاع سواد تلگرام مزبور عرض شد.

✽ ✽ ✽

در این ایام اوضاع مالیه دولت عثمانیه عجب مختل شده است اگر چه تاریکی ندارد اما حالا دیگر خود آن دولت اظهار افلاس نمود و بهمه جا اطلاع داده است که در باب استقرارهایی که کرده است بعد از این نصف منفعت

آنرا نقد میدهند و در باب نصف دیگر نوشته میدهد که بعد از پنج سال دیگر کارسازی نماید این شرط را نیز قید کرده است که هر گاه بعد از انقضای مدت پنج سال مقدور نشد وجه آن نوشتجات را کارسازی نماید آنوقت يك قرار دیگر در آن باب خواهد گذارد. اهالی فرنگستان از كوچك و بزرگ از این حالت دولت عثمانیه زیاده از حد منزجر شده اند و اکثر دول، دولت عثمانیه را ملامت میکنند و کاغذ هم نوشته اند تا اینکه قرار درستی در آن باب گذارده شود اما این ها حرف است آنمفلس فی اماناله در روزنامه هانقصیلم. در ضرب دولت عثمانیه نوشته اند يك چند فصل از آنها قیچی نموده و اسمكلاه میفرستم تا بمطالعه حضرت اشرف امجد برسد و از ملاحظه آنها لذت ببرند اگر چه در این روزها در باب شورش ولایت هر سگ که بر بان فرانسه هرز گوس میگویند چیزی نمی نویسند اما از قراریکه مذکور میشود هنوز هم رفع نشده است و شورشیان باز اظهار حیات کرده و میکنند و بالشکر دولت عثمانیه در زد و خورد میباشند تا خدا چه خواهد.

عریضه مورخه ۱۲ شهر شوال المکرم ۱۲۹۲

نمره ۷۸ مشتمل يك طعرا

خداوند گارا یکی از دوستان که خیر خواه دولت و ملت ایران است و پیوسته در صدد جستجوی يك وسیله است که خدمتی بدولت علیه نماید چند روز قبل بر این باین سفارتخانه آمده اظهار داشت که از قراریکه شنیده ام زمین بایر در ممالک محروسه زیاد است و بواسطه بی آبی لم یزرع مانده است هر گاه از اولیای دولت اجازه برسد حاضر با پول زیاد و به اعانت مهندسین قابل بایران بروم و بندهای قدیم را تعمیر نموده و بندهای جدید در هر جائیکه مناسب است از نو بسازم و حتی آب نهرهای بزرگ را بر گردانم و بآن زمین های لم یزرع آورده در اندك مدتی همه زمین های بایر را بحاصل آورده آباد نمایم.

بر آوردی که از برای مخارج این عمل شده است چهل الی پنجاه میلیون فرانک است که معادل هشت الی ده کرویر تومان رایج ایران باشد. بمحض اینکه بموجب فرمان همابون اجازه ساختن بندها برسد فی الفور وبدون فوت يك دقیقه اسباب این کار را بنحوی فراهم آورده که در مدت دو سال تمام میسرانم و شرط این کار این است که اداره این عمل آب در مدت پنجاه سال در دست من باشد در مدت ده سال منافع هر چه از آبها حاصل بشود با من باشد اما بعد از انقضای مدت ده سال تعهد میکنم و نوشته میدهم که ربع منافع آنها عاید خزانه عامره بشود و این شرط را هم می بندم که بعد از پنجاه سال این مدهائی که من ساخته ام همه بدون عوض مال دولت بشود. بنظر من می آید که کار بهتر از این نمی شود اولاً خبر و منفعت دولت در این است که خودش اقدام باین عمل خیر نماید و معلوم است چنین کار متضمن فواید زیاد است و باعث آبادی خواهد شد هر گاه خدا نخواسته اولیای دولت باین صرافت نمانند و با اینکه مقدور نباشد که اسباب آنرا فراهم بیاورند در این صورت صلاح امر در این است که این جور اشخاص را بصرافت طبع خود میخوانند اقدام باین کار نمایند تشویق نموده و آنها را بابران راه داده مشغول انجام این عمل خیر باشند. این مواقعها را نباید از دست داد و تا موقع از دست نرفته است اسباب آبادی را باید فراهم آورد والا کار ایران از پیش نمی رود از قراریکه می شنوم پول خیلی کم یاب شده است و مالیه ابران روز بروز روبه تنزل است و یقین بعد از چند سال دیگر کمتر هم خواهد شد اما در صورتیکه عمل زراعت و فلاحه و صنعت بهم برساند و صنعت هم بواسطه تشویق و اعانت دولت برفی نماید وجوهات مالیه نیز روز بروز در ترقی خواهد بود خلاصه در این باب تکلیف این بود که راپورت مفصلی عرض کنم اما فرصت نشد اصل مطلب همان است که عرض شد هر گاه مقرر شود راپورت مفصلی هم نوشته خواهد شد که محاسن این عمل را بهتر شرح و بسط بدهم و منتظر جوابم که از آن قرار رفتار و عمل شود.

مورخه ۱۲ شوال ۱۲۹۲

عریضجات مورخه ۲۶ شهریور شوال ۱۲۹۲

نمره ۷۹ مشتمل بر شش طغرا

خداوند گارا تعلیقہ جات مورخ دوازدهم شهر رمضان المبارک ۱۲۹۲
بسرافرازی این کمترین فدوی عز صدور یافته بود در هفته گذشته شرف وصول
ارزانی داشت از مضامین آنها خاصه از زیارت سواد دستخط جهان مطاع
بافتخار حضرت اشرف ارفع بندگان عالی شرف صدور یافته و همچنین
اعطای شمشیر مرصعی که از فرط توجه خسروانه در میدان عرض لشکری
خداوند گاری عنایت و مرحمت شده بود نهایت افتخار و سربلندی حاصل
شد و خداوند را شکر کردم که زحمات این چند ساله را بی اجر و بی عوسر
نگذاشته اند و امیدوارم که من بعد هم قدر خدمات و مراتب غرض و اهتمام
حضرت اشرف بندگان عالی در پیشرفت امور ممالک و لشگری بیش از پیش
جلوه گر گشته و در ظل عواطف و مراحم ملوکانه باعث حصول افتخارهایی
جدید گردد



در ضمن همان تعلیقجات اشاره فرموده بودند که اراده علیه اقدس همایون
اعلی حضرت قدر قدرت شاهنشاهی روحنا فداء چنین علاقه گرفته است که
قدری از تفنگهای جدید موسوم به هانری مارتلینی با سرنیزه از برای سرباز
و قدری هم بی سرنیزه کوتاه تراز سرنیزه دار برای سوار ابتیاع شود بمحض
وصول تعلیقہ مزبور بچند جا کاغذ نوشته و در باب قیمت تفنگهای مزبور و
فشنک آن اطلاع خواستم از قراریکه جواب رسید معلوم شد که قیمت تفنگ
هانری مارتلینی با سرنیزه سبک قدیم نود و هشت فرانک و پنجاه سانتیم اما
همان تفنگ با سرنیزه شمشیری بیکصد و هشت فرانک و قیمت تفنگ
هانری مارتلینی بی سرنیزه برای سوار نظام نود و دو فرانک است فشنک هم

فلزی است و هر هزاری را از یکصد و بیست و هشت فرانك کمتر نمیدهند در باب وجه قیمت هم باید نقد و در پاریس برسد دیگر اختیار با اولیای دولت است

۲۶ ۲۵ ۲۴

بعد از وصول علیقجات دوازدهم شهر رمضان حسب الامر بمقام تحقیق برآمده که دولت انگلیس بسلطان زنربار^۱ کشتی داده و یا اینکه تعهد کرده است کشتی باو بدهد تا خبر و از قرار بکه کاشف بعمل آمد معلوم شد که چنانچه در ضمن عرایض معروضه ۲۶ شهر جمادی الاخری معروض شده بود این حرف کشتی که میگفتند دولت انگلیس وعده کرده است باو بدهد شهری بود باین معنی که دولت انگلیس باو کشتی نداده و وعده دادن کشتی را باو نکرده است و این اطلاعات را یکی از دوستان فدوی که از همه جا اطلاع دارد به فدوی داد و همچنین شخص مزبور میگفت که سلطان زنربار از دولت انگلیس خواهش کرده بود که يك کشتی بجهت سواری او از اروپا به جزیره زنربار باو بدهد ولی دولت انگلیس آنرا هم از او مضایقه کرده بود چون واجب بود عرس شد

۲۰ ۱۹ ۱۸

موافق فصل هفتم عهدنامه منعقد فیما بین دولتین علیتین ایران و فرانسه مقرر است که بجهت حمایت اتباع و تقویت امور تجارت و فراهم آوردن اسباب حصول معاشرت از طرفین سه قنصل برقرار گردد و محل اقامت آنها در فصل مزبور معین و مشخص شده است علاوه بر آن جناب وزیر فواید تعیین دو قنصل دیگر را برای طرفین بموجب اجازه نامه که از وزارت امور خارجه در سنه ۱۲۷۶ و بعدها تحصیل نموده برقرار کرده است و حالا از قرار فصل

۱- زنگبار

هفتم عهدنامه مزبور و نوشتجات جناب وزیر قواید که با وزارت امور خارجه فرانسه رد و بدل شده است دولت علیه در ممالك فرانسه حق تعیین پنج نفر قنصل را دارد و دولت فرانسه نیز همان حق را در خاک ممالك محروسه بهم رسانیده است و بنا بر این احوال الان بالفعل پنج نفر قنصل از جانب دولت علیه به توسط جناب وزیر قواید و مقرب الخاقان میرزا یوسف خان مستشار و این فدوی در پاریس و در مارسیل و در بوردو و در ایالات سن انفریور و در رئیس معین و مشخص اند اما بجهت مراد و آمد و رفت تجار ایران لازم شده است که یک نفر قنصل دیگر در شهر لیون منصوب شود که بکار تجار رسیدگی نماید و نگذارد نسبت بآنها تعدی و دست درازی شود چنانکه در حق آقا رحیم برادر خیره الحاج حاجی محمد حسن تجار اصفهانی شده بود و در حقیقت زیادی قنصل برای دولت بجز منفعت ضرر ندارد دولت عثمانیه بقدر پنج نفر قنصل و ویس قنصل در خاک فرانسه دارد و هر گاه دولت علیه نیز هفت و هشت نفر قنصل داشته باشد تفاوت به احوال ما نخواهد کرد و بجز نیک نامی و افتخار خسارتی برای دولت ندارد در این صورت هر قدر عدد قنصلها زیاد بشود همانقدر اسباب سهولت و تسریع تجارت فراهم تر خواهد شد بـالـجمله مقصود این است که التفات فرموده اجازه مرحمت فرمایند که یک نفر قنصل برای پیشرفت امور تجارت در لیون مشخص نمایند و حق يك قنصل دیگر را برای فرانسه در ایران بنا گذارند و این شبهه نیز هست که دولت فرانسه هر گز این حق خود را در ایران مجری نخواهد داشت و دولت علیه بواسطه تعیین يك قنصل در لیون کار تجار ایران را سهولت خواهد داد استدعا دارم جواب این فقره را مرحمت کرده زود مرقوم فرمایند تا اینکه تکلیف فدوی در این باب مشخص گردد.

چهار و پنج روز قبل بر این تلگراف نامه مورخ ۱۶ مه نوامبر رسید
مضمون آن از این قرار بود: (دو هزار تومان از بابت سنواتی عالیجاه باباپیک

ار سازی شد) این خبر مایه مسرت فدوی و طلبکارها گردید در حقیقت فدوی از زنده کرده بودند و انشاءاله هر وقت این وجه باینجا رسید قدری آسوده بواهم شد و کمافی السابق مشغول دعا گوئی از دیاد عمر و دوام دولت و شوکت حضرت اشرف ارفع بند کائنالی بوده و خواهم بود .



مسیو شوالیه پل منکاجی که یکی از نایب ایشک آقاسی باشی حضرت اب و رئیس روزنامه الدب وین سالواتور است تفصیل پذیرائی فدوی را در روزنامه نوشته و برای فدوی فرستاده و خواهش کرد . بود که دو نسخه از آن روزنامه بحضور اولیاء دولت علیه بفرستم آدم خدمتگذاری است و در بام توقف فدوی در روم از همه بابت خدمتگذاری کرده و خود را مستحق لطف اولیاء دولت نموده است هر گاه بك نشانی از درجه پنجم باو عنایت نمود باعث افتخار او و خوشنودی پاپ خواهد شد دو نسخه روزنامه مشارالیه ۱۱ مك لفا فرستادم و استدعا دارم التفات خود را در حق مشارالیه در بغ فرمایند ۲۶ شوال ۱۲۹۲ .

عریضجات مورخه ۲ شهر ذیحجه الحرام ۱۲۹۲

نمره ۸۰ مشتمل به چهار طغرا

خداوند گار اتلگرافنامه مورخه ۱۶ ماه دسامبر که باین مضمون مرقوم شده بود زیارت شد : (مدتی است از شما خبر نرسیده است نه بواسطه چاپار و نه بموجب تلگراف و حال اینکه میبایستی راپورت های شما به تواتر برسد و مرا از احوالات همه جا خصوصاً از شورش هر سگ مستحضر تر نماید چون مخاברה تلگرافی در خاک عثمانی ممنوع شده است لهذا لازم است که همه اطلاعات را شما بمن برسانید میگویند که مرادده فیما بین دولت فرانسه و دولت عثمانیه مقطوع گشته است این خبر حقیقت دارد یانه و سبب آن چیست) از

وصول این تلگرام هر قدر تصور فرمایند دل شکسته و سرافکننده شدم و با وصف راپورتها و اخبار متعدد که با هر چاپار در باب شورش هرسک و سایر احوال از فرستادهام هر چه فکر و خیال کردم که چرا باید باین مضمون تلگراف برسد عظم بجائی نرسید خلاصه فدوی در اخبار نوبسی هر گر کوتاهی نکرده و نخواهد کرد و هر گاه امر مهمی واقع شود آنرا نیز با وجود بی پولی بواسطه تلگراف بعرض رسانیده و خواهد رسانید دیگر چه خاک بر سر کند در جواب تلگراف نامه مزبور باین مضمون تلگرام عرض کردم (شورش هرسک کمافی السابق برقرار است مراوده دولت فرانسه با دولت عثمانیه در کمال خوبی است تنظیمات شرعی مصر از جانب دولت فرانسه تصدیق شد تفسیر چاپار فرستاده شده و خواهد شد) علاوه بر این اخبار خبری دیگر نبود که بعرض برسانم حالا هم که دویم شهر ذی حجة الحرام است بجز مسئله مشرق زمین که بواسطه اغتشاش هرسک بمیان آمده و نقل مجالس و محل مصون نوبسی روزنامه نویسان شده است خبر تازه واقع نشده که اهمیت داشته واجب عرض باشد و چون در باب مسئله مشرق نیز آراء مختلف است همین قدر عرض میشود که ارباب پولتیک معتقد بر این نیستند که این مسئله باعث جنگ دول متجانبه فرنگستان بشود لرد دربی در آن باب دو تقریر کرده است و تقریر مشارالیه در روزنامه مموریال دیپلماتیک که اینک لفاً انفاذ میشود نوشته شده است که دو تقریر را بامداد سرخ نشان کرده اند بعد از ملاحظه معلوم خواهند فرمود که از این مسئله بوی جنگ نمی آید اما دور نیست و بلکه یقین است که ولایت هرسک و بوسن و سربیه و سایر ولایات افلاق و بغداد از تحت حکومت دولت عثمانیه خارج و در میان خود مستقل بشوند بالجمله کار و بار دولت عثمانیه خیلی مختل شده روز بروز مفشوش تر خواهد شد جای هزار افسوس است که دولت علیه این فرصت را غنیمت نشمارد و خرده حسابی که با آن دولت دارد، در چنین موقعی که عرصه برای او از همه طرف تنگ شده است نگذارند اما برای دولت علیه اسباب لازم است هر گاه همت داشته باشد

تدارك این کار را فراهم بیاورد و استعداد لازمه را تهیه کند میتواند حرف خود را از پیش ببرد و بیش از این متحمل ادعاهای بی معنی و بی مأخذ دولت عثمانیه نشود آقا چنانچه عرض میکنم برای پیشرفت این کار اسباب و اسلحه یعنی توپ و تفنگ لازم است و یقین بدانند که هر چه در این باب خرج بشود عوضی از دولت عثمانیه بک مرده برای دولت علیه عاید خواهد شد بعضی تفصیلها در باب اوضاع شورش هر سگ در روزنامه ها نوشته اند هر چه قابل عرض بود قیچی کرده و اینک برای مزید اطلاع در لف عرایض امروز انفاذ مینمایم.



يك مسئله دیگر که در این چند روز طرح شده است فقره یکصد و نود هزار اکیسون نهر شویش^۱ است که سهم خدو بود و به دولت انگلیس یکصد ملیون فرانك فروخت و در بدو حال این معامله باعث کدورت دولت فرانسه و سایر دول فرنگستان گردید شهرت دادند که دولت انگلیس بواسطه این معامله اقتدار کلی در آن صفحات خواهد رسانید و همه کس از این حسالت و اطمینان بهم رسانید و در همین وقت شهرت دادند که دولت پروس نیز بصرافت تصرف هولاند^۲ افتاده است و میگفتند پرنس غرجساکوف از جانب دولت متبوعه خود مأمور برلن شده که بهر طور است دولت پروس را از آن صرافت بیندازد بدولت روس و بدولت نمسه نسبت میدادند که هر يك از آنها خیال دارد يك قسمت خساک عثمانی را متصرف بشود اما اینها همه حرف مفت و بی مأخذ بود علی الحساب هیچ يك از آن اخبار صحت بهم نرسانیده است تا بهار بیاید آنوقت هر چه شدنی است بروز خواهد کرد اما از قراری که معلوم میشود و همه کس در تهیه و تدارك است بخصوصه دولت انگلیس در اوضاع لشکری از همه دول عقب بود و بفکر و بصرافت ازدیاد عدد لشکر و تربیت چريك و غیره افتاده و خود را حاضر و مهمیای حوادث ایام آینده مینماید

بردولت علیه نیز لازم است که این احتیاط را داشته در تدارك و تهیه باشد از قراریکه مذکور است خدیو سایار دفونداسیون یعنی قسمت و سهمی که در بنای نهرشویش داشته است آنرا هم میفروشد و دولت انگلیس خریدار است و این سهم را نیز یکصد میلیون فرانك میخرد حالا دیگر بواسطه معامله اول چشم و گوش مردم پر شده و در این باب چیزی نمیگویند چون واجب بود عرض شد.



از بیست و پنج روز متجاوز است که صادق پاشا سفیر کبیر جدید دولات عثمانیه وارد پاریس شده بود و چهار روز قبل بر این پسندید شد بعضی میگفتند نساخوش بود و بواسطه نقاحت مزاج پذیرائی ایشان نمیده تعویق افتاده بعضی دیگر مذکور میداشتند که تاخیر در پذیرائی بجهت عمل استقراض بود که دولت فرانسه میخواست بفهماند که در آن باب از دولات عثمانیه راضی نیست اما از قراریکه خودم فهمیدم صادق پاشا بعد از ورود به پاریس نساخ بود و بجهت همین تکسر مزاج مقدور نشد زودتر از ملاقات جناب مارشال مک ماهون بهره مند بشود تفصیل پذیرائی و تقریر صادق پاشا و جواب مارشال را در روزنامه رسمی نوشته بودند و اینك لغاً انفاذ حضور مینمایم.



چهار روز قبل بر این تلگرامی از والدۀ معظمه رسیده از مضمون آن و از مضامین نوشتجاتیکه در این چند روز از ارومی رسیده است معلوم میشود که عالیجاه جبرئیل خان بنای تعدی را نسبت بخانواده و املاك ما گذاشته تلگراف والدۀ را بعینه اینك انفاذ حضور مینمایم تا معلوم بشود که اضطراب واضطرار بچه درجه بوده است که مخصوصاً از ارومی بدار السلطنه تبریز آدم فرستاده اند که این تلگراف را برای فدوی برساند در همان روز وصول تلگراف نامه مزبور فدوی تلگرامی بحضور حضرت اشرف امجد معروض

داشتیم دیگر نمی دانم بفکر رفع تعذبات جبرئیل خان افتاده اند یا خیر باری هر گاه بنابراین باشد که مثل جبرئیل خان آدمی بما تعدی نماید مرگ از این زندگانی بهتر است اصل بنای اذیت او در سر قریه کولن بر خواسته است این ده خالصه است و مرحوم برزو خان آنرا از دیوان اعلی بیکصد تومان اخذ کرده بود و بعد از وفات در دست عیال و صغار آن مرحوم مانده و اجاره کمافی السابق بدیوان میرسید جبرئیل خان خواسته بود مداخلگی از آن ده بکند اما از خانه ما اعتناء بحرف او نکرده بودند حالا باین واسطه مدعی برپا کرده است که آن ده را از دست ما زماندگان برزو خان بگیرد و دوسه مرنه بمرض شکایت تبریز آدم رفته است آخر الامر حق بما داده اند بعد از آنکه جبرئیل خان دیده است که در سر آن ده نمیتواند بما تعدی کند بصرافت این افتاده است که فرائش بخانه و بسرا ملاک ما بفرستد و هر روز بیک بهانه والده معطمه را آزار و اذیت نماید خلاصه والده خیلی مأیوس است و صریحاً مینویسد که بما الفرض نو وزیر مختاری و اولیای دولت کمال التعمد و مرحمت را در حق نودارند بعد از آنکه مثل جبرئیل خان آدمی که پسر بقوب جان باشد اینطور مارا اذیت بکند چه بهره از منصب تو بما میرسند خلاصه این است حالت ما در ارومی دیگر رفع و رجوع آن بسته بمرحمت حضرت اشرف ارفع است یک فقره دیگر در ملکرام والده هست و آنهم در باب مقرری برزو خان است که حضرت اشرف ارفع وعده فرموده اند در حق اولاد او برقرار بشود اختیار آنهم بابندگان عالی است هر طور صلاح بدانند همان صواب است زیاده چه جسارت است . مورخه ۲۴ شهر ذی حجه الحرام ۱۲۹۲

عریضجات مورخه ۱۶ ذی حجه ۱۲۹۲

نمره ۸۱ مشتمل بر سه طغرا

خداوند کارا در روز شنبه اول ماه ژانویه سنه ۱۸۷۶ که اول سال نو کاتولیک ها است چنانچه رسم است همه مأمورین خارجه و وزراء و سایر

اعیان و کارگزاران دولت فرانسه دعوت شده بودند که با لباس رسمی بعمارت الیزه رفته مراسم تهنیت را بجناب مارشال مکماهون بعمل بیاورند فدوی نیز باتفاق مقرب الحضرت الخاقانیه میرزا احمدخان در ساعت دو بعد از ظهر در عمارت مزبور با سایر مأمورین خارجه حاضر شده و مراسم تبریک سال نو را موافق رسوم متداوله معمول داشته و بعد بسفارتخانه مراجعت نمودیم در یوم دوشنبه ۱۰ همین ماه زانویه که دوازدهم ذی حجه الحرام بوده باشد جناب صادق پاشا موافق اعلامی که کسره بودند و موافق رسوم مقررہ کوردیلماتیک و اعیان دولت فرانسه را در سفارت کبری پذیرفته فدوی نیز باتفاق میرزا احمدخان بمجلس پذیرائی رفته بودیم صادق پاشا بمحض ورود بعزم ملاقات تا دم در تالار پیش آمده و دست فدوی را گرفته خیلی اظهار دوستی و مودت نمود اما جمعیت زیادی نیامده بود از قراریکه معلوم میشود حالاها دیگر چندان اعتنائی بدولت و سفارت عثمانیه ندارند خود صادق پاشا آدم خیلی زرنک و هوشیار و با عقل و فراست است تا ببینیم در این مسئله استقراض چه تدبیری بکار خواهد برد که اسم و شان دولت خود را که روز بروز روبه تنزل است بالا ببرد آقا این کار بسیار کار مشکلی است و یقین دارم که هر گاه بجای صادق پاشا افلاطون هم باشد جاره بدرد دولت عثمانیه نمی تواند بکند زیرا که کار و عمل استقراض بحدی مختل و مغشوش است که دیگر بهیچوجه من الوجوه اصلاح پذیر نیست. شورش هرسک هم کما فی السابق برقرار است و هنوز دفع نشده است و اگر چه در این روزها بجهت زمستان زد و خوردی در میان آنها و عساکر عثمانیه واقع نشده است ولی از قراریکه مذکور میشود در بهار آینده هنگامه دوباره برپا خواهد شد در روزنامه ها مذکور است که کنت اندرش وزیر امور خارجه دولت نمسه تفصیلی در باب تنظیمات و اصلاح عمل صفحات سربی و بوسن و هرسک نوشته و بتصدیق دولت پروس و روس بدولت عثمانیه تکلیف او را رد کرده و خواهش نموده است که بکارهای داخله مداخله نمایند و این فقره را نیز شهرت میدهند که سواد آن تنظیم نامه بدولت

فرانسه و انگلیس و اینالیا نیز تبلیغ شده است اما هنوز جوابی از این سه دولت صادر نشده است خلاصه این فقره تنظیم نامه جناب کنت اندرش هنوز محقق و معلوم هم نیست بچه مضمون نوشته شده است انشاءاله هر وقت بروز کرد معرض اولیاء دولت علیه خواهم رسانید.

❖ ❖ ❖

مسیو تبسرون داربع نویس است سر گذشت بعضی از سلاطین و نجیبای در بکستان را نوشته است و در کتابهای متعدد داده چاپ زده اند يك تفصیلی هم در مدح ذات مبارك اعلیحضرت اقدس همایون شاهنشاهی روحنا فداء و بقای که از بدو جلوس مبارك الی الیوم مظهر رسیدگی است یکی یکی نوشته و در سفارت آورده و خواهش نمود که بنظر انور برسد و در صورتیکه قبول خاطر همایونی افتاد بدهد در جزو کتابهای خود چاپ بزنند و انتشار بدهد مسیو تبسرون این اطلاعات را از يك کتابچه فدوی که در بدو ورود سفیر جناب وزیر فواید نوشته بود تحصیل نموده است هر گاه کم و زیاد داشته باشد اصلاح آن آسان است و در همانجا تصحیح فرمایند چون در این اوقات چنانچه باطلاع حضرت اشرف ارفع بندگامعالی رسیده است چیزهای غیر مناسب در باب سفرنامه شاهی نوشته بودند لهذا انتشار این فصل را بصلاح بردیک می بینم دیگر اختیار با اولیاء دولت است اما در هر صورت استدعا دارم این فصل را بعد از ملاحظه قدغن فرموده باز دوباره برای این سفارت پس بفرستند و این را نیز لازم میدانم عرض بکنم که در مقام قبول لازم است به مسیو تبسرون نشان از درجه پنجم مرحمت شود البته این التفات را در حق چنین آدم خیر خواه که در حقیقت زحمت کشیده است مضایقه نخواهند فرمود.

❖ ❖ ❖

بعضی تفصیلهادر باب مسئله مشرق زمین یعنی دولت عثمانیه در روزنامه های اینجا نوشته و می نویسند هر چه که قابل ملاحظه است از روزنامه های

مزبور قیچی کرده و اینک لفا انفاذ حضور میشود يك تفصیلی هم در باب اصلاح عمل چاپارخانه های ایران در روزنامه رسمی اینجا نوشته شده بود آنرا نیز بریده و در جزء سایر پارچهای روزنامه ها در جوف همین پاکت فرستادم که بلحاظ شریف حضرت اشرف ارفع بند گانعالی برسد جناب ناظم الملك از يك هفته متجاوز است بپاریس تشریف آورده و در گراند هتل منزل کرده است در همین دوسه روز دوباره مراجعت بلندن خواهد کرد زنده بر این چیزی که قابل باشد نبود.

۱۶ شهر ذی حجه الحرام ۱۲۹۲

عریضجات مورخه ۱۵ محرم ۱۲۹۳

نمره ۸۲ مشتمل بر چهار طعرا

خداوند گارا دیشب در وزارت جنگ بشام موعود بودم جناب جمرال دسسه وزیر جنگ در بین صحبت اظهار داشت که تفنگ تازه اختراع شده است و چون رسم است از برای همه سلاطین باید تقدیم شود داده ام مخصوصاً برای اعلیحضرت شاهنشاهی در نهایت پاکیزگی يك قبضه از آن تفنگها تمام نمایند و همین که باتمام رسید هر گاه اذن بدهید خدمت شما میفرستم و خواش میکنم که باولین وسیله انفاذ دارالخلافه نمائید که تقدیم حضور مبارک شود فدوی در جواب گفتم با کمال خوشحالی خواش جناب شما را قبول میکنم و هر وقت تفنگ مزبور حاضر شد بمقصد میرسانم از قراریکه مذکور داشت این تفنگ از تفنگ شاسپو بمراتب بهتر و مرغوبتر است و از همه بابت بتفنگ شاسپو ترجیح دارد و حالا شاسپو را ترك میکنند و این تفنگ جدید متداول خواهد شد و در جمیع کارخانجات فرانسه از این تفنگ جدید برای قشون فرانسه میسازند انشاءاله همین که رسید میفرستم و بعد از رسیدن مراتب امتیازات آنرا در آنجا ملاحظه خواهند فرمود

مسیو استورل مهندس مشهور نقشه عمارت کشیده و بتوسط وزیر جنگ نزد فدوی فرستاده بود نقشه او را نیز با تفنگ مزبور میفرستم و استدعا دارم برای اونیز نشان از درجه چهارم مرحمت فرمایند.



جناب جنرال دسسه وزیر جنگ فرانسه از جمیع دول اروپا و حتی از دولت عثمانیه نشان از درجه اول دارد چند ماه قبل برای فدوی بتوسط مفرب الخاقان برای مسیو طولوزان حکیم باشی برای جناب معزی اله از درجه اول و همچنین برای مسیو فلوری از درجه سیم و از برای، مسیو دو که سرایدار باشی عمارت بوربون از درجه پنجم نشان استدعا کرده بودم تا بحال جواب نرسیده است و حال ایسکه اعطای نشان برای چنین اشخاص خیلی مناصب و بجا است جناب دوک دکاز قریب سه سال است وزیر امور خارجه است و در این مدت از جانب همه دول (الا از جانب دولت علیه) نشان برای ایشان عنایت شده است و بهمین جهت او را قدردی سرد می بینم دولت علیه بهمه نشان مرحمت میفرمایند نشان دوک دکاز از همه واجب تر است در این صورت استدعا میکنم که نشان از درجه اول در حق جناب معزی اله نیز اعطا شود که خیلی بجا خواهد بود يك نفر از نایب های وزارت امور خارجه یعنی مارکی دبووار برادر زاده کنت دربرسه در حین مسافرت در فرانکستان شرفیاب حضور شده و کتابی از تصنیفات خود را پیشکش حضور مبارک نموده و مقبول خاطر خطیر همایونی گردیده و بهمین واسطه خود را مستحق عنایات شاهانه می داند و در واقع باید نشان از درجه سیم برای او نیز مرحمت شود يك نفر دیگر که مسیو کولیه است از صاحب منصبهای وزارت علوم محسوب میشود موزیکتی تصنیف کرده و در حین توقف موکب همایون در پاریس بتوسط کوماندان فاورو پیشکش حضور مبارک نموده و وعده عنایت نشان در حق مشارالیه شده است هر گاه برای اونیز از درجه پنجم نشان مرحمت شود

خیلی بجا است اسامی این اشخاص را در صفحه علیحدہ نوشته و اینک لفاً انفاذ میدارم و استدعا دارم که این استدعای فدوی را در حق حضرات قبول فرموده و راضی نشوند که در میان مأمورین و همسرهای فقط فدوی سرافکنده بماند هر گاه التفات میکردند چهار پنج فرمان که جای اسم آنها سفید باشد مرحمت میفرمودند آنهم خیلی بجا میشد زیرا که روزنامه نویسها خیلی بد زبان هستند و زبان آنها را نمی توان برید مگر بیول و نشان قوه پول دادن را که نداریم اما چون زبان آنها را بانشان هم می توان محکمہ مساباقا نشان را از آنها نباید مضایقه کرد دیگر اختیار با حضرت اشرف ارفع بددگانعالی است مارکی دبووا و و مسیو کولیه هر دو در باب مطالب خود کاعذی بددوی نوشته اند کاغذ هر دو را اینک برای مزید اطلاع لفاً مبعرستم

۰ ۰ ۰

در باب امورات پولیتکیه تازه که قابل عرض باشد و امع نشده است آن تنظیم نامه کنت اندرشی که نقل مجالس شده بود آخر الامر در روزنامه ها منتشر شد خیلی مفصل است و در روزنامه مومورال دیپلما این هفته بعینه منتقل و چاپ زده اند با مداد سرخ نشان کرده ام که رودتر بنظر عالی برسد بعضی تفصیلات دیگر در باب هر سگ و امورات دولت عثمانیه در روزنامه ها نوشته و می نویسند هر کدام که قابل ملاحظه بود از روزنامه ها بریده و اینک در لف عرایض امروز انفاذ میدارم در فرانسه از مدت بیست روز [پیش] مشغول انتخاب سناتورها بودند و حالا یعنی در یک هفته دیگر و کلای ملت منتخب خواهند شد تا بحال طرف جمهوری غالب بوده است و گویا تا چهار پنج سال دیگر کار خود را از پیش ببرد اما بعد از آن مدت که شر جمهوری را از سردولت فرانسه رفع خواهد کرد آن معلوم نیست بعضی میگویند اولاد سلاطین قدیم فرانسه پادشاه خواهند بود اما ظن غالب این است که طولی نخواهد کشید که پسر ناپلئون سیم تاج امپراطوری را بر سر خواهد نهاد.



تنظیم نامه گنت اندرش نیز از قراریکه در روزنامه ها می نویسند از جانب دولت عثمانیه قبول شده است اصل فصل روزنامه که قبولی دولت عثمانیه را در آنجا نوشته اند اینك لفاً انفاذ میشود .



اسامی اشخاصیکه برای آنها نشان استدعا شده است از امن قراراست: جناب جنرال دسسه وزیر جنگ - از درجه اول ، جناب دوله دکار وزیر امور خارجه - از درجه اول ، مسوولوری برای صراف باشی وزارت امور خارجه - از درجه سیم، مار کی دوبودار نایب وزارت امور خارجه - از درجه سیم . مسیواستورل مهندس مشهور - از درجه چهارم ، مسیودو که سرایدار باشی عمارت بوربون از درجه پنجم، مسیو کولیه صاحب منصب وزارت علوم - از درجه پنجم، مسیودلیانی شارژدافریونان که خود حضرت اشرف ارفع برای او وعده نشان فرموده اند از درجه دوم .

بعضی از روزنامه نویسه ها که برای آنها نشان نرسیده است از دولت بد می نویسند هر گاه مصلحت بدانند چهار فرمان که جای اسم آنها سعید باشد برای روزنامه نویس های مزبور مرحمت فرمایند خیلی واجب است .

۱۵ محرم ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۲۹ شهر محرم الحرام ۱۲۹۳

نمره ۸۳ مشتمل بر چهار طغرا

خداوند گارا در باب مقرری این سفارت یعنی از بابت وجوهاتی که رسیده و نرسیده نهایت معطلی و پریشانی حاصل است زیرا از قراریکه غالباً بابابیک نوشته بود برات در طهران پیدانمی شود باوصف این احوال نمی دانم تکلیف چیست همه دول روی زمین وجوهات مقرری مأمورین خود را بمحل مأموریت

میرسانند و قتیکه نوبت بما میرسد باید مبالغ خطیری متضرر شوم و با وصف ضرر و خسارت باز هم نتوانیم تمخواه مقرری را بدست داورم مکرر عرض کرده ام و مجدداً عرض میکنم که مقرری این سفارت کما - مخارج اینجارا نمی کند و تا بحال بواسطه دیر رسیدن مقرری از عهده هر بجه نمی توانستم برآیم هر گاه حالا هم باید بواسطه فرستادن تمخواه متحمل ضررهای جدید بشوم دیگر بهیچوجه نمی توان درایتج رند گانی کرد خلاصه روع این علت جدید نیز بسته بهمت بزرگانه و مرحمت کاملانه حضرت اشرف ارفع مددگان عالی است و امیدوارم چاره فرمایند که بدرد ما بخورد والا غیر ممکن است که باینطور بتوانم این دستگاه بزرگ این سفارت را راه ببرم مث استدعی دیگر فدوی این است که آن دویست و بیست و هشت تومان سال گذشته ایت ثیل و سیصد و چهل و شش تومان و هشت هزار و پانصد و پمجاه دینار سفر روم و همچنین دوهزار تومان سنواتی را قدغن فرمایند برسد نایبکه اردسب طلبکارها خلاص بشوم و دیگر بعد از این مصدع خاطر خطر حضرت اشرف ارفع بند گانعالی نشوم .



بتاریخ ۷ رجب عریضه مفصلی در باب ورود مقرب الحضرت الخاقیه آقا میرزا علی حکیم باشی و مواظبت و مراقبت مشاوریه در تکمیل علم طبابت و جراحی معروض داشته استدعای بذل مرحمت در حق ایشان کرده بودم ولی تا بحال جوابی در باب آن عریضه فدوی و استدعائی که در باب مشاوریه نموده بودم صادر نشده و حال اینکه این گونه اشخاص که شب و روز مشغول تحصیل اند و آنی از شغل خود غافل نیستند افتخار ملت اند و استحقاق هر گونه التفات و مرحمت را از جانب دولت علیه دارند و حیف است که از کم خرجی از تحصیل خود باز مانده نتوانند چنانچه باید و شاید علم خود را بتکمیل برسانند باری در عالم دولت و ملت خواهی استذکار و تجدید این مطلب را از تکالیف و

و امنی مأموریت خود دانسته لازم شمرد مجدداً استدعا نمایم که مرحمت کرده انتفانی در حق مشارالیه مبذول فرمایند تا اینکه با دلگرمی و اشتیاق تمام تحصیل خود را با انجام رسانیده بزودی بایران مراجعت نماید و بیش از پیش مصدر خدمات مهمه بشود

✽ ✽ ✽

چنانچه مقرر است و اولیای دولت علیه اطلاع دارند و کلای ملت در ۱۸۷۸ فرانسه از پنج سال به پنج سال تغییر و تبدیل میشوند و چون مدت مأموریت و کلای سابق مشور بخانه فرانسه که در سنه ۱۸۷۱ از جانب ملت منتخب شده بودند در اوایل همین سال جدید فرانسه با آخر رسیده بود لهذا در مجلس همان و کلا پیش از اینکه مفروق بشود قرار شده بود که و کلای جدید منتخب شود و در بیست این ماه فوریه چنانچه مقرر بود و کلا از جانب ملت منتخب شدند اما ایمدفعه برخلاف سابق طرف جمهوری غالب است و بدست به عدد مفسدین هم یعنی رادیکال فریب بیکصد نفر رسیده است و اکثر آراها اراهل کمون و فساد طلباند صورت اسامی و کلای مزبور فردا فرد در روزنامه فیکگارو فوشنه شده است و در مقابل اسامی آنها از چه فرقه بودن هر يك از آنها مشخص و معین گردیده است هر گاه زمام کار بدست این جور اشخاص بیفتد وای بحال دولت فرانسه. اولیای دولت فرانسه از این حالت بسیار پریشان و مشوش می باشند تا خدا چه خواهد بمضی تفصیلهای در روزنامه ها در این باب نوشته اند آن تفصیلهای را نیز در لف همین پاکت انفاذ میدارم تا اینکه ملاحظه فرمایند و از حالت حالیه استحضار کامل بهم برسانند از هر سگ خبر تازه نیست و در باب تنظیم نامه کنت اندرش همین قدر می نویسد که از جانب دولت عثمانیه قبول شده است وای از جانب شورشیان قبول نشده است و ادعای آنها بر این است که خود را از تحت حکومت دولت عثمانیه خارج نموده مانند اهل قره جه داغ حکومت و اداره مملکت و رتق و فتق امور

اخله و عزل و نصب حکام با اهالی مملکت باشد و مدخلیت بدولت عثمانیه نداشته باشد این هم يك حرفی است تا به بینیم چه نتیجه خواهد بخشید از قراریکه بنویسند کار بار دون کارنوس هم مفشوش است در چند جاشکست خورده است احتمال دارد که عنقریب شر او را نیز از اسپانیه رفع کنند.



مسیولانند برغ که روزنامه نویس و از تبعه دولت پروس است چهار روز بل برای این باین سفارت آمده اظهار داشت که برادر من که تفنگ و فشنگ ساز است بنا بسفارش مقرب الحضرت الخاقانیه میرزا احمدخان آجودان معادل و ملیون ونیم فشنگ تباتی بر برای دولت علیه ساخته و موافق قرارنامه که ز جانبین در آن باب نوشته شده بود در سارسان بگماشتگان دولت علیه تحویل داده است و ایضاً میگفت که از قراریکه از برادر من خبر رسیده است ولیای دولت از خوبی فشنگهای مزبور خشنود و راضی بوده اظهار داشته اند که دوباره فرمایش فشنگ خواهند داد و چون از آنوقت الی الیوم خبری در آن باب نرسیده و برادر من اوضاعی برای ساختن فشنگ مهیا دارد لهذا خواهش میکند که اولیای دولت علیه او را از این انتظار بیرون بیاورند تا اینکه تکلیف او معین شود باین معنی که هر گاه دوباره فرمایش فشنگ داده خواهد شد در تدارك و تهیه ساختن فشنگ باشند تا اینکه در وقت رسیدن فرمایش فشنگها را حاضر و آماده دارد والا در صورتیکه اولیای دولت پیش از آن فشنگ لازم نداشته باشند مشغول امر دیگر بشود مقصود عمده این شخص این است که از نیت اولیای دولت مستحضر بشود تا اینکه بروفق او امر علیه رفتار کند و تعطیل در انجام فرمایشات بهم نرسد استدعا دارم جواب این فقره را زودتر معلوم فرمایند تا اینکه تکلیف فدوی و مسیولانند برغ مشخص گردد.

عریضجات مورخه ۱۲ شهر ربیع الاول ۱۲۹۳

نمره ۸۴ مشتمل بر چهار طغرا

حد او ند گدا از ششماه میجاوزاست که از روم مراجعت کرده ام و در
این مدت عراض و مطالب زیاد معروض داشته و بجواب هیچ یک از آنها مفتخر
نمیراوانشده ام و بهمین واسطه مات و متحیر مانده ام و نمی دانم چه بنویسم
و چه اب مطالب مردم را بجه قسم بدهم خلاصه از این بابت نهایت نگرانی
در من است و تا جواب برسد از این نگرانی بیرون نخواهم آمد دیگر اختیار
در حضرت اشرف ارفع بند گاه مالی است

۴۰۹۰

در اینجا بواسطه احماری که اردار الخلافه میرسد از ترتیب و تنظیم و اصلاح
عمل پس بجایه که تازه در ایران راه افتاده است خیلی تعریف و توصیف میکنند
و از صراحتخانه ببر که تازه بکار افتاده است خوب میگویند و انشاءاله این
دو عمل روز بروز بهتر و منظم تر خواهد شد در باب پست لازم میدانم عرض
نکندم که از فضل خدا و همب اولیای دولت این عمل راه افتاده است
به بد بصرافت این افتاد که مانند دول اروپا که در میان خود قرارنامه ها
بسته اند دولت علیه نیز قرارداد آنها را قبول کرده و بآن واسطه کاغذهای
ایران بطرف فرنگستان و کاغذهای فرنگستان بخاک ایران فرستاده شود و
در ارسال مرسول معطلی حاصل نشود این عمل متضمن فواید زیاد خواهد
شد و امیدوارم که اولیای دولت بصرافت این عمل افتاده انجام آنرا بیکی از
مأمورین رجوع خواهند فرمود حالا که این عمل پست و ضرابخانه بمبارکی
راه افتاده است وقت آن است که قرارداد رستی در عمل وزن و اندازه نیز داده
شود هرگاه مأذونم فرمایند راپورت مفصلی در آن باب نوشته و فواید و منافع
آنرا مشروحاً مشخص نموده بمرض اولیای دولت علیه میرسانم.



کار بار دولت عثمانیه خیلی مختل است و روز بروز مغشوش میشود بنا بود که آن نصف منافع قروض آن دولت در اول این ماه آوریل داده شود اما مقدور نشد بدهند و قرار گذاشته اند که بعد از سه ماه دیگر یعنی در اول ماه ژوئیه هم این قسط آوریل را و هم خود قسط ماه ژوئیه هر دو را در یکجا بدهند حالا معلوم نیست که بمقدور وفا خواهند کرد یا خیر عمل شورش هر سگ کما فی السابق برقرار است و هر روز در میان شورشیان و عساکر عثمانیه زد و خورد واقع میشود و مانند ازمنه سابقه در تلافی فرقی گاهی این طرف گاهی آن طرف مغلوب میشود اما تا بحال جنگ جدی واقع نشده است و معلوم نیست عاقبت این کار یکجا خواهد انجامید علی الحساب اهالی هر سگ بآن قراردادی که از جانب دولت اتریش تکلیف شده بود تمکین نکرده اند و ظن غالب این است که بعد از این هم تمکین نخواهند کرد تا اینکه یایک قرار درستی در کارهای آنها بضمانت دول اروپا داده شود و یا اینکه خود را از تحت سلطنت دولت عثمانیه خارج بکنند و خردشان مثل اهالی قره جه داغ مستقل بشوند.



الان که مشغول تحریر این عریضجات بودم جناب بارون دسانتوس شارژ-دافر سابق دولت پورتغال مقیم پاریس که حالا بسمت وزیر مختاری وایلیچی-گری مخصوص مامور باقامت دربار دولت بهیه روسیه است از در داخل شد و نشان نور وایه که نشان اول آن دولت است و از برای حضرت اشرف ارفع بند گانهالی خواسته بودم آورده و تسلیم فدوی کرد بعد از مشاهده حالت جوانمردی ایشان فدوی نیز از برای او و از برای جناب مسیو کورد وزیر امور خارجه آن دولت نشان از درجه اول شیر و خورشید وعده کردم و امیدوارم که در نزد چنین آدم خوش ذات و خدمتگزار خجل و شرمنده نگذارید
فرمایند فرمان و نشان هر دو را با اولین وسیله بفرستند تا اینکه بآنها

تبلیغ نمایم و در پیش آنها سربلند باشم فرمان دولت پورتکال را اینك له میفرستم اما فرستادن نشان مزبور (که مرکب از کولیه خیلی ممتاز و همچنین از يك حمایل آبی و سر حمایل و نشان سینه که همه را در يك جمع جابجا کرده اند) بایست غیر ممکن است اما انشاءاله در همین روزها مضخور عالیجاه محبی بیک که منصوب فدوی و از ارومی از دست جبرئیل خان بهشکایت آمده بود میفرستم و تفصیل احوال با خود او بعرض میرسانم مخفی نماند که این نشان نور وایسه بسلاطین داده میشود در این اواخر بهمارشال مکماهوا هم داده بودند اما بغیر ازمارشال درخارک فرانسه بهاحدی داده نشده است خلاصه مبارک است و انشاءاله بدلخوشی و در ظل حمایت شاهانه مستعمل فرماید چون با همه دول اروپا عهدنامه دوستی و تجارتی داریم و بسا دول پورتکال هموز عهدنامه بسته نشده است لهذا در این موقع هر گاه صلاح دانند و ما ذوم فرمایند بمای انعقاد يك عهدنامه را خواهم گسذارد و البی بی مناسبیت نخواهد شد با دولت برزیل هم عهدنامه نداریم آن دولت طال است و وزیر مختار آنها مکرر اظهار داشته است که با دولت علیه عهدنا داشته باشند و آهم خالی از فواید نخواهد بود دیگر اختیار بادولت علیه است

مورخه ۱۲ شهر ربیع الاول ۱۲۹۳

عریضه مورخه ۲۶ شهر ربیع الاول ۱۲۹۳

نمره ۸۵ مشتمل يك طغرا

خداوند گارا در این روزها در همه روزنامه های پاریس شهرت میدهند که دولت علیه ایران بخیال استقرار افتاده است و اکثر از روزنامه ها عمل را تکذیب کرده بدمی نویسند از آن جمله در روزنامه فیکارو نیز یک فصلی در آن باب نوشته بودند چون استحضار اولیای دولت لازم است هم فصل روزنامه مزبور را قیچی نموده و اینك لفاً انفاذ حضور مبارك مینما

و اگر چه از صدق و کذب آن اخبار درست مطمئن نیستم ولی از آنجائیکه خیر و مصلحت دولت متبوعه خود را بر همه چیز ترجیح میدهم لازم میدانه عرض بکنم که هیچیک از خیر خواهان ایران صلاح نمی دانند که دولت علیه باین راه بیفتد و مانند دولت عثمانیه خود را ضایع نماید و همه کس میگوید که حالا موقع آن نیست که دولت علیه باین صرافت بیفتد خصوصاً در این زمانیکه این حالت افلاس از دولت عثمانیه ملاحظه شده است اهالی و رنگستار بهیچ یک از دول مشرق زمین اعتبار نکرده و پول قرض نمی دهند و وصف این احوال هیچ صلاح نیست که ایران در این وقت اقدام باین کار نماید از اینبهب گذشته دولت علیه احتیاج باستقراض ندارد زیرا که خودش پول دارد و میدانند که هر یک از دول مشرق زمین که باین راه گذاشته اند حیران این عمل نبوده دچار ضرر و خسارت ها شده اند و البته دولت ایران خود را باین خسارتها نخواهد انداخت خلاصه مردم اینجا این طور میگویند دیگر احتمال با اولیای دولت است.

۲۶ شهر ربیع الاول ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۱۰ شهر ربیع الثانی ۱۲۹۳

نمره ۸۶ مشتمل بر شش طغرا

خداوند گارا هشت طغرا تعلیق که تاریخ آنها از غره ربیع الاول و در جواب عریضجات سابقه بسرافرازی فدوی شرف صدور بسافته بود در همین هفته شرف وصول ارزانی داشت از قراریکه اشاره فرموده بودند نشان درجه پنجم که در حق مسیو شوالیه پل منکاجی نایب ایشک آقاسی باشی حضرت پاپ استدعا کرده بودم قبول شده است و انشاءاله بزودی مرحمت خواهد شد و همچنین در باب منصب سرهنکی عالیجاه مقرب الحضرت بابابیک و ترفیع رتبه نشان فدوی نیز مرقوم شده بود که مرحمت خواهد شد از این اعلام هانهایت

مسرت و افتخار حاصل شد امیدوارم که عنقریب فرامین دایر باین سه فقره بزودی صادر شده برسد و باعث افتخار هریکی از ما بشود فقره عزل جبرئیل خان را که بآن قسم مرقوم فرموده بودند مایه کمال مفاخرت شد ولی بار دلم بحالت اومی سوزد و استدعا میکنم در وقت ورود بدارالخلافت بیش از این او را گوشمال ندهند. در خصوص مخارج مسافرت روم نیز که شهرار و چهارصد و شصت و هشت فرانك و پنجاه و پنج سانتیم شده است تصدیق نموده مقرر فرموده بودند که بزودی مرحمت خواهد شد و فدوی از دست طلبکارها فارغ شده بآسودگی مشغول دعاگویی از دیاد عمر و عزت حضرت اشرف ارفع بند گانعالی خواهد بود.



در همین ماه گذشته از قرار احکام دولتی که از جانب جناب مارشال مکماهون صادر و در روزنامه رسمی سمت انتشار یافته بود قرار شده است که در اول ماه مه ۱۸۷۸ عیسوی، یعنی بعد از دو سال دیگر در پاریس اکسپوزیسیون بزرگ خواهد شد و از حالا مردم اینجا و اهالی دول دیگر در تهیه و تدارك هستند که در وقت اکسپوزیسیون مزبور خود را آماده و حاضر داشته باشند و از قراریکه مسموع و معلوم میشود از جانب جمیع دول و ملل روی زمین مأمور و امتعه خواهد آمد در اکسپوزیسیون پاریس در سه ۱۸۶۷ و در اکسپوزیسیون وینه در سنه ۱۸۷۳ امتعه ایران بحدی جلوه گر گشته که مافوق آن غیر متصور است و اولیای دولت علیه میدانند که مقصود از این بساط این است که ملل باهم نزدیک بشوند و هنر هریک از آنها در نزد دیگران پوشیده نماند و باین سبب اسباب مراده و معامله روز بروز و بیشتر از بیشتر بازتر و گشوده تر بشود و البته محاسن این عمل هم در انظار اولیای دولت علیه پوشیده نیست و چون در باب فواید و منافی که از این رشته برای ترویج معامله و ترقی صنعت برای ملل روی زمین حاصل میشود مکرر

مذاکره شده است لهذا فدوی در این موقع بیش از این شرح و بسط دربار حسن و فواید این کار جایز نمی دانم اما از آنجائیکه برفدوی معلوم است که خاطر خطیر سرکار اعلیحضرت اقدس شهرباری روحنا فداء همیشه مصروف بر این است که دولت ایران مانند سایر دول مشرق زمین داخل دایره دول فرنگستان بوده و در جمیع امورات بآن دول شریک باشد لهذا در کمال جسارت عرض میکنم که این جور موارد را باید غنیمت شمرد و در جمیع کارها و قرارنامه های منعقد بین المللی، ایران را مداخله داد تا مانع واسطه ایران نیز در آراء و اتفاق و اتحاد دول اروپا شریک شده خود را در سلك و جر که آنها جا داده داخل اتحاد عمومی بشود خلاصه رشته کلام در این باب دراز است و چون اولیای دولت علیه همه اطراف این جور مسئله ها را خوب میدانند بنا علیه بیش از این در آن باب جسارت نمی نماید ولی لازم میدانم عرض بکنم که از حالا برای ریاست اکسپوزیسیون ایران سه نفر داوطلب پیدا شده است یکی مسیوهرمان ویس قونسول دولت علیه مقیم پاریس است دویمی مسیو کاروالوقونسول دولت علیه مقیم بسوردو و سیمی همان مسیو اوبرژیه است که در سنه ۱۸۶۷ از جانب دولت علیه رئیس اکسپوزیسیون ایران بود حالا باعتقاد فدوی هر گاه این کار از جانب دولت علیه قبول شود و بخواهند مثل ازمنه سابقه در اکسپوزیسیون ۱۸۷۸ بساط داشته باشند و مأمور بخصوص از ایران نفرستند در آن صورت ریاست مسیوهرمان بر سایرین رجحان دارد از فدوی عرض و جسارت کردن است دیگر اختیار با اولیای دولت علیه است .



اگرچه با چاپار گذشته تفصیل کولیه طور واپه که از جانب دولت پورتگال بحضرت اشرف ارفع اعظم بند گانمالی اعطا شده مشروحاً بمرض حضور معروض داشته ام ولی باز هم در باب زحمات جنابان مسیو کورو وزیر

امور خارجه و بارون دسافتوس وزیر مختار آن دولت مقیم پتربورغ که در تحصیل نشان مر بور کشیده اند لازم میدانم عرض بکنم که بهمه جهت آن دو شخص برر گوار از جانب دولت علیه مستحق بذل مرحمت شده اند و مجدداً استدعا مینمایم که آن دو نشانی که برای جنابسان معزی الیها استدعا کرده ام برودی صادر نموده انفاذ فرمایند تا اینکه بایشان تسلیم نموده از خجالت آنها بیرون دایم در باب نشان جناب مسیود کاژ وزیر امور خارجه فرانسه و جمال دسه وزیر جنگ و آن چند نفر دیگر از صاحب منصب و روزنامه نویس موافق صورت فردی که سابقاً فرستاده ام و من باب احتیاط سواد آنها مجدداً لفاً ارسال میدارم استدعا میشود که نشانهای مزبور را نیز و در مرتبه فرستاد که از حجت آنها در بیایم و دولت علیه را از شر روزنامه نویسان محفوظ بدارم و استدعا دارم که این استعدای فدوی بسمع اجابت برسد و از این فقره آسوده بشوم.

۴۶ ۴۵ ۴۴

چنانچه پافزده روز قبل بر این با پست و باموجب تلگراف معروض شده بود در روزنامه ها شهرت داده بودند رأی دولت ایران با استقراض تعلق گرفته است و چنانچه از مضمون روزنامه های مزبور که در همان تاریخ فرستاده شد روزنامه نویسها از این فقره جسته جسته از ایران و ایرانیان بدمی نویسند اینها سبب شد که در باب استقراض که بآنطور شهرت داده بودند با تلگراف سؤال نمایم تا حقیقت این امر واضح شود و همین که از جانب حضرت اشرف با تلگراف جواب رسید همان روز يك شرح در تکذیب آن همه شهرت ها نوشته و دادم در همان روز وصول تلگرافنامه مزبور در روزنامه دبا و مونتر و بر سرته و فیکار و واروپ دیپلماتیک و مموریال دیپلماتیک نوشته و اینک از هر يك از آنها يك نسخه لفاً فرستاده میشود تا بحال احدی جسارت نکرده است جواب کاغذ فدوی را بنویسد انشاء الله پدر و نویسها را از کور

درمی آورم اما باوصف این احوال باید روزنامه نویسه را در دست نگه داشت و گاه به گاهی يك مرحمتی در حق آنها نمود و امیدوارم نشانهائی را که برای آنها استدعا کرده ام مرحمت خواهند فرمود تا آنکه از شر آنم محفوظ بمانیم .



در هرسک باز زد و خورد است از قراریکه معلوم میشود شورشیان روز بروز قوت بهم میرسانند و موافق قاعده با عساکر منصوره دولت عثمانیه می جنگند گاهی مغلوب میشوند و گاهی شکست میدهد خلاصه در این روزها تازه که واقع نشده است که قابل عرض باشد همین قدر در روزنامه دبا تفصیل رشادت مختار پاشا را نوشته اند که در وقتیکه میخواست آذوقه به قلعه نیکشیج برساند شورشیان را شکست داده است همان تفصیل را اینك لفا بعینه میفرستم تا اینکه بعد از ملاحظه از حالت ضعف دولت عثمانیه خوب مستحضر بشوند در حقیقت جای تعجب است که دولتی مثل دولت عثمانی در این مدت هفت و هشت ماه از عهده يك مشت شورشیان هنوز نتوانسته است بر آید و گویا خودش بانفراده و بدون اعانت دولت دیگر هیچ نتواند از عهده هرسکی ها بر آید و این حالت عنقریب معلوم خواهد شد و انشاء اله بمحض استحضار چگونگی احوالات را بعرض خواهم رسانید .



در باب تفصیلی که مسیوتیسرون تاریخ نویس نوشته و بتوسط فسدوه فرستاده اشاره شده بود که همان تفصیل را بعد از ملاحظه برای عرض مهم ظهور مبارک اقدس همایون شاهنشاهی روحنا فداء فرستاده اند و همانطور در حضور مبارک مانده است اگر چه مسیوتیسرون و فدوی نمی توانیم در آن باد

اظهار جسارت نمائیم ولی چون این تفصیل باید در جزو تواریخ سال گذشته نوشته و منتشر بشود و چون بواسطه نرسیدن آن شرح چاپ کتاب مزبور بمعهده تعویق افتاده لهذا استدعا میشود بهر قسمی که مصلحت دانند جواب این فقره را زودتر مرحمت فرمایند که تکلیف فدوی و مشارالیه در باب انتشار تاریخ مزبور معین شود.

۱۰ شهر ربیع الثانی ۱۲۹۳

عریضه مورخه ۲۴ شهر ربیع الاول ۱۲۹۳

نمره ۸۷ مشتمل يك طغرا

خداوند گارا در ششم این ماه مه فرنگی که مطابق یازدهم شهر حال بوده باشد يك حادثه عجیبی در شهر سلانیک روداده و آن از این قرار است يك دختر از بلكارها^۱ دین و طریقت اسلام را قبول کرده و با نامزد و چند نفر دیگر از ده بشهر سلانیک می آمده است که موافق رسوم و قوانین دولت عثمانیه رفته در نزد قاضی و حاکم ولایت اقرار کند که من بصرافت طبع خود مسلمان شده ام در حین رسیدن آن دختر بسلانیک قونسول دولت مجتمعه آمریکا^۲ بایکصد و چهل نفر بسر راه آهن رفته و آن دختر را در حین پیاده شدن از کالسکه میکشد و می برد معلوم است بعد از مشاهده این حالت مسلمانان ازدحام کرده دختره را میخواهند از قراریکه معلوم میشود دختره را بدست آنها نمیدهند و در بین معرکه قونسول فرانسه و قونسول پروس که با قونسول آمریکا خویش بودند به امداد او می آمدند بگیر می افتند و هر دو مقتول میشوند اما قونسول آمریکای که باعث این هنگامه بوده است و مقصر او است مقتول نشده است باری تفصیل این احوال را مفصلاً در روزنامه مموریال دیپلماتیک که لغاً انفاذ میشود نوشته اند و حالا از قراریکه معلوم میشود تا پنجاء و چهار

نفر از مسلمانان گرفته و شش نفر آنها از حکومت سلاویک در میدان همان شهر بقتل رسانیده باز هم در باب این فقره غوررسی و رسیدگی میشود تا ببینیم چند نفر دیگر را بجهت هرزگی يك نفر قونسول آمریکایی خواهند کشت عجب عدالتی است قونسول آمریکایی که باعث این همه فساد شده است مورد مواخذه نمی شود و باید سی و چهل نفر از بیچاره ها برای تقصیر او کشته شوند این ها همه از بخت برگشته دولت عثمانیه است باید صدمه پشت سر هم باز بخورد از قراریکه شهرت میدهند در بعضی از شهرهای اناطولی نیر بنای شورش را گذاشته اند خلاصه هر گاه بنای شورش در آن صفحات هم گذاشته شود پدر دولت عثمانی سوخته خواهد شد اما چه فایده از جانب دولت علیه اظهار حیانتی نمی شود و هیچ معلوم نیست که اولیای دولت در صدد بهیه و تدارک اسباب حربیه و غیره هستند که در موقع پدر دشمن را از گور در آورده تلافی خرده قرصهارا نم. بدوید. اینکه از این عوامل غفلت دارند خلاصه اگر چه اینها فضولی است و اولیای دولت علیه تکلیف و صلاح دولت را بهتر میدانند اما محض یادآوری عرض شد يك فقره دیگر که در این روزها خیلی شهرت دارد آمدن امپراطور روس و پرنس غرجکوف و کنت اندرش است بشهر برلن از قراریکه مسموع میشود آن دو وزیر امور خارجه با پرنس بیسمارک چند مرتبه باهم اجلاس کرده و گفتگو کرده اند از قراریکه مذکور میشود در باب مسئله هر سگ گفتگو نموده اند اما از گفتگوهای آنها چیزی بروز نکرده است و هیچ معلوم نیست که نتیجه گفتگوی آن سه نفر وزیر امور خارجه چه بوده است و چه نمر خواهد بخشید معلوم است بعد از این هر چه بروز کند بعرض اولیای دولت علیه خواهم رسانید.

۲۴ شهر ربیع الثانی ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۱۰ شهر جمال الاولی ۱۲۹۳

نمره ۸۸ مشتمل بر دو طغرا

خداوند گارا تفصیل گفتگوهای برلن که در میان دولت روس و اتتریش و پروس واقع شده بود در روزنامه ها نوشته شده است همچنین کیفیت مموراندوم که از جانب آن سه دولت بدولت انگلیس و فرانسه و ایالتیافرستاده شده است در همان روزنامه ها نوشته اند و ایسکه دولت انگلیس مموراندوم را روز را رد کرده و دولت فرانسه و ایالتیاقبول نموده اند اینها را نیز نوشته اند و چون خیلی مفصل است لهذا روزنامه ها را بعینه فرستادم و مطالبی که قابل ملاحظه اند با مداد شرح نشان کرده ام که در پیدا کردن آنها زحمت نباشد در باب بیرون کردن سلطان عبدالعزیز بر تبر تفصیل ها نوشته شده است و هر چه قابل عرض بود از روزنامه ها مستخب کرده ایم در لف پاکت امروز لفافه حضور مبارک مینماید خواندن آنها بی ثمر نیست هر گاه سلطان عبدالعزیز نو کرباب را خوب منوجه میشد و جیره مواجب سرباز را بموقع میرسانید قشون نمی گذاشت که سوختن او را بیرون کنند قدر نو کرباب را با بد دانست و نو کرباب را بجدی بخود مهربان کرد که در وقت ضرورت جان خود را در راه آقای خود فدا نماید.



عالیجاه میرزا مطلب قریب بسه سال است که باذن و اجازه جناب امین الملک در این سفارتخانه منزل داشته و مشغول تحصیل و تکمیل علم نقاشی بود و لله الحمد در این مدت قلیل خیلی ترقی کرده و میتون گفت استاد ماهر شده است و در علم صورت چایی نیز مهارت بهم رسانیده است و من باب تجربه تمثال حضرت اشرف ارفع بند گانمالی را ساخته و باسه زده است و باعتقاد فدوی خیلی خوب از عهده برآمده است خلاصه میرزا مطلب خیلی قابل شده

است و بهمه جهت بکار دولت و ملت میخورد و می تواند مصدر خدمات بزرگ بشود و این علم شریف را که بزحمتهای تحصیل کرده است در ایران انتشار دهد و جمعی از نقاشهای آنجا را تربیت نماید که آنها نیز در دایره شغل و عمل خود بکار دولت و ملت بخورند امیدوارم که اولیای دولت علیه التفات خود را در حق عالیجاه مشارالیه دریغ ننموده خدمات دایر بشغل خود بساو رجوع خواهند فرمود تا اینکه زحمات این چند ساله مشارالیه که در تحصیل این علم کشیده است بهدر نرود.

۱۰ جمادی الاول ۱۲۹۳

عریفه مورخه ۸ شهر جمادی الاخری ۱۲۹۳

نمره ۸۹ مشتمل يك طغرا

خداوند گارا در این روزها اخبار پولتیکیه که قابل عرض باشد نیست همینقدر در روزنامه هاشمیه میدهند که دولت سربی در تهیه و تدارک جنگ است و از قراریکه از حالت آن دولت و از حالت سایر همسایه های او معلوم میشود دور نیست که مابین دولت عثمانیه و سربی و هر سگ و بونکارها و غیره جنگ نشود همه این دولتهای کوچک باهم همذهب اند و نصب همدیگر را میکشند و دولت روس هم که بآنها هم طریقت است در جزو حمایت از آنها مینماید و دور نیست که با این حالت ضعف دولت عثمانیه این چند فرقه کار خود را با جهاد از پیش نبرند تا خدا چه خواهد گویا عزیمت جناب مسیو ملینه باز بعهده تعویق افتاده است و گویا جناب معزی اله را اجازه داده که تا دو سه ماه دیگر در اینجا بماند از این قرار در ماه سپتامبر روانه خواهد شد مسیو هیو حکاگ سفارت علامت نشان دولت علیه را کشیده و باین سفارت آورده بود کاغذ او را و نقشه که کشیده است هر دو را در لف یاکت امروز انفاذ حضور مینمایم و هر گاه پسند افتاد دستور العمل مرحمت

فرمایند که بعد از این در سر درهای سفارت ها و قونسولگری ها مانند سایر دول
نا بن ترکیب علامت بگذارند اما بزرگتر از این نقشه باعتقاد فدوی این
علامت با بالا پوش یعنی مانند توی امپراطوری خیلی باشکوه و پسندیده خواهد بود.
مورخه ۸ شهر جمادی الاخری ۱۲۹۳

عربضجات مورخه ۲۲ شهر جمادی الاخری ۱۲۹۳

مره ۹۰ مشتمل بر چهار طغرا

خداوند گرا چنانچه در عرایض سابقه معروض داشته بودم می بایستی
نا بحال نشان طور واپه را که از جانب دولت پورتکال بحضرت اشرف ارفع
سد گاهالی داده شده بود فرستاده باشم ولی از قضایای اتفاقیه عالیجاه یحیی بیگ
ماحوش افتاد و تسابحال حالت عریضت را بهم نرسانیده است انشاء اله همین
که چاق شد او را روانه میدارم و نشان مزبور را با او میفرستم والا هرگاه
رفش او بجهته سوء مزاج بعهده تعویق افتاد آنکه لابد و ناچار باید تارفتن
جناب مسیوملینه منتظر بشوم تا ایسکه مضخوب معزی اله بفرستم اگر چنانچه
خود نشان مزبور این قدر بزرگ نبود و می شد بایست فرستاد حالا فرستاده
بودم اما بدبختانه این راه هم برای ما بجهته عدم قرار نامه پست مسدود
شده است خلاصه باولین وسیله میفرستم واستدعا دارم که دیر فرستادن آن
نشان را حمل باهمال فدوی نفرمایند .



تلگرافنامه مورخه ۷ همین ماه ژوئیه که برافرازی فدوی شرف صدور
یافته بود واصل شد از مضمون آن که مشعر بر این بود که مطالبات تبعه
فرانسه و غیره بسفارت فرانسه تمام و کمال پرداخت شد نهایت مسرت و
خوشحالی حاصل گشت در همان روز وصول تلگرافنامه مزبور بسوزارت

امور خارجه رفته و این خبر را بجناب دوك دكا ز ابلاغ نمودم ایشان نیز بسیار مسرور و مشغوف شدند و مذکور داشتند که یک هفته قبل از آن تلگرامی از شارژدافرشان رسیده بود باین معنی که دولت علیه تکلیف کرده است سکصد و چهارده هزار فرانك من باب همه مطالبات بدهد و اوقول نکرده است و حالا از قرار این تلگراف معلوم میشود که همه مطالبات را داده اند و جناب معزی اله از گذشتن این کار اظهار خوشحالی میکردند در بین صحبت مذکور داشتند که شنیده ام اعلیحضرت شاهنشاهی عزم مسافرت فرنگستان را دارند شما چه خبر دارید گفتم تا بحال از وزارت جلیله دین سماعت رسماً اطلاع نرسیده است ولی از قراریکه از گوشه و کنار نوشته بودند گویا این خبر بی مأخذ نباشد و از قراریکه خود جناب ناظم الملك نوشته بودند گویا ایشان را احضار فرموده بودند که ملتزم رکاب باشند جناب مسبود کار گمت این سفرها خیلی خوب است و باینتر خواهد شد ولی در این موقعیکه افواضاع پولتیکیه را قدری ابر گرفته است گویا در چنین موقع مسافرت همایونی در انظار دول اروپا بطورهای دیگر که خلاف نیت شاهانه است جلوه کند منظور مسبود کاز این بود که از خاک هر دولتی که موکب همایونی بگذرد سایر دول چنین تصور خواهند کرد که اعلیحضرت شاهنشاهی با پادشاه آن دولت معاهده خواهند بست الحاصل آنچه جناب دكا ز میگفت بی معنی نیست زیرا از قراریکه در میان مردم هم مذکور میشود هیچکس چنین مسافرت را خاصه در چنین ایام نزدیک بصلاح و مصلحت نمی دانند



در هفته گذشته تلگرامی باین مضمون عرض کرده بودم : (عالیجاه بابابیک تلگراف میکند که برات در طهران پیدانمی شود و فدوی نیز در اینجا برات پیدا نمی نماید حالت پریشانی از حد گذشت چه باید کرد) جواب مرحمت نفرموده بودند که تکلیف معین شود نمی دانم چه تقصیر کرده ام که دیگر

التفاتی در حق فدوی ندارند و حتی جواب عریضه جات و تلگرافها را مرحمت نمی فرمایند خلاصه از فدوی عریضه نگاری و مطالب را یاد آوری کردن است دیگر اختیار بسا حضرت اشرف بند گانهالی است اما همینقدر استدعا دارم که جواب مطالب این سفارت را مرحمت فرمایند که در پیش مردم بساین شدت سرشکسته نمایم در بساب پیدا نشدن برات چه کنم حالا لابد شده ام و جوتهات این سفارت را بتوسط خانه تجارتی زیگلر بیاورم و این کافرها برای تفاوت معامله و کسر در معاوضه پول ایران ده بك و جوتهاتی را که میسر است از فدوی میگیرند اما می توان باین طور زندقانی کرد بلی دیگر بحرا طاعت چه از دست فدوی بر می آید بعد از ملاحظه این حالت هرگاه باین درد ما چاره پیدا نمی شود افلا و جوتهات سنواتی را که از بابت یونیت ثیل و فوی ثیل و است ثیل باقی مانده است و همچنین مخسارج سفر روم را مرحمت فرماید که از همه طرف بدن طوره ها و بواسطه این همه ضرر و خسارت ها بیش از این حانه خراب تر نشوم



بقاربع چهارم و پنجم این ماه ژوئیه که مطابق دوازدهم و سیزدهم شهر حال بوده باشد دو تلگرام عرض کرده ام یکی در باب اعلام جنگ سربى و قره جه داغ با دولت عثمانیه و دیگری در باب تلاقی عسا کر طرفین در سرحد آن دو مملکت چنانچه با نلکراف معروض داشته بودم در طرف ویدن عسا کر عثمانی فتح کرده بودند اما در نزدیکی بود غرت کار سربى ها قدری پیشرفت داشته بود از آن تاریخ باین طرف خبر صریح نمی رسد و وقتیکه میرسد هرگاه از جانب اسلامبول است نسبت فتح با عثمانی ها داده میشود و هرگاه خبر از بلکراذ می آید ظفر با سربى ها است اما از قراریکه معلوم میشود عسا کر عثمانیه خوب جنگ میکند و صاحب منصبهای قابل دارند و کار خود را از پیش خواهند برد و در این چند روز هر وقت از اوقاتیکه عسا کر طرفین ۴۴

آویخته اند ظفر با عثمانی ها بوده است تا خدا چه مقدر کند هر گاه در این روزها اخبار قابل برسد باتلگراف بعرض حضورخواهم رسانید .

معروضه ۲۲ شهر جمادی الاخری ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۶ شهر رجب المرجب ۱۲۹۳

نمره ۹۱ مشتمل بر شش طغرا

خداوند کارا تعلیقه جات مورخه ۲۷ شهر جمادی الاولی که بسرافرازی وافتخار این فدوی شرف صدور یافته بود در هفته گذشته و اصل زیارت شد و از مضامین مرحمت آیین آنها نهایت مفاخرت حاصل گردید و از اعطای نشان درجه اول خارجه که در حق فدوی مرحمت شده و همچنین از اعطای نشانهای که در باره جناب بارون دسانتوس و جناب مسیو کورو وزیر امور خارجه پرتگال که بنا باستدعای فدوی عنایت شده است کمال تشکر حاصل شد اشاره فرموده بودند که فرامین فدوی و آنها بزودی خواهد رسید این خبر را بجناب بارون دسانتوس که تازه از لزبون مراجعت کرده و در همین دوسه روز بسمت پطر بورغ که محل اقامت ایشان است روانه خواهد شد و پریروز بدیدن فدوی آمده بودند دادم و دوباره اظهار رضامندی حضرت اشرف ارفع بند گانعالی را و مراتب امتنان و تشکر خود را از زحمات ایشان تجدید نمودم ایشان نیز از این خبر خوشحال شدند و اظهار تشکر نمودند حالا دیگر بجز اینکه باید نشان و فرامین آنها برسد تکلیف دیگر باقی نمانده است و انشاء اله بزودی خواهد رسید و از خجالت هر دو بیرون خواهم آمد در باب چند قطعه نشان دیگر که سابقاً در حق چند نفر استدعا کرده بودم و قبول فرموده اند مجدداً مستدعی ام که فرامین نشان آنها را نیز مرحمت فرموده قدغن فرمایند زود تر صادر کرده بفرستند تا اینکه از خجالت مردم در بیایم زبان بدر روز نامه نویسه را بآن واسطه ببندم اسامی حضرات را اینک در صفحه علیحده

نویسانیده در جوف عرایض امروز انفاذ مینمایم که در وقت صدور فرامین معطلی حاصل نشود کتاب پرنس ژیدروز حسب الامر بزودی فرستاده خواهد شد در باب مرحمتی که باید در حق مشارالیه بشود اگر چنانچه نشان از درجه چهارم دربار مشارالیه عنایت شود نهایت افتخار برای او حاصل خواهد شد در باب نشان مسیو شوالیه پل منکاجی نایب ایشک آقاسی باشی حضرت پاپ که چند ماه قبل براین اشاره فرموده بودند مرحمت خواهد شد استدعا مینمایم که فرمان او رانیز در جزو سایر فرامین مرحمت خواهند فرمود.



در باب اکسپوزیسیون که رباست آن از جانب سنی الجوانب اقدس همایون شاهنشاهی روحانفادا بمعهد حضرت اشرف بند گانعالی محول گردیده است بهمان طوری که اشاره فرموده بودند در اینجا گفتگو نموده و محل مناسب برای امتعه ایران معین خواهم کرد و انشاءاله قبل از وقت اطلاعات لازمه را در باب فراهم آوردن اسباب آن بعرض خواهم رسانید و بخواست خدا قرار این کار را بطوری خواهم داد که از همه بساطهای سابق سنگین تر بشود و بر همه آنها رجحان داشته باشد.



در باب انعقاد عهدنامه با دولتین پرتگال و برزیل بنا با اجازه که مرحمت فرموده بودند از حالا مشغول مذاکره میشدم و یا اینکه عهدنامه را حاضر میگردم اما بدیختانه سفرای آن دو دولت دریلاق اند و لابد و ناچار باید تا مراجعت آنها تا امل داشته باشم انشاءاله همین که وارد پاریس شدند اقدام به این کار نموده و بعد از گفت و شنید يك پروژه عهدنامه مسوده نموده و صورت آنرا برای اطلاع خاطر حضرت اشرف ارفع انفاذ دارالخلافه باهره خواهم نمود.



آن دو جمعه تفنگ و فشنگ را تحویل گرفته و کرایه آنها را هر چه شده است کارسازی نموده و چون مال شاهی است بحساب دولت بنویسند کلید جمعه تفنگ از بابت اینکه در وقت باز کردن آن مفقود نشود در نزد خود نگه داشته بود اینک در جوف پاکت عرایض امروز انفاذ حضور مبارک مینماید

✽ ✽ ✽

تلکرافنامه مورخه ۲ ابن ماه اوت فرانسه که باین مضمون مرقوم شده بود: (یکهزار و پانصدنومان از بابت هذالسند سیچقان قبل بدایه ملک کارساری و قبض رسید گرفته شد فکر خود را بکنید) شرف وصول ارزانی داشته از این خبر معلوم شد که حضرت اشرف ارفع در فکر این فدیایان بوده و هستند و انشاءاله وجوهات سنوایی و هر چه در پای دیوان باقی مانده است بخوانند رسانید و جان ما را از دست طلبکارها خلاص خواهند فرمود در باب تفنگ چه عرض شود هیچ خبر درستی نمیرسد و از فراری یک معامه میشود و باین زودیها این جنگ تمام شده فی نیست خلاصه نازه که فایده عرص باشد و افسع نشده است که بعرض آن جسارت ورزد مورخه ۲۰ شهر رجب المرجب ۱۲۹۳

و در غرضی است که بنات قیامت نصیب آقا شریف
 و ایامی مخصوص در ایام مأموریت خود بصورت حضرت شریف
 رفیع الحجب بشیر الدوله میرزا حسین بنان وزیر امویان
 سپهسالار اعظم و ام اقباله العالی
 عرض کرد و است

عریضات مورفیه ۴ شهر رمضان المبارک ۱۳۱۳
 مشاهد بر حضرت الخوا

قدس و بندگان
 بانه در مبارکه که از جانب فی اوجاب استحضرت اقدس می یون
 مولا که در جواب نامه حضرت میکی نصحت مکتوبه حضرت است
 عهد و ریاضه بود و در ۴ شعبان المعظم و احد و زیارت کردید
 حب الله مرد موافق دستور الهی که ضمن رسیدن بودند اربک نفر را
 غرام آورد و در ۴ محرم برای این در این خدمت بزرگ شایم
 رسد ششم و یک روز بعد از ورود و یعنی در روز دوشنبه ۱۳ شوال
 در ساعت ۱۲ که ششم مقرب حضرت است که میرزا احمد خان تاج
 خدمت جناب کار وینال اتونغا وزیر امویان و مستر و در وقت
 خودم را اطلاع بدید و وقت ملاقات بخواب جناب معز الله بنان
 با محال اقرار بدین وقت و وقت ملاقات را در همان روز و وقت
 بخواب از نظر آن زمان بودند خدمت می رسید ساعت بدین



گاو بارگان یادوسپانی

(بازمانده‌مان ساسانی در رویان)

از ۲۲ تا ۱۰۰۶ هجری

از

چراغعلی اعظمی سنگسری

گاو بار گان پادوسپا نی

(بازماندگان ساسانی در رویان)

از ۲۲ تا ۱۰۰۶ هجری

پیش گفتار

پس از شکست و کشته شدن یزد گرد سوم آخرین شهریار ساسانی (۶۳۲-۶۵۱ میلادی) و گشوده شدن ایران بدست تازیان ، چند خاندان از شهبادگان و بزرگان ساسانی در طبرستان و رویان و کیلان سر به استقلال برداشتند و سلطنت و فرمانروائی نوینی را بنیاد نهادند . بساطعت خلفا گردن نهادند و سالیان دراز بآئین زردشت باقی بودند . سپاهییانی را که خلفا برای گشودن آن نواحی گسیل میداشتند درهم میشکستند و به داعیان علوی که مدعی آنها بودند پناه میدادند . گسترش اسلام در آن مرزوبوم تدریجی و بدعوت همین داعیان بود .

مشهورترین این فرمانروایان ، سوخرائییان (یا قارن و ندها) و باوندیان و گاو بار گان بودند. گاو بار گان فرزندان کیل گاو باره هستند که یزد گرد سوم در سال یازدهم شاهنشاهی خویش برابر ۲۲ هجری حکومت طبرستان و رویان و کیلان را بوی تفویض داشت . کیل دارای دو فرزند بود . اول - دابویه که سرسلسله گاو بار گان دابویی است که خاندان او تا سال ۱۳۰

یزد کردی برابر ۱۴۴ هجری با استقلال تمام وشکوه بسیار سلطنت داشتند و بآئین ساسانیان سکه زدند و آتشکده ها را فروزان نگاهداشتند . دوم - پادوسپان که از سال چهارم تا هفتاد و پنجم هجری بر رویان فرمانروائی داشت و فرزنداناش که شاخه دوم گاو بارگان میباشند و آنها را « گاو بارگان پادوسپانی» باید نامید تا سال ۱۰۰۶ هجری یعنی سال یازدهم جلوس شاه عباس بزرگ صفوی (۹۹۴-۱۰۳۸ هجری) بر رویان فرمانروائی نمودند و بدست او بانقراض پیوستند . تاریخ این خاندان را مورخان و نویسندگان پیشین باقتضای عهد و زمان خود و منابعی که در اختیار داشتند بطور پراکنده و گاهی با اشتباه نوشته اند بطوریکه اگر کسی بخواهد به آن مراجعه نماید باید به چند کتاب روی آورد و آنچنانکه باید و شاید به آنچه که مطلوب او میباشد نرسد .

با استفاده از منابع مختلف و تطبیق آنها و به کمک تعدادی مسکوکات که اسناد انکار ناپذیر میباشند تا آنجا که میسر بود تاریخ پادوسپانیان باز نویسی شد و آغاز و پایان فرمانروائی هر یک از آنان تعیین و پیشینه خانوادگی آنان ترسیم و از اشتباه پیراسته آمد .

مرزهای رویان

در باره نام و حدود رویان نوشته بسیار است . در پشتها از آن بنام Raoidita یعنی کوه سرخ فام یاد شده و در بند هشن «روئیشن مند» نام گرفته است . در افسانه های ایران آمده تیر آرش کمان گیر برای تعیین مرز ایران و توران در زمان افراسیاب و منوچهر از کوه رویان پرتاب شده و در فرغانه به درخت گردویی کهنسال نشسته است . نویسندگان اسلامی همچون ابن خردادبه، ابن فقیه، ابن رسته، اصطخری، یاقوت، دمشقی، عبدالمؤمن از قرن سوم تا هشتم هجری در کتابهای مسالك و ممالك، بلدان و حدود عالم از رویان یاد کرده و حدود آنها نگاشته اند که چنین خلاصه میشود :

ناحیه ایست شامل کسوه و دشت در مغرب خاک طبرستان میان رودخانه چالوس و کرج از یکطرف و رودخانه هراز از طرف دیگر و کوههای توجال در شمال ری، شامل شهرهای ناسل، چالوس، کلار، سعیدآباد، کجه یا کجور حاکم نشین رویان، که از شمال به دریا از جنوب به کوههای ری از غرب به چالوس و کلار و از شرق به دهکده ناسل رستاق محدود بوده است. کوهستان رویان را بساعتبار لقب فرمانروایان پادوسپانی آن که در آغاز اسپهبد و بعد «استندار» نامیده میشدند «ناحیه استندار» میگفتند. از قرن هفتم بعد در کتابهای جغرافیا و تاریخ از رویان بنام «رستمدر» یاد شده که شکل منحرف شده «استندار» است و حدود خاک آن را در دشت وزمینهای هموار تانمکاو رود پیش برده اند.^۱

پادوسپان = پازگس بان

در زمان انوشیروان، ایران به چهاربخش بزرگ منقسم میشد که بهریک از آن پازگس و بفروانروای آن پازگسبان میگفتند. در شاهنامه فردوسی در این باب چنین آمده است:

جهان را ببخشید بر چهار بهر	وزو نامزد کرد آباد شهر
نخستین خراسان از آن یاد کرد	دل نامداران بدوشاد کرد
دگر بهره زوبد قم و اصفهان	نهاد بزرگان و جای مهان
و از آن بهره ای آذر آبادگان	که بخشش نهادند آزادگان
و از ارمینه تا در اردبیل	بیمود دانا جزو بوم گیل
سوم پارس و اهواز و مرز خزر	زخاور و را بود تا باختر
چهارم عراق آمد و بوم روم	چنین پادشاهی و آباد بوم

۱- تاریخ رویان - مقدمه پنج تا شافوده

- سکه های طبرستان - ضمیمه شماره ۳ -

- جشنهای ملی سنگسر - ۱۳

- طبقات سلاطین ۲۳۱

پاز گسبان رفته رفته بشکل پادوسپان در آمد وبصورت نام نیز بکار رفت و چنانکه خواهیم دید پادوسپان، نام فرزند کوچک کیل گاو به باره نیز بود و پادوسپانیان که فرمانروایان رویان بودند نام خود را از او گرفته اند.^۲

سر آغاز داستان

بهنگام کشته شدن پیروز شاهنشاه ساسانی (۴۵۹-۴۸۳ میلادی) در جنگ با هیتالیان گروهی از بزرگان ایران که قباد فرزند او نیز در شمار آنان بود گرفتار آمدند. ایرانیان فرزند دیگر پیروز، بنام بلاش (۴۸۳-۴۸۸ میلادی) را پادشاهی برداشتند و جاماسب برادر بلاش با او از در موافقت در آمد. قباد که اسیر هیتالیان بود توانست یاری آنها را جلب نماید و با کمک آنان لشکری گران فراهم آورده و روی پایتخت نهاد. بهری رسیده بود که بلاش در گذشت و فرمانده سپاه ایران سوخرا که در شاهنامه از او به « سوفزای » یاد شده است به قباد پیوست و هیتالیان که همراه قباد بودند به مرز و بوم خود باز گشتند و قباد دوره نخستین شاهنشاهی خود را که از ۴۸۸ تا ۴۸۹ میلادی بطول انجامید آغاز کرد و اندکی بعد بسعایت بد خواهان فرمان داد که سوخرا معزول و مقتول شود.

هواخواهان سوخرا آرام نگرفتند و کار اختلاف بالا گرفت و به بند کردن قباد در « باره » فراموشی انوشیروانه و تخت نشستن جاماسب (۴۸۹-۵۰۱ میلادی) انجامید. در شاهنامه در این باب چنین آمده است :

همی گفت هر کس که تخت قباد	اگر سوفزاشد بایران مباد
سپاهی و شهری همه شد یکی	نبردند نام قباد اندکی
برفتند یکسر بایوان شاه	ز بدگوی هر درد و فریاد خواه

۲- شاهنامه ۴۱۵

- ایران نامه ۲۶۳

- ظهیرالدین-مقدمه

گرفتند و بردند از ایوان کشان زجا ماسب جستند چندی نشان
 که کمتر برادر بد و سرفراز قبادش همی پروریدی بناز
 و را برگزیدند و بنشانند بشاهی براو آفرین خواندند
 بس آهن بستند پای قباد ز فرو نژادش نکردند یاد
 دیری نیائید که قباد بیاری دوستان خود از زندان رهائی یافت و به
 هیتالیان پناهنده شد و بار دیگر با لشکری از آنان که شمار آنها را ازسی
 تا چهل هزار نوشته اند به ایران روی آورد تا تخت و تاج از دست رفته را
 بازستاند. جاماسب که تاب مقاومت نداشت برادر تسلیم شد و از شاهی کناره
 گرفت و دوره دوم شهر یاری قباد (۵۰۱-۵۳۱ میلادی) آغاز گردید. جاماسب
 از بیم برادر ماندن در پایتخت را نپسندید و بارمنستان روی نهاد و در همانجا
 مقام ساخت (۵۰۱-۵۳۱ میلادی). از در بند به خزرو سقلاب تاختن آورد و در
 همانجا متاهل شد و فرزندی آورد که از آنها دو پسر بنام نرسی و بهواط بودند.
 فرزند بهواط، بنام سرخاب بود که نیای خاقانان شروان است که از
 ۵۵۰ تا ۹۵۱ هجری فرمانروائی کردند.^۲

نرسی

نرسی یکی از فرزندان جاماسب و صاحب در بند و ملقب به کامکار است.
 در عهد خسرو اول انوشیروان (۵۳۱-۵۷۸ میلادی) و فرمان او ب مدت سیزده
 سال جنگها نمود و نواحی بسیار گشود و دیوار در بند را بامر انوشیروان بنا

۳- شاهنامه ۴۰۴ تا ۴۰۹

- ایران نامه ۱۳۶-۱۴۷-۱۶۲-۱۶۳

- میراث ایران ۵۶۳

- ظهیرالدین ۴-۶-۸

- اولیاء الله ۲۳-۲۶

- سکه های طبرستان ۴-۵

- معجم الانساب ۲۷۹ تا ۲۸۱-۲۸۴

کرد. فرخ زاد که از طرف انوشیروان ملقب به «وهرز» یا «وهریز» (مشهور به وهریزدیلمی) و مامور دفع حبشیان از یمن شد فرزند اوست. وهریز را نیز فرزندی بود بنام انوشزاد که در جنگ با حبشیان (سال ۵۷۴ یا اندکی دیرتر) کشته شد. فرخ زاد بعدها از طرف انوشیروان از تیسفون دوباره برای دفع فتنه با پنج هزار سوار ایرانی راهی یمن و والی آنجا شد و در همانجا درگذشت. گور او تا آغاز اسلام بنام «ناووس وهریز» یعنی دخمه وهریز مشهور بود. از آن پس تا غلبه اسلام فرمانروایان یمن را شاهنشاهان ساسانی از میان بزرگان ایران بر میگزیدند.

فیروز

پسردیکر نرسی فیروز بود که بجمال و بمردی مافند نداشت و جانشین پدر شد. ممالك خزر و سقلا و روس حلقه متابعت او در گوش داشتند. اطراف ممالك بقر و غلبه زیادت گردانید تا بگیلان رسید و پس از چند سال گیلانیان طوعاً و کرهاً به اطاعت او کردن نهادند از شاهزادگان گیلانی زنی بخواست و از آن زن او را پسری آمد که گیلانشاه نام گرفت و اختر شماران حکم کردند او را پسری آید که پادشاهی بزرگ شود.^۴

گیلانشاه

پس نوبت ملك بگیلانشاه رسید. او را فرزندی آمد خجسته چهر و ماه پیکر که بخوبی او نه در آسمان ماهی بود و نه در زمین بفرو سیمای اوشاهی.

۴- ابن اسفندیار ۱۵۳

- ظهیرالدین ۷-۸

- اولیاء الله ۲۹-۳۰

- دوازده مقاله تاریخی ۲۰-۳۰

- معجم الانساب ۱۷۵

- ایران نامه ۲۰۲ تا ۲۰۴

اورا و کیل کیلان‌شاه نام فرمود. تاریخ مرگ کیلان‌شاه را ۶۴۲ میلادی = ۲۲ هجری = ۱۱ یزدگردی که مبداء آن جلوس یزدگرد سوم (۶۳۲-۶۵۱ میلادی) بود ذکر کرده‌اند.^۵

کیل کیلان‌شاه - (کیل گاو باره)

۶۴۲-۶۸۱ میلادی

کیل کیلان‌شاه پس از پدر بفرمانروائی رسید جمله کیل و دیالم بر او گرد آمدند و بفرمان او گردن نهادند منجمان اتفاق کردند که بر طبرستان نیز فرمانروا خواهد شد و این دعوی در دماغ او جای گرفت. خواست که وقوف بر طبرستان حاصل کند به سخن ورآی کسی اعتماد نکرد از ثقات خود نایبی بر کیلان منصوب و امور ملک را با و تفویض داشت و بآئین آوارگان باروبنه بر دوسر گاو کیلی نهاد و همچون ستمدیدگان پیاده روی بطبرستان نهاد. بزرگان طبرستان او را بصحبت پذیرا میشدند. با حکام و بزرگان باختلاط و گفتگو می‌نشست و طرح دوستی میریخت و چون بار بر گاو ان داشت او را گاو باره نامیدند چه و گاو باره، و گاو اره، شکاف کوه و کله گاو را گویند (برهان قاطع صفحات ۹۶۸ و ۹۷۰) و گمان میبردند که از کوه آمده و کله گاو را پشت سر نهاده است.

در آن وقت فرمانروای طبرستان آذرو لاش نام داشت. گاو باره بدرگاه او راه یافت. در این موقع ترکان که از جنگ ایرانیان و تازیان آگاهی یافته بودند از خراسان بطبرستان تاختن می‌آوردند. آذرو لاش برای سرکوبی آنان عزیمت خراسان نمود. گاو باره که همراه او بود اسب و سلاح خواست

۵- ابن اسفندیار ۱۵۳

- ظهیرالدین ۸

- اولیاء الله ۳۰

- سکه‌های طبرستان ۱۰

و خود را برای جنگ آراست و بر قلب لشکراتراک^۱ یزد و ایشان را منهزم ساخت و آوازه شجاعت او در طبرستان پیچید.

پس از چندی آذرولاش را گفت اجازت میخواهم به گیلان روم. اسبابی چند را نقد نموده و بازماندگان را برداشته بزودی بدرگاه تو آییم و بخدمت پردازم. آذرولاش اجازت و رخصت فرمود.

گاو باره بگیلان آمد. ساز لشکر بساخت و اند هزار کیل و دیلم برگرفت و بعد از یکسال بطبرستان کشید. آذرولاش از این امر آگاهی یافت و پسکی به مداین نزد یزد کرد سوم پورشهریار آخرین شاهنشاه ساسانی کسپیل داشت و مآوقع را با آگاهی اورسانید. یزد کرد در جواب به آذرولاش امر فرمود درباره کیل جستجو شود و معلوم دارند از چه خاندان است. آذرولاش پاسخ فرستاد که پدرانش از ارمینیه آمده و گیلان را بتصرف آورده اند و شرح حال او و پدرانش را باز نمود. یزد کرد از مؤبدان و وقایع نگاران خواست درباره گاو باره تحقیق نموده و نژادش را معلوم دارند. او را بشناسختند و گفتند نبیره جاماست است و از بنی اعمام شهریاران ایران. یزد کرد در حال نامه نوشت که طبرستان با و ارزانی داشتیم و بسا خویشان خود ستیز روا نمیداریم، آذرولاش را فرمان او میباید برد. چون آذرولاش نامه بخواند ولایت رویان را تسلیم او کرد و کیل گیلانشاه هدایای شاهوار بدرگاه شهریار یزد کرد فرستاد. یزد کرد خلعتی کرانمایه بر او ارزانی و او را ملقب به «فرشواذگرشاه» که بمعنی شاه طبرستان است، فرمود.

مدتی بدین منوال روزگار سپری شد تا اینکه در سال ۳۵ یزد کردی (برابر ۶۶۶ میلادی و ۴۶ هجری) یعنی ۱۴ سال پس از کشته شدن یزد کرد آذرولاش که همچنان بر بقیه طبرستان فرمان میراند بمیدان گوی از اسب بیفتاد و هلاک شد. جمله نعمت و مال کیل گاو باره برگرفت و پانزده سال دیگر در منتهای قدرت از گیلان تا کرگان را در اختیار گرفت امادار الملک

او همچنان کیلان بود. کیل در سال ۶۸۱ میلادی = ۶۲ هجری = ۵۰ یزد کردی در کیلان در گذشت و در همانجا بخاک سپرده شد.

کیل هم عصر سه تن از خلفای راشدین یعنی عمر (۱۳-۲۳ هجری)، عثمان (۲۳-۳۵ هجری) و علی علیه السلام (۳۵-۴۰ هجری) و همچنین دوتن از امویان یعنی معاویه اول (۴۱-۶۰ هجری) و یزید اول (۶۰-۶۴ هجری) بود اما اعراب در مدت ۲۹ سال فرمانروائی او پس از یزد کرد نتوانستند با استقلال او پایان دهند با اینکه بطوریکه برخی از مورخین نوشته اند در سال ۳۲ هجری در زمان عثمان که مصادف با سال کشته شدن یزد کرد بود سپاهی از اعراب تحت فرمان امام حسن علیه السلام، عبدالله بن عمر، حذیفه الیمانی، قثم بن عباس و مالک اشتر نخعی بسوی آمل آمدند اما موفق به کشودن قلمرو کیل کیلان نشدند.^۶

کیل را دو پسر بود دابویه و پادوسپان. دابویه بزرگتر بود و در کیلان بجانشینی پدر نشست. «عظیم با هیبت بود». دابویه و فرزندان وی که دابویگان یعنی شاخه اول گاوبارگانند بعد از کیل رو بهم بمدت ۸۰ سال خورشیدی یعنی تا ۷۶۱ میلادی و ۱۳۰ یزد کردی و ۱۴۴ هجری فرمانروائی داشته اند. (برای آگاهی بیشتر از این خاندان به مقاله نویسنده تحت عنوان «سکه های طبرستان - گاوبارگان و حکام خلفا» منتشر شده در شماره ۱ و ۲ سال هشتم مجله بررسیهای تاریخی مراجعه شود).

پادوسپان بعد از پدر فرمانروای رویان شد. خوش خلق و خوی بود و بطوریکه در پیش گفتار آمد و خواهیم دید فرزندان او یعنی پادوسپانیان

۶- برهان قاطع ۹۶۸ و ۹۷۰

- ابن اسفندیار ۱۵۳

- ظهیرالدین ۸

- اولیاء الله ۳۰ و ۳۱

- سکه های طبرستان ۱۰ تا ۱۳

که شاخه دوم گاوبارگانند تا سال ۱۰۰۶ هجری برویان فرمانروائی نمودند^۷

پادوسپانیان که بزرگان دیلم و حکام گیلان بیشتر اوقات از آنان پیروی میکردند، در آغاز لقب اسپهبد داشتند. گرچه لب دریا و دشت رویان را گاهی امرای عرب وداعیان علوی و امرای خراسان می گرفتند اما نواحی کوهستانی، تا حدود دیلمستان، را پیوسته در تصرف داشتند و بدینجهت آنها را «استندار» نیز خوانده اند که بمعنی فرمانروای کوهستان است چه «استان» به زبان طبری کوه را گویند. بعدها به ابتدای نام خود عنوان «ملك» را میافزودند. از این روی آنها را به سه گروه بدینگونه آورده ایم:

الف- اسپهبدان

ب- استنداران

ج- ملکان

الف - اسپهبدان

۱- پادوسپان یکم پورگیل گاوباره (۴۰-۷۵ هجری)

پادوسپان باقند خوئی برادر خود دابویه همراه نبود و پیوسته از اودوری می جست. نه سال پس از کشته شدن یزدگرد و انقراض شاهنشاهی ساسانی در سال ۴۰ هجری یعنی ۲۲ سال پیش از مرگ پدر (۶۲ هجری) برویان رفت و از جانب پدر بحکمرانی نشست و پس از پدر نیز بفرمانروائی آنجا باقی و برقرار بماند. دادگستر و خوش خوی و بغایت

۷- سکه های طبرستان ۱۳ و ۱۴

- ابن اسفندیار ۱۵۴

- اولیاء الله ۳۴-۳۵

- ظهیرالدین ۱۰

- معجم الانساب ۲۸۴

کریم و بخشنده بود بطوریکه ساکنان آن مرزوبوم با و اخلاص میورزیدند. پادوسپان هر روز علی الدوام ششصد مرد را نان دادی و به روزی سه وقت خوان نهادی، به هروقتی دویست مرد نان خوردندی. بزرگی بود از اکابر طبرستان، ناهش عبدالله فضلویه، از داعیان گریخته روی بدو نهاد. پادوسپان بجهت او، دویست هزار درم (پول ازسیم) اجرا پدید کرد و خانه و سرای به ملکیت بدو داد. و چون او فرمان یافت همچنان بفرزندان او مقرر و مسلم داشت.

پادوسپان پس از ۳۵ سال فرمانروائی در سال ۷۵ هجری جهان را بدرود گفت. پس فرمانروائی او بر رویان به دو دوره تقسیم میشود:

۱- در زمان پدر ۲۲ سال از ۴۰ تا ۶۲ هجری

۲- بتمنهائی ۱۳ سال از ۶۲ تا ۷۵ هجری

اما چون کیل گاو باره؛ پدر پادوسپان از سال یازدهم سلطنت یزد کرد سوم شاهنشاه ساسانی برابر ۲۲ هجری بر رویان فرمانروا گشت باید آغاز حکمرانی این خاندان را بر آن دیار از همان زمان بحساب آوریم.^۸

۲- خورزادپور پادوسپان (۷۵-۱۰۵ هجری)

بمدت سی سال فرمانروای رویان بود. راه و روش پدر را در پیش گرفت و به نیکنمایی روزگار بسر آورد.^۹

۸- جهان آرا ۱۸۲-۱۸۳

— معجم الانساب ۲۹۰

— مازندران و استرآباد ۱۹۱-۱۹۲

— ظهیرالدین ۱۴

— سکه های طبرستان ضمیمه ۳

— اولیاء الله ۱۱۶-۱۲۴

۹- معجم الانساب ۲۹۰

— جهان آرا ۱۸۳

— ظهیرالدین ۱۴

۳- یادوسپان دوم پور خورزاد (۱۰۵-۱۴۵ هجری)

پس از پدر زمام امور را بدست گرفت. بسیار عادل بود در بذل و عطا وجود و سخا شهره آفاق بودی، در اواخر روزگار خود پسر خود شهریار را بیماری و نداد هر مزد سوخرائی و اسپهبد شروین باو ندی که بر حکام خلیفه شوریده و طبرستان را از وجود آنها می پرداختند فرستاد و با ایشان هم عهد و پیمان کرد و لشکری باو سپرد تا عمر بن علاء رازی با جمعی امرائی که در رویان بودند منهزم و بعضی را مقتول نمود و آب و خاک موروثی از دست رفته را بتصرف آورد. در آخرین سال زندگی خویش بعد از درگذشت اسپهبد خورشید دابویه (۱۳۱-۱۴۴ هجری) کیلان را نیز که جزئی از قلمرو گاو بارگان بود کشت و در اختیار گرفت.^{۱۰}

۴- شهریار یکم پور یادوسپان دوم (۱۴۵-۱۷۵ هجری)

شهریار بمدت سی سال از ۱۴۵ تا ۱۷۵ هجری فرمانروائی کرد و قصبه کلارا قامتگاه او بود. این قصبه تا آمل سه روز و تا ری دو روز راه فاصله داشت و بگفته ابن اسفندیار دهکده دیلم نیز بآنجا نزدیک بود.^{۱۱}

۵- وندا امیدپور شهریار یکم - (۱۷۵-۲۰۷ هجری)

وندا امید پس از پدر بمدت سی و دو سال بر رویان فرمان روا بود. در زمان او در سال ۱۷۹ هجری عبدالله بن خازم از طرف هارون الرشید (۱۷۰-)

۱۰- معجم الانساب ۲۹۰

- جهان آرا ۱۸۳

- ظهیرالدین ۱۴ و ۱۵

- سکه های طبرستان ضمیمه ۳

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

۱۱- جهان آرا ۱۸۳

- معجم الانساب ۲۹۰

- ظهیرالدین ۱۵۸

- مازندران و استرآباد ۱۹۲ و ۲۰۶

۱۹۳ هجری) مأمور حکمرانی قسمتهای مفتوحه طبرستان شد. در همان سال مردم شالوس و رویان خروج کردند و نایب عبدالله بن خازم را که سلام نام داشت و ملقب به سباه مرد بود از ولایت برانندند و با دیالم هم عهد و پیمان شدند

نایب عبدالله که بکجو (کجور) بود این حالها او را باز نمود، هم در لحظه بر فور بجالوس تاخت. صرام نام قاضی بود که گفتند فتنه ها او انگیخته است. از رسیدن او آگاه شد. متواری گشت و از او بگریخت. بولایت منادی فرمود که هر که قاضی را امان دهد از دمت مسلمانی دور است و بیرون. مردم قاضی را باز دادند. ، بهر حال این شورش با کشته شدن گروهی از رویانیان پایان گرفت اما بفرمانروائی و ندا امید بر نواحی کوهستانی رویان تا سال ۲۰۷ هجری که زندگی را بدرود گفت خللی وارد نهاد. ۱۲

۶- عبدالله پور و ندا امید (۲۰۷-۲۵۰ هجری)

از اسم عبدالله پیدا است که پدرش و ندا امید به اسلام گرویده بود و یا بمسلمانی ظاهر میکرد. در زمان عبدالله حکام عباسی در رویان دست به ستم گشوده بودند و مردم «دارفو» و «لپراء» که از ظلم محمد بن اوس به ستوه آمده بودند به عبدالله شکایت بردند و قرار شد به یکی از سادات علوی که به رویان پناه آورده بودند و بزهد و تقوی و سیرت مسلمانی آراسته بودند روی آورند. او در رأس آن جماعت بود که به محمد بن ابراهیم بن علی بن عبدالرحمن بن القسم بن الحسن بن زید بن الحسن بن امیر المومنین علی علیه السلام رجوع

۱۲- جهان آرا ۱۸۲

- ظهیر الدین ۱۵۸

- ابن اسفندیار ۱۸۹-۱۹۰

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- معجم الانساب ۲۹۰-۲۹۱

- طبقات سلاطین ۱۱

نموده و گفتند ما بر تو بیعت آوریم و او را تشویق به شورش در برابر عباسیان نمودند. در پاسخ گفت که از او چنین کار بر نیاید اما داداش بنام حسن بن زید بن اسمعیل بن الحسن بن زید بن الحسن بن امیر المومنین علی علیه السلام و شجاع و کافی و عالم و حربها دیده و وقایع و حوادث را پس پشت کرده، درری. اگر نبشته من آنجا بر نداد و قبول کند و بمدد و قوت او شما را مقصودی بر آید. مهتر آن قوم و رئیس و مقدم جماعت عبدالله بن وندا امید بود، در حال نامه فرمود نبشت و قاصد کسبل کردند. حسن بن زید عازم رویان شد. بسعید آباد فرود آمد. بزرگان رویان از جمله رؤسای کلار روز سه شنبه بیست و پنجم رمضان ۲۵۰ هجری با او بیعت کردند. به چالوس و فیروز نبشته و داعی فرستاد. «روز پنجشنبه بیست و هفتم رمضان بکجور رسید». «روز عید آمد بمصلی رفت نماز گذارد و بر منبر شد و خطبه بلیغ با فصاحت علویانه بخواند». با این ترتیب فرمانروائی سادات علوی بر طبرستان در زمان عبدالله بن وندا امید و خلافت المستعین عباسی (۲۴۸ - ۲۵۱ هجری) در رویان بنیاد نهاده شد که تا ۳۱۶ هجری بطول انجامید. حسن بن زید بعدها ملقب به داعی الکبیر شد. پس از ورود داعی کبیر به رویان، در پی نوشته های این مقاله ذکر از عبدالله نیست و چنین بنظر میرسد که در سال ۲۵۰ پس از بیعت با حسن بن زید در گذشته باشد. بنابراین مدت حکمرانی او بر برخی از نواحی رویان باید ۴۳ سال باشد نه ۳۴ سال بنوعیکه درباره ای از منابع آمده است. ۱۳

۱۳- طبقات سلاطین ۱۱-۱۱۴-۱۱۵

- جهان آرا ۱۸۲

- معجم الانساب ۲۹۰-۲۹۱

- اولیاء الله ۸۸

- ظهیر الدین ۱۵ و ۱۳۰ و ۱۵۸

- ابن اسفندیار ۲۲۴-۲۲۹

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

۷- آفریدون پورقارن (۲۵۰-۲۷۲ هجری)

سبب او چنین بود - آفریدون پورقارن پورسهراب (سرخاب) پورنامور پورپادوسپان دوم - وی بمدت بیست و دو سال از جانب حسن بن زید ، داعی - الکبیر (۲۵۰-۲۷۰ هجری) بر قسمتی از رویان حکمرانی داشت . (معجم - الانساب اشتباهاً او را « فریدون بن قارن بن شهریار ، و در کتاب مازندران او را باشتباه « آفریدون بن فارن بن سرخاب بن نامور بن شهریار ، خوانده اند .^{۱۴}

۸- پادوسپان سوم پورآفریدون (۲۷۲-۲۹۰ هجری)

وی جانشین پدر شد و بمدت هیجده سال حکمرانی کرد . در زمان او در سال ۲۸۷ هجری اسمعیل پوراحمد سامانی (۲۷۹ - ۲۹۵ هجری) بر عمرولیت (۲۶۵ - ۲۸۷) - پیروزی یافت و او را اسیر کرد و نزد خلیفه المعتضد (۲۷۹-۲۸۹ هجری) فرستاد . خلیفه منشور سند ناگران را بنام او کرد و در همان سال اسمعیل محمد بن هارون را با لشکری بیشمار برای تصرف گران و طبرستان گسیل داشت و محمد بن زید علوی ملقب به القائم بالحق (۲۷۰-۲۸۷ هجری) که برادر و جانشین حسن بن زید بود بمقابله شتافت اما روز جمعه بمجم شوال ۲۸۷ کشته شد و سربسپاه او را در گران مدفون کردند . امیر اسمعیل حکومت گران و طبرستان را به محمد بن هارون سپرد ، او پس از ضبط گران به آمل آمد و يك سال و نیم حکومت کرد استیلای سامانیان بر طبرستان تا سال ۳۰۱ هجری یعنی سال آغاز سلطنت احمد پور اسمعیل (۳۰۱-۳۳۱) بطول انجامید . اما پادوسپان تا آخر زندگی

۱۴-... ظهورالدین ۱۵۸

- جهان آرا ۱۸۳

- معجم الانساب ۲۹۰-۲۹۱

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- طبقات سلاطین ۱۱۵

(۲۹۰ هجری) همچنان بر قسمتی از رویان حکمران بود. ۱۰

۹ - شهریار دوم پورپادوسپان سوم (۲۹۰-۳۰۵ هجری)

شهریار در زمان پدرش پادوسپان سوم (۲۷۲ - ۲۹۰ هجری) در سال ۲۷۷ هجری در کشمکش میان محمد بن زید و محمد بن هارون که در آن موقع نائب رافع بن هرثمه بود و « بهالوس حصن محکم کرده و ذخیره برده منجنیق نهاده » بود جانب محمد بن هارون را گرفت و با چند تن از بزرگان طبرستان از طرف رافع از راه ساحل مأمور دفاع چالوس شد. نتیجه این پیکار شکست محمد بن زید و بیرون آمدن محمد بن هارون از حصار چالوس بود.

در اولین سال حکمرانی شهریار دوم یعنی ۲۹۰ هجری، محمد بن هارون که از امیر اسمعیل سامانی روی گردانیده و عصیان نموده بود بزمین دیلم برسید با ابو محمد حسن بن علی الاطروش ملقب به الناصر الکبیر بیعت نمود و بادیلیمیان قصد استخلاص طبرستان از سامانیان نمودند. ابن عم اسمعیل بنام ابی العباس عبدالله محمد بن نوح بن اسد که از طرف او بر طبرستان فرمانروائی داشت ببخارا پیش اسمعیل نامه نبشت تا مدد فرستد و گروهی از بزرگان طبرستان که در رأس آنها « اصفهید شهریار بن پادوسپان بود، « با حشم ایشان، بکمک بخواند. « روز هر مزد بهمن سنه تسمین (۲۹۰ هجری) بصحرائی که معروفست بگازر، دو گروه متخاصم در برابر هم قرار گرفتند. « چهل روز حرب بود، در ابتدا شکست در سپاه محمد بن نوح افتاد و تا به مطیر هزیمت کردند. آنگاه پسر نوح با اسپهبد شهریار و دیگران که همراه

۱۰ - طبقات سلاطین ۱۱-۱۱۵-۱۱۹

- جهان آرا ۱۸۳

- معجم الانساب ۲۹۰-۲۹۱-۲۹۳

- ظهیر الدین ۱۵۸

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- تاریخ بغداد ۱۲۷-۳۰۵

بودند باز گشته به قلب لشکر محمد بن هارون روی آوردند آنهارا منهزم ساخته و نانو شدادان در بدنبال داشته میکشستند، محمد بن نوح از جانب امیر اسمعیل تا ۲۹۵ هجری بطبرستان پادشاه بود، و پیداست که اسپهبد شهریار نیز بحکمرانی برقرار. در زمان احمد بن اسمعیل سامانی (۲۹۵ - ۳۰۱ هجری) محمد بن نوح بمدت دو سال و اند ماه بحکومت طبرستان باقی بود. در سال ۲۹۷ معزول شد و خواست عصیان کند اسپهبد شهریار (ورستم بن قارن) او را از رفتن به گرگان بازداشتند و به آمل آمد و برای کجور و رویان عزم کرد که بهری شود. اسپهبد شهریار بدیه انجیر نزدیک آمده بدو رسید و نصیحت کرد که عصیان مبارک نباشد و جز آوارگی نبود. پادشاه بر سر شفقت آید و پشیمان گردد. در این سخن بودند که «بیکى» از پیش احمد بن اسمعیل رسید و تشریف واستمالت آورد و بدلی قوی و املی فسیح روی ببخارا نهاد. جانشین او که سلام ترك بود در جمادی الاول سنه ۲۹۷ هجری «بآمل رسید روز اشتاد من ماه آذر قدیم» (۲۶ آذر - اشتاد بمعنی راستی واستواری است).

ابو محمد حسن بن علی ملقب به الناصر الکبیر (۳۰۱ - ۳۰۴ هجری) پس از وقعه ای که ذکر آن گذشت همچنان در میان دیلمیان و گیلانیان باجتهاد مشغول بود و بمرثیه داعی الحق محمد بن زید اشعاری میسرود. رفته رفته جمله کیل و دیلم پیش او گرد آمدند گروهی از مردم رویان و اسپهبد کلار بر او بیعت آوردند و داعی عازم استخلاص چالوس شد. محمد بن ابراهیم بن صملوک که از جانب سامانیان از سال ۲۹۸ هجری والی طبرستان شده بود بایانزده هزار مرد بموضی که بوربور آباد گویند باستقبال او شتافت و در روز یکشنبه جمادی الاخر سنه احدى و ثلثمائه (۳۰۱)، صملوک منهزم و بسیاری از سپاه او کشته شد و چالوس گشوده گشت و پیروان داعی حصار آنرا با خاک یکسان ساختند و داعی بعد دوز روز بآمل خرامید و بسرای

حسن زید فرو آمد.... گناهها عفو فرمود و بیعت اهل آمل و نواحی بستد...
 و چون کار ناصر بآمل مستقیم شد عبدالله بن الحسن العقیقی بسیاری عالمها
 سپید کرد و مردم را با دعوت خواند و با حشمتی بسیار بخدمت ناصر آمد و
 بر سیدن او ناصر را استظهار افزود. فوجی از گیل و دیلم بدوداد و بحرب اصفهید
 شهریار فرستاد. چون به ارم رسید شهریار با کولا شد و کمین کرد. عقیقی
 بدنبال او میشد تا در کمین افتاد اولین کشته عقیقی بود. دیگران مگریختند
 اصفهید شهریار سراو پیش صعلوک فرستاد. صعلوک پس از شکست از آمل
 به ساری و از آنجا به گرگان و از آنجا به ری رفته بود که سر عقیقی را از
 جانب شهریار برای او آوردند. شهریار پس از ۱۵ سال حکمرانی که با اقتدار
 فراوان همراه بود در گذشت (۱۶). «ارم، شارستان کوهستان پادوسپان بوده
 است»

۹۰- استندار هروسندان پورتیدا (۳۰۵ - ۳۰۹ هجری)

هروسندان پورتیدا پور شیرزاد پور آفریدون نوۀ برادر پادوسپان سوم
 (۲۷۲-۲۹۰ هجری) بود. شهریار دوم پس از نبرد با عقیقی که با پیروزش توأم
 بود شاید بعزت کهولت امور ملک به هروسندان سپرده بود اما آغاز فرمانرواییش
 را باید از ۳۰۵ هجری، سال در گذشت شهریار دانست. داستانی که اینک

۹۶- جهان آرا ۱۸۳

- طبقات سلاطین ۱۱۵-۱۱۹
- معجم الانساب ۱۷۸-۲۹۰-۲۹۱
- ملائدردان و استرآباد ۱۹۲
- ابن اسفندیار ۱۰۷-۲۵۳-۲۶۲-۲۶۵-۲۷۰
- ظهیرالدین ۱۵-۱۵۸
- سالنمای یزدگردی
- نشریه سالانه سکه شناسی ۲۱۴-۲۱۵
- مجموعه نکات
- تاریخ شهریاری ۱۲۲

ذکر میشود گواه براین امر است که زمام امور پیش از سال ۳۰۵ هجری به هروسندان سپرده شده بوده است .

ناصر کبیر (۳۰۱-۳۰۴ هجری) حسن بن قاسم را بگیلان فرستاد و فرمود ملوک گیلان را که کوه و دشت دارند برای اظهار اطاعت بآمل آورد . چنانکه اشارت بود هروسندان بن تیداو... را با جمله قبایل ایشان بیاورد پیش ناصر بنشست که همه بمدد و خدمت تو می آیند و آن جماعت از ناصر کبیر آزرده بودند بسبب آنکه باول نوبت بدانچه ایشان را از مال پذیرفته بود تمام ادا نکرد جملگی بر حسن قاسم بیعت کردند بدانکه او را بگیرند و درهم بیعت از حسن قاسم بستانند چون بآمل رسیدند حسن قاسم بمصلی فرود آمد پیش ناصر گرفت يك روز با خواص خویش و حشم برنشست و بدرگاه آمد بطلب رزق لشکر، ناصر بترسید و براشتری نشست به بی راه از خانه بیرون افتاد و خواست بیاید شت شود حسن قاسم بدنبال او بشد و او را بگرفتند بآمل آورده و از شهر باقلعه لارجان فرستاده ، اصحاب حسن قاسم در سرای ناصر افتادند جمله اموال و حرم را بغارت برد، بدان انجامید که حسن برنشست و چند کس را آنروز بنیزه بزد وزن و فرزند ناصر باز نتوانست ستد... مردم آمل لشکر ناصر را ملامت کردند که شما با امام خویش این روا دارید ، مسلمان نباشید و بدتر از شما در جهان قومی نتوانند بود... تا غوغا خاست... بر سرای حسن قاسم شدند و او را دشنام دادند و بقرانگشتی از او ستدند و بقلمه فرستاده ناصر را بیاورده و بعفو طلبیدن و استغفار و توبه پیش او شدند همه را عفو کرد... ،

پس از وفات ناصر کبیر در بیست و پنجم شعبان ۳۰۴ هجری ، فرزند او ابوالحسین احمد بگیلان فرستاد و حسن بن قاسم را که داماد او (ابوالحسین احمد) بود بیاورد و بسایالت نشانند . شجره نسبت حسن چنین است :
 ابو محمد الحسن بن القاسم بن الحسن بن علی بن عبدالرحمن... بن القاسم بن الحسن بن امیرزید بن الحسن السبط بن امیر المؤمنین علی بن ابی طالب

علیه السلام و لقب اوالداعی الی الحق بود ، و مدت حکومت او دوازده سال از ۳۰۴ تا ۳۱۶ هجری . دره دوازدهم رمضان سنه اربع و ثلثمائه (۳۰۴) بآمل رسید و سید ابوالحسین احمد بن الناصر پادشاهی باو سپرد . و وداعی حسن قاسم سیدی نیکو سیرت و عادل و عالم بود . مردم طبرستان بهیچ عهدی چندان امن و رفاهیت و عدل ندیدند . . .

لیلی بن نعمان الدیلمی که سابقاً امیرالجیش الناصر الکبیر و در این زمان حاکم گرگان بود از طرف داعی - حسن بن قاسم - مأمور گشودن نیشابور شد چه سامانیان از ضبط آن عاجز مانده بودند و در سال ۳۰۸ هجری نیشابور را مستخلص گردانید . سپس بطوس رفت بالشکر سامانیان مصاف داد او را در مصاف بکشتند و لشکر بهزیمت بگرگان آمد ، و از آنان جماعتی از کبار دیالم که هروسندان بر آنان ریاست داشت ، بیعت کردند و معاہدت رفته بر آنکه داعی را بغدر بکشند یکی از آن قوم پنهانی داعی را این حال باز نمود . چون معلوم شد باهیچ خلق این سر آشکارا نکرد و هم در تعجیل بگرگان شد و آن گروه همه را بگرفت و گردن بفرمود زد و یکی از آن جماعت پدر سپاه گیل بود ، هروسندان نام که رئیس گیلان بود . از اینجا پیداست که پادوسیانان همچنان تا این زمان بر گیلان فرمانروائی داشتند و هروسندان در گیر و دارهای آن سالهای پر حادثه شریک داشته و در سال ۳۰۹ هجری بطوریکه گذشت کشته شده است . بعدها مرداویج پور زیار پسر ووردان شاه جیلی گیلانی (۳۱۶-۳۲۳ هجری) که خواهرزاده هروسندان و پیش از رسیدن به سلطنت بر مقدمه لشکر اسفار بن شیرویه دیلمی بود در جنگی که در آمل روی داد بخونخواهی خال خود داعی را بکشت . ابن اسفندیار این واقعه را چنین آورده است :

«... اسفار را بساری معلوم شد که ماکان (بن کاکی که از سال ۳۱۰ از جانب حسن بن قاسم حاکم استرآباد بود) بهری فروایستاد و داعی بآمل ضعیف حمال است و مردم مدد او نمیکشند ، تاختن به آمل آورد . داعی از

شهر بیرون آمد مصاف داده مردم اورا باز گذاشتند باتنی چند از خاصگان بر کردند که بسا شهر آید مقدمه لشکر اسفار مرداویج بن زیار بود بمحله علیا باد بسریل بداعی رسید ، او را دریافت زوبینی بر پشت اوزد ، مرده از اسب درآمد . اورا بر گرفتند بخانه دختر هم بدان محله علیا باد فرو نهادند ، و این واقعه در روز سه شنبه شش روز مانده از رمضان سال ۳۱۶ هجری اتفاق افتاد

ار آنجا سلطنت مرداویج که خود از طرف مادر پادوسپانی و از نژاد ساسانیان بود پی ریزی گردید و نا سال ۳۲۳ ادامه یافت . ۱۷

۱۱- شهریار سوم پورجمشید (۳۰۹ - ۳۲۱ هجری)

شهریار سوم پورجمشید پور دیوبند پور شیرزاد پور آفریدون بود . هروسندان در زمان خود ، شهریار پورجمشید را به جانشینی خود برگزید و چون بطوریکه گذشت خود در جنگها و کشمکشهای آن روز گاران شرکت میجست امور ملک را با و تقویض داشته بود . شهریار پس از هروسندان نیز بمدت دوازده سال فرمان راند یکبار در زمان هروسندان ، حسن بن قاسم فصد دستگیری وی و یکی دیگر از اسپهبدان طبرستان را نمود اما بمقصود نرسید . این داستان چنین بود :

در سال ۳۰۷ هجری حسن بن قاسم داعی صفیر ، پس از در هم شکستن

۱۷- طبقات سلاطین ۱۱۵-۱۲۳-۱۲۴

- ابن اسعدیاد ۲۷۴-۲۷۸-۲۹۲

- معجم الانساب ۷۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۳-۲۹۴-۳۱۹-۳۲۰

- طهیرالدین ۱۵۲-۱۵۳-۱۵۸

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- تشریه سالانه سکه شاهی ۲۱۶-۲۱۷

اولیاء الله ۱۰۹-۱۱۲-۱۱۴

- جهان آرا ۱۸۳

- شهریاران گمنام ۳۱

شورش ابوالحسین ناصر که سپاهی به سرداری ابو موسی هرون اسفاهدوست بآمل گسیل داشته بود او و علی بن جعفر الرازی را بکهمستان اصفهید شهریار فرستاد و حسن بن دینار را بکهمستان اصفهید شروین (دوم باوندی پور رستم ۲۸۲-۳۹۸ هجری)، تا امر بمعروف و نهی از منکر و احتساب کنند و شهریار نیز با خدمت آمد و داعی حسن قاسم و ابوالحسین ناصر بایکدیگر باستر آباد رفتند، چون مهمات درون همیشه راست داشته بودند و اصفهید شروین و شهریار هر دو در خدمت ایشان بودند باستر آباد. روزی داعی حسن قاسم و ابوالحسین (ناصر که با پرداخت ده هزار درم با داعی بصلح پیوسته بود) با همدیگر بخلوت نشسته هر گونه حدیثها کردند. در این میانه داعی گفت مصلحت آن می بینم که شروین و شهریار هر دو را بگیریم که فتنه طبرستان همیشه از ایشان بود و هست و این ساعت هر دو را بی رنج یافتم فرصت فرو نباید گذاشت. ابوالحسین ناصر گفت این سخن با هارون بن بهرام در میان باید نهاد و غرض او آن بود تا سه تن باشند. اگر این سر آشکار شود داعی بر ابوالحسین قطع نتواند کرد. چون بیرون آمدند ابوالحسین پیش اصفهید شروین و شهریار فرستاد بگریزید و بر حذر باشید از آنکه داعی شما را بخواهد گرفت. هر دو اصفهید بگریختند و داعی از استر آباد بنا کام باز گشت و بولایت ایشان رفت و بسیار خرابیها کرد. ایشان نیز حربها پیوستند عاقبت الامر فرزندان را بنوا گرفت و باز گشت. ۱۸.

۱۲- اسپهبد محمد پور شهریار سوم (۳۲۱ - ۳۳۳ هجری)

لقب او شمس الملوك و نژاد او چنین بود. محمد پور شهریار سوم پور جمشید

۱۸- جهان آرا ۱۸۳

- ظهیر الدین ۱۵۹

- مازندران و استر آباد ۱۹۲

- معجم الانساب ۲۹

- اولیاء الله ۱۲۱

- ابن اسفندیار ۲۷۹-۲۸۱

ور دیوبندپور شیرزادپور آفریدون پور قارن پور سهرابپور نامورپور -
 ادوسپان دوم پور خورزادپور یادوسپان یکم پور گیل گاو باره -
 بن داستان را که در زمان فرمانروائی هروسندان (۳۰۵ - ۳۰۹ هـ) در سال
 ۳۰۱ هجری واقع شده است ابن اسفندیار درباره او نقل کرده و پیداست
 محمد پور شهریار برای رهائی خویشان خود که بوسیله داعی در بازگشت
 ز کوهستان اصفهیدان « بنوا گرفته » شده بودند متقابلاً خود داعی
 را دستگیر کرده است : « چون داعی بسازگشت که بگرگان آید
 لیاس بن الیسع (السفدی که از جانب نصر بن احمد سامانی
 ۳۰۱ - ۳۳۱ هجری بگرگان بود) فرستاد که گرگان باز
 گذارد و بشود. البته نشنود و مصاف دادند هزیمت بر لشکر الیاس افتاد و او
 کشته آمد و جز اندکی از آن حشم که بزینهار آمدند جمله را کشتند و
 سادات در گرگان شدند و صادرات کرده و لشکر را نفقات داده تا این خبر
 به بخارا رسید قرائتگین نام ترکی را (که بعداً در سال ۳۰۸ والی سامانیان
 در نیشابور شد) باسی هزار سوار بگرگان فرستادند. داعی و ابوالحسین دانستند
 که مقاومت آن سپاه را ندارند باز گشتند درون تمیشه آمده، ابوالحسین
 از او بر گردید و با کیلان شد به برادر ابوالقاسم جعفر پیوست و داعی پناه
 باصفهید محمد بن شهریار کرد. اصفهید محمد او را بگرفت و بند بر نهاد پیش
 علی بن وهسودان (جستانی که در دو سال ۳۰۴ و ۳۰۷ هجری والی ری از
 جانب خلیفه المقتدر بالله عباسی ۲۹۵-۳۲۰ هجری بود) فرستاد پری
 طاهر بن محمد الکاتب پیش علی بن وهسودان بود نگذاشت او را بیفدا فرستد.
 گفت مصلحت آنست با قلعه پدران خویش الموت فرستی . آنجا بردند و
 محبوس داشتند تا بوقتی که محمد مسافر (کنگری ۳۰۷-۳۳۰ هجری) علی
 وهسودان را بقزوین بگشت و خسرو فیروز (برادر علی بن وهسودان) داعی را
 خلاص داد و به کیلان فرستاد. این داستان رنجیدگی و رویگردانی اسپهبد
 محمد را از علویان و گرایش به عباسیان نشان میدهد. از آنچه که گذشت

چنین برمیآید که محمد نیز مانند پدرش و در زمان او بجانشینی برگزیده شده بود و بهمین سبب است که می بینیم درپاره ای از پیش آمدها دست داشته و یابآن می پیوسته است. مدت فرمانروائی او را ظهیرالدین مرعشی دوازده سال یاد کرده است و باین ترتیب باید در سال ۳۳۳ هجری در گذشته باشد.^{۱۹}

ب - استنداران

۱۳- استندار قباد پور شمس الملوك محمد (۳۳۳ - ۳۴۷ هجری)

استندار قباد باملک الجبال شهر یاردوم پور شر وین باوندی (۳۱۸-۳۵۵ هجری) که با او معاصر بود رقابت میورزید. شهریار به رکن الدوله ابوعلی حسن بویه (۳۲۰-۳۶۶ هجری) که بر ری و همدان و اصفهان فرمانروائی داشت پیوست و بر طبرستان تسلط یافت. استندار به سیدالتائر، یعنی ابو الفضل جعفر بن محمد بن الحسین بن علی بن عمر الاشرف بن علی زین العابدین علیه السلام، که سیدابیع خوانده میشد و مقیم هوسم و پیوسته مستعد شورش بود روی آورد و به چالوس بنشاند مردم بر او جمع شدند. ابن اسفندیار در ذکر کشمکش بین رکن الدوله ابوعلی حسن بویه (۳۲۰-۳۶۶ هجری) و وشمگیر پورزیار دیلمی (۳۲۳-۳۵۶ هجری) که از سال ۳۳۱ هجری آغاز شده است در این باره چنین مینویسد:

«... وشمگیر به آمل آمد و مقام کرد حسن فیروزان (داماد رکن الدوله

۱۹- معجم الانساب ۷۱-۷۹-۲۸۶-۲۸۸-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۳

- طبقات سلاطین ۱۱-۱۱۹

- شهریاران گمنام ۳۱-۳۸-۱۱۱-۱۱۲

- ابن اسفندیار ۲۷۱-۲۷۲-۲۸۰-۲۸۱

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- جهان آرا ۱۸۳

- ظهیرالدین ۱۵۸

- اولیاء الله ۱۱۲

- خداوندان دژ شیران ۴۲-۴۳

وعم ماكان مشهور پوركاكى) از آنجا كه بود برويان آمد پناه باستندار كرد چون وشمكير خبريافت ناگاه تاختن بسرايشان برد و آواره گردانيد و حسن فيروزان بالا رجان افتاد و از آنجا براه دنباوند باستر آباد رفت و بقلعه كهچين بنشست با قبيله و متعلقان خويش. وشمكير از آمد روى بكرگان نهاد. چون آنجا رسيد حسن بويه از روى به آمد آمد و از آمد به استر آباد. حسن فيروزان از قلعه كهچين فرود آمد بدو پيوست بكرگان رفتند با وشمكير مصاف داد او را شكسته گردانيد ...

اصفهد ملك الجبال شهر يار پيش حسن بويه آمد و ملك طبرستان بر - آل بويه قرار گرفت (۳۳۶ هجرى). على بن كامه را آنجا بگذاشت و او با عراق رفت به رى بنشست. استندار، ابو الفضل الثائر علوى را پياورد به چالوس بنشانند. مردم بر او جمع شدند. خبر به حسن بويه رسيد. برى استاد رئيس استاد ابو الفضل محمد بن الحسين المعروف بابن العميد (وزير كن الدوله ۳۲۸-۳۵۹ هجرى) را كه يزرگواردى فضل و نسب او را بيان مستغنى است بالشكر به آمد فرستاد بمدد على بن كامه. و ابو الفضل الثائر بتمنجاويه مصاف داد لشكر آل بويه را هزيمت كردند و على بن كامه گريخته، ابو الفضل الثائر به آمد آمد و بمصلى بسراى سادات شد و استندار به خرمة رز بلاى آمد نزول كرد (۳۳۷ هجرى) تا وقتى چند برآمد ميان ايشان مخالفت افتاد ثائر علوى با گيلان شد حسن بويه حسن فيروزان را لشكر داد بطبرستان فرستاد. از نوشته ابن اسفنديار پيدا است كه استندار براى برانگيختن مردم برفع خود، از الثائر استفاده كرده و بعد از رسيدن به مقصود و نشان دادن قدرت خود به شهر يار پور شروين، الثائر را رها نموده است. الثائر پس از بازگشت به موسم دريكي از ديه هاى آن ناحيه بنام «ميان ده» سكونت اختيار نمود و در همانجا در گذشت و بخاك سپرده شد. ظهير الدين مرعشى (۸۱۵-۸۹۲ هجرى) از آثار بناهاى مذهبى الثائر كه خود آنرا در موسم ديده است ياد ميكند. در مجموعه مسكوكات نگارنده سكه اى از ثائرو فرزندش مهدى كه بسال ۳۳۵ هجرى،

وسکه‌ای دیگر که بنام «ابوالفضل جعفر بن محمد بن رسول اله، الثائرفی اله، که بسال ۳۴۱ هجری در هوسم ضرب شده موجود میباشد و از آن معلوم میشود که استندار و ثائراز سال ۳۳۵ تا ۳۴۱ هجری در کنار هم بوده‌اند اما بطوریکه نوشته ابن اسفندیار نشان میدهد پس از گشودن آمل در سال ۳۳۷- هجری بین آن دو اختلاف افتاده است، چه مینویسد پس از منہزم شدن لشکر آل بویه و علی پورکامه «الثائربه آمل آمد و بمصلی بسرای سادات شد، اما استندار ترجیح داد در جائی بنام «خرمه رز بالای آمل نزول نماید. از استندار سکه‌ای نیز یافت شده که بسال ۳۳۷ هجری بآمل ضرب شده و چون در آن ذکر از الثائرنیست معلوم میشود در آن موقع کار اختلاف بالا گرفته بوده و لااقل قسمتی از شهر آمل در اختیار استندار بوده و در آنجا به ضرب سکه مبادرت کرده است.

نام استندار را اولیاء الله و ظہیر الدین مرعشی و فو بسندگان بعد از آنان که از آنان پیروی نموده‌اند «ابوالفضل» ذکر کرده‌اند و این اشتباه است زیرا «ابوالفضل» کنیة الثائر بوده و اولیاء اله و ظہیر الدین در خواندن این نوشته ابن اسفندیار که «استندار، ابوالفضل الثائرعلوی را بیاورد» تصور کرده‌اند ابوالفضل نام استندار است. متأسفانه اسم استندار روی سکه‌ای که ذکر آن گذشت بعلت فرسودگی چندان روشن نیست. مرحوم پروفیسور اشترن از دانشگاه آکسفورد انگلستان آنرا چنین نوشته «العناد» و تصریح کرده که نتوانسته است آنرا بخوبی بخواند. بنظر اینجانب این اسم را باید «القباد» بخوانیم و دقت در عکس این سکه مؤید نظر اینجانب خواهد بود.

بعد از داستانی که شرح آن گذشت نشانی از قباد بدست نیامد و چون مدت فرمانروائی او را ظہیر الدین چهارده سال آورده است باید بسال ۳۴۷ در گذشته باشد.

قباد لقب «استندار» را بجای «اسپهبد یا اصفهبد» برگزید و پس از

اوست که در شرح احوال گاو بارگان پادوسپانی باین لقب برمیخوریم . ۲۰

۱۴- حسام الدوله زرین کمر یکم پور فرامرز (۳۴۷ - ۳۸۲ هجری)

نژاد او چنین بوده است . حسام الدوله زرین کمر پور فرامرز پور شهریار سوم پور جمشید پور دبو بند پور شیرزاد پور آفریدون پور قارن پور سرخاب (سهراب) پور نامور پور پادوسپان دوم . وی پس از پسر عم خود ، استندار قباد پور محمد ، بحکومت نشست . ظهیرالدین مرعشی مینوید به تمامی نواحی استندار حاکم و فرمان فرما بود . . . با آل بویه که در عراق استیلا داشتند وصلت و قرابت بود . به این جهت ، ولایت خود را مضبوط داشت و بکام دل روزگار می گذراند و از «ملوک عظام» بشمار میرفت . بارکن الدوله ابوعلی حسن (۳۲۰-۳۶۶ هجری) و مؤیدالدوله ابو منصور (۳۶۶-۴۷۳ هجری) و فخرالدوله ابو الحسن علی (۳۶۶ - ۳۸۷ هجری) که از آل بویه بودند و بر روی و همدان و اصفهان سلطنت داشتند معاصر بود و بمدت سی و پنج سال فرمان راند .

۱۵- سیف الدوله با حرب پور زرین کمر یکم (۳۸۲ - ۴۰۹ هجری)

سیف الدوله با حرب جانشین پدر شد . ظهیرالدین وی را نیز در شمار ملوک عظام و حاکم به تمامی نواحی استندار ، و از خویشان آل بویه ذکر کرده است . او نیز در مدت بیست و هفت سال فرمانروائی ولایت را مضبوط و

۲۰- طبقات سلاطین ۱۲۳-۱۲۴-۱۲۸

- معجم الانساب ۷۸-۲۸۶-۲۹۰-۲۹۱-۳۲۴-۳۲۸

- نشریه سالانه سکه شناسی ۲۲۷-۲۳۰ تا ۲۳۴-۲۷۱-۲۷۲

- اولیاءالله ۱۱۵-۱۱۶

- ظهیرالدین - مقدمه - ۱۵۹

- مجموعه نکات

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- ابن اسفندیار ۲۹۸ تا ۳۰۰

روزگار را بکام دل داشت. وی معاصر فخرالدوله أبو الحسن علی و مجدالدوله ابوطالب رستم (۳۸۷-۴۲۰ هجری) و شمسالدوله ابوطاهر (۳۸۷-۴۱۲ هجری) از شاهان آل بویه بود.

۱۶- حسامالدوله اردشیر پور سیفالدوله با حرب (۴۰۹ - ۴۳۴ هجری)

پس از پدر فرمانروای رویان شد. او نیز بگفته ظهیرالدین از ملوک عظام بحساب میآمد و تمامی نواحی استندار را در اختیار داشت. ولایت مضبوط و روزگار بر وفق مراد و مدت حکومتش بیست و پنج سال بود. در زمان او بود که سلاجقه به ایران روی آوردند و طغرل بک (۴۲۹ - ۴۵۵ هجری) سلطنت سلجوقیان را بنیاد گذاشت.

۱۷- فخرالدوله نماور (نماور) پور نصیرالدوله شهریار پور با حرب (۴۳۴ - ۴۶۸ هجری)

پس از عم خود، اردشیر پور با حرب، بفرمانروائی رویان رسید در شمار حکام بزرگ بود و بمدت سی و دو سال - بکام دل حکمرانی کرد و از فرمانروایان آن زمان کسی بتمرض او برنخواست.

۱۸- عزالدوله هزار اسپ یکم پور فخرالدوله نماور (۴۶۸ - ۵۰۸ هجری)

پس از پدر بجای او بحکومت رویان نشست. تمامی نواحی استندار را همچنان در اختیار و مضبوط داشت. در زمان او بود که حسن صباح در رجب سال ۴۸۳ هجری بر دژ الموت استیلا یافت و در همانجا بماند تا در ششم ربیع الثانی ۵۱۸ هجری در گذشت.

هزار اسپ خواهر کیا بزرگ امید رودباری را (که بعدها از سال ۵۱۸ تا ۵۳۲ هجری جانشین حسن صباح گردید) در نکاح داشت و این زن کیکادوس را آورد که چنانکه خواهد آمد پس از برادرش شهرنوش بفرمانروائی

رویان رسید . مدت حکمرانی او بر رویان چهل سال بود . ۲۱

۱۹- استنداد شهرنوش پور هزار اسپ یکم (۵۰۸ - ۵۳۵ هجری)

اولیاء الله مینوسد : « ملکی قوی و بزرگ و عالی همت بود و پیوسته ملجاء اکابر زمان و مقوی ملوک عصر بود و اصفهیدان مازندران و ملوک باوند ، براو ابداء استظهار جستندی و داماد شاه مازندران علاءالدوله علی بن شهریار بن قارن (۵۱۱-۵۳۲ هجری) بود . . سبب خویشی با شاه مازندران این بود که علاءالدوله علی پسر خود ، تاج الملوک مرداویج ، را به مرو فرستاد به خدمت سلطان سنجر (۵۱۱-۵۵۲ هجری) و این تاج الملوک است که ممدوح انوری اسپ ، در قصیده ای که مطلعش اینست

ای در نبرد حیدر کرار روزگار

نا آنجا که گوید

تاج الملوک صفدر صفدار روزگار

سلطان خواهر را بدو داد و هیچ بامداد از خانه بیرون نیامد تا اول نظر بر تاج الملوک نیفکند ، از برای فال را .

« چون فرمان حق در علاءالدوله رسید ، پسرش شاه غازی رستم (ملقب به نصره الدوله ۵۳۴-۵۵۸ هجری) ، ولیعهد پدرش ، پادشاه طبرستان گشت . تاج الملوک از حضرت سلطان فشتم نام امیری را با سی هزار مرد برگرفت و به استخلاص طبرستان بیامد و بیرون تمیشه نزول کرد و منشور و فرمان به شاه

۲۱- معجم الانساب ۲۹۰-۲۹۱

ظهیرالدین ۱۵-۱۶-۱۵۹

.. طبقات سلاطین ۱۲۸

- شماره یکم کومر ۹۹-۱۰۳

- جهان آرا ۱۸۴

- مازندران ۱۹۲

- اولیاء الله ۱۲۱

غازی رستم فرستاد که يك نيمه ملك از آن تو باشد و يك نيمه از آن تاج الملوك و ایشان را بصلح فرمود. شاه غازی جواب داد که برادر مرا ملك مازندران باید. خدمت من باید کرد نه خدمت سلطان. چون قشتم از شاه غازی نومید شد منشور فرستاد پیش اکابر و ملوك طبرستان که پیش من آئید. استندار شهر-نوش و منوچهر لارجان مرزبان با اکابر دیگر بدو پیوستند و به مازندران در آمد. شاه غازی رستم پناه، با دژ داراداد و تاج الملوك و ترکان حصار قلعه میدادند.... هشت ماه ملك را محاصره دادند و لشکر خرابی طبرستان می کردند. مردم ملول شدند. استندار شهر نوش و منوچهر لارجان مرزبان پیش ملك شاه غازی فرستادند که اگر با ما خویشاوندی کنی ما از تاج الملوك برگردیم. شاه غازی رستم بر این موجب با ایشان عهد کرد. ایشان هر دو لشکر خود برگرفته از قشتم دور شدند. اهالی طبرستان به یکبار به طرف قشتم و تاج الملوك برگردیدند. قشتم از آنجا کوچ کرد. چون از ترجی بگذشت شاه غازی رستم از قلعه به زیر آمد و استندار شهر نوش و لارجان مرزبان بدو پیوستند و به همه ولایت قاصد فرستاد که گناهکاران را عفو کردم. مردم همه ایمن شدند و به ملک شاه غازی پیوستند. بعد از مدتی سلطان والی ری را که عباس نام بود (امیر عباس حاکم ری از ۵۳۴ تا ۵۴۰ هجری- متوفی بسال ۵۴۱ هجری) با تمامت لشکر ری و خوار و سمنان و دماوند و قصران و رویان و لارجان و کلار و جلاب به مازندران به سر ملك شاه غازی فرستاد. شاه غازی پیش استندار شهر نوش فرستاد که همیشه عباس در مازندران نباشد ترا با من می باید ساخت و به سخن او را نرم کرد تا استندار با ملك شاه غازی عهد کرد و لشکر خود را باز خواند و بارویان رفت. ملوك و امرا يك يك میرفتند تا عباس نیز بترسید و با ملك صلح کرد و از مازندران به در رفت. شاه غازی رستم به عهد خود وفا کرد و خواهر خود را به استندار شهر نوش داد و از پای دشت رستاق تا حد سیاه رود به کاوین بداد و نواب و عمال شاه غازی در این املاک متصرف شدند و قرار کردند که استندار با پسرش با چهار صد مرد ،

ملازم شاه غازی باشند و میان ایشان یککانگی تمام و اتحاد با دید آمد و طبرستان معمور گشت و سبب وفاق ایشان، از سیاه کیلان تا همیشه چنان مسخر شاه غازی گشت که مهره در دست مشعبد. و خلق در امن و رفاهیت بودند. در آن عصر مظفری شاعر گوید :

حنت عدن است کوئی کشور مازندران در حریم حرمت اصفهبدان.،
از نوشته اولیاء الله آملی چنین نتیجه میگیریم که چون علاءالدوله علی باوندی در سال ۵۳۴ هجری در گذشته، باید آمدن پسرش مرداویج و فشم باسی هزار سوار بطبرستان را مقارن همان زمان بدانیم. هشت ماه نیز محاصره شاه غازی در دژ دارا بطول انجامید بنابراین باز گشت برادر او تاج الملوك مرداویج و فشم را باید اوایل سال ۵۳۵ محسوب داریم و هرگاه آمدن عباسی حاکم ری بطبرستان و مصالحه و باز گشت او را بمدت چند ماه از آن تاریخ بدانیم می بینیم که مزاجت استندار شهرنوش باخواهر شاه غازی باشد در همان اوان یعنی سال ۵۳۵ صورت گرفته باشد. بعلاوه از نوشته اولیاء الله پیدا است که در آن زمان شهرنوش در سنین پیری و دارای فرزندی بزرگسال بوده که میتواند است با پدر خویش ملازم شاه غازی باشد. هرگاه وفات شهرنوش را هم در همان سال به پنداریم معلوم خواهد شد که سال ۵۲۳ بطوریکه در معجم الانساب مذکور است سال وفات او نبوده و مدت فرمانرواییش نیز سیزده سال مذکور ظهیرالدین و تاریخ جهان آرا و نوزده سال کتاب مازندران و استرآباد را بینو نیست بلکه باید آنرا بیست و هفت سال به حساب آوریم. بنابراین آنچه که گذشت آغاز فرمانروائی او را ۵۰۸ هجری و پایان آن و در گذشت او را همان ۵۳۵ هجری ضبط میکنیم ظهیرالدین مرعشی مینویسد و شاه غازی (دو سال پیش از آغاز فرمانروائی).... بعد از وفات کیای بزرگ (امید فرمانروای الموت از ۶ ربیع الثانی ۵۱۸ تا ۲۶ جمادی الاخر ۵۲۲ هجری) که داماد او بود و حکومت دیلمستان با او بود کیکاوس (پور- هزار اسپ یکم) را بجای او فرستاد و سی هزار درم سرخ خراج دیلمستان بود

که هر سال به خزانه عامره استندار میرسانیدند ، بکیکوس مسلم داشت... کیکوس مدت سه سال حاکم دیار دیلمستان بود تا استندار شهرنوش در گذشت. ، چون در تاریخ وفات کیا بزرگ امید رودبازی تردیدی نیست و بنا بنوشته ظهیرالدین کیکوس بلافاصله بعد از وفات او مأمور دیلمستان شده است و سه سال پس از آن تاریخ، استندار شهرنوش در گذشته است دیگر در تاریخ وفات شهرنوش که ۵۳۵ هجری است تردیدی باقی نمی ماند ۲۲

۲۰- استندار کیکوس پور هزار اسپ (۵۳۵ - ۵۷۲ هجری)

در شرح حال هزار اسپ یکم و شهرنوش دیدیم که او باخواهر بزرگ امید- رودبازی، اولین جانشین حسن صباح مزاجت نمود و از این زن بود که کیکوس زاده شد. کیکوس که از برادر خود شهرنوش گریخته به شاه غازی پناه آورده بود پس از مرگ بزرگ امید در ۲۶ جمادی الاخر ۵۳۲ ، با کمک شاه غازی بحکومت دیلمستان رسید و خراج آن نواحی که برابر سی هزار دینار بود و به «خزانه عامره» استندار میرسانیدند، بر او مسلم گشت و این سه سال پیش از مرگ برادرش شهرنوش واقع گردید. اینک سرگذشت او بتفصیل :

استندار کیکوس برادر شهرنوش « مردی بود مردانه و رفیع قدر . در میان این ملوک از او یگانه تر کسی نه و خواهرزاده کیا بزرگ امید دیلمان بود . و در ایام حکومت شهرنوش، کیکوس پیش شاه غازی رستم ملازم بودی و شاه غازی را دایم با ملاحده غزا بودی ، تساحدی که يك نوبت برودبار سلسکوه هجده هزار ملحد را گردن بز و چندبار مناره از سرایشان بساخت.

۲۲- طبقات سلاطین ۱۳۵

— معجم الانساب ۷۳-۲۸۶-۲۹۱-۳۲۹-۳۳۰

— مازندران و استرآباد ۴۹-۱۹۲

— جهان آرا ۱۸۴

— اولیا الله ۱۲۴ تا ۱۲۷

— ظهیرالدین ۱۶ تا ۱۵۹

— شماره یکم گوهر ۹۹-۱۰۳

سبب در آن بود که سلطان سنجر از او پسری درخواست کرد که پیش او باشد. شاه غازی از آن سبب که برادرش تاج الملوك آنجا در هری بود چاره ندید مگر آنکه پسر خود، کرده بازو با هزار مرد به مرو فرستاد و خورشید بن - ابوالقاسم را به ممطیر به اتابکی تعیین کرد. و این کرده بازو جوانی بود که در همه عالم پادشاه زاده ای به صورت او نبود. تمامت اهل خراسان به نظاره حسن و ملاحه می آمدند و چند نفر زنان شیفته حسن او شده بودند. روزی از گرما به بیرون آمده در مسلخ نشسته بود، در سرخس، دو ملحد فرصت یافتند و او را با کارد زده شهید کردند و او را بسا مشهد علی بن موسی الرضا علیه الصلوة والسلام آوردند و دفن کردند و قبه ای ساخته چند پاره دبه وقف آن مقام کردند. از این جهت شاه غازی رستم يك لحظه از جهاد ملاحده نیاسودی و چند نوبت به الموت تاختن زد و در ایام او هیچ ملحدی سراز الموت به در نتوانستی کرد.

اعزام کرده بازو به مرو و کشته شدن او در سرخس بدست دوتن فدائیان اسمعیلی باید بسال ۵۳۴ هجری که آغاز فرمانروایی شاه غازی است در در زمان محمد پسر بزرگ امید رودباری (۲۶ جمادی الاخر ۵۳۲ - ۳ - ربیع الاول ۵۵۷ هجری) واقع شده باشد و چون کیکاوس در زمان حکومت برادرش شهرنوش ملازم شاه غازی بود و شاه غازی پس از درگذشت کیا بزرگ امید (که داماد شاه غازی بود) حکومت دیلمستان را به او (کیکائوس) که ضمناً خواهرزاده بزرگ امید بود تفویض داشت میتوان یقین کرد که کیکاوس پیش از رسیدن به فرمانروایی رویان پیوسته سرگرم جنگ با اسمعیلیان و سرکوبی آنان بوده است. اولیاء الله مینویسد :

« کیکاوس در دیلمان حاکم شد و همه روز با ملاحده غزایم کرد و چندین قلعه که ایشان داشتند مستخلص گردانید و به زخم شمشیر کیکاوس، تمامت مازندران و رویان از تعرض ملاحده آمن شد و ملاحده را قدرت نبود که از دست او يك من تخم در ولایت بکارند و در هیچ مقامی ده خانه آبادان نکردند

که کیکاوس آن را فرمود سوختن و از او مردانه تر و اسفاهیتری تر حاکمی
 رویان نبود که همچون شاه غازی رستم استظهار داشت ، با احتمال قوی نب
 خشم آمیز شاه غازی به کیا کور محمد بن بزرگ امید جانشین دوم حسن صب
 نیز باید در سال ۵۳۵ نوشته شده و بالموت رسیده باشد. نامه این است :
 «زندگانی کافر بدگوهر ملعون اعور مخدول اکبیر محمد نومید
 زمین درازمباد. ایزد اورا هلاک و قرین او مالک دوزخ کناد. پوشیده نی
 که ایزد عز و علاه کشتن کفار و ملاحده سبب نجات مؤمنان و موحدان گردا؛
 و بزرگتر نعمتی و عظیمتر منتهی خدای را تبارک و تعالی بر ما آفرست آ
 بواسطه شمشیر ما ، دمار از دیار شما بر آورد و شما چون مخنشان به دعو
 بی معنی و رنگ بی فرهنگ ، به چهار دیوار الموت پای در کشی
 نشسته اید و چون روباه سردر بن خار زده. آخر شمارا چه کار افتاده است.
 بی حاجب و پرده دار و بی نواب و پیشکار به همه مواضع نشسته ام و در روی ز
 شمارا از من دشمن تر کسی نیست بیائید و مردی خود بنمائید.
 جواب چنین نوشتند که نامه ترا خواندیم. سرش دشنام بود. دشنام
 دشنام دهند، الا لعنته الله علی الظالمین.»

باری «سه سال کیکاوس پادشاه همه دیلمان بود تا استندار (شهر نو)
 در گذشت. مردم رویان بر امیر ناماور جمع شدند و او دعوی کرد که مر
 قبیله استندارم. لیکن ایشان او را بخویشاوندی قبول نکردندی و چند
 دانی المحل بود که نیمه دیه تا تنگه به اقطاع می خورد، غرض آنکه مر
 رویان امیر ناماور را به رویان به پادشاهی بنشانند ، کیکاوس رام
 شد. از دیلمان تا ختن آورده ناگاه به کجور در آمد. امیر ناماور را گرفته
 بر نهاد و با قلعه نور فرستاد. بعد از آن او را کسی ندید نه مرده نه زنده.
 (کیکاووس) در رویان بنشست و نایبی کافی در دیلمان بنشانند. کیکاوس آ
 را که برادرش شهرنوش به کابین خواهر شاه غازی داده بود بضمان باز گرف
 اولیاء الله در این باب مینویسد:

«املاك مهری را از الیش رود تا سیاه رزد به مبلغ بیست و چهار هزار دینار از شاه غازی رستم بضمن بستاند و هر هفته ای به روز یکشنبه به قسط به آمل ادا میکرد.»

کیکاوس «مدتی در رویان باتمکین تمام نشسته بود و باشاه غازی رستم هیچ مخالفت نکرد. عاقبت آن موافقت به مخالفت انجامید و در آن میانه وقایع بسیار حادث شد.» سبب مخالفت کیکاوس باشاه غازی چنین بود:

پس از گرفتار شدن سلطان سنجر سلجوقی (۲۴ ذی الحجه ۵۱۱ - ۵۵۲ هجری) بدست غزان ، آتسز خوارزمشاه (۵۲۱ - ۵۵۱ هجری) قاصد فرستاد از شاه غازی « مدد درخواست کرد تا با غزان مصاف کند . . . شاه غازی . . . سی هزار سوار و پیاده جمع کرد از گیل و ديلم و روبان و لارجان و دماوند و قطران و کبودجامه و استرآباد و روی بدستان نهاد . غزان پیش او فرستادند که سلطان انسز در مقام هزار اسف به سی فرسنگ خوارزم بگذشت . تو زحمت مکش تا حدود نیشابور به تو مسلم میداریم زحمت مامده و به سلامت باز گرد اصفهبدشاه غازی به سخن ابشان التفات نکرد و گفت من به نیت غزا آمده ام . بار نمیگردم . برفت تا که مصاف پیوستند . استندار کیکاوس و لارجان مرزبان ، آن روز باتمامت چشم رویان و قصران و دماوند بر میسر لشکر بودند . به عاقبت غزان غالب شدند و هزیمت بر اهل طبرستان افتاد و هزار مرد ارایشان بیرون آمد ، باقی همه تلف شدند . بزرگان هر یکی بطرفی بیرون رفتند . »

«دیگر باره اهل طبرستان اتفاق کردند و دوازده هزار مرد جمع گشتا روی به خراسان نهادند . در راه خبر رسید که مؤید آیه (از سرداران سلاطین سلجوقی و امیر خراسان) ، سلطان سنجر را از میان لشکر بدزدید و بر تخت نشاند و غزان باموراء النهر شدند . ملک شاه غازی با اهل طبرستان به پایاز قلعه مهره بن و منصوره کوه رفت و هشت ماه محاصره میداد تا مستخلص گردانید . تمامت ولایت بسطام و دامغان باتصرف دیوان خود گرفت . در وقت

محاصره قلعه این جماعت در زحمت بودند. فخرالدوله گرشاسف کبود جا، بنا بر آنکه زن پسر (پسر زن) تساج الملوک بود ، پیوسته با شاه غازی رس کسودرت در دل داشت و او را با استندار کیکاوس اتحاد بود . روزی در آن محاصره آمد و گفت ، ملک شاه غازی طمع در ملک خراسان کرد . تو حاکم رویان زمینی و من حاکم کشاورام . همه روز زحمت ما میدهد . ما زودس پیگار او بستوه آمدیم و طاقت ما برسید . یک روز از عیش پادشاهی خود را تمتعی نیست . عاقبت یا در لشکر کشته شویم یا بدست ترکان گرفتار آئیم اگر کار او به مراد است ملک ما زیادت نمیشود و اگر او را خللی میرسد خرابی ماست . چه لازم است که در چنین سروقته ، ما تنعم و پادشاهی خود رها کنیم و دردنبال او افتاده به شوره دهستان شمشیر زنیم . او را این هم لشکر کشی بواسطه ماد و کس میسر است . اگر من با او آن طرف کشاور مخالفت کنم و تو این طرف رویان دست بر او دراز کنی او هرگز از کوهستان بیرون نتواند آمدن و به ضرورت او را با ساری و آن نواحی ببايد ساخت و آن امکان داشت در این باب تقریر کرد . استندار پرسید که صلاح چیست . فخرالدوله گفت ، صلاح در آن است که تو آمدل و آن نواحی به دست فرو گیری و من استر آید با تصرف خود گیرم و از هر دو طرف او را زحمت دهیم و خود را از زحمت خلاص کنیم . استندار کیکاوس با قاضی سروم که قاضی رویان بود در این باب مشاورت کرد و این سروم آنست که بدو مثل زنند که سرومی داور قاضی او را رخصت داد و در این باب او را تحریم کرد . فخرالدوله گرشاسف استندار کیکاوس در این باب عهد کردند . چون مراجعت کردند فخرالدوله گرشاسف استر آباد را غارت کرد و با گلپایگان شد و استندار کیکاوس آمدل در آمد و به قریه خراط کلاته ، کوشک شاه غازی را بسوزانید . حشم آمد با او جنگ پیوستند و مصاف کردند تا منهرم گشت و بارویان رفت . ملک شاه غازی به بیرون تمیشه حشم فرستاد و گلپایگان را بسوخت و چند کس از معروفان آنجا کردن فرمود زدن و فرزند و قبایل فخرالدوله گرشاسف را

غارت برده به ساری آوردند و فخرالدوله گر شاسف بگریخت و با قلعه جهینا شد. ملك شاه غازى پسر خود علاءالدوله حسن را (که بعدها از سال ۵۵۸ هجری جانشین او گردید) با معارف مازندران و لشکر بسیار به رویا فرستاد و فرمود تا استندار را بادست نیاورید بازنگردید. علاءالدوله لشکر کشید و به رویان آمد استندار کیکاوس بالشکر آراسته پیش آمد و به سردو رجه کمین ساختند و از زمین و بسار بر لشکر مازندران زدند علاءالدوله حسن را با تمامت لشکر بشکستند و مبارزالدین ارجاسف (سپهسالار علاءالدوله حسن) را به شمشیر زدند، چنانکه چشم و روی پتراشید و تا آخر عمر همچنان اشترمانده بود و اصفهید خورشید ممطیر را به دست گیر بگرفته و گویند که خورشید با استندار یکی بود و برای او جاسوسی میکرد. سه آنکه ملك شاه غازى رستم سپهسالاری از ساری تا آمد از او باز گرفته بود با برادرش قارن تا برویان داد، از آن جهت که او انا بک کرده بازو بود آ در سرخس ملاحظه گشته بودند. در آن قضیه از او گریخت بود. او نیز با ملك غدر کرد و پشت بسداد تا که دستگیر شد هیچکس بازنگردید مگر کیلی، کیلان شاه نام که هر سال هفتصد دینار سر جامگی ملك شاه غازى رستم میخورد، باز گشت و در پیش علاءالدوله حسن به مصاف باستاد تا که او را پاره پاره کردند. کیلی دیگر بود او را ددار کیلی، می گفتند علاءالدوله حسن را در پیش داشت و چند موضه باز گردید و جنگ میکرد تا که به دریا کنار به دریا فتاد و به اندک مره او را در کشتی نشاند و به کیلان برد به خانه سلطان شاه کیلی فرود آورد. و این لشکر بدین معتبری چنان متفرق شدند که به روز گاری به هم رسیده و کیکاوس به نوعی این مردم را بشکست که با شاه غازى رستم هیچکس را پادشاهان مثل این حرکت نکرده بود.

پس از این شکست که در سال ۵۵۷ هجری واقع شد شاه غازى بر حسن و سرداران او که باقی مانده بودند خشم گرفت آنان را از سوار شدن بر اسب

مانع شد و گفت: «اگر بدانم که یکسال پای در رکاب کرده‌اند یا سلاح در دست گرفته‌اند... همه را بفرمایم آویخت.»

شاه غازی که بملت ابتلای بنقرس از راه رفتن بازمانده بود و او را در محفه بدوش میبردند بر آن شد که با همان حال شخصاً فرماندهی سپاه را بعهده گرفته بجنگ برود. «اول به دیلمان شد و بعد از چند روز به کلار آمد و از آنجا به کوره شیرد درآمد و از کوره شیرد به کجور پیوست و آتش در ولایت نهاد. چنانکه خشک و ترنگداشت که نسوخت و از آنجا به سرداوی رجه آمد. استندار کیکاوس بر همان طریق که با علاءالدوله حسن کرده بود با جمله سوار و پیاده به راه آمد و کمین‌ها ساخت و مصاف پیوست تا کار سخت شد. لشکر روی بهزیمت نهادند. اصفهید پرسید اینجا چه افتاده است. گفتند لشکر شکسته شد گفت تخت مرا بر زمین نهید تخت بیاوردند و بنهادند و بنشست و گفت موزه و رانین من را بگیرید مردم گفتند چه خواهی کردن. گفت ای فلانان شما همه بهزیمت بروید که من اینجا نشسته‌ام تا کیکاوس بیاید و مرا بگیرد.» با این تدبیر لشکر او باز گشتند و شکست در سپاه استندار کیکاوس افتاد. استندار کس فرستاد نزد شاه غازی که بگوید: «آمدی و هر چه دلت خواست کردی و خوشدل شدی اکنون هیچ جای صلح است» شاه غازی با بی‌اعتنائی پاسخ گفت و اسیران را بآمل آورد و در بوریای بسته بسوزانید.

استندار خود از کرده پشیمان شد و اهالی او را ملامت میکردند که چرا بدشمنی شاه غازی گزاشته و باعث کشته شدن نفوس و خرابی ولایت شده است. بر قاضی سروم که او را برانگیخته و بدین کار ترغیب نموده بود خشم گرفت و گفت: «می‌دانی که تو مرا چه فرمودی. اصفهید مازندران خویش من است. من از برادر گریخته پیاده پناه با اودادم. مرا با مدد و لشکر حاکم دیلمان گردانید و پادشاهی کیابزرگ امید بمن داد و سی هزار دینار قادری مال دیلمان به من بخشید و بعد از برادر که مردم بر (ناماوردک)

اتفاق کردند مرا مدد کرد ملک برای من بستاند. اکنون بتدبیر تو این فتنه‌ها تولد کرد. تا عاقبت بفرمود او را بدار مجازات آویختند و این داسنان همه‌جا باز گفتند.

بزرگان طبرستان میانجیگری کردند و بنیاد صلح نهادند. اصفهید گفت که کیکاوس فرزند من است. مردم او را بر این داشتند. میان ما صلح است بشرط آنکه بگوید که با او در این سخن که بود. کیکاوس حکایت و خردالدوله گرشاسف و بنیاد مخالفت به شرح اعلام کرد. اصفهید فرستاد که از سر کدورت بر خاستم و تجدید عهد کرد و حشر جمع کرده متوجه دبلمان شد به ساحل دریای بنفشه‌گون (در جایی بنام ونوشه ده که امروزه بنام ونوش است) با همدیگر ملاقات افتاد و کدورت بصفا مبدل شد و استندار قبول کرد که فخرالدوله گرشاسف به عهده من است من او را از قلعه جهینه بریدم. آورم. سپس با کمک شاه غازی لشکری آراست و روی بقلعه جهینه نهاد و گرشاسف را با پند و اندرز بزر آورده بعد از آن، میان استندار و او (شاه غازی) انفاقی هر چه تمامتر بود تا اصفهید شاه غازی در سال ۵۵۸ هجری به علت نقرس در گذشت.

پس از شاه غازی پسرش علاءالدوله حسن (۵۵۸-۵۶۷ هجری) جانشین پدر شد. وی در یک سالی که بعثت قهر پدرمقیم کرکم بود با کیکاوس طرح دوسنی ریخت و بعد از پدر آن صداقت و اخلاص با استندار زباده گردانید و از ایشه رودتابه کنس املاک مهری را که استندار به بیست و چهار هزار دینار به ضمانت داشت، جمله را بدو بخشید و رودت را بدو مسام داشت و در عهد او ایشان را جز موافقت و اتفاق نبود.

چون علاءالدوله بسال ۵۶۷ هجری در گذشت فرزند او اردشیر ملقب به حسام‌الدوله (۵۶۷-۶۰۲ هجری) حاکم طبرستان شد. وی استندار کیکاوس را پدرخواندی و بی‌رأی و مشورت و فرمان اوکاری نکرد.

مؤید آیه بسال ۵۶۸ هجری (در زمان ارسلان شاه سلجوقی ۵۵۶-۵۷۳ هجری)

پس از اطلاع از درگذشت علاءالدوله حسن باوندی و بالشکر خراسان آهنگ مازندران کرد و سلطان شاه (پسرایل ارسلان-۵۶۸-۱۲ ربیع الاول ۵۸۹ هجری) را با امر او حشم خوارزم بیاورد و به ساری رسید.

«ملك اردشیر از آرم به اردل شد. سلطان شاه و مؤید رسول فرستادند پیش اردشیر که اگر پدرت مرده است، من دختر به تو میدهم و برای تو شمشیر میزنم، الا بیرون تمیشه زمین می باید دادن. ملك اردشیر گفت که جواد این سخن استندار کیکاوس را می باید گفت. استندار حاضر شد و قاصد ر گفت که سخن ادا کن. چون قاصد سخن ادا کرد، کیکاوس گفت که مؤید را بگوی که تو می پنداری ماترك ندیده ایسم، یا این مردم همانند که تو به تمیشه با ایشان در عهد علاءالدوله حسن مصاف کردی. آن مردی صاحب تهور بود مردم از صحبت او نفور بودند. امروز این مرد نو جوان است و به عطا و مکارم اخلاق، دل های همه طبرستان صید کرده است. هیچ آفریده به جار با او مضایقه نمیکنند. به حرمت باز گرد و با خراسان رو و اگر نه مرا کیکاوس استندار گویند. به خدائی خدا که با پنجاه هزار مرد گیل و دیلم به تمیشه آیم و ترا باتو باز نمایم این مردم آن وقت دیگر بودند و امروز دیگرند هیچ پادشاهی به علف بامابر نیاید. امروز از سپاه گیلان تا دهستان تمامه ملوک و امرا و اسفهبندان يك دل شده اند و دل و جان بر متابعت و ولا و مطاوعه و هوای این مرد نهاده، سخن من بشنو و به عزت باز گرد والا من پیایی! سواران گیل و دیلم به تو میرسم. اکنون مردانه باش. قاصد باز گشت و پیغام استندار برگفت. مؤید با فردا کوچ کرد و تا از تمیشه بدر نرفت، فرود نیامد و بدین ترتیب بتدبیر کیکاوس لشکری بخراسان باز گشت و باری دیگر ترکان نتوانستند بر مازندران و رویان و گیل و دیلم چیره شوند.

اکنون دیگر کیکاوس «مردی پیرو روزگار یافته بوده. حق ناشناسی ها؛ اردشیر را نادیده میگرفت» چندانکه ملك اردشیر از سر غرور جوانی

اعجاب سلطنت درشتی می کرد، استندار از سر کفایت پیری و درایت و تجارب،
رفق و مدارا می نمود .

کیکاوس را پسری بود بنام جستان . که در استنداران مثل او مردی
به سواری و نمک نفسی و پاک اعتقادی ، کسی دیگر نبود . این پسر در روزگار
پدر و برادر آخرت نقل کرد و از او پسری یکساله (زرین کمر دوم) که
ابوالمملوک است بازماند . کیکاوس را جهان روشن تاریک شد و در مصیبت
پسر جزیع ها ممود و عنان صبر از دست بداد . ملک اردشیر به خط خود تعزیت -
نامه ای بنوشته و عزالدین گرشاسف را که از اعظم معارف طبرستان بود با
تمامت اسفهبدان به رویان فرستاد و با آن عزا موافقت کرد و در آن باب بسی
مروت بجای آورد و استندار را صداقت و موافقت و استمالت و دلگرمی
مستظهر گردانید . استندار را هم از این معنی تسلی خاطر بادید آمد . بوقت
مراجعت این بزرگان ، عزالدین گرشاسف را گفت که خداوند ملک المملوک
را بگویی که من و پدران من ، این خانه را به پستی و استظهار شما داشتیم .
اکنون مرا فرزندی نماند، جز این طفل او را بتوسپر دم اگر بماند... دختری
را بنام این فرزند باز کن نسا روان من از تو خوشنود باشد . این سخن را
بر ملک اردشیر عرضه کردند . قبول کرد که به وقت و مدت ، این تمنا را وفا
کند و فرزندی را نامزد او کرد . استندار خوشدل و خوشنود گشت اما در
مصیبت پسر رنجور شد و ضعف بر ضعف بیفزود ، تا در سال ۵۷۲ هجری
در گذشت اولیاء الله و ظهیرالدین و نویسندگان بعد مدت فرمانروائی او
را سی و هفت سال و وفات او را ۵۶۰ هجری ذکر کرده اند . اما چون وی در
سال ۵۳۵ هجری بحکمرانی رسیده است باید وفات او بسال ۵۷۲ واقع شده
باشد . مؤید این مطلب آنستکه علاءالدوله حسن پسر شاه غازی که ذکر او
گذشت تا ۵۶۷ هجری در قید حیات بوده و استندار کیکاوس چند سال با

فرزندش حسامالدوله اردشیر نیز معاصر بوده و باو در تدبیر ملك یاری مینموده است .

ابن اسفندیار مینویسد استندار کیکاوس بر مذهب سید ابوالحسن
احمدالمؤید علوی ، متوفی بسال ۴۲۱ هجری ، بوده است . ۲۳

۴۳- معجم الانساب ۲۹۱-۲۹۳-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۳

- جهان آرا ۱۸۴

- اولیا الله ۱۲۷ تا ۱۴۳

- مازندران و استرآباد ۱۹۲

- طبقات سلاطین ۱۳۵-۱۶۱

- ابن اسفندیار ۱۰۸

- ظهیرالدین ۱۷ تا ۲۵۹-۱۵۹

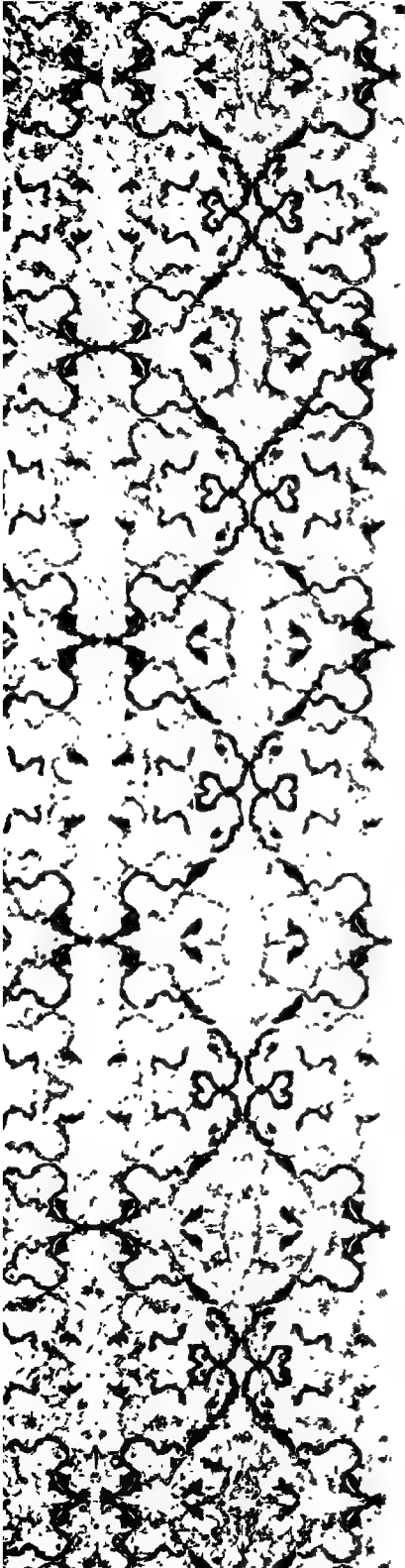
جهانگیر قاسم

(دکتر در آید)

مسأله هر روز

در روابط ایران و پرتغال

قسم دوم



بالاخره آتش این اغتشاش‌ها آنگنان بالا گرفت که بسیاری از پرتغالیها به قتل رسیدند ولی در گیرودار این اوضاع امرای لیسبا و بحرین از گرفتاری پرتغالیها و از ضعف و فتوری که در دربار هرموز مشهود بود، استفاده کرده، به اندیشه استقلال، برخاستند (۹۲۷ هـ. ق) ۱۲۰ و از آن میان غائله امیر بحرین که مدارک پرتغالی نام اورا مکرم نوشته‌اند، شدیدتر بود ولی آنتونیو - کوری را Antonio Correia فرماده پرتغالی هرموز بالاخره به غائله او خاتمه داد (شعبان ۹۲۷ برابر با ژوئیه ۱۵۲۱) و بحرین به رئیس شرف‌الدین پسر رئیس نورالدین وزیر او گذار گردید و کمی بعد قطیف نیز سرجمع متعلقات او شد ۱۲۱

متعاقب ابن وقسایح، می‌بینیم تورانشاه نیز علیه استیلای پرتغالیها، با شورشیان خلیج، همصدا می‌شود و درنوجیه این وضع می‌نوان چنین تصور کرد که ظاهراً توفیق‌هایی که پرتغالیها در رفع آشوبها، بدست آورده بودند، موجب افزایش غرور آنها شده بود و بر فشار سختگیرهای خود افزوده بودند

به هر حال تورانشاه برای اینکه هرموز و قلمرو آنرا از سلطه و استیلای پرتغالیها آزاد کند درنهمان مقدمات کار را فراهم ساخت و با عمال ایرانی خود در کرانه‌های خلیج فارس قرار گذاشت در روز معینی به پادگانها و قلعه‌های پرتغالیها حمله نمایند ۱۲۲ پرتغالیها با آنکه از این توطئه آگاه شده

۱۲۰- باروس: بخش سوم، کتاب ششم، فصل سوم (نقل از تلخیص ماتوش ص ۱۸۰)

۱۲۱- کاستان ید: کتاب بنجم فصول ۵۸ تا ۶۰ (نقل از تلخیص ماتوش ص ۱۸۵)

۱۲۲- اقبال ص ۶۲-۶۳

پرنفالیها در حلیج فارس

بودند^{۱۲۳} به تصور اینکه نورانشاه دست بچنین کاری نخواهد زد ، غافل ماندند تا آنکه در روز موعود تورانشاه قلعه واستحکامات پرنفالیان هرروز را محاصره کرد و جمعی از پرنفالیها در این واقعه کشته شدند (آخر ذی حجه ۹۲۷ هجری) ۱۲۴ در بحرین و صحار و قلعات بیز با پرنفالیها به همین ترتیب رفتار شد ولی در مسقط، شبح راشد بن احمد^{۱۲۵} که از اعراب آنجا بود با حمایت و طرفداری از پرنفالیها ، به پیام ایرانیان خیانت کرد و چون از نرس رئیس دلاور شاه حاکمان ابرانی قلعات جرأت ماندن در

۱۲۳- ر.ک به سند شماره ۱۵ در این کتاب که قسمتی از آن را منسوخ از این سر فصل کردم (ص ۶۹) . در این گزارش نویسنده نوشته است : « چون بنده کمربند ناغلامان پادشاه سیکال قبول کرده بودم که هر صورت که واقع می شد حاکمان دماز می نمودم ، تا زمان پادشاه نوراساه ، به سرتکه جنگ بکنند ، بنده کمربند را خبر شد ، ناگهان گفتم ، سخی بنده کمربند قبول کردند ، جنگ واقع شد ، و شاه نوراساه بنده را گرفت و قتل کرد مبعوض است که قتل کند ، خدای تعالی رحم فرموده ، خلاص شدم » (اصل این نامه با مشخصات TT: D. O. ۱ در آرشیو ملی لیسبون ضبط است) .

۱۲۴- اقبال ص ۶۲-۶۳ و فلسفی ص ۲۱ و کاسنانی ید . کتاب پنجم فصل ۸۲ تا ۸۶

۱۲۵- اقبال نام این شخص را رشید نوشته است (ص ۶۲ و ۶۷) ولی اسناد آرشیو پرنفالی آنرا «راشد» ضبط کرده اند از جمله چندین نامه به عربی و فارسی از خود اوست که به پادشاه برتغال نوشته و در پان آنجا امضاء کرده است . «من عبد الملوك راشد بن احمد» و «اقل الخدم والممالیک راشد بن احمد مسقطی» (سندهای شماره ۷۹ و ۸۲ و ۸۸ در مجموعه اسناد شرقی TT: D.O. که بشماره های ۳۴ و ۳۶ و ۳۷ در ضمائم این کتاب آمده است .)

مسقط را نداشت، پیش از آنکه پرتغالیها به مسقط و قلعات برسند، مسقط را خالی کرده گریخت.

خبر شورش ایرانیان چون به هند رسید، نایب السلطنه هند، برادر خود لوئیز دومنزش Luiz de Menezes را در ربیع الثانی ۹۲۸ با چند کشتی جنگی به خلیج عمان و فارس فرستاد و کشتیهای پرتغالی با همکاری شیخ راشد که باتکاه پرتغالیها به مسقط بازگشته بود و دوتن دیگر از شیوخ خائن صحار به نامهای سلطان بن مسعود و حسین بن سعد، توانستند مسقط و صحار را مجدداً تصرف نمایند و دلاور شاه در این واقعه کشته شد ۱۲۶ بدین ترتیب پرتغالیها بار دیگر مسقط و قلعات و صحار را تصرف کردند و عازم هرموز شدند. اما هرگز نتوانستند افخارات ناشی از مبارزات میهن پرستانه و دلاوریهای رئیس دلاور شاه و دابیر وزیر او خواجه زبن الدین و همچنین از خود گذشتگیهای رئیس شهاب الدین حکمران ایرانی صحار را ۱۲۷ از صفحه تاریخ محو نمایند. خبر تصرف مسقط و صحار و خیانت شیوخ آنجا و همچنین نزدیک شدن کشتیهای پرتغالی به هرموز، بنیان اراده تورانشاه را متزلزل ساخت و چون دیگر باب مقاومت را در خود نمی‌دید، برای آنکه «هرموز آباد بدست پرتغالیها نیفتد»، شهر را آتش زد و هرموز، چهار شبانه روز در آتش می‌سوخت، ۱۲۸ بعد از آتش زدن هرموز، تورانشاه و رئیس شرف الدین به

۱۲۶- اقبال : ص ۶۴

۱۲۷- برای آگاهی بیشتر از این وقایع به اقبال : ص ۶۴-۶۵ رجوع کنید.

۱۲۸- همان مدرک ص ۶۵ و فلسفی : ص ۲۱

پرنفالیها در خلیج فارس

جزیره قشم فرار کردند و در آنجا نورانشاه بدست رئیس شرف الدین بقتل رسید ۱۲۹

در مدارك پرنفالی، از قیام نورانشاه بصورت يك و خیانت، سمت به دولت پرنفال یاد شده است ۱۳۰ و حال آنکه دیدیم قیام نورانشاه، بك جنمش ملی و آزادخواهی ایرانیان علمه اسنلای بیگانگان بوده است

و نورانشاه برای آنکه دست پرنفالیها را بر قلمرو هر مور و خلیج فارس کوتاه سازد، فراردادی را که روری مزور موب و تفنگ به برادرش و به خود او محمد شده بود، نادیده گرفت بنابراین اطلاق عنوان «خداوند» سر جنبشی اصیل و ملی، جر مستمسك و بهانه‌ئی که به اسناد آن، پرنفالیها، می‌خواستند ممانی و پایه های نفوذ و قدرت خود را استوار بر کنند چبری نموده است.

علت قتل نورانشاه بدست رئیس شرف الدین بن نورالدین و زبیرا، که در عبارات عایه پرنفالیها نمر باوی هم عقبده و همگام بود از نکات است که در حال حاضر به علت نبودن مدارك کافی، مبهم مانده است بخصوص کسه می‌دانیم این شرف الدین

۱۲۹- کاستان بد ۰ کتاب نهم، فصل ۸۸ تا ۸۶ و فلسفی ص ۲۱ و اقبال: ص ۶۵

۱۳۰- از جمله این مدارك فراردادی است که بعد از کشته شدن نورانشاه و به سلطنت رسیدن برادرزاده اش محمدشاه میان نایب- السلطنه هندوستان و محمد شاه بسته شده (رمضان ۹۲۹ هجری برابر با ژوئیه ۱۵۲۳) و عکس قسمتی از آنرا در این کتاب به چاپ رسانیده ایم (گراوور ۱۱). پرفسور ماتوش نیز خلاصه این فرارداد را در فهرست خود آورده است (ص ۱۹۵ و ۲۱۲)

روابط ایران و پرتغال

خود بعدها در زمان پادشاهی محمد شاه، برادرزاده تورانشاه، از مخالفان سرسخت پرتغالیها بوده و سرانجام هم او را دستگیر و به لیسبون تبعید کردند.

سلطان محمدشاه اول (۹۴۰-۹۲۸ ه.ق)

به هر حال هرموز باز به تصرف پرتغالیها در آمد و به جای نورانشاه، محمد شاه پسر سیفالدین ابانصر شاه که سیزده سال بیشتر نداشت به پادشاهی هرموز انتخاب شد^{۱۳۱} و رئیس شرف بن نورالدین، مقام وزارت او را یافت. در این روزها سفیری هم از جانب شاه اسماعیل به هرموز آمد و از جانب پادشاه ایران، مالیات عقب افتاده سالهائی را که هنوز پرتغالیها به هرموز نیاوده بودند مطالبه نمود و برای اینکه امیر هرموز را به پرداخت مطالبات معوقه مجبور سازد از عبور کاروانهائی که از کرمان و خراسان و فارس به هرموز می رفتند جلو گیری کرد.^{۱۳۲} امیر هرموز نیز که در محاصره بازار گانی قرار گرفته بود، از پرداخت عوارض و مالیات به پرتغالیها خودداری کرد و متعذر به محاصره اقتصادی به وسیله ایران شد.

مقارن این اوضاع دم دوارت دومنزش Dom Duarte de Menezes

فرمانده جدید هرموز به خلیج فارس رسید و از ورود سفیر شاه اسماعیل و تصمیم پادشاه هرموز اطلاع یافت ولی برای اینکه توفیقهای که باز حمت بسیار بدست آمده بود، از دست نرود مصلحت در این دید از دعاوی دولت پرتغال نسبت به مطالبات معوقه صرف نظر کند و بر این اساس با امیر هرموز قرارداد جدیدی

۱۳۱- اقبال : ص ۶۵

۱۳۲- گلبنکیان : مقدمه ترجمه سفرنامه لاسردا، ص ۲۶

پرتغالیها در خلیج فارس

بست و سپس سفیری نیز به دربار شاه اسماعیل فرستاد .
این سفیر که نامش شوالیه بالتازار پساو Baltazar Pessoa
و از خاندان پادشاهی پرتغال بود ، در رأس هیأتی مرکب از
بست نفر در تاریخ اول سپتامبر ۱۵۲۳ (۲۰ شوال ۹۲۹) از هرموز
به مقصد دربار شاه اسماعیل حرکت کرد و در ماه جمادی الاول -
۹۳۰ (مارس ۱۵۲۴) در تبریز به حضور شاه اسماعیل رسید . ۱۳۳
ورود این هیأت چون مصادف با ایام نوروز بود . شاه اسماعیل
آنها را بحضور در مراسم جشن نوروزی دعوت کرد و هدایائی را
که فرماندار هند و امیر هرموز فرستاده بسودند پذیرفت ولی
فرستی به سفیر نداد که موضوع و منظور سفارت خود را در میان
بگذارد

بالتازار بسبب آنکه شاه اسماعیل عازم اردبیل بود ، در رکاب
شاه اسماعیل به اردبیل رفت . در اردبیل شاه اسماعیل سخت
بیمار شد و طولی هم نکشد که در همانجا در گذشت (اواسط
رجب ۹۳۰ برابر با مه ۱۵۲۴) و چند روز بعد شاه طهماسب اول
پسرش در اردوگاه تبریز به تخت سلطنت نشست (۱۹ رجب) .
بالتازار ناچار خود را به تبریز رسانید تا شاید مأموریت
خود را انجام دهد اما علیرغم تمام تلاشهایش نوفیقی بدست
نیآورد ، زیرا شاه طهماسب رسیدگی به سایر امور را واجبتر
و بر مأموریت سفیر پرتغال مقدم تشخیص داده بود . ۱۳۴
هنگامی که هیأت سفارت پرتغال در اردبیل و تبریز بود ،
دم دوات دومنزش موفق شد براساس قرار دادی که آلبوکرک

۱۳۳- گلبنگیان : مقدمه سفرنامه لاسردا ص ۲۶

۱۳۴- همان مدرک و همان صفحه

با سیف‌الدین ابانصر بسته بود، قراردادی با محمد شاه منعقد سازد. این قرارداد در دوم رمضان ۹۲۹ (۱۵ ژوئیه ۱۵۲۳) بسته شد و شامل موادی به این شرح بود: ۱۳۵

۱- قلمرو هرموز متعلق به پادشاه پرتغال خواهد بود و محمدشاه از جانب پادشاه پرتغال در هرموز سلطنت خواهد کرد.

۲- محمد شاه هر سال مبلغ ۶۰ هزار اشرفی به عنوان خراج به پادشاه پرتغال بپردازد ولی اگر در ورود مال التجاره از کجرات و کمبائی به هرموز وقفه و تعطیلی حاصل شود بیست و پنج هزار اشرفی از این مبلغ کمتر پرداخت می‌شود

۳- کلیه مسیحیان پرتغالی که به دین اسلام در آمده‌اند به دولت پرتغال تسلیم شوند.

۴- اتباع پادشاه هرموز باستثنای مقامات رسمی، نباید اسلحه داشته باشند.

۵- پادشاه هرموز، جز برای نگهبانی و خدمات دربار و کاخ سلطنتی خود، نباید نیروی نظامی داشته باشد

۶- پادشاه پرتغال از پادشاه هرموز در برابر هر گونه تجاوز دشمن خارجی حمایت خواهد کرد (کلیشه ۱۱)

قرارداد مزبور به زبان فارسی منعقد شده و به امضای محمدشاه و رئیس شرف‌الدین وزیر او رسیده بود ولی امروز فقط

۱۳۵- ما مواد این قرارداد را با استفاده از راهنمایی‌های آقای ژوزه بری را مدیر آرشیو ملی لیسبون و خلاصه‌ای که پروفیسور مانوش در فهرست خود آورده و همچنین از روی نامه‌ای فارسی که محمد شاه به پادشاه پرتغال نوشته و اصل آن موجود است (سند شماره ۸ در این کتاب) تنظیم و تکمیل کردیم.

[illegible]

سوادی از ترجمه پرتغالی آن در دست است. ۱۳۶
متماقب این احوال دم جوانو سوم پادشاه پرتغال نیز نامه‌ای
مبنی بر تفویض سلطنت هرموز به محمد شاه فرستاد که ترجمه
آن چنین است :

« رضایت خاطر و میل ما بر این است که بنام خود پادشاهی
هرموز و قلمرو مملکت هرموز و شهرها و قلاع آنجا را همانگونه
که آنرا پیش از این به پدر شما داده بودیم به شخص شما تفویض
نمائیم زیرا همیشه منظور نظر ما بوده هر چیزی را به کسی که آن چیز
متعلق به اوست داده باشیم. »

در نامه مزبور به رئیس شرف الدین وزیر هرموز و به فرماندار
هرموز و مأموران و خدمتگزاران و ساکنان هرموز نیز تأکید
شده بود که مطیع فرمان محمدشاه باشند و در همه امور او را
یاری و کمک کنند. ۱۳۷

اما این قرارها و دستورات نه تنها مانع از جحافات و سختگیریهای
مأموران پرتغالی که در هرموز بودند نشد بلکه هر روز بعنوان
و بهانه‌ای تازه، مطالبه مبلغی اضافه نیز می کردند و فشار و تحمیلی
بیشتر وارد می ساختند.

نامه‌های متعددی که از جانب محمدشاه و وزیر او رئیس
شرف در دست است حاکی از این نکات می باشد.

در این نامه‌ها، محمدشاه به خرابی وضع مالی هرموز، کم شدن

۱۳۶- آرشیو ملی لیسبون TT: CC. II-109-13 و خلاصه آن در فهرست

ماتوش ص ۱۵۹

۱۳۷- آرشیو ملی لیسبون TT: G II-11-1 و خلاصه آن در فهرست

ماتوش ص ۱۶۰

پرتغالیها در خلیج فارس

عواید آنجا و افزایش روزافزون مالیات و فشار و تحمیلات عمال پرتغالی به تفصیل و مکرر، اشاره نموده است. ۱۳۸

اینک قسمتی از یکی از نامه های مزبور را که خود حاوی شرح وقایعی مربوط به این زمان است در اینجا نقل میکنیم

« مدت پنج سال شده که مال به بنکسار ۱۳۹ کمتر میرسد و من الجمله دو سال است که بواسطه مخالفت گوجرات و کنشائی ۱۴۰ مطلقاً محصول از کنشائی و گوجرات به بنکسار نیامده و مال مقرر آن صاحب بهم نرسیده و انفعالی بسیار در وصول مال مقرر دست داده و خود در اخراجات خاصه و ملک و صادر و وارد مانده و درین باب خرابی و پیریشانی بسیار واقع است و صورت احوال چنان است که کپتن بمران ۱۴۱ که اول آمده اند و از جانب آن صاحب، مال مقرر به مد نموده اند، مثل افانش البکرک ۱۴۲ و آننونی سلدان ۱۴۳ و عهد و شرط و قول و فراد بدین حد متعارف نموده اند که هر گاه مخالفت گوجرات و کنشائی دست دهد، مال مقرر به بیش از بیست و پنجاه هزار اشرفیه نطلبند و نستانند و بدینموجب

۱۳۸- ر.ک به اسناد شماره ۸ و ۱۰ در صمیمه کتاب .

۱۳۹- بر وزن بنکدار ، محرمیدانی بوده که کالاهای تجاری به آنجا وارد و از آنجا صادر می شده و از طرف پادشاه هرموز و پرتغالیها مأمورانی برای رسیدگی به واردات و صادرات در آنجا حضور داشته و بر حسب فرار و معمول ، عوارضی دریافت می کرده اند و در حقیقت می توان گفت بنکسار به اصطلاح امروز اداره کمرک بوده است .

۱۴۰- منظور گجرات و Cambay کنسورهای جمعی هندوستان است .

۱۴۱- کپتن نمرکه بحریف شده کابینن دمار است معادل دریادار فارسی میباشد .

۱۴۲- مقصود آلفونس دالبوکرک است .

۱۴۳- Antony Saldanha

قولنامه نوشته‌اند و در فیطوریه^{۱۴۴} جرون سپرده‌اند و نیز همان زمان قول و عهد نموده‌اند که اگر مخالفی طمع در ملک کند یا جرأتی نماید، مطلقاً منع و دفع ایشان بر عساکر فرنگ باشد و اکنون دوسه سال است که این حکایات هر دو دست داده و از کنبائی و گوجرات يك دينار مال به بنکسار نموده و حاکم لار درین سال لشکر کران فرستاده و در نخلستان و بستان آمده‌اند و فزول نموده‌اند و بنادر [نام دو بندر ناخوانا و نام معلوم] هر دو سوخته‌اند و در فکر قلعه و ممالک‌اند که مسخر نمایند و بعد از آن در اندیشه جلبه^{۱۴۵} گرفتن و فکر اندرون آمدن شوند.

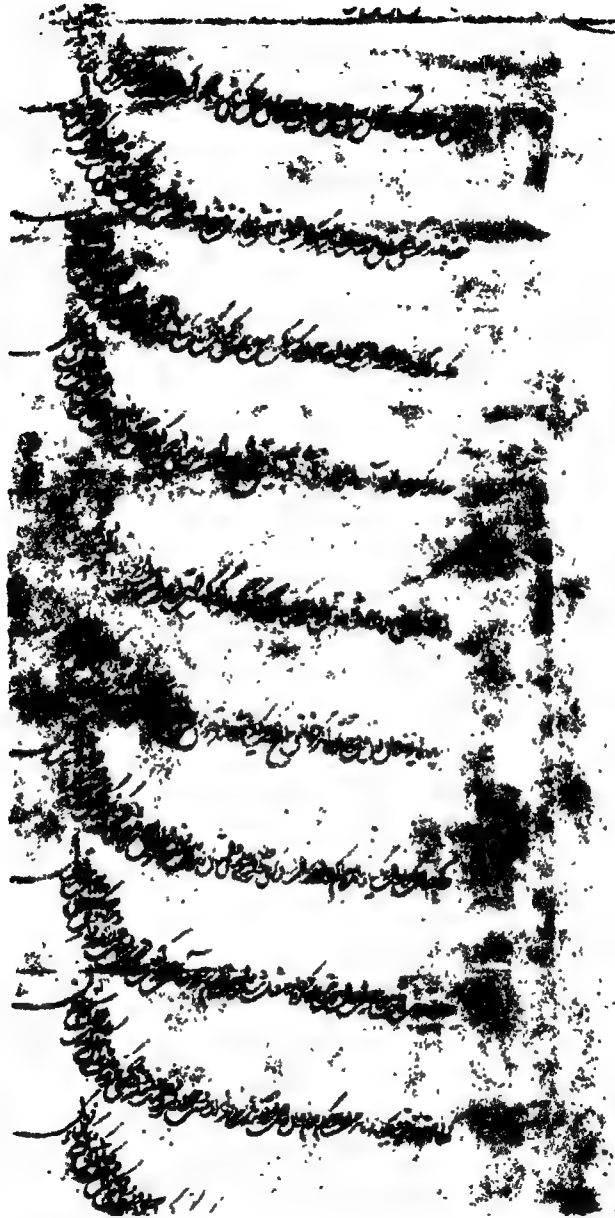
چون احوال بدین مرتبه رسیده و کار مشکل شده واجب لازم دانسته و مجدداً همت عرضه داشت کرده که البته البته درین ابواب عنایت و مرحمت فرمایند و بدستوری که و کلاه آن صاحب عهد و قول کرده‌اند و خط از فیطوریه سپرده‌اند. من بعد حکم جرم و فرمان اعلی صادر فرمایند که مال مقرر زیاده از بیست و پنج هزار اشرفیه نطلبند و نستانند و هر دشمنی که خرابی ملک نماید و طمع کند، بموجب قولنامه کپتن تمران منع و دفع ایشان بر عساکر آن صاحب باشد.....^{۱۴۶} (گزاره‌های ۱۲ و ۱۳)

مقارن این احوال در ایران، شاه طهماسب که تازه به سلطنت رسیده بود (۹۳۰-۹۸۴) سرگرم مسائل مهمتری در داخل کشور بود و نمی‌توانست به مسأله هرموز بپردازد و رئیس شرف و

۱۴۴- Feitori ، تشکیلات مالی پرتغالیها بوده است

۱۴۵- نوعی قایق

۱۴۶- آرشیو ملی لیسبون : TT: D. O. 29 برای متن کامل این نامه به سند شماره ۸ در ضمیمه این کتاب رجوع شود .



کراور شماره ۱۲ - قسمت میانی نامه سلطان محمدشاه

محمد شاه هم که از سختگیرهای بر نغالیها به تنگ آمده بودند، ناچار به سلطان عثمانی متوجه شدند.

در مورد این سیاست محمد شاه و رئیس شرف الدین، چهار سند به زبان فارسی و مقدار معتدله‌ی نیز به زبان پرتغالی، در آرشیو ملی اسپانیا موجود است. مدارک فارسی شامل دو نامه از طرف رئیس شرف الدین، یکی به سلطان سلیمان اول پادشاه عثمانی (۹۲۶-۹۷۴ ق.) و دیگری به سلیمان پاشا، پاشای مصر است که چون بدست دوتن از انبای پرتغالیها موسوم به پیر کمال لاری و اهرسب بن محمود شاه افسد، هر گربه دست آنها نرسد و دو مدارک دیگر نامه‌هاییست از همین اشخاص که نامه‌های مزبور را به دست آورده بودند در این دو نامه. جزئیات اقدامات و تیرنگهائی که برای بدست آوردن نامه‌های رئیس شرف الدین به کار رفته بود، شرح شده است. ۱۴۷ اما این مدارک تا سال ۱۹۳۵ به دست پرتغالیها نرسیده بود و اطلاعات آنها از اقدامات پادشاه هر موز و وزیر او منحصر به حدس و استنباط می‌بود تا اینکه پس از وقوع یک سلسله حوادث، در سال ۱۹۳۵ نامه‌های مزبور به دست پرتغالیها رسید و ما از آن باز صحبت خواهیم کرد.

۱۴۷- سه نامه از این چهار نامه در مجموعه مکانبات نایب السلطنه‌های هند Cartas do Vice - Reis d'India با علامت اختصاری C. V. R. و نامه چهارم در مجموعه مدارک شرفی D. O. است :

نامه رئیس شرف الدین به سلطان عثمانی بشماره ۸۲

نامه رئیس شرف الدین به پاشای عثمانی بشماره ۱۶۰ C.V.R.

نامه لهرسب بن محمود شاه به پادشاه پرتغال بشماره ۶ C. V. R.

نامه پیر کمال لاری به پادشاه پرتغال بشماره ۹۴ D.O.

برای آگاهی از متن این مدارک به اسناد شماره ۱۱ تا ۱۴ در ضمیمه کتاب رجوع شود.

تاریخ هرموز از نظر توالی و ترتیب حوادث، در این روزها اندکی مغشوش و درهم است. مورخان پرتغالی، ترتیب وقایع را یکسان ضبط نکرده اند^{۱۴۸} ولی قدر مسلم این است که در این ایام، وقایعی، بدون آنکه از تقدم و تاخر آنها، گفتگو کنیم، به شرح زیر روی داده است.

اختلافات شدیدی میان حکومت هرموز و پرتغالیهای هرموز پدید آمده بود و پرتغالیها روز بروز بر سختگیری ها و اجحافات خود در هرموز می افزودند^{۱۴۹} و به این سبب، محمد شاه از اجحافات عمال پرتغالی و از دیو گودوماو Diogo de Melo فرمانده قلعه هرموز، به نایب السلطنه پرتغال در هند، شکایت کرد. ولی پیش از آنکه پاسخی از نایب السلطنه برسد محمد شاه، دیو گودوماو را که برای قتل رئیس شرف الدین باریس احمد عم او همداستان شده بود زندانی کرد^{۱۵۰} و شرح واقعه را خود در نامه ای که به خط

۱۴۸- ر. ک. به کتاب ماتوش که فهرست موضوعهای مندرج در کتابهای باروس، کاسسان، بدا، کوری یا و آندرادا را به ترتیب در صفحات ۱۸۰ و ۱۸۵ و ۲۰۸ و ۲۱۳ بدست داده است.

۱۴۹- در یکی از اسناد مربوط بابی رمان، در این خصوص چنین نوشته شده است. «کپتانان مال خود به ایسان (یعنی رعیت و اهالی هرموز) به طرح می دادند و ایسان نقصان کلی می کرد [ند] و هر نقصان که بایشان می شد سوداگران و رعیت از مال خود میدادند. از این سبب همه، روی در تفرقه داشتند (TT: D.O. 36). برای من کامل این نامه به سند شماره ۲۹ در ضمیمه این کتاب رجوع شود).

۱۵۰- رئیس احمد، برادر رئیس نورالدین، رفیق خواجه عطا وزیر سیف الدین ابانصرو تورانشاه، بود و همان کسی است که در زمان تورانشاه حکمرانی مسقط داشت و به اندیشه پادشاهی هرموز، هرموز را تصرف و و تورانشاه را زندانی کرد ولی آلبوکرک او را وادار به آزاد ساختن تورانشاه و ترک هرموز نمود (ر. ک. به ص ۵۵ در همین کتاب).

پرتغالیها در خلیج فارس

پرتغالی و ممهور به مهر اوست (کلبشه ۱۴) برای پادشاه پرتغال فرستاد ۱۵۱ در همین روزها مردم قلها و مسقط نیز سر ضد پرتغالیها شوریدند.

چون وضع رفته رفته به وخامت می کشید، یکی از فرماندهان پرتغالی اسم هسورداسیلو *Heitor da Silveira* مأمور رفع غائله شد ۱۵۲ و او خود را به قلها و مسقط رسانیده پس از برقراری آرامش در مسقط و قلها به هرمور رفت. در هرمور رئیس شرف الدین را که عامل اصلی این اغتشاشات می دانست دستگیر کرد و به گوا فرستاد ۱۵۳

در همین روزهاست که مخالفان رئیس شرف الدین در صدد بودند نامه های او را که به سلطان عثمانی و پادشاه مصر نوشته بود، ۱۵۴ بوسیله مأمومی به پرتغال رسانند و رئیس شرف الدین که جان خود را در خطر می دید برای آنکه از وخامت اوضاع بکاهد، پیر کمال لاری یعنی همان کسی را که نامه های او را بدست آورده بود، ب خود به هندوستان برد تا با تحجیب و نظم، نامه های خود را بدست آورد. ولی نوفیقی بیاقت ربر پیر کمال، نامه های مزبور را در قلها گذاشته بود ۱۵۵ در اینجا بی مناسبت نیست قسمتی از نامه ای را که لهرسب بن محمود شاه،

۱۵۱- آرشیو ملی لیسبون TT: G. XV-17-23 و خلاصه آن در کتاب ماتوش ص ۱۷۰.

۱۵۲ کوری یا: کتاب سوم کاسنانیدا، کتاب هفتم فصل ۴ و ۵ و باروس، بخش چهارم، کتاب چهارم فصل ۱۴ ۱۵۳- همان مدارك.

۱۵۴- ر. ک به ص ۸۱

۱۵۵- نامه لهرسب بن محمود شاه، در آرشیو ملی لیسبون،

C.V.R. 86A (سند شماره ۱۱ ضمیمه)

عامل اصلی توطئه، خود دربان چگونگی بدست آوردن نامه‌ها به پادشاه پرتغال نوشته است نقل کنیم^{۱۵۶} (کلیشه ۱۵)

و صورت حال چنین است که پده در قاهرات بودم که شجاع الدین نام نوکر محرم وزیر هرموز به قاهره آمد و در مجلس پدر بنده و بنده بفرمود که از جانب وزیر آمده‌ام که پیش رئیس مسلمانان و رومین روم بنزد پادشاه هرموز گفتم چون پدرم و بنده شدم در فکر آن شدم که نوعی نصایح که او بتواند رف چند روز درین فکر بودم که چگونه شخص معسر که خود احوال، حرف به حرف عرصه داشت در گه کرده، پیش بنده آمده^{۱۵۷} و گفت که شجاع الدین پیش من آمده است و میگوید که از قول وزیر کاتب مسلمانان دارم مع حصه و طوماری بپااض که وزیر به خط خود اسم خود بر آن نوشته جهت امر او، که اسم ایشان بمحقق نمود | شد | اکنون اسم ایشان معلوم نموده‌ام، می‌خواهم که نویسمی من گفتم بلی، اما حضرت سلیمان بی‌اور^{۱۵۸} تا به بیم و از آن طور بموسم رفت و آورد و گرفتم که فردا بنویسم و بدهم فی الحال امک گرفته‌ام و آورده‌ام. چنانچه نمود و دادم و گفتم که باز آمده تا نرود بعد از آن او هم مردانه نگه داشت و هر چند که گفتگوها و حکایتها باهم نمودند تا به جنگ و غوغا رسید^{۱۵۹}، باز مداد و نگاهداشت درمائی که

۱۵۶- همان مترک .

۱۵۷- منظور پیرحسین لاری است که نامه شماره ۱۲ از اوست.

۱۵۸- مراد نامه ایست که به سلمان نوشته بوده‌اند .

۱۵۹- برای اطلاع از جزئیات واقعه به نامه شماره ۱۲ در

ضمیمه رجوع شود .

[illegible]

گزارش شماره ۱۵ - نامه لهراسب بن محمود شاه و امضای او که در پشت نامه بوده است

پرتغالیها در خلیج فارس

وزیر هر موز به هند می رفت و همان شخص نیز همراه خود بردند که مگر به دلداری را از نگه میدار و در وقت بوجه، به او گفتم که شما با خود هر چه من ده تا به دست کسی آمیختن به پرنکال فرستم. القصه پیش آمده گذاشت و رفت و با خدمت. کسی که لایق آن باشد که جوهری چمن بستند، نگاه دارد و به کسی ننماید الا پادشاه، نمی دیدم موفق داشته بودم تا به هر موز بر آمدم و در خدمت در گاه بودم که روزی آتشایی پیش آمده آمد و گفت که در کرچی حمیری همین از آن شخص معسر نمیدم و احوال به تفصیل گفت. جواب دادم که به پادشاه پرنکال و به محسن سو کند خورد که آنچه گوئیم به کسی نگه میدار و پادشاه پرنکال و سرها محفی دارد. آنگاه که هیچ مسکن واقع نشود بناماً قبول نموده و سو گندها خورد و او هم امین و معسر و محسن پادشاه دیدیم. از روی اخلاص و اعصار سلیم و نمودیم.

مدارک پرتغالی نشان می دهد که در همین ایام پرتغالیها محمد شاه را نیز از سلطنت هر موز بر کنار کرده و به گوآ GOA فرستاده بودند و این در کناری چندان طول نکشیده بود و از بعد از بازگشت به هر موز در نامه ای که به پادشاه پرتغال نوشته است به این موضوع اشاره و نسبت به رفتار مأموران پرتغالی شدیداً اعتراض نمود ۱۶۰

۱۶۰- اصل این نامه که عبری بوده بدست پیامده ولی سواد آن با ترجمه پرتغالی در کتاب «مدارک عربی برای تاریخ پرتغال» به چاپ رسیده است (نامه شماره ۴۸ از ص ۱۶۲ تا ۱۶۴)

Documentos Arabicos Para a historia Portuguesa

و ماتوش نیز تاریخ این نامه را مأخوذ از کتاب دوسوزا، ۱۱ ژوئن ۱۵۲۷ قید کرده است (ص ۱۶۷)

تاریخ این نامه بدرستی معلوم نیست زیرا فری جوانودوسوزا Frei Joao de Sousa که متن این نامه و ترجمه پرتغالی آن را در کتاب خود آورده، تاریخ آن را ۹ شعبان ۹۳۲ هـ ق نوشته ولی در تطبیق آن با تاریخ مسیحی که معادل با ۲۱ مه ۱۵۲۶ می شود، دچار اشتباه شده و آنرا ۱۱ ژوئن ۱۵۲۷ ذکر نموده است و چون در کتاب دوسوزا از این گونه اشتباهات فراوان یافت می شود، نمی دانیم تاریخ هجری را باید ماخذ قرارداد یا تاریخ میلادی و یا تاریخ دیگری را. بنابراین بین دو تاریخ نهم شعبان ۹۳۲ هـ معادل با ۲۱ مه ۱۵۲۶ و ۱۱ ژوئن ۱۵۲۷ معادل با ۱۱ رمضان ۹۳۳ هـ باید مردد بود.

ولی قدر مسلم اینست که تبعید محمدشاه و رئیس شرف الدین پیش از ماه شوال ۹۳۴ بوده زیرا دو نامه از محمدشاه و رئیس شرف الدین بتاريخ ۱۳ ژوئیه ۱۵۲۸ (۲۵ شوال ۹۳۴) که آنها را به پادشاه پرتغال نوشته اند در دست است و در این نامه ها به بازگشت محمدشاه از تبعید و قتل رئیس احمد تصریح شده است. ۱۶۱ (کلیشه ۱۶)

درباز گشت به هرموز محمدشاه و رئیس شرف الدین، به فکر کوتاه کردن دست مخالفان افتادند چنانکه محمدشاه به محض ورود دستور به قتل رئیس احمد و اخراج خانواده او از هرموز صادر کرد. ۱۶۲ (۲۲ شوال ۹۳۴ هـ . ق) و رئیس شرف الدین در

۱۶۱- آرشیو ملی لیسبون GXV-17-23 و TT: G. XV-15-2.

خلاصه این نامه ها در کتاب ماتوش ص ۱۷۰ موجود است.

۱۶۲- آرشیو ملی لیسبون TT: G. XV-1-60 و TT: G. XV-15-2.

محمدشاه در نامه ای هم که بعدها در ماه رمضان ۹۳۵ (مه ۱۵۲۹) به پادشاه پرتغال نوشت، تاکید کرده بود که قتل رئیس احمد برای حفظ امنیت قلمرو هرموز ضروری بوده است.

City of ————— 11/14/20

مفتی محمد رفیع

44-38861-1000

نگراور شماره ۱۶

نامہ رئیس شرف الدین بہ پادشاہ پرتغال دربارہ قتل رئیس احمد

صد و ستگیری راشد بن احمد مستطی، ۱۶۲ که به اندیشه بدست آوردن وزارت هرموز دست به تحریکات و اقداماتی زده بود، برآمد. مقارن این احوال ترکان عثمانی هم که از سال ۹۲۳ هـ ق چشم طمع به دریای هند و عمان و خلیج فارس دوخته بودند توجه بیشتری به این نواحی می کردند. ۱۶۴

از موجبات توجه ترکان عثمانی به خلیج فارس، شاید یکی هم تحریکات و ترغیب کردن های شخصی موسوم به خواجه ابراهیم از آزادیخواهان و معارف هرموز بوده است که برای نجات هرموز، از عثمانیها کمک خواسته بود. ابن گمان، مبنی بر مندرجات نامه ایست که در میان اسناد فارسی آرشیو ملی لیسبون نگهداری می شود. ۱۶۵ در این نامه که از آن پیش از این هم یاد کرده ایم، ۱۶۶ چنین نوشته شده:

«نفر خواجه ابراهیم پیش رومی رفته و رومی را به هرموز طلبیده. این عمله و نفر خواجه ابراهیم که پیش رومی است به خواجه ابراهیم نوشته بود که پیشکش و سوغات بردم، رسانیدم و یکصد هزار اشرفی قبول کردم که رومی اول به هرموز بپایند. طلب خط خواجه ابراهیم می کنند که قبول است تا بپایند».

این وقایع موجب شد نونودا کونیا Nuno da Cunha که

۱۶۳- این همان کسی است که در قیام تورانشاه و مردم خلیج فارس برضد پرتغالیها خیانت کرد و از پرتغالیها حمایت نمود (ر.ک ص ۶۹ در همین کتاب)

۱۶۴- اقبال ص ۶۶- کوری یا : کتاب سوم - آندرادا :

وقایع سلطنت دم جوانوسوم، بخش دوم، فصل ۳۹

۱۶۵- TT: D. O. 1 و سند شماره ۱۵ در ضمانت کتاب حاضر

۱۶۶- ر. ک به ص ۶۹ و ۷۰

پرتغالیها در خلیج فارس

تازه به مقام نیابت سلطنت پرتغال در هند منصوب شده بود ،
خود به خلیج فارس بیاید و مهابی منرارل مصالح و سلطه پرتغال
را در خلیج فارس استوار و تثبیت کند

در مسقط راشد بن احمد از رئیس شرف الدین به نوبودا کونیا
شکایت کرد که از راه دشمنی ده هزار اشرفی به نام مالیات
از او مطالبه میکند و پیشقدم کرد چنانچه از حق او حمایت
شود حاضر است در هر مورد حقانیت خود را به اثبات رساند

اقبال در کتاب خود نوشته است : ظاهراً عرض او از این
پیشنهاد امن بود که به حمایت پرتغالیها در دستگاه پادشاه هرموز
راهی پیدا کند و رقیب خویش را بر انداخته جای او بگیرد ، ۱۶۷
و همینطور هم شد . چنانچه نوبودا کونیا ، راشد بن احمد را
با خود به هرموز برد و در آنجا به حسب راشد رسیدگی کردند
و معلوم شد هیچ بدعی به دیوان هرموز ندارد و نوبودا کونیا که
از خیالات و دشمنی رئیس شرف الدین در باره پرتغال بیمناک
بود او را دستگیر کرده به لیسبون فرستاد ۱۶۸ و حواجه ابراهیم
را نیز زندانی کرد ۱۶۹ و راشد بن احمد را به وزارت هرموز
برگرداند . ۱۷۰ ولی مردم بحرین به طرفداری از رئیس شرف الدین

۱۶۷- مطالعاتی در باب بحرین و جزایر و سواحل خلیج

فارس ص ۶۷

۱۶۸- باروس ، بخش چهارم ، کتاب چهارم ، فصول ۹ و
۱۰ و کاستانیدا ، کتاب هفتم ، فصول ۱۰۲ و ۱۰۳ - آندزادا ،
بخش دوم .

۱۶۹- باروس : بخش چهارم ، کتاب چهارم فصل ۱۲

۱۷۰- اقبال ص ۶۷ و نامه فارسی شیخ راشد به پادشاه

پرتغال در آرشیو ملی لیسبون تحت شماره TT: D. O. 88 (ر.ک)

ضمیمه ۳۳) .

روابط ایران و پرتغال

و اعتراض به تبعید او دست به شورشى بزرگ زدند ۱۷۱ و نونودا کونیا، برادر خود را برای رفع غائبه آنها روانه بحرین نمود. اما نه تنها موفقتر بدست نماند بلکه گمشده ها به معاینه پس از شکستی که بر آنها وارد شد ناچار به ترک بحرین شدند و نونودا کونیا نیز که ندرت خاموش کردن شورش ها، بنزد در خود نمی دید به ناچار هرموز را به قصد هندوستان در ۱۷۲ گفت (دعای مجرم ۱۹۳۶)

بدین ترتیب رئیس شرف الدین و وزیر مقتدر و مومن دو ... هرموز از کار بر کنار شد و زخم امیر بدین سمع را با بن حمد که از خدمتگزاران صادق پرنیایا بود ... در بحرین متودش و دواى خود را در خدمتگارى و پدرش در حال ... ۱۷۴ افتاد.

تبعید طولانى رئیس شرف الدین ... ز به نول انجامید ۱۷۵ (۹۵۲-۹۳۶ هـ) حلی از اهمیت اقدامات رئیس

۱۷۱- کاسمان بد، کتاب هفتم، فصل ۱۰۲ و ۱۰۳ - کوری با، کتاب سوم - آندردا، بخش دوم فصل ۵۰-۵۵. ۱۷۲- اقبال ص ۶۷- فلسفه سیاست خارجى ایران در دوره صفویه، ۱۳۵۲ شمسی، ص ۲۳

۱۷۳- راسدین احمد در نامه های بسیاری که از او باقیست از خدمتگزارین و فداکاریها و صمیمیت خود سبب به دود پرتغال صحبت کرده است (رک به نامه های ۳۱ تا ۳۸ در ضمیمه). ۱۷۴- نامه راسدین احمد، شماره D. O. 68 در آرشیو ملی لیسبون (رک به ضمیمه شماره ۳۳).

۱۷۵- ر. ک. سند شماره D.O. 76 در آرشیو ملی لیسبون که نامه پسر شرف الدین به اوست و در آن نوشته: «... حال مدت پانجده سال شده که فراموش فرموده اند» (ضمیمه

پرتغالیها در خلیج فارس

شرف الدین و نشان دهنده نگرانیها و بیم فراوان پرتغالیها از خطرانی بوده که سیاست و سرسختی های او برای مصالح دولت پرتغال در خلیج فارس در بر می داشت در این مدت پرتغالیها از هیچگونه فتنه و سرخسختی نگرانی نداشتند رئیس شرف الدین خودداری نکردند

نامه های متعددی که از او و از خویش و بدان او باقیست، ۱۱۶ نمودار روح و ضمیر او است که در این مدت طولانی، رئیس شرف الدین و خاندان او به دست همکاری نکردن با پرتغالیها محمل شده اند و بررسی این نامه ها نشان می دهد پرتغالیها چگونه تار و پود زندگی و خاندان او را به جرم مبارزه با استیلا و سلطه آن ها متلاشی کرده بودند، برادران مدت تبعید، ثروت و اموالش همه اردست رفت و املا کش به وسیله این و آن صاحب شد زن و فرزندان به عسرت و تنگدستی افتادند، حاجائی که پسر او در یکی از نامه های خود که در سال آخر تبعید برای رئیس شرف الدین فرستاد به او نوشت: «اکنون چیری در این مکان نمانده غیر

شماره ۲۷). اسناد او بنیز که اسناد و مدارك آرشیو ملی لیسبون درباره خلیج فارس را دیده و یادداشت هائی هم در پشت برخی از اسناد در معرفی آنها نوشته، در سبب سند مورد بحث به تصریح ذکر نموده است «نویسنده نامه با رئیس شرف وزیر هرموز که از ۱۵۳۰ تا ۱۵۴۵ به پرتغال تبعید شده بود همراه بوده است». سالهای ۱۵۳۰ و ۱۵۴۵ معادل ۹۳۶ و ۹۵۲ هجری قمری بوده است.

۱۷۶- دوازده نامه در این باره در آرشیو ملی لیسبون به شماره های ۲۵، ۲۶، ۳۴، ۴۵، ۶۰، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۷، ۷۴، ۷۶ و ۹۳ در مجموعه D.O. (مدارك شرفی) موجود است و برای اطلاع از متن کامل این نامه ها به ضمایم پایان این کتاب رجوع کنید (ضمایم ۱۶ و ۱۷ تا ۲۸).

همین چهار دیوار خانه که در آن نشسته ایم. ۱۷۷

اما ظاهر آ این نامه و نامه های دیگر که برای رئیس شرف الدین فرستاده می شد و بدون تردید مورد بازرسی و سانسور مقامات پرتغالی قرار می گرفت، به دست رئیس شرف الدین نمی رسیده است زیرا اگر رسیده بود، عین آنها امروز در آرشیو ملی لیسبون وجود نمی داشت.

به طوریکه از همین اسناد بر می آید، رئیس شرف الدین را در لیسبون نیز راحت و آسوده نگذاشته بودند و هر روز به بهانه ای او را تحت فشار و سختگیری تازه قرار می دادند. سندی که در این مورد موجود است نامه ایست خطاب به پادشاه پرتغال از شخصی به نام خواجه قاسم که در مدت تبعید، بسا رئیس شرف الدین در لیسبون بوده و رفتار پرتغالیها درباره رئیس شرف الدین را به چشم دیده بود. در این نامه خواجه قاسم به تفصیل می نویسد چگونه یکی از مأموران پرتغالی موسوم به دوگومش De Gomes بوسیله حاجی قاسم از رئیس شرف الدین مطالبه چیزی از نقد یا جنس کرده بود و چون رئیس شرف الدین از دادن آن خودداری نمود، گومش با تیبانی با غلام رئیس شرف الدین، به اطلاع پادشاه رسانیده بود که رئیس شرف الدین قصد فرار دارد و این وضع موجب شد که رئیس شرف الدین و خواجه قاسم را به زندان انداختند. ۱۷۸ خواجه قاسم در نامه خود پرده از روی این توطئه برداشته ولی معلوم نیست بر اثر توطئه مزبور چه مدت در زندان بوده اند.

۱۷۷- نامه ۷۶ در TT:D.O. (ضمیمه ۲۷).

۱۷۸- آرشیو ملی لیسبون TT : D. O. 25 (ضمیمه)

چنانکه گفتیم، پس از برکناری و تبعید رئیس شرف‌الدین، نو نودا کونیا وزارت محمدشاه را به راشدین احمد مسقطی واگذار کرد. راشدین احمد چون به وزارت رسید، پسر خود، احمد را که پانزده سال بهشتی بدانت به حکومت قلمت گذاشت و مقامات و مشاغل مهم را به عمرا برانمان سپرد.^{۱۱۹}

نو نودا کونیا در این سفر آنتونیو دو شیلویرا Antonio de Silveira را به جای برنس و Tristão به ویرمندی هر روز و حلیج ورس مصوب کرده برای آنکه از دین محمد سه نفر خانیش آسوده باشد و ونش فلکانو Luis Talcao نامی را به عنوان ملارم مخصوص سلطان تعیین کرد.^{۱۲۰} در مراقبت او و ره‌انطش به دیگران است شد و به طوریکه از گراشاهی راشدین احمد که در مدت وزارت خود به پادشاه پرتغال نوشته است برمی آید، این شخص هم بوطیقه خود خوب عمل کرده بود.^{۱۲۱} با تعبیرایی که نو نودا کونیا در مأموران پرتغالی هر روز داد و ده‌رات مدتی از اجحاف و زبانت طلبی‌های پرتغالیین کاسته شد و نامه‌هایی که از محمدشاه به راشدین احمد مربوط به این ایام در دست است حاکی بر این نکته است.^{۱۲۲} اما رفته رفته باز، پرتغالیها به عدون کوب کون به تحصیل مطامع خود دست

۱۷۹- نامه راشدین احمد که به پادشاه پرتغال نوشته است . (TT: D.O.36) و برای من کامل آن به ضمیمه ۲۹ رجوع کنید .

۱۸۰- کاسیانیدا : کتاب هشتم ، فصل ۴۹ .

۱۸۱- ر . ک به ترجمه ضمایم ۳۶ و ۳۷ و ۳۸

۱۸۲- اسناد شماره ۶۹ و ۷۰ از محمدشاه و نامه‌های ۳۶ و ۳۷ و ۲۷ و ۶۶ از راشدین احمد در مجموعه TT: D.O. (ضمایم شماره ۴۰ و ۴۱ و ۲۹ و ۳۱ تا ۳۳) .

زدند و این تغییر وضع را در نامه دیگری از محمدشاه می‌یابیم که ضمن تعریف از فرمانده هرموز، به سبب افزایش مخارج تقاضای تخفیف مالیات سالیانه را نموده است. او می‌نویسد:

«احوال این‌جانب مخفی نماند که اخراجات این ملک بیش از پیش است و محصول این ملک به اخراجات وفا نمی‌کند التماس آنکه نظر عنایت و التفات دریغ نفرمایند و تخفیف از مال مقررۃ اینجانب فرمایند...»^{۱۸۳} (کلیشه ۱۷)

بر علل مذکور در فوق، اثر ناامنی‌ها و اغتشاشاتی را هم که در قلمرو هرموز غالباً بدشمنی با راشدبن احمد برپا می‌شد باید افزود زیرا این ناامنی‌ها نیز موجب گردیده بود که رفت و آمد کاروانان به هرموز که قسمت اعظم عواید و درآمد هرموز را تامین می‌کرد قطع گردد.^{۱۸۴}

دوران وزارت راشدبن احمد ظاهراً چهار سال (تا سال ۹۴۰ ه. ق) به طول انجامیده است. و ده نامه‌ای که به زبانهای فارسی و عربی از او، مربوط به این سالها در دست است و آنها را به پادشاه پرتغال نوشته،^{۱۸۵} همه حاکی از خدمتگزاری او به

۱۸۳- سند شماره TT: D.O. 71 (ضمیمه شماره ۴۲)

۱۸۴- راشدبن احمد در یکی از نامه‌های خود چنین مینویسد: «اوضاع محصول هرموز چند سالی است که حاصلی ندارد چون جلوگیری از آمدن به هرموز شده و کار به خلاق سحت گردیده است چون حاصل «بنجار» از جوژرات بوده و کاروانهایی که حریر و قماش یزد می‌آوردند فقط برای همان می‌آمدند، (TT: D.O., 82, 88) ضمایم ۳۶ و ۳۷».

۱۸۵- اسناد شماره ۲۷، ۳۶، ۳۷، ۶۶، ۸۶، به زبان فارسی و شماره‌های ۷۹ و ۸۲ و ۸۸ به زبان عربی در مجموعه مدارک شرقی D.O. در آرشیو ملی لیسبون و شماره‌های XI و LH نیز به زبان عربی در مجموعه چاپی جوآنودوزا (مدارک عربی برای تاریخ پرتغال). برای متن کامل این نامه‌ها به ضمایم ۲۹ تا ۳۳ رجوع کنید.

پادشاه پرتغال و پرتغالیهاست. او در این نامه‌ها، همه جا خود را خدمتگزار صدیق و جان‌نثار دولت پرتغال دانسته و از خدمات وفداکاریهای خود و از مساعی و تلاشی که در افزایش مالیات و خراج هرموز و حفظ منافع و مصالح پادشاه پرتغال بکار برده بود صحبت کرده و در کلیه این نامه‌ها از پادشاه پرتغال استدعای توجه و مرحمت و تقویت نموده است و نامه دیگری نیز موجود است که بامضای عده‌ای از اهالی هرموز به پادشاه پرتغال نوشته شده و در آن امضاء کنندگان نامه از خدمات، درستی و صداقت راشد تعریف و تمجید کرده‌اند و بدون تردید این نامه ساختگی و یا بدستور راشد بوده که جمعی از بستگان او آنرا نوشته‌اند^{۱۸۶} ولی در قلمرو هرموز، مردم به سبب خیانت‌های او به جنبش آزادی‌خواهی آنها و خدمتگزاریهایش به پرتغالیها، با او موافق نبودند و به همین سبب دوران وزارت و حکومت او در کشمکش با اهالی هرموز که حاضر به قبول سلطه پرتغالیها و مشاهده خیانت‌های شیخ راشد نمی‌بودند گذشت و او خود به کرات در نامه‌های خویش به دشمنی اهالی هرموز اشاره کرده^{۱۸۷} و حتی در یکی از نامه‌ها به تفصیل نوشته است که چگونه اهالی هرموز به خانه او ریخته و آنجا را به آتش سوخته‌اند.^{۱۸۸}

۱۸۶- سند شماره D.O.61 در آرشیو ملی لیسبون
(ضمیمه ۳۹ در این کتاب).
۱۸۷- ر. ک به ضمایم شماره ۳۳ و ۳۶ و ۳۷ و ۳۸.
۱۸۸- نامه شماره D.O.66 در آرشیو ملی لیسبون
(ضمیمه شماره ۳۳).

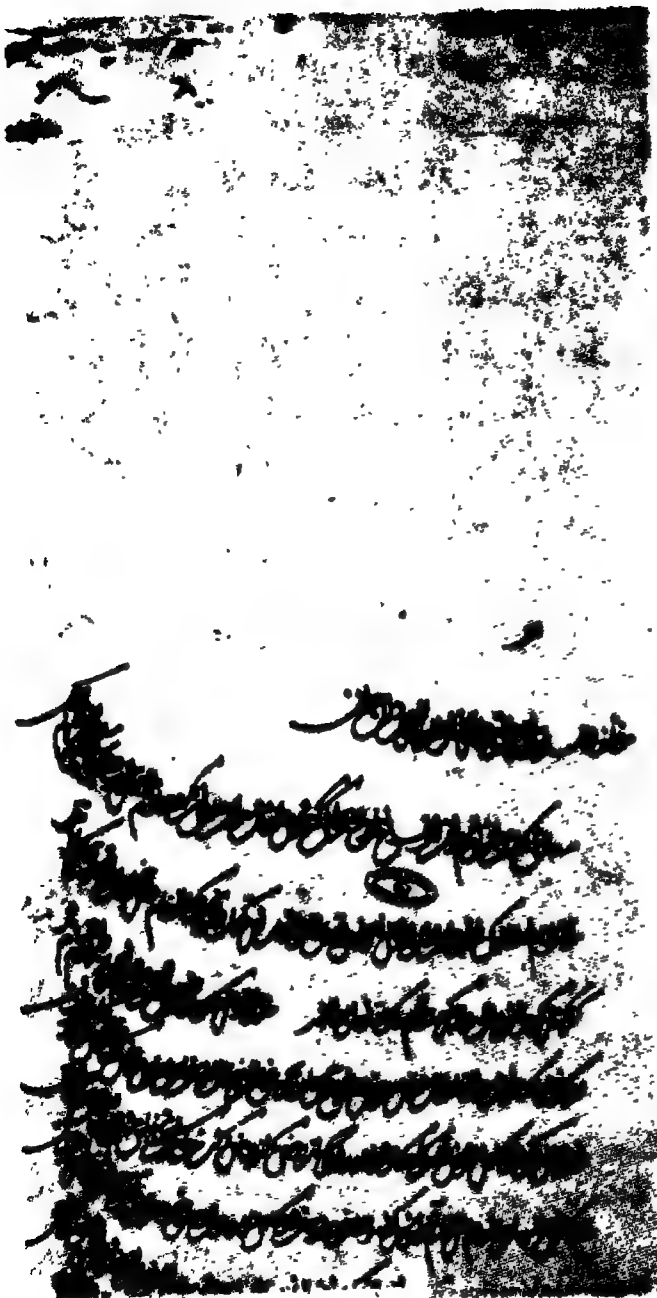
این است قسمتی از آن نامه

... این بنده این خدمت که کردم نه بخاطر وزارت هر موز بود بلکه توقع و ترقب بنده از آن صاحب زیاده از این منصب است، که [بك كلمه ناخوانا] در میان این بنده فرمائید زیرا که این بنده را غیر از آن صاحب ملاذ و ملجائی نیست. از این سبب جمعی از کبتانان (منظور کاپیتانها است) و جمعی مسلمانان که صاحب حکم ابدعداوت با بنده بسته اند و قصد جان بنده کرده اند بلکه به خانه بنده به قصد جان بنده آمده اند و در خانه مرا سوختند که به بك پیراهن از خانه بیرون افتادم و در خدمت صاحب خود با آن همه زحمت صبر کردم و در بن مدت شب و روز خواب نکرده ام و آرام نگرفته ام. از بزرگ و کوچک و مالی که به دولت و عنایت آن صاحب در این مدت جمع کرده بودم و از ذخیره [ای] که پدرم از برای بنده گذاشته بود، همه در خانه بنده سوخته شد... (کلیشه های ۱۸ و ۱۹)

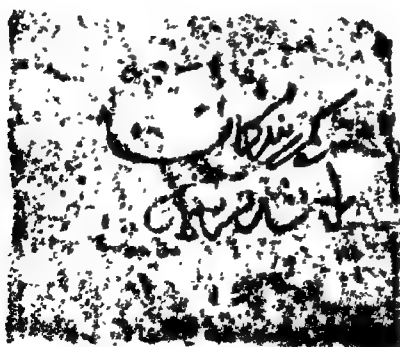
دامه این تشنجات داخلی رفته رفته بالا گرفت و موجب شد سلطان لارهم با استفاده از گرفتاریهای داخلی سلطان هر موز به برخی از نواحی هر موز حمله برد، ۱۸۹ اما نتیجه ای بدست نیاورد. در گیر و دار این وقایع یکی از برداران محمد شاه به نام رئیس علی دست به توطئه ای برضد محمد شاه زد لیکن او هم توفیقی نیافت ۱۹۰.

۱۸۹- نامه های راشد بن احمد به سلطان پرتغال، شماره های ۸۸ و ۸۲ D.O. در آرشیو ملی لیسبون و نامه شماره نهم در کتاب جوانودوسوزا (ص ۵۳-۴۸) و نیز در تاریخ کاستانیدا: کتاب هشتم فصل ۷۴.

۱۹۰- کاستانیدا، کتاب هشتم فصل ۴۹.



گراور شماره ۱۸ - ابتدای نامه راشدین احمد



گراور شماره ۱۹ - بقیہ نامہ راشد بن احمد

متعاقب این حوادث ، امیرریشهر نیز برضد پادشاه هرموز قیام کرد (۹۳۹=۱۵۳۲) ۱۹۱ و چون بیم آن می‌رفت که دامنه این اغتشاشات و شورشها به سایر سواحل و نواحی خلیج فارس کشیده شود ، کشتی‌های جنگی پرتغال خود را به ریشهر رسانیده ، شورش آنجا را سرکوب و آرامش را مجدداً برقرار کردند ۱۹۲ .

بدین ترتیب حکومت محمد شاه تا سال ۹۴۰ هجری قمری ادامه یافت و چون در این سال درگذشت (یا کشته شد) برادر دیگرش سلفربنام سلفرشاه دوم جانشین او گردید ۱۹۳ .

نویسندگان که تاریخ ملوک هرموز را نوشته‌اند ، افزون بر اشتباهاتی که در تعیین زمان این ملوک مرتکب شده‌اند ، در نام پدر و کسان آنها هم دچار لغزشهایی گردیده‌اند از جمله این اشتباهات تاریخ مرگ محمدشاه و هویت جانشین اوست . چنانکه نوشته‌اند محمد شاه در ۹۷۲ هـ ق درگذشته و جانشین او پسرش فرخ شاه بوده است ۱۹۴ . این اشتباه به طور یقین ناشی از تشابه

۱۹۱- ماتوش : ص ۱۸۰ ، نقل از تاریخ باروس ، بخش چهارم ، کتاب چهارم ، فصل ۲۶ .

۱۹۲- همان کتاب ، همان فصل و کاستانیدا کتاب هشتم فصول ۷۴ و ۷۵ .

۱۹۳- کاستانیدا همان کتاب ، فصل ۷۶ .

۱۹۴- قاضی احمد غفاری قزوینی : جهان‌آرا ص ۱۹۲ و آقای حسینقلی ستوده : تاریخ آل مظفر ج ۲ ص ۱۲۷ و این هر دو مؤلف در هویت سلطانی که معاصر با حمله‌ی البوکرک به هرموز بوده نیز دچار اشتباه شده و نام او را که سیف‌الدین ابانصر شنگلشاه بوده (ر.ک به ص ۲۱ به بعد در همین کتاب) ، «سلفورشاه دوم» نوشته و محمد شاه را پسر او دانسته‌اند و حال آنکه ، سلفورشاه دوم پسر ابانصر شاه و برادر محمد شاه بوده است .

اسمی و وضع افراد سلسله ملوک هرموز است باین معنی که در این خاندان ، معاصر با دوره صفویه دو محمد شاه بوده اند ، یکی پسر سیف الدین ابانصر شاه ۱۹۰ ، یعنی همین کسی که در این بخش مورد بحث است و دیگری محمد شاه پسر فیروز شاه ، که برادر زاده محمد شاه مورد بحث بوده است و او بعد از پدرش فیروز شاه ، از ۹۷۱ تا ۹۷۲ سلطنت کرده است در نتیجه ، نویسندگان نسابرخ ملوک هرموز این دو محمد شاه را یکی دانسته اند نکته دوم هویت جانشین محمد شاه اول است که نویسندگان مزبور نام او را فرخ شاه نوشته اند و او جانشین محمد شاه دوم بوده نه محمد شاه اول و جانشین محمد شاه اول به طور یقین برادرش سلفر شاه بوده است ۱۹۶

بهر حال دوران حکومت محمد شاه از ادوار افتخار آمیز سلسله ملوک هرموز است زیرا در این دوره بود که محمد شاه و وزیر میهن دوست اور رئیس شرف الدین منتهای تلاشهای خود را برای نجات هرموز به کار بردند تا دست پرتغالیها را از آبهای خلیج فارس کوتاه سازند ولی حیانت شیخ راشد بن احمد مسقطی مانع حصول مقصود آنها شد محمد شاه به ناچار دست نشانده پرتغال و رئیس شرف الدین به لیسبون تبعید گردید . . .

۱۹۵ و ۱۹۶ - ر.ک به مقاله «مهرها» ، نوشیحها و طغراهای ملوک هرموز ، در مجله بررسیهای تاریخی، سال هشتم ، شماره ۳) و به ضمائم ۸ و ۹ و ۴۰ تا ۴۴ (برای مهر محمد شاه) و ضمائم ۴۶ و ۴۷ و ۵۰ و ۵۱ و ۵۲ (برای سلفر شاه) در همین کتاب .

مظفرالدین سلغرشاه دوم (۹۴۸-۹۴۰ ه . ق)

سلغر شاه فرزند سیف‌الدین ابانصر و برادر محمد شاه بود که پس از محمد شاه به سلطنت هرموز رسید. به طوریکه از اسناد آرشیو ملی لیسبون مستفاد می‌شود، چون محمد شاه در گذشت، سلغربه کوآرفت ۱۹۷ و در بازگشت از آنجا، هنگامی که قدم به خاک قلمرو هرموز (رأس الحد) می‌نهاد، خلعت سلطنت را که از نایب‌السلطنه پرتغال گرفته بود برتن کرد ۱۹۸ و ظاهراً این رسمی بوده است که چون سلطانی از بین می‌رفت، جانشین او، پیش از آنکه اختیارات سلطنت را به دست گیرد، برای تجدید تمهیدات اسلاف خود و تقبل شرایط دولت پرتغال، بایستی به کوآ می‌رفت. ۱۹۹

در مسقط، شخصی که ظاهراً از عمال پرتغال بود به سلغر شاه پیشنهاد و تکلیف نمود شیخ احمد بن راشد را - اگر چه جوانی ۱۵ - ۱۶ ساله بیش نبود - به وزارت خود برگزیند. ۲۰۰

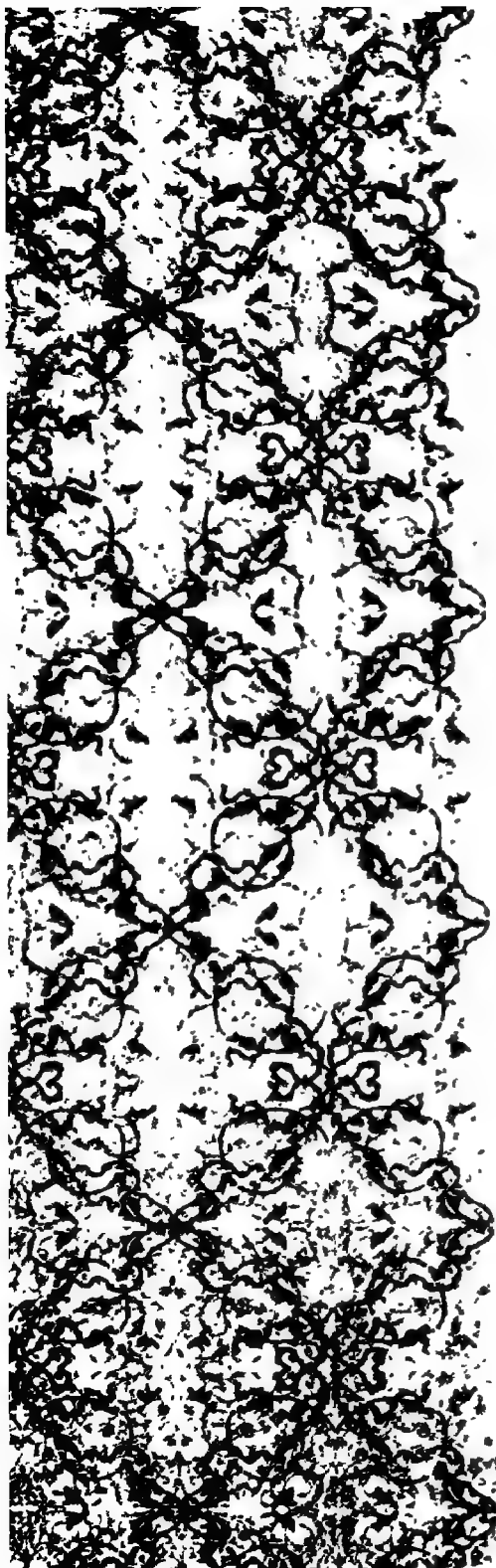
۱۹۷- آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 93 (ضمیمه ۱۸)

۱۹۸- آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 77 (ضمیمه ۵۰)

۱۹۹- تودانشاه و محمدشاه نیز پیش از جلوس خود به کوآ رفته بودند.

۲۰۰- نامه سلغرشاه به پادشاه پرتغال TT: D. O. 77 (ضمیمه ۵۰)

ضمایم



خوانندگان و ما

در شماره ۲ سال نهم مجله بررسیهای تاریخی در صفحه ۳۰۲ عکس سکه ای که مربوط به ابش خاتون دختر سعد دوم میباشد چاپ گردیده بود. اینک آقای سید جمال ترابی طباطبائی طی نامه ای مطالبی را در مورد این سکه ابراز داشته اند. مجله بررسیهای تاریخی ضمن سپاسگزاری از دقت و امعان نظر آقای سید جمال ترابی طباطبائی، نامه ایشان را عینا درج مینماید

در صفحه ۳۰۲ مجله بررسیهای تاریخی شماره ۲ سال نهم نقش سکه زیبا و کمیابی از اتابک ابش خاتون مندرج است که لازم است مطالبی در مورد آن عرض شود

الف - دوران حکومت ابش خاتون (۶۶۲-۶۸۶ ه. ق ۱۲۶۳-۱۲۸۷ م) با دوران حکومت ایلخانان زیر مصادف است.

هولاکو خان ۶۵۴-۶۶۳ ه. ق

اباقان ۶۶۳-۶۸۰ ه. ق

احمد تکودار ۶۸۰-۶۸۳ ه. ق

ارغون ۶۸۳-۶۹۰ ه. ق

بنابراین مطالب پشت سکه نمی تواند حاوی القاب و عناوین منکوقاآن آنهم بخط وزیران اینوری باشد.

ب - تاریخ ضرب سکه ۶۸۳ ه. ق حدفاصل حکومت تکودار و ارغون است. باین دلیل هم نمیتواند هیچ نوع نسبتی با منکوقاآن داشته باشد.

پ - متون منقور بر طرفین سکه اطلاعات چندی را حاویست که در نوع خود بسیار جالب و درعین حال کاملاً گویا است.

متن روی سکه همانست که چاپ میشود: الحمد لله - لا اله الا الله - محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم - اتابک ابش بنت سعد. ولی در

حاشیه آن که سائیده شده قسمتی از آیه ۲۵ از سوره آل عمران باستثنای مطالب بین الهالین میباشد که بدان وسیله، ایلخانان مغول؛ خلیفه عباسی و خوارزمشاه را شماتت نموده تسلط خود را بر مسلمین من تشاء الله تلقی میکند نه نتاج نفاق مسلمین

قل اللهم مالك الملك ، تؤتي الملك من تشاء ، و تنزع الملك ممن تشاء «و تعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على كل شئني قدير .»

این آیه در اغلب مسکوکات ایلخانان ایران منقور است . پشت سکه : بخط وزبان ایغوری متن کامل و مغولی است که از سال ۶۶۳ تا ۶۹۴ ه . ق بر سکه های ابا قآن ، احمد تکودار ، ارغون ، گیخاتو ، بایدو ، دیده میشود و از زمان غازان خان متروک و فرمول دیگری جانشین آن میشود «ر.ك بنشریه شماره ۶ موزة آذربایجان ، رسم الخط ایغوری» که مرکب از ۴ کلمه است در ۵ سطر: در واقع سطر ۴ و ۵ يك کلمه میباشد .

سطر اول خاقانو Khaganou خاقان

سطر دوم اراپم Erabme بزرگ

سطر سوم ارغونون Argounoun ارغون

سطر چهارم و پنجم دلدکگولوکسین Deledkeguluxsin سکه ی دلدکگولوکسین = سکه ی یا مسکوک بنابراین ترجمه میشود :

مسکوک ارغون ، خان بزرگ یا سکه ارغون خان بزرگ
حاشیه پشت سکه فرمول متداول از زمان عبدالملك مروان تا قرن هفتم و بصورت زیر است .

بسم الله ضرب هذا الدينار . . . بشیراز سنه ثلث وثمانین وستمائه (۶۸۳)

و بر قسمت سائیده شده مابین الدینار و بشیراز که باقیاس نقش با قطر آن در حدود ۶ میلیمتر در اصل میباشد کلمه المبارک (صفت مسکوک) منقور بوده است که نشان میدهد این سکه بسال ۶۸۳ در شیراز از طلا بمناسبت جلوس ارغون خان بتخت سلطنت بامر ابش خاتون اتابک فارس زده شده است .

بررسی های تاریخی

مجله تاریخ و جمعيات ايران شناسي

مدیر: حاجي سرکرد محمد کشمیری

سریه سجاد نزرک ارسساران - اداره روابط عمومی

کمیته تاریخ و آرسو نظامی

بهای این شماره / برای نظامیان و دانشجویان ۳۰ ریال

۱ / برای غیر نظامیان ۶۰ ریال

بهای اشتراك سالانه ۶ شماره / برای نظامیان و دانشجویان ۱۸۰ ریال

در ايران ۱ / برای غیر نظامیان ۳۶۰ ریال

بهای اشتراك در خارج از کشور : سالیانه ۶ دلار

برای اشتراك، وجه اشتراك را به حساب ۷۱۵ بانک مرکزی تا ذکر حمله و بات
نمبرال محله بررسی های تاریخی، پرداخت و رسید بانکی را به نشانی کامل خود
در دفتر محله ارسال فرمائید.

محل بفروشی : کتافروشیهای : طهوری - شعاب امیرکبیر - بیل
و سایر کتافروشی های معسر

اقتباس بدون ذکر منبع ممنوع است

جای اداره : نهران - میدان ارک

تلفن ۲۲۴۲۲

Barrassihâ-ye Târikhi

REVUE DES ÉTUDES HISTORIQUES

PAR

ETAI MAJOR DU COMMANDEMENT SUPRÊME

(SERVICE HISTORIQUE)

DIRECTUR

COAMMANDANT KESHMIRI

ADRESSE:

IRAN

TÉHÉRAN

PLACE ARG

DÉPARTEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES

ABONNEMENT : 6 DOLLARS POUR 6 NOS.

شاهزادگان ارشد ایران

اداره روابط عمومی

بررسیهای تاریخی

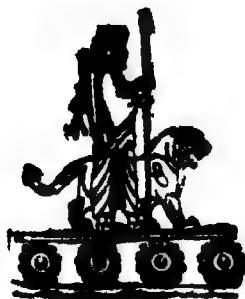
Barrassihâ-ye Târikhi

Historical Studies of Iran

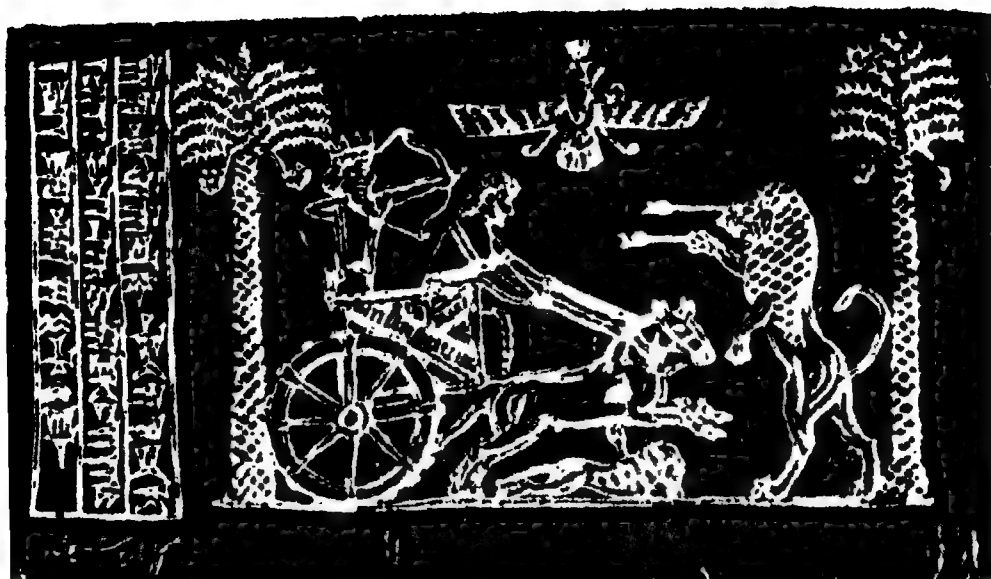
Published by

Supreme Commander's Staff

Tehran — Iran



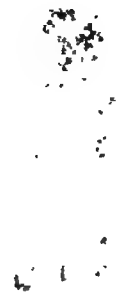
چاپخانه شاهنشاهی



بررسی های تاریخی

آذر - دی ۱۳۵۳
(شماره مسلسل ۵۴)

شماره ۵
سال نهم



संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत

بررسیهای تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی

نشریه سناد بزرگت اورستاران - اداره روابط عمومی

بررسیهای تاریخی

No. 54 (I. IX. Vol 5)

Dec 1974 Jan 1975

شماره ۵ سال پنجم

پیاپی ۱۵۴

آذر - دی ۱۳۵۳



از این مجله دوهزار و ششصد و پنجاه جلد در چاپخانه ارتش شاهنشاهی
به چاپ رسیده است .



مجلس شورای ملی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی

بفرمان مطاع

اعلیحضرت همایون شاهنشاه اریامهر بزرگ ارتشتاران

هیأت‌های رهبری مجله بررسی‌های تاریخی

بشرح زیر میباشند



الف - هیأت رئیسه افتخاری :

ارتشد رضا عطمی	ارتشد غلامرضا ازهاری	جناب آقای هوشنگ نهاوندی
• وزیر جنگ •	• رئیس ستاد بزرگ ارتشتاران •	• رئیس دانشگاه تهران •

ب - هیأت مدیره :

ارتشبد جعفر شفت	جانشین رئیس ستاد بزرگ ارتشتاران
سپهبد اصغر بهرست	معاون هماهنگ‌کننده ستاد بزرگ ارتشتاران
سپهبد عبدالمجید معصومی ناظمی	رئیس اداره کنترل ستاد بزرگ ارتشتاران
سرلشکر محمود کی	رئیس اداره روابط عمومی ستاد بزرگ ارتشتاران

ب - هیأت تحریریه :

آقای شجاع‌الدین شما	معاون فرهنگی وزارت دربار شاهنشاهی
آقای خان‌بابا سامی	استاد ممتاز تاریخ دانشگاه تهران
آقای عباس زرباب حوئی	رئیس گروه تاریخ دانشکده ادبیات دانشگاه تهران
آقای حمزه اخوان	و همود پیوسته فرهنگستان ادب و هنر
آقای سید محمد علی مصطفوی	دکتر در حقوق بین‌الملل
آقای محمد امین ریاحی	استاد باستانشناسی
سرگرد محمد کشمیری	دکتر در زبان و ادبیات فارسی
	مدیر داخلی مجله

Author/Translator

Title of Book

Mehdi Gharavi

**An Introduction to the Relationship of
Iran and India during Ancient Times**

Hossein Gharachanlou

**An Historical Geography and Archaeological
Relics of Varamin**

Hosseinali Momtazeh

**The Shucobiah Movement and its
Political and Social Consequences**

Mohammed Reza Nasiri

Some Historical Documents

Azizollah Bayat

**The Administrative Organization of
the Samanids**

Gen. Mahmoud Key

**Letters of the Iranian Ministers to
France**

Hossein Gharakhanl

**The Gol-Khandan Fort and the
of Soliman Motahar**

**Jahangir Ghar-
Magham**

**The Problem of Hormuz in the
Relationship of Iran and Foreign**

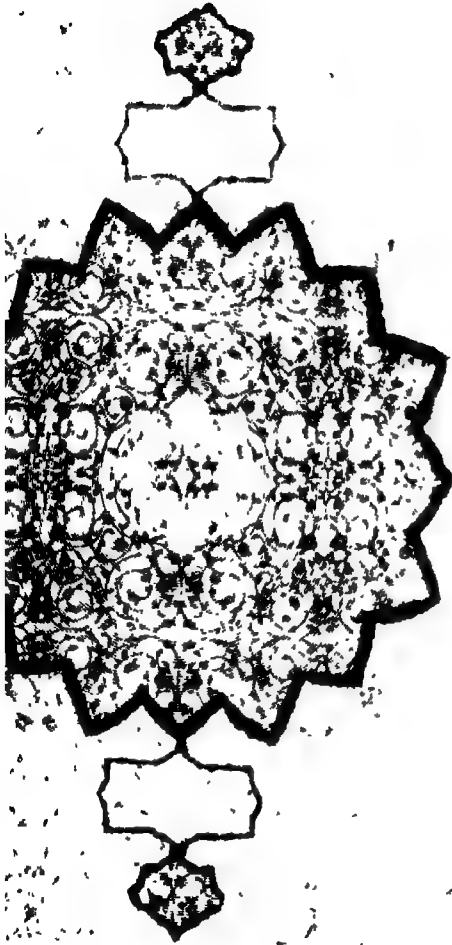
Hossein Ali

Mysticism among the Kurds

Amir

مقدمه‌ای بر روابط

بران و هند در دوران باستان



از

مه‌دی غروی

(دکتر در ادب و تاریخ)

مقدمه‌ای بر روابط ایران و هند در دوران باستان

ایران و هند دو کشور پهناور و سرشار از ثروت و تمدنی با هم
مربوط بوده‌اند و حتی شکمی که بین این دو کشور در طولانی‌هیچگاه
در حوردهای سخت و عمارت‌های با شکوه و با وسعت و با وسعتی مشترک
مورد حمله افواه دیگر، و از یک سو با این حدود با هم آمیزی فرهنگی و
تمدنی، موجودات در حاشیای این دو کشور گسترش داده‌اند.
بررسی این روابط در راه کتب تاریک و جمعیت دارد و ما در اینجا با ارائه
این مقدمه بسوی این تحقیق دامنه‌دار راه گشایی می‌کنیم.
در این مقدمه ما روابط ایران و هند را از پیش از حمله اعراب و مهاجرت
گروهی از ریشمندان به هند بررسی می‌کنیم، به این امید که روزی در راه
بارشمانی این روابط تحقیق دامنه‌داری صورت پذیرد و بر این سخن که
روابط ایران و هند در عصر آریائی‌ها آغاز شد و در دوران امپراتوران
موریائی‌های هند و شاه‌شاهی ساسانی گسترش یافت و در عصر بابران باوج
رسید خط بطلان کشیده شود، درین مقدمه حواصم دید که ایران و هند
هزاران سال پیش از رسیدن مهاجران آریائی، باهم روابط تمدنی و فرهنگی
داشته‌اند و پس از مهاجرت‌ها نیز فرنی نبوده است که دو ملت را تماسی با
برخوردی نا محسوس اما قوی و پراثر نباشد.
تاریخ روابط ایران باستان و هند را در پنج مبحث بشرح زیر بررسی می‌کنیم:

- ۱- ایران و هند پیش از ورود مهاجران آریائی.
- ۲- عصر آریائی در تاریخ روابط ایران و هند
- ۳- روابط ایران و هند در عصر مادها و هخامنشیان
- ۴- نخستین دوره طلائعی روابط ایران و هند عصر موریان.
- ۵- ایران و هند در عصر اشکانیان و ساسانیان

۱

ایران و هند پیش از ورود مهاجران آریائی

(. . . سرزمین ایران از اعصار ماقبل تاریخ چون یکی از تمدنهای پیشرفته و عریض قرار داشت و از آن شاهراههای مهم میگذشت و تمدنهای دوسوی جهان را با هم مربوط میساخت ایرانیان فرهنگها و تمدنهای مابین دیگر جهان را با هم آمیخت می کردند و از آن بهره مند می شدند اما این مبادله هرگز یکطرفه نبود و تمدنهای ایران نیز از تمدنهای این فرهنگها را با آنچه خود داشتند میآمیختند و پس از یکدیگر تمدنهای ایران را میساختند . پروفیسور کبریتسکی^۱

ایران و هند با سرنوشتی مشابه. اعصار پیش از باستان خود را پشت سر گذاشتند اگر قدیمترین اعصار تاریخ خود را عصر باستان بنامیم همانگونه که مشیرالدوله نیز تاریخ بزرگ خود را ایران باستان نامید. عصر پیش از باستان باید عصر ورود آریائیها به ایران و هند باشد و ما بر این اطلاق اعصار بسیار پیش از باستان به دورانهای ماقبل تاریخ ایران و هند بی تناسبیت نخواهد بود بخصوص که قدمت این اعصار گاهی به هشت هزار سال پیش

* خواهیم دید که واقعا عصر مشخصی برای ورود آریائیها وجود ندارد و این قوم در طی چند قرن و بسکلی دستانهای گوناگون وارد ایران و هند شده اند و اینجاست هدف بررسی روابط ایران و هند در اعصار بسیار پیش از باستان یعنی دوران تمدنهای غیر آریائی است .

۱- از سخنرانی پروفیسور رومن گیرشمن در موزه ایران باستان پس از پایان فصل اول حفاریهای هیئتهای فرانسوی در تپه های سلیک کاشان هنر و مردم شماره ۵۳ س ۸ .

سرنوشت مشرق ایران - همدردان عصر ناز و زود آرائی ها و انعقاد

بررسی این اعصار تاریک گذشته در دو سرزمین ایران و هند که از لحاظ اقلیمی و جغرافیائی بهم همانندی ندارند، مشابه نیست. فلات ایران سرزمینی است بسته با کوههای فراوان، آب و هواهای مختلف که فقط چند معبر و رودی دارد اما آنچه که در همه جای آن تقریباً صادق است کم آبی و خشکی است. هند صرف نظر از شمال، بقیه نواحی آن جلگه و مسطح است

و برای کسی که وارد آن شود دیگر پیشرفت ساده و عملی است و همه جای آن برخلاف ایران قابل زندگی است، این وضع اقلیمی سبب شده است که بارطوبت زیاد و بارانهای سیل آسا آثار تمدنهای بسیار کهن در هند از میان برود قدیمی ترین تمدن در هند، تمدن دره سند است که با اتمه از نواحی داخلی هند خشک تر است در نتیجه رطوبت و سیل قسمت اعظم آثار آن خراب شده و از میان رفته و حتی این مطلب در عصر تاریخی هم صادق است. خرابه های پاتالی پوترا پایتخت مرمایی هند که در این منطقه بوده و متأسفانه آثاری که از آن پایتخت بدست آمده جزئی است از آن که در این طعمین آب غرق شده و در نتیجه رطوبت پوسیده و معدوم شده است در حالیکه ایران با داشتن آب و هوای خشک و متنوع، آثار بسیاری از گذشته را در دل خود جای داده است و برآستی نمی توان گفت که در چه زمی که نهایی علمی ایران با آن خواهد یافت. اما در مقابل این امتیاز که ایران در هند دارد، همه آثار امپراتور برایان دارد و آن است که در هند عصر تمدنی محسوس آمده و دشته است و در حقیقت این فرهنگ هندی معاصر همان فرهنگ هندوئی است که از اعصار پیش از ورود آریاها وجود داشته و حتی مذهب که بر رگمردن مذهب وجودی تمدنهای باستان است از لحاظ اصول و پایه در هند همان که بوده است. در حالیکه در ایران حتی آئین زرتشتی که باستانی ترین آئین ایران است، باز از آئین هندو جوانتر است، باین ترتیب در هند آثار مکتوب فرایان از تمدنهای باستانی بر جای مانده است آثاری که اگر بخواهم معنی مورد بررسی قرار گیرد بسیاری از زوایای تاریک تاریخ آسیای جنوبی و مرکزی را روشن خواهد ساخت و حتی برای ما نیز در بجه ای جدید بسوی تمدنهای باستانی خود می گشاید.

خواهیم دید اقوامی که به هند رسیده اند همه از ایران آمده یا از ایران گذشته اند و بنا بر این آنچه که از لحاظ هنر و باستانشناسی و مذهب و اساطیر درباره هند تحقیق شود و به روشنی گراید از لحاظ ایران نیز مهم و پر ارزش خواهد

داشته است تا آن حد پیشرفته که از ذوب معی آگه بوده است ^۴
در چغامیش خوزستان آناری متعلق به هزاره پنجم پیش از میلاد کشف
شده است. ^۵

در تپه سیلک کاشان سفالی از هزاره پنجم پیش از میلاد پیدا شده است ^۶
در باره دومهد اولیه تمدن ایران تپه‌های سیلک کاشان و شوش کاوش پیش
از قاط دیگر بعمل آمده است و از تپه سیلک بك ظرف آبخوری کشف شده
که ۵۶۰۰ سال قدمت دارد و آثار چرخهای متعلق به ۴۵۰۰ سال پیش را
دانشمندان در این ناحیه کشف کرده‌اند، در باره این فرهنگ‌ها و تمدنهای اولیه
تازمانی که کاوش و بررسی علمی ادامه دارد نمیتوان اظهار نظر قطعی کرد، فقط
می‌توان گفت که در آسیای غربی تمدنهای بسیار کهنه‌تر از آنچه که مستشرقان
در نیمه دوم قرن نوزدهم و اوایل قرن بیستم تصور میکردند وجود دارد
بلوچستان و کرمان مرز مشترک تمدنهای نخستین ایران و هند است و از
شوش هر چه بسوی شرق برویم این تمدنها بیشتر رنگ هندی بخود می‌گیرند
در حالیکه از لحاظ اصل و کلیات یکسانند، در شرق فارس در محلی به نام تپه
ژالیان آناری بدست آمده که باز گو کنند ارباط این ناحیه با شوش
است. حد اکثر قدمت این آثار ۳۰۰۰ پیش از میلاد است در شبه جزیره
بوشهر تمدنی مشابه آن کشف شده است، اما با آنچه در کرمان و بلوچستان
یافته‌ایم اختلافاتی دارد و این اختلافها در دره سند بیشتر می‌شود این شواهد
تاریخی بیان‌کننده این مطلب است که میان خوزستان و فارس و دره سند
راههای تجارتی زمینی هم وجود داشته است با قدمتی بیشتر از راه دریائی
دهانه سند و خلیج فارس. این راهها از کرمان و بلوچستان می‌گذشته و به

۴- کالدول J.R. Caldwell از موزه دولتی ایلونیز آمریکا مأمور حفاری در ایران .

۵- هنر و مردم شماره ۸۸ ص ۵ .

۶- پیر آمیت Pierre Amiet مأمور حفاری در ایران هنر و مردم ۵۸ ص ۴

نمونه قاره هند می‌رسیده است.^۶

در آفوس نزدیک شهر خمیس (شهمداد) در حدود دویست و بیست و هفت کیلومتر از کنگ نمدن
معلق به هزاره چهارم به پنجم پس از میلاد کشف شده است بانصا ویری
که نظر بر آن در شوش به یونانی و هیتی مورد دوچستان ایران و پنا کستان نیز
است شده و نفوذ هندسی شده و به نظر می‌آید که در ۱۹۳۲ در بلوچستان
در هند و پاکستان و هند و پاکستان و هند و پاکستان و هند و پاکستان و هند و پاکستان
و شوش است.

گروه‌های مختلفی مختلف هم در ایران گذشته وارد هند شده اند عبارتند
از ساسانیان، هوام جنوبی، گوتی، ساسانی (مزدکریانی) و شمالی ها
(هوام آریایی).

از آسمانی سرزمین و هند و ایران و گروه‌های مغولی و زبانی به هند و
ایران آمده اند که نشان در هند و ایران و قوم عربی و شمالی ناچیز
است و آن را می‌دانند که در هند و ایران.

مجموعه محسن که به رادی ایران و هند شمرده می‌شوند که با احتمال
در محسن اعصار معدن شری از فرنگ وارد سواحل خلیج فارس و دریای
عربان شده و سپس به هند کوچ کرده اند هر دو از این گروه نام می‌برد و
ایشان را این چنین وصف می‌شد از رنگ پوست این هندیها یکسان است
بهی مانند رنگ پوست آفریقاییها و هر دو از بعضی مردان را که در سواحل
خلیج فارس و سواحل هند مسکن داشته چنین می‌نامد و می‌گوید که به

۶ مجله باستانشناسی و عمرشماره‌های ۷ و ۸ مقاله شریف‌علی غلامی در شرق فارس
بررد میر و شجی.

۸ مجله باستانشناسی و هنر شماره ۲ ص ۴۱ و ۴۰ گزارش آقای حاکمی
9 -- The Mediterranean, The Proto-australoid, The Negrito, The Nordic.
برای تقسیم‌بندی جامع و تفصیلی.
فصل هشتم از جلد اول تاریخ و فرهنگ مردم هند.

انیویپهای افریقا شباهت دارند و چون انیویپهای افریقا را حبشی می دانیم اینها را هم باید حبشی بنامیم. تخم مردان هند که از آن نطفه بندی می شود بر خلاف تخم سایر مردان سفید نیست بلکه سیاه است چنانکه پوست آنها هم سیاه است، سپس در باره اخلاق و عادات این هندیان سیاه نیز بتفصیل سخن می راند.^{۱۰}

در کتیبه های داربوش نیز این اقوام هندی خوانده شده اند اما هرودوت هنگامی که ایران را از نظر مالی تقسیم بندی می کند ایالت هند را سرزمین پریکانها Parikanes، حبشی های آسیا می خواند و هنگامی که سخن از هندیهای دیگر بمیان می آید می نویسد که آنان در شمال سکنی دارند یعنی حتی در عصر هرودوت نیز سیاهان در سواحل دریای عمان سکونت کرده و خود تمدن خاصی داشته اند، در نقشه ها قلمرو این قوم در حدود مرزی بلوچستان و ایران و پاکستان بنام حبشی های ماهی خوار نوشته شده است.^{۱۲}

اما سیاهان در آسیا نتوانستند دوام و بقا داشته باشند زیرا با ورود مهاجران قوی تر معدوم شدند و یا بسوی شرق رفتند و تا هندوچین و جزایر جنوب شرقی آسیا رسیدند. سیاهان با اینکه تمدنشان بسیار کهن است به دریا تسلط داشته اند چه با کشتی از هند بسوی نواحی دور افتاده شرق از جمله جزایر اقیانوسیه عزیمت کرده اند و امروز فقط گروه کوچکی از این اقوام در جزایر اندامان (قلمرو هند) سکونت دارند.

از لحاظ زبان شناسی اثراتی که از این گروه در زبانهای هند و ایران بر جای مانده بسیار کم است و فقط نامهای برخی از گیاهان و جانوران بخصوص آنها که در ساحل دریای گرم می رویند و زنده گی می کنند حامل اثرات زبان این قوم اند. از لحاظ مذهبی نیز آثاری محدود از عقاید این

۱۰- نقل از ص ۶۳۴ جلد اول ایران باستان مشیرالدوله.

۱۱- ص ۱۴۷۴ همان کتاب.

۱۲- ص ۶۹۰ و ۱۹۳۴ همان کتاب.

قوم می‌توان یافت^{۱۳} در نقشهای دیواره غارهای اجنتا در هند و نقشهای تخت جمشید، قباچه‌هایی از سیهان اولیه چشم می‌خورد. این دسته چون سفال-سازی نمی‌دانستند از این لحاظ یادگاری از خود بر جای نگذاشتند

در مین گروه همه به‌هم بودند که از سوی غرب وارد هند شدند و با سیهان در آمیختند و سپس از هند به سوی شرق روانه شدند و اکنون نمونه‌های بسیار از آنها در هند - افغانستان و سیبیه یافته می‌شود. در هند نیز یکی از ارکان بشکمل دهنده جمعیت هستند

امان ظروف سه‌ای می‌باشد که گشت برنج و پرورش برخی سبزی‌ها و گیاهان وند از دشت به شرق از درخت نخل و صرف آن در موارد مذهبی را می‌دانستند. راجا مذهب دارای برخی از عقاید و سنن از جمله وجود روح و به سج بودند که هنوز هم در سرزمین هند رائج است و آثاری از آن در ایران نیز دیده می‌شود. شوری چشم نیز یادگار این گروه است که در ایران و هند هنوز مسح نشده نابو که مذهب کنونی مردم در جزائر پولینری است در هند نیز رواج محدود داشته و در ریگ‌ودا بشکل tabuna ذکر می‌شود بافتن پارچه، استفاده از فیل در امور رندگی، استفاده از اشکال ماه برای شمارش روزهای ماه که هنوز هندوان دارند و سومری‌ها و اقوام سامی آسیای غربی نیز داشته‌اند و مسلمانان نیز آنرا رواج داده‌اند یادگار این قوم است. حتی نامهای Raka و Kuhu (ماه تمام و ماه نو) در دو زبان سانسکریت و پلونی مشترک است^{۱۴}

۱۳- از آن جمله است مذهب قدیمی Pious Tree که هنوز در افریقا و اقیانوسیه هست و آثار آن در جنوب اروپا و هند نیز دیده می‌شود. ص ۱۴۹ جلد اول تاریخ و فرهنگ مردم هند.

۱۴- میترا P. Mitra

A Vedic night of the moon in Palynesia
Culcutta Oriental Journal 1934

جلد اول جولای ۱۹۳۴

بعقیده پریزی لوسکی Pryzluski کلمات خارجی قدیمی در زبانهای اروپائی که اصل در اویدی ندارد، یادگار زبانها و لهجههای اقوام جنوبی است مثلاً آریائی ها فقط جو و گندم را می شناختند به جو دیوا می گفتند (در سانسکریت یاوا دریونانی زوا در فارسی کنونی جو) به گندم در سانسکریت کدهوما (ایرانی کندهو فارسی کنونی گندم) گفته می شود که اصل هر دو کلمه نا معلوم است اما برنج که قدیمی ترین نام هند و ایرانی آن Vrihi است (فارسی باستان ورنجا فارسی کنونی برنج پشتو ورنز و یونانی Oruza Briza) با احتمال قوی از کلمه در اویدی تامیل آرچی = ارکی = ارگی اشتقاق یافته است. اما در زبان جدیدتر هند و ایرانی بدان Chaul, chawal می گویند (که شاید اصل آن از هندو آریائی متوسط Chamla گرفته شده) هیئت قدیمی تر آن chama است که هم بمعنی برنج است و هم خوراک، بطور کلی و با احتمال قوی ارتباط دارد با کلمه Jom بمعنای خوردن در زبانهای اقوام جنوبی.^{۱۵}

نارگیل (Narekila در سانسکریت و ناریل در زبانهای کنونی هند) وپان (در سانسکریت Tambula در ادبیات فارسی تنبول) لیمو (سانسکریت Nimbuka) بادنجان (سانسکریت Vatica) و پارچه های پنبه ای (سانسکریت Karpata, Karpasa فارسی کنونی کرباس زبانهای اروپائی Karpet فرشهای بافته شده) نیز همه دارای این چنین ریشه ای است و آریائی نیست

قرابت این گروه با سومریهای قدیم تقریباً مسلم است شاید از این گروه هنگام عبور از آسیای غربی و ایران دسته هایی برجای ماندند و ما می دانیم که در تمدنهای ایرانی قدیم نیز اثرات فرهنگی سومری بسیار است. اقوام جنوبی هنگام ورود آریائیها در هند بودند و با ایشان برخورد هائی داشتند.

۱۵- هاترجی S.K. Chatterji Two new Indo-Aryan etymologies.

از مجله هند و ایران شناسی آلمان Zeitschrift für Indologie und Iranistik

لیپزیک سال ۱۹۳۴.

آریائی‌ها از سال ۱۵۰۰ شروع بمهاجرت کردند و قرن هشتم که عصر تولد بودا است حدود تقریبی پایان مهاجرت‌های هاست. بااینکه دراویدیها پس از جنوبیها آمده بودند و از لحاظ تمدن و قدرت فرهنگی نیز بسیار قوی بودند نتوانستند نا هنگام ورود آریائی‌ها، جنوبیها را براندازند.

از باد گارهای جغرافیائی این اقوام وجود چندین نام در هند است که از آنجمله نام گنگا یا گنگ است که در لهجه جنوبی‌ها بمعنی رودخانه است و عینا به زبان بنگالی هم منتقل شده، همین کلمه توسط جنوبیها به آسیای جنوب شرقی رفته گنگ khong شد و در چینی king که هردو بمعنی رودخانه است، در صورتیکه در خود لهجه‌های اصالی متروک شده است.

گروه سوم اقوام مدیترانه‌ای است که شامل دراویدیها می‌شود این گروه برخلاف جنوبیها که کشاورز بودند و زندگی ساده داشتند و شهرنشین بودند و تجارت هم میکردند.

لهجه‌ها و زبان دراویدی که امروز ملیونها نفر در جنوب هند بدان تکلم می‌کنند با هپچیک از زبانها و لهجه‌های هند و ایران بستمکی ندارد جز لهجه براهوئی Brahui بلوچستان و این دلیل بر آن است که روزگاری گروههای مدیترانه‌ای از جمله دراویدیها در سراسر هند تا حدود خراسان و کرمان و بلوچستان سکونت داشته‌اند و چون گروههای شمالی مغولی و تبتی نیز مقارن یا پس از ورود این دسته وارد شده اثراتی از زبانهای شمالی نیز در لهجه دراویدی می‌توان یافت.

مهاجران آریائی در هند با دو قوم بومی برخورد داشتند که نخستین را داسا Dasas یا داسیو Dasyu خواندند و گروه دیگر را Nishadas. گروه

نخست در ایران نیز بودند، در جنوب شرقی دریای خزر اقوام داهی Dahai سکونت داشتند (مدارک یونانی) این‌ها با احتمال قوی همان داسای هندوان است که ایرانیان اینگونه تلفظ کردند و ازین نام کلمه دها یا ده اشتقاق یافت

که بمعنی آبادی یا مملکت بود و کلمه ده فارسی یادگار آنست ، درخود هند نیز این کلمه داسا وداسیو تغییر مفهوم داد و فحوای آن بمعنی دشمن (دشمن آریائیها) بکاررفته و چون گاهی آریائیها برای دشمنان تسلط می یافتند و ایشان را بنده و برده می ساختند معنی برده و غلام هم می داده است. اصل کلمه از das گرفته شده که ریشه های آریائی و هند و اروپائی آن مختصر تفاوتی باهم دارند و بمعنی تعقیب شده است .

باحتمال قریب به یقین این اقوام داسا داسیو یاداهیو که هنگام ورود آریائیها در سراسر مشرق ایران، شمالی غربی و مغرب هند، پنجاب و شمال دره گنگ سکونت داشته اند همان اقوام مدیترانه ای از جمله (دراویدیها) بوده اند.

در ریگ ودا هم اشاره ای نیست که دلیل بر آن باشد که آریائیها هنگام ورود وارد سرزمین جدیدی شده باشند زیرا که در این سرزمین و سرزمین قبلی (ایران) میان مردم آریائی قبلی تفاوتی نیافتند زیرا از سالها پیش ارتباط و درهم آمیزی فرهنگی (از جمله زبان و لهجه) میان این اقوام تازه واردان آریائی چه در ایران و چه در هند، شروع شده بود.^{۱۶}

در ریگ ودا که قدیمی ترین اثر آریائی است کلماتی میتوان یافت که آریائی نیست و دراویدی است و بخصوص تلفظ دماغی (از راه بینی) t-d-n-l.sh در زبانهای هند و ایرانی دراویدی است . تاپیش از اکتشافات باستانشناسی دهه های اخیر در ایران و هند عالمان و کارشناسان تصور می کردند که هنگام ورود آریائیها در این سرزمینها اقوام متمدنی سکونت نداشته اند و در حقیقت آریائیها بودند که خلاء تمدنی را پر کردند، اما امروز بکلسی

۱۶- درباره داسا- داسیو یاداه- دامیونگا- کنید به فصل ۱۳ جلد اول کتاب تاریخ و

فرهنگ مردم هند.

این تصور باطل شده است و برهمنای اکتشافات باستانشناسی ما می‌بینیم که آریائیهای کوچنده نیمه چادر نشین در این سرزمینها به اقوام متمدن شهرنشین برخوردند، در ایران نمونه‌های بسیار از این تمدن پیش از آریائی وجود داشته است که معروفترین آن عیلام و شهر شوش است و در هند دره سند، منطقه موهنجودارو، اگرچه در او بدی بودن موهنجودارو و هارپا در هند هنگامی مسلم خواهد شد که مدارك كتمی موهنجودارو خوانده شود اما مدارك فنی مهمی در دست است که ثابت می‌کند این تمدنها و تمدنهای مشابه و مقارن آن در ایران توسط این اقوام مدیترانه‌ای پایه گذاری شده است.

یکی از علل مهم جدائی ابرانسان و هندوان آریائی اعتقادات مذهبی بود و خواهیم دید که ابرانسان بحث تأثیر عوامل محلی افکار جدیدی یافتند و این افکار را گروه منعصب قبول نکردند و در نتیجه جدائی و مهاجرت به شرق توسط هندیان آبنده آغاز گردید، اما خود هندیان نیز در سرزمین خود ناسچار شدند که بسیاری از سنن و طرق مذهبی اقوام پیشین را بپذیرند، مذهب شیوا و طریقه بوگا آریائی نیست و متعلق به تمدنهای اولیه سند و پنجاب است.

آریائیهای نخستین يك خدای آسمان داشتند بنام Dyaush Pita (پدر آسمانی) و يك خدای زمین بنام Pritvi Mata (مادر زمین) که مشابه است با خدایان اقوام جنوبی که پیش از مدیترانه‌ای‌ها بودند و يك خدای خورشید (Sin Bonga) و الهه ماه (Ninda chando) داشتند که این دونیز در حقیقت در خدای مذکر و مونث (پدر و مادر) بودند در حالیکه در اویدیهای مدیترانه‌ای به حیات معنوی و جهان با عظمت پی برده بودند و خدای بزرگی بنام الهه مادر داشتند که همسر و همپایه اش جهان را اداره می‌کرد. آنها از این موضوع برداشتی فلسفی و عرفانی داشتند و از خدایان فقط طلب باران می‌کردند.

منشاء اصلی این نحوه تفکر مذهبی فلسفی تا آنجا که با معلومات کنونی ما توجیه می شود تمدن جزایر دریای اژه بود، قلمرو این تمدن شامل سرزمین یونان و آسیای صغیر نیز می شد. اینان دو خدای (Cyble) Kuble-Ma و Teshup, Hapti atthis را پرستش می کردند که همان پدر خدا و مادر خدای اژه ای هستند، اولی علامتش شیر و علامت دومی گاو نر است که منشاء اصلی مذهب شیوا - اوما ی هنداست (Shiva-Uma) و در گا Durga در هندوئیسم با Treqqsa از خدایان مدیترانه شرقی که نامش در سنگ نوشته های آسیای صغیر آمده تطبیق می شود.^{۱۷}

در مراسم مذهبی هند و آریائی از جمله هندوئیسم کنونی دو نوع عبادت یکی بنام پوجا و یکی بنام هما معمول بوده و هست. در پوجا عبادت خدا با تقدیم گل و غذا صورت می گیرد و خدایان پیدا و بصورت بت قابل لمس اند در هما عبادت بهمان صورت است منتها خدای ناپیدا است. شکل دوم یعنی هما که با مصرف سما عصاره سکر آور همراه می باشد و زرتشتیان نیز آن را دارند، آریائی است، در حالیکه شکل اول یعنی پوجا در اویدی و غیر آریائی است و اصلش از کلمه پول (کل) گرفته شده و ج ریشه فعل کردن است.^{۱۸}

ویشنو، نیمی آریائی و نیمی در اویدی است و منشاء آن همان خدای پدر است در لهجه تامیل Vin یعنی آسمان و هیئت نوشتن ویشنو در زبان هند

۱۷- نگاه کنید به مقاله شاترجی سال ۱۹۲۴ س ۴۷۹ مجله

Dravidian Origins and the Beginning of Indian Civilization, Modern Review Calcutta .

۱۸- دانشگاه مدرسی فشریه مطالعات در اویدی Dravinic Studies شماره ۳

این مطلب یعنی عبادت بدو طریق پوجا و هما و قبول هما از طرف ایرانیان زردشی، بعدها، پس از مسلمان شدن ایرانیان بدین طریق در مقدسات ایران اثر گذاری کرد که شیعیان ایرانی برخلاف عربهای سنی قائل برویت خدا نبودند و می دانیم که این مطلب سالها مورد بحث بود و حتی برخی از خلفای عباسی از جمله مأمون با ایرانیان هم عهد بودند و نیز می دانیم که اس بیت فردوسی: به بینندگان آمرزنده را... نسبی مرنجان دوبنده را، باعث رنجش و... سلطان محمود که از طریق فشری وسطی گرامی متابعت می کرد، شد.

و آریائی میان Vinhu یا Venhu بوده است همینطور گانش و شری و کرشنا قدسین دیگر آئین هندو، هیچیک کاملاً آریائی نیستند. رامایانا و پهرمان آن را ما نیز يك منشاء جنوبی و یا مدیترانه‌ای دارد که بهرحال با تجدید نظر توسط آریائی‌ها ندوین شده و نشان دهنده اجتماع هند و ایرانی در سالهای ۲۰۰۰ است. مهابهارات که محل وقوع حوادثش جلگه‌های مرکزی هند است بهردو دسته آریائی و دراویدی تعلق دارد و حاوی برخی اتفاقات تاریخی مربوط به سلسله‌های پادشاهی دراویدی است و کارشناسان اساطیر هند و آریائی خوب تشخیص می‌دهند که از زبان دیگری به زبان‌های آریائی برگردانده شده است از احاطه زبان شناسی نام این اقوام مدیترانه‌ای جنوب هند قابل بحث است. قدیم ترین شکل کلمه نامیل با دراویدا Tamil - Dravida باحتمال فوی درامبلا یا درامیزا Dramila - Dramiza بوده است در آسمای غربی در ساحل یونانی آسیای صغیر اقوام لوسی Lucians زندگی می‌کردند و در کتبیه‌هایی که از ایشان مانده است بر بان خاص خود ایشان و خطی هم‌ریشه با خط یونانی قدیم، خود را ترمیلی Trinili نامیده‌اند. و هرودوت می‌نویسد که لوسی‌ها اصلشان از جزیره کرت است که متعلق به عصر اژه‌ای (Pre - Hellenique) بوده‌اند و یونانیان ایشان را ترمیلای Termilai می‌خوانده و این دلیل بسیار خوبی است برای اثبات این ادعا که گروه‌های مدیترانه‌ای از جمله دراویدها از نواحی مدیترانه شرفی آمده‌اند و خود را در اصل ترمیلای یا ترمیلی می‌نامیدند که واسطه هزاره اول پیش از میلاد به درامبلا و دراویدا و سپس به تامیل مبدل شد. سرار توراوانس Sir Arthur Evans کاشف تمدن اژدک ثابت کرده است که تمدن آریائی یونان دارای اساسی اژه‌ای و مدیترانه‌ای بود و آریائی‌ها بدان رنگ یونانی (Hellenique) دادند و حتی اساطیر معروف یونان اباباد، ادیسه و ادیپوس را هم متعلق به اعصار پیش از هلنی شدن یونان می‌داند. به این ترتیب چه مانع دارد که ما در هند و ایران نیز این اصل را

قبول کنیم و معتقد شویم که تمدن اقوام مدیترانه‌ای که اثراتش در سراسر این نواحی از جمله شوش و سیلک و موهنجودارو دیده می‌شود، متعلق به گروه‌های پیش از آریائی‌ها بوده است که اثرات تمدنی آن در فرهنگ آریائی‌ها جذب شده و بظاهر آریائی شده است. در هند اثرات تمدنی این قوم که تمدن موهنجودارو بهترین مشخص و معرف ایشان می‌باشد، بسیار است. اغلب غلات و دانه‌ها از جمله برنج و گندم و ارزن، محصولات شیری از جمله روغن و ماست و انواع سبزیها، یادگار ایشان است. استفاده از محصولات حیوانی بز و گوسفند و ماهی و تهیه روغن‌های نباتی، لباسهای سراسری نمدوخته (ساری و دوتی dhoti) شال و عمامه (در مقابل لباسهای پشمی آریائی‌ها) و روش تفکر همه غیر آریائی است که رنگ آریائی بخود گرفته است. شمارش اعداد بر مبنای عدد هشت نیز متعلق باین قوم است، آریائی‌ها شمارش بر اساس ده را با خود آوردند.



هنگامی که در سالهای پیش از جنگ جهانی دوم بتحصیل اشتغال داشتم در کتابهای درسی دبیرستانها، تاریخ ایران با ورود آریائی‌ها به این سرزمین آغاز می‌شد و قرن هشتم پیش از میلاد در حقیقت شروع عصر تاریخی ایران بود. در هند نیز چنین بود و تا سال ۱۹۲۲ (سال کشف تمدن دره سند یا موهنجودارو) سنگ‌نوشته‌های Piprahwa متعلق به قرن پنجم میلادی را قدیم ترین اثر مکتوب تاریخی می‌دانستند. تصور دانشمندان چنین بود که آریائی‌ها با موهای طلائی و رنگ پوست سفید و قد بلند وارد ایران و هند شدند و ساکنان بومی که معذود و مظلوم و ضعیف و وحشی بودند در مقابل تمدن درخشان آریائی معذوم شدند. اما بایدا شدن آثار تمدن بسیار در ایران و هند خلاف این عقیده ثابت شد. در هند موهنجودارو و هارپا کشف و این سرزمین نیز مانند ایران سرزمین تمدنهای بسیار کهن قلمداد گردید و بکشور

های عتیق کهنسال سومر و آکد و مصر و بابل پیوست .

اگرچه انتساب تمدن موهنجودارو به دسته های مختلف : دراویدی ، براهوی Brahuis ، سومری ، پانی Panis ، آسورائی Asuras ، وراتیائی Vratyas ، واهیکائی Vahikas ، داسائی Dasas ، ناکائی Nagas و آریائی مورد بحث است ۱۹ اما آنچه اکثریت قریب به اتفاق قبول دارند انتساب آن به دسته های مدیترانه ای ، بخصوص در اویدیه است و اکنون می بینیم که این تمدن کهنسال دره سند چقدر با تمدن های کهن آسیای غربی و ایران قدیم همانندی دارد .

سرپرستی سانس که یکی از بهرین کتابها را در تاریخ ایران نوشت به بلوچستان و مکران سفرهای مکرر کرد و گذشته از آنکه در باره سیاهان مقیم این مناطق نظریه های جالب ارائه نمود به شباهت میان سندیهای موهنجودارو و سومریها نیز اشاره کرد و اعلام داشت که شاید سرزمین مشترك سومریها و سندیها نواحی شرقی و جنوب شرقی ایران ، خراسان و بلوچستان بوده است و ویلدورانت در تاریخ کبیر خود معتقد شده است که مهد اصلی سومریها و افوام مشابه آن در فلات ایران و آسیای غربی دره سند بوده است ولی هیچ محقق دیگری بساوی هم عقیده نیست . موهنجودارو علیرغم خصوصیات جغرافیائی اش يك تمدن دور افتاده و منزوی نبوده و در آسیای غربی و ایران همگامان و مشابهان بسیار داشته است . موهنجودارو از این نظر که آهن را نمی شناخته به تمدن دوم ایلامی Pre-Diluvian شبیه است و با عصر ما قبل تاریخی سومر در حدود سالهای ۲۷۵۰ ق-م مقایسه می شود و آنرا مانند بیشتر تمدنهای فلات ایران و بین النهرین به هفت لایه بخش کرده اند که متأسفانه بیشتر آنها در نتیجه طغیان آب و رطوبت از میان رفته است و دوران درخشان آن را بین سالهای ۳۲۵۰ و ۲۷۵۰ پیش از میلاد می دانند

۱۹- نگاه کنید به موهنجودارو و تمدن سند، ج- مارشال

Mohenjo-daro and Indus Civilization. J-Marshall

ولی چون آثاری از موهنجودارو در نواحی دیگر آسیای غربی و فلات ایران یافت شده می توان زمان آنرا پس و پیش کرد، در اشنویه مهری از موهنجودارو یافت شده است که تاریخ آن ۲۵۰۰-۲۶۰۰ پیش از میلاد است و در اور مهری دیگر پیدا شده که حدود تاریخی آن ۲۱۵۰ پیش از میلاد است.^{۲۰}

دکتر فرانکفورت یک سیلندر در قل اسمار و یک ظرف بسا نقش گاونر براهمائی در تل عقرب یافت که تاریخ آن ها حدود سالهای ۲۸۰۰ است دکتر فابری Fabri با اکتشافاتی که در بین النهرین کرد، حدود سالهای درخشان این تمدن را از ۲۸۰۰ تا ۲۵۰۰ دانست. دلیل دیگر این ادعا کوزه ای است که در دره سند یافت شده و حامل کتیبه ای سومری- بابلی^{۲۱} است

علاوه بر این ظروف نقش دار و بی نقش دره سند که مشابه آن در ابلام و سومر و مصر نیز پیدا شده نشان می دهد که اوج این تمدن سالهای ۲۵۰۰ بوده است.

از دره سند اشیائی بدست آمده است که قرابت بیشتر این تمدن باستانی را با تمدنهای غربی ترین نقاط فلات ایران مسلم می دارد، از جمله در هاریپا یک جعبه آرایش پیدا شده است که با یک مته، یک قاشق گوش پاک کنی و یک موچین همراه بوده، این ابزارها بسیار شبیه است با آنچه که در اور و کیش و خفاجه پیدا شده است. و زندهای ترازو بشکل مکعب ها، برخی از سنگ های لوح مطبق و برخی استوانه همانند وزنه های شوش و بین النهرین، انواع سلاحهای سرد: چماق، تیرو کمان و نیزه و شمشیر و سپر و تبر که برخی بسا سلاحهای شوش بسیار همانند است. تبر تیشه ای نیز پیدا شده که نظیرش را فقط در قفقاز باستان می توان یافت و این نظر ساموئل کرایمر مؤلف الواح سومری را که می نویسد سومری ها و اقوام مشابه ایشان از جمله عیلامیها و سندیها از

۲۰- کارلتون امپراتوریهای دفن شده Carlton: Buried Empires P. 145

۲۱- فرهنگ هند Indian Culture شماره ۳ ص ۶۶۳/۷۳

قفقاز آمده‌اند، نائیدمی‌کند. موهنجودارو از راه رودخانه‌سند، دریای عمان و خلیج فارس با اور، کیش و شاند مصر ارتباط در بانی داشت و از راه بلوچستان با عیلام و نواحی داخلی فلات ایران مربوط بود

ساختن ظروف سفالین در اینجا معمول بود ولی ظرافت ظروف سفالین ایران و بین‌النهرین را نداشتند. از لحاظ زندگی و حوایج ریزانه این ظروف کارآمد و مطابق نیاز مردم بود، ظروفی که از خاک سرخ بدون نقش ساخته می‌شد ما ظروفی که در نل اسمار یافت شده همانند است و ظروف بسیار نازک معروف به پوست نخیم مرغی یا کاغذی آن، شبیه ظروفی است که در شوش و بابل یافت شده است

بابررسی نقش گوزن در سفالین سبک موهنجودارو و شوش و سواحل خلیج فارس و بین‌النهرین به از نقاط هم‌ری این مرزها می‌توان پی برد. نقش صلیب شکسته Svastika که در کیر، کاپادوکیه، تروی، شوش و برخی از مراکز تمدنی ایران یافت شده در اینجا نیز یافت می‌شود که البته دارای جنبه مذهبی و علامت خورشید است. این نقش در مصر و بابل دیده نشده است. نقش حیوان‌های مقدس از جمله گاو و شیر و بز کوهی و عقاب مانند سایر نواحی تمدنی آسیای غربی پیدا شده، این نقشها بود که تکامل یافت و در دوران بعدی بصورت هنرهای مجسمی با شکوه در بناهای سلطنتی و مذهبی ایران و هند (دوران هخامنشی و هورائی) جلوه‌گر شد.

تمدن‌سند همانطور که ذکر شد از راه دریا و خشکی با همسایگان دور و نزدیکش ارتباط داشت، از جمله واردات آن برای مصارف صنعتی نقره بود که از غرب، بخصوص ایران وارد می‌شد، اما خود دارای طلا بود و همانطور که می‌دانیم در دوران هخامنشی، طلائی که در این نواحی تهیه می‌شد يك ثلث طلای شاهنشاهی ایران را تأمین می‌کرد و آن نوع استخراج طلا که هر دوت بیان داشته^{۲۲} و بسیار بدوی اما جالب و شنیدنی است در عصر

۲۲- ایران باستان ج ۱ ص ۶۳۵.

هخامنشی قرن‌ها سابقه داشته وبدون شك در دوره موهنجودارو نیز معمول بوده است. ۲۳ مس از بلوچستان و کرمان وارد می‌شد، اشیاء فلزی ساخته شده دره سند بظرافت اشیاء اور نبود. سوزنهای پیدا شده در موهنجودارو همانند سوزنهایی است که در کیش دیده شده است که انتهای آن بجای اینكه سوراخ باشد خمیدگی وانحناء دارد.

استفاده از صدف، همان نوع صدف خلیج فارس معمول بود اما از مروارید اثری نیست.

میان عقاید مذهبی این اقوام ودیگر اقوام ساکن آسیای غربی وفلات ایران هماهنگی وهمانندی بسیار وجود داشت، الهه مادر این سرزمین نیز مانند همه سرزمینهای تمدنهای نخستین پرستش می‌شد. دانشمندان غرب معتقدند که منشاء این مذهب آسیای صغیر است اما این مطلب قطعیت ندارد



شکل ۱- مهرهای یافته شده در موهنجودارو در طرف راست نقش خدای شاعر با سه صورت قابل توجه است (مانند شیوا) مشابهت این خدا با خدایان آسیای غربی در مقایسه با نقوش و مجسمه‌های مربوط به الهه مادر مشخص می‌شود، هزاره سوم پیش از میلاد موزه موهنجودارو نقل از جلد اول کتاب تاریخ و فرهنگ مردم هند.

۲۳- نگاه کنید به جلد اول تاریخ فرهنگ مردم هند فصل دهم س ۲۰۳ و فصل هشتم

۱۶۱۵

زیرا در همه جا این معبود یافت شده و نمیتوان گفت منشأ آن کدام نقطه بوده است.^{۲۴} پرستش ارباب و انواع دیگر نیز معمول بوده اما وجود معبد هنوز ثابت نشده است و الهه مادر بنامهای ماتا: Amba یا Amma، Kali یا Karali، و Mata خوانده می‌شود و نقش آن بر کت دادن و جلو گیری از چشم زخم است. در ایران الهه مادر پایه و اساس تکون ناهید است که مانند ونوس در یونان قدیم وجودش موجب آبادانی و فراوانی بوده است و علت اینکه این الهه بیشتر دستهایش بریستانهایش بوده و دست کم باستان و اندام برهنه نشان داده می‌شود تا کید ابن برکت و فراوانی است در ریگ ودا نیز ابن الهه بامهای Prithvi, aditi یاد شده است و ارتباط شیوا با الهه مادر از لحاظ برکت دادن و تولید نسل (که علامت مشخصه شیواست) نیز از روی برخی مهرهای یافته شده در این تمدن با ثبات می‌رسد (ش ۱) در ابن مهره نقش یکی از خدایان را می‌بینیم که کلاهی شاخدار بر سر دارد و خود دارای سه صورت است (مانند شیوا) و چون در اطرافش حیوانات زمینی دیده می‌شوند معلوم می‌شود که این خدا نیز مانند شیوا بر حیوانات سلطنت داشته است و بالاخره طرز نشستن آن (مانند یوگی‌ها) شبیه نشستن شیوا است (ش ۲).

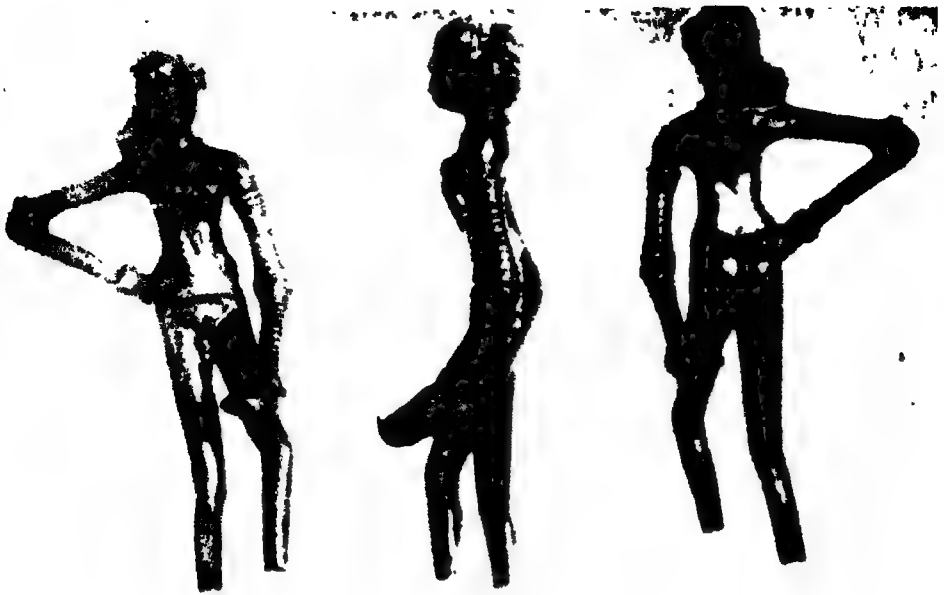
در آثار فلزی که از لرستان بدست آمده نیز الهه مادر به عنوان نمایشگر خیر و برکت معرفی شده است و گیرشمن در کتاب خود می‌نویسد که الهه مادر یک خدای آسیائی بوده و همه جا از آسیای صغیر تا شوش مورد احترام و پرستش بوده است (ش ۳ و ۴) و با حتمال قوی منشأ واصل الهه آشخوهر سروشا که در مقابر ایران یافت می‌شود، همین الهه مادر است. در اطراف صورت یکی از این مادر خدایان نقش ماهی و انار که هر دو متعلق به آشاهستند، دیده می‌شود. در یک سر سنجاق دیگر، صورت خدای مادر در وسط و

۲۴- نگاه کنید به شماره ۸۲ مجله هنری انجمن آسیائی مقاله مکی Mackay
Journal of the Royal Society of Arts, London.

شکل ۲- نقوش مربوط به خدایان مشترک آریایی‌ها که اصل و منشأ آن همان خدای خیر و برکت (الهه مادر) پیش از آریایی- هاست در رده سوم در وسط زروان است که روی دامنش نقش چهره زنی دیده می‌شود (الهه مادر) دین نقش نیز علامت خورشید و برسم (شاخه) در دست اهورامزدا دیده می‌شود دو نقش بالائی را با کمک اساطیر هندی می‌توان توجیه کرد ، اساطیر عصر متقدم و دنی ، موزه مروپولیتن نیویورک و گریستان سده ۷ و ۸ پیش از میلاد ص ۷۰ کتاب گیرشمن .



شکل ۳- الهه‌ای از هزاره دوم پیش از میلاد (الهه مادر یا خیر و برکت) برهنه با پستانهای برجسته که علامت باروری و برکت است ، بر گردن و سر و دست این الهه جواهراتی تعبیه شده است ، روی آلت تناسلی و پیرا یا پوشانده‌اند و یا جواهر نشان و مزین گردانند . از تورنگ تپه گرگان. موزه دانشگاه فیلادلفیا . کتاب گیرشمن ص ۱ .



شکل ۴- مجسمه برنزی از موهنجودارو با بستنیا و الت زنانه برهنه، خدای
خبر و برکت (الهه مادر) از هزاره دوم پیش از میلاد آنها با خدایان مشابه
در آسیای غربی می توان مقایسه کرد . موزه موهنجودارو ، پاکستان نقل از کتاب
تاریخ و فرهنگ مردم هند جلد اول .

دوشیر که در دو طرفش نیم خیز شده اند رسم شده که کاملاً ایرانی است و
در بایگ نقش مردی بسایک گاو که گوساله اش در حال خوردن شیر وی است
دیده می شود که شاخه هائی را تقدیم الهه مادر می کند (ش ۵ و ۶) در اینجا

شکل ۵- یکی از جالب ترین نقش های لرستان
بر سربك سنجاق تزیینی ، دولسمت تختانی
نقش مردی ریسبان گلوی را بدست دارد و
گوساله اش در حال شیرخوردن است و
هیولائی که سوار بر گاو است شاخه ای از
نخل بدست دارد این شاخه را برخی همان
برسم زردشتی ها می دانند ، شاید از لحاظ
اساطیر ایرانی مربوط باشد نه قربانی ولی
از لحاظ آئین زردشتی مربوط می شود به
عبادت ایزد آشی ، بدین نقش علامت
خورشید نیز دیده می شود ص ۴۹ و ۵۰
کتاب گیرشمن .



شکل ۶- يك سرسنجاقی دیگر از لرستان ، درینجا نیز دو نفر که سر فیل دارند دوشاخه را بدست گرفتند و در بالای چهره که باید نمایشگر الهه مادر باشد ایستاده‌اند ، وجود مار ، فیل و خورشید دلیل براشتراك این مظاهر میان ایرانیان و هندیان در آن اعصار و ارتباط نزدیک ایران با نواحی دیگر آسیای غربی و هند است ، قرن هشتم به ص ۵۱ همان کتاب نگاه کنید .



ارتباط الهه مادر و آشا بابررسی این عبارت ازبشت‌ها توجیه می‌شود = ما به اشاوانوهی شیروشاخه‌های هما تقدیم می‌کنیم (ازبشت ۱۷) ۲۰
در يك سرسنجاق دیگر، نقش الهه مادرمانند سرسنجاق اول در وسط است و در دوطرفش دو انسان با سرهائی که شبیه فیل است ایستاده‌اند که هر يك شاخه‌ای در دست دارد و هیولای طرف چپ ماری هم بدست راست دارد .
نقش مار و فیل در این کنده کاری دلیل بر آن است که این تمدن باشوش و عیلام و مریوط بوده و این نقشها را از راه ایران شرقی از هند اخذ کرده است و در هر دو تصویر نقش خورشید بوقور دیده می‌شود . از همه این نقشها جالب‌تر نقشی است که کاملاً با نقش خدای سه سر که در موهنجودار و پیدایا شده قابل مقایسه می‌باشد . این تصویر يك کنده کاری نقره‌ای است که می‌توان آنرا مبدأ پیدایش اساس آئین خاص ایرانی (دو آلیسم) دانست، همانگونه که در شرق از منشاء همین الهه مادر مذهب شیوا خلق شد و مابدان اشاره کردیم . در اینجا خدای اصلی یعنی زروان در چهره دارد یکی در داخل شکم که بسیار شبیه همان

چهره الهه مادر است و دود دیگر صورت وی در یکی از سه سر وی (در اینجا نیز مشابهتی میان زروان و شبوا احساس می گردد) دوسر کناری شاخه های برسم را به اهورامزدا و اهریمن می دهد ، نقش افار که علامت خیر و برکت است در حاشیه پائین اوجه وجود دارد ۲۶ در يك نقش دیگر از چهره الهه مادر در بالای سر وی يك هیولای سه سر که با نقش مورد بحث در موهنجودار قابل قیاس است ، وجود دارد . (ش ۷)



شکل ۷- مجسمه ای از الهه مادر که در بالای سر خود يك هیولای سه سر دارد آنرا با نقش الهه مادر که در موهنجودار و پیداسده مقایسه کنید بعقیده گیرسمن این نقش خدای موسوم به سروش است و میان وی ، ابزد مهر یا میترا در اوستا رابطه ای وجود دارد ، مهر دارای هزار گوش و ده هزار چشم است کتاب گیرسمن ص ۴۴ .

گذشته از الهه مادر اشتراکهای دیگری نیز وجود داشته است که ثابت می کند از لحاظ مذهب يك ارتباط دائمی و گسترش یافته ای میان تمدنهای ایران و بین النهرین و دره سند وجود داشته است. پرستش خورشید با پیدا شدن سواستیکا و چرخ عمومیت داشته و نیایش آتش که اصل آن از ایران است در این تمدن رائج بوده اما از نیایش رودخانه اثری نیست.

در باره سرنوشت نهائی مردگان نیز يك هم آهنگی چشم گیر وجود داشته است و در حقیقت دفن و سوزاندن و در معرض خورد مرغان قرار دادن بروش های مختلف معمول بوده است. گاهی مردگان را نخست در معرض خورد مرغان قرار می دادند سپس استخوانهای مانده را جمع و دفن می کردند، گاهی نیز مردگان را می سوزاندند و سپس استخوانهای مانده را دفن می کردند، زیرا در بعضی از قبور آثار استخوانها همراه با زغال و خاکستر دیده شده و گاهی نیز اسکلت دست نخورده و کامل در حال دراز کشیدن یا نشستن یافت شده که دلیل بردفن کامل است، در مقابل سوزاندن کامل که دلیل آن پیدا شدن ظروف مملو از خاکستر مردگان است نیز وجود داشته است. خط موهنجودارو در همان مراحل مقدماتی مانده است و تا کنون ۴۰۰ علامت از این خط یافت شده و دانشمندان فنلاندی تا کنون ۳۶۰ علامت آنرا تطابق داده اند. این خط با خطهای مقدماتی در مصر، سومر، کرت، قبرس، عیلام، و حتی چین شباهتهائی دارد.

زبان این قوم البته با زبان سانسکریت شباهتهائی دارد اما بازبانهای سومری و عیلامی نیز شبیه است و فعلا دانشمندان در انتظار خوانده شدن برخی کتیبه های دوزبانی هستند که در عیلام و بین النهرین یافت شده است می توان گفت که زبان مردم مورد بحث بیش از همه با زبان مردم عیلام همانندی و پیوند داشته است.

جغرافیای تاریخی
و آثار باستانی ورامین

نوشته

حسین قره چانلو

(دکتر دفرهنگ و مدن اسلامی)

جغرافیای تاریخی و آثار باستانی ورامین

بسیاری از تاریخ نویسان و جغرافیا دانان اسلامی برآنند که شهرهای قدیمی ایران را شاهان افسانه‌ای یا پادشاهان ساسانی یا سلاطین دیگر و گاهی نوادگان آدم و نوح نبی «ع» ساخته‌اند. حمزه اصفهانی و طبری و دینوری پس از نوشتن شرح حال پادشاهان، ساختن یکی دوشهر و گاهی چند شهر را بیکی از آنان نسبت داده‌اند. فی‌المثل طه‌پورث دیوبند بابل و کمندیز و مرو و شهرهای دیگر را ساخته است. بنیاد تیسفون و مدائن بدست جمشید گذاشته شده و اردشیر بابکان بیش از ده شهر بزرگت پدید آورده و نیز شاپور پسر اردشیر شهرهای شاپور و نیشابور و جندی شاپور و فیروز شاپور و بلاش شاپور و شاپورخواست را ساخته است^۱

این مورخین هیچگاه بفکر نیفتاده‌اند که پیدایش شهرها و قصبات راهی طبیعی دارد و علل و اسبابی می‌خواهد، زیرا هسته

۱- سنی ملوک‌الارض والانبیاء، حمزه اصفهانی، ص ۳۴

مرکزی هر شهر ابتدا دیهی یا رباهلی بوده و سپس با جمع شدن وسیله ، مردمی در آنجا گرد آمده و کم کم این واحد کوچک آبادانی بصورت شهری بزرگ درآمده است . همچنین شهر بزرگی بعزت نداشتن آب ، یا حملات متعاقب و مکرر طوایف وحشی ، یا حوادث طبیعی چون زلزله و سیل و یا اختلافات داخلی و مذهبی و سایر علل کم کم از میان میرفته است . و نیز میتوانیم بگوئیم شهرها تنها دیوار و بنا و ساختمان نیست بلکه بساکنانی نیازمند امنیت و وسایل آمد و رفت میخواهد ، کارگر و صنعتگر را کارفرما باید در آن گرد آیند و اطراف آن باید آباد . به تعداد ناکاروانها و مسافران در آنجا بار بیاندازند و باعث ترقی آن گردند . فرض کنیم اگر شهری در مکانی بنا گردید مردم آن از کجا باید جمع آوری شود . اگر از شهر دیگری آورده شوند پس آنجا را خراب کرده اند و چنین امری کمک بآبادانی محلی نمیکند .

بطور کلی مورخین و جغرافیا نویسان اسلامی سعی نموده اند ، که وجه تسمیه شهرهای قدیمی را بطریقی بیان کنند و اشخاصی که این نامها را بر این شهرها گذاشته اند در آن موقع متوجه معنای لغوی آنها بوده اند ولی بر اثر از بین رفتن زبان قدیمی محل و جانشین شدن زبان جدید در آنجا ، لهجه تغییر کرده و معنای لغوی و قدیمی آن شهرها فراموش شده است . حال برای بررسی در این مورد احتیاج بیک رشته تحقیقات جغرافیائی که در اصطلاح علم جغرافیا به توپولوژی یا «جغرافیای تاریخی» معروف است نیازمندیم .

تاریخچه شهر ورامین

شهر ورامین که در جنوب شرقی تهران در دشت بزرگی واقع شده ، قریب سیصد و شصت پارچه دیه دارد ، خود از قرا و قصبات ری باستان بوده است .

اصطخری میگوید: در ناحیت ری دیه‌ها است بزرگتر ازین شهرها چون ورامین و ارنبویه و ورزنین و دزا و قوسین، شنوده‌ام کی در هر دهی ازین قرب ده هزار مرد زیادت بود و روستاهای نصرانین درونی و بیرونی و بهزان و السن و بسا و دماوند و کپا و مرکوی^۲. این حوقل نیز کشته اصطخری را، تائید کرده و ننوید: سرزمین ری را علاوه بر شهرها قراایی است که از این شهرها مهم‌تر و معظم‌تراند ولی منبر ندارند. از قبیل: سد، ورامین، ارنبویه، ورزنین، دزک، قوسین و دیه‌های دیگر که بنابر آنچه شنیده‌ام سکنه یکی از آنها بیش از ده هزار تن است^۳.

بنظر میرسد که این حوقل توضیحات خود را از کتاب اصطخری گرفته باشد. با این تفاوت که توضیح کاملی درباره اسامی قرا و تقسیمات ری نداده است.

صاحب «اللباب» هم که در ثون ۶ و ۷ هجری قمری میزیسته وجود شهر ورامین و آبادانی آنرا تائید کرده و گوید: ورامین روستای بزرگی از قرای ری بوده که جماعت بسیاری از علما از آنجا برخاسته‌اند، از جمله: عتاب بن محمد بن احمد بن عتاب - الورامینی که حافظ قرآن بوده است^۴.

یاقوت میگوید: ورامین شهرچه‌ای از نواحی ری نزدیک قریه رامین بوده و هردوی آنان بر سر راه کاروانی ری به اصفهان قرار داشتند^۵.

حمداله میگوید: ورامین در مافیل دیهی بوده است و اکنون قصبه شده و دارالملک آن تومان گشته، طولش از جزایر خالدا

۲- مسالك و ممالك، اصطخری، ص ۱۷۱

۳- صورة الارض، ابن حوقل ص ۱۲۱

۴- اللباب، ابن اثیر ص ۲۶۶

۵- معجم البلدان، یاقوت ج ۵ ص ۳۷۰

«عزکه» و عرض از خط استوا «له کط» در آب و هوا خوشتر است و در محصول پنبه و غله و میوه‌ها مانند آن. اهل آنجا شیعه اثنی عشری‌اند، و تکبر بر طبعشان غالب بود.^۶

ورامین جزء یکی از چهار ناحیت ری بوده است: ناحیت اول بهنام و در و شصت پاره دیه است. ورامین و خاوه از معظم قرای آن ناحیت است.^۷ حمدالله در تقسیم نواحی ری اشتباهاتی کرده که گفتار او را ضد و نقیض نشان می‌دهد، بطوریکه میگوید ورامین و خاوه قرای بهنام و سبور قرچ است، درحالیکه ناحیت دوم را در تقسیماتش سبور قرچ ذکر کرده است درینصورت ورامین نمیتواند در دو محل قرار گیرد.

آبادی ورامین از زمانی شروع شد که تومان ری رو بخرابی رفته، و ورامین بجای آن قرار گرفته است و مرکزیت آنجا را تحت الشعاع خود قرار داده است حمدالله مستوفی میگوید: اکنون که ری خراب است ورامین شهر آنجاست.^۸

یکی از قرای بزرگ و معنبر ورامین دیه فوهه سبور قرچ است. مؤلف ری باستان میگوید: قسمتی از پهنه سبور قرچ که قوه در آنجا واقع بوده، اکنون بنام دهستان بهنام پازوکی در ورامین مشهور است.^۹ و باز همین مؤلف در جای دیگر میگوید: قوه و شندر و طهران و فیروزان از معظم ناحیت غار است. در حالیکه مشارالیه بنقل از یاقوت میگوید: دوم ناحیت سبور قرچ و در او نود پاره دیه است، قوه و شندر و ایوانکیف از معظم قرای آنجاست. سوم ناحیت فشاپویه..... و چهارم ناحیت غار است.^{۱۰}

۶- نزهة القلوب. حمداله مستوفی ص ۵۹

۷- نزهة القلوب. حمداله مستوفی ص ۵۸

۸- نزهة القلوب، حمداله مستوفی. ص ۵۲

۹- ری باستان: حسین کریمان، ص ۶۰۹

۱۰- ری باستان: حسین کریمان، ص ۴۷۴

شاید این اشتباه باین دلیل بوده که ناحیت سبور قرج به منطقه وسیعی از این دشت اطلاق میشده . بطوریکه گاهی اوقات آنرا با ری ذکر میکردند .

چون ری در اثر حملات مغول رو بویرانی گذاشت مردم آن بسوی نقاط دیگر کوچ کردند . حمدالله میگوید: در زمان غازان خان مغول ری رو بویرانی رفت و این ایلخان سعی بآبادی آن نمود. درو اندک عمارتی افزود و جمعی را ساکن گردانید، ولی ری آباد نشد زیرا اهالی آن به دو شهر ورامین و طهران که نزدیک ری بودند مخصوصا به ورامین که بواسطه از ری بهتر بود نقل مکان کرده بودند ^{۱۱}. در آغاز قرن هشتم هجری ورامین آبادترین شهرهای آن حدودگردید و اکنون خرابه های آن در جنوب ری دیده میشود. ^{۱۲} بطور کلی ورامین در اوایل قرن ۸ هجری دارای قرای آباد و پربهرکتی بوده است. از جمله قوه که نام دو دیه در آن حدود بوده، که یکی را قوه علیا یا قوه آب می گفته اند و در حدود کبود گنبد امروزی قرار داشته است و آب جابجود در آن حدود مقاسمه می شده و جایگاه صوفیان بوده است. و دیگری را قوه سفلی یا قوه حمیر «خران» می گفتند. دو قوه از هم قرب یک فرسنگ فاصله داشته، و قوه سفلی میان قوه علیا و ری افتاده بوده است. یاقوت که خود آن محل را از نزدیک بدیده، از آن بنام قوه یاد کرده است. ^{۱۳}

حمدالله درباره مذهب مردم این نواحی میگوید: اهل ری و اکثر ولایات شیعه اثنی عشری اند الا دیه قوه و چند موضع دیگر

۱۱- نزاهة العلوب، حمداله مستوفی. ص ۵۸ و ۵۹

۱۲- سفرنامه ابن بطوطه. ص ۲۳۳

۱۳- ری باستان، کریمان ص ۶۰۹

که حنفی میباشند و اهل آن ولایت آن موضع را بدین سبب قوه خران میخوانند.^{۱۴}

مسئلهایکه جالب و پراهمیت است گفته بعضی از مورخان است که محل ری قدیم را در نزدیکی شهر ورامین نقل کرده اند. آقای کریمان بنقل از کتاب درالتیجان جلد ۲ میگوید: بزعم بعضی از فضلا «راگز» یا ری «قلعه ایرج» است که نزدیک شهر ورامین می باشد.^{۱۵} در کتاب ایران باستان آمده: که محل شهرری را در خرابه های قلعه ایرج کنونی و اطراف آن می دانند که تقریباً در شش فرسنگی دربند دریای گرگان واقع است.^{۱۶}

ولی در هیچیک از منابع قدیم و جدید محلی در شمال ری و یا در مشرق و یا مغرب آن نشان نداده اند که کسی انجا را خرابه های ری باستان گمان برده باشد، بعهد ما آن پهنه از ری که درشش فرسنگی جنوب شرقی آن و در حدود ورامین و نزدیکی راه خوار قرار دارد بهنام خوانده میشود و چنین بنظر می رسد که این بهنام همان کلمه بهتان است و تبدیل دو حرف میم و نون بیکدیگر شده چون در ادب فارسی این امر شایع بوده است.^{۱۷}

اما با توجه باینکه در اطراف ری آثار و خرابه های زیادی ازدوره باستان وجود دارد ری قدیم را نمیتوان قلعه معروف نزدیک ورامین دانست. مؤلف ری باستان درباره محل آشکده ری میگوید: ظاهراً از قدیم تا عهد انوشیروان در جنوب غربی ری واز آن زمان باز در دوازده کیلومتری جنوب شرقی ری عهد ساسانی بر فراز تپه میل بوده، که آثار آن بدین عهد نیز باقی است، در این حدودها آثار بناهای کهنه

۱۴- نزهة القلوب، حمداله مسوفی. ص ۵۹

۱۵- ری باستان، حسین کریمان ص ۲۴

۱۶- ایران باستان - مشیرالدوله پیرنیا. ج ۸. ص ۲۲۱۷

۱۷- ری باستان: کریمان. ص ۵۱۵

و قدیمی فراوان است بطوریکه از روی پاره‌ای از آنها مانند آثار چال ترخان، جمعی آن نواحی را شهری گمان کرده‌اند.^{۱۸}

بالتیجه میتوان گفت که محل ری قدیم باید نزدیک همین آتشکده و خرابه‌ها باشد نه در شمال شرقی ورامین امروز.

پس از مرگ ابوسعید بهادر خان هرج و مرجی در گوشه و کنار دولت ایلخانان مغول بدیدار گشت. بطوریکه جانشینان وی قلمرو او را بین خود تقسیم کردند و هرکدام نواحی مختلفی را بحیطه تصرف خود درآوردند.

ابن بطوطه سیاح معروف اندلسی که درین دوران در ایران مشغول سیاحت بوده میگوید: «از جمله آنان حسن خواجه پسر دمرطاش چوپان که به تبریز و سلطانیه و همدان و قم و کاشان و ری و ورامین و فرغان و کرج استیلا یافت»^{۱۹}

از گفته ابن بطوطه چنین مفهوم میگردد که ورامین هم شهر آباد بوده و در ردیف شهرهانی چون قم و کاشان قرار داشته است. دلیل بارز روشنی که این امر را تأیید میکند فول جهانگرد معروف کلاویخوست که در اوایل فتوحات امیر تیمور بایران آمده است و میگوید: جمعه که مصادف بود با بیست و سوم ژانویه به شهری رسیدیم بنام ورامین این شهر بسیار پهناور است. اما بیشتر خانه های آن خالی از سکنه و غیر مسکون است. برگرداگرد آن هیچ دیواری نبود. این شهر در دشتی قرار دارد، اینجا مقر آن بزرگ تاتار یعنی داماد تیمور بود، زیرا وی یکی از دختران تیمور را بزنی گرفته بود، درینجا بایک بزرگ دیگری هم آشنا شدیم، نام او باباشیخ است و نام داماد تیمور سلیمان میرزا است.^{۲۰}

۱۸- ری باستان. ص ۳۶۵

۱۹- سفرنامه ابن بطوطه. ص ۲۲۳

۲۰- سفرنامه کلاویخو. ص ۳۰۳

در دوره جانشینان تیمور و سلسله ترکان آق قویونلو ورامین موجودیت خود را حفظ کرده و مکرراً در لشکر کشیهای آنها ازین محل نامی برده شده است. مؤلف ری باستان بنقل از لب تواریخ گوید: از میان شاهان آق قویونلو . . . محمدی میرزا تمامت ولایت عراق را بتصرف آورد و در ملك ری رحل اقامت افکند، ایبه سلطان و الوند بیک برادر محمد بدفع وی بعراق آمدند و چون بحدود ری رسیدند، محمدی میرزا فرار کرده بقلعه استا «یا استاره در مازندران» نزد حسن کیای جلاوی رفت. ایبه سلطان والوند بیک در قم قشلاق گرفتند و برادر ایبه کزل احمد را با لشکری جهت رفع محمدی میرزا در ورامین بگذاشتند.^{۲۱}

بساطلوع دولت صفوی و انقراض تیموریان و ترکمانان و توجهی که سلاطین صفوی بایجاد ابنیه و آثار داشتند، بعضی از قرای و قصبات ری رو به آبادانی رفت از انجمله قصبه تهران است. در زمان شاه طهماسب برج و بارویی به دور آن کشیده شد. در نتیجه مردم قرای دیگر ری از جمله ورامین بدان روی آوردند. بارتولد مؤلف کتاب جغرافیای تاریخی ایران میگوید: پس از اعتبار یافتن طهران، ظاهراً اهالی ری و ورامین بتدریج به طهران نقل مکان کردند.^{۲۲}

از آن بعد ورامین روبویرانی و خرابی گذارد و دیگران اهمیت سابق را بدست نیاورد. لسترنج میگوید: ورامین، پرجمعیت ترین مراکز نواحی ری بود ولی این شهر در آغاز قرن نهم روبخرابی رفت و بعدها طهران که در قرن هفتم فقط دهکده ای از دهکده های ری بود جای ورامین را گرفت.^{۲۳} ورامین کم کم از

۲۱- ری باستان: ص ۲۲۲

۲۲- جغرافیای تاریخی ایران. بارتولد: ص ۱۸۱

۲۳- لسترنج. ص ۲۳۴

اهمیت و اعتبار افتاد و تنها نام و نشانی که از او مشاهده می‌گردد مربوط باوایل دوره قاجارست که بعضی از جهانگردان و سیاحان خارجی این شهر ویران را در سفرنامه خود نام برده‌اند .

امروزه شهر ورامین در ۴۲ کیلومتری تهران در دشت حاصلخیز دماوند که مشرف به کوه‌های مرتفع البرز است قرار دارد. این ناحیه بوسیله جویبارها و بکه از کوه‌ها جریان مییابند آبیاری میشود ، دشت ورامین در حقیقت يك انبار غله برای ساکنین تهران محسوب میشود . از انواع محصولات می‌توان بنبه «قبلسنان» و غله و خربزه و محصولات خوراکی دیگری که در این ناحیه تهیه میشود، مانند روغن خوراکی و فندق را نام برد که هر يك از محصولات اخیر در کارخانه‌ها و پالایشگاه‌های عظیمی تهیه و بسته بندی میشود .

اثار باستانی ورامین

چون ری مورد توجه خلفا و حکام و سلسله‌های مختلف اسلامی بود سعی در عمران و آبادی آن میشده است و علاوه بر آثار اسلامی که در آن بوجود آمد ، اثار و ابنیه‌ای هم از دوران ماقبل اسلام در گوشه و کنار آن بچشم می‌خورد از آنجمله قلعه معروف به ایرج نزدیک ورامین را میتوان نام برد .

خرابه معروف بقلعه ایرج ، که در شمال شرقی شهر ورامین واقع است ، از آثار بسیار کهن و قدیمی این شهر میباشد که در هیچیک از تواریخ و سیاحت نامه های جهانگردان عرب از آن اسمی برده نشده است ، لیکن از بعضی علامات خارجی آن معلوم میشود که عمر این قلعه از دوهزار سال هم متجاوز است .

مادام دیولاقوا راجع به قلعه قدیمی نزدیک ورامین که بقلعه

ایرج مشهور است میگوید : ما بسیاحت قلعه قدیمی رفتیم این بنا بسیار وسیع و بشکل مربع مستطیل است و با خشت و گل ساخته شده و دارای برجهای دفاعی است که از یکدیگر سی متر فاصله دارد ، در خرابه های باقیمانده خشت خامی دیده نمیشود گویا این بنا را مانند دیوارهای قطور خرساباد^{۲۴} و قیونجیق^{۲۵} ساخته اند .^{۲۶}

لردکرزن درباره قلعه میگوید : قلعه ایرج نزدیک دهکده جعفرآباد است که در اطراف آن دیوارگلی ضخیمی است با پنجاه پا ارتفاع و محوطه اش بنا بر قول ایستویک ۱۸۰۰ یارد در ۱۵۰۰ یارد تقریباً یک میل مربع است . تاریخ دوره ساختمان این استحکامات حیرت انگیز نا معلوم و مورد اختلاف است و بعید است که بروزگار خیلی قدیم تعلق داشته باشد .^{۲۷}

دیولافوا راجع بساختمان قلعه گوید : این طرز ساختمان شباهت بابنیه اسلامی ندارد و مسلماً ما در برابر یک بنای ساسانی هستیم که بسی قدیم تر از برج و باروی شهر ری میباشد . بنا بر داستانهای محلی این قلعه را فریدون که ممدوح شعرای قدیمی و مورخین ایرانی بوده بنا کرده است . در داخل این قلعه هم تپه خرابه ای نیست که بتوان در آن کاوش نمود و مدارکی بدست آورد و تاریخ بنا را به تقریب معین کرد . مارسل دیولافوا عقیده دارد که این قلعه یکی از اردوگاههای قدیمی خندق داری بوده است زیرا که قنوات متعددی آب صاف و گوارائی را از محوطه داخلی این قلعه عبور میدهد . بطور کلی نظر مارسل دیولافوا و لردکرزن درباره قدمت قلعه معروف به ایرج مغایرت دارد و هیچکدام خبر صحیحی درباره قدمت و تاریخ بنای این قلعه نمیدهند .

۲۴ و ۲۵ - از دهکده های کردستان میباشد .

۲۶ - مادام دیولافوا . ص ۱۴۳

۲۷ - ایران و قصیه ایران ، لردکرزن ص ۴۶۶

مسجد جامع ورامین یکی از آثار اسلامی دوره ایلخانان بشمار می‌رود (شکل شماره ۱) این بنا در قدیم بسیار عالی و باشکوه بوده ولی اکنون ویرانه‌ای بیش نیست و مؤمنین هم از ترس فرود آمدن طاق برای عبادت بآنجا نمی‌روند. زمین‌های اطراف آن خارستان شده که عبور از آن‌ها خالی از اشکال نیست.

سردر آن از موزائیک‌های کاشی مانند تزئین یافته و بسی جالب توجه است. يك قسمت از بدنه خراب آن شباهت کامل بمسجد شاه قزوین دارد (شکل شماره ۲) و دارای محراب و گچ‌بریم‌های بسیار ممتازی است و معلوم است که با دست استاد هنرمندی ساخته و پرداخته شده است. بقدری شاخ و برگ و گله‌های آن با ظرافت ساخته شده که انسان از تماشای آن سیر نمیشود. در این‌جا هم مانند مسجد قزوین پیچ و خم‌های مسقفی هست که باید از آنها عبور کرده داخل محوطه کنبدار (شکل ۳ و ۴) گردید. ۲۸

مدخل مسجد جامع ورامین مورخ ۷۲۶ هجری : گوشوارهای این مدخل صرفاً تزئینی است و با کاشی و موزائیک القاء گردیده است. این مطلب با توجه به قسمت بزرگی از سطح آجری طاق (شکل شماره ۵) که کاشیم‌های آن ریخته است و همچنین از سوراخ‌پانی که در آن سطح دیده میشود، بروشنی استنباط می‌گردد و معلوم میشود با چرب‌هائی که در این سوراخها قرار داشته گوشوار تزئینی و نرئینات بالای آن نگهداری میشده است. ۲۹

بطور کلی مسجد جامع ورامین يك نمونه کامل از طرح مساجد چهار ایوانی است که قسمت غربی این مسجد کاملاً نابود شده ولی مابقی نقاط آن کاملاً محافظت و نگهداری شده است. ۳۰

۲۸- سفرنامه مادام دیولافوا. ص ۱۴۰

۲۹- مجله هنر و مردم. شماره ۱۰۶. سال ۵۰. ص ۱۶

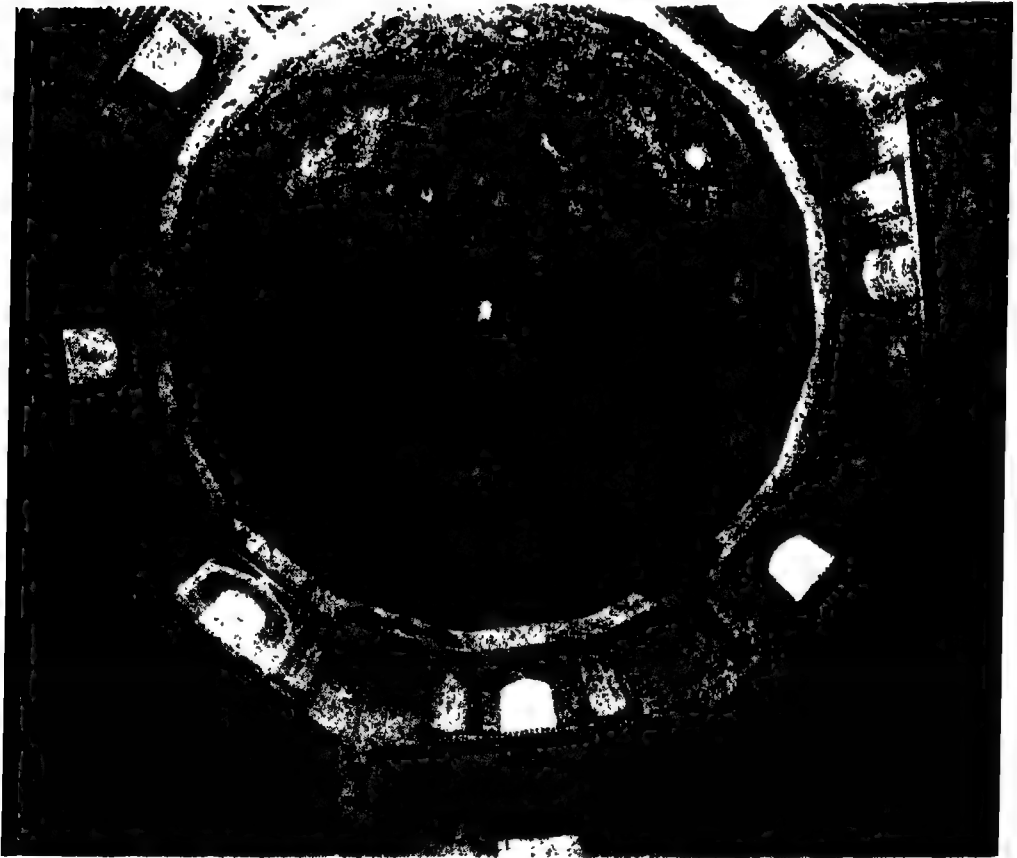
۳۰- ابران زمین. محمد رضا زهنابی، جلیل زاهد. ص ۱۵۹



شکل شماره ۱ - وزیرین - مسجد جامع - سمت شمالی



شکل شماره ۲ - سر در ورودی
مسجد ورامین



شکل شماره ۳ - منطقه میانی گنبد مسجد ورامین

شکل شماره ۴ - سای خارجی گنبد مسجد ورامین





شکل شماره ۶ - نرینات آجری
مسجد ورامین



شکل شماره ۵ - يك طاق آجری
مسجد ورامین

روى اجرهای ساختمانی این مسجد ساروج سفید (مقصود ملاط سفید رنگ کچی است) کشیده و فواصل قائمی بعرض ۴۰ سانتیمتر در میان دیوار قرار گرفته (شکل شماره ۶) که در آنها نقش و نگاری بسبك ساختمانی غرب بانوك ماله کنده کاری شده است و شاخ و برکت و گلها فوق العاده ظریف و جالب توجه است رویهمرفته تمام بنا با دقت و سلیقه بسیار عالی طراحی شده است.^{۳۱}

مدخل تالار مربع مسجد ورامین مورخ ۶-۷۲۳ هجری : گوشواره های طرفین این مدخل هر يك بصورت يك طاق نمای بلند با قوس جناغی ساخته شده و داخل طاق با لوزیهای زیبای برویهم قرار گرفته مزین شده است.^{۳۲}

امامزاده یحیی ورامین : در یکی از میدانهای کوچک شهر

۳۱- سفرنامه دیولافوا . ص ۱۴۲

۳۲- مجله هنر و مردم شماره ۱۰۶ . ص ۱۵

بقعه امامزاده یحیی قرار گرفته است که چندی پیش يك گنبد هشت گوشه و يك اطاق چهارگوش دور آن بنا گردیده است (شکل ۷) سنگ مرقد امامزاده یحیی از تاریخ ۱۳۰۷ م در موزه ارمیتاژ در لنینگراد نگهداری میشود و حتی بعضی از قطعات منقش دیوارهای آن بوسیله کلکسیونرها خریداری شده است.^{۳۳} ساختمان موسوم به امامزاده یحیی فقط یکی از چند اثر تاریخی دوره مغول است که هنوز در ورامین باقیمانده است اما بعید بنظر میرسد که بنیاد بنا از زمان مغول باشد چون نقشه و طرح بنا به ابنیه دوره سلجوقی شباهت دارد. دیولافوا درباره سلجوقی بودن این بناگوید: این بنا



شکل شماره ۷ - امامزاده یحیی ورامین. «مدخل وطاق دوراطاق گنبد تازه است»

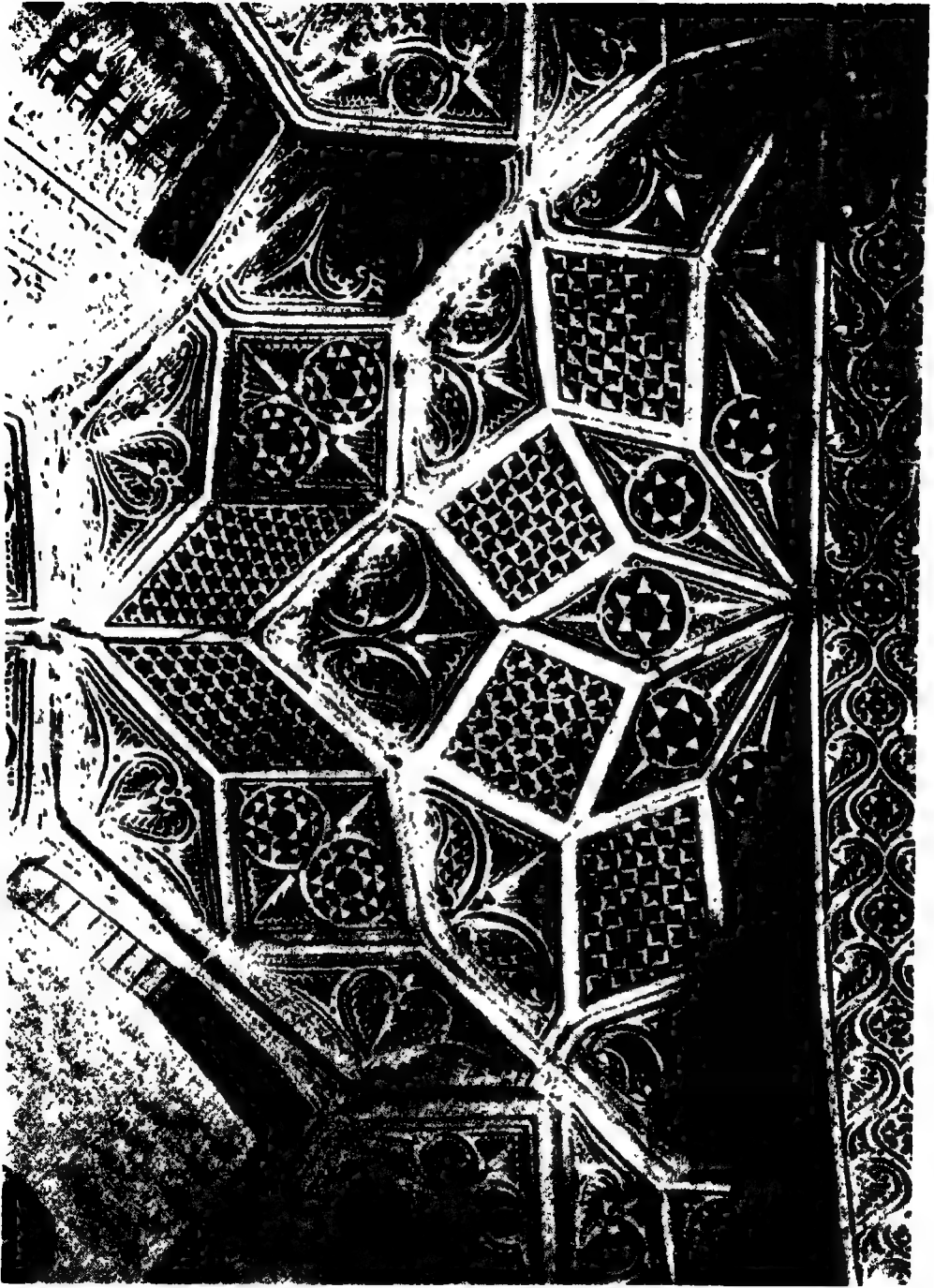
در قرن دوازدهم میلادی در دوران سلطنت سلجوقیان برپا شده است در داخل آن بنای چندضلعی نوک تیزی هم هست که از حیث شکل مانند گنبد اتابک نخجوان است و در دوره غزنویان ساخته شده و خوب معلوم است که بنای تازه را با این بنای قدیمی هم آهنگ کرده و ساختمانیهای قدیم و جدید را بهم متصل ساخته اند، کاشیهای محراب که رنگ فلزی صیقلی دارند پس از تعمیر ثانوی برای تزئین در آنجا بکار برده شده و برای بکار بردن آنها مجبور شده اند که یک قسمت از تزئینات قدیمی را خراب کنند.^{۳۴} این امامزاده شامل یک اطاق مربع گنبد دار است که دیوارهای آن در داخل یک سلسله اطاقهای کسوله متعلق به دوره بعدی به صورت است. ساختمان از خارج مربع و از داخل هشت گوش است و در گوشه ها وزوایا طاقچه دارد. دیوار محراب در زمان بعد با آجرکاری پر شده است. ازاره اطاق تا ۱/۸۵ متری کف از تزئینات اولیه عاری شده ولی در ناحیه میانی دیوار و طاق کتیبه گچی و در سطح پاتاق، نقوشهای گچبری (شکل ۸) عالی وجود دارد و سطح پاتاق با مقرنسکاری و کچبری پر شده است.^{۳۵}

دیولافوا میگوید: در هیچ جاکاشیهای صاف تر و درخشان تر از کاشیهای امامزاده یحیی پیدا نخواهد شد، این کاشیهای فلزی-رنگ سه دسته اند: دسته اول کمی زرد رنگ است. دسته دوم رنگ فلزی پرنج مانند دارد و دسته سوم تیره تر و مانند مس قرمز است. کاشیهای ستاره ای و صلیبی که قبر و محراب و دیوارها را تزئین کرده اند دارای یک نوع اهمیت هنری و صنعتی هستند و بواسطه صفات و خصائص ممتازی که دارند بمراتب برکاشیهای بناهای اسپانی و ایتالیا و حتی نقاشیهای روی کاغذ برتری دارند.^{۳۶}

۳۴- دیولافوا. ص ۱۴۹

۳۵- معماری ایلخانیان، دونالد. ج. ویلبر. ص ۱۱۹

۳۶- سفرنامه دیولافوا. ص ۱۴۹

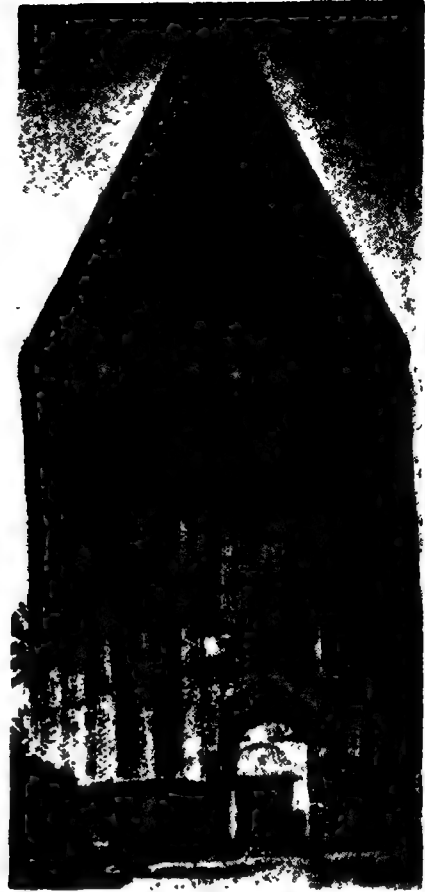


سنگ قبر محراب شکل که تاریخ آن ۷۰۵ هـ / ۱۳۰۵ م است و اکنون در موزه ارمیتاژ می باشد. دارای این عبارت است که این سنگ برای مقبره امامزاه یحیی ساخته شده است و ضمناً حاوی امضای دو نفر از افراد خاندان کاشی ساز معروف کاشان می باشد. ^{۳۷}

دیگر از بناهای قدیم و رامین متبره علاءالدین است (شکل ۹) که مردم محل آن را قبر کوکب اندین می دانند. بنای جدیدی با صحن باز در پشت و مقابل دیوارهای خراب این سردر ورودی کوچک ساخته شده است ولی به موجب نوشته «مرآت البلدان» تا سال ۱۷۷۸ م کتیبه ای بر سردر مزبور وجود داشته که نام بنا در آن مسجدالشریف ذکر شده بوده است (شکل شماره ۱۰) قسمت فرو رفتگی سردر از آجر است و سوراخگیرهای بندهای عمودی آن با گچ تزئین شده و دهنه ای با قوس نوک تیز در قسمت عقب در شمالی دارد. کتیبه افقی به خط ثلث با گچ روی زمینه نقش طوماری بر سر صفحه فرو رفتگی بالای رأس دهنه وجود داشته است (شکل شماره ۱۱) و نشان دهنده قسمتی از قرنیز برج علاءالدین می باشد که پائین تر از کتیبه انتهائی رأس بنا قرار گرفته است. انتهای کتیبه حاوی تاریخ است که آسیب دیده است این تاریخ به یک روایت «سنه ۷۰۷» خوانده شده است ^{۳۸} ولی از طرز کتیبه و نمونه تزئینات گچی می توان حتی بدون اثری از تاریخ،

۳۷- معماری ایلخانان، ص ۱۲۱ (مقصود از خاندان کاشی ساز معروف کاشان خاندان محمد بن ابی طاهر کاشانی است که کاشیهای مرفه حضرت معصومه (مورخ به سال ۶۰۲ هجری) و کاشیهای کبیله مدخل مرحوم حضرت رضا (ع) (مورخ به سال ۶۱۲) و بعضی کاشیهای دیگر از آثار او مانده است و اعقاب وی نیز تا چند نسل کاشیهای ممتاز و عالی در دیگر ابنیه مذهبی ساخته و بجا گذارده اند و نام افراد متعدد این خانواده هنرمند در محرابها و کاشیهای فزون ۷ و ۸ هجری موجود است - م. ت. مصطفوی)

۳۸- تاریخ مرقوم بر بالای یکی از ترکهای برج علاءالدین رقم «۶۶۸» است م. ت. مصطفوی



شکل شماره ۹ - برج علاءالدین .
ورامین



شکل شماره ۱۰ - ورامین - کتیبه سردر مسجد الشریف

شکل شماره ۱۱ - ورامین - قرنیس مقبره برجی علاءالدین



ماختمان مزبور را به اوایل قرن چهاردهم نسبت داد^{۳۹}.

بنای دیگری که امروزه اثری از آن نیست و فقط گاهگاهی نامی از آن در سفرنامه‌ها و کتب تاریخی آمده، ارك ورامین است نه دارای خندق عمیقی بوده و راه زیر زمینی سرپوشیده‌ای هم داشته که در سایر بناها دیده نمیشود و چنین بنظر می‌آید که این رك خیلی بعد از قلعه بنا شده و باستحکامات دفاعی ضمیمه گردیده و شاید هم اولین شاهان سلجوقی آنرا بنا کرده باشند، تا کسی نتواند بمقر حکومتی این ناحیه داخل گردد.^{۴۰}

آرامگاه هشت گوشه امامزاده شاه حسین در ورامین از آثار استانی است که در سالهای ۱۳۳۰م/۱۳۳۱م بنا گردیده است.^{۴۱} این بنا در محل به امامزاده شاه حسین معروف و نزدیک مرکز ورامین فعلی در چند صد متری جنوب شرقی مسجد جامع واقع است، در حال حاضر این دستگاه ساختمانی شامل صحن ورودی محصور با دیوار و نمازخانه دارای محراب و مقبره برجی می‌باشد به موجب کتاب «مرآت البلدان» مسجد و محراب آن در سال ۸۱۹هـ ق ساخته شده (شکل ۱۲)^{۴۲} و مقبره سید فتح‌الله است، برج مقبره ضلع نسبتاً خوب و سقف و قرنیز آن از بین رفته و قسمت داخلی تعمیر و تجدید ساختمان شده است مقبره برج هشت‌گوش از خارج، دور از داخل و سطح دیوار داخلی با گچ سفید کاری شده است، در بالای آن يك گنبد کوتاه آجری است که در زمان اخیر ساخته

۳۹- معماری ایلخانان . ص ۱۴۷

۴۰- سفرنامه دیولافوا . ص ۱۴۴

۴۱- ایران زمین . ص ۱۶۱

۴۲- کلیه شکل‌های این مقاله از کتاب «معماری اسلامی ایران در دوره

ایلخانان» نوشته دونالدسن-ویلبر- ترجمه عبدالله فریار گرفته شده است.

شده است. تزیین آن، آجر کاری، معمولی، پرکار، با فرو بردن بعضی آجرها طرح گل و بوته در آورده شده است. تزئین محراب آن عبارتست از طرحهای تسمه‌ای که با باریکه سفال آبی سیر و باریکه سفال آبی روشن و سفال بدون لعاب در گچ سفید قرار داده شده است، حاشیه کتیبه مرکب است از حروف سفالی آبی تیره در گچ سفید که فقط چند حرف از آن باقی مانده است.^{۴۳}

۴۳- معماری ایلخانان. صفحات ۱۹۰ و ۱۹۱



شکل شماره ۱۲ - ورامین . محراب امامزاده شاه حسین

نهضت شعوبیه

و

نتایج سیاسی و اجتماعی آن

نوشته

حسینعلی ممتحن

(دکتر در تاریخ)

•

نہضت شعوبیہ

ونتایج سیاسی و اجتماعی آن

صفاریان و شعوبیہ

-۳-

یعمقوب لیت مؤسس سلسلہ صفاریان با برادران خویش عمرو علی و طاہر درسیستان میان عیاران آنجا زندگی می‌کرد. پدرش لیث ظاہرا در دورہ غلبہ خوارج و ضعف حکام سیستان شغل رویگری را رہا کردہ شیوہ عیاری پیش گرفتہ بود. عیاران طبقہ‌ای سلحشور و ہنگامہ جو بودند کہ تشکیلات خاصی نظیر اتحادیہ‌ها و احزاب سیاسی داشتند و باتشکیلات اصناف درارتباط بودند. عیاران اساس کار خود را برآداب و رسوم جوانمردی نہادہ بودند و غالباً از طریق راہزنی زندگی می‌کردند و با وجود اشتغال بہ دزدی و فتنہ جوئی، در حمایت از مظلومان و جلوگیری از ستمکاران جدی وافر و کوششی بسیار داشتند. یعمقوب کہ طبعی بلند و سخاوتی کم نظیر داشت و ہر چہ بدست می‌آورد بادوستان و یاران خویش می‌خورد، بہ زودی در میان عیاران سیستان نفوذ فراوانی پیدا کرد، بطوریکہ آنہا اورا بہ ریاست خود برگزیدند و مقام سرعیاری یا سرہنگی بدو دادند و

نسبت بدو شرایط فرمانبرداری و جانسپاری بجای آوردند^۱. در تاریخ ایران تألیف پطروشفسکی و سه تن دیگر درباره شخصیت یعقوب چنین آمده است: «مردی بود سختگیر، عبوس، بی حرف، با اراده و جنگجویی بود دلیر و ساده، روی زمین خشک می خوابید و سپر را در پرچم پیچیده بزرگساز می گذاشت. غذایش نان خشک و پیاز بود که همیشه در ساق موزه جامی داد. ندرتا امر می کرد که غذای گرم برایش بپزند و هیچگونه تفریحی نداشت. بیاری این خصایص و استعداد عجیبی که برای فرماندهی و جنگاوری داشت در میان سپاهیان مزدور خویش صاحب قدرت و نفوذ کلمه گشت و انتظامات آهنین را در میان لشکریان برقرار و حفظ کرد.»^۲

یعقوب بایاران خود نخست به خدمت صالح بن نصر امیر بست درآمد، صاحب تاریخ سیستان می نویسد: «... و کار صالح بن نصر به بست بزرگ شد به سلاح و سپاه و خزینه و مردان و همه قوت سپاه او از یعقوب بن لیث و عیاران سیستان بود و این اندر ابتداء کار یعقوب بود.»^۳

یعقوب پس از صالح به خدمت درهم بن نصر برادر او درآمد و چون درهم لیاقت اداره امور سیستان را نداشت و از طرفی می خواست یعقوب را از میان بردارد او پیشدستی کرد و درهم را بگرفت و بر جایش نشست. یعقوب در سیستان قدرت زیادی پیدا کرد هرات را از دست محمد بن اوس عامل طاهریان بیرون آورد و ضمیمه متصرفات خود کرد و سپس بر کرمان و فارس استیلا یافت. به سال ۲۵۹ هجری نیشابور مقر طاهریان را بگرفت و به حکومت آن خاندان در خراسان پایان داد. گویند محمد بن طاهرامیر خراسان شنید که یعقوب نزدیک دروازه نیشابور رسیده است بوی پیغام داد که: «اگر فرمان امیرالمؤمنین آمدی عهد و پیمان عرضه کن تا ولایت بتو سپارم و اگر

۱- تاریخ ایران - زرین کوب ص ۶۲۱

۲- تاریخ ایران در دوران باستان تا پایان سده هجدهم ج ۱ ص ۲۲۶

۳- تاریخ سیستان ص ۱۹۳

نه بازگردد.^۴ وقتی فرستاده محمد پیغام اورا به یعقوب رسانید، یعقوب شمشیر از زیر مصلی بیرون آورد و گفت: عهد ولوای من اینست.^۵ و می خواست بدو بفهماند که امارت او برسیستان امارت استیلاء است نه استکفاء و از اینرو نیازی به فرمان ولوای خلیفه عباسی ندارد.^۶ بهر حال یعقوب به نبش ابور وارد شد و «مال طاهریان برداشت و بسوی سیستان بازگشت و محمد بن طاهر را با هفتاد مرد بند آورد و محمد اندر اراغ انتقال همانند تا یعقوب را موفق به دیرالعاقل هزیمت کرد و محمد بن طاهر خلاص یافت»^۷

یعقوب به فارس لشکر کشید و محمد بن واصل حکمران آنجا را شکست داده بر خزائن و اموال او دست یافت سپس به اهواز آمد، تا به بغداد لشکر کشد و اساس حکومت عباسیان را درهم پیچد. معتمد خلیفه عباسی خواست که با واکداری امارت خراسان و طبرستان و کرگان وری و فارس اورا اراین تصمیم باز دارد، یعقوب از خیال خود منصرف نکردید و عازم بغداد شد. معتمد برادر خود طلحه ملقب به (موفق) را که مردی کار آمد و باشهامت بود برای مقابله یعقوب فرستاد. موفق از مدنها پیش با یعقوب مکاتبه داشت و او را باغدرو نیرنگت برای حمله به بغداد تشویق می کرد، یعقوب که می پنداشت موفق با او هم عهدست بگمان اینکه در بغداد لشکر مجهزی نیست که از معتمد دفاع کند، خاصه اینکه موفق برادر و سپهسالار خلیفه هم با او هم دست و هم پیمان شده است در کار تجهیز سپاه احتیاطهای لازم را بجای نیاورد. او بادلاوری و بیباکی تمام به سپاه موفق حمله برد و آنرا منهزم ساخت. موفق در آخر برای تحریک حس مذهبی لشکریان و ایجاد نفاق میان سپاهیان یعقوب سر خود را برهنه کرد

۴- تاریخ گردیزی ص ۷ چاپ ۱۳۳۷

۵- همان مأخذ ص ۷

۶- تاریخ ایران، زرین کوب ص ۶۳۰

۷- تاریخ گردیزی ص ۸

و فریاد برآورد (من غلام هاشمی هستم) بسیاری از سپاهیان یعقوب، فریب این نیرنگ را خورده بعنوان اینکه جنگ با خلیفه جایز نیست به لشکر دشمن پیوستند. سرانجام یعقوب در محلی بنام (دیرالعاقل) شکست خورد و به گندی شاپور عقب نشست. او در صدد حمله مجدد به بغداد بود که مرگش فرا رسید و به سال ۲۶۵ هـ. به مرض قولنج بمرد.^۸ برادرش عمرو لیث که پیش از جنگ دیر-العاقل ظاهراً به خشم و نگرانی از او جدا شده و به خراسان رفته بود نزد او بازگشت و در این بیماری شخصاً وی را خدمت و پرستاری کرد.^۹ علت شکست یعقوب، گذشته از نیرنگ و خدعه موفق، فرار عده‌ای از سپاهیان او و پیوستن به نیروی بیگانه بود مخصوصاً که موفق آب نهری را که از دجله منشعب می‌شد و سبب نام داشت در میان دسته‌ای از سپاهیان یعقوب روان و بار و بینه آنان را طعمه آتش ساخت و کار بجائی کشید که شتران و سایر چهارپایان رمیده نظم اردو را بهمزدند.^{۱۰} یعقوب مردی ثابت قدم و پیر حوصله و دلیر بود، در کارهای خویش با هیچکس مشورت نمی‌کرد و راز خود را با احدی در میان نمی‌گذاشت. در کارهایی که پیش می‌آمد خلوت میکرد و تنها به اندیشیدن می‌پرداخت.^{۱۱} وقتی او را ملالت می‌کردند که در این جنگ خطاها کردی و در تعبیه لشکر و طرز و راه حرکت و در انتخاب زمان و مکان جنگ اشتباه نمودی، جواب می‌داد که من گمان نمی‌کردم جنگی روی دهد. اگر می‌خواستم جنگ کنم شك نبود که فاتح می‌شدم لیکن به جنگ نیامده بودم و گمان می‌کردم کار به پیام

۸- روایت دیگری هم وجود دارد که یعقوب در حال بیماری با سپاهیان که جمع آورده بود آهنگ بغداد کرد و چون سه منزل برفت قولنجش بگرفت و حالش به جایی رسید که دانست که از آن درد نرهد، برادر خویش عمرو لیث را ولیعهد کرد و گنج نامه‌ها بوی داد و بمرد. تاریخ نهضت‌های ملی ایران تألیف عبدالرفیع حقیقت ص ۶۰۲ نقل از سیاست نامه ص ۱۹

۹- تاریخ سیستان ص ۲۳۰-۲۳۲

۱۰- مروج الذهب مسعودی ج ۲ ص ۴۴۳ و تاریخ اسلام - فیاض ص ۲۴۳

۱۱- مروج الذهب ج ۲ ص ۴۴۴

و نامه تمام می‌شود. ۱۲ معروفست هنگامی که او در بستر بیماری افتاده بود رسول خلیفه را که برای استمالت آمده بود، طلبید و او گفت: «به خلیفه بگو اگر زنده ماندم میان من و تو شمشیر حاک است. اگر غالب شدم آنچه مرا پسند آید همانرا بکار خواهم بست و اگر توفاتح شدی نان خشکیده و پیاز غذای من میباشد.» ۱۳ یعقوب چون در سیستان مرکز دایستانهای باستانی و نقطه‌ای دور از اقتدار عرب تولد یافته بود، به خلیفه و قوم عرب اعتمادی نداشت و هموار می‌گفت: «دولت عباسیان بر غدر و مکر بنا کرده‌اند نبینی که بـ ابو سلمه و بومسلم و آل برمک: سهیل چه کردند؟ کسی مباد که برای ثبات اعتماد کند.» ۱۴ یعقوب به درجه‌ای اعتماد بنفس داشت که وقتی که رئیس زنگیان (صاحب الزنج) به او پیشنهاد همراهی و معاضدت نمود، باکمال تحقیر آنرا رد کرده و این‌ایه را خواند «انی لا اعبد ما تعبدون و لا انتم تعبدون ما اعبد» ۱۵ نولدکه Noeldeke آلمانی پنداشت است که علاقه به خلافت عباسیان و تعصب دینی و مذهبی، یعقوب را از همکاری با صاحب الزنج باز داشته است. ۱۶ ولی با خصوصیات که از یعقوب کردیم این تصور درست نیست. یعقوب عربی نمی‌دانست یا ظاهراً خود را از این زبان بیزار نشان می‌داد. بنا به روایت صاحب تاریخ سیستان، شاعری درباره فتوحات او قصیده‌ای بتازو خواند که مطلعش اینست:

قد اکرم الله اهل العصر والبلد بملك یعقوب ذی الافضال والعد
یعقوب گفت: «چیزی که من اندر نیابم چرا باید گفت؟» ۱۷

۱۲- تاریخ ایران - زرین کوب نعل از وفیات ابن خلکان ج ۵ ص ۴۵۷-۴۵۸

۱۳- تاریخ ایران، سایکس ج ۲ ص ۲۱ ترجمه فارسی

۱۴- الفخری ابن طفطقی ص ۲۱۳

۱۵- تاریخ ایران سایکس ج ۲ ص ۲۶

۱۶- تاریخ ایران - زرین کوب ص ۶۳۵

۱۷- تاریخ سیستان ص ۲۰۹

بدینجهت نویسندگان و گویندگان، بزرگان ملی توجه کردند و دبیر او محمد بن وصیف سیستانی به پارسی شعر گفت. نیز مؤلف تاریخ سیستان، عمار و محمد بن مغلد سکزی را نام می برد که در دربار یعقوب به پارسی شعر سروده اند. دولت شاه سمرقندی در تذکره خود درباره جنبش ادبی عصر صفاریان و توجه یعقوب بدین امر شرحی می نویسد که خواه صحت داشته باشد یا نه، نمونه ای از علاقه سرشار مؤسس سلسله صفاریان به ترویج زبان و ادب پارسی است. او می نویسد :

« یعقوب بن لیث پسری داشت كوچك و او را بغایت دوست می داشت. روز عید آن كودك با كودكان دیگر جوز می باخت امیر به سرکوی رسید و به تماشای فرزند ساعتی به ایستاد، فرزندش جوز بینداخت و هفت جوز به كوافتاد و یکی بیرون جست امیرزاده ناامید شد پس از لمحهای آن جوز نیز بر سبیل رجع القهقهری بجانب كو غلطان شد. امیرزاده مسرور گشت و از غایت ابتهاج به زبانش گذشت: (غلطان غلطان همی رود تالب كو) امیر یعقوب را این كلام به مذاق خوش آمد، ندما و وزرا را حاضر گردانید و گفت این شعر خوب هست و این از (چه) جنس شعر است. ابودلف عجلی و ابن الکعب به اتفاق به تحقیق مشغول شدند، این مصراع را نوعی از هزج یافتند، مصراع دیگر به تقطیع موافق آن برای مصراع افزودند و يك بیت دیگر بر آن ضم کردند و دوبیتی نام کردند و بعدها دوبیتی را رباعی نامیدند. »^{۱۸} نیز راجع به اهتمام یعقوب در ترویج زبان پارسی در مجله دانشکده چنین آمده است: « از جمله کارهایی که غالب مورخان به یعقوب نسبت داده اند، ترجمه تاریخ ملوك عجم است به فارسی، بعضی از مورخان گویند که تاریخ ملوك عجم که دانشور دهقان در عهد انوشیروان جمع کرده بود در غارت کتابخانه یزدگرد شهریار پادشاه آخر ساسانی نصیب لشکر اسلام شد و در موقع تقسیم

غنایم به اهل حبشه رسید. اهل حبشه آنرا به مملکت خود برد ترجمه و منتشر کردند تا از حبشه به هندوستان انتقال یافت و یعقوب آن نسخه را به ابومنصور عبدالرزاق بن عبدالله فرخ^{۱۹} که معتمد الملك بود داد تا به فارسی ترجمه کند و مردم از روی آن ترجمه استنساخها کرده آنرا در خراسان شایع کردند تا به سامانیان رسید.^{۲۰}

سامانیان و شعوبیه

دولت سامانی سومین دولت مقتدر ایرانی دوره اسلامی است که در مدت کوتاهی علاوه بر ماوراءالنهر، سیستان و خراسان را تا حدود ری مطیع خود ساخت. جد این سلسله موسوم به سامان، خداه در عهد امویان در بلخ حکومت داشت و پراثر انقلابی که در سال ۱۱۶ هـ. در آنجا روی داد به اسد بن عبدالله القسری حاکم بنی امیه در خراسان پناه برد. اسد او را در تحت حمایت خود گرفت و بامارت بلخ باز گردانید. و از این روی سامان خداه به اسد بن عبدالله محبتی وافر و ارادتی تمام پیدا کرد و بعد از مرگ اسد بیاد او یکی از فرزندان خود را بنام او نامگذاری کرد. سامانیان مطیع دستگاه خلافت بغداد بودند و برخلاف صفاریان، اطاعت امر خلفا را واجب می دانستند و با مخالفان خلافت به جنگ می پرداختند. امیر اسماعیل بن احمد سامانی که مردی مدبر و شجاع بود در سال ۲۷۹ هـ. بر تمام ماوراءالنهر استیلا یافت و از معتمد خلیفه عباسی منشور امارت گرفت. امیر اسماعیل به تحریک خلیفه عباسی به جنگ عمر و لیث صفار که بر خلیفه طغیان کرده بود پرداخت و در نزدیکی

۱۹- بنا به گفته آفای باستانی باریزی، ابومنصور عبدالرزاق هفتاد سال پس از مرگ یعقوب، حاکم خراسان بوده و نمی توانسته است در زمان یعقوب، معتمد الملك باشد ولی می توان احتمال داد که یعقوب در اندیشه خداینامه تاریخ باستانی ایران بوده و بعدها ابومنصور عبدالرزاق ذنبال کار او را گرفته است ر.ک. به کتاب یعقوب لیث صفار تألیف باستانی باریزی ص ۱۳۷

۲۰- مجله دانشکده ص ۴۰۶-۴۰۷ سال اول

بلخ اورا شکست داد. عمرولیث دراین جنگ اسیر و به بغداد فرستاده شد و در زندان خلیفه درگذشت.

سامانیان چون از یک خاندان قدیم ایرانی بودند به ملیت خود علاقه فراوانی داشتند و بدین سبب بسیاری از رسوم و آداب قدیم ایرانی را که در خراسان و ماوراءالنهر باقی مانده بود حفظ کردند. توجه به زبان و ادب پارسی نیز از خدمات برجسته سامانیان است و امرای سامانی علاقه شدیدی به زبان فارسی و نظم و نثر آن داشته اند و شعرا را گرامی می داشتند و نویسندگان را به ترجمه کتابهای معتبری مانند تاریخ و تفسیر طبری و کلیله و دمنه ابن مقفع به نثر پارسی تشویق می کردند.

توجه سامانیان به زبان و ادب پارسی موجب شد که ادبیات با سرعت شگفت انگیزی رو به کمال رود و شاعران و نویسندگان بزرگی بوجود آیند و بنیاد ادب پارسی بنحوی نهاده شود که موجبات استقلال ادبی ایران به بهترین وجهی فراهم گردد.^{۲۱}

شعوبیت دیلمیان و زیاریان

۱- دیلمیان

طایفه گیل یا جیل با قوم دیلم دو تیره از ایرانیان آریانی نژادند که از زمانهای بسیار دراز در قسمت غربی ولایات ساحلی دریای خزر ساکن بوده و گاه استیلای خود را در موقع قدرت و نفوذ تاما و رای ارس و گرگان و قزوین می رسانیده اند. زمینهای کرانه دریای خزر را از نظر طبیعی به دو قسمت مشخص میتوان تقسیم کرد. یک قسمت نواحی کوهستانی یعنی دره های سلسله البرز و دیگر قسمت میان دریا و کوه، قسمت اول را جغرافیدانان و مورخان قدیم **کوهستان** یا **جبل و قسمت دوم را هامون یا سهل** می خواندند. قوم گیل در هامون

۲۱- تاریخ ادبی ایران - ادوارد برون ج اول ص ۵۱۹ و تاریخ ادبیات در ایران ذبیح الله صفا ج اول ص ۲۰۴

ودیلیم در کوهستان ساکن بودند. دیلمیان بواسطه زندگی در نواحی کوهستانی و مبارزه دائمی بامشکلات و موانع طبیعی، مردمانی جنگجو و دلیر و همیشه در حال تعرض و حمله به اینطرف و آنطرف بودند. امروز بر عکس قدیم مجموع کوهستان و هامون را (گیلان) می خوانند و دیلمان اکنون فقط نام یکی از شهرستانهای این سرزمین است. پس از انقراض شاهنشاهی ساسانیان و استیلای عرب بر ایران، مردم ایالات ساحلی دریای خزر از برکت سلسله جبال البرز و سختی گذرگاههای آن نامرتبه در جلو اعراب مهاجم مقاومت کردند و آنچه را که از تمدن و فرهنگ و رسوم و سنن و کیش باستانی ایران بجا مانده بود از فنا و نیستی حفظ کردند. قسمت مهم طبرستان و کرگان در حدود سال ۱۴۲ هـ به تسخیر تازیان درآمد، لیکن بلاد دیلم زیر بار قوم بیگانه نرفت و تازیان در شمال قزوین و اول خاک طارم و قصبه کلار (کلاردشت امروز) متوقف ماندند. ۲۱ این نواحی را مسلمانان به اصطلاح معمول خود در آن زمانها (ثغر) می خواندند، و ثغر مرزی بوده است که بلاد مسلمانان را از بلاد کافران جدا می ساخت.

دیلمیان هر وقت فرصتی می یافتند از پشت این ثغور (جمع ثغر) به تازیان می تاختند و باکشتن و غارت و چپاول دارائی ایشان، آتش کینه و انتقام خود را تا اندازه ای فرومی نشاندند. خلفا و سرداران اسلام همیشه از دیلمیان وحشت داشتند و مردم را به جهاد و جنگ با ایشان تشویق و ترغیب می کردند. معروفست که علی بن ابیطالب (ع) هنگامی که عازم جنگ صفین بود به همراهان خود گفت: «هر که از آمدن به جنگ معاویه اکراه دارد وظیفه خود را بگیرد و رهسپار نیلیم شود و با اهالی آنجا به جنگ بپردازد.» ۲۲ همچنین موقعی که مازیار بن قارن در طبرستان، در برابر خلفای عباسی به قیام

۲۲- مقدمه مرحوم عباس افشار آشتیانی بر کتاب تاریخ گیلان تألیف عباس

کدیور چاپ ۱۳۱۹ با اندکی تصرف

۲۳- فنوح البلدان بلاذری ص ۲۲۲

پرداخت و مأمون او را به بغداد خواست، در جواب خلیفه نوشت که: «من این ساعت به غزو دیالم مشغولم و لشکر برگرفت و به چالوس شد.»^{۲۴} استخری می نویسد: «وقد كان الديلم داركفر يسبي من رقيقهم الى ايام الحسن بن زيد فتوسطهم العلوية و اسلم بعضهم و بعضهم الى يومنا هذا كفار.»^{۲۵} لفظ دیلم نزد اعراب، چند معنی دارد، از يك طرف به علت مصائبی که مسلمانان از دست ایشان دیده اند دیلم به معنی مطلق (دشمن) است چنانکه می گفتند: «هودیلم من الدیالمه ای عدو من الاعداء.»^{۲۶} گاه لغت دیلم مثل هندو و زنگی و رومی و صقلابی معنی غلام و خادم یافته است.^{۲۷} بعضی از مورخان نسبت بویه ماهیگیر جد دیلمیان را به بهرام گور رسانیده اند.^{۲۸} و بعضی او را از فرزندان یزدگرد سوم پسر شهریار آخرین پادشاه ساسانی می دانند که به هنگام فتنه تازیان، ترك دیار خود کرده و به گیلان رفتند و در آنجا سالهای متمادی سکونت گزیدند.^{۲۹} بهر حال پسران بویه به نامهای علی، حسن و احمد بتدریج قدرت فراوانی یافتند و رقیب نیرومندی برای مرداویج (مرداویز) زیاری بشمار آمدند و چون مرداویج کشته شد اقتدار آنها توسعه یافت و علی برادر بزرگتر ملقب به (عمادالدوله) شهرها و بنادر فارس را متصرف شد و ساخلوی عرب را از شهر کازرون بیرون کرد و نیروی یاقوت عامل خلیفه عباسی را در شیراز هزیمت

۲۴- تاریخ طبرستان ابن اسفندیار ص ۲۰۸

۲۵- مسالك الممالك استخری ص ۲۰۵ چاپ ۱۹۲۷ میلادی

۲۶- تاج العروس در ماده دیلم

۲۷- مقدمه مرحوم عباس اقبال بر کتاب تاریخ گیلان

۲۸- تاریخ طبرستان و رویان مرعشی ص ۱۲۴ و تاریخ گزیده حمداله مستوفی

قزوینی ص ۴۱۴

۲۹- تجارب السلف هندو شاه نخجوانی ص ۲۱۴

داد و بر اموال وجواهرات یاقوت دست یافت.^{۳۰} احمد فرزند دیگر بویه پس از تسخیر کرمان، اهواز را متصرف شد و آهنگت بغداد کرد و توزون سپهسالار خلیفه عباسی و سپس ابن شیرزاد جانشین نوروں را شکست داد و به بغداد وارد شد (۲۲۴ هـ) و مقدرات المستکفی بالله خلیفه عباسی را بدست گرفت، خلیفه به او لقب (معزالدوله) و منصب امیرالامرائی داد.^{۳۱} معزالدوله دستور داد که هر روز برای مخارج خلیفه ده هزار دینار به او پرداخت شود. وی در بغداد به ضرب سکه پرداخت و خزاین و ذخایر خلیفه را به صرف درآورد.^{۳۲} و چون المستکفی بالله در نهان مشغول توطئه برضد او بود، معزالدوله مستکفی را از خلافت خلع و المطیع بالله را بجای او منصوب کرد.^{۳۳}

هدهد شاه می نویسد: «ابوالفرج محمد بن علی سامری وزیر مستکفی بود، اما حکمی نداشت و وزارت او زود منقضی گشت. بعد از آن احوال خلافت مضطرب شد و رونقی نماند و بویهمیان اسنیلاءکلی یافتند و وزیر از جانب خود مرتب میکردند و اعمال در تصرف ایشان بود و جهت اخراجات خلفا چیزی مقرر گردانیدند.»^{۳۴} و خواندمیر صاحب حبیب السیر اضافه میکند که:

۳۰- سرورسی سابقس می نویسد: «علی یک مردخوش اقبال بود، چه بعد از گرفتن فارس بن زور در کاخ شاهی شیراز برنخنخواهی دراز کشیده بود، ناگه چشمنش بماری افساد که سرش را از سوراخ بیرون کرده به او خیره نگاه می کند. فوراً بنا و عمله طلبیده آن دیوار را داد حراب کردند و در نتیجه حجره ای در آنجا مکشوف و بدسنتش آمد که تمامی اموال و نفوذ یاقوت حکمران محروم و نماینده خلیفه در آن حجره جمع و ذخیره شده بود، تاریخ ایران ترجمه فارسی ج ۲ ص ۲۶ چاپ دوم.

۳۱- تاریخ گزیده ص ۴۱۸

۳۲- تجارب السلف ص ۲۲۲

۳۳- حبیب السیر ج ۲ ص ۳۰۱

۳۴- تجارب السلف ص ۲۲۲

در ایام دولت معزالدوله و سایر ملوک دیالمه ، خلفاء عباسیه
 نایت بی اعتبار بودند زیرا که معزالدوله متشبث به مذهب
 مامیه بود و میدانست که خلافت حق سادات صاحب سعادت است. ۳۵
 یز ابوشجاع عضدالدوله پناه خسرو فرزند حسن (رکن الدوله) از
 میران مقتدر آل بویه بود ، او بر شهر بغداد استیلا یافت و در
 نجا به عمران و آبادی شهر و تعمیر و مرمت راهها و همچنین
 حداث بیمارستانی پرداخت (بیمارستان عضدی) و پزشکانی با
 حقوق و شهریه های مرتب تعیین کرد و داروخانه و سایر
 یازمندیهای بیماران را کاملاً فراهم ساخت ، ۳۶ و بر مشاهد
 سهدای کربلا و قبر امیرالمؤمنین علی (ع) گنبد و بارگاه ساخت. ۳۷
 عمده مستوفی مینویسد: «عضدالدوله پس از مرگ پدر (۳۶۷هـ)
 به بغداد رفت هرگز خلفاء هیچ پادشاهی را چنین تعظیم نکرده
 و دند که عضدالدوله را ، چنانکه در روز دخول او خلیفه به استقبال
 و رفت و بر لقب او (تاج الملّه) افزود. ۳۸ پس از عضدالدوله
 نصب امیرالامرائی به فرزند او صمصام الدوله و سپس به سایر
 میران آل بویه اختصاص یافت و این مقام در این خاندان باقی
 بود ، تا اینکه در زمان ملک رحیم خسرو بن فیروز بن ابوکالنجار .
 لغرل سلجوقی به بغداد آمد و به سلطه دیلمیان خاتمه داد. در اینجا
 باید بگوئیم که دوره قدرت دیلمیان در میان ادوار تاریخ ایران
 بعد از اسلام جلوه و رونق خاصی دارد زیرا آنها توانستند که
 خلافت بغداد را به آخرین درجه ناتوانی و زبونی رسانیده .
 ناهنشاهی را در برابر خلافت و مذهب تشیع را در مقابل تسنن

۳۵- حبیب السیر ج ۲ ص ۳۰۳

۳۶- تاریخ ایران سایکس ج ۲ ص ۳۸ و ابن اثیر ج ۸ ص ۲۳۴ و طبقات الاطباء
 ابن ابی اصیبه ج اول ص ۳۱۴ .

۳۷- تاریخ ایران پیرنیا و اقبال جزء دوم ص ۱۲۸

۳۸- تاریخ گزیده ص ۴۱۹

و آداب ایرانی را در ازای رسوم عربی برپای داشته و تقویت کنند. تا ظهور امیران دیلمی اغلب پادشاهان و امرای ایرانی نسبت به خلیفه عباسی اظهار اطاعت میکردند و بغداد ظاهراً تفوق سیاسی و دینی خود را محفوظ می داشت، چنانکه طاهریان و سامانیان سعی میکردند که با جلب نظر خلافت و گرفتن منشور و فرمانی از طرف خلیفه، حکومت خود را موجه و قانونی جلوه دهند. غلبه آل بویه بر خلافت بغداد نشان داد که خلافت جزئی از شاهنشاهی ایران محسوب میشود. زیرا امرای دیلمی چنانکه گفتیم خلفای ربور و درمانده عباسی را از تخت بزیر افکنده دیگری را بجای آنها می نشانیدند. ۳۹

۲- زیاریان

از رادمردار سرزمین طبرستان که توانستند با نهضت نظامی خود رسماً برضد خلفای عباسی قیام کنند فرزندان زیار گیلی بودند. مورخان نسب این خاندان را به آغش یا آرغش می رسانند که از طرف کیخسرو پادشاه گیلان بوده است. ۴۰ بعضی آغش را همان ارش تیرانداز معروف عصر داستانی ایران میدانند که نام پدرش را (وهادان) یا (فرهادان) ذکر کرده اند. ۴۱ مرداویج (مرداویز) و وشمگیر پسران زیار از آغاز جوانی در مبارزات خود در کوهستانهای شمالی ایران، علیه اعراب داد مردی دادند و از پای ننشستند. مرداویج، نخست به خدمت اسوار (اسفار) پسر شیرویه دیلمی که در آن زمان قدرتی داشت درآمد و زمانی نگذشت که براسفار شورید و او را بکشت. ۴۲ (بعض مورخان کشته شدن

۳۹- مقدمه مرحوم رشید یاسمی بر تاریخ (دودمان بویه) تألیف علی نقی

بهمنیار

۴۰- مجمل التواریخ والقصص تصحیح مرحوم بهار ص ۲۸۸

۴۱- تاریخ گزیده ص ۴۱۴

۴۲- مجمل التواریخ ص ۳۸۸

اسفار را بوسیله قرمطیان میدانند). ۴۳ بهرحال از این پس کار مرداویج رونق گرفت، او درصدد برآمد که دست عمال خلیفه را از شهرهای ایران کوتاه کند بدین جهت هرمز خواهرزاده خود را برای تسخیر همدان روانه کرد. در آن موقع عبدالله خلف از طرف خلیفه حکمران همدان بود و چون هرمز در این لشکرکشی گرفتار و کشته شد، مرداویج شخصاً روی به همدان آورد، عبدالله خلف تاب پایداری نیاورده فرار کرد. مرداویج بر همدان استیلا یافت و هارون بن غریب سردارالمقتدر بالله را که برای قلع و قمع او آمده بود شکست داد. سپس به اصفهان لشکر کشید و مظفر بن یاقوت حاکم عرب را از آنجا مجبور به فرار کرد. مرداویج، محمد فصیلی یکی از سرداران خود را از طریق جانکی و بهبهان روانه خوزستان کرد و شهر اهواز را به تصرف درآورد. درصدد بود که پس از برگزاری مراسم جشن باستانی سده در اصفهان، که از دیرباز بواسطه تسلط عربان متروک مانده بود آهنگ بغداد کند و کاری را که بر اثر مرگ یعقوب لیث صفار نیمه تمام مانده بود بپایان رساند. او میخواست در مدائن تاجگذاری کند بهمین قصد به سرداران خود در خوزستان فرمان داد تا کاخ مدائن را آباد کنند و بوضع پیش برگردانند. مرداویج تاجی مرصع بسبک پادشاهان ساسانی بر سر می نهاد و بر تختی از طلا قرار میگرفت و مراسم دربار ساسانیان را جزء به جزء اجرا میکرد. پیوسته آرزو می نمود که روزی خلافت بغداد را واژگون کند و ایرانیان را از تسلط عربان رهائی دهد. ابن مسکویه مینویسد: «از میان امرای این دوره کسی که در اقامه رسوم اعیاد ایرانی مبالغه فراوان میکرد مرداویج زیار دیلمی بود.» ۴۴ مرداویج پس از انجام مراسم جشن سده به تحریک خلیفه عباسی بدست غلامان ترك خود در گرمابه بقتل رسید. قاتلان او به بغداد فرار کردند و در دربار

۴۳- حبیب السیر ج ۴ ص ۴۲۳

۴۴- تجارب الامم ج اول ص ۳۱۰-۳۱۱

المقتدر بالله خلیفه عباسی مقامی ارجمند یافتند . وشمگیر برادر مرداویج که جوانی بیباک بود نسبت به تازیان کینه عجیبی داشت . شمس المعالی قابوس بن وشمگیر نیز از نظر ترویج و بسط ادب پارسی خدمتی بزرگ به فرهنگ این کشور کرد و کتاب (کمال البلاغه) او نشانه کمال اطلاع او بر ادب و حکمت است . او از بزرگداشت دانشمندان غفلت نمیکرد . چنانکه خسروی سرخسی در دستگاه او مقامی رفیع یافت و ابوریحان بیرونی کتاب آثارالباقیه را در ۲۹۰ هجری بنام او تالیف کرد . ۴۰ همچنین نواده قابوس بنام کاووس بن اسکندر معروف به (عنصرالمعالی) مردی ادیب و دانشمند بود و کتاب (قابوس نامه) او از مهمترین کتابهای پارسی و نشانه احاطه این مرد خردمند بر فنون و علوم مختلف است .

۲- نتایج اجتماعی

پیوستگی شعوبیه با شیعه و خوارج و معتزله

۱- پیوستگی با شیعه

مذهب تشیع یگانه آشیانه شعوبیان بود و آنرا مانند پرده‌ای می‌دانستند که برای فرار از نسبت الحاد و کفر در پشت آن پنهان شده کار خود را انجام میدادند . علت اینکه شعوبیه گاهی خود را به شیعه منسوب میکردند این بود که فرق شیعه غالباً بنی‌امیه و بعضی از عربان را که رفتار زشتی با آل علی در واقعه کربلا کردند دشمن می‌داشتند و چون شعوبیان در این جهت همرنگ شیعیان بودند خود را به مذهب تشیع می‌پیوستند . از سوی دیگر جانشینان خلفای راشدین (بنی‌امیه و آل مروان) با اقوام غیرعرب به نظر بنده‌گی و بردگی می‌نگریستند و ایرانیان که به اصالت گوهر و علو نسب و عزت نفس ممتاز بودند، این اجحاف را روا نمیداشتند و تعلیمات آل علی (ع)

۴۰- تاریخ ادبی ایران تالیف برون ترجمه علی‌پاشا صالح ج اول ص ۶۸۱

چاپ دوم

که بر مبنای عدالت و تساوی و برابری و حقیقت خواهی بنیان داشت باطبع ایشان سازگارتر بود. ۴۶ مقریزی مینویسد:

«دشمنی بعضی از مردم با اسلام ناشی از این بوده که ایرانیان ممالک بسیار وسیع و عظمت تاریخی نسبت به سایر ملل داشتند زبردست و توانا و فرمانفرما بودند بطوریکه خود را آقا و آزاد و سایرین را زیردست می خواندند. چون دچار بلا شده و دولت آنها بدست اعراب که حقیرترین ملل در نظر ایرانیان بودند از بین رفت این مصیبت را برای خود بسی سخت و ناگوار دانستند و بر ضد اسلام کوشیدند، بعد حيله و نیرنگ بکار برده شیعیان را بخود نزدیک کردند و از ظلمی که نسبت به آل علی (ع) شده بود بسی تنفر نموده با آنها همدرد شدند تا اینکه آنها را از راه پیرون برده گمراه نمودند.» ۴۷

در اینجا باید بگوئیم که گفته مقریزی درباره حيله و نیرنگ ایرانیان نسبت به شیعیان درست نیست زیرا ایرانیان از دیر باز به علی (ع) و آل او ارادت فراوان داشتند و سبب همانطور که گفتیم تعلیمات این مرد راستین بود که بر اساس عدالت و مساوات و برابری استوار بود و میان سید قرشی و سیاه حبشی تفاوتی قائل نبود مخصوصاً که به نقل مورخان اسلامی سید سجاد امام زین العابدین (ع) از طرف مادر منسوب به خاندان کسری و شاهنشاهان ایران بود. چنانکه فرزدق شاعر مشهور عرب آنجا که آن حضرت را مدح میکند بدین نکته اشاره می نماید و میگوید:

و ان غلام بین کسری و هاشم لاکرم من نیطت علیه التمانم ۴۸
دزی Dozy می نویسد: «علت علاقه ایرانیان به مذهب شیعه ناشی از اینست که آنان همیشه شاه دوست بوده و پادشاهی را در خانواده

۴۶- طبرسی و مجمع البیان تألیف آقای کریمان ج اول ص ۹۳ چاپ دانشگاه تهران

۴۷- ضحی الاسلام ج اول ص ۲۷۷ نقل از خطط المقریزیه .

۴۸- مجموعه مقالات مرحوم عباس اقبال آشتیانی به کوشش آقای دبیرسیاقی ص ۱۲۷ چاپ ۱۳۵۰ .

سلطنت منحصر به ارث میدانستند. انتخاب خلیفه از نظر آنها عملی نبود و چون پیغمبر (ص) وفات یافت و از ایشان فرزندی نمانده بود معتقد بودند که جانشینی وارث ایشان باید به پسر عمش علی بن ابیطالب (ع) برسد. از این روی ابوبکر و عمر و عثمان را غاصب حق علی میدانند. ایرانیان همیشه به پادشاه خود علاقه داشتند و اوامر او را به منزله اوامر خدا میدانستند و چون همان عقیده را در باره علی و اولاد او داشتند بدین جهت میگفتند اطاعت امام مانند اطاعت خداوند است». ۴۹

در اینجا هم اضافه میکنیم که بعقیده شیعیان، پیغمبر (ص) در زمان حیات خود در ناحیه غدیر خم علی (ع) را از نظر مزایای اخلاقی و معنوی و اولویت هائی که داشت به جانشینی خود تعیین فرمود و چون امامت مفضول با وجود افضل شایسته نیست بدین جهت جانشین به حق و شایسته پیغمبر (ص) علی بن ابیطالب است و دیگران که این حق را از او گرفته اند غاصب بشمار می آیند.

۲- پیوستگی با خوارج

خوارج گروهی بودند که در صفین به حمایت از علی (ع) و برضد معاویه جنگیدند. و چون موضوع خلافت به حکمیت کشید و ابو موسی اشعری نماینده علی (ع) دچار اغفال و خدعه و نیرنگت عمرو عاص نماینده معاویه گردید و امر حکمیت به زیان علی (ع) منجر شد، بر ضد او قیام کردند و گفتند لاحکم الا الله یعنی حاکم میان مسلمانان فقط خداوند است و بشر کوچکتر از آنست که به این مهم اقدام کند و به داوری بپردازد. این دسته چون در یکی از دهات کوفه بنام حروراء اجتماع کردند و با انتصاب عبدالله الراسبی به خلافت از بیعت علی (ع) خارج شدند آنانرا **خوارج** یا **حروریه** خواندند. خوارج دست به قتل و آزار مسلمانان گذاشتند و فتنه بزرگی برپا کردند

49— Dozy : Essai sur l'histoire Islamisme, trad. Chauvin Paris 1879 .

و فجر الاسلام احمد امین ص ۲۷۷

علی (ع) با اینکه عازم جنگ جدیدی با معاویه بود دفع خوارج را لازم تر دید و در محل نهر وان عده زیادی از ایشان را به قتل رسانید. خوارج دست از عقاید تند خود برنداشتند و گروهی از آنها سالهادر نواحی اسلامی، مخصوصاً در سواحل خلیج فارس و دریای عمان و حدود شرقی آفریقا دولت معتبری تشکیل دادند.

حمزه فرزند آذرك معروف به حمزه خارجی در عصر هارون الرشید در نواحی شرقی ایران (سیستان و خراسان و قهستان) به تأسیس دولتی پرداخت و برای خود لقب امیر المؤمنین اختیار کرد. حمزه که نسبت خود را به زوطهماسب می‌رسانید در روزگار امارت علی بن عیسی بن ماهان بسبب زورگوئیها و تعدیاتی که از عمال او دید سر بشورش آورد و خوارج سیستان همه با او بیعت کردند. وی با علی بن عیسی جنگهای خونین کرد که حدود بیست سال دوام داشت. هارون که از نالایقی و ستمکاری علی بن عیسی آگاه شد او را عزل کرد و خود برای دفع حمزه عازم خراسان گردید ولی در همین سفر درگذشت. حمزه بهمان قدرت سابق باقی ماند و با طاهریان که تازه روی کار آمده و خراسان و سیستان را تحت حکومت خود داشتند به جنگ پرداخت. این جنگها تا سال ۲۱۳ ه. که حمزه وفات یافت ادامه داشت. ۵۰ دیگر از رهبران معروف خوارج سیستان، عمار خارجی است که در سال ۲۵۱ ه. در جنگی که با یعقوب لیث صفار کرد به قتل رسید.

عمار نزدیک به هیجده سال با مخالفان خود در زد و خورد بود و بامرگ او خوارج سیستان از اعتبار و شوکت نخستین افتادند. ۵۱ خوارج عقیده داشتند که هر کس میتواند به مقام امامت برگزیده شود چه عرب قرشی باشد و چه سیاه حبشی و در این مورد فرقی میان مولی و سید نیست فقط امام باید عادل باشد و همینکه از طریق صواب و عدل منحرف شد قتل او واجب است. ۵۲ به عقیده خوارج زمین

۵۰- برای اطلاع بیشتر به قسمت (منضمات) مقاله مراجعه شود.

۵۱- تاریخ ایران عباس اقبال جزء دوم ص ۱۱۰ و ۱۹۲.

۵۲- همان مأخذ ص ۶۸.

باید ملك جامعه اسلامی باشد و همه کسانی که اسلام آوردند بدون توجه به نژاد آنها از پرداخت مالیات معاف باشد و مسلمانان باید بیشتر از راه غنائم جنگی و جزیه و خراج زندگی کنند.

۳- پیوستگی با معتزله

علی بن حسین مسعودی می نویسد: « گروهی از علمای علم کلام که (ضرار بن عمرو) و (ثمامة بن اشرس) و (عمرو بن عثمان جاحظ) از آنها هستند چنین ادعا کرده اند که نبط،^{۵۳} از عرب بهتر و برتر هستند و این سه تن از بزرگان معتزله بشمار می آیند.»^{۵۴} احمد امین در این مورد گفته مسعودی را رد میکند و چنین می گوید: «بعقیده من مسعودی و همچنین گلدزیهر Goldziher که از نظر مسعودی پیروی کرده اشتباه نموده اند و مقصود ضرار و اتباع او از معتزله این بوده که از خوارج پیش افتاده نه فقط به این اکتفا کنند که خلیفه تنها از قریش نباشد بلکه هر مسلمانی می تواند خلیف شود و لو آنکه از نبط باشد یا آنکه از نبط باشد بهتر از عرب است زیرا چنانکه ستم کند میتوان به آسانی او را خلع کرد.»^{۵۵}

بهر حال معتزله را نمیتوان عموماً داخل فرقه شعوبیه شمرده هر چند که بعضی از معتزلیها شعوبی هم بودند، چنانکه عمرو بن عثمان

۵۳- مورخان اسلامی آرامیها را منسوب به ارم بن سام بن نوح میدانند و نبطیها را نیز از این قوم می دانند چنانکه طبری مورخ مشهور اسلامی می نویسد:

قیل لساير بني ارم ان فهم النبط طبري ج اول ص ۱۰۵ چاپ لیسن سال ۱۸۸۵ میلادی مرحوم بهار در سبک شناسی (ج ۱ ص ۲۸) می نویسد: نبط و نبطی مردمی بودند از بقایای آرامیان که بعدها با عرب مختلط شدند. دولتی داشته اند در طور سینا و مرکز آن موسوم بوده است به (پترا) و مدتی در سوریه نیز حکومت کرده اند و در سنة ۱۰۶ دولت مزبور بدست رومیان منقرض گردید و بعد از اسلام جماعت کثیری از نبطیان در عراق می زیستند و زبان آنها آرامی یا سریانی بود.

۵۴- ضحی الاسلام ج اول ص ۶۲ نقل از مروج الذهب.

۵۵- همان ماخذ ج اول ص ۶۲.

جاحظ^{۵۶} را نمیتوان شعوبی شمرد زیرا هرچند که او بنا به گفته مسعودی به خلافت عناصر غیر عرب معتقد است با وجود این در کتاب (البیان والتبیین) به شعوبیان تاخته و عقاید آنها را دور از خرد دانسته است. ضمناً همین شخص رساله‌ای در مناقب و فضائل موالی تألیف کرده و بنا به عقیده خودش منظور از این تألیف ایجاد اتحاد و الفت میان افراد لشکر معتصم عباسی بود، که از ترکها و سایر قبایل مختلف دیگر تشکیل یافته بود، بدون اینکه نسبت به شعوبیه اظهار نظر موافقی کرده باشد. در حقیقت جاحظ عقیده دیگران را اعم از مدح و ذم در کتاب البیان والتبیین بیان داشته تا بدینوسیله توانائی خود را در انشاء و ادب عرب نشان دهد و بگویند که او دو موضوع متناقض را (رد شعوبیه و مناقب موالی) خوب و صف کرده است.^{۵۷}

پیوستگی شعوبیه با زندقه

پیش از اینکه درباره ارتباط شعوبیه با زندقه بحث کنیم بی‌مناسبت نیست که زندیق و زندقه را توصیف کرده به بینیم آیا زندقه مذهب و آئین مخصوصی بوده است یا نه؟ عقاید و آرای محققان و نویسندگان کتابهای لغت و تراجم احوال درباره لفظ (زندیق و زندقه) به اندازه‌ای مغایر یکدیگر است که بزحمت میتوان مفهوم این لفظ را بطور قاطع و متقن بیان کرد. ابن‌الدیم در کتاب

۵۶- جاحظ از ادبا و نویسندگان معروف قرن سوم هجری است، او عمر طولانی داشته و بیش از ۹۰ سال زندگی کرده و معاصر با چند تن از خلفای عباسی بوده است. در روزگار هارون الرشید به حد جوانی رسید و پس از مرگ هارون کشمکش میان امین و مأمون را دید، بهنگام تسلط معتزلیها در عصر مأمون بعد کمال رسید. به فلسفه و علوم توجه کرد و از عقاید معتزلیها جانبداری نمود و بسال ۲۵۵ هجری درگذشت. دارای مؤلفات بسیاری در موضوعات گوناگون است که از جمله آنها البیان و التبیین، کتاب الحيوان، کتاب الاعتزال، کتاب خلق القرآن، کتاب العرب والموالی، المحاسن والاضداد، ورسالة فی فضائل- الاتراك، والبخله والتاج است.

۵۷- مجله مهر سال سوم ص ۲۶۰ دنباله مقالات استاد جلال‌الدین همائی.

الفهرست لفظ زندیق را به پیروان مانی اطلاق میکند و عده‌ای را بنام زندیق معرفی می‌نماید.^{۵۸}

گابریلی Gabrieli استاد دانشگاه رم در مقاله‌ای که زیر عنوان: **(زندقه در قرون اول خلافت عباسی)** نگاشته چنین می‌گوید: «عده‌ای از کسانی که ابن‌الدیم در الفهرست به عنوان زندیق یاد کرده واقعاً زندیق نبودند و عده دیگری از زنداقه واقعی در فهرست ابن‌الدیم وارد نشده‌اند، چنانکه ابن‌الدیم (جمع‌بن‌درهم) را زندیق معرفی میکند که در کوفه بدستور هشام اموی و بدست خالد قسری کشته شد، درحالی‌که در عقاید جمع چیزی از ثنویت دیده نمی‌شود. باید گفت زندقه در قرن اول عباسی بوجود آمد و نفوذ خاندانهای ایرانی در دربار خلافت و با ظهور افرادی مانند ابان لاحق و ابن مقفع رونق و رواجی پیدا کرد، چنانکه (تزندق) دلیل روشنفکری بود.»^{۵۹}

لوئی گارده Louis Gardet درباره زندقه می‌نویسد:

«معلوم نیست مقصود از این کلمه صریحاً چیست؟ گاهی زیدیه‌ها مخالفان اسماعیلی خود را زندیق می‌خواندند و نیز کسانی چون سفیان ثوری و حسین بن منصور حلاح را زندیق نامیده‌اند، ولی از طرف دیگر ثنویت مبتنی بر عقاید مزدائی و مانوی هم به عنوان زندقه خوانده شده است.»^{۶۰} لوئی گارده سپس اضافه می‌کند: «اگر چه زندقه به معنی ثنویت با سیاست شدیدی که مهدی عباسی در پیش گرفت تقریباً برافتاد و لیکن الحاد یعنی زندقه به معنی عام هنوز برجا بود.» خیاط معتزلی در

۵۸- الظاهر من عبارات ابن‌الدیم ان الزنادقه کله تطلق علی اصحاب مانی و معتنقی مذهبه فجر الاسلام ص ۱۰۷ چاپ هفتم .

۵۹- کتاب بنیاد حکومت اسلامی L'eLaboration de l'Islam و مجله راهنمای کتاب سال پنجم خرداد ماه ۱۳۴۱ .

۶۰- مجله راهنمای کتاب سال پنجم .

کتاب الانتصار به نقل از ابن الراوندی^{۶۱} زندقه را دینی شبیه یهود و نصاری و مجوس می‌داند و می‌گوید: «ثمامه ادعا می‌کند که یهود و نصاری و مجوس و زندیقان و دهریان همه فانی و خاک می‌شوند و از بهشت محروم خواهند شد.»^{۶۲} ابن قتیبه دینوری در کتاب (المعارف) زندقه را کیشی از کیشهای ایرانیان قدیم می‌داند و می‌نویسد: «در دوره جاهلی قریش زندیق شدند و این کیش را از مردم حیره که زیر سلطه ایرانیان بودند اقتباس کرده بودند.»^{۶۳} جوهری در کتاب صحاح اللغة می‌نویسد: «الزندق من الثنویة و هو معرب والجمع الزنادقه وقد تزندق والاسم الزندقة» یعنی زندیق کسی است که بوجود دو خدا قائل است این کلمه معرب است و جمع آن زنادقه می‌باشد و فعل آن (تزندق) و اسم آن زندقه است.

ابن منظور بغدادی مؤلف (لسان العرب) زندیق را دهری می‌داند و می‌نویسد: «زندق قائل به جاویدی روزگار است و معرب (زندگر) می‌باشد. محمود شکری الالوسی در کتاب (بلوغ - الارب فی احوال العرب) به نقل از ابن کمال روایت می‌کند که پیرو مزدک را زندیق می‌گویند زیرا مزدک کتاب زند را نگاشته و پیروان زند را زندیق می‌خوانند. این گفته اشتباه است زیرا لفظ (زند) در زبان اوستائی به معنی ساده کردن و تفسیر الفاظ مشکل است و این واژه از (ازنتی Azanti) که به معنی شرح و بیان است مشتق شده و زند یا تفسیر، در زمان هخامنشیان وجود داشته و این تفسیر در حمله اسکندر به ایران دچار سرنوشت اوستا شد.^{۶۴}

۶۱- ابن راوندی از دانشمندان اسلامی نخست معتزلی و سپس شیعی شد آنگاه به الحاد گرایید و کتابی در رد اسلام نگاشت، فصولی از کتاب (فضیحة المعتزله) او در کتاب (الانتصار) ابوعلی یحیی بن غالب معروف به (خیاط) نقل شده است (مجله راهنمای کتاب شماره سوم سال پنجم).

۶۲- فجر الاسلام، احمد امین ص ۱۰۷ چاپ هفتم نقل از کتاب (الانتصار)

۶۳- همان کتاب ص ۱۰۷.

۶۴- تاریخ ادبیات تألیف استاد همایی ص ۱۰۱ چاپ دوم.

برطبق روایات دینی بلاش اول (۵۱-۷۸ م) و به قولی بلاش سوم دستور داد تفسیر اوستا را به زبان پهلوی اشکانی تهیه کنند . در عصر ساسانیان زند اشکانی به زبان پهلوی ساسانی درآمد و خسرو پرویز به داناترین موبدان دستور داد تا تفسیر بر اوستا بنویسد . ۶۵ ظاهراً اشتباه ابن کمال که آلوسی از او نقل کرده از اینجا ناشی شده است که محمدبن احمدبن یوسف خوارزمی در کتاب (مفاتیح العلوم ص ۲۵ چاپ اول) زند را تفسیر اوستامیداند و آنرا کتاب مزدک می خواند . چنانکه می نویسد : «مزدک هوالذی ظهر فی ایام قبادوکان موبدان موبذ ای قاضی القضاة للمجوس و اظهر کتاباً سماه زندوزعم ان فيه تأویل الایستا .» ابوالعلاء معری در کتاب (رسالة الغفران) می نویسد : «زندیق کسی است که دهری می باشد وقائل به پیغمبر و کتاب آسمانی نیست ۶۶ .» جاحظ بصری زندیق را به چهار معنی توصیف می کند :

۱- رسوائی و باده گساری و فسق و زبان درازی بدین و آئین اگر چه گوینده مقصودی غیر از مزاح نداشته باشد .

۲- اعتقاد به کیش مجوس مخصوصاً آئین مانی باتظاهر با اسلام مانند اتهام افشین و بشار و حماد و ابن مقفع .

۳- بقایر دیانت پارسی و خصوصاً کیش مانی بدون اعتقاد و تظاهر به اسلام .

۴- اشخاصی که به هیچ دین و آئینی عقیده نداشتند ولی غالباً پیروان مانی که باطناً درکیش مانی بوده و احیاناً تظاهر به مسلمانی می کردند در عداد آنان شمرده می شدند، نیز کسانی که بیدین یا کافر مطلق یا ملحد و دهری وقائل به مباح بودن همه چیز بودند مشمول همین لفظ شده بودند . ۶۷

از مجموع گفته های محققان و راویان چنین برمی آید که زندیق

۶۵- ایران در زمان ساسانیان ، کریستن سن ص ۳۴۹.

۶۶- فجر الاسلام ص ۱۰۹ .

۶۷- رسائل الجاحظ ص ۱۷ .

بیشتر به پیروان مانی اطلاق می شد ولی بعدها این کلمه به اندازه ای وسعه پیدا کرد که هرکس برخلاف ادب و ممانت رفتار می کرد، یا لافی مرتکب می شد او را متهم به زندقه می کردند مثلاً شاعری که ز شعر خود هزل می گفت و یا شخصی که باده گساری می کرد و یا مرتکب سق می گردید زندیق خوانده می شد و بواسطه نفرتی که به زندیقان داشتند هرکس به راست یا دروغ بدان متهم می شد. برای تأیید این مطلب نظریه پروفیسور بوان Bevan را درباره معنی لفظ زندیق به ظاهر جامعتر از سایر گفته ها و نظریه هاست و بیرون هم در تاریخ ادبیات ایران نقل کرده است در اینجا می آوریم. بوان می نویسد: «این ندیم و ابوریحان بیرونی گفته اند لفظ سماعون به تشدید میم) به طبقات پائین مانویان اطلاق می شده است و طبقات ثین کسانی بوده اند که جمیع فرائض مربوط به فقر و عزوبت و یاضت را که دستور دین مانی است نمی خواستند عهده دار شوند. بر قدیسین و زهاد فرض بوده است نمی خواستند عهده دار شوند برص و شهوت را براندازند، به ترك دنیا پردازند، پرهیزکار باشند، پیوسته روزه بگیرند و حتی المقدور صدقه بدهند و این طبقه را صدیقین (به تشدید ثانی) می خواندند.

صدیق لفظ عربی است و اصل آرامی این لفظ محتملاً صدیقای به فتح اول و تشدید ثانی) بوده است که در فارسی زندیک شده است. ما اینکه سبت را در فارسی شنباذ (و در فارسی امروز شنبه) و لئمه سانسکریت سدهانته Siddhanta را سند هند گویند. طبق این نظر زندیک صرفاً یک لفظ آرامی است که بصورت فارسی در آمده است و این لفظ به آن دسته از اصحاب مانی که کاملاً در سلك انوی پذیرفته شده بودند اطلاق می شده است. در اصل منحصرأ پیروان این فرقه را زندیک یا زندیق می گفتند و بعد مفهوم وسیعتری پیدا کرد و کسانی که گمراه می شدند و به کفر والحاد و عقاید سخیف می گرائیدند عموماً بدین اسم خوانده شدند. ۶۸.

۶۸ و ۶۹ - تاریخ ادبیات ایران برون، ترجمه علی پاشا صالح ج اول صفحات ۲۳۵-۲۳۶ چاپ دوم.

پروفسور برون اضافه می‌کند: «بوان نظر جالب توجهی می‌آورد و می‌گوید لغت آلمانی کتزر Ketzer که به معنای زندیق است مشتق از لغت یونانی است که به معنای پاک آمده است.»^{۶۹}

استعمال لفظ زندیق در زمان اموی کم بود ولی به‌روزگار عباسیان شیوع کامل یافت تا کار بجائی کشید که مهدی خلیفه عباسی شخصی را برای رسیدگی بکار زنداقه برگزید و او را (صاحب‌الزنادقه) خواند.

اعراب که از ایرانیان شعوبی دل‌پر خونی داشتند و برای گرفتن انتقام از آنان به‌روسیله متوسل می‌شدند، پیروان شعوبیه را زندیق خواندند و بسیاری از بزرگان و سران این فرقه را با این اتهام از میان برداشتند. چنانکه بنابه‌گفته ابوالفرج اصفهانی در کتاب (الآغانی) بشاربن برد بدستور مهدی خلیفه عباسی بجرم ستایش آتش و تکریم دین مجوس در بصره به‌چوب بسته شد و آنقدر به‌او زدند تا بر اثر آن از میان برفت^{۷۰}. افشین‌سردار بزرگ معتصم عباسی بهمین تهمت کشته شد و ابوالعتاهیه مرد متدین و پارسای ایرانی نژاد بواسطه اینکه نامی از دوزخ و بهشت نیاورده بود به زنداقه متهم شد چنانکه ابوالفرج می‌نویسد:

(انه زندیق لانه یذکر الموت ولا یذکر الجنة والنار)^{۷۱}

نیز ابونواس را بیدین و زندیق خواندند و ابن‌مقفع ادیب و دانشمند بزرگ ایرانی به اتهام زنداقه کشته شد. جهشیاری می‌نویسد: «چون سفیان‌بن‌معاویه به‌سبب عداوتی شخصی که با ابن‌مقفع داشت شروع به قتل او نمود به‌او گفت: به‌خدا ای زاده‌ی زندیق تو را در دنیا پیش از آخرت به‌آتش خواهم افکند) مردم این گفته را همه جانقل کرده زنداقه او را اشاعه دادند.»^{۷۲} نیز اعراب ابو مسلم خراسانی سردار رشید و میهن پرست را در ردیف زنداقه بشمار آوردند، چنانکه ابوالعلاء معری می‌نویسد:

۷۰- آغانی ج ۳ ص ۵۷.

۷۱- همان مأخذ ج ۳ ص ۱۴۲.

۷۲- ضحی‌الاسلام ج اول ص ۱۶۱ نقل از تاریخ الوزرای جهشیاری.

«ولید بن یزید خلیفه اموی، دعبل شاعر، ابونواس، صالح بن - بدالقدوس، ابومسلم خراسانی موسس دولت عباسی، بابک، افشین، نلاج صوفی و غیره از زنداقه بشمار می روند. ۷۳» احمد امین در باره شیوع زنداقه و ارتباط آن با شعوبیه مینویسد: «در آن عصر شیوع زنداقه یکی از مقتضیات روزگار بود، زیرا گروهی بدین و ئین مجوس معتقد بودند که پدران و نیاکان آنان بدان کیش متدین و ده وعادات و رسوم خود را برای فرزندان به ارث گذاشتند. زادگان بجم! چون دیدند که در اسلام مقامات ارجمند و مناصب مهم بسیار ست و نیل آن بدون قبول آن دین میسر نمی شود، ناگزیر اسلام را لاهراً پذیرفتند و در باطن بدین خود باقی ماندند و هرگاه بهم - ایشان خود می رسیدند همان آئین دیرین را اظهار می کردند و هر قت می توانستند به اسلام و عرب دشمنی می کردند و آنان (هم - کیشان) را به شعوبیه دعوت می کردند. ۷۴»

این گفته احمد امین درست نیست زیرا ایرانیان کیش اسلام را نه بصورت ظاهر بلکه با ایمان و اعتقاد کامل قبول کردند و اساس ین دین را که مبتنی بر تساوی و برابری افراد بایکدیگر بود از جان دل پذیرفتند و فضیلتی برای این کیش نسبت به سایر ادیان قائل ندند. بعدها که از خلقای بنی امیه و بنی عباس رفتار و اعمالی بر خلاف موازین شرع مقدس دیدند در تخریب بنیاد حکومت خلفا (نه دین اسلام) کوشیدند، و برای رهائی از تسلط عربان به انواع نیامها و نهضتها پرداختند. این نکته را باید تذکر دهیم که معتزله و خوارج و دیگر فرقه ها اگرچه از نظر فرقه بندی و تحزب با شعوبیه جدا بودند لیکن در تمام این گروهها دست شعوبیه در کار بود و عقیده ضد عرب که در این فرقه ها بوجود آمد غالباً در اثر تبلیغات شعوبیه بود. بملاوه بعض شعوبیه خود داخل فرق خوارج و معتزله و شیعه سنی و غیره بودند و در هر فرقه ای که داخل می شدند، به راههای

۷۳- همان ماخذ ص ۱۶۱.

۷۴- ضحی الاسلام ج اول ص ۱۶۲.

مختلف مشغول تبلیغات و نشر دعوت می شدند و از این رهگذر آثار نمایانی از خود باقی گذاشتند . ۷۵

تأثیر ادب پارسی در عرب

ادب پارسی از چند طریق در ادب عرب تأثیر مهمی نمود:

۱- بسیاری از ایرانیان که بدین اسلام درآمدند زبان تازی را فراگرفتند و به اندازه ای در این زبان مهارت یافتند که به سرودن شعر عربی پرداختند از مشاهیر این طبقه زیاد اعجم و فرزندان یسار نسائی و موسی شهوات و سائب بن فروخ آذربایجانی و وضاح یمن و دیگران می باشند که مجملی از شرح حال آنانرا قبلا بیان کردیم. این اشخاص چون میان قوم خود پرورش یافته و به مایه ادب پارسی تمتع یافته بودند، ادب پارسی را در قالب عربی ریخته اشعار نغز و دلکش سرودند. این اشعار اگرچه از نظر ترکیب و لفظ و وزن عربی بود، لیکن از ادب پارسی سرچشمه گرفته و دارای روح ایرانی و نیروی ایران پرستی بود. بسیاری از عربان که در ایران یا عراق زیسته و با ایرانیان آمیزش پیدا کرده بودند، تمدن و عظمت ایران در آنها تأثیر کرده مشاهدات خود را به شعر می آوردند. طبیعی است که محیط مسکونی در آنها تأثیر مهمی داشته که اثر آن در شعر و فکر و خیال آنها کاملاً آشکار می باشد. ۷۶

۲- تأثیر ادب پارسی از راه لغت

ادب پارسی از راه لغت تأثیر فراوانی در زبان عرب کرد، بعضی از اعراب هنگامی که صحرا را ترک گفته شهرنشین شدند و با فتح ایران و روم عظمت تمدن و فرهنگ و قواعد و نظامات سیاسی و اجتماعی آن دو کشور را دیدند ناگزیر شدند که از جهان متمدن، لغات و الفاظی اقتباس کنند. زیرا در برابر چیزهائی که می دیدند و یا می شنیدند هیچگونه لغتی در زبان خویش نمی یافتند. لغت در

۷۵- مجله مهر سال سوم ص ۶۶-۶۷.

۷۶- فجر الاسلام ص ۱۱۶.

بان پارسی منبع بسیار مهمی برای اعراب بود و آنچه را که میخواستند لغت پارسی اخذ و نقل میکردند. ابوبکر محمد صولی از دانشمندان مت مینویسد: «علی بن صباح چنین گوید که از حسن بن رجاء شنیدم که دی ایرانی با عربی در حضور یحیی بن خالد برمکی مباحثه و مناظره بود، ایرانی گفت: ما به شما ملت عرب هیچوقت احتیاج پیدا نکردیم چیزی از شما اقتباس نکردیم، چون دولت شما بر روی کار آمد شما ما بی نیاز نشدید بهمه چیز ما احتیاج داشته و دارید خوراک و شاک و دیوان و امثال اینها را یا عیناً از ما ربوده استعمال کردید، اندک تغییری بدان داده بخود نسبت دادید مانند اسفیداج^{۷۷} سباج^{۷۸} و دوغباچ^{۷۹} و سکنجبین و جلاب و روزنامج و اسکدار^{۸۰} غیره، شخص عرب از جواب ایرانی درمانده هیچ نگفت، یحیی بن خالد به آن مرد تازی گفت بگو شما صبر کنید که ما هزار بعد از هزار سال، حکومت و پادشاهی کنیم آنگاه بشما احتیاج خواهیم داشت^{۸۱}».

جاحظ بصری می نویسد: «آیا نمی بینید هنگامی که میان مردم دینه گروهی از ایرانیان زندگانی کردند بعض الفاظ فارسی شیوع غلبه یافت، بطوریکه از همان وقت تاکنون بطیخ را (خربرزه) و سحاة را بال (بیل) به لفظ پارسی استعمال میکنند. مردم بصره مهارراه را (مربعه) میگویند، اهل کوفه همان چهارراه را (چهارسو) میگویند و چهارسو فارسی می باشد، سوق را وازار (بازار) و قثاء (خیار) میگویند که فارسی است.»^{۸۲} در اینجا یادآور می شویم که لفاظ فارسی از دیرباز میان عربان شایع شده بود منتهی بسیار کم اغلب آنها اصطلاحات تجاری بود. در عصر عباسیان که در

۷۷- سفید آب .

۷۸- آش مخلوط با سرکه .

۷۹- آش ماست .

۸۰- چاپار .

۸۱- ادب الکتاب صولی ص ۱۹۳ .

۸۲- البیان والتبیین ج اول ص ۱۰۷

شؤون امپراطوری اسلامی تحول و ترقی زیادی پدید آمد، اخذ و اقتباس لغت از پارسی به عربی فزونی یافت.^{۸۳} شاهنشاهی با عظمت ساسانی که بیش از چهارصد سال برقرار بود، از خود علم و ادب و آثار گرانبھائی باقی گذاشت.

اردشیر بابکان و شاپور اول و خسرو انوشیروان، از پادشاهانی بودند که به علم و دانش توجه خاصی داشتند و به ترجمه آثار هندو و رومیان و یونان پرداختند. عصر بنی عباس در حقیقت دور تجدید عظمت ساسانیان بشمار می آمد و بیشتر علوم و آدابی که در این عصر انتشار پیدا کرد از سلسله ساسانی رسیده بود^{۸۴} و بنیادی صدرصد ایرانی داشت.

۳- تاثیر ادب پارسی از راه ترسل و انشاء

در اواخر دوره بنی امیه، در فن انشاء و ترسل، سبکی بدیع جدید بوجود آمد که بنام (عبدالحمید کاتب) معروف و مشهور شد عبدالحمید بن یحیی استاد مسلم ترسل بود، بلاغت و فصاحت و قدرت قلمی او ضرب المثل بوده است، بطوریکه میگویند:

«فتحت (یا بدات) الرسائل بعبدالحمید و ختمت باین العمید.»^{۸۵} عبدالحمید ایرانی و از مردم شهر انبار^{۸۶} نزدیک فرات و دبیر مروان بن محمد آخرین خلیفه اموی بود و فن ترسل را از سال بنده هشام بن عبدالملک آموخته بود. ابن خلکان درباره او مینویسد «در فن نویسندگی و هرفنی از علوم و فنون امام و پیشوای خاص عام بود، روش او را تقلید کرده فن ترسل را از او آموختند. او

^{۸۳} برای اطلاع بیشتر از لغات فارسی که مورد استعمال عربان قرار گرفته است، به کتاب فقه اللغة لعمالی نیشابوری و المزهر جلال الدین سیوطی والمخصص ابن سیده مراجعه شود.

^{۸۴} ضحی الاسلام ج اول ص ۱۸۴.

^{۸۵} تاریخ ادبیات همائی ص ۳۱۷.

^{۸۶} شهر انبار از بناهای شاپور ذوالاکناف و نام اصلی آن فیروزشاپور بوده است، به معجم البلدان یاقوت مراجعه شود.

نخستین کسی بود که مراسلات را مفصل قلمود و حمد خدای را دره فصلی از نامه خود ذکر میکرد. مردم بعد از او حمد را در نامه‌ها خود متداول کردند.^{۸۷}

احمد شریشی در شرح مقامات می‌نویسد: «عبدالحمید کاتب نخستین کسی بود که غنچه‌های بلاغت را شکفت، طریق ترسل را آسا و شعر را از قید تکلف آزاد کرد.» احمد امین می‌نویسد: «دلیل روشن بر تأثیر ادب پارسی در ادب عرب وجود دارد و آن عبارت از روای ابی‌هلال عسکری در کتاب دیوان المعانی است که می‌گوید: «هر آه بلاغت را بیک زبان آموخته و بعد زبان دیگری بیاموزد می‌توان همان علم را به زبان تازه بکار برد. عبدالحمید نویسنده مشهور اصول علم انشاء را که تدوین نموده بود از پارسی به عربی نقل کرد، دلیل دیگری هم وجود دارد و آن عبارت از شباهت سخن پارسی به خطابه عرب می‌باشد اگرچه سخن پارسی از سخن تازی بهتر و نفوذ می‌باشد.»^{۸۸} باز همین نویسنده (احمد امین) اضافه میکند:

فلملك تقرر معى فى هذا ان الادب الفارسى صبغ الادب العربى صبغة جديدة وربما كان أدق من ذلك ان تقول انهما (تفاعلا).^{۸۹} یعنی شاید شما هم معتقد شده‌اید که ادب پارسی ادب عرب به رنگ خود درآورده صورت نوینی به آن داده است، یا اینکه میتوان گفت یکی در دیگری تأثیر کرده است.

۴- تأثیر داستانهای ملی و امثال و حکم پارسی در عرب

ایرانیان در نشر فضائل و تهذیب اخلاق مسلمانان تأثیر مهم داشتند. در اینجا متذکر می‌شویم که اخلاق اسلامی تحت سه عامل قرار گرفته بود: اول مبادی دین و آیات قرآن و احادیث، د فلسفه یونان مشتمل بر نظریات اخلاقی افلاطون و ارسطو که

۸۷- تاریخ ابن خلکان ج اول ص ۴۳۵.

۸۸- فجر الاسلام ص ۱۲۳.

۸۹- همان مأخذ ص ۱۲۳.

زمان عباسیان از زبان یونانی به عربی ترجمه شده بود. سوم افسانه‌ها و داستانهای کوچک متضمن شرح حال خسروان و پادشاهان ایران و تاریخ حکما و وزرا که این عامل بیش از عامل دوم در اخلاق و اطوار و رفتار عرب مؤثر واقع شد و سبب آن بود که سخنان کوتاه و پرمایه، با ذوق و فهم عرب بیشتر تناسب داشت، تا بحث در مسائل علمی و اخلاقی دقیق و مفصل که لازمه اش کنجکاوی در فلسفه یونان و افکار فیلسوفان آن سامان بود. چنانکه نصر بن حارث بن کلدۀ ثقفی،^{۹۰} که در دانشگاه جندی شاپور خوزستان تحصیل کرده و آشنا به تاریخ باستانی ایران و معاصر پیغمبر اسلام بود، داستانها و قصص قرآن را به باد تمسخر و استهزا میگرفت و بدون اندکی تردید می گفت: داستان رستم و اسفندیار ایرانیان از لحاظ آموزندگی و جنبه سرگرمی و تفریحی از این قصص بهتر است. چون ممکن بود این سخن وی باعث انحراف و گمراهی مسلمانان شود، حضرت محمد (ص) این گناه وی را نبخشد و هنگامی که نصر در جنگ بدر که نخستین فتح نمایان مسلمانان بر ضد کفار قریش بشمار است اسیر شد به فرمان او به قتل رسید.^{۹۱} این مطلب می رساند تا چه اندازه داستانها و قصص باستانی ایران در میان تازیان رونق و رواج داشته و شدت آن به اندازه ای بوده است که امکان انحراف مسلمانان را از دستور پیغمبر می داده است. حسن بصری که اصلا ایرانی بود (از او در شماره های پیش مجله یاد کرده ایم) بسیاری از سخنان حکمت آمیز ایران را نقل کرد. ابن مقفع دانشمند بزرگ و ارجمند ایرانی، با ترجمه کتابها و داستانهای ملی ایران از پهلوی به عربی و تألیف کتابهایی چون ادب الکبیر و ادب الصغیر و غیره در انتشار مبادی و معتقدات ایرانیان در میان تازیان خدمتی بسزا کرد.^{۹۲} در اینجا پیشنهاد می شود که روزی

۹۰- علامه مرحوم محمد قزوینی، نصر را پسر حارث بن کلدۀ ثقفی نمی داند بلکه او را پسر حارث بن علقمة بن کلدۀ می داند که شخص دیگری از معاصرین پیغمبر اسلام بوده است. ر. ک. به طب اسلامی تألیف ادوارد برون ترجمه رجب نیا ذیل ص ۲۴ چاپ ۱۳۳۷ بنگاه ترجمه و نشر کتاب.

۹۱- طب اسلامی ص ۲۴.

۹۲- فجر الاسلام ص ۱۱۸.

بعنوان بزرگداشت این دانشمند بزرگک تعیین گردد و از زحمات خدمات معنوی او به ایرانیان و سایر ملل یاد شود. باشد تا خاطرهٔ برومند فرزندان ایران در ذهن جوانان این مرز و بوم بیشتر نهانند و به ارزش فداکاریها و تلاشهای میهن پرستانهٔ او بیش از پیش پی برده شود.

۵- تاثیر موسیقی ایران در عرب

عامل دیگری که در زندگانی عرب و حیات ادبی او کارگر موسیقی و طرب بود. اعراب نغمه‌های خود را از ایران اقتباس کردند و اشعار خود را بدان نواها سرودند. ابوالفرج اصفهانی مینویسد «عبداله بن زبیر چندتن بنا و معمار از ایران برای ترمیم خانه که در زمان او خراب شده بود به مکه خواست، استادان ایرانی ضمن کار چنانکه عادت مرسوم بناهای ایرانی است زمزمه میکرد يك تن از موالی موسوم به سعید بن مسجع که ذاتاً شخص باهوشی آواز آنها را شنید و او را بسیار خوش آمد و به عربی نقل کرد. گو خواجه ابن مسجع آواز تازه او را شنید و پرسید این آواز را از آموختی؟ او پاسخ داد از ایرانیان شنیده به عربی نقل کردم خو او را بسیار تحسین کرد و برای تشویق آزادش ساخت.»^{۹۳}

عبداله بن سريج شاگرد ابن مسجع، نزد او آوازهای ایرانی گرفت. نشیط فارسی نیز از موسیقی دانان ماهری بود که سرود ایرانی می‌خواند و در زمان عبدالملك مروان بسال ۸۰ هج درگذشت.^{۹۴}

گذشته از اینها مسلم بن محرز و یونس بن سلیمان بن کر شهریار معروف به (یونس کاتب) و سائب خاثر از موسیقی دانان معروفی بوده‌اند که در زمان خود شهرت زیادی داشتند. موسی و آواز در عصر عباسیان رواجی بسزا یافت و ابراهیم موصلم فرزندش اسحاق از موسیقی دانان معروف هارون الرشید بش

۹۳- الاغانی ابوالفرج ج ۳ ص ۸۳ آواز ایرانی ابن مسجع به عربی ایند آغاز میشود. «الم علی طلل عفا متقاد»، الخ فجر الاسلام ص ۱۲۰.
۹۴- الاغانی ج ۱۱ ص ۶۹.

می آمدند. ابراهیم کنیزان زیبا را آواز و موسیقی تعلیم میداد و آنان را به بهای گزافی می فروخت، چنانکه هارون از او کنیزی به سی و شش هزار دینار خرید. ابونواس اهوازی و بشار بن برد طخارستانی، در ساختن مضامین بدیع و تصانیف دلکش و دلربا شهرت فراوانی داشتند و آوازهای جدید و دلپسندی به کنیزان تعلیم میدادند. بی مناسبت نیست که در اینجا ابیاتی از بشار بن برد شاعر نابینای ایرانی در وصف کنیزهای زیبا روی نقل کنیم. او می گوید:

هجان علیها حمرة بیاضها - تروق بها العینین والحسن احمر^{۹۵}

یعنی کنیزان هجین سپیدرو که سرخی بر رخساره آنها نمایان است، چشمان را خیره می کنند زیرا جمال و زیبایی در رنگ سرخ است. و درباره کنیز سیاه مورد علاقه خود می گوید:

وغادة سوداء براقها کالماء طیب و فی لین

کانه صیفت لمن نالهها من عنبر کالمسک معجون^{۹۶}

یعنی دوشیزه سیاه و براق از حیث خوبی و نرمی چون آب روان است، کسی که او را بدست آورده عنبری می یابد که به مشک آمیخته باشد.

و ابونواس در وصف معشوقه خود می گوید:

للحسن فی وجناته بدع ما ان یمل الدرس قاریها

یعنی در صورت او از زیبایی بدایمی وجود دارد که خواننده آنها از تلقی درس حسن ملول و خسته نمی شود.

۶- هنر و فنون ایرانیان در خدمت تازیان

ایرانیان از دیر باز مردمی صاحب هنر و دارای صنعت و پیشه بوده اند. نقاشی و معماری و حجاری و پارچه بافی و قالی بافی و اسلحه سازی و غیره در ایران معمول بوده است. باتسلط عرب بر ایران و پاشیده شدن شاهنشاهی با عظمت ساسانی، اگرچه ایرانیان سیادت

۹۵- اغانی ج ۱۷ ص ۱۱.

۹۶- همان مأخذ ج ۳ ص ۴۶.

و آقائی خود را ظاهراً از دست دادند. هوش و ذکاوت و قریحه و ذوق فطری آنها باقی و پایدار ماند. اعراب بنا به خوی بدوی و بیابانگردی توجهی به صنایع و حرف نداشتند و پرداختن به این کارها را دون شأن و مقام خود می دانستند و این نوع کارها را به موالی واگذار می کردند. در حقیقت سده اول اسلامی را دوره تنزل صنعتی و هنری ایران باید شمرد. بتدریج که اعراب دست از بیابانگردی کشیدند و به شهرنشینی گرائیدند، برای تأمین نیازمندیها و لوازم مورد احتیاج خود به موالی متوسل شدند و از آنها مدد خواستند. در عصر خلفای راشدین و امویان با وجود انحطاط هنر و صنعت در ایران باز از بقایای عصر ساسانیان، صنعتگران و هنرمندانی در ایران وجود داشتند و شهرها و نواحی مختلف ایران مراکز صنایع گوناگون بود. اینک چند نمونه از صنایع مهم ایرانیان را در آن دوره ذکر می کنیم:

۱- صنعت بافندگی

در دوره ای که عصر انحطاط صنعت و تمدن بود، ایرانیان به بافتن قالی و پارچه های نفیس می پرداختند چنانکه از شیز پارچه کتان و از فسا پارچه های پر نقش و نگار و جامه های پشمی و پرده های نقاشی و لباس خلفا و رجال دولت، از دشتستان پستی و پرده، از اصفهان پارچه های حریردوزی و از نیشابور و مازندران ابریشم و عباهای ابریشمی، از بخارا قالی و قالیچه مخصوص نماز و از کرمان طیلسان عالی، ۹۷ از قومس (سمنان و دامغان) دستمالهای سفید پر نقش و نگار، از گرگان و شوشتر روسری ابریشمی (مقنعه) از ری پارچه و از قزوین جوراب و کیسه به دمشق و بغداد و سایر نقاط مهم اسلامی حمل می شد. ۹۸ پارچه ها و جامه های فاخر ایرانیان

۹۷- طیلسان نوعی پوستین و یارداری سبز رنگ بود که در ایران بزرگان بردوش می گرفتند.

۹۸- تاریخ عرب فیلیپ حنی ج ۱ ص ۴۳۹ و تاریخ تمدن اسلام جرجی زیدان ج ۵ ص ۴۹.

از زمان معاویه بعد، زینت افزای پیکر عرب شد و نخستین کسی که لباسهای نفیس ایرانی به تن کرد معاویه بود. خلفای اموی اغلب دنبال عیش و عشرت و تجملات سلطنتی بودند از اینرو لباس خشن عربی را ترك گفته و جامه های فاخر ایرانی به تن کردند و سعی داشتند که خوراك و پوشاك و زیورهای ملوکانه برای خود فراهم آورند و در هر کاری تقلید از ایرانیان و پادشاهان آنها می کردند.^{۹۹}

۲- صنعت کاغذ سازی

در دوره اموی کتابت بر روی پوست معمول بود و رواج داشت و دفاتر دولتی مجموعه ای از لفافه های پوست بود. در دوره عباسی صنعت کاغذ سازی در شهرهای اسلامی رواج گرفت و بدستور فضل بن یحیی برمکی کاغذ بجای پوست در دیوانها و دفاتر دولتی مورد استفاده واقع شد.^{۱۰۰} صنعت کاغذ سازی از دیرباز در چین رواج داشت، و از آنجا این صنعت به سمرقند آورده شد و کارخانه هایی هم در ماوراءالنهر بنا کردید و کاغذ ساخت سمرقند مشهور بود و بهمه جهان صادر می شد.^{۱۰۱} چون در عصر عباسیان پوست نازك برای نوشتن مراسلات و دیوانها کمیاب شد، فضل بن یحیی برمکی که این صنعت را در خراسان در زمان حکومت خود دیده بود، دستور داد تا عده ای از صنعتگران کاغذ را با کارخانه هایشان به بغداد و شام انتقال دادند و این صنعت را در آن نقاط رواج داد.^{۱۰۲}

۳- معماری .

قبلا یادآور شدیم که عبدالله بن زبیر برای تعمیر و مرمت

۹۹- تاریخ ادبیات اسناد همائی ص ۳۵۰-۳۵۱ .

۱۰۰- تاریخ ابران اکرم بهرامی ص ۲۶۸ نقل از تاریخ تمدن اسلام

جرجی زبدان .

۱۰۱- تاریخ عرب فیلیپ حتی ج ۱ ص ۴۴۰ و افغانستان بعد از اسلام

بوهاند عبدالحی حبیبی ص ۴۷۳ .

۱۰۲- تاریخ ایران - اکرم بهرامی ص ۲۶۹ .

خانه کعبه عده‌ای استاد و معمار ایرانی بکار گمارده بود و بوسیله همین افراد بود که سعیدبن مسجح به نواحی ایرانی آشنا شد . نیز بعضی روایات حکایت دارد که معاویه برای ساختن قصر خود از عده‌ای بنا و کارگر ایرانی استفاده کرد . ۱۰۳ ابن اثیر در ضمن وقایع سال هفده هجری شرح بنای کوفه را نوشته و يك تن بنای ایرانی بنام روزبه را نام می‌برد که در ساختن قصر کوفه مباشرت داشته است . ۱۰۴

طبری می‌نویسد : « برای ساختن شهر بغداد ، عباسیان از ایران و سوریه معمار و کارگر آوردند . » ۱۰۵ گچ‌بریهای دوره اسلامی از گچ‌بریهای عصر ساسانی مایه گرفته و نقاشیهای دیوار قصر سامرا (سامره) نفوذ فوق‌العاده صنعت و هنر دوره ساسانی و ایران پیش از اسلام را در صنعت و هنر عصر اسلامی کاملاً آشکار می‌کند . ۱۰۶

۴- استفاده از تجارب ایرانیان در امور پستی و چاپار

ایرانیان نخستین ملتی هستند که مخترع پست و چاپار بشمار می‌روند . پروفیسور بنویست Benveniste فرانسوی می‌نویسد : « هخامنشیان برای اینکه بتوانند با تمام ادارات ایالتی به سهولت رابطه داشته باشند و اطلاعات را زود دریافت کنند ، پیکهای سریعی ایجاد کرده بودند که مورد تحسین یونانیها واقع شده بود . در نقاط معینی در تمام جاده‌های بزرگ ، وسایل مخصوصی فراهم کرده بودند تا پیک شاهی با چاپار بتواند بدون توقف به مقصد برسد . در حقیقت هخامنشیان مخترع پست و چاپار

۱۰۳- آغانی ج ۳ ص ۸۱ .

۱۰۴- تاریخ ادبیات همانی ۳۵۱-۳۵۲ نقل از ابن اثیر .

۱۰۵ و ۱۰۶- تاریخ ایران - اکرم بهرامی ص ۲۶۸ .

می‌باشند. این طریقه را ابتدا مصریها و بعد رومیها اقتباس کردند سپس در تمام مغرب زمین در طول قرنهای متمادی معمول گردید. «۱۰۷ در زمان خلافت عمر دوم (۹۹-۱۰۲هـ) اعراب به کمک سلیمان بن ابوالسری ایرانی، در خراسان و ماوراءالنهر پست دایر کردند، سلیمان خراسانی بود و پس از قبول دین اسلام مولای قبیله عوف شد. ۱۰۸

دیواشتیچ دهقان بنجیکت (ماوراءالنهر) در نامه‌ای که به حاکم خراسان و ماوراءالنهر در زمان عمر دوم نوشته است از این مؤسسه پستی یاد می‌کند. این نامه که بر روی پوست نوشته شده در میان اسناد سفدی دژکوه مغ در سال ۱۹۳۴ میلادی در تاجیکستان کشف گردیده است. ۱۰۹ چاپاردولتی که برید نامیده میشد در دوران خلافت امویان اهمیت فراوان داشت، زیرا ارتباط میان دمشق مرکز خلافت را با ایالات دوردست بخوبی تأمین می‌کرد. در دوره عباسیان سازمان پستی و چاپار اهمیت خاصی یافت و در میان مشاغل، شغل صاحب برید (رئیس چاپارخانه) فوق‌العاده مهم بود. زیرا وظیفه او تنها سازمان دادن به پست دولتی نبود، بلکه اطلاعات محرمانه‌ای از امور داخلی ایالات و رفتار حکام و امراء و مأمورین دولتی به دربار خلفا می‌داد. ۱۱۰ و همین امر سبب می‌شد که حکام نواحی از صاحبان برید که مراقب اعمال ایشان بودند بیم داشته باشند و متوجه رفتار خود باشند.

۱۰۷- تمدن ایرانی ترجمه عیسی بهنام ص ۶۴-۶۵

۱۰۸- تاریخ ایران، بهرامی ص ۲۵۴.

۱۰۹- تاریخ ایران بطروشفسکی و دیگران ترجمه کریم کشاورز ج ۱ ص ۱۸۸.

۱۱۰- تاریخ تمدن اسلام جرجی زیدان ج ۱ ص ۲۳۶.

۵- فنون جنگ و ساختن اسباب و لوازم آن

ایرانیان در ساختن اسباب و آلات رزم، مانند شمشیر و خنجر و زره و سپر و کمان و منجنیق مهارت کامل داشتند. اعراب دارای سلاح ساده مانند شمشیر و نیزه و کمان و سپر بودند و از تدابیر جنگی و فن تعبیه سپاه بی اطلاع بودند. اعراب حيله های جنگی و طرز استعمال ادوات قلعه گیری چون منجنیق و کبش و دیابله را از ایرانیان فرا گرفتند. تدبیر سلمان فارسی در جنگ احزاب (سال پنجم هجری) و کندن خندق بدور شهر مدینه اولین تدبیر جنگی بود که بوسیله سلمان فارسی به اعراب تعلیم داده شد. و نیز بنا به روایات تاریخی استعمال منجنیق نخستین بار در موقع حصار طائف بوسیله سلمان آموخته شد.^{۱۱۱}

۶- صنعت نقاشی

نقاشی در میان مسلمانان پیشرفت زیادی نکرد و سبب آن بود که مقررات اسلامی آنرا منع کرده است، فقط در زمان امویان و عباسیان نقاشان مسلمان از نقاشیهای روم و ایران تقلید کردند.^{۱۱۲}

۷- رواج مسکوکات ایرانی در میان اعراب

اعراب پیش از اسلام با مسکوکات رومی و ایرانی معامله می کردند و چون بر متصرفات اسلامی افزوده شد، ضرب سکه رواج پیدا کرد. معاویه سکه ای مطابق دینارهای فارسی زد و اسم خودش را هم يك طرف آن نوشت. مقریزی می نویسد:

۱۱۱- تاریخ تمدن اسلام ج ۵ ص ۱۷۴ متن عربی و برای توضیح بیشتر به قسمت (منضمات) مقاله مراجعه شود.

۱۱۲- همان مأخذ ج ۵ ص ۲۹ ترجمه فارسی.

عمر بن خطاب در سال ۱۸ هجری نخستین کسی بود که بعد از اسلام بسبک ساسانیان سکه زد منتهی در بعضی (الحمد لله محمداً رسول الله) و در برخی (لا اله الا هو) و در پاره‌ای اسم خود را نیز علاوه کرد. ^{۱۱۳} دمیری میگوید: «که رأس البغل سکه‌ای برای عس زد که شبیه سکه های ایرانی بود و شکل پادشاه ایران بر آن بود که روی تخت نشسته است و زیر تخت پادشاه . این عبارت فارسی نگاشته شده بود (نوش خور)» ^{۱۱۴}

سکه دیگری نیز موجود است که رمان معاویه بشکل دینار ایرانی تهیه شده و نام معاویه روی آن نقش است. ^{۱۱۵}

هرچند در زمان خلفای راشدین و قسمتی از عصر بنی امیه جسته جسته سکه‌هایی زده شده ولی معاملات رسمی با نقود ایرانی و رومی بود و عراق و خراسان و طبرستان و یزد در آن تاریخ از ضرابخانه‌های مهم بوده‌اند و مسلمانان از زمان عبدالملك مروان که مسكوكات تازه اسلامی را ایجاد کرد و سکه های ایرانی و رومی را از رواج بینداخت . برای ضرب نقود اسلامی باز محتاج ایرانیان بودند . ^{۱۱۶} جرجی زیدان می‌نویسد : « جودت پاشا می‌گوید : سکه هایی را دیده‌ام که در زمان خلفای راشدین به امر والیان و حکام اسلامی زده شده و قدیمی‌ترین آن را در سال ۵۲۸ در قصبه هرتك (مازندران) سکه زده‌اند و دورادور آن سکا نوشته‌اند بسم الله ربی و همچنین سکه دیگری را با همین اوصاف دیده بوده که تاریخ ضرب آن ۳۸ هجری است و سکه سومی را که جودت پاشا خود دیده در سال ۶۱ هجری در یزد ضرب کرده‌اند و

۱۱۳- تاریخ ادبیات همائی ص ۳۵۴-۳۵۵ .

۱۱۴- تاریخ تمدن اسلام جرجی زیدان ج ۱ ص ۱۳۲ .

۱۱۵- همان مأخذ ج ۱ ص ۱۳۲ .

۱۱۶- تاریخ ادبیات همائی ص ۳۵۴-۳۵۵ .

به خط پهلوی اطراف آن نوشته بودند عبدالله بن زبیر امیر -
المؤمنین^{۱۱۷} ضمناً اضافه می شود که خلفا باز هم در ضرب سکه های
خود همان عیار و اصولی که در زمان ساسانیان معمول بود بکار
بردند و عجیب تر آنکه نقش آتشدان و دو پاسبان دو طرف آنرا
نیز تقلید کردند و متوجه نبودند که این نقش شعار دینی مذهب
زردشت و سرمدی بودن آتش است. در زمان عبدالملک بن مروان با
اینکه نقش آتشدان و پاسبانها محو شد ، باز از نظر وضع ظاهر
سکه ها شباهت زیادی با سکه های دوره ساسانی داشت و بعضی از
حکمرانان تازی در نواحی مختلف ایران سکه هایی زده اند که هم
خط پهلوی روی آن هست و هم خط کوفی.^{۱۱۸} در طبرستان تا
چند قرن بعد علاوه بر اسپهبدان و امرای محلی حتی عمال خلفا
نیز به خط و زبان پهلوی سکه می زدند ، حتی گاهی کتیبه هایی
نیز به زبان پهلوی در این ناحیه دیده شده است .

چنانکه از شمس المعالی قابوس بن وشمگیر زیاری (۳۳۷ هجری)
کتیبه ای به زبان پهلوی دیده می شود که در بنای گنبد قابوس قرار
داده شده است . همچنین بر بالای برجی در لاجیم سوادکوه بر سر
قبر ابوالفوارس شهریار بن عباس شهریار ، آخرین پادشاه باوندی
کتیبه ای به همین زبان باقی است که تاریخ ۴۱۳ هجری دارد .^{۱۱۹}

۸- نقش ایرانیان در تنظیم دیوانهای اسلامی

در صدر اسلام مسلمانان چون دارای درآمد و ثروت زیادی
نبودند احتیاجی به تنظیم و ترتیب دفتر های مالی نداشتند . در

۱۱۷- تاریخ تمدن اسلام جرجی زیدان ج ۱ ص ۱۲۲ .

۱۱۸- تاریخ تمدن ایران ساسانی ، تألیف مرحوم سعید نفیسی ج ۱
ص ۲۴۵ چاپ دانشگاه تهران .

۱۱۹- تاریخ اجتماعی ایران تألیف مرحوم سعید نفیسی ص ۱۴۶-۱۴۷ .

روزگار رسول اکرم آنچه که بابت غنائم و صدقات بدست می‌آمد با نظر آن حضرت میان نیازمندان تقسیم می‌شد. عصر عمر که با فتوحات اسلامی همراه بود و کشورهای تازه‌ای ضمیمه متصرفات عرب شد طبعاً درآمد زیادی بدست آمد و بیت‌المال از راه غنائم و فروش اسیران و از محل جزیه و خراج و سایر مالیات‌هایی که وضع شده بود اهمیت و اعتبار فوق‌العاده‌ای پیدا کرد. معروف است ابوهریره که به حکومت بحرین منصوب شده بود، به تنهایی پانصد هزار درهم بابت سهم بیت‌المال به عمر تقدیم داشت.

درآمد بیت‌المال بعدی افزایش یافت که عمر به وحشت افتاد و در صدد وضع دیوانها و دفترهای مالی شد و هرچه اندیشه می‌کرد فکرش بجائی نمی‌رسید. در آن هنگام مرزبانانی از مرزبانان ایران در مدینه بود، چون عمر را در کار خود متحیر دید بدو گفت: شاهان ایران را دستگاهی بود که دیوان می‌نامیدند. کلیه خرج و دخل آنان ثبت دیوان می‌شد و استثنائی در کار نبود. کسانی که مستحق وظیفه و مستمری بودند، مراتب و درجاتی داشتند که خللی روی نمی‌داد. عمر شرح و وصف دیوان را از او خواست. مرزبان شرح داد و عمر متوجه شد و دستگاه دیوان را برقرار ساخت و منشیان و دبیران مخصوصی برای تصدی دفترهای مالی گماشت.^{۱۲۰}

دفترهای مالی هر محلی به زبان همان ناحیه نوشته می‌شد و اهالی همان محل متصدی این کار بودند، چنانچه در مصر به قبطی و در شام به رومی و در عراق به فارسی نوشته می‌شد.^{۱۲۱}

از زمان عبدالملک بن مروان به بعد بود که دفترهای اسلامی از زبانهای مختلف به عربی برگردانده شد.

۱۲۰- تاریخ ادبیات ایران براون (ترجمه فارسی) ج ۱ ص ۳۰۴ والفخری فی آداب السلطانیة ابن طقطقی ص ۷۴ چاپ مصر.

۱۲۱- تاریخ ادبیات ایران استاد همائی ص ۳۵۸.

بلاذری می نویسد : صالح منعمی (صالح بن عبدالرحمان) پسر یکی از اسرای سیستان نزد زادن فرزند فرخ که از ایرانیان بود و سمت ریاست دفتر و حسابداری اداره درآمد سواد (بین النهرین) را داشت با تفاخر مدعی شد که می تواند حساب را کلا به عربی بنویسد . چون به حجاج (والی عبدالملك مروان در عراق) خبر دادند ، حجاج حکم کرد چنین کند . مردانشاه فرزند زادن او را گفت : « همچنانکه ریشه زبان فارسی را بریدی خدائست را در این عالم قطع کند »^{۱۲۲} زیرا یکصد هزار درهم به او دادند که بگوید از عهده این کار بر نمی آید ولی نپذیرفت . در این هنگام عبدالملك بدستکاری حجاج کوشش نمود نفوذ خارجی را اعم از ایرانی و بیزنطی که قوت گرفته بود قطع کند و غیر عرب را از ادارات دولتی خارج کند ، لیکن در این اقدام تا اندازه ای آنها بطور موقت توفیق یافت .^{۱۲۳} پاره ای از اصطلاحات مالی در سازمانهای اداری عرب وجود دارد که ریشه و اصل آن فارسی و حکایت از تاثیر عمیق اصطلاحات اداری ایرانیان در تشکیلات تازیان می کند . چنانکه اصطلاحات بانکداری چندی که يك مورد عادی آن کلمه (چک) است از زبان فارسی به زبانهای عربی راه یافت .^{۱۲۴} هشام بن عبدالملك اموی دستور داد در زمان حیات خودش ، تاریخی فارسی از دوران ساسانی به عربی ترجمه کردند و آن را با صورت شاهان ساسانی و رنگهای کمیاب زینت دادند . در این کتاب فصولی راجع به روشهای سیاسی ساسانیان ، علوم آن زمان ایران و آثار معماری آن دوران وجود داشت .^{۱۲۵} خلاصه اعراب بقدری به

۱۲۲- فتوح البلدان بلاذری ص ۳۰۰-۳۰۱ .

۱۲۳- تاریخ فرهنگ شرق فن کرمر

A. Von, Kremer, Kultur geschichte d. Orienta, I, 166-183 .

۱۲۴- کتاب میراث ایران تألیف سیزده تن از خاورشناسان ص ۱۰۱

چاپ بنگاه ترجمه و نشر کتاب .

۱۲۵- همان مأخذ ص ۹۹ .

ایرانیان محتاج بودند که سلیمان بن عبدالملک خلیفه اموی چنین گفت : « عجباً ایرانیان هزار سال حکمفرمائی کردند و ساعتی به ما احتیاج پیدا نکردند و ما صد سال خلافت کردیم و یکساعت بی مساعدت آنها نتوانستیم زندگی کنیم. »^{۱۲۶} ابو عبدالله محمد خوارزمی در کتاب مفاتیح العلوم تصریح می کند که الفاظ دیوان، طسق، دانق، طسوج، سفتجه، کستنبزود، از جمله کلمات فارسی است که داخل زبان عرب شده و در تشکیلات اداری مسلمانان مورد استفاده قرار گرفته است.^{۱۲۷}

منضمات

۱- آبا کتاب حماسی (رموز حمزه عم پیغمبر) داستان جنگهای حمزه خارجی است ؟

ناحیه سیستان از مدتها پیش جایگاه خوارج شده بود و در هر فرصت که پیش می آمد در آن نقطه فتنه تازه ای بپا می کردند و گاه به خرا، ان نیز تاخت و تاز می نمودند. چنانکه معن بن زائده شیبانی را در خانه اش کشتند. مأمون عباسی چون به خلافت رسید به حمزه نامه نوشت و او را به ترك طغیان و آشوب دعوت کرد. اما حمزه نپذیرفت و همچنان به عصیان و خودسری مشغول بود.^{۱۲۸}

مرحوم ملك الشعراء بهار در کتاب سبك شناسی درباره قیام حمزه چنین می نویسد : « باید دانست که ظهور خارجیان سیستان به ریاست حمزة بن آذرک که مردی ایرانی است مقدمه حرکت و جنبش سیاسی نژاد ایرانی برضد نژاد عرب است. »^{۱۲۹} باز در جای

۱۲۶- تاریخ ایران عبدالله رازی ص ۱۴۷ چاپ دوم.

۱۲۷- برای توضیح بیشتر رجوع شود به تاریخ ادبیات ایران استاد همانی ص ۳۵۹.

۱۲۸- تاریخ ایران - زرین کوب ص ۵۴۱.

۱۲۹- سبك شناسی مرحوم بهار ج ۱ ص ۲۳۲ چاپ دوم.

دیگر همین کتاب می نویسد : « در تاریخ سیستان سندی موجود است که ما را بوجود کتاب بزرگ حماسی که به اغلب احتمالات بایستی به فارسی بوده باشد دلالت می نماید . این سند در صفحه ۱۷۰ تاریخ سیستان در ضمن شرح حال حمزه بن عبدالله الشاری الخارجی (قدیمترین ایرانی که بنام دین بر هارون الرشید قویترین خلیفه اسلامی خروج کرد و سرکردگی خارجیان سیستان و مکران و سند و خراسان را بدست آورد و سالها باولات خراسان در جنگ و جدال بود .) آمده می نویسد ، که بعد از مرگ هارون الرشید ۱۹۷ هـ حمزه پنج هزار سوار تفرقه کرد . پانصدگان به خراسان و سیستان و کرمان و پارس ، گفتا مگذارید که این ظالمان بر ضعفا جور کنند... پس برفت و به سند و هند شد . تا سرانندیب بشد... و از لب دریا به چین و ماچین شد و به ترکستان و روم رسید و از راه مکران به سیستان بازگشت و سپس گوید : « و قصه تمامی به مغازی حمزه گفته آید . » و این احوال اگر درست باشد ناگزیر کتاب (مغازی حمزه) در زمان حمزه یا کمی پس از او بدست خوارج سیستان که بیشتر آنان ایرانی و فارسی زبان بوده اند نوشته شده است و بعید نیست که مأخذ کتاب افسانه حماسی (رموز حمزه) که اکنون بنام داستان غزوات موهومی حمزه بن عبدالله المطلب عم پیغامبر و مناسبات او با انوشیروان شاهنشاه ساسانی است . داستان غزوات حمزه بن عبدالله (مسلمانان نام پدر مجوسی او را که آذرك بوده عبدالله نهاده اند .) باشد که بعدها که ایرانیان غیر خارجی خواسته اند از آن استفاده کنند بجای حمزه خارجی و مناسبات او با پادشاهان سند و هند و غیره حمزه عم پیغامبر را ساخته و نصب کرده اند که ملایم با طبع عمومی مسلمانان قرار گیرد و شاید دستکاریهای دیگری هم در آن کرده باشند . ۱۳۰۰

۲- بدعنوانی شعوبیه از خطابه عرب .

اعراب به خطابه و بلاغت خود افتخار می کردند . شعوبیه در برابر می گفتند که : «خطابه تنها به عرب اختصاص ندارد بلکه در میان همه ملل نطق و بیان و خطابه بوده و هست .

زنگیان با بلاغت و کند فمهی که دارند به خطابه و بیان توجه دارند و بیشتر از اعراب سخن می گویند . بهترین مردم در فن خطابه و بیان ، ایرانیان هستند نه اعراب . زیرا علاوه بر سخنوری در علم بلاغت و شرح الفاظ غریب و حسن بیان دارای مؤلفاتی می باشند و هر که بخواهد اندازه فضل و حسن بیان و کیفیت بلاغت فصاحت و حکمت ایرانیان را بداند باید به کتاب (سیرالملوک یا خداینامه) مراجعه کند . اعراب هنگام نطق و خطابه با دست خود اشاره می کردند و بوسیله دست مطالب خود را بیان می داشتند . بیشتر اوقات در مواقع خطابه عصا یا کمر و یا تازیانه و یا کمان بدست گرفته و به آن تظاهر می کردند .^{۱۳۱} یا برعصا یا گرز بکیه داده نطق می کردند . غالب اوقات هم برای خطابه جامه مخصوصی می پوشیدند و عمامه را طوری بر سر می گذاشتند که امادگی آنان را برای سخن گفتن نشان می داد . شعوبیه عربان را استهزا می کردند و می گفتند : «میان سخن و چوب چه تناسبی وجود دارد ؟ یا میان خطابه و کمان چه رابطه ای هست ؟ این اسباب ذهن شنوندگان را مشوب می کند و آنان را از توجه به خطابه و نطق باز می دارد و گذشته از اینکه سخن خطیب را شیرین نمی کند بلکه برعکس از تأثیر نطق او می کاهد . عصا در خور شتر بانان است که در دنبال شتر هی هی و هی های می کنند و خطیبی که چوب در دست می گیرد به چوپان و یا بدوی خشن بیشتر شباهت دارد تا

۱۳۱- این وسیله را اعم از عصا و شبه عصا (المخصره) می گفتند
ضحی الاسلام ج ۱ ص ۶۸ .

به سخنور . ۱۳۲

جاحظ در کتاب (البيان والتبيين) باب خاصی بنام (كتاب العصا) نگاشته و از این باب مقصودش مزایای عصا و رد شعوبیه بوده است او درباره لزوم بکار بردن عصا احادیث زیادی نقل می کند و جمله چنین می نویسد : و فی حدیث الذبی صلا الله تعالی علیه و سلم انه جاء البقیع و معه مخصرة فجلس فنكت بها الارض ثم رفع راسه فقال ما من نفس منفوسة الا و قد کسب مکانها من الجنة والنار و هو من حدیث ابی عبدالرحمن السلمي و مما ید لك علی امتحانهم شأن المخصرة . ۱۳۳ و بعد به معجزات عصای موسی اشاره می کند و می گوید : (وقد جمع الله موسی بن عمران نبی عصاه من البرهانات العظام والعلامات الجسام . . .) ۱۳۴

۳- اسلحه عرب از نظر شعوبیه .

شعوبیه از اسلحه اعراب انتقاد می کردند و نیزه های دراز میان پر و اسبان لخت بدون زین آنها را مسخره می نمودند و می گفتند : «اعراب در تنظیم و تنسیق سپاه بی اطلاع بودند و چپ را از راست نمی دانستند و میمنه را از میسره و قلب تشخیص نمی دادند و عراده و منجیق نداشتند و همه اینها را از برکت وجود ایرانیان بدست آوردند .» احمد امین از قول مخالفان شعوبیه می نویسد : «این گفته دلیل بر اعتبار و مکانت اعراب است چه با وجودی که اسباب و آلات جنگ مناسب نداشتند بر نیروی مجهز و عظیم و با شکوه ایرانیان فائق آمدند .» ۱۳۵

۱۳۲- البيان والتبيين جاحظ بصری ج ۳ ص ۶ .

۱۳۳- البيان والتبيين ج ۳ ص ۴۹ چاپ اول .

۱۳۴- همان مأخذ ج ۳ ص ۵۷ .

۱۳۵- ضحی الاسلام ج ۱ ص ۶۹ باید گفت سبب پیروزی اعراب بر ایرانیان مربوط به عوامل متعددی بود که بحث آن از حوصله این مقال خارج می باشد و خود گفتار مفصلی را بایسته است .

چند سند تاریخی

از

محمدرضا نصیری

(داسجوی دکتری تاریخ)



•

یادداشت مجدد

اهمیت و ارزش اسناد تنها در بررسی و تجزیه و تحلیل جزئیات نهایی سیاسی و تاریخی نیست بلکه در بازشناسی مسائل اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی و نمیدن يك ملت منش مهم و ارزنده‌ای دارد. بانوجه باین موضوع مجله بررسیهای تاریخی در هر شماره چند سند و نامه از اسناد «نامه‌های تاریخی ایران» را که در گوشه و کنار جهان تراکنده است، ناگه در جانی جاب نشده است، منتشر می‌نماید. رفقه مدارك و اسناد تراکنده تاریخ ایران جمع‌آوری برای اسناد نه پژوهشگران آماده گردد.

اینک آقای محمدرضا نصیری دانشجوی دکترای «تاریخ عکس تعدادی از مدارك معتبر تاریخ ایران را از مجموعه نفیسی که در بابگانی ملی ترکیه مضبوط است گرفته و من آنها را خوانده و برای درج در مجله بررسیهای تاریخی فرستاده‌اند. ضمن سپاسگزاری از آقای محمدرضا نصیری، تعدادی از این اسناد را در این شماره انشاز می‌دهیم.

بررسیهای تاریخی

-) -

نامهٔ شاه اسماعیل
به غیاث‌الدین حمزه بیگ^۱
عز الله سبحانه
یا محمد یا علی
مهر شاه اسماعیل

فرمان همیون شرف نفاذ یافت بوقوف دیرینه غلام شاه عبدالباقی که چنان امار نامآب حکومت نصاب غیاث‌الدین حمزه بیگ بمعنایت دساهانه مخصوص بوده بداند که صورت دولتخواهی و جانشپاری و اخلاص آنجناب واضح است و حقا و بعزة الله تعالی که بغیر از شفقت و مرحمت نسبت با آنجناب و اقوام و متعلقان و موافقان دولت روز افزون پییزی دیگر درخاطر نیست. باید که بمپیچ وجه بن‌الوجوه نگرانی بخاطر راه نداده در اظهار مراسم دولتخواهی کوشیده هر کس را که صلاح داند بدولت ابد پیوند همیون ماترغیب نماید که دولت دنیا و آخرت در اطاعت و انقیاد خاندان نبوت و ولایت است. برین جمله رود و بمعنایات بینهایت شاهانه امیدوار باشد که بنوعی که خاطر خواه آنجناب است باشفاق و عنایات محظوظ خواهد گردید.

تحریر آ فی ۱۸ جمادی الثانی سنه ۹۲۰

۱- اصل نامه بشماره E-۱۲۰۴۸ در آرشیو موزه نوبهاروسرای در

استانبول ضبط است



چنان سون شرف نادایت بر جوف در غمشت و عبادت که کعب
مقدس است که در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
به آنکه که در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
که نیز در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
چنین دیگر در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
و این در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
نیز که در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
و این در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
و این در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت
و این در کعبه خدایت این فریاد است و در کعبه خدایت

نامه مصطفی خان سفیر نادر به احمد پاشا والی قارص

بسم الله شاهان

پیوسته اختر دولت و ابهت و مناعت و جلالت و کوب سعاد
و حشمت و نبالت و بسالت از وصمت هبوط و محاق و آفت احتراق
مصون بوده کامیاب حصول امان باشند .

بعد از تبلیغ دعوات و افیات مشتاقانه مشهود رأی موالات
پیرای مهرضیا میدارد که مکتوب مودت اسلوب گرامی سمت
وصول یافت و موجب مزید سواد و وداد گردید. شرحی که در باب
آمدن موکب همایون در سال قبل بقارص و ظهور خرابی
از غازیان کاصحاب دین نسبت بمحال آن نواحی با وصف اظهار
دوستی و اتحاد مذهب و قضیه سرعسکر و بقتل رسیدن جمعی از عسکر
عثمانی در عرض راه در اثنای گریز و تناقض و تخالف این معنی با ادعای
دوستی نوشته بودند مراتب مزبوره هر کدام جوابی دارد .

آنعالیجاه الحمد لله صاحب عقل و انصاف اند، وزیر و صاحب
اختیار و در میان کار بوده اند ازاله آثار رفض و تکلیف مقدمه
رکن و سر مذهبی باند دولت و رفتن بر سر موصل و مراجعت کردن
برسم دوستی و دوباره باند دولت اعلام کردن معلوم رأی سامی و
مفهوم دور و نزدیک میباشد. چون احمد پاشای سرعسکر سابق و

۱- اصل نامه در آرشیو ملی ترکیه در استانبول بشماره ۲۰۸ خط همایون
ضبط است بقطع ۲۸/۸ × ۴۷/۳ سانتی متر

علی رفسنجانی در قارص میبود خبر تهریف آوردن آنعالیجاه
سامع علیه میرسید مکتوبی هم آنعالیجاه برستم خان سردار
ایروان نوشته بودند حاضر و در خاطر سامی خواهد بود که
با درج کرده بودند که مأموریم که صفی میرزا را برده در
ن متمکن سازیم. لهذا رایات نصرت آیات عازم قارص شد و
این باعشی بر عزیمت موکب همایون نبوده باین جهات متوجه
شده باشند. باوصف این، چگونه باز تقصیر بر اینطرف
نخواهد آمد با وصف اینکه ازینطرف اینهمه سعی در ترویج
اهل سنت و نشر حقیقت خلافت خلفای ثلاث شده ایلچیان
لقدر برای دوستی بآندولت والا فرستاده باشند گنجایش
، که باین نحو در مقام تلافی در آمده محمد علی رفسنجانی
سلطنت گذاشته بایران مأمور و اینگونه عبارات را در فرامین
جات بنویسند. نزد خرد ظاهر است که پادشاهی منوط بتقدیر و
الهی است بلکه چنین اتفاق میافتاد که موافق تمنای اعیان آندولت
س محال که او شاهزاده می بود و او را در ایران تسلطی بهم
د هرگاه اولاد شیخ صفی که تسلط یافته اند تا حال مفاسد
اقی باشد چنین شخصی که بدست عجم می افتاد خود انصاف
به تجدید مفاسد سابق چگونه میشد اعیان آندولت خدا و رسول
خلفای اکرم را چه جواب میدادند .

نچه در باب سرعسکر و تفرقگی عسکر نوشته بودند که
، الهی اتفاق افتاده مشارالیه ده روز بیشتر در اینجا توقف
فمه اول که جنگ شد دو فرسخ تا اردوی او مسافت داشت

شکست خورده قشونهای کاصحاب دین تامطریس او ایشانرا تعاقب کرده جمعی کثیر از پاشایان و رؤسا و بیرق داران و عساکر او بقتل رسیده برطرف شدند و سرعسکر در مطریس خود متحصن شده راه آذوقه بر او مسدود شد لاج شده شکسته و بیغولمهای زمین را بدست گرفته سنگر خود را با احتیاط و هرروزه ربع فرسخ پیش آورده در میان خاک و سنگر جرأت مقابله نمیکرد لابد بنا را با اعیان عسکر بیورش گذاشت چون عسکر از مقابله و جنگ میدان مایوس بودند دیدند که در میان مطریس و زمین شکسته چه کار توانستند ساخت که در میدان جنگ بسازند و معلوم بود که بعد از آنکه از پشت مطریس بمعرکه می آمدند امید حیات برای ایشان نبود لابد بایست یا بحرف سرعسکر عمل کنند یا جان بسلامت بدربرند. آنعالیجاه از قشون خود تحقیق نمایند که همانروز که اینمقدمه واقع شد پانصدشصد نفر از آدم و را که در خارج اردوی او بود برطرف کرده عسکر او را که برای گاه و غله برآمده بودند تعاقب کرده بمطریس اوداخل کردند. باوصف این شکستهای مکرر و مسدود بودن راه آذوقه و ذخیره برچنین عسکری چگونه توقع قرار و ثبات میتوانست داشت و چه قسم راه شبیه در فرار ایشان باقی خواهد ماند و مردن سرعسکر هم معلوم که چه حالت دارد .

اینکه در باب قتل و گرفتاری جمعی از ایشان نوشته بودند بعد از آنکه آنجماعت از میان مطریس آغاز هزیمت کرده بودند قشونهایی که در اطراف بمحافظت مطریس ایشان و سد طرق قارص مأمور بودند بدون امر و اشاره اقدس بایشان در آویخت

هریک را که منزل اجل نزدیک بود بمعرض تلف درآمدند . مع هذا معلوم است که آنجماعه از برای کشتن و کشته شدن و بجنگ آمده بودند و بطریق دوستی و میهمانی نیامده بودند در اینصورت آنچه بمقتضای تقدیر و نصیب دربارہ هر یک اتفاق افتاده باشد متضمن گله‌مندی نیست . باوصف اینمعنی جمعی ازگرفتاران را مرخص و مصحوب جامیش حسن آقا روانه آنصوب فرمودند .

و بر رأی انور مخفی نخواهد بود که مدتیست که ازینطرف سعی در سازگاری میشود و پارسال احمد افندی کسری یلی را هم بااطلاع آنعالیجاء برای تبلیغ پیغام بدربار خلافت مدار عثمانی فرستادند مومی‌الیه مرد بیغرض و در میانه به تبلیغ پیغام مأمور بود و جزیره نماند که او را نفرستادند مع هذا اعلیحضرت . ازینمعنی غبار کلال بخاطر اقدس راه نداده درینوقت که قضیه سر عسکر واقع شده دست از تکالیف معهوده برداشته و مجدداً فتحعلی بیك ترکمان را با نامه همایون برای اظهار دوستی از راه بغداد روانه دولت علیه عثمانیه فرمودند و فسخ تکالیف معهوده بی‌شبهه و صریح و رسم دوستیها صحیح است شاه شاهان قبل‌ازین باهل ایران فرموده بودند که قایل این عارضه نیستند ازین مطالب دست بر میداریم . درینوقت چون دیدند که اعیان آندولت از قبول این تکالیف راجل‌اند و برایشان بسیار شاق است و مؤدی بقتل و خونریزی مسلمانان میشود و اهل ایران شایسته این کوشش و تلاش نبودند لهذا دست از آن مطالب برداشتند . شاه‌شاهان را حرف یکیست و مذاهب اهل سنت در ایران استمراراً من بعد موالفت

استقرار دارد. در میان دو ده لت دوستی است و پینام قارص برای این بود که اگر در انجاء جمعیتی از عسکر عثمانی باشد لازم خواهد بود که موکب همایون عازم آن سمت شود الاقشون شکسته را تعاقب کردن و رعایا را پامال نمودن از مروت دور است ولایق ایندولت نیست. اگر شاه شاهان را خیال بدی در خاطر می بود فرصتی بهتر از امروز بدست نمی آید بعد از آنکه متوجه آن سمت می شدند البته هیچ قسم حاجت و حایلی از برای هیچ مطلب بافی نمی بود و چون نامه که با علی حضرت پادشاه ظل الله و خلیفه اسلام پناه نوشته اند جواب آن تا پنج شش ماه دیگر مبرسد منظور اقدس آنست که از راه خوی و دمد و مراغه و همدان روانه اصفهان شوند و بنابراینکه محمودی و بایزید و خاک و ار سر راه است عبور موکب منصور از آن نواحی اتفاق خواهد افتاد و ان شاء الله تعالی از آن سمت عازم اصفهان خواهند بود و قشونهای اضافه را مرخص و مقرر فرمودند که در ولایات آذربایجان مشغول بیلاق و قشلاق باشند در اصفهان هر نحو جواب که از دولت عثمانی برسد فراخور آن عمل و اگر ضرور شود بعد از نوروز باز موکب اقدس در آذربایجان حاضر خواهد بود.

چون لازم بود با اعلام این مراتب پرداخت. ایام دولت و جلالت مستدام باد.

تاریخ ۱۱۵۹

مهر: پشت نامه عبده مصطفی ایلچی نادر شاه

سوادنامه ابراهیم شاه برادرزاده نادر شاه به سلطان محمود عثمانی^۱

بسم الله الملك المظنة : العظمة والابهة والنسنة والمعدنة والرحمة
والرفقة والبر والاحسان سلطان محمود خان بن سلطان مصطفى خان
خدا الله ملكه .

الحمد لله الملك المتعال وهو المحمود في كل فعال ، آغاز کلام میمنت
انجام و از ناح صاحب ذ خنده ختام بر نظم خجسته نظام که مصداق
کلام الملوك ملوك الکلام تواند بود بنام لازم الاکرام خداوند علام
جل شأنه سزاست که ذات بی مثالش از وصمت تغیر و زوال و نقص
تبدل و انتقال منزله و میراست .

تعالی الله زهی بی مثل و مانند که خوانندش خداوندان خداوند
مالک الملک که جهت نظام امور جهان در هیچ عصر و زمان آسمان
جهان بانی را از نجوم درخشان خسروان رفیع انسان خدای نگذاشته
و خدای مدی که در هر افق غروب کوکب لامع را بطلوع نجمی
ساطع قران داده و انوار آنرا بظهور این مقارن داشته ، و درود از
حد افزون و تحیات از حساب بیرون شایسته روح مطهر و مرقد
منور شمع محفل رسالت آفتاب فلک جلالت گوهر درج نبوت اختر
برج فتوت مصدوقه کنت نبیا و ادم بین الماء والطین ، منطوقه و ما
ارسلناک الا رحمة للعالمین ، معزز بخطاب لولاک باعث خلق ارضین
و افلاک سید ابراهیمی نسب و سرور هاشمی حسب اشرف موجودات
واخلص کاینات واسطه آفرینش جهان مصلح اجرای کلیات کون و مکان

۱- اصل نامه بشماره B/۱۹۳ خط همایون در آرشیو ملی ترکیه در استانبول

ضبط است . قطع نامه ۴۴ × ۵۸ سانتیمتر

فخر رسل و هادی سبل و ناظم جزو و کل^۹
 محمد عربی کز غبار مقدم او زمین همیشه بر افلاک افتخار کند
 یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه وسلموا تسلیماً و بر ارواح طیبه
 واجساد طاهره اولاد طاهرین و خلفاء راشدین او باد که هادیان راه
 یقین و حامیان حوزه دین میبندند .

بعد از تزیین نامه موافقت اقتضا بنام یگانه بیهمتا و ستایش
 خداوند ولی الحمد و الثناء و درود مقربان درگاه کبریا از هار دعایی
 که از کنار جویبار آن نهال اصلها ثابت و ثمرها فی السماء، منور
 و نما یافته و انوار ثنایی که درخت طوبی مثال آن در روضه اقصی
 شرح الله صدره الاسلام پرورش پذیرفته و منصف، تعیاتی که از
 شاخسار گلزار خلوص نیت بترشح سحاب تقبلها ربها قبول حسن
 غنچه امانی و امال متبسم و فنون تسنیماتی که از ریاحین بساتین
 مصادقت قرین آن نسیم اجیب دعوة الداع و شمیم فاستجاب لهم ربهم
 تنسم گردد نثار مجلس بهشت آیین و ایثار محفل ارم تزیین بند کاس
 ثریا مکان اعلی حضرت گردد و بسطت ثریا منزلت کیوان رفعت برجیس
 سعادت بهرام صولت خورشید فطرت ناهید بهجت عطارد فعلت
 قمر خصلت اسکندر نصفت، سلطان سکندر شان سلیمان مکان خاقان
 جهان گیر جهان بان قآن اعظم رفیع الشأن شهسوار مضمار عدل
 و امتنان مظهر آثار ان الله یامر بالعدل والاحسان مظهر شمیم رافت
 بی پایان محیی مراتب عدل و انصاف ماحی مراسم جود و اعتساف
 مخدوم اعظم السلاطین فی العالم ملاذافخم الخواقین بین الامم سلطان
 البرین و خاقان البحرین ثانی اسکندر ذی القرنین خادم الحرمین
 الشریفین المخصوص باوقر العظ من عنایت الله الملك المنان ظل الله
 الرحمن السلطان بن السلطان الخاقان بن الخاقان بن الخاقان
 لازالت علیا عتبه ملجأ لقاطبة الانام و سنیا سده سداً بین الکفر-

والاسلام نموده مرفوع رای جهان آرای بیضا ضیا که مطرح اشعه فتوحات الهی و مهبط انوار نبیر فنوحات نامتناهی است میدارد که :
 چور حل و عقد امور خلافت و جهان داری بکف کفایت مقدران عالم بالا مربوط و بست و تشاد مقدمات سلطنت و شهریاری بدست کارکنان **ذلّ اللّهم مالک الملک توتی الملک من تشاء** شروط میباشد و درین اوان میمنت ابرار که **ممالک انزبایجان** مضرب خیام سپاه انجم احشام و فداق اردزی طنر فرجام گردیده این مستمند درگاه اله بمدلول کریمه شریفه **وتلك حجتنا ایتنا ابراهیم علی قومه ترفع درجات من نساء** ... ابرار سلطنت و شهریاری و زینت افزای اورنک نصفت و ... گردیده جلوس و چون نظر بمضمون موافقت مشحون نامه مصالحت نسامه که قبل از این بخاقان سدره مکان غریق بحر رحمت رسیده عم نامدارم طالب الله ثراه نگاشته فلم مودت رفم شده بود روایح مصالحة پادشاه رضوان مراتع سلطان مرادخان رابع برد الله مضجعه فیسایین دولتین علیتین بدماغ اطلاع حاصر عام و جمهورانام رسیده و موافق مؤکده باو تاد کریمه **یا ایها الذین امنوا اوثوا بالعقود** و ارکان رکین مشیده بمسدوفه **اوثوا بالعهد ان العهد کان مسئولا** در تلو و نیقه نامجات مبتنی برمسالمة و مصالحه بین الدولتین العلیتین بامندی دو دولت عظمی سپرده شده و در این اوان سعادت نشان که ازهار آمال در گلشن خاطر صداقت مظاهر شکفته و گلزار ضمیر دوستی تخمیر خواهشمند رشحات سحاب اطلاع برمجاری احوال خیرمال آن منظور نظر عاطفت خدای متعال بود نامه مشکین ختامه همایون که بصحابت عالیجاه شہامت و بسالت دستگاه مقرب الخاقانی محمد کریم خان رقمزد **کلک درر سلك منشیان** عطارد نشان گردیده در مقام تشیید

مبانی صلح و صفا فرمان واجب الاذعان و الایعموم وزرا و پادشاهان و بیگلربیگیان و ارباب اختیار سرحدات و ثغور ممالک محروسه سلطانی صادر شده بود که بدستور سابق ارکان رکن مصالحه و اتحاد جانبین را قایم و دایم دانسته امری را که منافی مصافات و یگانگی باشد مرتکب نشده احتراز و اجتناب را لازم شمارند مضامین مسطوره چنانچه باید بتمامها معلوم رأی مهر انتما گردیده از آنجاکه کوکب سلی الظهور رأفت خسروانه فروغ افزای ساحت قلوب احباب مودت اسلوب شده این امرخیر را اهتماماً اشعار فرموده بودند از این جهت که محض خیریت و رفاهیت رعایا و برآیا بود که آن خلیفه اسلام مالک رقاب انام اعلام و همت والانهت پادشاهی بر آن مصروف فرموده اند این دوست هواخواه نیز غرض اصلی و مطلب کلی همین مدعا بود نظر بمراتب مسطوره مجدداً ارقام قضا قدر قدر نظام بهمگی والیان و سرهنگان و بیگلربیگیان و خوانین سرحدات ولایات ممالک محروسه خاقانی صادر و مقرر گردید که بنحوی که از آن حضرت اعلمی و دولت اسنی اعلام و قبل از این نیز این بنای خیر در میان دو دولت عظمی بوده مصالحه و دوستی منظور داشته از سرحد خود تجاوز و تعدی ننمایند و تجار خیرمدار را مراعات از لوازم شمرند.

بنابراینکه در ایام عم نامدارم، سعادت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه عمدة الخوانین العظام مصطفی خان شاملو افشار که بامر سفارت مأمور بود بتقریب قدمت خدمت ممتاز و بعبودیت این سده سدره مرتبت سرافراز و محل اعتبار و اعتماد شهریاری و شناسائی قوانین و قواعد خدمتگذاری است مجدداً مأمور بتقبیل عتبه علیه والا وتلثیم سده سنیه علیا که مطلع — السعدین دین و دولت و مجمع البحرین الفت و رأفت است نمودیم

که در مجلس ارم تزیین و محفل بهشت آیین بعد از تشیید بنیاد گانگی و رفع مواد بیگانگی بگذارش آداب خدمت و ایصال نامه صداقت ختامه و گذرانیدن هدایای مرسوله از نظر خیریت منظر خورشید اثر و ترسیم رسوم شرفیابی فیض سعادت تبلیغ رسالت نماید .

از آنجا که آن شهریار کامگار برگزیده پادشاهان روزگار باین نیازمند درگاه کردگار بمنزله برادر بزرگ و همیشه از طرفین روایح عنبرین فوایح الفت و داد و یکجبهتی واتحاد بمشام مراد و سرام میرسیده پیوسته اقلام بدایع نگار و مقالید خامهای گوهر بار فاتح ابواب مهر و موآلفت و گشاینده درهای مودت و مصادقت بوده باعث انبساط خاطر خطیر این نیازمند درگاه اله و شکفتگی ضمیر مسیر عدالت انتباه گردند .

باقی همیشه ساغر کامرانی لبریز و باده کامروائی نشاء حیز و همواره با شاهد حسنی دولت و شوکت هم آغوش و بادوشیزه زیبای عظمت و ابمیت دوش بردوش باد .

پشت نامه :

صورت نامه ایست که حالیا سلطان ابراهیم پادشاه ایران روانه دولت ابد مدت علیه عالیه نموده و اختلافی ندارد .

تاریخ ۱۱۶۲

مهر ایلچی ایران مصطفی خان

(عبده مصطفی)

نامه مصطفی خان به صدراعظم عثمانی^۱

مخلص عقیدت کیش و محب صلاح اندیش بعد از عرض و اهداء
 دوا و دعوات و وافیات اجابت آیات استجابت سمات و اتعاف تحف
 نعیات مخالفت علامات موافقت بینات که بهترین هدایای مخلصان
 و لایق ترین محفه سعادت است مکشوف رای ممالک آرای بیضا ضیای
 عالی . معطوف شمیر خود شید تنویر متعالی که مطلع طلوعه
 فیوضات الهی و مطرح اشعه تأییدات نامتناهی و عقده گشای
 تمناهای جمهور انام انظام بخش سلسله ایام است میدارد که .
 در احسن اوان و ایزمن زمان که جناب اخلاص توأمان متمنی
 خواهان این احسان نمایان بود طلوع صبح عنوان نامه الطاف
 شما نامی که نامزد این اخلاص آیین شده بود ضیا افروز دیده
 انتظار گردید و از شرفیابی اهتزاز مطالعه ریاض مضامین ملاطفت
 شریین حقیقت، آیمیش نذیرهای شکستگی و نشاط و ریاحین خرمی
 و انبساط و اثمار الفت و ارتباط چید مقارن این حال سعادت مآل
 نیز ورود مسعود میمنت نمود و ملاقات بهجت سمات مسرت آیات
 عالیجاه معلی جایگاه وزیر صائب التدبیر و مشیر مشتری نظیر
 مفخم مکرم جناب سعادت مآب معلی القاب دستور معظم الحاج محمد
 پاشا در دارالسلام بغداد اتفاق افتاده فی الحقیقه لوازم موافقت و
 ملاطفت و وداد و مراسم موافقت و میهمان جویی و میزبانی و
 ۱- اصل نامه در آرشیو ملی ترکیه بشماره G ۱۹۳ خط همایون ضبط
 است . بقطع ۴۴ × ۶۳۵ سانتیمتر

اتحاد در جميع مواد مرعى و مسلوک فرمودند و چون در مطاوی نامه ملاطفات ختامه همای فحوای ارسال سواد نامه همایون دولت علیه سلطانیه بحضور سعادت مقصور بقلم حقانیت توأم بال گشا گردیده همانا سایه افکن تارک مدارک این خیرخواه هردو دولت ابد مدت شد حسب الاشاره لازم الاطاعة والبشارة سواد الفت مواد مذکور را تسلیم گماشتگان عالیجاه سعادت همراه وزیر عديم النظر معزى اليه نمود که ایفاد درگاه مسلمین پناه خلایق امیدگاه لازالت ظلال عنایتہ ظليلة على مفارق الافاق نمایند .

و بنا بر آنکه عالیجاه معلی جایگاه سابق الالقاب سواد اتحاد مداد مذکور را ارسال میفرمود واجب و لازم بود که باین تشربب وسیله جوی اعلام و اشعار اینم دعا و مترصد گردد که از آنجا که همگی همت عالی نهمت آن فرشته خصلت بآسایش و رفاه حال عباد و رجال که ودایع حی متعالند مصروف میباشد رجاء کامل و یقین حاصل است که انشاء الله الملك العلام امور و مهمام بر وفق مراد و مرام عما قریب صورت تکمیل و اختتام پذیرفته آثار خیر و فواید آن الی یوم القیام عاید آن دولت ابد مدت علیه خاقانیه سپهر اختشاه و این دولت گردون عزت عالیہ سلطانیه معدلت فرجام گردد .

توقع و تربص از مکارم اخلاق آن منتخب آفاق آنکه نظر بخلوص عقیدت و خیریت نیت این خیرخواه طرفین تا اوان سعادت ادراک حضور کثیرالنور همیشه از شمایم همیشه بهار تذکار و اظهار صحت ذات کثیر البرکات ملکی ملکات خاطر منتظر و ضمیر مستنخب را مسرور و معطر فرمایند .

باقی آفتاب جهانتاب دولت و شوکت و عظمت و ابهت و بختیاری از مشرق سعادت و نصفت و کامکاری طالع و لامع و بر مفارق مسلمین سایه گستر باد ، برب العباد .

سنه ۱۱۶۲

مهر - عبده مصطفى

نامه مصطفی خان به صدر اعظم عثمانی^۱

مخلص صادق الاخلاص و معتقد کامل الاختصاص که علی التوالی
والتواتر صحایف ایام و لیالی را بدررغرر دعای دوام دولت آنحضرت
مزین و محلی دارد و بعد از اهدای تعایائی که لب غنچه اخلاص از
لطافت نفعات آن درچمن اختصاص متبسم شود و شامه صدق و صفا
از طرافت فوحات آن در گلزار عقیدت و وفا متنسم گردد و پس از
اتحاف طرایف دعائی که نسایم خلوص آن ریاض بهجت و نصارت
و خضارت و نفایح خصوص آن گلزار عقیدت را لطافت و طراوت بخشد
سامه گردون مسامه خاطر خطیر مهر تنویر و پیشگاه فلك دستگاه ضمیر
منیر خورشید تاثیر را که از لمعات انوار غیبی و لمعات اسرار لاریبی
مستفیض و مستنیر است بنثار گلهای الوان و ایثار غنچههای خندان
اعظم ارمدا مزاحم میگردد که :

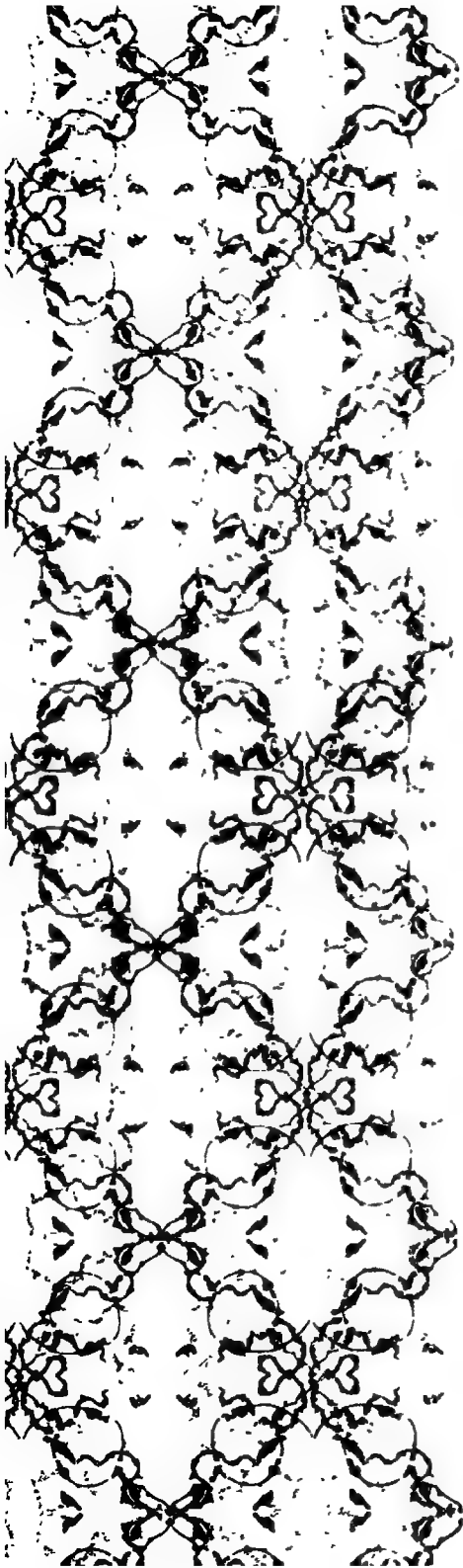
چون بر سجنجل مهر ضیای والا منطبق خواهد بود که در اکثر
اوقات صفحه لسان و صحیفه جنان بر قوم ذکر ماثر بهیه و شرح
مناقب سنیه مرقوم میباشد دیگر در آن خصوص خوض نمودن را بیمعنی
و تطویل لطایل دانسته باظهار اینمطلب مبادرت می ورزد که از آنجا
که نظر بوفور خلوص خیرخواهی دولتین علیتین پیوسته در فیافی
وسيله و بوادى فرصتى است که بذرایع صفوت و دایع خود را از
مذکورین ذیل و حواشی خاطر دریا مقاطر میساخته باشد درینوقت
که فرستاده مخلص از اردوی کیهان پوی اعلی معاودت و از درگاه
آسمان جاه بندگان اقدس ارفع امجد همایون اعلی کمترین غلامان را

۱- خط همایون بشماره ۱۴۳ آرشیو ملی ترکیه ضبط است . قطع ۴۲ × ۵۶ سانتیمتر

بار سال خلعت آفتاب طلعت فاخره ورقم قدر توام مبارک و تهیه و تدارک
امرسفارت بدون ثانی انفرادا قرین افتخار فرموده اند امراقس
سرف نفاذ یافته که درین چندیوم نامه همایون مصافات مشحون را
ارسال خواهند فرمود که بمخلص رسیده باعتماد توفیقات و تأییدات
الهی و اعتضاد بخت همایون سعادت مقرون اعلی حضرت ظل الاهی
بعد از نوروز فیروز بلاتاخیر بهمعنائی قاید تفضلات قادر معبود
رزانه آن کعبه مقصود و لوازم امرسفارت که همگنان را محمود و
عالمیانرا مقصود است تقدیم یابد .

و چون اینمعنی موقوف بر اذن و رخصت و تعیین مهماندار از طرف
دینوکت و شرف دولت ابد مدت علیه میباشد و مخلص هم زیاده برین
نوقف نمود در بغداد را مقرون بصلاح و صواب دولتین علیتین
نمیداند بناء علیه لازم دانسته باین ذریعة المخالصة مبادرت و
صورت رقم مطاعرا بجهت استحضار شروح مندرجه ملفوفا روانه
صوب صواب اوب حضرت گردون بسطت اعلی ساخت که بعد از تشرف
بشرف نقییل انامل فیوضات شامل و انطباع و انعکاس مفاهیم آن
برجام جهان نمای خاطر آفتاب مآثر بدانچه مقتضی رای
جهانگشای و امر و اشاره عالی بصدور و نفاذ پیوندد مقرر فرمایند
که تخت و خیمه راکه مرحوم احمدپاشا ضبط والی حال در تصرف
گماشتگان والی دارالسلام بغداد میباشد تسلیم مخلص و انشاءالله
الرحمن حرکت بعمل آید .

لهذا امید است که لدی شرف الوصول و عز الحصول درخصوص
مامول سزاوار همت و نیت بحر خاصیت حسن التفات مبذول و مخلص
صافی طویت را از تحریر عطوفت نامه معلی از حضیض خمول قرین
اوج اعتبار و قبول خواهند فرمود . باقی اسباب عظمت و جهانداری
و آثار ابهت و کامکاری لحظه بلحظه درتوالی و تزايد و کوکب اقبال
جانودانی و اختراجلال و کامرانی در ترقی باد . سنه ۱۱۶۳



اوضاع اداری سامانیان

نوشته

عزیزالله بیات

(دکتر در تاریخ)

6

اوضاع اداری سامانیان

قلمرو سامانیان که در طی ۱۲۸ سال حکومت آنها گذشته از ماوراءالنهر شامل خراسان و گرگان و طبرستان و ری و حتی سیستان و نواحی جنوب شرقی ایران میگردید نزدیک به یک قرن از حمله و هجوم خارجیان مصون ماند و این موضوع یکی از عللی است که این سلسله توانستند تشکیلات اداری منظم و بالنسبه کاملی بوجود آورند بطوریکه دستگاههای اداری سامانیان بعدها سرمشقی برای سلسله های دیگر یعنی غزنویان و سلجوقیان و خوارزمشاهیان گردید و تا عهد مغول پابرجا بود .

اداره متصرفات دولت سامانی در دست متنفذین دو دستگاه یکی درگاه یعنی دربار و دیگری دیوان متمرکز بود . بنا بمعقیده بارتولد مستشرق اتحاد جماهیر شوروی تا زمان سامانیان هیچ اطلاعی در باره وجود نگهبانان شخصی پادشاه مانند آنچه در دربار عباسیان دیده میشده در دست نمی باشد ولی در دربار اسماعیل سامانی و

جانشینان وی چنین گروه نگهبانی را که از ترکان مرکب بوده اند می یابیم.^۱

خواجه نظام الملك شغل غلام ترك را که در دربار سامانیان خدمت میکرد و اند چنین وصف میکند. «هنوز در عهد سامانیان این قاعده برجاهمی بوده است بتدریج براندازه خدمت و هنر و شایستگی غلامان را درجه می افزودند چنانکه غلامی خریدندی و یکسال او را پیاده خدمت فرمودندی و در رکاب با قبای زندنیجی شدی و این غلامان را فرمان نبودی که پنهان و آشکارا در این یکسال براسب نشستنی و اگر معلوم شدی مالش دادندی و چون یکسال خدمت کردندی وثاق باشی با حاجب بگفتنی و حاجب معلوم کردنی آنگه او را اسب ترکی بدادندی بازتاش در کام گرفته و لگام و دوال ساده و چون یکسال با اسب و تازیانه خدمت کردنی دیگر سال او را قراجوری دادندی تا بر میان بستی و سال پنجم زینی بهتر و لگام بکوکب و قبای دارای و دبوی که در حلقه آویختنی و سال ششم جامه عنوان و سال هفتم خیمه یک سری و شانزده میخی دادندی و سه غلام خود را در خیال او کردندنی و او را وثاق باشی لقب کردندنی و کلاهی نمود سیاه سیم کشیده و قبای کنجه در او پوشیده و هرسال جاه و تجمل و خیل و مرتبت او میافزودندی تا خیل باشی شدنی پس صاحب شدنی اگر شایستگی و هنر او همه جا معلوم شدنی و کار بزرگ از دست او برآمدنی و مردم دار و خداوند دوست بودنی آنگه تا سی و پنج ساله نشدنی و را امیری ندادند و ولایت نامزد نکردندی و البتکتین که بنده و پرورده سامانیان بود سی و پنج سالگی سپهسالاری خراسان یافت.»^۲

دومین شغل از لحاظ اهمیت در درگاه شغل صاحب حرس یا

۱- ترکستان نامه تالیف بارتولد ترجمه کریم کشاورز ج اول ص ۴۸۹

۲- سیاست نامه تالیف خواجه نظام الملك بتصحیح علامه محمد قزوینی

ص ۱۲۲-۱۲۳

امیر حرس بوده بارتولد معتقد است که در آغاز شغل صاحب حرس بدون تردید وجوه مشترکی با شغل صاحب شرطه یا رئیس نگهبانان داشته است. صاحب شرطه در عین حال بمنزله رئیس نظامی شهر بوده. طبری حرس و شرطه را بیک معنی بکار برده است.^۳

لیکن در دربار خلیفه اشخاص مختلفی این دو شغل را شاغل بوده‌اند. ظاهراً شغل صاحب شرطه از لحاظ اهمیت بالاتر بوده است چنانکه طاهریان شغل اداره شرطه یعنی ریاست پاسبانی بغداد را نیز در عهده داشتند و چون یکی از ایشان از جانب خلیفه بامارت خراسان میرفت برادر یا پسر یا یکی از بنی اعمام او باین مقام گذاشته میشد^۴ بقول نرشخی امیر اسماعیل سامانی در سمرقند در دربار برادرش امیر نصر شاغل این شغل بوده یا لاقل اسما این مقام را داشته است^۵ نرشخی در تاریخ بخارا از ده دیوان نام می‌برد که همگی در اطراف ارگ که محل اقامت پادشاه بوده قرار داشته‌اند.

۱- دیوان وزیر ۲- دیوان مستوفی ۳- دیوان عمیدالملک
۴- دیوان صاحب شرطه ۵- دیوان صاحب مؤید ۶- دیوان محتسب
۷- دیوان مشرف ۸- دیوان اوقاف ۹- دیوان قضا ۱۰- دیوان
مملکت خاص.

در صورت فوق اسمی از دیوان عارض برده نشده است امکان دارد که در آنزمان این دیوان وجود نداشته و وظایف آن بمعده سلطان یا وزیر بوده است همچنین امکان دارد که دیوان صاحب مؤید دیوان برید بوده است.

این نکته را بایستی از نظر دور نداشت که تصمیمات

۳- ترکستان نامه تألیف بارتولد ج اول ص ۴۹۱- تاریخ طبری ج ۲ ص ۱۰۲۹-۱۰۲۸

۴- تاریخ بخارا تألیف نرشخی بتصحیح مدرس رضوی ص ۱۱۰ و ۲۱۳

۵- تاریخ بخارا تألیف نرشخی ص ۳۶

دستگاههای حکومتی قرن چهارم بعلمت بوقراری سیستم ملوک الطوایفی چندان جدی نبود بعلمت اینکه خانواده های بزرگ ماوراءالنهر و خراسان و ری و غزنین و دیگر نقاط مملکت و متنفذین دربارها اغلب در کار های دیوانی اعمال نفوذ میکردند و همیشه جهت حفظ منافع شخصی خود افرادی را در دواوین مورد بحث میگماردند که از هر جهت حافظ منافع آنان بودند.^۶

هرچند وزیران در انجام وظیفه خود مسئولیت داشتند لیکن در واقع زمام تمام امور کشوری در دست امرای سامانی بود و کلیه امور کشوری بشخص شاه منتهی میشد بهمین علت گرفتاری و اشتغال پادشاه از تمام مامورین کشور زیادتر بود. ریچارد ن. فرای معتقد است توصیفی که فردوسی در شاهنامه از دربار شاهان ساسانی مخصوصا در جائیکه بشرح جزئیات دربار خسرو انوشیروان پرداخته دربار سامانیان را در نظر داشته است.^۷

اینک به تشریح ۱۰ دیوان مزبور می پردازیم :

۱- دیوان وزارت- دیوان وزارت یکی از مهمترین ادارات مرکزی بود که تمام رشته های سیاسی و اقتصادی را تحت نظر داشت و سایر ادارات و رؤسای آنها تابع این دیوان بودند. انتصاب وزیران بفرمان پادشاه و بموجب قرار دادی بود که میان او و پادشاه بسته میشد و در آن قرارداد به نسبت اهمیت شغلی که بوزیر داده میشد، وظایف و نوع کار های او تعیین میگردد که وزیر در زیر قرارداد وفاداری خود را نسبت بپادشاه قید و مهر میکرد و سایر وزیران نیز پس از مشورت پادشاه با وزیر اول انتخاب و بکاریکه لایق بودند گماشته میشدند.

مقام وزارت و سایر مشاغل دولتی مخصوص طبقه خاصی

۶- حجت الحق ابوعلی سینا تالیف سیدصادق گوهرین ص ۱۱۳

۷- بخارا و ستاورده قرون وسطی تالیف ریچارد ن. فرای ترجمه محمود محمودی ص ۷۲- شاهنامه فردوسی باهتمام دبیرسیاقی ج ۵ ص ۲۰۰۷-۲۰۱۰

نبود بلکه تمام افرادی که لیاقت و استعداد داشتند می توانستند به کار های دولتی اشتغال ورزند و با ابراز لیاقت تا مقام وزارت نیز ترقی کنند لیکن با اینهمه غالباً وزراء از بین خاندانهای بزرگ، یا علماء و فضلاء عالیقدر با شرایط داشتن علم و فرهنگ و دانستن رموز ادب انتخاب میشدند. در دوره سامانیان ریاست دیوان وزارت را چند دودمان به ترتیب بلعمی و جیهانی و عتبی بمعهد داشتند. بیشتر نظام دیوان سامانی و تشکیلات آن مرهون کاردانی و شایستگی ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی است که وزارت نصر بن احمد را بمعهد داشت که برای اداره دیوان سامانی بسیاری از مراسم و تشکیلات ایرانی عهد ساسانی را اقتباس کرد بنا بقول گردیزی: «ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت و او را تالیفهای بسیار است اندر هرفنی و علمی و چون او بوزارت نشست بهمه ممالك جهان نامه نوشت و رسمهای همه درگاهها و دیوانها بخواست تا نسخت کردند و به نزدیک او آوردند. چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنج و زابل و کابل و سند و عرب و همه رسمهای جهان بنزدیک او آوردند و آنهمه نسختها پیش بنهاد و اندر آن نیک تامل کرد و هر رسمی که نیکوتر و پسندیده تر بود از آنجا برداشته و آنچه ناستوده تر بود بگذاشت و آن رسمهای نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا آن رسمها را استعمال کردند و به رای و تدبیر جیهانی همه کار مملکت نظام گرفت».^۸

بلعمیان نیز در دوره سامانیان خدمات شایسته ای انجام داده اند. در تاریخ ایران پس از خاندان نامی برمکیان هیچ خانواده ای به معروفیت خاندان بلعمیان نیست در تاریخ ادبیات فارسی در بیشتر

۸- زین الاخبار تالیف گردیزی بتصحیح عبدالحی حبیبی ص ۱۵۰

مباحث نام برمکی و بلعمی را قرین یگدیگر ذکر کرده‌اند.^۹ خواجه نظام‌الملک در مبعثی که از فایده وزیر سخن میگوید چنین می‌نویسد: «هرپاد شاهی که او بزرگت شد و بر جهانیان فرمان یافت و تا قیامت نام او را به نیکی می‌برند همه آن بودند که وزیران نیک داشتندی همچنین سلیمان علیه‌السلام چون آسف برخیا داشت و خلفای بنی‌عباس را چون آل برمک و سامانیان را چون بلعمیان»^{۱۰} یکی از خصائص بزرگت خاندان بلعمیان پرورش و انتشار زبان فارسی بوده است ایشان را می‌توان نخستین وزرای ایرانی دانست که باین اقدام بسیار مهم و میهنی دست زدند که همین روش را بعداً دو وزیر بزرگ دیگر یعنی شمس‌الکفاة ابوالعباس فضل‌بن احمد اسفراینی در زمان سلطنت سلطان محمود غزنوی و خواجه عمیدالملک ابونصر محمد بن منصور کندی در زمان سلطنت آل‌بارسلان سلجوقی در پیش گرفتند ابوالفضل بلعمی و ابوعلی محمد بلعمی در زمان وزارت خویش همواره زبان فارسی را بر زبان تازی برنری گذاشته‌اند و تا توانسته‌اند کوشیده‌اند که زبان فارسی انتشار یابد این نکته در زنده نگاه داشتن ایران و رهانیدن کشور از خطر تازی شدن و از میان رفتن استقلال ایران حائز اهمیت بسیار است که آنرا میتوان از نظر اهمیت در رأس تمام جنبشهای ملی ایران دانست روشی است که خاندان بلعمیان بنا نهادند.^{۱۱}

دیوان سامانیان که بدست جیهانی و بلعمی و سایر وزرای عالیقدر ایرانی ترتیب یافته همانطور که اشاره شد تا حدی مانند

۹- محیط زندگی و احوال و اشعار رودکی تألیف سعید نفیسی ص ۳۲۱

۱۰- سیاست نامه چاپ خلخال ص ۱۲۸

۱۱- محیط زندگی و احوال و اشعار رودکی تألیف سعید نفیسی ص ۳۴۹

دیوان خلفای عباسی بغداد از دیوان ساسانیان تقلید شده بود که مانند آن در زیر دست وزیر یکمده صاحبان دیوانهای دیگری بوده است که ذیلاً شرح آنها داده میشود .

۲- دیوان استیفا - این دیوان وظیفه خزانه‌داری یا دوایر مالیه را انجام میداد یکی از مهمترین مشاغل مهم دولتی آنزمان بعد از دیوان وزارت و مقام سپهسالاری تصدی شغل دیوان استیفا بود .

مهمترین موضوعی را که امیران از وزیران خود انتظار داشتند ترتیب تنظیم خراج و مالیات بود که طبعاً بار سنگین خراج و مالیات اضافی که حکومت به آن نیاز داشت بر دوش روستائیان بود برای فرار از این بار سنگین فرزندان روستائیان نیز هر وقت فرصتی پیدا میکردند راه شهرها را در پیش می‌گرفتند روش حکومتها هم در آنزمان اقتضا میکرد که روز بروز بر میزان مالیاتها بیفزایند. ترمیم خرابیها و مخارج ساختمانهای دولتی و ساختمانهای مساجد و مقابر اولیای دین هم سربار این مالیات میشد. ۱۱ مثلاً بقول نرشخی هنگامیکه بر اثر آتش سوزی کاخ امیران سامانی در بخارا بسوخت دوباره آنها را از اول بهتر و مجلل‌تر بنا نمودند و حتی تمام اثاثیه زرین و سیمین آنها که یا سوخته و یا بیفما رفته بود زیباتر از اول تهیه دیدند .

«چون امیر رشید از ستور بیفتاد و بمرد در شب غلامان بسرا اندر آمدند و بفارت مشغول شدند خاصگان و کنیزگان منازعت کردند و سرای را آتش زدند تا همه بسوخت و در وی هرچه ظرایف بود از زرینه و سیمینه همه ناچیز شد و چنان شد که از بناها اثری نماند و چون امیر سدید منصور بن نوح بملك بنشست اندر ماه شوال ۳۵۰ بجوی مولیان فرمود تا آن سراها را عمارت کردند

۱۲- حجت الحق ابوعلی سینا تالیف گوهرین ص ۱۲۰

و هرچه هلاك و ضایع شده بود بهتر از آن حاصل کردند»^{۱۳}.

مالیات معمولاً نقدی بود ولی جنس نیز از رعایا دریافت می‌گشت و بدین سبب همیشه مقداری غله و گوسفند و احشام در پایتخت جمع‌آوری میشد و در مواقع جنگ یا خشکسالی یا هنگام مسافرت پادشاه مورد استفاده قرار می‌گرفت ابن حوقل در مورد مالیات ماوراءالنهر در زمان سامانیان چنین می‌نویسد:

«پادشاهان این سرزمین و سایر نواحی خراسان آل سامان‌اند که نسبت ایشان به بهرام چوبین میرسد در سراسر مشرق حکومت آل سامان استوارتر و عده‌شان بیشتر و ساز و برگشان کاملتر و عطایاشان بیشتر و جیره سربازانشان فراوان‌تر و بیستگانی‌شان مداوم‌تر است با آنکه جبایتها و خراجها و اموالشان در خزانه کمتر است چنانکه بهنگام مسافرت من بدانجا جبایت خراسان و ماوراءالنهر متعلق به ابو صالح منصور بن نوح بود و در سال دوبار یعنی در هر شش ماهه بیست میلیون درهم حمل میشد و اگر خراج هر دو شش ماهه لازم می‌نمود جمعاً به چهل میلیون درهم میرسید خراج يك جریب كوچك از $\frac{1}{4}$ درهم تا $\frac{2}{3}$ و تا $\frac{3}{4}$ است و من منصور بن نوح را دیدم که در هر سال چهار جیره بطور مداوم و لاینقطع می‌داد و هر جیره در سرنود روز پرداخت میشد و نخست بفلان و خاصان و سران لشکروسپیس به سایر کارگزاران می‌پرداختند مبلغ هر جیره پنج میلیون درهم و چهار جیره معادل مبلغ يك خراج بود و این کار در آخر سال بسایر مردمان مملکت شامل میشد و عطایائیکه بمردم میدادند با جبایات مذکور برابری میکرد و از روی طیب نفس و شادی و مسرت خاطر و غبطه‌ایکه به برقراری عدالت کامل داشتند انجام می‌گرفت در زمان این پادشاه و پدرش در همه نواحی باوجود مبالغی که در موارد لزوم خرج

میشد مال فراوان بدست عاملان باقی میماند و این امر موجب آن بود که دادگستری و انصاف نسبت به رعیت و مراقبت خاصان عملی شود و بهمین سبب اعمال ماوراءالنهر پراز قاضیان و کافیان و والیان است که مقرری آنان تقریباً مساوی است چنانکه مقرری قاضی باندازه مقرری صاحب برید و عامل جبایت اموال از بندگان و والی معونت است و مقدار این مقرری بوضع هر ناحیه و ولایتی بستگی دارد اما در هر حال مقرری خود آنان از یکدیگر کم نیست و افزون هم نیست. در ماوراءالنهر پندهای قدیم و دستورات و رازنامه‌ها است هرگاه عامل ناحیه ایرا مقرری باشد بندگان را نیز همان رسم است و همچنین اگر قاضی را عطای باشد صاحب برید را نیز نظیر آن خواهد بود از آنجمله است بیستگانی صاحب بریدان در ولایات خراسان و ماوراءالنهر که جدول زیر وضع هر کدام از آنان را که ذکر کردیم نشان می‌دهد.

سمرقند ۷۵۰ درهم	ربنجن ۳۰۰ درهم
اشروسنه ۶۰۰ درهم	خجند ۳۰۰ درهم
ختل ۴۰۰ درهم	آمل و فربر ۴۰۰ درهم
ولایت زم ۳۰۰ درهم	جرجانیه ۶۰۰ درهم
مرو ۹۰۰ درهم	سرخس ۵۰۰ درهم
ابیورد ۵۰۰ درهم	بادغیس ۳۰۰ درهم
طوس ۳۰۰ درهم	جوزجان ۶۰۰ درهم
طالقان ۳۰۰ درهم	قمهستان ۳۰۰ درهم
نیشابور ۳۰۰۰ درهم	چغانیان ۳۰۰ درهم
کشانیه ۳۰۰ درهم	چاچ ۷۰۰ درهم

ایلاق ۳۰۰ درهم	۴ فرغانه ۱۰۰۰ درهم
بست ۳۰۰ درهم	کش ۳۰۰ درهم
خوارزم ۱۰۰۰ درهم	گنج رستاق ۳۰۰ درهم
مرورود ۳۰۰ درهم	بلخ و اعمال آن ۱۰۰۰ درهم
هرات ۱۰۰۰ درهم	پوشنگک ۳۰۰ درهم
قبادیان ۲۰۰ درهم	ترفند ۳۰۰ درهم

هرگاه یکی از کارگزاران مذکور يك درهم بگیرد قاضی نیز در صورتیکه در آن ناحیه باشد و در همانجا حکومت کند يك درهم میگیرد همچنین است کارگزاران دیگر آنجا از بندار و صاحب معونت^{۱۴} بقول پیگولوسکایا و چند نفر دیگر از مستشرقین اتحاد جماهیر شوروی شیوه وضع مالیات برپیشهوران بتفصیل مورد مطالعه قرارنگرفته است. دراین دوران در ایران نیز مانند دیگر کشورهای خاور نزدیک اتحادیههای اصناف وجود داشته است.^{۱۵}

باج یا حقوق گمرکی بیشتر در گذرگاههای آمودریا وصول می شد بدین طریق که از هرشتر دو درهم واز بابت قماشیکه سوار حمل می کرده (محملاً بوسیله اسب یا خر) يك درهم دریافت می داشتند. شمش نقره فقط میبایست به بخارا حمل شود که در بخارا از يك تا نیم درهم باج می گرفتند. وارد کردن غلامان ترك منوط با اجازه دولت بود که برای صدور چنین پروانه ای از ۷۰ تا ۱۰۰ درهم می گرفتند برای اجازه وارد کردن دخترکان کنیز ترك

۱۴- صورة الارض تالیف ابن حوقل ترجمه آقای شمار ص ۱۹۸

۱۵- تاریخ ایران از دوران باستان تا سده هیجدهم تالیف بیگولوسکایا ترجمه کریم کشاورز ص ۳۱۰

نیز همین مبلغ گرفته می‌شد لیکن اجازه مخصوصی ضرورت نداشت. برای عبور زنان و کنیزگان فقط ۲۰ تا ۳۰ درهم می‌گرفتند^{۱۶}. علاوه بر مالیاتیکه از شهرستانها فراهم می‌شد غنائم جنگ و خراجهایی را که سلطان از بیگانگان یا طوایف و اقوام دیگر میگرفت در خزانه دولت جمع میکردند و در موقع لزوم بکار می‌بردند. عامل شهرستان پس از آنکه حقوق سپاه محل خود و سایر حواله های دیوان وزارت را می‌پرداخت بقیه درآمد مالیاتی را بوسیله صاحب دیوان محل به پایتخت می‌فرستاد و همیشه صورتی از تمام درآمد و مبلغ ارسال شده بپایتخت را نزد خود نگاه می‌داشت و نسخه دیگر از آن صورت در دیوان وزارت نزد مستوفی که در برابر وزیر اول مسئول بود نگهداری می‌شد. بارتولد باستناد نوشته‌های مقدسی و ابن فقیه درآمد سامانیان را در سال معادل ۴۵ میلیون درهم میدادند بنا بعقیده وی بزرگترین پرداخت موجب و شاغلان مشاغل بوده است که بالغ بر ۲۰ میلیون درهم می‌شده است. جمع حقوق شاغلان مشاغل برای هرایالت معین شده بود همه کسانیکه در يك محل خدمت می‌کردند و هم درجه بودند حقوق ماهیانه آنها مشابه بود لیکن باز مستثناتی نیز وجود داشته است.^{۱۷} روش تقسیم امور مالی دولت به سه خزانه که بقول گردیزی در زمان عمرولیث وجود داشت،^{۱۸} در زمان سامانیان متداول نگشت خواجه نظام‌الملک در سیاست نامه به دو خزانه اشاره می‌کند: «ملوک را همیشه دو خزینه بوده است یکی خزینه اصل و یکی خزینه خرج و مالیکه حاصل می‌شد بیشتر بخزانه اصل بودی و کمتر بخزانه خرج و تا ضرورتی نبودی از آن خزانه اصل خرج نکردندی

۱۶- ترکستان نامه تالیف بارتولد ص ۵۱۳

۱۷- همان کتاب ص ۵۱۱

۱۸- زین‌الخبار تالیف گردیزی ص ۱۳۲

و اگر چیزی برداشتندی بوجه وام برداشتندی و بدل بجای آن نهادندی. ^{۱۹}»

۳- دیوان رسائل - نرشخی در تاریخ بخارا از این دیوان بنام دیوان عمیدالملک یاد کرده است ^{۲۰}. در تاریخ بیمقی رئیس دیوان رسائل لقب خواجه عمید دارد «خواجه عمید ابوسهل اداماله تاییده که صاحب دیوان رسالت است» ^{۲۱} که یکی از مامورین عالیرتبه مملکت بوده است. دیوان رسائل مخصوص صدور فرامین و احکام و جمع آوری اسناد و مکاتبات دولتی بوده است ریاست آن همیشه بیک نفر مرد آزموده که از ترسل و ادب و سیاست بهره کافی داشت سپرده می شد بهمین جهت مهمترین شغل در دیوان رسائل کار دبیری بود. وظیفه عمده رئیس دیوان رسائل عبارت بود از نوشتن نامه بخلفای عباسی یا سلاطین و امرای همجوار و حکام و رجال برجسته دولت. در اینگونه موارد پادشاه شخصاً مطالب را می گفت و رئیس دیوان بسبکی که مرسوم بود انشاء می کرد. در سایر موارد زیردستان رئیس دیوان نامه ها را می نوشتند و بنظر وی میرسانیدند.

در واقع این دیوان بمنزله وزارت خارجه امروز محسوب میشد و در آن ایام این شغل بعلت وجود آشوب و اختلافاتی که بین ممالک همجوار وجود داشت بسیار حساس و مهم بود زیرا قلم و انشاء توانای صاحب دیوان رسائل بزرگترین نقش را می توانست بازی کند بدلیل اینکه قادر بود با نوشتن جملات و کلماتی به منازعات چندین ساله خاتمه دهد و یا برعکس جنگهای چندین ساله

۱۹- سیاست نامه تالیف نظام الملک ص ۲۵۹

۲۰- تاریخ بخارا تالیف نرشخی ص ۳۶

۲۱- تاریخ بیمقی تالیف ابوالفضل بیمقی باهتمام آقایان غنی و فیاض ص ۱۴۴

را شروع کند بعلمت اهمیت فراوانیکه این دیوان در برداشت در موضوع و کیفیت نویسندگی و شرایط دبیری مطالب و کتابهای زیادی نوشته شده است از جمله در قابوسنامه در آئین کاتب و شرط کاتبی چنین نویسد: «بدان ای پسر که اگر دبیر باشی باید که برسخن گفتن قادر باشی و خط نیکوداری و تجاوز کردن در خط عادت نکنی و بسیار نبشتن عادت کنی تاماهر شوی از بهر آنک شنودم که روزگار سامانیان امیر علی سیمجور در نیشابور بود گفتی که من مطیع امر اسفہسالار خراسانم و لیکن بدرگاه نرفتی و آخر دولت و عهد سامانیان بود چندان قوت نداشتند که بوعلی را بعنف بدست آوردندی پس باضطرار از او بخطبه وسکه و هدیه راضی بودندی و عبدالجبار خوجانی که خطیب خوجان بود و مردی بود فقیه، دادرسی نیکو بود جلد و زیرک تمام و بارای سدید و به همه کار کافی. امیر بوعلی او را از خوجان بیاورد و کاتبی حضرت بدوداد و او را تمکین تمام بدا ددرشغل و هیچ شغل بی مشورت او نبود از بهر آنک مردی سخت کافی بود»^{۲۲} همچنین نظامی عروضی

در چهار مقاله در ماهیت دبیری چنین می نویسد:

« دبیری صناعتی است مشتمل برقیاسات خطابی و بلاغی منتفع در مخاطباتی که در میان مردم است بر سبیل محاورت و مشاورت و مخاصمت در مدح و ذم و حیل و استعطاف و اغراء و بزرگ گردانیدن اعمال و خرد گردانیدن اشغال و ساختن و جوه عذر و عتاب و احکام و ثائق و اذکار سوابق و ظاهر گردانیدن ترتیب و نظام سخن در هر واقعه تا بوجه اولی و آخری ادا کرده آید »^{۲۳}

غزالی نیز در صنعت قلم و کتابت چنین گوید: «دانایان گفته اند که هیچ چیز بزرگوارتر از قلم نیست که همه کارهای گذشته را به وی

۲۲- قابوسنامه تالیف عنصرالمعالی کیکاوس ص ۱۵۳ و ۱۵۴

۲۳- چهارمقاله تالیف نظامی عروضی باهتمام شادروان محمد معین ص ۱۹

باز توان آوردن و از جمله بزرگواری قلم نیست که ایزد تعالی چنین فرموده
اقیر اورك الاكرم الذی علم بالقلم. اما دبیران را بجز نبشتن چیز دیگر
بباید دانستن تا خدمت بزرگان را بشایند و حکیمان و ملوک پیشین
گفته اند دبیرده چیز باید دانست^{۲۴} «

اصطلاحات مفصلی در مورد دیوان رسائل در مفاتیح العلوم
خوارزمی که خود مدتها در دیوان سامانیان خدمت می کرده است
وجود دارد.^{۲۵}

۴- دیوان شرطه - بعد از دیوان وزارت صاحب دیوان شرطه از
مهمترین دستیاران پادشاه بود بارتولد بنقل قول از طبری معتقد
است که محتملاً دیوان صاحب شرطه بادیوان لشکریان ترك زمان
عباسیان مطابقت داشته و بظن قوی از میان مأمورین کشوری عارض
در رأس این دیوان قرار داشته است و در این صورت تابع صاحب دیوان
شرطه بوده است. پرداخت مواجب لشکری و نظارت بر مرتب و
منظم بودن وضع آن جزو وظایف عارض بوده است^{۲۶}. هنگام جنگ
عارض میبایستی وسایل بسیج سربازان را فراهم سازد و در تمام
طول راه و مدتی که لشکر به عملیات جنگی اشتغال داشت تهیه و تامین
خوراک و مایحتاج سربازان بر عهده وی بود و پس از پیروزی قسمتی
از غنائم جنگی را در حضور پادشاه میان امرا و سربازان بفرایند
لیاقتی که در جنگ بروز داده بودند تقسیم می کردند و همیشه
سنگهای قیمتی و اسلحه و زروسیم و فیلمهائیکه در جنگ بدست می آمد
نصیب پادشاه بود لشکریان سامانی را ابن حوقل چنین توصیف
میکند: «لشکریان اسلام عموماً از افراد قبایل و نواحی شهرهای

۲۴- نصیحت الملوك تالیف غزالی بتصحیح جلال همائی ص ۱۰۱

۲۵- مفاتیح العلوم تالیف خوارزمی ص ۷۱

۲۶- ترکستان نامه تالیف بارتولد ج اول ص ۴۹۵ - تاریخ طبری ج ۳ ص ۱۵۵۰

مختلف تشکیل می‌گردد چنانکه اگر در جنگ شکست یابند یا حادثه‌ای موجب پراکندگی آنان گردد فقط باحیله و مبالغه و در بیم و امید می‌توان آنان را فراهم آورد بخلاف سپاه پادشاهان سامانی که لشکریان ایشان گروهی بندگان زرخرید ترك‌اند و گروهی از آزادگان و دهقانان اند که مکان و اهل و همسایگان شان معلوم و شناخته است و اگر عده‌ای کشته شوند به سبب کثرت ایشان گروهی دیگر جای‌گزین آنان می‌شوند و هرگاه حادثه‌ای موجب پراکندگی آنان گردد سرانجام همه بيك جا باز می‌گردند و عیوبی که سایر لشکریان اسلامی دارند در ایشان نیست این سپاهیان نمی‌توانند مانند صعالیک لشکریان و شحنة بلاد به سپاه دیگر پیوندند یا بکشورهای دیگر روند زیرا آل سامان بسبب حسن سیاست ریاست واقعی و معنوی دارند. بهنگام غیبت سپاهیان از آنان تفقد می‌کنند و بشخص دور افتاده چون شخص نزدیک می‌نگرند اگر نیکی کند بی‌پاداش نمی‌ماند و اگر خدمتی بسزا کند مکافاتش بتأخیر نمی‌افتد و هرگاه گناهی کند از او بازخواست میشود و هرگاه خطا کند کیفر می‌بیند اگرچه از خویشاوندان و نزدیکان باشد هرگز از اجرای احکام و حدود خدا غفلت نمی‌شود و بدین سان چون سیاست عاقلانه جاری گردد امور منظم می‌شود و مردمان به ستایش بزرگان می‌پردازند و خدم و حشم استوار می‌شوند. برای فراوانی سپاه سامانیان داستان بارس بهترین گواه است: «بارس غلام اسماعیل بن احمد بود در فتنه عبدالله بن معزاز دست مولای خود احمد بن اسماعیل گریخت زیرا اسماعیل او را بکار گماشته بود و باوی پیمانی داشت که اینجا محل تفصیل آن نیست. بارس با گروهی بسیار که سلطان را بیمناک می‌ساخت بعراق آمد و خلیفه در این هنگام مقتدر بود و بارس از حیث ساز و برگ و ایزار جنگی و اسبان و مال و شماره سپاهیان چنان بود که سلطان پپای او نمی‌رسید با این همه گاهش این سپاه از لشکر خراسان محسوس نبود. باری خلیفه به بارس فرمان داد که پمرز

برود و این بارس برده‌ای از گروه مالیک سامانیان بود.^{۲۷}

سپاه عبارت بود از سواره نظام و پیاده نظام و غلامان خاص سلطنتی که برای دسته اخیر شخص پادشاه نظارت و ریاست داشت بنا بگفته ریچارد ن. فرای سپاه بردگان سامانیان بیشتر براساس سپاه ترك خلفا سازمان یافته بود تا براساس سنن ایران قدیم یا آسیا مرکزی. در درجه اول سپاه مرکب از سواره نظام می بود که اشراف فتودالها تامین می کردند در صورتیکه پیاده نظام و افراد دیگری که همراه سپاه حرکت می کردند اهمیت زیادی نداشتند. بردگان نظامی ترك صف خاصی از بردگان را تشکیل دادند که صف غلامان نامید می شد. سربازان ترك سامانی نخست بحرفه جنگی خویش پای بند بودند زیرا در دوره امرای اولیه سامانی در مرزهای ماوراءالنهر و خراسان و سیستان و نقاط دیگر عملیات جنگی بعدی بود که بتوان تمام سپاه را سرگرم نگاه دارد. وقتی سربازی کشته می شد یا میر دارائی او به امیر مافوق او یا به فرمانده وی تعلق می گرفت.

تعداد غلامان در دربار سامانیان بچندین هزار میرسید اما تعداد غلامان سرباز که در خدمت سپاه بودند بسی بیشتر از این بود متاسفانه اطلاعات زیادی در مورد سپاه سامانیان در دست نیست ولی در مورد جانشینان سامانیان یعنی غزنویان اطلاعات بیشتری در دست است که تا اندازه ای می تواند مبنای مقایسه ای برای سپاه سامانیان باشد.^{۲۸} سمت فرماندهی کل سپاه همیشه باشخص شاه بود و فرماندهی دسته های سپاه در کشورها و نواحی تابع برعهده امرای لایق محول می شد و در هر قسمت یکنفر عارض لشکر بود که مانند صاحب دیوان عرض از جانب او امور مالی و اداری لشکر محلی را اداره می کرد و بیستگانی آنها می پرداخت و یکنفر دستیار بنام نایب عرض و یک کدخدا در اختیار داشت که اداره لشکر محل و پراکمک می کردند.

۲۷- صورة الارض تالیف ابن حوقل ص ۲۰۰

۲۸- بخارا و ستاورد قرون وسطی تالیف ریچارد ن. فرای ص ۱۷۰ و ۱۷۲

۵- دیوان برید- این دیوان در حقیقت در حکم اداره پست امروزی

بوده است باید در نظر داشت بطور کلی بیشتر فعالیت پست و چاپار در مشرق زمین اختصاص بر رفع حوائج دولتی را داشته است در مفتاح العلوم خوارزمی بجای اصطلاح صاحب برید به اصطلاحات صاحب خبر و منهی نیز برمیخوریم.^{۲۹} نامه و فرمانهای لشکری و اخبار کشور بوسیله صاحب برید بدست پادشاه میرسید و وظیفه صاحب برید آن بود که سلطان را از تمام جریان امور لشکری و کنسوری محل خود آگاه سازد. با توجه باینکه در عهد سامانیان حکم دولت مرکزی هنوز چنان نافذ بود که ماموران مزبور قادر بودند گزارشهای صحیح و مستقلى حتى در باره اعمال مقتدرترین امیران نواحی یعنی حکام و والیای خراسان بمرکز ارسال دارند ولی در عهد غزنویان گاه ماموران بناچار از طریق پست گزارشهایی را که بمیل حاکم و والی نوشته بود ارسال داشته و برای فرستادن اطلاعات صحیح مربوط به اعمال حاکم مزبور متوسل به اعزام سوارانی که بلباس مبدل شده بودند می گشتند.^{۳۰} بییهقی در این مورد چنین گوید :

«و بهمه حالها در این روزها نامه صاحب برید رسید پوشیده اگر تواند فرستاد و راهها فرو نگرفته باشند»^{۳۱}

۶- دیوان محتسب - وظیفه این دیوان نظارت بر اوزان

و مقیاسات و حفظ نظم در کوهها و بازارها بوده و کسانی را که آشکارا قواعد دین را نقض می کردند و یا از نرخ مقرر اجناس را گران تر می فروختند می بایست آنها را جلب و مجازات کند. نظام الملك در این مورد چنین می گوید : «بهر شهری محتسبی باید گماشتن تا ترازوها و نرخها راست دارد و خرید و فروختن ها نگاه میدارد تا اندر آن راستی رود و در همه چیزها که از اطراف آرند و در بازارها فروشد احتیاط تمام کند تا غشی و خیانتی نکنند و سنگها راست دارند و امر معروف و نهی منکر بجای آرند و پادشاه و گماشتگان پادشاه باید که دست اوقوی دارند که یکی

۲۹- مفتاح العلوم نالیف خوارزمی ص ۶۵

۳۰- ترکستان نامه ج اول تالیف بارتولد ص ۴۹۶

۳۱- تاریخ بییهقی ص ۳۲۲

از قاعده مملکت و نتیجه عقل اینست و اگر جز این کند درویشان در رنج افتند و مردم بازارها چنانکه خواهند فروشند و فضله خور مستولی شوند و فسق آشکار شود و کار شریعت بسی رونق شود و همیشه این کار رایگی از خواص فرمودندی یا خادمی رایا ترکی پیر را که هیچ محابا نکردی و خاص و عام از او ترسیدندی و همکارها برانصاف بودی»^{۳۲} لیکن بنا بقول بارتولد که بگفته سمعانی استناد نموده است در عهد سامانیان حتی دانشمندان و علماء ساغر این شغل بوده اند محتملا مجازات و تنبیه (مالش) محتسب در حق مقصران در آن دوران هنوز صورت خشنی را که بعدها پیدا کرد نداشته است.^{۳۳}

۷- دیوان اشراف - رئیس این دیوان را مشرف میگفتند. وظیفه این دیوان نظارت بر دخل و خرج خزانه دولت بود. نظام الملك در ایر باره چنین مینویسد: «کسی را که بر وی اعتمادی تمام است او را اشراف فرمایند تا آنچه بدرگاه رود او میداند و وفتیکه خواهد و حاجت افتد می نماید و این کس باید که از دست خویش بهر شهری و ناحیتی نایبی فرستد سدیدالرای و کوتاه دست که آنچه رود از اندک و بسیار بعلم ایشان باشد».^{۳۴}

بیهقی مشرفان را در ردیف مستوفیان ذکر نموده است: «نمار دیگر نسختها بحواله و مقابله کرد با آنچه خازنان سلطان و مشرفان درگاه نبشته بودند».^۳

چنین استنتاج میشود که مراقبت و نظارت مشرفان پیشتر در مورد وجوهی که اختصاص بدربار داشته اعمال میگشته است.

۸- دیوان اوقاف - وظیفه این دیوان رسیدگی بخالصجات و اوقاف منقول و غیر منقول بود.

۹- دیوان قضا - وظیفه این دیوان رسیدگی بدعاوی مردم بود که در واقع بمنزله وزارت دادگستری امروز بوده. ریاست این دیوان

۳۲- سیاست نامه تألیف نظام الملك ص ۵۱

۳۳- ترکستان نامه ج اول تألیف بارتولد ص ۴۹۸- متون سمعانی چاپ مارگولیوس

زیر کلمه محتسب ص ۷۶

۳۴- سیاست نامه ص ۷۲

۳۵- تاریخ بیهقی ص ۱۵۸

در مرکز بمعده قاضی القضاة بود که از بین عالینرین قضاة انتخاب می شد قاضی بهمه مرافعات وامور بجز بعضی تخطیهای سیاسی رسیدگی میکرد. محلی که قاضی در آنجا رأی خود را صادر میکرد غالباً مسجد آن شهر بود. ایرانیان این شغل را با وظیفه موبد موبدان ساسانیان در يك سطح میدانستند پیشوایان روحانی اهل تسنن در بخارا نفوذ زیادی داشتند زیرا امیر اسمعیل مؤسس سلسله سامانی در واقع حکومت خویش را بیاری پیشوای روحانیان محل در بخارا استوار ساخت. این نکته را باید در نظر داشت که بسیاری از پیشوایان دین رغبت زیادی جهت احراز منصب قضا از خود نشان نمیدادند معهدا در دوره سامانیان قضاة شهرت فراوانی یافتند و از حکومت حقوق دریافت می داشتند فقهای بسیاری که دارای اشتهار فراوان بودند در این دوره ظهور کردند که هر يك ار آنها دارای پیروان و شاگردانی بودند. آراء عمومی نفس بزرگی در تصمیمات قضائی بازی میکرد تردیدی نیست که اغلب موارد این آراء عمومی از طریق انصاف و عدالت دور بود لیکن عقیده علمای دینی بصورت یکی از نهادهای جامعه در می آمد که با حکومت غیر روحانی رقابت میکرد.

در دوره سامانیان مأمورین دولت و پیشوایان دین معمولاً همکاری نزدیک بایکدیگر داشتند هر چند عامه مردم پیشوایان روحانی را حامیانی در مقابل ظلم و جور دستگاه حکومتی تصور میکردند. هنگام شورشهای عمومی حکومت وقت نمیتوانست اعتماد زیادی نسبت به پیشوایان دینی داشته باشد. اختیارات وسیعی که مؤسسات مذهبی از آن بهره مند بود موجب میگردید که روحانیان در بسیاری از فعالیتهای دولتی در زمینه های مختلف به تفتیش و تحقیق به پردازند.^{۳۶}

۱۰. **ادیوان املاک خاصه** - با احتمال قوی در رأس دیوان املاک خاصه سلطان در زمان سامانیان وکیل قرار داشته که وظیفه آن اداره کردن امور مالی و اقتصادی دربار بود. نظام الملك در مورد وکیل چنین مینویسد: «وکیل در این روزگار سخت خلق شده است و همیشه این کار را مردم محرم و معروف بوده است و کسی که احوال مطبخ و شرابخانه و آخر و

سراهای خاص و فرزندان و حواشی بوی تعلق دارد و هر ماهی بلکه هر روزی باید که شناخته مجلس عالی باشد و با او سخن گوید و بهر وقتی پیش آید و حال نماید استطلاع رای کند و آنچه می رود و می دهد و می ستاند خبر دهد و برای عالی عرض کند و او را حرمتی و حشمتی تمام بود تا شغل تواند راند و کار او روان باشد»^{۳۷} امرای سامانی دارای املاک فراوانی بودند که این املاک وسیع را یا ضبط کرده و بخویشتن اختصاص داده بودند و یا خریده و وقف امور خیریه نموده بودند. بقول نرشخی: «امیر اسمعیل سامانی روستای شرغ و جمنه ضیاعات و عقارات او را بخرید و آنجمله را وقف کرد بر باباطی که کرده بود» همچنین در مورد موقوفه قریه برکد چنین می نویسد: «برکد دیهی قدیم و بزرگ بود و کهن دزی عظیم داشت و این دیه را برکد علویان میخواندند بدان سبب که امیر اسمعیل سامانی آنرا خریده بود و دو دانگ بر علویان و جعفریان و دو دانگ بر درویشان بخارا و دو دانگ بر بازماندگان خویش وقف کرده».^{۳۸}

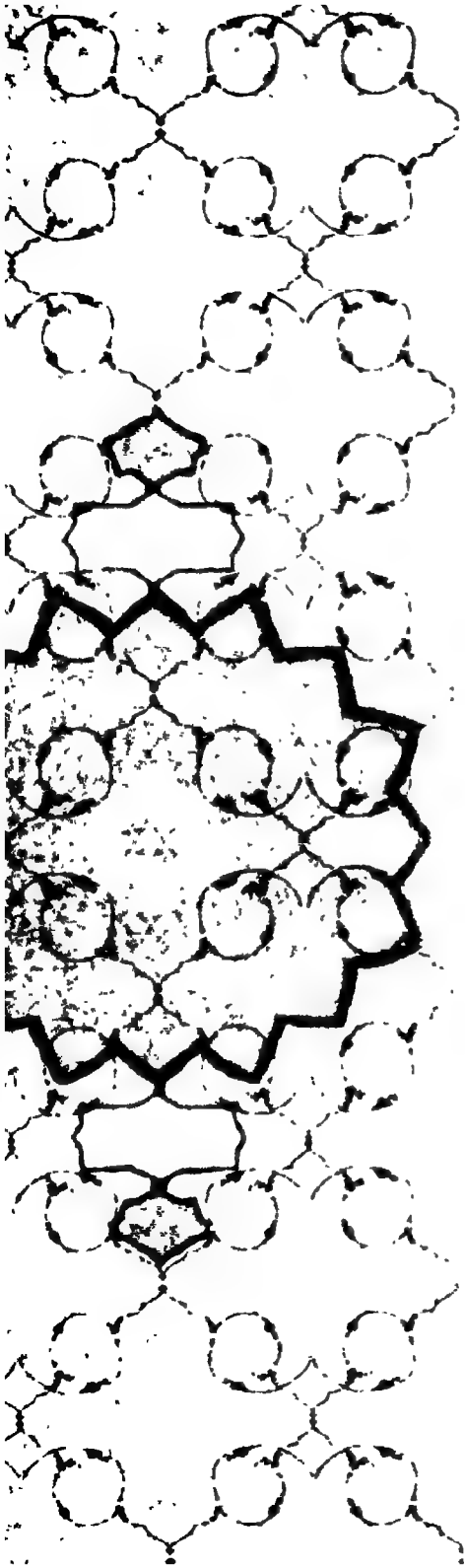
ادارات محلی دیوانهای یاد شده غیر از دیوان برید از دو مرکز دستور می گرفتند از یکطرف تابع حکام محلی بودند و از طرف دیگر از دولت مرکزی تبعیت میکردند. باید توجه داشت که این نوع اداره ها در تمام ممالک سامانی مجری نبود و تقریباً انحصار بماوراءالنهر و خراسان داشت زیرا عده ای از نواحی تابع سامانیان مانند چغانیان و جوزجانان و خوارزم و جرجانیه و سیستان و غزنین هر کدام دارای تشکیلات جداگانه ای بودند و در تحت امر امرای نیمه مستقل محلی سرمیکردند سامانیان بهمان گرفتن تبعیت و تحمیل فرمان خود بر ایشان اکتفا میکردند.^{۳۹} محل دواوینی که شرح آنها گذشت در کهن دز بخارا قرار داشت که بنای آنها را از در غربی حصار بخارا تا دروازه ریگستان بنا نهاده بودند.^{۴۰} سلسله سامانیان پیاری سازمانهای دولتی یاد شده توانست قریب یکصد سال دوام نماید.

۳۷- سیاست نامه ص ۱۰۴

۳۸- تاریخ بخارا ص ۲۱ و ۲۲

۳۹- تاریخ مفصل ایران تألیف عباس اقبال ص ۲۵۰

۴۰- تاریخ بخارا تألیف نرشخی ص ۳۶



نامه های وزیر مختار ایران

درفرانسه

به وزیر امور خارجه ایران
در زمان سلطنت ناصرالدین شاه

از

سرلشگر محمود - کی

•

یاداشت مجله

در شماره گذشته مجله بررسی‌های تاریخی تعدادی از نامه‌های بطر آقا و وزیر مختار ایران در فرانسه به میرزا حسن‌خان مشیرالدوله وزیر امور خارجه وقت ایران چاپ گردید. در عدد چاپ امسال باید این موضوع را اذعان نمود که تاریخ گذشته از بسیاری جهات - و از انکوی بیازمندیهای امرویه و جوانمندیهای مردمان تارک بین و رزف نگر - بیست و دو به آنکه هم‌روز با سیاست آملین می‌داند با مدرکی نوین بسیاری از جهات آشکار می‌گردد. از این روست که محققان دانش و روح و قلم قبل از بدوین هر نوشته نجس باید نه کردآوری امسال در دست و معسر تاریخ بردارند. زیرا همگامی که مجموعه‌هایی از امسال معسر فراهم گردد تاریخ صحیح را از لایلای آن نوشته‌ها می‌توان یافت و تکاسب.

نامه‌های بطر آقا که از سال ۱۲۹۲ هجری قمری آغاز گردیده و تا اواخر سال ۱۳۰۴ ادامه داشته نه تنها روشن‌گر اوضاع اجتماعی، اقتصادی و سیاسی کشور ما در طی ۱۲ سال از سلطنت ناصرالدین‌شاه می‌باشد، بلکه روابط سیاسی ایران را با تعدادی از کشورهای خارجی نیز مشخص می‌نماید.

نامه‌هایی که در این شماره انتشار می‌یابد مربوط به سال ۱۲۹۳ و اوایل سال ۱۲۹۴ هجری قمری می‌باشد.

بررسی تاریخی

عرضه مورخه ۱۹ شهر شعبان المعظم ۱۲۹۳

مره ۹۲ منسمل بر بک طغرا

خداوند گارا حکم عثمانی سرببی، همور هم تمام بشده است و از
فرار بیکه معلوم میشود اگر چه عسا کر عثمانیه با احیاط و بانی حرکت
میکنند و ای همه حرکات آنها موافق قاعده و ارروی علم و بصیرت است و از
اول جنگ الی الیوم ۱۹ شهر شعبان المعظم اسب در هر جا و در هر موقعی
که بفسور سرببی ها و قوره چه داعی عساکر شده در آنها عاب گشده اند در همین
روزه قلعه اساس را محاصره نموده بودند و در مدت دو هفته آن قلعه را
که یکی از محکم ترین قلاع سرببی بوده است بهر و غلبه متصرف شده و حالا
در ندارد اند که بر سر قلعه بلگراد رومه و بعد از تصرف این قلعه سرببی بر سر
بلگراد که پایتخت سرببی و قلعه محکم است بروند و اگر حرف مصالحه که
پیش آمده است سر نگیرد و زمین بجا بد عسا کر منصوره دولت عثمانیه همه
ممالک سرببی و هر سنگ و قوره چه داغ و غیره را بقهر و غلبه متصرف خواهند نمود
و از قرار بیکه مذکور میشود لشکر ردلف عثمانی خیلی منظم است و اسلحه
آنها از بهترین اسلحه جان دول فرنگستان است صاحب منصبان آنها همه در
مدرسه های نظامیه تربیت شده و از علم و تدابیر جنگ آگاهند و چنانچه
در این جنگ با امتحان و تجربه رسیده خطائی در تدابیر ایشان که دایر بعلم

جنگ باشد ملاحظه نشده است خلاصه از قراریکه معلوم میشود در عمل نظام آنها از حیث اسلحه قشون و تربیت صاحب منصبان در این جنگ نقصی و قصوری مشاهده نشده است و هرگاه نظم و اداره داخله مملکت هم مثل عمل لشکر ایشان منظم بود و اعتبار ایشان بجا مانده بود معقول دوامی میشد اما با وصف این فتوحات کار داخلی مملکت ایشان خراب است و چاره پدید نیست تا خدا چه خواسته و چه مقدر کرده باشد سلطان مراد هم در سبب بیرون کردند تا بپیمیم از وجود سلطان عبدالحمید که تازه بجای آن بچهره بتخت نشاندند چه حاصل خواهد شد حالا چمد روز است که حرف مصالحه در پیش است از قراریکه مذکور میشود دزد فرنگستان حمایت مینماید که این فتنه محاربه زودتر رفع و دفع بشود و برایشه میداند که هر قدر این جنگ طول بکشد رفع آن مشکل تر خواهد شد و بلکه بسیار خسارت کرده و در کل فرنگستان عمومیت بهم خواهد رساند علی المجاله مأمورین دول اروپا مقیم اسلامبول در باب مصالحه بعضی تکالیف بدولت عثمانیه کرده اند اما معلوم نیست عاقبت این گفتگوها و تکالیف بکجا خواهد انجامید اعتقاد شخصی فدوی این است که این جنگ دادن زودی تمام نخواهد شد و بالاخره دولت روس خود را بمیدان جنگ خواهد رسانید و پسر عثمانیه را از کور در بیاورد اما دولت انگلیس طرف عثمانی را خواهد داشت هرگاه کار بآنجاها بکشد سایر دول هم آرام نخواهند نشست و محشری برپا خواهد شد که به تصور نمی آید الحاصل این است آنچه حالاها شنیده میشود و اما هیچ کس بغیر از خدا حقیقت وقوع حوادث ایام آینده را نمی داند

مورخه ۱۹ شهر شعبان ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۳ شهریورمضان ۱۲۹۳

نمره ۹۴ مشتمل بر هفت طغرا

خداوند کارا تفصیلات جنگ و حوادث واقعه فمابین عساکر عثمانیه و سرب‌های وقره‌جه داغ را از بدو الی الختم بهر چاپسار بعرض اولبای دولت ابد مدت علمه رسانیده‌ام آنچه هم از مدت عزیمت چاپسار گذشته الی‌الیوم اتفاق افتاده است آنرا بهر در جزو و در آخر همین عریضه به عرض خواهم رسانید اما حالا احوالاتی که اطلاع اولمای دولت علمه بر آن لازم است حالت حالیه دول مسیحیه اروپا است البته برای اولمای دولت علمه پوشیده نیست که دولت آلمان بعد از جنگ سه ۱۸۷۰ با دولت فرانسه و بعد از آن همه فتوحات و افتخارات که در آن مجریه برای او حاصل گشت از حمت لشکر و قوت و افتد از همه دول اروپا مقدم و ممتاز شده است و از آن بوقت الی حال دول فرنگستان بی اطلاع و بی صدق آن دولت بهیچ امر دولتی جزئی با کلی نمی‌توانست اقدام نمایند در این مقدمه جنگ عثمانی نیز چون دولت آلمان ساکت است احدی را قدرت آن نیست که خود را پیش ببرد و با اینکه بآن جنگ مداخله نماید

اگر چه دولت روس هم مقتدر است و همه دول اروپا از او حساب می‌برند و اگر چه بواسطه هم مذهبی با طوایف اسلاو خیلی مایل و طالب است که خود را به امداد آنها برساند و گوشمالی بدولت عثمانیه بدهد ولی بواسطه حالت دولت آلمان جسارت نمی‌کند که خود را داخل جنگ نماید. دولت آلمان با دولت روس دوست است و از خیالات باطنی آن دولت بی اطلاع نیست و بهمین جهت محض خوش آمد امپراطور آلمان، فیلد مارشال بارون-

دمونقل را که یکی از سردارهای معروف و نامدار است و در این جنگ آخری با فرانسوی ها فتوحات کرده و رشادت ها نموده بود نزد امپراطور روس بشهر ورشو فرستاده و او را مأموریت داده بود که رفته اصل خمال دولت آلمان را بطور واضح به امپراطور روس بیان نموده و آن اعلمحضرت را از صرافت جنگ بیرون بیاورد. از قراریکه معلوم میشود در آن اوقاتی که پرنس کار - جکوف و کنت اندرش در برلن با پرنس دو بیسمارک ملاقات داشته اند و زده شده بود که باید دولت عثمانیه را از خاک اروپا بیرون و ممالک بالکن یعنی روم ایلی را در میان خود قسمت کرد و در عوض آن هر چه از آلمان در خاک انریش هونگری تبعه هست از جانب آن دولت و دولت آلمان واگذار شود. عدد این آلمان ها که تبعه انریش هونگری هستند و دست به چیده کرده اند است و همه آنها کاتولیک می باشند در خود ممالک آلمان هم کاتولیک ردا است و در این مدت پنج شش سال پرنس دو بیسمارک با آنها خیلی بعدی کرده است و بواسطه ظلم او حالا ها در میان دولت آلمان و کاتولیک های آلمان عداوت طی هست. اما پرنس دو بیسمارک در کار است که بمرور و بهر مسئله که رو دهد از کاتولیک ها دلجوئی کرده کم کم آنها را رام بکند و چون میداند که در این وقت هر گاه بچده کرورنه ادرش هونگری هم بسخت سلطنت آلمان میباشد دیگر از عهده آنها نمی تواند بر آید نظر بر این احوال این مسئله عمده که دایر بتقسیم ممالک عثمانیه است بوقت دیگر باز گذاشت و بهمین واسطه فیلد مارشال بارون دمونقل را از جانب اعلیحضرت امپراطور آلمان به ورشو فرستاده که بنا بدوستی و اتحادی که مابین ایشان هست امپراطور روس را از صرافت جنگ بیندازد و چنانکه در این جاها در میان مأمورین خارجه و اولیای دولت فرانسه مذکور است گویا امپراطور روس تکلیف امپراطور آلمان را عاجالتاً قبول کرده است و اگر چه حالت امپراطور و اولیای دولت روس آرام است ولی همه ملت روس در جوش و خروش اند و هر گاه از جانب دولت متبوعه خود مانعی نمی دیدند بسا جماع تمام کرورن و کرورن به امداد

سرب‌ها و قرقه‌ها و داغی‌ها و غیره و غیره می‌آمدند اگر چه هنوز کار بآنجایها نکشیده است ولی ملت روس پول زیاد برای سرب‌ها و غیره می‌فرستند و از صاحب منصب و غیر صاحب منصب روس هر روز از خاک روسیه خارج شده بآن صفحات می‌روند و خود را داخل لشکر سرب‌ها و قرقه‌ها و داغی‌ها می‌نمایند و از قراریکه مد کور میشود هر گاه کار سرب‌ها بجای نرسد و دولت عثمانیه سخت گیری کند دولت روس پیش از این سابقا نخواهد نشست و لابد و ناچار و بزور تحریک ملت روس خود را بمهاجره جنگ خواهد انداخت. این است حالت دولت آلمان و دولت روس اما حالات دولت انتریش هونگری از حالت همه دولت‌ها بدتر است، زیرا که احتیاج ملت در دست او نیست و وقت از او فایده‌ای ندارد مسئله طرح میشود و با آنکه کاشاکای پیش می‌آید مجارها از یک طرف، آلمان‌ها از طرف دیگر و دیگر بوهمی‌ها و غیره از چهار سمت دیگر سرب‌ها بلند میکنند و هر یک از آنها می‌گویند من میخواهم این کار را بطوریکه گذرد و دیگران بر خلاف میخواهند بطور دیگر بگذرد. علی‌الحساب میانه دولت انتریش هونگری با دولت آلمان خوب است اما با دولت روس چندان صفائی ندارد و گاهی خوب و گاهی بد است حالا همی‌ها و ان گفت نه خوب است و نه بد حالت دولت انگلیس (از روزی که آن موراندوم یعنی بدداشتی که در برلین از جانب دولت آلمان و روس و انتریش هونگری در باب تکلیف دولت عثمانیه سمت نگارش بامه و بدولت فرانسه و ایتالیا و انگلیس نیز منسلع شده بود) خیلی تغییر کرده است چنانکه بعرض اولیای دولت علیه رسانده‌ام دولت انگلیس موراندوم مزبور را رد و کشتیه‌های جنگی خود را بسوی خلیج بزرگ فرستاد که خود نمائی و بی‌اعتنائی خود را طاهر کند و اگر چه خیال خود را بدولت فرانکستان ظاهر نکرد ولی از این حالت معلوم بود که از آن سه دولت شمالی که او را بمجلس برلین دعوت نکرده بودند از چهار خاطر حاصل نموده و برخلاف نیت آنها خود را حاضر و مهیا کرده بود که از دولت عثمانیه حمایت نماید و در حقیقت خیال دولت انگلیس در وقت فرستادن کشتیه‌ها همین بود که از عثمانیها جانب‌داری بکنند. اما حرکات قوت‌آمیز باش بوزوقها و آنهمه قتل و غارت و

عمل‌های خلاف انسانیت که از جانب آنها در حق اهالی بولکاری^۱ و در حق همه مسیحیان آن سامان جاری شده و بروز کرده است حالت دولت انگلیس و خصوصاً حالت ملت انگلیس را نسبت بدولت عثمانیه قدری سرد کرده است و بهمان واسطه در این روزهای گذشته در لندن میثینک‌ها یعنی مجلس‌ها ترتیب داده و این حرکت دولت را تکذیب می‌کردند که چرا دولت انگلیس بعد از مشاهده آنهمه ظلم و تعدی باز هم می‌خواهد از ملک دولتی که به در بری‌ها میمانند و بهیچوجه من‌الوجوه سولمه نشده است حمایت نماید در آن میثینک‌ها در مورد کلیه شئون و بعضی اشخاص دیگر هم که از معتبرین انگلیس‌ها بوده‌اند تقریرها کرده و ضرب ارا را بر حرکت دولت خود گرفته‌اند از قراریکه معلوم میشود و دولت انگلیس از آن صراحت اولی افناد و چون نمی‌خواهد تنها بماند او هم بسایر دول ملحق شده و مثل آنها دایچی خود نوشته و دستور العمل داده است که با سفرای دول متحدره اروپا معین اسلامبول متفق شده تا اینکه اسباب متار که در میان عثمانی و سرب‌ها حاصل نماسد و چنانچه از اخبار استنباط میشود ابلچی‌ها در باب متار که تکالیف لازم کرده‌اند اما دولت عثمانیه امتناع دارد و حرف او این است که بیش از آنکه مفدمات و شرایط مصالحه معلوم و مشخص نشود متار که را قبول نخواهد کرد و لسی بقبول آن مجبورش خواهند داشت زیرا که طرف مقابل پرزور است خصوصاً در این اوقات که دولت آلمان آشکارا اظهار کرده است که هر گاه کاره بر وفق نیت دول اروپا صورت نگیرد خدا نخواسته آتش بك جنگ عمومی کلی ممالك اروپا را فرو بگیرد. البته طرف دوست خود را که دولت روس باشد از دست نخواهد داد. این است اصل حالت حالیه آن چهار دولت، دولت فرانسه و دولت ایتالیا علی‌الحساب متابعت آن سه دولت بررگ شمالی را کرده و میکنند و تا بحال از جاده اعتدال خارج نشده‌اند تا اقتضای حوادث چه پیش بیاورد و چه نصیب کند. مذکور میشود که اگر کار جنگ بجائی بکشد که دولت عثمانیه را از خاک اروپا بیرون کنند و ممالك او را ضبط نمایند

در آن صورت یا يك مملكت مستقلی در آنجا برقرار و یا اینکه روم ایلی را در میان خود تقسیم خواهند کرد و دولت انگلیس هم مصر را متصرف خواهد شد و ممالك رودرن را هم بدولت فرانسه میدهد اما آنها حرف است و گویا وقت این تقسیم هنوز نرسیده است

ایضاً مذکور میشود که دولت عثمانیه مبار که را قبول نمی کند تا اینکه از جانب سربانی شرایط مصالحه ممضی نشود و شرایط مصالحه که از جانب دولت عثمانیه تکلیف شده است از این قرار است: اولاً پرنسسی مبلان باسلامبول نماید و احکامات لازمه را شخصاً در حضور سلطان بعمل بیاورد، ثانیاً اختیار قلعجاب الکسنس و رجا و لوسمس نشان را دولت عثمانیه باشد، ثالثاً يك کروور بومان از باب خسارت جنگ سربانی بدولت عثمانیه کارسازی نماید، رابعاً دیگر سربانی فشان ندانسته باشد مگر در هر از نفر

۴

از فراری که در اینجاها شهرت میدهند معلوم میشود که میانه بعقوب بك امیر كشفر بادولت روس خیلی بد است و حالا بواسطه این محاربه عثمانی با سربانی بدتر شده است و چه چه مد دور میشود در کمین گاه استفاده و منتظر است وسیله بدست بیاید که از روسها انتقام بکشد و مالکی را که دولت روس در ترکستان بحیطه تصرف خود آورده است از او مسترد نماید و چون میداند دولت علیه ایران نیز بدولت روس متحد است خیال دارد که به لشکر ایران نیز حمله بیاورد. معلوم است این خیالات بعقوب بيك در حالتی صورت میگيرد که سردولت روس در اروپا در جنگ عثمانی مشغول بشود و نتوانند بطرف ترکستان امداد بفرستند خلاصه چون این شهرت ها انتشار یسافته بود لهذا جسارت بعرض آن رفت.

. . .

از حالا در اینجا مشغول ساختن عمارت اگسپوزیسیون هستند. همه دول مقدار جا و مکانی که برای امتعه مملکت خود لازم است خواسته و معین نموده اند و

عریضه مورخه ۱۷ شهر رمضان ۱۲۹۳ نمره ۹۵ مشتمل يك ظفرا

خداوندگارا احوالات و وقایع اتفاقیه متعلقه بجنگ رافصلا در روزنامه های اینجا نوشته و می نویسند . فصولی که قابل خواندن است جمع کرده و اینك لفاً انفاذ میشود اگرچه هنوز هم معلوم نیست که عاقبت این جنگ بکجا خواهد انجامید ولی از فراریکه مردم پولتیکدان مذکور میدارند احتمال می رود جنگ عمومی بشود همان اشخاص نیز میگویند که با وصف این احوال هرگاه دولت عثمانیه بتکالیف دول اروپا تمکین نماید، درر نیست قرارداد مصالحه بیک طوری سر بگیرد اما چنانچه از بدو این جنگ بعرض رسانیده ام اعتقاد شخص فدوی اینست که دولت روس آرام نخواهد نشست و هرگاه در این اوقات فرصت بدست نیاید در موقع دیگر بهمانه پیدا خواهد کرد و بادولت عثمانیه خواهد او یخت و يك بلانی بر سر او میاورد که بر سر هیچ کافر بنده نیاورده باشند. از حالت سربى ها هم معلوم است که دولت روس از او جانبداری مینماید و از دولت سربى هرگز جسارت نمی کرد و بمحض اینکه وعده متارکه بسر رفته بود بدون اینکه صبر و تأمل نماید که دول اروپا قرار آنرا امتداد بدهند شروع بمخاصمت بکند خلاصه حال سربى ها با عثمانیها می جنگند دولت متجانبه اروپا در کارند که اسباب مصالحه را فراهم بیاورند و احدی نمی داند که از میانها چه در بیاید علی الحساب اصل مطلب دستگیر هیچکس نیست تا ببینیم از غیب چه ظهور کند چون از این احوالات خبر درستی معلوم نمی شود لهذا باید منتظر نتیجه شد .

انشاء الله هر وقت اصل حقیقت احوال بروز کرد و این اوضاع يك طرفی شد چگونگی احوالات را با تلگراف بعرض اولیای دولت خواهم رسانید چون در فصول روزنامه ها که با مداد سرخ نشان

کرده و لفاً فرستاده میشود اخبار زیاد است و همچنین اشاره هم از لنکره شده است و تکالیفی که از جانب دولت انگلیس بدولت عثمانیه شده است و جواب باب عالی که در رد آن کرده است مفصلاً نوشته شده است بنابر آن جسارت بتطویل مطلب نمی‌ورزد.

مورخه ۱۷ شهر رمضان ۱۲۹۳

عربضجات مورخه غره سهر سوال ۱۲۹۳ نمره ۹۶ منهنل يك طغرا

خداوندگار! در این روزها اوضاع پولتيك بصوری مبهم شده است که هیچکس از حقیقت احوال سردر نمی‌آورد، يك روز خبر می‌رسید که جنگ خواهد شد روز دیگر برخلاف مزده میدهند که اسباب مصالحه فراهم آمده است اما هیچ دور نیست که با وصف این حالت های دولت و ملت روس و دولت و ملت عثمانیه عاقبت کار بجنگ نرسد در این دو سه روز اعتقاد همه بر این است که عنقریب اعلام جنگ از جانب دولت روس ظاهر خواهد شد تا ببینیم این حرفها حقیقت خواهد داشت یا نه اما در هر صورت اگر حالا هم جنگ نشود بعد از چندماه دیگر وقوع خواهد یافت حالا منتظر خبراند که از اسلامبول در باب متارکه چه خبر برسد.

هرگاه دولت عثمانیه بجای شش ماه مدت شش هفته را بآن شرایط دیگر قبول کرد البته کار بمصالحه خواهد گذشت والا هرگاه دولت عثمانیه بتکالیف دول اروپا تمکین ننماید آتش محاربه برپا خواهد شد آنچه در باب این مسئله نوشته شده و میشود در روزنامه ها مفصلاً نوشته شده است با پاکت عرایض چاپار گذشته هرچه متعلق باین عمل بود فرستاده‌ام حالا هم با چاپار امروز هرچه قابل ملاحظه بود از روزنامه ها جمع کرده و لفاً انفاذ میدارم بعد از

ملاحظه آنها و این عریضه از وضع و از چگونگی احوالات مسلمان
مشرق زمین اطلاع کامل بهم خواهند رسید تعلیق مورخه ۲۲
شهر شعبان هم واصل شد زیاده مطلبی نبود که بعرض آنجسارت
ورزد . غره شهر شوال ۱۲۹۳

عریضه مورخه ۱۵ شهر شوال المکرم ۱۲۹۳ نمره ۹۷ منسلک طغرا

خداوندگارا چنانچه بعرض اولیای دولت علیه رسیده قریب
بسه سال و نیم است که عالیجاه علیخان بجهت تحصیل در پاریس
است یکسال را در مدرسه سن لوثی مانده و سال دوم را دراکول
پولتیکنیک و سال سیم را در مدرسه توپخانه دولت فرانسه در
فونتن بلو بوده است و در مدت این سه سال در تحصیل زبان فرانسه
و علم ریاضی و فنون حربیه نهایت جد و جهد را بعمل آورده و
بوجه احسن تحصیل خود را باتمام رسانیده است و از مدرسههای
مزبور تصدیق نامه دارد و بهمه جهت جوار قابل و با استعداد
است و در علوم مزبور بعدی ماهر شده و قابلیت خود را بدرجهای
رسانیده است که استحقاق آنها را دارد که مورد هرگونه مراحه
ملوکانه بشود درحقیقت این قبیل جوانها که باعث افتخارملتاند
مستحق ایناند که از جانب دولت علیه التفات های بزرگ در حق
ایشان مبذول و مرحمت شود که باعث تشویق دیگران گردد چور
فدوی لازم بود که مراتب قابلیت و هنر عالیجاه مشارالیه را ظاهر
نمایم لهذا امروز که عازم دارالخلافه است بعرض این عریضه
جسارت کردم امیدوارم بی اثر نماند .

۱۵ شهر شوال ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۲۹ شهر شوال المکرم ۱۲۹۳ نمره ۹۸ مشتمل بر چهار طغرا

خداوندگارا امروز و دیروز است که در منزل جدید جایگاه شده‌ایم اگر چه از هزار تومان متجاوز خرج جایجا شدن کرده‌ام اما خانه خیلی خوب و لایق سفارت دولت علیه شده است اطاقها و سالونهای متعدد و یک باغ بسیار وسیع دارد و برخلاف منزل سابق که بقدر چهار پنج خانواده کرایه نشین داشت این خانه جدید همه متعلق سفارت است و بهمه جهت مرغوب‌تر و باشان سفارت مناسب‌تر است خلاصه مقصود فدوی از این تعریف‌ها که شد طلبکاری نیست بلکه محض استحضار خاطر حضرت اشرف امجد پندگانعالی است تا معلوم بشود که رای آنان دولت نه جان خود را مضایقه دارم و نه سال خود را .

۴ ۴ ۰

چهار ماه سابق براین عرض کرده بودم که هرگاه یک شخص وابل و با شان پیدا شود بجای مسیو اوپنهایم منصوب خواهم کرد ازان وقت تا بحال چند نفر طالب شده بودند اما در میان آنها مسیومنیه مهندس مشهور اوفسیه‌لژیون دونور از دیگران قابل‌تر و با شان‌تر بنظر آمد و چون مدت‌ها در قفقاز بوده و راه آهن ازپوتی الی انگلیس را او ساخته است و از وضع راه‌ها و معادن ایران سر رشته تمام دارد و بهمه جهت بکار ایران میخورد و می‌تواند مصدر خدمات عظیمه بشود لهذا مشارالیه را بجنرال قونسولگری ایران در پاریس منتخب و منصوب نمودم . مسیومنیه با همه اولیای دولت فرانسه دوست است و راه دارد و از اوضاع اگسپوزیسیون و از وضع ساختن جا و مکان در اگسپوزیسیون سر رشته تمام و اطلاعات کامله دارد و بهتر از همه کس می‌تواند از عهده این خدمت برآید چونکه در تعلیقجات آخری مقرر شده

بود که هرکس را مناسب بدانم از برای این کار منتخب نمایم نظر براین احوال فدوی مشارالیه را از همه کس بمنصب کمیسر جنرالی مناسبتر دیده و باو وعده کرده‌ام که این مأموریت را برای او استدعا نمایم در اینکه خودش خیلی معتبر است حرفی نیست اما برادری دارد که او هم خیلی معتبر است و اداره جمیع جنگل های خاک فرانسه با او است و چون در ایران هم جنگل زیاد و هم معادن وافر است بنا علیه هردو برادر بکار حالیه و آینده ما می‌آیند در این روزها مسیومنیه یک راپورت مفصل دریاب معادر عرض خواهد کرد که از چه جور نمونه معدن باید به اگسپوزیسیون فرستاد ، همین که آورد انفاذ حضور بندگانعالی خواهم کرد

در باب مسئله جنگ آخر الامر بزور و بتهدید دولت روس دولت عثمانی متارکه را در مدت دو ماه قبول نموده و حالا بنای کنفرانس را گذاشته و قرار شده است که از جانب همه دول معظمه اروپا بکنفرانس مزبور مأمور تعیین شده و رفته قرار و مدار امورات را بدهند در این بین دولت روس بجد و جهد تمام در تهیه و تدارك فراهم آوردن اوضاع جنگ است و لشگر خود را با تداركات لازمه حرکت داده بسرحدات مختلفه میفرستد و اعتقاد مردم این است که از کنفرانس فایده مترتب نخواهد شد و عاقبت کار بجنگ خواهد انجامید هرگاه دولت روس باعثمانی بجنگد دولت انگلیس خود را حاضر میکند که از دولت عثمانی حمایت نماید خلاصه آنچه در این دو هفته در روزنامه ها نوشته شده و قابل عرض بود من باب مزید اطلاع اینک لفا میفرستم و زیاده براین مطلبی که قابل عرض باشد بنظر نمی‌آید که بعرض آن جسارت شود .

تلگراف نامه مورخه ۱۰ ماه نوامبر که باین مضمون عز صدور یافته بود (یکهزار و پانصد تومان بباباییک برای شما کارسازی شد) واصل و از وصول آن نهایت افتخار و امیدواری حاصل شد. میدوارم انشاءالله که این وجه از بابت سنواتی و مخارج سفر روم مرحمت شده باشد که قدری در قروض تخفیف داده شود.

۲۹ شهر شوال ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۱۴ شهر ذی القعدة الحرام ۱۲۹۳ نمره ۹۹ مشتمل بر دو طغرا با يك كتابخانه

خداوندگارا چندی قبل براین عرض کرده بودم که سیاه و صورت اشیاء و اسبابی که برای اگسپوزیسیون مناسب خواهد شد نوشته بعرض خواهم رسانید حالا حسب الوعدہ آنچه بعقل تدبیر این فدوی میرسید همه را در يك کتابچه علیحده قلم بقلم نوشته و ملفوفا بحضور حضرت اشرف ارفع بندگانهالی انفاذ میدمایم چور از انجانیکه مدت‌های مدید از وطن عزیز خودم دور شده‌ام اکثر از امتعه و محصولات ایران از خاطر من محو شده است لهذا استدعا دارم که آنچه از قلم فدوی افتاده است قدغن فرمایند که بسیاه مزبور علاوه نمایند تا اینکه در این اگسپوزیسیون قصوری بهم نرسد. در باب نمونه معادن و چوب آلات مسیومنیه جنرال قونسول دولت علیه تفصیلی عرض کرده است آنهم لفأ بلحاظ بندگانهالی خواهد رسید البته چنانکه مذکور میدارد نمونه از هر قبیل فلزات و غیره لازم است مردم اینجا ببینند و یقین است که هرگاه نمونه‌ها فرستاده شود در وقت ضرورت بکار خواهد آمد. در باب ساختمان جا و مکان اگسپوزیسیون مسیومنیه که خودش مهندس خیلی قابل است خوب از عهده خواهد آمد اما هرگاه آن

دو نفر نقاش و بنا که بوینه آمده بودند باینجا بیایند خیلی بجا و مخارج اگسپوزیسیون کمتر خواهد بود استدعا دارم که در این باب و در خصوص کمیسر جنرالی مسیومنیه فدوی را زودتر مستحضر فرمایند تا اینکه تکلیف هرکس معلوم و معین شود. از حالا کمیسر جنرال همه دولت‌ها مشخص شده است و چون هرروز باید با رئیس اگسپوزیسیون گفت و شنید بشود علی‌الحساب به مسیومنیه زحمت میدهم که مشارالیه متحمل این زحمتهای بشود تا اینکه خبر مأموریت او باین کار رسماً از وزارت جلیله برسد

۶۶۶

بعد از گفتگوی زیاد بالاخره عمل جنگ بتمهید دولت روس بمتارکه رسید و مدت آن را دو ماه قرار داده‌اند یعنی از اول ماه نوامبر تا آخر ماه دسامبر. اکثر از مأمورین دول منجانبه اروپا رفته و در کار رفتن باسلامبول‌اند و گویا پس از پنجم ماه دسامبر نتوانند در کنفرانس حاضر بشوند. نتیجه مجلس مزبور معلوم نیست بکجا خواهد انجامید اعتقاد مردم اینست که ثمر نخواهد داشت و عاقبت کار بجنگ خواهد کشید از حالا شهرت میدهند که خواه مصالحه بشود یا نشود دولت روس بصلاحدید دولت آلمان لشگر خود را داخل ممالك بولکاری خواهد کرد تا اینکه قرار درستی در نظم امورات آن مملکت و رتق و فتق اداره حکومت آنجاها داده شود و من بعد درباره رعایای آنجا ظلم و تعدی واقع نشود خلاصه باید منتظر وقوع حوادث شد والا پیش از وقت نمی‌توان حدس بی‌معنی زد. این دفعه مانند دفعات سابقه فصول -تاتیکه دایر به مسئله مشرق زمین است. جمع‌آوری -ید اطلاع لفاً انفاذ میشود.

۱۴ شهر ذی‌القعدة ۱۲۹۳

سیاهه اشیاء و اسبابی است که هرگاه باین تفصیل برای اگسپوزیسیون فرستاده شود خیلی مناسب خواهد شد .

اسباب نقاشی از هر قبیل

جلد کتاب ، قلمدان ، تذهیب و غیره ، نقاشی دور اطاق و طالاز که من باب نمونه بروی کاغذ کشیده شده باشد . قطعه خط خوشنویس و خطوط قدیم که حاشیه و متن آن نقاشی و تذهیب شده باشد . جعبه و قاب آینه و قاب شانه و قاب کتاب و قاب شکار و غیره . فرمان تذهیب شده و اسباب صحافی .

نقاشی صورت شبیه یا غیر شبیه و بخصوصه نقاشی گل و بوته که خیلی خوب در ایران میکشند و در اینجاها بسیار مرغوب است .

کتب نظم و نثر از تاریخ نویسان و همچنین از شعرای قدیم و جدید

اسباب خاتم

میز و صندل و نیم تخت و جعبه و قلمدان و هراسبابی که از خاتم میسازند .

اسباب از قبیل مخلفات

فرش بزرگ و کوچک یعنی از قالی های خوب و ظریف کردستان گرفته تا برسد بآن قالی های وسط و ضخیم ایلات و عشایر کرد و شاهسون و فیوج . هرگاه در سمت خراسان قالی ترکمان می بافند آنهم در اینجاها خیلی مرغوب است .

نمدم از هرچور و از هر رنگ ، خواه همدانی و خواه اصفهانی و یزد و کرمان و سایر ولایات ممالك محروسه بوده باشد . گلیم بزرگ و کوچک کار کردستان و کرمانشاهان و بروجرد و غیره جاجم .

دخوت و ملبوسات

از هر صنف مردم یعنی از لباسهای خیلی فاخر و همچنین از لباسهای دهاتی و ایلات قدیم و جدید ، معلوم است باید زنانه و هم مردانه باشد در آنضمن کلاه بخارائی و نمدی و شب کلاه و عرق چین و غیره به ترکیب های مختلفه هم لازم است . چادر و مخصوصا رو بنده زنانه و نقده و گلابتون دوزی و قلاب و گل دوزی رشت و نقشه دوزی اصفهان و سایر جاها و کفش و مغفله که از گلابتون میسازند زنانه و مردانه و چکمه و چارق قزوین و جوراب خوی و اصفهان و غیره .

پارچه حریر و ینبه و یشم

خارا و دبیری و صوف و تافته یزد و خراسان، زری کاشان و اصفهان و الیجه و دارائی و قصب و قلمکار اصفهان و چیت بروجردی و صله ارومی و کرباس و آغری و برک و پتو و شال کرمان و مشهد مقدس ، عبای زری و ابریشمی و پشمی مرغز و جوخای مازندران و قدک اصفهان و یزد و بوشهر و ارومی و کتان مازندران و نخ و خیاطه و مخمل و بافته و قیطان و چل و نمد اسب و زین و یراق با همه متعلقات آن و پالان سواری و غیره و نخ کتان و نخ پشمی که از آن قالی میبافند . اسباب علاقه بندی از همه جور و خورجین و مفرش بند و چادر از هر قسم .

مس و برنج آلات

مجموعه و آفتابه و لگن و طاس حمام با همه ملزومات آن و شمعدان و پیه سوز منخر عود و صندل که به ترکیب طاوس و کبوتر و سایر حیوانات و طیورات ساخته و میسازند و اکثر از آنها منبت و مشبك و محكوك است . از کارهای قدیم و جدید

و فانوس و منقل و تنگ برنجی و جام و قلیان رسمی با همه ملزومات آن و غیره و غیره .

ظروف چینی و کاشی آجور بزرگ و کوچک که در سر مساجد و حمام و دروازه‌ها میگذارند از کار قدیم و جدید و همچنین اسباب میناکاری از هر قبیل و اسباب حکاکی .

اسلحه

شمشیر و قمه و خنجر و تفنگ و طپانچه و نیزه و قداره و کلاه خود و زره و همه اسباب حرب که در ایام قدیم و حالا بکار برده و می‌برند .

اسباب فلمدان و غیره

قیچی و قلمتراش و چاقو و کارد و پرکار، کار اصفهان و سطراره و هر چه متعلق باین جور اسباب داشته باشد و اسباب معماری و منجمی از قبیل اسطرلاب و غیره و تیغ دلاکی .

اجناس خشکباری و بعضی ادویه‌جات که اطبا بکار می‌برند

و مشروبات و نقل آلات و غیره

کشمش همه جوره ، انجیر یزد ، آلو و خرما و قیسی و بادام و پسته دامغان و قزوین و انچوچک و جوزقند و فندق، لیموی شیراز و سنجد و عناب و نقل آلات که حمل و نقل آنها آسان باشد و در راه ضایع نشود و سماق و کشک ، گز خون رو اصفهان و گز انگبین و زرشک و توت طهران ، شکر مازندران ، ترنجبین و شیر خشت و انقوزه و خاوشیر و کتیرا و کاسه نبات .

مشروبات از هر جور و تریاک و عطریات و حبوبات و تخم گیاه و ریاحین از هر جنس و از انواع مختلفه یعنی از گندم

گرفته تا ماش سیاه و سبزی آلات خشك ، زیره کرمان و زعفران ، خراسان و برنج عنبربو و صدری و غیره و از نباتات روغنی ا قبیل دانه کرچك با روغنش و كنجد و بزرک و غیره ، رشته و نان لواش و سنگك .

کتاب خطی و چاپی و نقشه و مرکب و قلم و مهری که حکاکر شده باشد بر روی برنج و عقیق و غیره .

اسباب ساز و طرب و آلات موسیقی .

اسباب جراحی از کارهای اصفهان .

اسباب ذرع و اندازه از قبیل ذرع و نیم ذرع و اسباب ترازو بانواع مختلف .

مسکوکات طلا و نقره و مس و همچنین مسکوکات قدیم .

اسباب رختخواب از قبیل لحاف و تشك و متکا و بالش و زیر گوشی و غیره .

ابریشم و پنبه و قوزه پنبه و تفتك و پشم و نخ ترمه و پوست جمیع حیوانات هرگاه ممکن باشد ، بره و مرغز و تازی و گربه پراق اصفهان زنده بیاورند خیلی پسند و مرغوب خواهد افتاد و پوست اقسام مرغهای بری و بحری و جنگلی و ساغری و پوست آهو برای کتاب نویسی و روناس و علفهای معطر کوهی و دشتی .

اسباب زرگری و جواهری بهمان طورهایی که در ایران میسازند .

شانه و قاشق و چعبه و قلمدان منبت و هر چه از چوب شمشاد و غیره میسازند .

تفصیل نمونه معادن و چوبهای مختلف را مسیو منیه علیحده نوشته و اینك لفاً انفاذ میشود .

۱۴ شهر ذی القعدة ۱۲۹۳

عریضه مورخه ۱۴ شهر ذی‌القعدة ۱۲۹۳ نمره ۱۰۰
مشمتمل یگطفرا بتوسط خود میرزا علی فرستاده شد

خداوندگارا مقرب‌الحضرت الخاقانیه آقا میرزا علی حکیم‌باشی
بعد از زحمتهای زیاد ، تحصیل خود را باتمام رسانیده و دیپلم
دکتری را حاصل کرده در کمال مفاخرت عازم ایران است. در
حقیقت در این مدت یکسال و نیم که در اینجا بجهت تکمیل علم
طبابت و جراحی اقامت داشته است بنخودش خیلی صدمه زده تا
اینکه بمقام دکتری رسیده و حالا قابل آن شده است که در معالجه
محل اعتماد اولیای دولت علیه بشود چون لازم بود از طرز تحصیل
و حسن رفتار مشارالیه اشاره بشود لهذا بعرض این عریضه
جسارت رفت امیدوارم در وقت ورود مرحمت خود را در حق
مشارالیه دریغ و مضایقه نخواهند فرمود .

مورخه ۱۴ شهر ذی‌القعدة ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۲۸ شهر ذی‌القعدة ۱۲۹۳ نمره ۱۰۱ مشتمل بر سه طغرا

خداوندگارا از قراریکه از اسلامبول تلگراف میرسد معلوم
میشود که از یازدهم این ماه دسامبر که مطابق بیست و پنجم شهر
حال بوده باشد در کنفرانس اسلامبول سه مجلس منعقد شده است
در مجلس اول همه متفق‌الرأی شده‌اند که سربی در حالت استاتوکوی
که پیش از جنگ داشت بماند اما از برای قره‌جه‌داغ بعض امتیازات
قرار خواهند داد باین معنی که حدود سرحد آن مملکت را تا بدریا
امتداد داده و يك حقى هم باو در دریا واگذار خواهند نمود. در
مجلس دویم مارکی دوسلسبوری مأمور انگلیس برای محافظت
بولکاری تکلیف کرده است که قشون بلجیک یا سویس و یا اینکه

دانمارك داخل آنجا بشود ، مأمور روس راضی شده است اما معلوم نیست سایر دول این تکلیف را قبول نمایند . يك تكلیف دیگر هم شده است که بعد از این والی بولکاری مسیحی باشد و حتی اسم نوبارپاشا را ذکر کرده اند اما اکثر از مأمورین مهلت خواسته اند که این دو تکلیف را با اطلاع دولت متبوعه خود برسانند . يك حرفی هم از هرسنگ و بوسنی شده است ولی هنوز معلوم نیست درباب این دو ولایت چه گفتگو کرده اند . درحالیکه مأمورین دول متجانبه اروپا مشغول گفتگو هستند دولت روس در تدارك و تهیه جنگ است و از شش جهت لشگر خود را با ملزومات حربیه حاضر کرده و بسرحداتیکه لازم است میفرستد . از آن طرف دیگر دولت عثمانیه بی کار نیست او هم بجهد تمام در تدارك است و از قراریکه مذکور میشود قشون پر زور و اسلحه مضبوط دارد و آنچه فدوی را متحیر میکند این است که اعتقاد اکثر از مردم اینجا براین قرار گرفته است که هرگاه محاربه مابین دولت روس و دولت عثمانی واقع بشود و این دو دولت را سر خود بگذارند با هم بجنگند دور نیست که دولت عثمانی دولت روس را شکست بدهد . فدوی این حرفها را هرگز باور نمی کند ولی اعتقاد مردمان معقول که از حالت و وضع عساکر و از اسباب و آلات حربیه آن دو دولت اطلاع کامل دارند باصرار هرچه تمامتر مدعی براین اند که دولت روس از عهده دولت عثمانی نمی تواند برآید سهل است ، احتمال دارد که از دولت عثمانی شکست بخورد . البته حضرت اشرف که در هر دو مملکت مأموریت داشته اند این فقره را بهتر میدانند .



در اول ورودم بیاریس ملتفت شدم که درگمرک ممالك فرانسه از بعضی امتعه ایران نسبت بامتنه سایر دول وجه گمرک را زیاد میگیرند مثلاً از فرش ایران درصد پانزده وجه گمرک را اخذ میکردند

و حال اینکه از فرش عثمانی درصد ده میگرفتند و از قلاب دوزی رشت از ما درصد سی و شش مطالبه نموده و از عثمانی‌ها از همان جنس و متاع یعنی قلاب دوزی درصد ده مطالبه میشد. بمحض اینکه ار این وضع حرکت دولت فرانسه مطلع شدم کاغذ مفصلی بوزارت امور خارجه نوشته و موافق فصل چهارم عهدنامه دولتی و تجارتي منعقدہ فیما بین دولتين عليتین ایران و فرانسه اجرای حقوق دولت را مطالبه نموده و ملتفتشان کردم که مطابق نص فصل مزبور از امتعه ایران نباید زیاد از آنچه از امتعه دول کامله الوداد حق گمرک مطالبه میشود، مطالبه نمایند. در همان اوقات بعد از دوسه سؤال و جواب نوشتند که اگر چه با دولت عثمانیه قرار نامه مخصوص بسته ایم و بهیچوجه آن قرار نامه مداخلیت بمعهدنامه ایران ندارد ولی محض ترویج تجارت قرارداد داده ایم که مخصوصاً از فرش و از قلاب دوزی ایران نیز مثل مال عثمانی حق گمرک درصد ده مطالبه بشود. آنچه در این باب با وزارت امور خارجه فرانسه مکتوباً و شفاهاً سؤال و جواب شده است یکسال پیش از مسافرت موکب همایون بعرض وزارت جلیله امور خارجه رسانیده ام و از آنوقت تا بحال چیزی اتفاق نیافتاده بود که بعرض آن مبادرت بشود. اما در مدت هذالسنه چند نفر از اهل فرانسه که بایران تجارت دارند و همچنین دوسه نفر از تجار خودمان شاکي شده اند که از اسباب مس و برنج ایران که میآورند درصد ده و پانزده حق گمرک مطالبه میشود و حال اینکه از همان جور متاعیکه از عثمانی میرسد درصد کیلو گرام ده فرانک میگیرند. بمحض اطلاع این فقره را دوباره دست آویز نموده بوزارت امور خارجه کاغذ نوشته و مجدداً اجرای حقوق دولت علیه را خواستم این دفعه دیگر محض خوش آیند يك استثنای بزرگی در حق ماکرده و قرار دادند که بعد از این امتعه ایران در تحت رژیم قوانانسیونل بوده باشد، سواد مراسله آخری که بجناب دوك دكاز نوشته و جواب ایشان را که در آن باب نگاشته بود اینك لفاً انفاذ حضور بندگانعالی مینمایم و از اینکه این خدمت را بدولت و بملت خودم کرده ام خیلی مفاخرت دارم.

* * *

در این مدت هفت سال که بمأموریت پاریس سرافراز شده‌ام، هروقت از اوقاتیکه وسیله ۹ موقمی بدست آمده درباب مقرب - الحضرت الخاقانیه میرزا احمد خان نایب اول این سفارت عریضه - نگار شده و درباره او استدعای بذل مرحمتی نموده‌ام ولی درخاطر ندارم که مستدعیات فدوی درباره مشارالیه بدرجه اجابت رسیده باشد. البته در نظر اولیای دولت علیه پوشیده نیست که در این مدت مدید عدد صاحب منصب منحصر بوجود او بوده است و بتنهایی از عهده مشاغل نیابت و منشیگری اول برآمده و اوقات خود را بانجام مرجوعات دیوانی مصروف داشته و از عمل خودانی غفلت و فروگذار نکرده است و در این مدت از مراقبت و مواظبت مشارالیه نهایت رضامندی حاصل است. چون در چنین حالت برفدوی لازم است که مراتب خدمات میرزا احمدخان را بعرض برسانم لهذا این فرصت را مفتنم شمرده مجدداً مستدعی میشوم نظر بخدماتیکه کرده و میکند از جانب اولیای دولت علیه مرحمتی در حق مشارالیه مبذول شود تا اینکه بامیدواری بیش از پیش در انجام خدمات دولتی ساعی و جاهد باشد. امیدوارم که این دفعه این استدعای فدوی بسمع اجابت برسد.

۲۸ شهر ذی القعدة ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۱۲ شهر ذی حجه الحرام ۱۲۹۳ نمره ۱۰۲ مشتمل بر دو طغرا

خداوندگارا چند روز قبل بر این مسیو شورلیون نام که باجناب مسیو منیه وزیر مختار فرانسه آشنائی دارد باین سفارتخانه آمده اظهار داشت که در هنگام عزیمت معزی‌اله بمحل مأموریت از ایشان خواهش نموده که کمیسر جنرالی اگسپوزیسیون ایران را از اولیای دولت علیه برای او استدعا نمایند و در آن ضمن از فدوی خواهش نمود که این استدعای او را در حضور حضرت اشرف بندگانعالی تقویت نمایم. اگرچه مسیو شورلیون آدم زرنگی است ولی چون ادعای اوزیاد است میترسم بکار دولت علیه نخورده و چنانچه دولت ژاپون

رادر اگسپوزیسیون سنه ۱۸۶۷ پاریس بخسارت انداخته بود مارانیز دچار ضرر و خسارت نماید. علی الحساب خیال او این است که باید یکصد هزار تومان خرج اگسپوزیسیون کرد و کسیکه از حالا این حرف را میزند البته همین که اقدام باین کار کرد دو مقابل این خرج را بر گردن ما خواهد انداخت. در این صورت صلاح دولت همین است که بمسیو منیه جنرال قونسول دولت علیه مقیم پاریس را باین کار مأمور فرمایند و چنانچه از روی احکامی که از وزارت جلیله رسیده و اجازه تعیین مأمور مزبور بفدوی محول شده است کمیسر جنرالی ایران بمسیو منیه عنایت شود. چنانچه در عرایض سابق معروض داشته‌ام نظر بمضمون احکام وزارت جلیله آن مأموریت را بمسیو منیه وعده کرده‌ام و از یکماه متجاوز است که مشارالیه من غیر رسم همه اوقات با کمیسر جنرال اگسپوزیسیون مراوده میکند و اسباب سهولت این کار را فراهم می‌آورد و چون با کمیسر جنرال مزبور و با اکثر از اولیای دولت فرانسه دوست است از همه کس بهتر از عهده این کار بر می‌آید و قرار کارها را بطوری خواهد داد که خرج اگسپوزیسیون کم بشود و بهیچوجه من الوجوه خسارت بدولت نرسد. امیدوارم که اولیای دولت علیه این استدعای فدوی را قبول نموده و محض مصلحت دولت و رفع خسارت، مسیو منیه را بمسیو شورلیون ترجیح خواهند داد.



چنانچه با چاپار گذشته معروض شد در مجالس اول کنفرانس بوی مصالحه می‌آمد اما از پریروز یعنی از وقتی که قانون نامه جدید دولت عثمانیه سمت انتشار یافته و مدهت پاشا صدراعظم جدید دولت عثمانیه تکالیف کنفرانس را رد کرده است باز حرف محاربه بحدس مصالحه تقدم بسته است و حالا باصرار هرچه تمامتر اعتقاد همه کس بر این است که عاقبت کار مابین دولتین روس و عثمانیه بتوپ و تفنگ خواهد کشید و اگرچه حالت دولت انگلیس در تردید است ولی اعتقاد مردم این است که او نیز بقصد حمایت دولت عثمانیه داخل این معرکه خواهد شد. از حالا صاحب منصبهای خود را زیاد

بخاك عثمانی فرستاده و در همه جا کارگذاران عثمانی براهنمانی صاحب منصبهای مزبور مشغول فراهم آوردن اسباب حرب و استحکام قلعجات و جمع آوری غله و آذوقه بوده و هستند. مخلص، از جانبین در تدارك اند از قراریکه مذکور میشود گویا دولت اتریش هونگری نیز آرام نخواهد نشست. او نیز خود را داخل جنگ خواهد نمود و هرگاه حرف مردم حقیقت داشته باشد معلوم است که علم مخاصمت را برضد دولت روس خواهد برافروخت. علی الحساب این است مختصر حقیقت حالت و برای مزید اطلاع بعضی از فصول روزنامه را که قابل ملاحظه است منتخب کرده و اینک با دونسخه روزنامه مموریال دیپلماتیک انفاذ حضور مینماید.

۱۲ شهر ذی الحجه الحرام ۱۲۹۳

عریفجات مورخه ۲۶ ذی حجه الحرام ۱۲۹۳ نمره ۱۰۳ مشتمل بر سه طغرا

خداوندگارا پنج طغرا تعلیقه که در لف یک بسته پاکت و تاریخ آنها از ۱۸ شهر ذی قعدة الحرام بوده. دیروز شرف وصول ارزانی داشت. از توصیف و تمجیدی که در اخبار نویسی فدوی در باب مسئله مشرق زمین فرموده بودند، نهایت افتخار و سرافرازی حاصل شد البته معلوم است تکلیف مأمور همین است که وزارت جلیله امور خارجه را از عموم اخبار مستحضر داشته از هیچ نکته و چیزی که ظهور مینماید بی اطلاع نگذارد و انشاء الله بر وفق همین حالت سبک مأموریت را از دست نداده حتی المقدور سعی و اهتمام خواهم نمود که تکالیف مأموریت خود را چنانکه تا بحال مجری داشته بعد از این هم معمول دارد. از شرحی که در باب تشریفات و پذیرائی جناب مسیو منیه وزیر مختار فرانسه مرقوم و همچنین از نشان گراندا و فسیه لژیون دو نور که برای حضرت اشرف ارفع امجد والا شاهنشاه زاده اکرم نایب السلطنه امیر کبیر که از جانب دولت متبوعه خود آورده بود که بآن واضعی اشاره فرموده بودند اطلاع کامل حاصل شد در حقیقت اولیای دولت علیه در پذیرائی جناب معزی اله مافوق مراعات مودت

را بعمل آورده‌اند و مسیو منیه در آوردن نشان گرانداوفسیه خیلی کوتاهی کرده است. هرگاه فدی پیش از وقت از این فقره اطلاع بهم می‌رسانید بدرجه نشان مزبور تصدیق نمی‌کرد و حالاهم که از کیفیت اطلاع بهم رسانیده‌ام اوقاتم تلخ شد، چون امروز بجهت راه انداختن پست هیچ فرصت ندارم بوزارت امور خارجه بروم لکن فردا بآنجا رفته و جناب دوک دکاز را ملاقات نموده و بامید خدا و موافق دستور العملی که داده‌اند با ایشان گفتگو نموده این کار را درست می‌کنم و رضای خاطر حضرت اشرف ارفع بندگانعالی را بجا می‌آورم از این بابت نگرانی نداشته باشند. از عمدة الامراء العظام جهانگیرخان خبری ندارم همینقدر می‌شنوم که در پطر بورخ تشریف دارند، البته بعد از ورود پیاریس بهمین قسمی که مقرر شده است هیچ نوع تقویت و همراهی را در پیشرفت مأموریت ایشان مضایقه و دریغ نخواهم کرد و انشاءالله در کارهای معزی‌اله بقسمی مراقبت و مواظبت خواهد شد که بهیچ وجه از جانب فدوی در پیشرفت عمل مأموریت معزی‌اله قصوری بهم نرسد.



عریضجات فدوی را در باب فقره اگسپوزیسیون تصدیق نموده اشاره فرموده بودند که آنچه در آن باب عرض کرده‌ام صحیح است و باید خیلی دقت کرد چیز عظیمی شود بجهت اینکه ذات ملکوتی صفات همایونی روحانفاده به اگسپوزیسیون تشریف فرما خواهند شد ولی در باب فراهم آوردن امتعه و محصولات ایران بجهت اگسپوزیسیون و مأموریت کمیسر جنرال و همچنین در خصوص تعیین مخارج جا و مکان دستور العمل نداده بودند و حال اینکه چنانکه مکرر عرض کرده‌ام همه دول اروپا قبول خود را بدولت فرانسه نوشته و قرار و مدار جمیع مسئله‌هایی که متعلق باین عمل است مشخص و قرار این امر را بمأمورین خود معین نموده و حالا همه کس بجز فدوی تکلیف خود را میداند و موافق دستور العمل دولت متبوعه خود عمل میکند. استدعا دارم پیش از این فدوی را در انتظار نگذارند و در باب جمیع

فقرات اگسپوزیسیون بطور کافی دستورالعمل مرحمت فرمایند که در سؤال و جواب با کمیسر جنرال اگسپوزیسیون فرانسه معطلی حاصل نشود. چند روز قبل بر این کمیسر جنرال مزبور از فدوی جواب صریح و رسمی خواسته بود که آیا از دولت علیه ایران در باب قبول کردن اگسپوزیسیون رسماً جواب رسیده است و هرگاه نرسیده است کی خواهد رسید. چون از مضمون مراسله مشارالیه چنین استنباط میشود که هنوز در اگسپوزیسیون ایران تردید دارند لهذا این دفعه تحریراً باین مضمون جواب نوشتم: در اینکه دولت علیه ایران اگسپوزیسیون را قبول کرده است شکی نیست و در ضمن مراسله خودم بایشان اطمینان دادم که عنقریب جواب قبولی هم از جانب دولت علیه خواهد رسید.



از کنفرانس خبر صریح نمی رسد اما آنچه تا بحال معلوم شده است این است که چونکه گفتگوها و تکالیف طرفین تا آخر این ماه ژانویه سرانجام نگرفته بود لهذا مدت متارکه را از آن تاریخ الی دو ماه دیگر امتداد داده اند و احتمال میدهند که گاه هست در این مدت اسباب مصالحه فراهم نیاید از قراریکه معلوم میشود دولت روس از آن صرافت اول افتاده و در اجرای ادعاهای خود مثل سابق تشدد نمی نماید، سهل است که خیلی سست شده است و حالا چنان وانمود میکند که این مسئله فقط با و مدخلیت ندارد بلکه بجمیع دول اروپا راجع است.

خلاصه علی العجاله پرده حفاظ بر روی آنچه در کنفرانس واقع میشود کشیده شده و حقیقت مطلب را چنانچه بعرض دول متجانبه میرسد بمردم بروز نمی دهند تا ببینیم بعد از این چه ظهور کند. يك فقره دیگر که تازگی دارد این است دولت آلمان که تا بحال در کنفرانس و در این مسئله مشرق سکوت را اختیار کرده بود کم کم حرکت

نموده و خیال خود را بروز میدهد مثل اینکه منم هستم ازمن غافل نباشید. هرگاه او بجنبد و رأی خود را به ترازو بگذارد، حالت تغییر خواهد کرد. آنچه قابل بود همین است که عرض شد سایر اخبار که قابل خواندن است هرچه ازروز عزیمت چاپار گذشته دراین باب نوشته و شهرت داده شده است ازروزنامه‌ها جمع کرده و اینک برای مزید اطلاع لفاً انفاذ میدارم زیاده براین مطلب قابل نبود که بعرض از جسارت شود.

معروضه ۲۶ شهرذی حجه الحرام ۱۲۹۳

عریضجات مورخه ۱۱ شهر محرم الحرام ۱۲۹۴ نمره ۱۰۴ مشتمل بر پنج طغرا

خداوندگارا چنانچه در ضمن عریضجات مورخه ۲۴ شهر ذی حجه الحرام معروض شد، بمحض اینکه پاکت عرایض آنروز را راه انداختم رفته جناب دوك دكاز وزیر امور خارجه را ملاقات نموده و موافق دستور العمل حضرت بندگانعالی اولا برای طرح مسئله و تمهید مقدمه، شرح ورود جناب مسیومنیه و تفصیل تشریفات پذیرائی که در این سفر دویم از جانب اولیای دولت علیه برای معزی‌اله ترتیب داده شده بود، بیان کرده، بطور واضح خاطر نشان ایشان کردم که باوصف اینکه در دفعه اول ورود جناب معزی‌اله بطهران، آن طوری که سزاوار بوده تشریفات پذیرائی او کاملاً بعمل آمد و این دفعه که مجدداً مراجعت می‌کردند حقاً و عهداً بعمل آمدن همان تشریفات غیر لازم بوده و اولیای دولت علیه ایران در این دفعه تکلیفی نداشتند ولی از آنجا که حضرت سپهسالار اعظم که قدر و قیمت دوستی دولت فرانسه را میدانند و میخواهند مأمور دولت شما از هر جهت محترم باشد، محض رعایت کمال دوستی و مودت این دفعه يك نفر سرتیپ برای ایشان مهماندار قرار داده و از روزیکه بخاک ایران پا گذارده الی روز ورود بطهران، کل احترامات و تشریفات که در دفعه

اول ورود جناب معزی‌اله بعمل آمده بود کاملاً در این دفعه ثانی معمول شده است و بطوری از ایشان پذیرائی شده است که بهتر از آن غیر متصور است. بعد از این بیانات، فقره نشان حضرت اشرف ارفع افخم امجد والا شاهنشاه زاده اکرم نایب السلطنه امیر کبیر روحی فداه را مذاکره کرده، تفصیل ابلاغ نشان مزبور را باین مضمون بیان کردم: از قراریکه معلوم میشود در وقت عزیمت جناب مسیومنیه نشان لژیون دو نور همراه خود برای حضرت والا برده و در حین ورود عرض کرده بود که نشان گرانددون از برای شما آورده‌ام و حضرت والا نیز این فقره را بحضرت سپهسالار اعظم اطلاع داده بودند و معظم‌اله در جواب عرض کرده بودند مبارک است اما از اینکه مسیومنیه در دو ملاقاتی که با حضرت سپهسالار اعظم داشته بود از فقره نشان چیزی اظهار نکرده بود، مایه تعجب حاصل نموده بودند. خلاصه بعد از تبلیغ نشان معلوم شده بود که از درجه گرانددون گردون نبوده از مرتبه گرانددو افسیه بوده است. یقین بدانید هرگاه پیش از وقت میفهمیدند از آن درجه است، معذرت میخواستند و هرگاه من خودم در اینجا مطلع میشدم نمی‌گذاشتم از برای حضرت اشرف ارفع والا شاهنشاه زاده اکرم روحی فداه که سمت نایب السلطنه و امارت کبری در دولت دارند و شتونات پسری پادشاهی را حایز اند با وزراء و غیره در یک میزان سنجیده از این درجه نشان ارسال دارند. جای هزار افسوس است که چنین سهوی اتفاق افتاده باشد چون اولیای دولت علیه این فقره را فهمیده اند که این نشان از روی سهو داده شده است، لهذا بمن امر و مقرر شده است که رفع اشتباه را نموده تا اینکه تلافی بشود و حالا یقین دارم که بعد از استحضار از حالت و شأن و درجات حضرت والا بتلافی این فقره اقدام خواهند فرمود. جناب مسیودکاز در مقابل این همه اظهارات فدوی همینقدر در کمال ادب جواب داد حالا بجهت سال نو نشان زیاد اعطاء شده

است و مقدور نیست نشان مزبور تغییر داده شود اما بوقت دیگر حواله می‌کنم که تلافی بشود. بنا علیه این پارتی است رمیزی یعنی شرطی است یا قولی است که بوقت دیگر محول میشود.

گفتم اولاً نشانهایی که در سال نوداده میشود از تلافی این نشان مانع نیست، این نشانها يك مقام و آن نشان مقام دیگر دارد و چون خودتان می‌گوئید این پارتی است که رمیز شده است خیلی مناسب‌تر است حالا که موقع نگذشته است نشان مزبور تبدیل شود. مسیودکاز باز اظهار تاسف کرد و بهمان قسم اول جواب داد. گفتم البته دولت فرانسه در وقت فرستادن این نشان که بصرافت طبع خود بوده است خواسته است با دولت علیه دوستی و مودت خودش را ظاهر نماید و خیال او این نبوده است که اسباب ورودت از آن حاصل بشود، چونکه حالا خلاف نیت طرفین از ایر فقره حاصل شده و چونکه نشان مزبور مطابق شأن نیست و از آنجائیکه حضرت سپه سالار اعظم یقین داشتند که بمحض اظهار

تلافی خواهد شد بنا بهچنین احوال نشان مزبور را در وزارت امور خارجه برسم امانت نگه داشته‌اند تا خبر از اینجا برسد. از جناب شما خواهش می‌کنم که کار باین آسانی را بتأخیر نیاندازید و عیب راضی نشوید که از این کار جزئی کدورت حاصل شود باری از این حرف‌ها زیاد گفتم اما بدیختانه اثر نکرد. جواب مسیودکاز همان جواب اولی شد. در حقیقت از حالت ایشان خیلی متأثر شدم و چون دیدم حالت را نمی‌فهمد رفته مسیودپره رئیس اداره پولتیکیه و بعد از آن مسیو مولار ایشیک آقاسی باشی را که عمل نشان با اوست ملاقات نموده و سعی های خود را بکار برد که بجاهست این کار باین آسانی را بگذرانم لیکن جواب حضرات از جواب دوکدکاز سخت تری بود. هر دو جواب یأس دادند و از حرفهای آنها بخصوصه از حرف مسیو مولار معلوم شد که وزیر امور خارجه مؤدبانه جواب داده است اما یقین است که از برای نایب السلطنه

از درجه اول نشان داده نخواهد شد . گفتم نایب السلطنه از پسر هیچ پادشاهی کمتر نیست بحدّاز آنکه نشان برای ایشان میدادید میبایستی مثل اینکه باولاد سایر سلاطین داده میشود برای ایشان داده شود . گفت من هیچ راضی نبودم نشان داده شود امامسیومنیه از بسکه اصرار کرد آنهم داده شد . گفتم بمن چرا خبر ندادید . من نمیگذاشتم این طور بشود . الحاصل از این حرفها زیاد گفته شد اما بدبختانه بجز جواب یأس چیزی نشنیدم و حالم طوری منقلب شد که بمحض ورود بسفارتخانه بی اختیار گریه کردم بوحدت خداوند متعال قسم است که مرگ را باین حالت ترجیح دادم واگر چنانچه اختیار میداشتم و نشان مزبور در دست من بود همان ساعت خودم بوزارت امور خارجه برده بآنها پس میدادم . این فقره را چند روز قبل مختصراً با تلگراف معروض داشته‌ام حالا دیگر اختیار با اولیای دولت علیه است .

چند روز است که عمدةالامراء العظام جهانگیرخان باتفاق مقرب الخاقان نریمان خان وارد پاریس شده‌اند و در وقت ورود بلافاصله باین سفارتخانه آمده از فدوی دیدن کردند و فدوی نیز از ایشان بازدید نموده پیوسته همدیگر را می‌بینیم و موافق مضمون تعلیقه‌جاتیکه در باب سفارش ایشان بمعهد فدوی شرف صدور یافته است در انجام امور و خدمت محوله نهایت موافقت و همراهی کرده و خواهم کرد . علی‌الحساب بعداز اطلاع از مضمون فرمان مہرلمعان و احکامی که همراه آورده‌اند و برحسب اظهاری که کرده‌اند باتفاق همدیگر بیک دوجا که امید گذشتن کار میرود دست انداخته و در کمال احتیاط و دقت تمام در پیشرفت عمل مأموریت ایشان سعی واهتمام بکار برده و هرچه شده است محرمانه و مبالغه در عدم کشف آن شده است و اگرچه

هنوز جواب درستی تحصیل نشده است ولی ظن غالب این است که بواسطه مسئله مشرق زمین واغتشاش حواس مردم . عمل استقرار سرنگیرد صرافها در این روزها از این قبیل کارها سری میکنند تا بهیچیه حسدا چه خواسته باشد . خلاصه فدوی در همراهی و موافقت سعی تمام دارد و در پیشرفت کارها بهیچوجه کوتاهی و فروگذاری نخواهد کرد البته خود ایشان نیز شرح و حوالات را به من خواهد رسانید

درست از حدی که در این اسناد و وثایق علیه ایران در ۴ فوریه سی و هشت ۱۸۷۸ در نعلبغه سورچه ۲۲ شهر شوال - امکه که در آن وقت فرمانروایان ایران و امپراطور روسیه در حصول داشت امری که در آن وقت به دکه در معزیه اله متورث نموده بر وفق صلاح . در آن وقت حسی معین و اقدام بساختن بود . به چنانچه دفتر رسیده است احکام اولیای دولت اطاعت خواهد شد . اما در این نامه یک اشکالی روداده که حل آن با اولیای دولت علیه و آن این است که با اکسیوریسیون سال آینده مانند اکسیوریسیون سنه ۱۸۶۷ . پس خواهد بود . یعنی بی پادلیون . با اینکه بطور . غیر انحصاری . پسور . سنه ۱۸۷۳ ویمه خواهد بود که هم در داخله عسارت جا داشت و هم در خارج . یعنی در یک نوسه باع . اکسیوریسیون پادلیونی ساخته بودند و سردر انرا آن دو نفر بنا و نقاش ایرانی بر خوبی و پاکیزگی آینه بندی کرده . زینت داده بودند . بر بودن و نبودن پادلیون تفاوت خرج ریاد است هر طور مقرر شود از آن قرار عمل خواهد شد . در باب همیسر جنرال نیز چنانچه مقرر شده بود مسیومنیه جنرال قونسول دولت علیه باین شغل معین و برقرار شد و انشاء الله از عهده آن خوب خواهد برآمد .

چنانکه چند روز قبل براین با تلگراف معروض داشته،
کنفرانس اسلامبول برهم خورد و سبب برهم خوردن مجلس مزبور
این بود که وکلای دولت عثمانیه تکالیف مامورین دول متجانسه
اروپا را منافی شان دولت خود دیده، بد کردند و برای که
بنا بدستورالعملی که از جانب دولت مسبوغه چون داشتند
ماموریت خود را مختوم دیده، هر یک بوطن خود عودت نمود
قراریکه مذکور میشود شارژدافرها بجای آنها در اسلامبول ماندند
و در صورتیکه دولت عثمانیه از این غرض خود بیخبر باشد
رافرهای مزبور با اجرای تکالیف آنها امری نیست و در هیچ وجه
نمایند، علی الحساب از روز حرکت سفرا تازه رونمایی اند
قابل عرض باشد، معلوم است این کار بر این حالت خواهد
و چنانچه در میان مرده سپهرت دارد، حال بی محذوریت
نخواهد رسید، صادق پاشا احضار مجدد پدید پاشا معمول
عالی پاشا که پیشتر مشارالیه در اینجا منصب کبیر بود، در
مامور پاریس مبادات و در بر سره بهر حال فواید را
مفیم تبریز معزول و مسیور اندر د پجاری از مسموم است پس براین
مطلبی که قابل بات، نبود که به من از جسارت ورزد

در این مدت پنج تئسماه دوسه مرتبه بسقام جسارت برآمده
در باب سنواتی و مخارج سفر روم با خط خود فدوی سحرمانه عرض
کرده ام که هرگاه آن وجوهات یزودی نزد اردبیت طنیکار خلاصی
نخواهد داشت.

بدبختانه تابعال چاره مترتب نشده است و جوابی هم مرفوم
نفرموده اند تا تکلیف معین شود، چون از روزیکه جای سفارت را
تغییر داده ام از یک هزار و دویست تومان متجاوز خرج کرده ام و

انجانیکه این همه مخارج جدید بر قروض قدیم علاوه شده است
 لهذا استدعا دارم ان دو هزار تومان که از قوی نیل ولونت نیل
 بر عهده دیوان باقی مانده است و آن دویست و بیست و هشت
 و مان ایت نیل و سیصد و چهل و هفت تومان مخارج سفر روم را
 دست فرمایند هرگاه این و حوالت تا آخر سال نرسد دیگر کار
 این سفارت از هم خواهد پاشید و بهیچوجه چاره پذیر نخواهد
 بود بخدا قسم از خجالت و خفت نزدیک است تلف بشود از برای
 ضرر حسدا و محض حفظ امری دولت و مدت ایران چاره برسد این
 سفارت فرماید که از این حالت پریشانی بیرون بیایم والا دیگر
 این طور رندانی بر ایضا خواهد آمد و نمی توانم باین حالت
 برامل پاریس حای رندانی بکنم در این صورت باز هم مستدعی
 بود که بهر قسم دست فوری را از این حالت مستخلص فرمایند
 معده ضمه ۱۱ شعب محرم ۱۲۹۴

عرضهات مورچه ۲۵ محرم الحرام ۱۲۹۴ نمره ۱۰۵ مسمل بر سه طغرا

حدادند که را از عریضه ای که در یازدهم شعبه پر حال معروض
 شد من کرده بودم که در باب استقراض یکصد هزار لیره بانفاق
 مسدول اسراء العطاء جهانتکیر حان و بخریب الخافان نریسان خان در
 شال احتیاط و معرمانه دست برده اهتمامات خود را در پیشرفت
 از فطره بکار برده بودیم اما چنانکه در همان عریضه حدس زده
 بودیم آن دو نفر صراف موافقت ننموده متعذر شده همینقدر در
 جواب گفتند گذشتن این کار (خاصه در این اوقاتیکه عمل استقراض
 باین طورها برای جمیع دول سخت و صعب شده است)، غیر مقدور
 است. بعد از اینکه از آن دو نفر ریاس حاصل شد بایک شخص دیگر
 که تبعه روس و تازه از پطر بورغ رسیده بود بنای گفتگو را

گذاشته که گاهست این کار را با او صورت بدهیم چند مورد
 با مشارالیه در این باب مذاکره و جمیع محسنات گذشتن این
 را برای او تعداد نموده و بشیوه هایی که در این کارها لازم
 نکات تتمیع و تشویق را خاطر نشان او کردیم بالاخره بعد از گفتگو
 زیاد حرف آخر او این شد که اگر چه حالا عمل امتداد اض
 مشکل و محال است، ولی من این تنخواه را مندم هم از دست یکسال
 دو سال اما بجهت ترقی اسکونت بانکهای تاریخی و ... که در این
 به نه و ده رسیده است از دولت عمده ای از تو مانی یکصد ... در ماه
 میخواهم و باید تنخواه من در چهار فسط ... ماه ... دولت
 پطر بورغ کار سازی شود، ولی ... طامه های ... با شرف ...
 سپه سالار اعظم که وزیر ادو ... خرجه از ... سوار ... دو
 بهیه روس مقیم دار الخلافه طمیران ... وزارت ... دولت اطمینان
 بدهند که طلب من در ... اطمینان ... خواهد ...
 بمحض حصول این اطمینان ... از ... میگویم ...
 تنخواهی که موجود دارم اسکنت روس است ... پس
 دیگری ندارم و حالا که اسکنتاس میدهم در وقت ... از ...
 همان اسکنتاس روس عینا از دولت علیه پول کاغذ قبول خواهد ...
 چون بواسطه نثر اسکنتاس که حالا سند و اثر ... است
 تبدیل آن بلیره انگلیس اختیار و امتناع داشت و چون بعد از رفع
 انقلابات حالیه و اصلاح امور و ترقی پول کاغذ همان ضرر در
 تبدیل پول برای دولت علیه منصور است، نظر بر چنین احوال
 این تکلیف مشارالیه رد شد و بعد از مذاکره زیاد، مشارالیه
 اساس معامله را بطرح دیگر ریخته، اظهار داشت که هرگاه همان
 اطمینان از طرف حضرت اشرف ارفع بواسطه وزارت امور خارجه
 روس بمن برسد در همان ساعت یکصد هزار لیره از مدت ششماه
 الی یکسال برای دولت علیه اعتبار باز میکنم، باین معنی که

حواله جات جهانگیر خان را بصاحبان سه چهار نفر کارخانجات قبول خواهیم کرد که در سر موعد وجه طلب آنها را کارسازی نمایم اما بشدت اینکه حواله جات که بلیره انگلیس باید باشد اقلایانزده روز پیش از انتقضای مدت در پطر بورع بایصال وزارت خارجه روس بمن برسد و بحسب صرف چنین اعتبار درصد شش کمیسیون میخواهم. چنانچه معلوم خاطر حضرت اشرف ارفع بندگانعالی میشود مبدء ترین شرایط شخص مزبور در هردو معامله این است که حضرت اشرف امجد برای تحصیل اطمینان مشارالیه از وزارت خارجه روس برای این معواه قیمل است بکشند چون باعتقاد و زیار تکلیف مشارالیه معافی سان دولت بنظر آمد لهذا بدون اینکه قطع معامله شود. فرار شد که جهانگیر خان مراتب را با تلگراف بعرض رساند و امروز هفت روز است که تلگراف در سناده شده زمنتظ. حواسیم که از فرار او امر اولیای دولت علیه ممل شود خلاصه ساج احوالات این مقدمه همان است که در این مضمعه عرض شد البته خود جهانگیر خان هم مراتب را مکتوباً بعرض خواهد رسانید

سه شنبه گذشت که ششم ماه فوریه مطابق ۲۲ شهر حال است در عمارت البره مجلس مهمانی بال بوده جمع کثیری از اکابر و امرا و وزیرها و مأمورین خارجه و سرداران بری و امراء البحر و صاحب منصبان از خارجه و از داخله و از اهل نظام و ارباب قلم در آن مهمانی موعود بودند. از عمدة الامراء العظام جهانگیر خان و نریمان خان نیز نظر باظهار فدوی وعده گرفته بودند و باتفاق رفتیم. هردو را خدمت جناب مارشال و مادام دو مکماهون معرفی نمودم. جناب معزی اله. چنانچه رسم متداوله خودشان است با فدوی و حضرات زیاده از حد اظهار تلمظ و مهربانی نمودند و

در بین صحبت اولاً جویای صحت ذات مبارک همایونی شده و پرسیدند که شنیده‌ام اعلیحضرت اقدس شهبازی خیال دارد به اگسپوزیسیون پارسی تشریف بیازد، چه نکند خان ذقت: این باب مأموریت دارم و جناب وزیر مختار تبلیغ خواهد کرد فدوی در جواب گفت بلی را چه بیازد باین علاقه شده بوده که در پائیز گذشته باین صناعات تشریف فرما شده بود و وقوع این همه حوادث در میان آنجا بود و در این احوال رای مبارک از این راه در دسترس بود و در حالی مایل اند که بار دیگر بفرانکستان بفرستند و در آنجا هم کارهای امیدوارم از جانب دولت بفرستند تا امور مسوولان دعوا بشوند خیال همایونی بدین جهت در میان است و در جواب گفتند: البتہ معذورانه این را می‌گویند خواهی که اعلیحضرت شاهنشاهی ما را در این مورد بفرستند یا نه در این صورت این هم یک نوع دعوتی است که در میان ما ماذونم فرماید تشریف جابجایی بفرستند و در جواب خواهد رسانید. گفتند: بلی البتہ چه حاجتی است که از تشریف آوردن سرکار اعلیحضرت از این همایون به ایران خیلی تشریف و تعذر است و در جواب گفتند: خوب ایران را یکی یکی معاد مسوده شده است که ریاست اگسپوزیسیون با حضرت اشرف سبطه ملایر اقصی است بطوری فراهم است که بر پیچوند با کسپوزیسیون ها و مدخلیت نخواهد داشت در این میان است که در این اعظم را در اینجا خوب شناختن صحبت‌ها با هم مسوده ایم بزرگی و خیلی با درایت و با کفایت است و می‌باید خواه و انشاء الله اکسپوزیسیون خواهد شد و بعد از آن خداوند کرده بادیگران منقول صحبت شد و بعد از آن جباری که

پیریمان خان را بیجنابان وزیر امور خارجه و وزیر داخله و وزیر جنگ معرفی کردم و آنها نیز با حضرات خیلی اظهار مهربانی نمودند دربار حاکم آنجا اسمیه زیستون از کدیسر جنرال سئوال کرده بودند که چه قدر جای برای ما منظور کرده‌اید . جواب فرستاده بود که جاهائی نیست ، اما من میبایم داریم . اما از آنجا که بیکه معلوم میشد در جاهائی هم جدا هستند باین معنی که مانند مکانی است که در آنجا یک سئوال شده است که برای ما چهار پنج مکان هم داده اند و در آنجا نامی را هم متاعی که باهم جور است گذاشته و بقسمت جاهائی که همانها را این چند روز خواهد رسید بهاء الله همه که ... به خلاصه اینکه همه حمل است و بعد پیروز هم که ... کردیم فراهم آوردن اسباب و خرج اکسیسور ... و آنجا که اسمیه زیستون های سابق کار ... فی الحال ... فی الحال ... فی الحال ...

در روز دهم جوهره در این بیمارستان قبول ای اییوم که ۲۵
در حال است بعد از آن که در کولر پرس کار جاکوف
در روز دهم در این بیمارستان قبول ای اییوم که ۲۵
در حال است بعد از آن که در کولر پرس کار جاکوف
در روز دهم در این بیمارستان قبول ای اییوم که ۲۵
در حال است بعد از آن که در کولر پرس کار جاکوف

٢٥ محرم ١٢٩٤

دریضجانب مورخه ۹ سپهر صفر المظفر ۱۳۹۲ نمره ۱۰۶ مسمل بر دو ظفرا
خداوند کارا صحبتی که در روز بال دریاب دعوت اعلیحضرت
اقدس همایون شاهنشاهی روحنا فداء به اگسپوزیسیون با جناب

مارشال مکماهون شده بود کمپو حقه مصحوب چاپار گذشته بعرض رسانیده ام بعد از آن بنا با ظهار عمدة الامراء العظام جهانگیر خان رفته جناب مسیو دکاز را نیز ملاقات نموده و در باب دعوت و محسنات این سفر دویم بقدر نیم ساعت دامعزی اله گفتگو نموده و همه اهتمامات و مساعی خود را بکار بردم و بطوری حالت را باو بیان کردم و محسنات این سفر دویم و نتایجی را که از چنین سفر برای دولتین علیتین ایران و فرانسه حاصل خواهد شد یکان یکان خاطر نشان ایشار کردم . در جواب گفت ما حین شرف خواهیم داشت از تشریف آوردن اعلیحضرت ساهمساهی بایجا و باکمال میل دعوت میفرستادیم ولی چون برای این اسپوریسور از هیچ يك از سلاطین روی زمین دعوت نرفته نخواهد شد . بنابراین این احوال ، فرستادن دعوت بایران مشکل خواهد شد . کستم جور مقصود این است که دعوت دولت فرانسه برای این مسافرت دویم يك دست اویز خوبی خواهد شد . لهذا یقین بدانند که بجز آن اشخاصیکه باید از این دعوت امتحار بهره مند شوند . باید دول خارجه چندان مستعضر نخواهند شد . کست چنین جیر برزکی را نمیتوان پنهان داشت . گفتم سایر سلاطین ، اروپا را خوب دیده اید و از همه چیزهای اینجا مستعضراند اما پادشاه ما يك دفعه اروپا را دیده اند و در آن وقت بجهت تشریفات رسمی فرصت نشد که از وضع علوم و صنایع اینجا بهره ببرند و بهمین جهت مایل اند که دفعه دیگر بفرنگستان تشریف بیاورند و هرچه باعث ترقی اروپا شده مثل پطرکبیر برای العین مشاهده فرمایند و حالا برای اجرای چنین نیت پاک باید يك دست اویز در دست باشد و بهمین جهت است که شما را بفرستادن دعوت ، تکلیف میکنم . هرگاه بدانید که این سفر دویم چه قدر بانتیجه خواهد بود بدون تردید بفرستادن دعوت اقدام خواهید کرد . گفت حالا بیش از آنچه

گفتم نمی‌توانم بشما جواب دیگر بگویم حالا که اینهمه محسنات را برای این سفر بیان کردید بگذارید در آن بار قدری تفکر نمایم و بعد جواب صریحی بشما خواهم گفت

بعدگفت از قراریکه می‌شنوه دولت ایران در تدارك و تهیه حنك است اما من بشما دوستانه میگویم که صلاح دولت شما این است که آرام بنشینند گفتم دولت علیه خیال جنگ ندارد و هر کسیکه این خبر را بشما اطلاع داده است اروضع يولتيك ما بيا . حضار است گفت از این آن مسیومنیه چیزی در آن باب ننوشته بود اما در اینجاها این اخبار شهرت کرده است . گفتم شما یقین داشته باشید که آنچه در آن باب در روزنامه‌ها می‌نویسند ، همه دروغ است و هرگاه مذکور میشود که دولت علیه يك چند فوجی بسرحد خوی فرستاده است ، اگر چه رسماً بمن خبرنرسیده است ولی این تازمگی ندارد و همه وقت دولت ما در آن سرحد برای رفع شرعنایر و ایلات درانجا يك چند فوج ساخلو دارند و چور حالا بواسطه این انقلابات . ایلات مزبور طغیان کرده‌اند دور نیست که دولت علیه عدد افواج را زیاد کرده باشد ، اما یقین بدانید که دولت علیه بجز نظم و محافظت سرحد ، مقصود دیگر ندارد . گفت اگر این طور باشد عیب ندارد . گفتم بلی چنین است و دولت علیه خیال دیگر ندارد .

در جزو عریضجاتیکه باچاپار گذشته انفاذ شد عرض کرده بودم که نقشه‌جا و مکانی را که در اگسپوزیسیون سال آینده برای امتعه دولت علیه منظور شده است از کمیسر جنرال دولت بهیه فرانسه خواسته‌ام . چند روز بعد از عزیمت چاپار نقشه مذکور از جانب

کمیسر جنرال مزبور رسید از قراریکه مذکور شده است دوز فرانسه در تغییر و تبدیل جائیکه برای ما معین کرده اند مضایف نخواهند داشت . حالا نقشه را لفا میفرستم ملاحظه فرمایند و بهر قسمی که رأی اولیای دولت علیه علاقه بگیرد و دستورالیه . مرحمت فرمایند که از آن قرار رفتار شود

مورخه ۹ شهر صفر المظفر ۱۲۹۴



دژ گل خندان

و

بقعه سلطان مطهر

نوشه

حسن قراخانی

۱۳۰۰ - ۱۳۰۱

•

و قسمت غربی آن نیز یکی از نواحی ری یعنی طهران فعلی گردیده است.^۱

در این قسمت از قومس شهرهای آبادی بوده است که نام برخی از آنها در کلام عده‌ای از مورخان جاری شده است. لسترنج بنقل از صورت الارض و نزهت القلوب از شهری آباد بنام خوار یاد میکند که امروزه گرمسار را جایگاه خوار باستانی میدانند^۲ بعلت وجود بریدگیهایی از سلسله جبال البرز، در این منطقه دژهای استواری ر نیز در قدیم پی افکنده اند که معروفترین آنها دژ اردهن، دژ استوناوند و دژ فیروزکوه بوده است. یاقوت دژ اردهن را که بوسیله ابو الفتح خواهرزاده حسن صباح بتصرف اسماعیلیان درآمد از اعمال ری دانسته و فاصله بین آندو را سه روز راه ذکر کرده است و هم او دژ استوناوند را در ۱۲ فرسخی ری یاد میکند جایگاه فعلی دو در اخیر بطور قطع برای محققان و باستانشناسان معلوم نیست لیکن بقایای دژ فیروزکوه هم اکنون بر فراز پشته‌ای عظیم بر جای مانده است که گویا بعد از انهدام آن توسط تیمور هرگز رونق گذشته خود را بازیافته و نامبرده کنسودن دژ فیروزکوه را مقدم بر تسخیر سمرقند دانسته است.^۳ پیشتر گفتیم که لواسان بر رکش یکی از مناطق شرقی تهران است و در جنوب رودخانه جاجرود گسترده شده. حوالی بستر سیاهرود در این منطقه بنام محال سیاهرود معروف است. اینک به شرح دژ گل خندان و بقعه سلطان مطهر در محال سیاهرود مبادرت میشود :

- ۱- ص ۳۸۹ جغرافیای تاریخی سرزمینهای خلافت شرقی. لسترنج. ترجمه عرفان
- ۲- گرمسار (خواردی) تألیف نوش آذر اسدی چاپ بانک بازرگانی سال ۱۳۴۶
- ۳- جامع ترین توصیف این دژ و همچنین شرح ویرانی آن توسط تیمور را کلاویخو آورده است : ص ۱۸۰ سفرنامه کلاویخو ترجمه رجب نیا

دژ گل خندان :

این دژ در وسط دهی بهمین نام و در ۸ کیلومتری جنوب راه
 اسفالت رودهن به طهران قرار گرفته است. دژ نامبرده بر بالای
 پشته‌ای عظیم که مشرف به محل تلاقی دو رودخانه رودهن و بومهن
 میباشد واقع شده و ظاهراً با اسلوب خاص دوره ساسانی بنا گردیده
 است. حصار عظیم از قلوه سنگهای درشت دورتادور دژ مستطیلی
 را فراگرفته و در چهار گوشه آن چهار برج توپر مسور بمنظور
 دفاع و استحکام بیشتر ایجاد کرده‌اند. (عکس ۱). برآمدگی شمالی



دژ گل خندان . حصار و برجهای دفاعی قلعه از جبهه غربی

دژ که ادامه سنگی و پشت ماهی آن تا محوطه دهکده مزبور کشیده شده بمنزله مدخل قلعه بوده است و احتمالاً در این قسمت دروازه هلالی دژ قرار داشته که بر اثر مرور زمان از بین رفته است. ظاهراً در زمان دورانها، ورودی اینگونه قلعه ها را دروازه های هلالی رفیع نسکدا میداده است که دو برج دفاعی در طرفین آن ایجاد میگردد. نمونه مشابهی میتوان از دروازه قلعه دختر مشاهده کرد. نکته در قرن ۷ هجری و مقارن با اعتلای دژ گل خندار تجدید بند شد و در نهایت (عکس ۲)



شکل ۲

دروازه قلعه دختر میانه (قرن ۷ هجری) .
مدخل گل خندان احتمالاً چنین وضعیتی داشته است .

پشته طبیعی که دژ بر فراز آن اسوار شده با شیب تند بسطیف به در سرسبزی است و سنگچین حصار دژ از قعر آن شروع گردیده است. (عکس ۳). این دیوار مستحکم با سنگهای ریز و درشت و ملاحظه کج و آهک، با ارتفاع ۹ متر در جبهه شرقی و غربی کاملاً سالم مانده است. برجهای توپر دیوار غربی تا حدودی از گزند حوادث مصون مانده و جلوه خاصی به مجموعه دژ بخشیده است. اینگونه حصار

شکل ۳ :



جبهه شرقی در مشرف به رودخانه بومین

سازی و تعبیه برج را در اکثر قلاع دور ساسانی و اسلامی میتوان دید و در بعضی موارد نظیر حصار تخت سلیمان نمای آنرا با سنگهای تراش ترنیب داده اند (عکس ۴ و ۵). علت زیرش بندهای داخل قلعه، وضعیت آنها کاملاً منحصر نیست. یکی از جالب ترین قسمتهای داخلی، ندر راه مخفی و حسنناکی است که در جبهه عربی ایجاد شده و احتمالاً بوسیله پلکانهای دو طرفه از آن بالا می رفته و وارد قلعه می شده اند، این گذرگاه تا قعر دره که در حدود ۵۰ متر است امتداد دارد (عکس ۶). در این دژ اطاقها و تالارها و آب انبارهایی تعبیه گردیده و در یک مورد میتوان راه آبی را که دارای پوشش گهواره ایست مشاهده کرد، احتمالاً آب باران از این مجرا به بیرون قلعه جاری می شده است. (عکس ۷) در محوطه دژ سفالهای متنوعی از دوران

اسانی تا قرن ۱۰ هجری میتوان دید و ظاهراً در اعصار مختلف رد استفاده قرار گرفته است.

سید ظهیرالدین مرعشی صاحب تاربخ گیلان و دیلمستان .
 ظمت این دژ را ستوده است و میگوید که خود وی در حوالی سنه
 ۸۵ هـ ق با سیصد جنگی بر ملک کاوس یکی از امرای محلی آرسامان
 خته و وی را منهبزم کرده است ۴

بر طبق مندرجات حبیب السیر ، شاه اسماعیل نیز جمعی از
 ستمداریان را درین قلعه به هلاکت افکنده است و در این باره
 بنین میخوانیم : «قلعه گل خندان که محل توطن جمعی کثیر از
 ستمداریان بوده حصار یست مانند بروج سپهر دوار ، از سنگ
 حوادث مصون و بسان قلعه گردون فیروزکار از کمند نواب
 آمون ، خندق عمیقش چون میدان امل در غایت وسعت و خاکریز
 بلندش مثال همت خردمند در کمال رفعت . شعر :

لمعه ای همچو قلعه الوند کنگرش ایمن از کمند گزند
 ساحت او سپهر مینا فام گل خندان گلبنش بهرام

و چون ماهیچه رایات فیروزی فرجام پرتو وصول بر نواحی
 ن حصار انداخت . کوتوال بد افعالش ابواب مخالفت و عصیان
 بر گشاد و دروب قلعه بر روی خود بسته ، انداختن تیروسنگ آغاز
 نهاد ، غازیان عظام و مجاهدان موکب فلك احتشام آن قلعه را چون
 نگین در انگشتری احاطه نموده روز اول بترتیب اسباب قلعه گیری
 پرداختند و صباح روز دوم از هر چهار طرف جنگ در انداختند
 و فتح آن حصن حصین را پیش نهاد همت خود ساختند... ۵

— ص ۲۸۳ تاریخ گیلان و دیلمستان تألیف سید ظهیرالدین مرعشی . صحیح
 منوچهر ستوده . چاپ بنیاد فرهنگ
 — نقل با اندکی اختصار از ص ۴۷۵ حبیب السیر ج ۴ تألیف خواندمیر چاپ
 سربی جدید .

بقعه سلطان مطهر :

در حاشیه ده بومهن در ۵۲ کیلومتری شمال شرقی تهران و بر سر راه تهران به آبدلی قرار گرفته است. روستای بومهن دارای مزرعه‌ای بنام مراد تپه می‌باشد که در گوشه و کنار آن تپه‌های باستانی متعددی نیز موجود است ، دمرگان فرانسوی از بومهن و مزرعه آن یاد کرده لیکن نامی از آثار آن نبرده است. ^۶ طرح کلی بقعه عبارت است از پای بست ۸ ضلعی با گنبد ۸ ترک که در نوع خود بسیار هنرمندانه بنا گردیده است . این گونه بناها ، با گنبد ۸ ترک در معماری ایران و بخصوص در شمال و شمال غربی کشور سابقه متعددی دارد و آقای بیرنیا سبک معماری آن‌ها را تجلی شاخصی از سبک ری در معماری ایران دانسته است . ^۷

این سبک معماری بعثت اوضاع طبیعی و جوی خاص در شمال ایران دوام و بقاء بیشتری یافته است و از نمونه‌های آن میتوان امامزاده عبدالله و امامزاده کمال در فارسجین و برج سلطان در بابل و امامزاده ابراهیم در بابلسر و بسیاری بقعه‌های دیگر نظیر آنها را نام برد .

قسمت‌های اساسی بقعه سلطان مطهر عبارت است از :

الف - حیاط و ایوان بقعه :

حیاط مستطیلی بقعه دارای کتیبه‌های سنگی مقابر همجوار بقعه است که بعداً از نظر خواهیم گذراند. ایوان بقعه در ۵۰

۶- ص ۱۵۳ خاطرات هیئت علمی فرانسوی در ایران . تألیف دمرگان ج ۱ ترجمه ودبئی . ۱۳۳۸ - دانشگاه تبریز .

۷- در باره اینگونه بناها نگاه کنید به مقاله جامع پرویز ورجاوند در مجله باستانشناسی و هنر . شماره ۲ بهار ۱۳۴۸ .

سال اخیر توسط خشت و گل و تیرهای چوبی برپا شده است و در حال حاضر ارزش تاریخی ندارد (عکس ۸).

ب - اطاق مقبره :

از بیرون دارای قاعده ۸ ضلعی است که طول هر ضلع آن ۳/۴۰ متر می باشد . مصالح این قسمت منحصرأ از آجر است . نخست ۸۰ سانتیمتر از ارتفاع پای بست را ازاره بنا تشکیل میدهد ، سپس جرزهای اصلی که در واقع ساقه گنبد را تشکیل میدهد شروع میگردد . بر روی هر کدام از جرزها طاقنمایی (نقول) ایجاد شده که در بالای آن نورگیری تعبیه گردیده است

شکل ۸ :



بقعه سلطان مطهر بومهن . حیاط و ایوان جدیدالاحداث

(عکس‌های ۹ و ۱۰). جالب اینکه طرز آجرچینی جرزها و فرم نقولهای سلطان مطهر شباهت زیادی به برج قربان در همدان دارد (عکس ۱۱). در آخرین رج پای بست ۹ متری سلطان مطهر يك ردیف آجر چینی منظم دیده میشود که گنبد ۸ ضلعی بر روی آن بنا گردیده است. مدخل بنا دری است با ارتفاع $1/40$ متر که در طرفین آن دهلیزهایی دیده میشود. در داخل بنا ۸ عدد فرورفتگی محراب مانند يك حاشیه تزئینی ابتدای شروع گنبد جلب نظر میکند و تمام این قسمت‌ها اخیراً با گچ سفیدکاری شده (عکس ۱۲) و موزائیک‌های جدید هم جلوه ناهماهنگی به کف مقبره داده است.



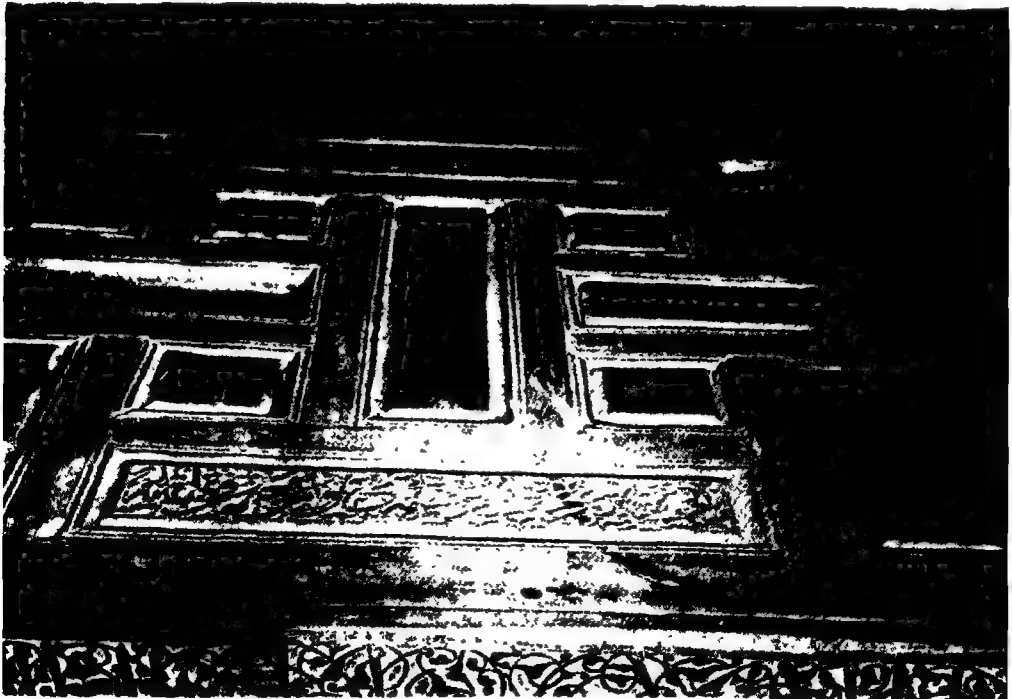
شکل ۹ :
اطلاق مقبره از پشت

ج - صندوق چوبی مقبره :

یکی از نفیس ترین صندوق های باقیمانده از اواسط قرن ۹ هجریست که تاکنون از آسیب زمان و طمع کج اندیشان مصون مانده و تاریخ ۸۴۷ هـ بوضوح در آن دیده میشود. درحاشیه بدنه صندوق قسمتی از سورة بقره (آیه الکرسی) کنده کاری شده و نقوش گل و بوته اسلیمی بین کلمات را با رنگ ثابتی تزئین کرده اند (عکس ۱۳). متن کتیبه چهار قسمتی بالای صندوق بشرح زیر است :

قسمت اول و دوم : امر بعمارة هذا الصندوق المزار المتبرک
الملك الاعظم جلال الدولة والدين ملك کيومرث .

شکل ۱۳ :



صندوق چوبی بقعه که سال ۸۴۷ هـ را دارد .

قسمت سوم : عمل استاد حسین ابن استاد محمد نجارالکرد .
 قسمت چهارم : فی [یک کلمه ناخوانا] رجب المرجب سنه
 سبع و اربعین و نماناته = ۸۴۷ ه. ق .^۸

د - کتیبه‌های سنگی مقابر همجوار :

قدیمترین کتیبه‌های مقابر حیاط بقعه عبارتند از :

۱- کتیبه مربوط به قبر صفا نام در دو رو و بدین شرح :
 هذا قبر السعید صفابن شیخ علی غفرالله لهما فی ۲ شهر صفر
 سنه ۹۵۹ ه. (عکس ۱۴) .

نکل ۱۴



سنگ قبر شیخ صفا

۸- این بقعه دارای در مثبت کاری سده بازرسی نیز بوده که تاریخ ۹۶۳ ه. ق را داشته است . خوشبختانه اسناد سید محمدی مصطفوی در اطلاعات ماهانه شماره ۶۱ فروردین ۱۳۳۲ بحسین باز از این بنا و تزیینات روی صندوق و در ورودی آن ذکرى بمیان آورده اند .

۸۰۸ هـ بحکومت رویان رسید پس از فتح رویان توسط امیر تیمور، ملک کیومرث در قلعه نور باقی ماند و در همین هنگام اسکندر شیخی قلعه فیروزکوه را از مایحتاج استوار کرده و علم طفیان برافراشت دونفر از امیرزادگان با سامی امیرزاده رستم بن عمر و امیر سلیمان شاه بن داود از جانب امیر تیمور مأمور دفع اسکندر شیخی شدند اما در این امر کامیاب نشده و عازم قلعه نور گردیدند، ملک کیومرث را با اسکندر شیخی دشمنی تمام بود و امیرزادگان مزبور از این موضوع استفاده کرده بانیرنگ ملک کیومرث را ببستند و بنزد اسکندر شیخی فرستادند و پیغام دادند که «صاحبقران (امیر تیمور) پیاس خدمات تو، دشمن ترا اسیر کرده و پیاپی بوس تو فرستاده است». این حيلة امیرزادگان بمنظور دستگیری شیخی مؤثر نیفتاد و شیخی فی الحال ملک کیومرث را خلاص کرده و نامبرده نیز عازم شیراز گردید ملک کیومرث در شیراز طرفدارانی پیدا کرده بود و بمنظور فتح مجدد نور با جماعت قلندر بدان صوب عزیمت کرد. هواخواهان وی در آنجا مشغول گدائی شده در بخانه در یوزه میکردند و ملک نیز بدر قلعه میرفت و بهمین حیلت توانست بداخل راه یابد و در یک فرصت مناسب کوتوال و همشیره او را بکشت و سر هردو را برداشته به برج قلعه برآمد و فریاد زد ای اصحاب قلعه: «من ملک کیومرث بن رستم دارم که کار کوتوال و عورت او را تمام کردم و سر هردو این است که در دست دارم، ای نوکرزادگان من به قتل ترکان و مردمان اجنبی کوتاهی نکنید» پس از این حادثه وی مذهب شیعه امامیه را برگزید و با پیروانش بر ملک ری و قومس تاختها کرد و دژ طبرک ری و بسطام و سمنان را بتصرف آورد. نامبرده ۵ فرزند داشت، بزرگتر ملک کاوس و کوچکتر ملک مظفر که بجای پدر نشست^{۱۰}.

۱۰- نقل باختصار از تاریخ طبرستان و رویان و مازندران صفحات ۵۱ الی ۵۴
تالیف مرعشی تصحیح محمد حسین تسبیحی چاپ مؤسسه مطبوعاتی شرق

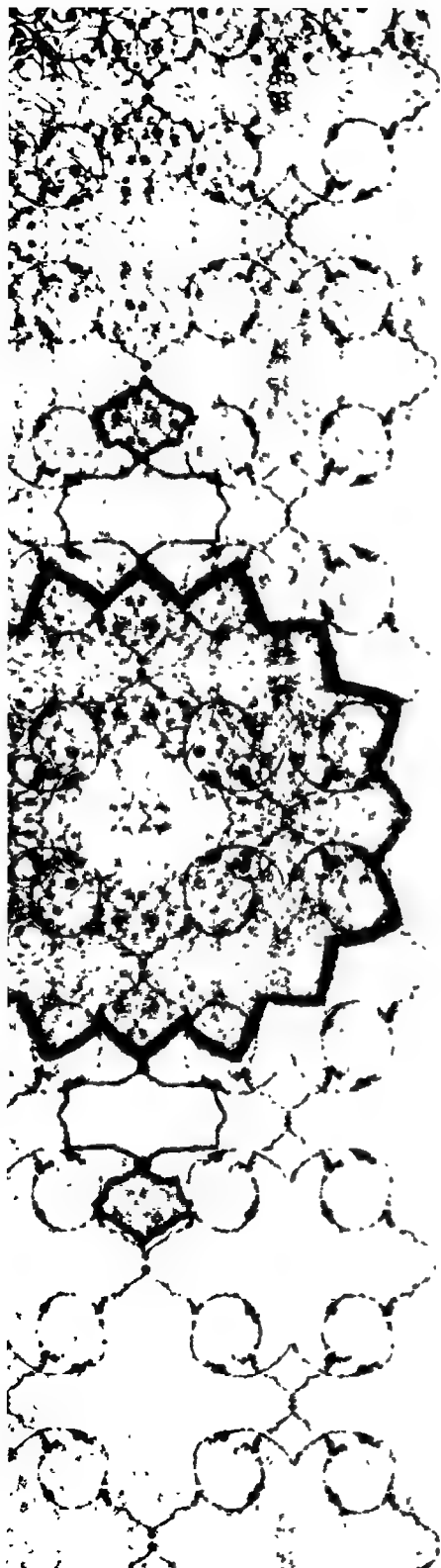
جای خرام تقار

(دکتر دریا بیج)

مسأله هر روز

در روابط ایران و پرتغال

قسمت سوم



برسر این موضوع، ظاهراً گفتگوهای بسیار شد و چون
سلع‌ر‌شاه از قبول آن خودداری می‌کرد، او را به برکناری از
سلطنت و قطع مقرری و بهان و آب، تهدید کرده بودند.^{۲۰۱} سندی
که در این باره موجود است، نامه‌است که سلع‌ر‌شاه خود چند
سال بعد (در سال ۹۴۷) به پادشاه برنغال نوشته، و آن نشان
می‌دهد سلع‌ر‌شاه این پیشنهاد را نپذیرفته و عازم قلمت شده
بود. در قلمت شموخ عرب و کسان احمدبن راشد دور
سلع‌ر‌شاه را گرفته و در مورد وزارت احمدبن راشد اصرار
فراوان کرده بودند که مقتضی چنان‌است کسی از بزرگان و منفعدین
مسقط نا‌او به‌رم‌ور برود و اگر وزارت را به احمدبن راشد
وعدہ نکند او و یا کس دیگری از مسقط با‌شاه به‌رم‌ور
نخواهد رفت و به‌طور غیر مستقیم سلع‌ر‌شاه را نیز از محاطرات
احتمالی بر حذر داشتند که مسقط، برعرب است، و از‌رم‌ور دور است
سلع‌ر‌شاه به‌ناچار، به‌جهت مصالح خود، وعدۀ وزارت به احمدبن راشد
داد و او نیزه شرط و قول بسطرد، کرد و قرار بر این شد، آنچه حکم
پادشاهی باشد، در دست سلع‌ر‌شاه و آنچه حکم وزیری باشد،
در دست شیخ احمد باشد و وزیر دخل در امر سلطنت نکند
و به‌فاعدۀ وزراء قدیم باشد،^{۲۰۲} (گراور ۲۰)

در‌رم‌وز، سلع‌ر‌شاه آگاه شد که نایب‌السلطنۀ برتغال شخص
دیگری بنام امیر جمال‌الدین لهرسب را نامزد وزارت‌رم‌وز

۲۰۱- همان مدرک .

۲۰۲- همان مدرک .

Handwritten text in Persian script, heavily obscured by ink blotches and damage. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, with some lines appearing as dense, dark smudges. The script is cursive and typical of historical Persian documents. The bottom right corner of the text area contains a small, isolated vertical mark.

کرده است. ۲۰۳ بناچار سلفر شاه استیفای هر موز را به جمال الدین سپرد ۲۰۴

احمد بن راشد چون به وزارت رسید تمام شرایط و فو و قرارهائی را که با سلفر شاه تقبل کرده بود، نادیده گرفت و به سمت کمی سن و نداشتن ظرفیت برای اشغال چنان مقام، دست به کارهائی زد که موجب خرابی ملک هر موز شد. او خویشان و کسان خود را بر سرکارها گذاشت قدرت سلفر شاه را روز بروز محدود و محدودتر کرد ناحیائی که احتمالات او را به کلی سلب نمود و برای امور مملکت دیگر او را کسب دستور و حتی صلاح اندیشی نمی کرد و نیز کسی را اجازه نمی داد بملاقات پادشاه برود در این حال بی محاسنت نیست قسمتی از نامه ای را که سلفر شاه چند سال بعد درباره اقدامات و طرز رفتار احمد بن راشد به پادشاه پرتغال نوشته است نقل کنیم

جمعی مردم فرنگ را بر سر بسیار مامور و معرور به حوش داش ایشان شد بنیاد طمع و توقع زیادتی در مال و ملک و سلطنت نمود، بمرنبه [ای] بی ادبی کرده و اختیار بدست خود گرفته که تا او به سلام من نمی آمد، هیچکس از امرا و وزراء و اکابر و بلکه نفران کوچک، مجال ندارد که بخانه این خدمتکار بیایند و

۲۰۳- نامه 77 D. O. TT و این شخص طاهرا عمان لهرسب بن محمود ساه بوده که از طرفداران پرتغالیها می بود و عم اوست که نامه های رئیس سرف الدین را که به سلطان عثمانی و پادشاه مصر نوشته بود با خدعه و بیرنگ بدست آورده به پرتغالیها رسانید و موجب تبعید رئیس سرف الدین شد (س م ۸۳ به بعد همین رساله).
۲۰۴- آرشیو ملی لیسبون 93 D. O. TT (س ضمیمه ۲۰).

واگر من صد نوبه به مستوفی و منشی بگویم که فرمانی
یا براتی که ده هزار دینار باشد جهت نفری یا غلامی
بنویسند، نمی نویسند که از طرف وزیر مجال ندارم و
اگر وزیر خود می خواهد هر برات و هر فرمان از بك
لك تا صد لك که فرموده، می نویسند و بحکم، مهر مینمایند
به سبب اینکه هر که تمرد امر او می نماید، فی الحال او را
اخراج می نمایند. ۲۰۰ (گزارهای ۲۱ و ۲۲)

در شعبان سال ۹۴۴ سلیمان پاشا والی مصر به دستور سلطان
عثمانی با هفتاد کشتی مسلح به نوپهای بررگ به منظور تصرف
عدن و یمن و کوتاه ساختن دست پرتغالیها از مسقط و خلیج فارس
از راه دریای سرخ به دریای هند آمد و پس از تصرف عدن و مسقط
وارد خلیج فارس شده جزیره هرموز را محاصره نمود اما
بی نیل به مقصود، به سواحل گجرات که سلطان آنجا از سلطان
عثمانی برای دفع پرتغالیها، استمداد کرده بود، رفت بعضی از
قلاع و استحکامات آنجا را تصرف کرد و دیو Diu را که از
مراکز مهم پرتغالیها بود، محاصره نمود و سرانجام، چون
نتیجه ای بدست نیامد، به مصر بازگشت. ۲۰۶ اما سلطان عثمانی
از خیالات خود نسبت به خلیج فارس دست برداشت و سال بعد
برای تصرف بصره و دستیابی به خلیج فارس، به حاکم بغداد
دستور داد به بصره لشکر بکشد و از آنجا به بحرین و هرموز
برود. امیر بصره که از قصد ترکها باخبر شد فوراً پسر خود را

۲۰۵- آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 77 (ضمیمه ۴۹)

۲۰۶- محمد فریدبیک: احسن التواریخ (در تاریخ عثمانی)،

ترجمه میرزا عبدالباقی مترقی، تهران ۱۳۳۲ قمری، ص ۱۰۴-۱۰۳

گراور شماره ۲۱- قسمی از نامه سلطنتی (D) (O) 77

به اسلامبول فرستاد و اظهار اطاعت و انقیاد و نعمیت نمود و سلطان عثمانی هم خلعت حکومت بصره را برای او فرستاد. امیر بصره خطبه بنام سلطان عثمانی خواند و سکه بنام او زد و بدین ترتیب به تنهایی از تجاوزات حاکم بغداد و بروز جنگی که مآل به خرابی بصره می‌انجامید، جلوگیری کرد، بلکه با پشتیبانی عثمانیها سپاه بر سر قطیف که جزو فلمرو هرروز بود، کشید. شیخ - احمد بن راشد از عهده او نتوانست برآید. قطیف بمصرف امیر بصره درآمد و سپس او عازم بحرین شد. اما چون در همین زمان عمان قبایل مجاور بصره با اهالی بصره اختلافات و کشمکشهایی روی داد، سپاهیان بصره بناچار بازگشتند. ۲۰۷ (گراور ۲۳) صغف حکومت هرروز که ناشی از سوء تدبیر وی کفایتی و سودجوییهای احمد بن راشد بود. ۲۰۸ (گراور ۲۴) موجب شد، ملوک و حکام اطراف نیز چشم طمع به اراضی و نواحی فلمرو هرروز دوختند. بازار کافان هم به سبب ناامنی راهها و تعدی و بیعدالتی - هائی که نسبت به آنها می‌شد، دیگر کالاهای خود را به هرروز

۲۰۷ - آرشیو ملی لیسبون TT: D O 38 نامه حاکم بحرین به پادشاه برنغال (ضمیمه ۴۷)

۲۰۸ - آرشیو ملی لیسبون نامه TT: D. O. 2 بزبان عربی (ضمیمه ۵۲) و نامه شماره ۳۸ در مجموعه چاسی و مدارک عربی برای تاریخ برنغال که با اندکی اختلاف، همان نامه شماره ۲ است - جز اینکه حوآنود و سورا در خواندن طغرای سلفر شاه (من مخلص، سلفر شاه ابانصر شاه) دچار اشتباه شده و نامه مزبور را از ابانصر شاه بدر سلفر شاه داشته است (ص ۱۴۰-۱۳۶) - (رجوع کنید به ضمیمه ۵۳). در این نامه‌ها سلفر شاه به تفصیل از رفتار و کارهای احمد بن راشد که حکومت نواحی هرروز را به کسان و نزدیکان خود واگذار کرده بود صحبت کرده است.

[illegible]

۱۱۳

نمی‌آوردند. در نتیجه از عواید و درآمد هرموز به‌طور محسوسی کاسته شد و مردم آنجا دچار پریشانی و تنگی‌امر معیشت گردیده بودند. از طرف دیگر احمدبن راشد نیز روز بروز از اختیارات سلغر شاه می‌کاست و بر سختگیریها و محدودیتها نسبت به او می‌افزود تا آنکه بالاخره سلغر شاه در نامه‌ای مفصل که پیش از این هم به آن اشاره گردید^{۲۰۹} و ظاهراً در سال ۹۴۷ نوشته شده است،^{۲۱۰} پس از شرح پریشانی‌اوضاع و خرابی هرموز، از پادشاه پرتغال درخواست نمود به مأموران پرتغالی دستور داده شود جلو تندرویها و اختیارات احمدبن راشد را بگیرند و اختصارات را بدست او بپارند.^{۲۱۱}

اما از نامه دیگری که بعد از نامه مزبور نوشته شده چنین برمی‌آید نه تنها از سختگیریهای احمدبن راشد جلو گیری نشده بود بلکه مارتیم آفونسو Martim Alonso de Milo Juzarte که از حدود سال ۹۴۶ به فرماندهی هرموز منصوب شده بود،^{۲۱۲} و همچنین سایر مأموران پرتغالی هرموز، نیز محدودیتها و تضییقاتی درباره سلغر شاه فراهم می‌کردند. در خلال این احوال مالیانی که حکومت هرموز هر ساله

۲۰۹. ر.ک به ص ۱۰۵ - اصل این نامه در آرشیو ملی لیسبون به شماره D. O. 77 نگهداری می‌شود (- ضمیمه ۴۹).

۲۱۰ - این نامه تاریخ ندارد ولی چون سلغر شاه در آن، در باره احمدبن راشد نوشته است «هفت سال است به هرموز پادشاهی مطلق کرده» با احتساب اینکه تاریخ روی کار آمدن سلغر شاه و احمدبن راشد، سال ۹۴۰ بوده، تاریخ نگارش نامه مورد بحث سال ۹۴۷ خواهد بود.

۲۱۱ - همان مدرک

۲۱۲ - ماتوش : ص ۱۸۳ .

به پادشاه پرتغال می‌پرداخت چند سالی عقب افتاده بود ۲۱۳ و ما رتیم آفونسو برای جلو گیری از پربشانی اوضاع هرموز و بی‌سامانی مالی آنجا اختیارات خود را بدست گرفت و برای آنکه مالیات مقررۀ هرموز، از آنچه عقب افتاده بود بیشتر عقب نیفتد از سلفر شاه خواست امتیاز «بکسار» یا گمرکات هرموز را به پادشاه پرتغال واگذار کند

نامه‌ای از سلفر شاه خطاب به پادشاه پرتغال که ظاهر آدر جمادی الاول باجمادی الثانی سال ۹۴۷ هـ ق نوشته شده، در دست است ۲۱۴ و از فحوای آن استنباط می‌شود سلفر شاه راضی به واگذاری اختصار گمرکات هرموز نموده و برای آنکه از اقدامات ما رنیم آفونسو مبنی بر حلع بد او از گمرکات هرموز، جلو گیری کرده باشد، نامه مر بور را به وسیله «پرده دار» خود برای پادشاه پرتغال فرستاده بوده است ۲۱۵

در این نامه، سلفر شاه پس از شرح سوء استفاده ها و خلافکار یهای «وزیر» احمد بن راشد و محدودیتهائی که ماموران پرتغالی در اختیارات او فراهم ساخته بودند، از پادشاه پرتغال می‌خواهد که احمد بن راشد را معزول کند و هر وزیر که او بخواهد «مصلحت خدمتکاری در آن باشد» به وزارت برگزیند و نیز پیشنهاد کرده بود اختیار اداره جمع آوری عواید (بکسار) به او سپرده شود و از سهم دولت پرتغال را از درآمدهای هرموز،

۲۱۳- فلسفی: سیاست خارجی ایران در دورۀ صفویه: ص ۲۳

۲۱۴- آرشیو ملی لیسبون: TT: D. O. 73 (ضمیمه ۵۰)

۲۱۵- سلفر شاه خود در این نامه نوشته است: «اینک پرده دار را بخدمت فرستاده و مبلغ هزار اشرفی خرج داده که کیفیت احوال به ملازمان رساند و جواب کتابت به این مخلص بیاورده».

شخصاً تسلیم نماید. برای جلو گیری از حیف و میل شدن در آمد هرموز و ازدیاد عواید آنجا هم، طرحی ارائه نموده و خواسته بود مأموران پرتغالی دیگر در امور مربوط به در آمد هرموز (بنکسار) دخالت نکنند و مسئولیت آنها منحصراً به قلعه و محافظت هرموز باشد (گراور ۲۵)

از اینکه پادشاه پرتغال، به این نامه پاسخی داده با نداده و اگر پاسخی داده است، بر چه منوال بوده، اطلاعاتی نداریم ولی ظاهراً این نامه شکایت آمبر سلغر شاه، اختلافات موجود میان مارتیم آفونسو و سلغر شاه را شدیدتر کرد و مارتیم آفونسو به نایب السلطنه پرتغال در هند پیشنهاد نمود سلغر شاه را به سبب مخالفت با مصالح دولت پرتغال زندانی کنند^{۲۱۶} مورخان پرتغالی نوشته اند سلغر شاه را در این تاریخ به گوآ تبعید کردند^{۲۱۷}. سلغر شاه از گوآ، و شاید پس از بار گشت از گوآ، چند نامه به پادشاه پرتغال نوشت که سه نامه از آنها در دست است. در یکی از آن سه نامه که به عربیست، سلغر شاه درباره آنها ماتی که به او نسبت داده و به سبب همانها، او را به گوآ تبعید کرده

۲۱۶- کوری یا: جلد چهارم. مابوش ص ۲۰۸ (حاصله کتاب کوری یا) سلغر شاه در یکی از نامه های خود به پادشاه پرتغال نوشته است «... بین من و مرنیفوش نزاع عظیمی رخ داد و علت آن، او بود. زیرا من از او مقرری لباس را که برای من از «بنکسال» مقرر شده بود، برای لباس زمستانی و تابستانی خود درخواست کردم و هم برای تعمیر عمارت «کوت» از او یاری خواستم. هیچ به من نداد، پس من نیز در مجلس خود به او پر خاش کردم» (آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 2 - ضمیمه ۵۲).

۲۱۷- ر. ک. به آندرادا: بخش سوم، فصل ۸۱ و کوری یا: جلد چهارم ص ۲۷۵-۲۷۱.

بودند به تفصیل صحبت کرده و این است ترجمه آن نامه ۲۱۸ .

«هنگامی که به بندر گوآ رسیدیم از ورنندور دان اشتیوه د گامه ۲۱۹ ، پرسیدیم به چه سبب وجه تقصیر مارا احضار کرده اند . پاسخ او این بود که تو به کار مملکت رسیدگی لازم نمی کنی و فرمان ها را مهر نمی کنی و به روی مرتیفوش ۲۲۰ خنجر کشیده ای و هنگامی که از بازار گافان قماش و جنسی میخری ، در پرداختن بهای آن ملاحظه و دفع الوقت می کنی

» پاسخ آن این است که کار مملکت دست من نیست
 هنگامی که در مصالح کشور اظهار نظر می کنم و دستوری می دهم ، کسی گوش نمی کند . علت آن این است که وزیر کاپیتان ها را با رشوه هائی که از آنان می گیرد | | بر من مسلط نموده است . پس هر چه وزیر بگوید گوش می کنند و هر چه من بگویم گوش نمی کنند . به این جهت دست کشیدم و به کار مملکت کاری ندارم .
 و اما موضوع فرامین . هر فرمانی که به صلاح من و طبعا به صلاح مملکت باشد من مهر می کنم و هر فرمان که وزیر در خانه خود برای مصلحت خود بنویسد مهر نخواهم کرد ، چون صلاح من در آن نیست .

» اما موضوع مرتیفوش و داستان خنجر . هنگامی که مارا به گوآ احضار کردند و در مجلس ورنندور ، من و دان پدرو و

۲۱۸- این نامه توسط دوست دانشمند آقای سید حسین مدرسی طباطبائی به فارسی برگردانده شده است .

۲۱۹- منظور دم استوانو داگاما Dom Estevao da Gama فرماندار کل هند Governador میباشد .

۲۲۰- Martim Afonso De Melo

مرتیفوش حاضر بودیم. در حضور ورنندور، مرتیفوش خود اقرار کرد که سلطان به روی من خنجر نکشید. خنجر را جز در دست افرندلیمه^{۲۲۱} ندیدیم. دان پدرو هم به این موضوع شهادت می‌دهد.

« اما موضوع بازرگانان و مماطله دریول کالاها، بر شما و همه پادشاهان روشن است که امور کشور در دست وزراء است و اگر سلاطین چیزی و جنسی بخرند، بدست آنان انجام می‌دهند. من پول چیری را که می‌خرم، می‌دهم. ولی وزیر برای آنکه مرا در چشم شما بد حلاه دهد و موجب نشنوع بر من شود، در دادن آن به بازرگانان مماطله می‌کند. پس، این کار، کاراوست نه من پس من بی‌تقصیرم، در همه موارد مربوط. آنچه برای حناب شما شرح دادم، اراده کردم به حضور مبارک برسد، اجازه داده نشد و مانع، این بود. »^{۲۲۲} (گراور ۲۶)

و در نامه دیگر که آن نمر به زبان عربیست، ضمن اشاره به نمد روبه‌سای اطرافین احمد بن راشد و سوء رفتار مأموران پرتغالی هرموز، به برکناری خویش از سلطنت اعتراض نموده بود^{۲۲۳}. (گراور ۲۷)

در سال ۹۴۷ هنگامی که سلفر شاه در گوآ بود، سفیری از جانب شاه طهماسب صفوی (۹۳۰ - ۹۸۴ ه. ق) به هرموز آمد که متأسفانه از نام او خبری نداریم. همینقدر میدانیم که او مأموریت داشت به گوآ نزد داماستوانودا گاما-Dom Estevão da

۲۲۱- Fernando De Lima

۲۲۲- آرشیو ملی لیسبون : TT: D. O. 84 (ضمیمه ۵۴).

۲۲۳- آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 78

Gama فرمانروای پرتغال در هند، برود، و در باره جلب همکاری پرتغالیها برای استرداد بصره و بحرین مذاکره نماید. ۲۲۴

مدت تبعید سلغر شاه به گوآ چندان به طول نینجامید و ظاهراً او در اواخر سال ۹۴۷ و یا در اوائل محرم ۹۴۸ به هرموز باز گشته است زیرا امیدانیم او در محرم ۹۴۸ اختیار کلیه محصول و درآمدهای هرموز را به پادشاه پرتغال بخشیده است ۲۲۵ این بخشش که بر اساس مساعی مارتیم آفونسو صورت گرفته بود به ظن قوی بهای آزادی سلغر شاه از تبعید بوده است

در باز گشت سلغر شاه به هرموز، حوادثی در هرموز روی داد که سرنوشت سلغر شاه را معین نمود.

این حوادث از این قرار بود که سلغر شاه از تند رویهای احمد بن راشد و محدود بتهائی که او برایش فراهم میساخت بجان آمده بود، بالاخره دستور بکشتن او داد. ۲۲۶ مدارك موجود

۲۲۴- کاستان ید، کتاب نهم و کوری یا . جلد چهارم صفحات ۲۲-۲۱۹ و آنرداد، بخش سوم، فصل ۸۱.

این نویسندگان عموماً در کتابهای خود بجای اسم شاه طهماسب اشتباهاً نام شاه اسماعیل را ضبط کرده اند.

۲۲۵- اسناد خطی: D - O - 35 و D. O. 2 در آرشیو ملی لیسبون و نامه پنجاه و یکم در کتاب جواو دوسوزا، صفحات ۱۴۰-۱۳۶ (ضمایم ۵۵ و ۵۲ و ۵۳) و همچنین در تاریخ آسیا تألیف دیوگودو کونو Da Asia de Diogo De Couto (جلد پنجم، بخش دوم کتاب نهم، فصل پنجم). نصراله فلسفی در کتاب خود این موضوع را مربوط به سال ۹۴۹ دانسته و نیز نوشته است، مارتیم دوآفونسو نایب السلطنه هندوستان بوده (ر.ک. به ص ۲۳) و این هر دو نکته اشتباه است.

۲۲۶- آرشیو ملی لیسبون: D. O. 2 (ضمیمه ۵۲)

برتغالیها در خلیج فارس

نشان میدهد که در این موقع، پرتغالیها، کسی را به نام رئیس رکن الدین برای اشغال مقام وزارت هرموز پیشنهاد کرده بودند ولی سلفر شاه به عذر اینکه پدر رئیس رکن الدین و کسانی در زمان سلطنت نورانشاه (۹۲۸ - ۹۹۹ ه. ق)، در قلعات و حلقا بر ضد پرتغالیها شوریده و بسیاری از پرتغالیها را کشته بودند، ۲۲۷ پیشنهاد ما را نپذیرفت.

قتل احمد بن راشد و مخالفت سلفر شاه با وزارت رئیس رکن الدین، بار دیگر اختلافاتی میان سلفر شاه و مأموران پرتغالی پدید آورد، در این احوال، لوئیس فالکانو Luis Falcão نیز بجای ما رتیم آفونسو به فرماندهی هرموز منصوب گردید ۲۲۸ و طولی هم نکشید که سلفر شاه را مسموم کردند و پسرش ۲۲۹ تورانشاه پنجم جانشین او شد.

مقارن این احوال، والی شیراز هم به قصد تصرف هرموز سپاهی به آنجا فرستاده بود و میان سپاهیان او و نیروی هرموز به فرماندهی پرتغالیها، زد و خوردی بوقوع پیوست ولی بالاخره کار به مصالحه انجامید. ۲۳۰

دوران سلطنت مظفر الدین سلفر شاه دوم (۹۴۸ - ۹۴۰) دوران ضعف سلسله ملوک هرموز است و انحطاط این سلسله از زمان سلطنت این پادشاه آغاز میشود. زیرا سلفر شاه، سلطانی ۲۲۷ - رئیس رکن الدین پسر رئیس شهاب الدین وزیر فلهاات بود که در سال ۹۲۵ ه. ق. بر ضد پرتغالیها شورید (ص ۶۷-۶۵ در این کتاب).

۲۲۸ - کوری یا: جلد چهارم ص ۳۳۸ و اندر داد، بخش سوم، فصل ۸۵
۲۲۹ - همان مدارك و همان صفحات.

۲۳۰ - دیوگودو کوتو: جلد پنجم، کتاب دهم، فصل یکم.

ضعیف‌النفس و بی‌کفایت بود و در هشت سال سلطنتش فقط اسمی از پادشاهی داشت و قدرت و حکومت به همه جهت، در دست وزیر شانزده هفده ساله او، احمد بن راشد بود و پس از کشتن احمد بن راشد هم، پرتغالیها اختارات را از او گرفته بودند و او به خاطر حفظ عنوان سلطنت به هر گونه سلطه و خواهش پرتغالیها تن در می‌داد چنانکه وقتی از او خواستند، قصر شاهی را به سبب آنکه «برای حصر سلطان پرتغال رمان میداشت»، واگذار کند تا خراب کنند و بدین ترتیب اختیار در آمد و گمرکات هر موزر آنمز به پادشاه پرتغال بخشید و خود مقرری بگیر پرتغالیها شد ۲۳۱ و سرانجام هم به او ابقا نکرده مسمومش نمودند ۲۳۲ طرز سلطنت سلغر شاه و احوال قلمرو هر موز در رمان سلطنت او را از نامه D.O.77 که خود او به پادشاه پرتغال نوشته است بخوبی می‌توان دریافت ۲۳۳

فخرالدین تورانشاه پنجم (۹۷۱ - ۹۹۸)

فخرالدین تورانشاه پسر سلغر شاه دوم بود و چون سلغر شاه مسموم شد، مارنیم آفونسو و لوئیش فالکانو حکم سلطنت تورانشاه را از طرف نایب‌السلطنه هند به او ابلاغ کردند ۲۳۴ (گزار ۲۸)

۲۳۱- نامه‌های TT: D. O. 2 و 38 در مجموعه جایی «مدارک عربی برای تاریخ پرتغال» تألیف خوانودوسوزا، ص ۱۴۰-۱۳۶ (ضمائم ۵۲-۵۳)

۲۳۲- کوری‌با. جلد چهارم صفحه ۵۲-۴۱
۲۳۳- رجوع کنید به ضمیمه شماره ۴۹ در پایان کتاب.
۲۳۴- آرشیو ملی لیسبون TT: D. O. 92 نامه تورانشاه به پادشاه پرتغال (ضمیمه ۵۴).



کراور شماره ۲۸ - نامه فخرالدین تورانشاه به نادرشاه برنغال

کوری یا Correia، بعد از شرح این وقایع، از سوگند خوردن پادشاه جدید هرموز یاد کرده ۲۳۵ و مراد از این نکته احتمالاً همان رسمی است که پس از برکناری و با مرگ هر پادشاهی، پادشاه جدید به گوآمی رفت و در حضور نایب السلطنه پرتغال سوگند وفاداری یاد می کرد و تعهدات اسلاف خود و مسئولیت حفظ مصالح دولت پرتغال را می پذیرفت. ۲۳۶

مقارن این روزها، فرمانده پرتغالی هرموز و والی شیراز هم که ابراهیم خان نام داشت، ۲۳۷ به دنبال زد و خوردی که میان آنها روی داده بود، سرگرم مذاکره صلح بودند ۲۳۸ و نورانشاه نیز که از گوآ به هرموز باز گشته بود در مذاکرات آنها شرکت جست. ۲۳۹

از این سال تا سال ۹۵۱، آگاهی های ما درباره اوضاع هرموز و پرتغالیها، مستند هر چند سند فارسی و پرتغالیست.

به موجب سند اول که نامه ایست از تورانشاه به پادشاه پرتغال، می دانیم چون تورانشاه به سلطنت رسید، وزارت هرموز به رئیس رکن الدین محمود پسر رئیس شهاب الدین محول شد ۲۴۰ (گراور ۲۹)

به استناد دو نامه دیگر، به تاریخ های سه شنبه دوم رجب ۹۵۰ و سال ۹۵۱ که پسر رئیس شرف الدین آنها را به پدر خود ۲۳۵ سرزمین هند: جلد چهارم، صفحات ۴۰۰-۳۹۹ (ماتوش ص ۲۰۸).

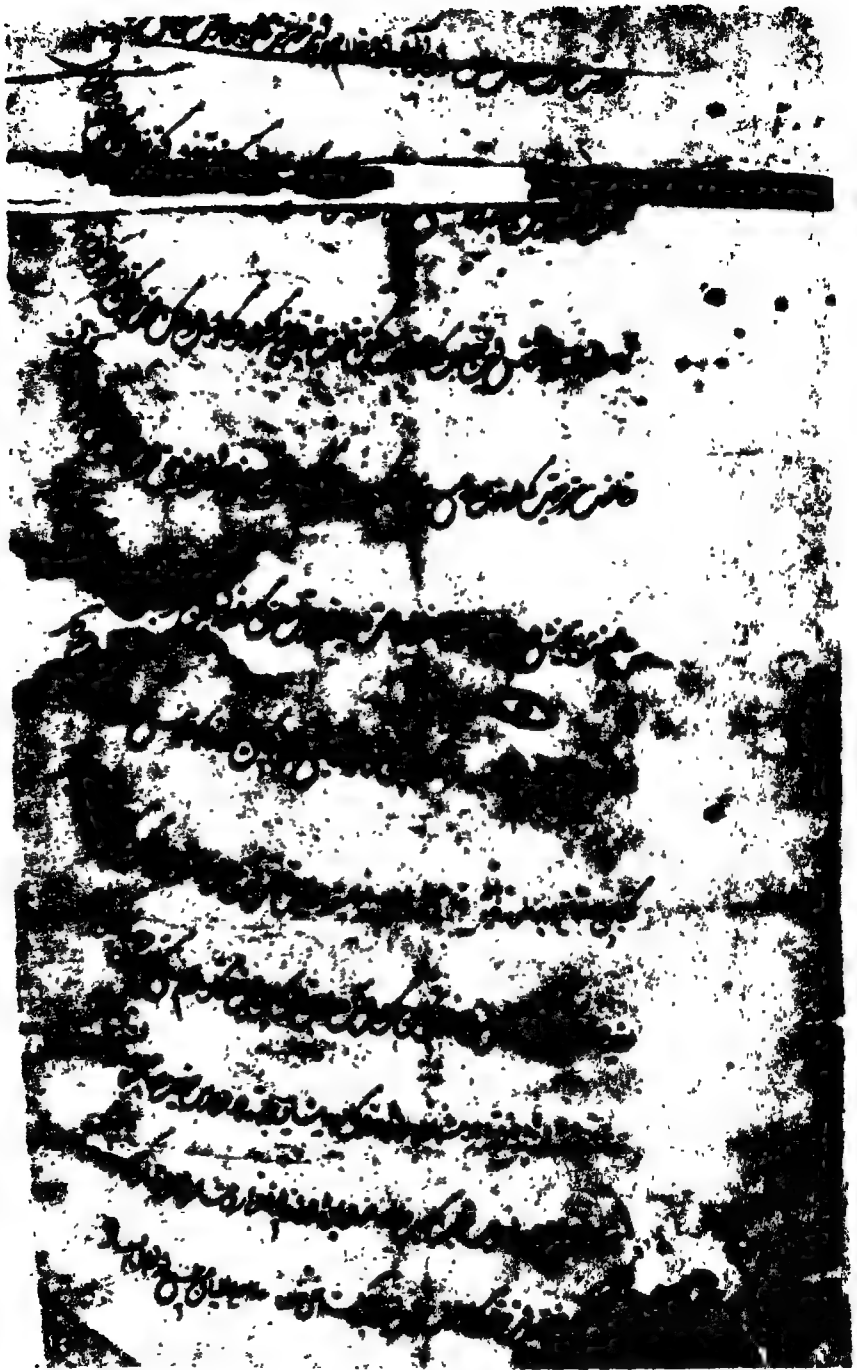
۲۳۶- به ص ۱۰۴ این کتاب نیز نگاه کنید.

۲۳۷- ر. ک. به فارسنامه ناصری، گفتار یکم، ص ۱۰۴.

۲۳۸- ر. ک. به ص ۱۲۳ در همین کتاب

۲۳۹- دیوگودو کوتو: جلد پنجم، بخش دوم، کتاب دهم، فصل یکم و ماتوش ص ۲۳۵

۲۴۰- TT: D. O. 92 دآرشیو ملی لیسبون (ضمیمه ۵۴)



گراور شماره ۲۹ - پایان نامه تورانشاه به نادرشاه مرغال

که از سال ۹۳۶ در لیسبون به حالت تبعید بسر میبرد. نوشته است، ۲۴۱ میدانیم که تورانشاه از سال ۹۵۰ تا سال ۹۵۱ و شاید هم تا مدتی بعد [؟]، به صورت تبعید، در گوا بوده است و فرمادار هند پرتغال باز گشت او را هر روز بدفع الوقت می گذرانیده است ۲۴۲ اما از علت تبعید نورانشاه و حوادثی که به تبعید وی منجر شده بود اطلاعی نداریم، همینقدر میدانیم در غیاب او پسرش که کودک خردسال بود، سلطنت می کرده است (گراور ۳۰)

از این مدارك نیز معلوم می شود در سال ۹۵۰ سلطان علا، که حکومت نواحی جنوبی فارس و سواحل خلیج از، سرحد شمل تا فخیلات و موجان و جاسک تا مکران، به وی واگذار گردیده بود «بسا لشگری عظیم، به قصد تصرف هرموز عازم بیروفات» ۲۴۳ هرموز شده بود. ۲۴۴

پسر رئیس شرف الدین در نامه های خود در چند موضع از خرابی وضع قلمرو هرموز و پریشانی مردم آنجا نیز مطالبی نوشته است که برای روشن شدن اوضاع آنروز های هرموز بی مناسبت نیست قسمتی از یکی از نامه های او را نقل کنیم

۲۴۱- آرشیو ملی لیسبون، اسناد TT: D. O. 60 (ضمیمه ۲۶) و

TT: D. O. 76 (ضمیمه ۲۷).

۲۴۲- نامه TT: D. O. 76

۲۴۳- این اصطلاح که در چند سند دیگر نیز آمده، به قسمی از قلمرو هرموز اطلاق می شده که در ساحل شمالی خلیج فارس واقع بوده و مؤلف عالم آرای عباسی هم این اصطلاح را برای این قسمت از متعلقات هرموز بکار برده است. (ص ۹۸۰ و چند موضوع دیگر).

۲۴۴- نامه TT: D. O. 60 (ضمیمه ۲۶).

- «قصه این ملک بغایت مشکل مشکل است . امبد
که حق تعالی رحمی بحال عجزه و مساکین نماید . رعایا
متفرق شده اند . بعضی خود را بعجزیره هرموز می رسانند
و بعضی به گوشه ها [ی] دبگر می روند از بی غوری
اصحاب فرنگ و بی کسی ، این ملک خراب و ضایع شده .
عجب از عدالت سلطان پرتگال و کپتن هر هندوستان که
به عمران ملک نمی رسند و حال این ملک به اینجا رسیده
بر عرب زیاد نزدیک شده است که از دست برود . ینی جر ۲۴۵
مستولی شده و تمام بر عرب از دست برده . ۲۴۶ (گراور ۳۱)
مقارن این روزها (۹۵۱ = ۱۵۴۵) ، مدت مأموریت
نونودا کونیا Nuno da Cunha فرماندار هند ، پایان یافت و دم جو آنو -
دو کاسترو D. João do Castro به عنوان نایب السلطنه عازم
هند ۲۴۷ گردید و اوقاعده بایستی در حدود ماه رجب ۹۵۲
(سپتامبر ۱۵۴۵) به گوا رسید . ۲۴۸
۲۴۵ - مراد از ینی جریا ، ینی چری عمانیه است .
۲۴۶ - TT: D. O. 60 (- ضمیمه ۲۶)
۲۴۷ - مانوش : ص ۱۸۸
۲۴۸ - در این زمان ارتباط پرتغال با هند و خلیج فارس فقط از راه
دریا بود و به سبب دشواریهایی که در سفر دریائی وجود داشت
کشتی های پرتغالی در ماههای مارس و آوریل (اوائل بهار) از پرتغال
به سوی هند و بالعکس حرکت می کردند و پنج تا هفت ماه
در راه بودند و در حدود ماه سپتامبر و اکتبر (اوائل پائیز)
به مقصد (گوا یا لیسبون) می رسیدند (درك به ترجمه فرانسوی
« يك جهانگرد پرتغالی در ایران ، در آغاز سده هفدهم ، نیکلادو
اورتاروبلو »
Vnvoyageur Portugais en Perse, au delwt du XVII, siècle Nicolau
de Orta Rebelo
ترجمه و مقدمه کتاب به قلم جواکوئیم سیموسرانو Jouquim
Verissimo Sorranو ترجمه به فرانسوی چاپ ۱۹۷۲ ، لیسبون ،
صفحات ۱۹ و ۲۲ .

کاسترو پس از ورود، و آشنائی به وضع متصرفات پرتغال دستوراتی برای رئیس نورالدین و کیل ایرانی^{۲۴۹} دولت پرتغال در هرموز، صادر کرد (۳۰ نوامبر ۱۵۴۶ برابر با ۶ شوال ۹۵۳). دستور کاسترو شامل نکات و مطالبی به منظور اصلاح و بهبود اوضاع هرموز بوده. در این دستور، درباره تأمین حمل و نقل کالاهای بازار گانی، لغو برخی از مالیاتها و عوارضی که منصفانه و از روی عدالت وضع نشده بود (مثل عوارض تجارت اسب)، آزادی فروش کلیه کالاها در تجارتخانه های هرموز، جلوگیری از ورود چهار پایان و مواشی به داخل شهر و منطقه کمر کخانه، منع خرید و فروش کالاهای تجاری بوسیله دلالان، وادار ساختن پرتغالیها به پرداخت آنچه به پادشاه هرموز بدهکار بوده اند، منع پادشاه هرموز از مداخله در وظایف و مسئولیتهای مأموران پرتغالی، حفاظت اماکن پرتغالیها، ندادن نیازمندیهای پرتغالی-هائی که در بندر موعستان می بودند و بالاخره ایجاد نظام کامل میان پرتغالیها و اهالی، تأکید شده بود.^{۲۵۰}

در همین سال، کشتی های جنگی عثمانی از راه کرانه های جنوبی عربستان به مسقط آمده آنجا را به توپ بستند. ولی موفق به تصرف آن شهر نشده و باز گشتند^{۲۵۱}

بدین ترتیب به سال ۹۵۶ می رسیدیم.

در این سال نایب السلطنه هند، به دستور دم جوانو سوم پادشاه

پرتغال، شخصی را به نام هنریک دو ماسدو Henrique de Macedo به سفارت، به دربار شاه طهماسب فرستاد.

۲۴۹- پرتغالیها به این وکیلان Guazil میگفتند.

۲۵۰- ماتوش: ص ۱۹۰

۲۵۱- اقبال: مطالعاتی در باب بحرین و، ص ۶۸.

این سفیر موفق شد به دربار شاه طهماسب برود و از نامه‌ای که او به تاریخ ۲۳ اوت ۱۵۵۰ (۹ شعبان ۹۵۷) به کشیش برزو Barzeu، ارتزباز نسوخته، معلوم میشود در این تاریخ در تبریز بوده است.^{۲۵۲} اما وقوع حادثه‌ای، روابط را نبره کرد و آن واقعه چنین بود که در همان روزها که سفیر پرتغال در دربار شاه طهماسب بود، در مدینه می‌ارمنه‌اند و هر مور که مورد توجه و احترام شاه طهماسب بزرگ بود، به حضور شاه رسید و از پرتغالیهای معمم هند شکایت کرد که در سفری که او به هندوستان رفته بود، پرتغالیها در آنجا آیین مسیح در آورده‌اند و نیز مالیاتی گزاف پول از او گرفته‌اند. این خبر، آتش خشم شاه طهماسب متعصب را چنان مرافروخت که به سفیر پرتغال گفت به فرماندار هرموز بنویسد تا فوراً رفع مراجعت از تبعه او بشود و الا به هرموز لشکر خواهد کشید و بیردسور داد تا رفع شکایت مزبور نشده، سفیر پرتغال اجازه بارگشت از ایران را نخواهد داشت. نامه مزبور به وسیله یکی از همراهان سفیر به هرموز فرستاده شد. پاسخی فرماندار هرموز حاکی از این بود که همسر مرد شاکی به میل و رضای خود به آیین مسیحیت گرویده و در حال حاضر هم در هرموز نیست بدین گونه آتش فتنه‌ای که در حال روشن شدن بود، خاموش شد و سفیر پرتغال اجازه یافت به هرموز باز گردد.^{۲۵۳} ولی بهر حال کدورنی در خاطر شاه طهماسب باقی ماند.

در همین اوان، ترکهای عثمانی هم که از دیرباز چشم به هرموز و سواحل خلیج فارس داشتند، و تلاشهای آنها در سال ۹۵۳ به جایی

۲۵۲- مانوش : ص ۲۰۲ .

۲۵۳- مانوش : ص ۲۰۲ و گلبنکیان : ترجمه سفرنامه لاسر دا، ص ۲۷، مقدمه.

نرسیده بود، به فکر افتادند دامنه نفوذ و متصرفات خود را از بصره قراتر کشیده با هرموز روابط بازرگانی دائر کنند. به این نظر با فرمانده پرتغالی قلمه هرموز دم مانوئل دولیما D. Ma uel de Lima که تازه به این مأموریت منصوب شده بود، ۲۰۴ از در دوستی و صلح در آمدند ولی در نهانی با حاکم و مباشر قطیف که از جانب سلطان هرموز در قطیف بودند، ساخته در آغاز پائیز سال ۹۵۷ آنجا را متصرف شدند. ۲۰۵ سلطان بصره که خود را مقابل با خطر حمله عثمانیها یافت، از نایب السلطنه پرتغال در همد، استمداد طلبید و پرتغالیها يك کشتی به فرماندهی آنتونیو دو نورونیا Antonio de Noronha به بصره فرستادند. ۲۰۶ فرمانده پرتغالی در این سفر از سلطان بصره اجازه گرفت قلعه‌ای در بصره بنا کند.

شاه طهماسب که توسعه نفوذ ترکها را به زیان مصالح ایران و بودن پرتغالیها را در هرموز بهتر از نفوذ عثمانیها می دانست، با پرتغالیها گرم گرفت، ۲۰۷ و با آنها برای بیرون کردن ترکها از خلیج فارس متحد شد. بدینگونه پرتغالیها و ایرانیها متفقاً به قطیف حمله برده ترکها را از آنجا بیرون و قلعه قطیف را ویران کردند. ۲۰۸ این بار نیز، ترکها از اقدامات خود نتیجه‌ای بدست نیاوردند.

- ۲۰۴ - کوری یا : جلد چهارم ص ۶۲۲ .
 ۲۰۵ - همان مدرک و همان صفحه و نیز فلسفی : ص ۲۳ .
 ۲۰۶ - آننداد : بخش چهارم ، فصل ۱۱۸ - کونو : جلد ششم ، بخش دوم ، کتاب نهم ، فصل چهارم . فلسفی به استناد منبعی دیگر (؟) نوشته است پرتغالیها ۱۹ کشتی به بصره فرستاده بودند (ص ۲۳) .

- ۲۰۷ - گلبنکیان : ص ۲۷-۲۸ .
 ۲۰۸ - کونو : جلد ششم ، بخش دوم ، کتاب نهم .

اندکی پس از این رویدادها ، سفرانی ازجانب پادشاه
پرتغال برای کسب اجازه تجارت و برقراری روابط بازرگانی ،
به ایران آمدند و بمابگفته مؤلفان عالم آرای عباسی و فارسنامه
ناصری و بانیل مقصود باز شدند . ۲۵۹

در ماه رمضان سال ۹۶۰ . در کجا نیروئی به فرماندهی پیری-
پاشا در سالار مصر ، به خلیج فارس فرستادند ۲۶۰ و بمدر
مسقط را محاصره کردند و پس از ۱۸ روز آنجا را تصرف نموده
سپس عازم هرمز شدند ۲۶۱ ولی چون موفق به تصرف هرموز
نگردیدند ، قسمتی از شهر را آتش زده به جربره قشم رفتند و آنجا
را هارت کردند ۲۶۲

این اوضاع موجب شد فرمانده پرتغالی هرموز از گوا ،
كمك طلبید . نایب السلطنه هند نیز يك گروه بزرگ ناوگان
برای دفاع از هرموز به خلیج فارس فرستاد ولی هنگامی ناوگان
پرتغال به هرموز رسیدند که پیری پاشا به بصره رسیده بود و از
آنجا عازم اسلامبول بود. ۲۶۳

باردیگر سلطان عثمانی سیاهی با ۱۵ کشتی ، به فرماندهی
مراد پاشا به خلیج فارس فرستاد و جنگ بسیار سختی میان
نیروی مراد پاشا و پرتغالیها در سواحل ایران روی داد. ۲۶۴ در

۲۵۹- عالم آرای عباسی ، تهران ۱۳۰۰ شمسی ، ص ۱۱۶ و فارسنامه
ناصری : جلد یکم ، ص ۱۰۷ .

۲۶۰- فلسفی : ص ۲۴ و اقبال : ص ۶۸ .

۲۶۱- کوتو : جلد ششم ، بخش دوم ، کتاب دهم ، فصول ۲۱ و
و اقبال : همان صفحه .

۲۶۲- اقبال : همان صفحه و کوتو : جلد ششم ، بخش دوم ، کتاب
دهم ، فصل چهارم .

۲۶۳- کوتو : جلد ششم ، بخش دوم ، فصلهای ۵ و ۶ و ۱۰ .

۲۶۴- همان مدرک ، همان مواضع ، فصل ۱۳ .

این موقع برنالدیدم دوسوزا Bernaldim de Sousa به فرماندهی استحکامات هرموز منصوب شده بود و او توانست ترکها را شکست داده و مجبور به عقب نشینی نماید ۲۶۵

با وجود شکست متوالی، عثمانیها از نجات خود بسمت به خلیج فارس و سواحل آن دست برنداشتند و سال بعد یعنی در محرم سال ۹۶۱ نیروی دیگر آنها به فرماندهی سیدی علی، از راه حلب و موصل و بغداد، به بصره رسید و میان سپاهیان سیدی علی و پرتغالیها نبرد خونینی روی داد (۲۶ رمضان) و فرناندر دومنزش Fernandez de Menezes فرمانده نیروی دریائی پرتغال در جزیره هرموز، آنها را بکلی سرکوب و تارومار کرد و سیدی علی به هند گریخت. بدین ترتیب سلطه پرتغالیها در خلیج فارس مسلم و دست امیال عثمانیها را آنجا کوتاه گردید. این جنگ که یکی از بزرگترین و وسایع تاریخی خلیج فارس و مهمترین جنگهای بحری تاریخ پرتغال است، ۲۶۶ به وسیله شاعر پرتغال، کاموئنز Camoês (۱۵۸۰-۱۵۲۴)، در حماسه ملی پرتغال به نام «پرتغالیها» do Luisiad با آب و تاب تمام ضبط شده است. از این پس، تا پایان سلطنت توران شاه که بنا به ضبط قاضی احمد غفاری قزوینی در روز شنبه دهم ذی قعدة ۹۷۱ «به اجل طبیعی در گذشت» ۲۶۷، اطلاعات کافی درباره وضع هرموز نداریم، جز اینکه در سال ۹۶۹، جلال الدین مرادشاه وزیر ایرانی جزیره بحرین با داعیه استقلال برضد پرتغالیها شورید و قلعه آنها را خراب کرد. ۲۶۸

۲۶۵- همان مدرک، همان مواضع، فصل ۲۰.

۲۶۶- اقبال: ص ۷۰.

۲۶۷- جهان آرا تهران، ۱۳۴۳ خورشیدی، ص ۱۹۲.

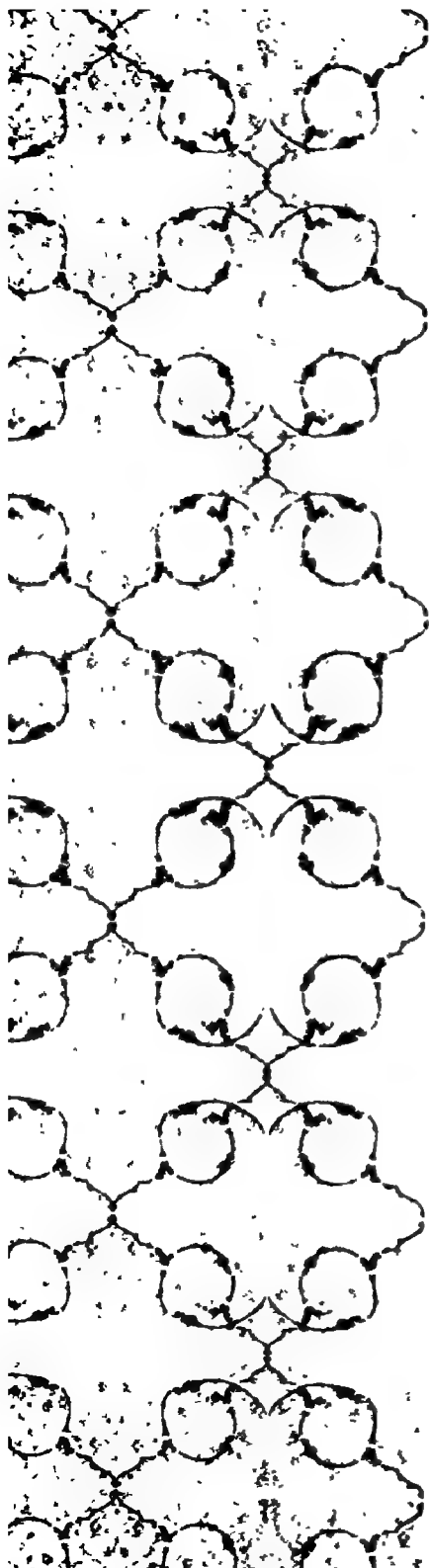
۲۶۸- اقبال: ص ۷۰.

فت در میان کردها

نویسنه

حسن جاف

دکتر فرهنگ و مدن - اسلامی



طریقت در میان کردها

آنچه مسلم است کردان یکی از شاخه‌های مشهور نژاد آریائی هستند که محققان در مورد آریائی بودن آنها شك ندارند^۱.
کردها در هر جایی زیسته، پیوندهای گونا گونی آنان را با سایر شاخه‌های نژاد ایرانی مربوط ساخته است. یکی از این پیوندها و علایق استوار دین مبین اسلام است. کردان مانند سایر ایرانیان وابستگی شدیدی به آئین اسلام بویژه مسلک تصوف داشته‌اند و همواره مناطق کردنشین صحنه انتشار یکی از طرق متصوفه بوده است. ما در این مختصر مطالبی درباره طریقت قادریه و نقشبندیه که بیشتر کردها از یکی از این دو طریقت پیروی میکنند ذکر خواهیم کرد.
۱- برای آگاهی بیشتر در مورد نژاد کردها و آریائی بودن آنها، به کتابهای ذیل مراجعه هود:

The Case of Kurdistan against Turks . By - Soane
Philadelfia - 1930 - P. 20

Encycl - Bratanica - Yol 13 - London - 1968 - P. 510 - 519

ریشه نژادی کرد- احسان نوری پاشا - تهران ۱۳۳۳ - صفحه ۵ تا ۵۰
کرد و پیوستگی نژادی و تاریخی او - مرحوم رشید یاسمی - چاپخانه تابان - ب.ت.س
۳ تا ۵۸ .

افراد زیادی که در مناطق کردنشین به تصوف علاقمندند پیروی یکی از این دو طریقت میباشند. اما این نکته نیز قابل توجه است که بهجز تعدادی از مشایخ این دو طریقت، دیگران که خود را پیرو این دو طریقت میدانند از اساس و بنیان تصوف بوئی نبرده اند و اصولاً از اهداف عالی عرفان و تصوف که نبل سعادت ابدی و اتکا بنفس و تزکیه باطن و ریاضت کشیدن و فقر است بدورند.

بنیان گذار طریقت قادریه، زاهد مشهور شیخ عبدالقادر گیلانی است در باره اصل و نسب وی روایات مختلف موجود است که ذکر همه آنها از گنجایش این مقال خارج است ولی تذکر آن را بصورت خلاصه ضروری میدانیم.

اوشیخ محی الدین عبدالقادر مکنی بابی محمد علوی حسنی میباشد در سال ۴۷۱ هجری بدنیا آمده و در سال ۵۶۱ هجری زندگی را بدرود گفت. وی از بزرگان اولیای اهل بیت و از اعظام سادات حسینی و از احفاد عبدالله محض بن حسن مثنی بن امام المسلمین حسن بن امیر المومنین علی المرتضی رضوان الله علیهم اجمعین^۲، میباشد.

شیخ عبدالحق دهلوی متولد ۹۵۸ هجری و متوفی سال ۱۰۵۲ هجری در مورد شیخ عبدالقادر گیلانی میگوید. تولد شریف آنحضرت سنه سبعین و بروایتی احدی و سبعین و اربعمائه ذکر شده و مدت ۴۰ سال از عمر خود را به ارشاد خلق بسر برده است. ۹۰ سال عمر کرده، وفات وی در سال ۵۶۱ هجری بوده است. در دانش و علم مرجع علمای کشورهای اسلامی بشمار

۲- تاریخ الكامل: ابن الاثیر، بیروت، ۱۹۶۶، جلد ۱، ص ۱۴۱. شذرات الذهب

مبدالعی بن العمد العنبلی، جلد ۴، قاهره ۱۳۵۱، ص ۱۹۸

میرفت (حتی فاق الكل في الكل وصار مرجع الجميع في الجميع)^۳

حافظ بن كثير الدمشقي در مورد نسب وی میگوید: «شيخ عبدالقادر الجيلي بن ابي صالح محمد الجيلي در سال ۴۷۰ هجری بدنيا آمده، علم حديث و فقه را از ابي سعيد مخرومي حنبلی آموخت. نامروده مدرسه‌ای برای تدريس علوم دینی ساخته بود که آنرا بمنظور ارشاد و تعليم خلق و طلاب علم به شيخ عبدالقادر گیلانی واگذار کرد. شيخ عبدالقادر مردی بود پرهیزگار و ساده و از اهل کرامات و مکاشفات که در سن ۹۰ سالگی در گذشت و در همان مدرسه‌ای که بتدريس میپرداخت، دفن گردید. نسب وی به امام حسن بن علی رضی الله عنهما میرسد^۴. کسانی که در مورد شيخ عبدالقادر تحقیق نموده‌اند به این نتیجه رسیده‌اند که شيخ پیر صحبت او شيخ حماد دباس و پیر خرقة او ابو سعید مخرومي است، و نسبت خرقة او بشيخ معروف کرخی و امام علی الرضا منتهی میگردد.^۵

عبدالقادر گیلانی از مشاهیر علما و اکابر عرفای اسلامی بشمار میرود ایرانی الاصل و از اهل گیلان شمال ایران یا گیلان کرمانشاهان است^۶. در این مورد در ذیل کتاب النجوم الزاهرة آمده: «الجيلي نسبت الى جيلان و هو اسم لبلاد كثيره من وراء طبرستان»^۷.

۳- اخبار الاخیار: عبدالحق الدملوی، لاورد، ب-ت س ۱۵-۱۶

۴- تاریخ ابن الفداء العافظین كثير الدمشقي جلد ۱۲ بیروت، ۱۹۶۶ س ۳۰۲

۵- حسان العارفين محمد داداشکوه - با مقدمه و تصحیحات مخدوم دهن، تهران، ۱۳۵۲ ش. ق. س ۱۰۰ همچنین و.ک: تاریخ جامع شيخ عبدالقادر الکلائی، هاشم الاعظمی، بغداد ۱۹۷۱ میلادی، س ۴۳

۶- ایران شهر - جلد اول - س ۶۰۵

۷- النجوم الزاهرة: ابن تفری بردی جلد ۵ قاهره ۱۱۴۹ هجری، س ۳۷۱.

گیلان، طبرستان، امروز یکی از استانهای معروف ایران و مرکز آن، شهر رشت است. بدین ترتیب شیخ عبدالقادر، ایرانی و از اهل گیلان بوده است.^۸ شیخ عبدالقادر، مذهب حنبلی داشته و موافق بر مذهب شافعی و احمد بن حنبل فتوی میداد. کرامات بیشماری از او حکایت کرده اند.^۹ شاکر الکتبی چند موعظه از شیخ روایت کرده که ذکر آن در اینجا خالی از فایده نیست.

الدنيا اشغال والاخرة احوال والمبدفیمابین الاشغال والاحوال حتی استقر قراره اما الى الجنة و اما الى النار. فتشت عن الاعمال كلها فما وجدت فيها افضل من اطعام الطعام او دلوان الدنيا بیدی فاطعمها الجباع^{۱۰} از شیخ آناری در فقه و تصوف بجا مانده است که عبارتند از فتوح الغیب، غنیة الطالبین، الفتح الربانی بشائر الخیرات، المواهب الرحمانیه و الفتوحات الربانیة، یواقیت الحکم، جلاء الخسائر، سر الاسرار فی التصوف، تفسیر القرآن الکریم.^{۱۱}

طریقت نقشبندی را شیخ بهاء الدین محمد نقشبند، بنیان گذاری نمود او بسال ۷۱۷ هجری در دهکده ای نزدیک به بخارا که قبلا به کوشک هندوان، معروف بود، تولد یافت و در سال ۷۹۱ در باو دین بخارا در گذشته است^{۱۲} نسب او بشرح زیر است :

خواجه بهاء الدین سید محمد صالح بن سید نصر الدین، بن سید میر قاسم، بن سید محمد بن سید جعفر بن سید موسی بن سید شمس الدین، بن سید امام

۸- برخی از تذکره نویسان بر این عقیده اند که جیل قریه ای است نزدیک بغداد.

۹- پیر گیلان- باهتمام محمود محمدی قادری، سندج، ۱۳۷۵ هجری، ص ۴

۱۰- فوات الوفيات: شاکر الکتبی، قاهره، ۱۹۵۱ میلادی، جلد ۲، ص ۶۲۴

۱۱- تاریخ جامع شیخ عبدالقادر الکیلانی، ص ۵۱

۱۲- تاریخ السیما نیه : محمد امین زکی، ترجمه ملا جمیل روزبیانی، بغداد ص ۲۱۵

خواجه بخارا بن سید موسی الکاظم بن الامام جعفر الصادق بن الامام محمد الباقر بن الامام زین العابدین بن الامام سید الشهداء حسین بن امیر المومنین علی صلوات الله علیهم اجمعین.^{۱۳}

خواجه مردی زاهد و ساده بود، طبق سرگذشت وی اموالش به حصیری کهنه و کوزه ای شکسته منحصر بود

نان روزانه را از راه حرفه خویش کسب می کرده و معتقد بوده که صوفی مجاز نیست خدمه و بنده داشته باشد چنانکه گفتیم این سلسله به نام بهاء الدین نقشبند موسوم گردیده است ولی سلسله مزبور ظاهراً در قرن دوم هجری نیز وجود داشته است^{۱۴}

طریقت نقشبندیه در دوره های مختلف از ایالت چینی هانسو گرفته تا قازان و استانبول و بوزره آسیای میانه و ایران و آذربایجان انتشار یافت.^{۱۵} مولانا خالد نقشبندی مروج طریقت نقشبندیه بشمار میرود. نا گفته نماند که طریقت نقشبندیه، قبل از مولانا خالد در کردستان رواج داشته است.^{۱۶} در این مورد سید عبدالصمد توداری میگوید: «طریقت نقشبندیه از قدیم در کردستان وجود داشته و مولانا خالد نخستین کسی نیست که این طریقت

۱۳- دشعات مین العیاء: علی بن حسین الکاشفی الهروی، لکنه هندوستان، ۱۸۲۹،

ص ۵۳-۵۴.

نفعات الانس: عبدالرحمن الجامی نسخه خطی، ص ۴۴۷ نقشبند و نقشبندیه: چاپخانه

توانا بندر پهلوی، ۱۳۴۶ شمسی ص ۱۲۲-۱۲۵

۱۴- تاریخ السیماویه: ص ۲۱۷

۱۵- اسلام در ایران: ایلیا ولویچ پتروشفسکی، ترجمه کریم کشاورز، تهران ۱۳۵۱

ص ۳۶۶.

۱۶- برای آگاهی بیشتر در مورد مشایخ طریقت نقشبندیه بکتاب الانوار القدسیه

فی مناقب الساده النقشبندیه: محمد محمد الراوی، قاهره ۱۳۴۴ ه. ق. مراجعه شود.

را در کردستان انتشار داده است.^{۱۷}

در رأس طریقت شخصی وجود دارد که به شیخ، پیر و مرشد معروف است. این شیخ دلیل و مرشد مریدان است و هر مریدی باید سلسله طریقت و شیخی که او را در خداشناسی یاری میجوید، بشناسد.^{۱۸}

بعد از آنکه مرید در محضر شیخ اعلام پشیمانی و توبه از گناهان خود کرد، طریقت را بوسیله دلیل فرا میگیرد و اگر در بجا آوردن تعالیم و احکام و دستورات مربوط به طریقت کوتاهی نکرد و استعدادی در این مورد از خود نشان داد بمرتبّه خلیفه، خواهد رسید. خلیفه بمعنای قائم مقام شیخ میباشد. شخصی که خلیفه میشود، میتواند احکام و تعالیم طریقت را به مریدان تلقین کند و اگر شخصی مدت زیادی در مقام خلیفه ماند و کراماتی از خود بروز دهد بمقام شیخی میرسد و دلیل کامل شناخته میشود. بدین طریق هر شیخی با اجازه شیخ قبلی بمقام رهبری میرسد و مشایخ این دو طریقت حلقه اجازه طریقت را به ابوبکر صدیق و امام علی (رضی) میرسانند.^{۱۹}

در مناطق کرد نشین به پیروان طریقت نقشبندیه، صوفی میگویند و پیروان طریقت قادریه را، درویش مینامند. درویش یا صوفی شدن منحصر بجنس مردان نیست زیرا زنان نیز میتوانند اجازه طریقت را از شیخ بگیرند مشروط بر آنکه خلیفه و مرشد آنان زن باشد.

مدرسه یا مکانی که شیخ آنرا مرکز خود میسازد، تکیه یا خانقاه

۱۷- چمکیلی میووی ۵۵ و دامان و میروان، ترجمه محمد ملاکریم، چاپخانه سلمان اعظمی بغداد ۱۹۷۲، ص ۶۰.

18— Shoter Encycl. I - P. 74

۱۹- کرد ترک و عرب: س. ج. ادموندز، ترجمه جرجیس فتح الله - بیروت ص ۶۴

میگویند. این مکان محل تجمع صوفیان و درویشان است که در آنجا به ریاضتهای نفسانی و اشتغالات طریقتی بالخاصه دگر، می‌پردازند. ۲۰ مرید پس از مدتی کمابش دراز آزمایش، به جرگه اخوت درویشان راه یافته، پذیرفته می‌شد ۲۱ و در این موقع شیخ به مرید خرقه می‌پوشانید. «خرقه، کلمه‌ای است عربی بمعنی پوشاک سوراخ سوراخ، دژنده پاره پاره، از خرق که یکی از معانی آن سوراخ کردن و دریدن است، گرفته شده است. صوفی می‌بایست این خرقه را مادام العمر بر تن داشته باشد. دروش پس از خرقه پوشی «حجره‌ای، در خانقاه می‌داشت و رابطه وی با شیخ و مربی‌اش در همه مدت زندگی باقی و برقرار بود. ناگفته نماند رسم خرقه پوشاندن بوسیله شیوخ طریقت در مناطق کرد نشن کاهیب شده است.

مریدان طریقت قادریه و قشقدیه اراده خویش را نادیده انگاشته، مطیع خواست شیخ و مرشد خود می‌شده، شیخ را در برابر خویشتن گونه‌ای از جانشین خدا می‌دانسته، مریدان در محضر شیخ به گناهان اعتراف و در برابر او «توبه» می‌کردند.

صوفی یادرویش ذکر نام خدا را به این صورت مبتنی بر قرآن میدانسته

۲۰- برای اطلاع بیشتر در مورد مراکز تصوف بکتاب: علم و تمدن در اسلام: تألیف حسین نصر. ترجمه احمد آرام، تهران، ۱۳۵۰، ص ۷۸-۷۹ مراجعه فرمایند.

۲۱- در جرگه اخوت درویش که مولانا جلال‌الدین رومی شاعر نامی ایرانی تأسیس کرده بود، آزمایش مرید، یک هزار و یک روز به درازا می‌کشید. از این مدت مرید ۴۰ روز شغل مهتری اسبان خانقاه را انجام می‌داد، ۴۰ روز موبله و مستراح را پاک می‌کرد، ۴ روز آبکشی می‌کرد، ۴۵ روز حیاط را جاروب می‌کرد ۴۰ روز هزم می‌کشید و ۴ روز آشپزی می‌کرد. هدف از این کارهای سخت و پست این بوده که غرور مرید درهم بکند و میزان اطاعت و آمادگی او در اجرای اوامر شیخ مورد آزمایش قرار گیرد. ر.ک: سلام در ایران ص ۴۴۳.

«قل الله، ۲۲ بگو الله و ایها الذین آمنوا ذکروالله ذکراً کثیراً و سجدوا بکرة و اسیلاً» ۲۳.

یعنی ای مومنان، خداوند را بسیار یاد کنید. بامداد و شبانگاه تسبیحش کنید.

ذکر بردو گونه بوده، یکی «ذکر جلی» بمعنای آشکار و دیگر «ذکر خفی». میان متصوفین طرائق مختلف مباحثات پرشوری در گرفته که آیا فقط ذکر خفی در خاموشی با توجه جایز است یا ذکر «جلی» با سرایش و موسیقی «سماع» و رقص و حال نیز مجاز است.

پیروان طریقت قادریه مراسم خود را جلیاً و با حضور عده زیادی از مشاهدین انجام میدهند. اتباع این طریقت، وصول بحق و درک حقیقت و صفای روح را در قیل و قال و سماع و جنبش و رقص میدانند و عقیده دارند لذت جسم موجب شادمانی روح میشود. بهمین دلیل در مجالس خود با حضور مرشد دف میزنند و با آهنگ مخصوصی سر و گردن خود را ابتدا آهسته و بتدریج سریعتر حرکت میدهند و تا آخرین سرعت توانائی این عمل را تکرار میکنند و این گفتار و حرکات را «ذکر» یعنی یاد خدا میگویند و بعد از آنکه چندین ساعت به این وضع ادامه دادند «حال» پیدا میکنند. حال بمعنای لغوی «وضع و حالت» و اصطلاحاً بمعنی سرور و شغف عرفانی است و یکی از معنائی آن از حول یعنی دگرگون شدن و مبدل گشتن است ۲۴. درویش در این مرحله بیخودی که گویا از باده وحدت

۲۲- قرآن سوره ۶۰- آیه ۶۱

۲۳- قرآن سوره ۳۳ آیه ۴۱ و ۴۲

۲۴- اسلام در ایران ص ۳۴۴

سر مست شده انواع و اقسام رفتار خارق العاده از خود نشان میدهد. سیخ و خنجر به گلو و شکم و چانه و زبان فرو میکند و این حرکات واقعاً سرسام آور و عجیب است. مینورسکی در این مورد میگوید: دوست من د. د. ملیانوف یکی از این شیوخ قادر به را دیده. پیروان وی بعد از آنکه در مرحلهٔ وحال، رسیدند، شروع به پیریدن و بدور خود چرخیدن و سر به دیوار تکیه کردن کردند. این منظره، رسماً باعث آن شده که یکی از اروپائیان همراه ما از شمع اسند، تمهید کند که پیروان خود را آرام کنند.^{۲۴}

پیروان هم وقت نقش میدهند، عرفان و وصول بحق را در تفکر و سکوت میدادند و از غر و قل و رقص و خمیش پرهیز میکرد و معتقدند: تفکر ساعه حیرت من عادهٔ افسانه.

همگام با جمع در اطراف و از حدود حلقه میزنند، چشمها را می بندند و مدتی در فکر فرو میروند و این حالت را در افقه مینامند. مراد هر کسی را مجروح از شد بداند موجب کبره و دوران در مقابل او می نشیند و با نگاه به چشمش بنفسمت روحی او می پردازد. این عمل را توجه میگویند. هر اندازه روح کسی که از شد میشود مستعدتر باشد توجه مراد بیشتر تاثیر میکند چه به گاهی منجر به مره کشیدن او میشود. این وضع موسوم به حال، و نا، و جدبه، است و باید ایمن قدر مکرار شود تا مرید بصفای باطنی برسد و از توجه بی بیار گردد.

در پایان این مجالس، همیشه یکی از مریدان که از دیگران برتر و موسوم بخلیفه است، شروع بنسبیح و تهلیل نموده و از ارواح نزرگان و

۲۵- الاکراذ ملاحظات و انطباعات: تألیف مینورسکی ترجمه معروف خزندار،

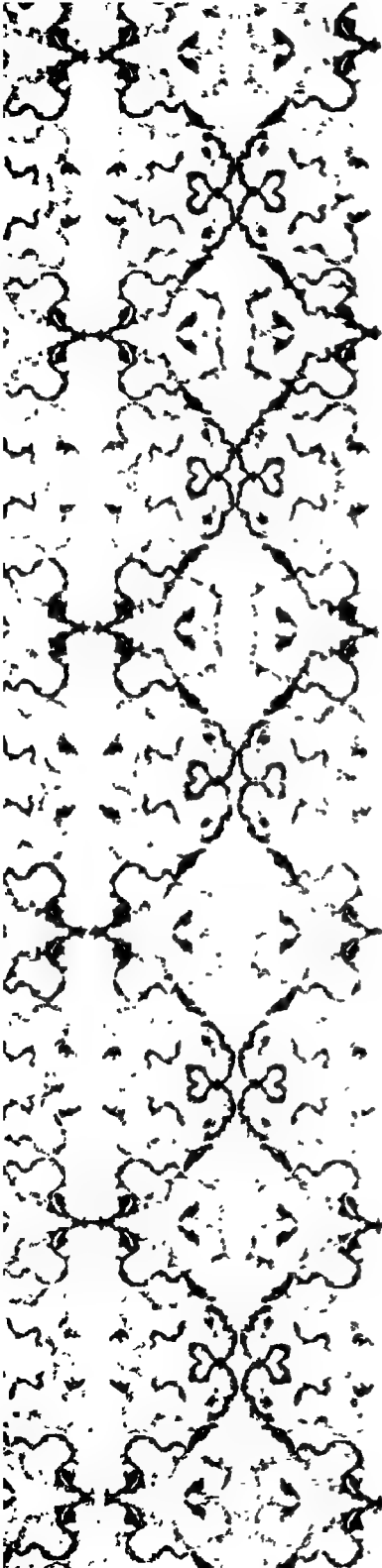
بنداد، ۱۹۶۸ میلادی ص ۵۲.

پیشوایان استمداد مغفرت میجوید . کردها از دیر زمان اعتقاد بقول و فعل
مشایخ دارند و برای مشایخ طریقت کرامات و احترامات زیاد قائلند و
غالباً بدون مشورت و صلاحدید آنها دست بکاری نمیزنند.^{۲۶}

این دو طریقت که در میان کردها رواج دارد ، سهم بسزائی در کاهش
دادن روح خشونت آمیز کردهای ایلاتی و روستائی که از نعمت سواد
محرومند ، داشته است .

۲۶- سفر مهاجرت در نخستین جنگ جهانی: تألیف رضا علی دیوان بیگی، تهران-۱۳۵۱،
ص ۵۵ همچنین ر.ک : کرد و پیوستگی فزادی و تاریخی او ص ۱۲۳.

ضمایم



- ۱ -

سه گفتار درباره آریانیان

ترجمه مسعود رجب‌نیا - از انتشارات انجمن فرهنگ ایران باستان

۱۲۰ صفحه - ۱۳۵۳

نخستین گفتار که ترجمه شده است تاریخچه تحقیقات در مسأله هند و اروپائی نوشته ج - پ - مالوری I P Malori استاد دانشگاه لوس‌آنجلس در ایالت کالیفرنیا ی آمریکا میباشد. در این گفتار ، نویسنده ابتدا شرح کوتاهی از تاریخ زبانشناسی ، از یونانیان باستان و اهمیتی که آنان به زبان خود میدادند ، از دانشمندان قرون وسطی که بیشتر مطالعات خود را مصروف زبان لاتینی میکردند. یاد نموده و به قرن هیجدهم و پیدا شدن شواهدی برای زندگی مردم هند و اروپائی می‌پردازد. نویسنده در مقاله خود از پژوهشهایی که دانشمندان دیگر نظیر جیمز پرسون James Parson ، جیمز برنت James Burent و مخصوصاً سر ویلیام جونز Sir William Jones در این راه انجام داده‌اند ، سودبرده است. سپس نویسنده درباره تمدن هند و اروپائی با توجه به نظریه تعدادی از باستانشناسان گفتار خود را ادامه میدهد. نظریه‌هایی که مالوری در این نوشته بکار میبرد از قدیمترین نظریه‌ها شروع و به سال ۱۹۷۰ که گویا زمان تدوین این مقاله بوده است پایان

می یابد. که از آن جمله می توان از نظریه های دانشمندانی نظیر
 آلبرت پایک Albert Pike در سال ۱۸۷۳، کارل پنکا Karl Penka
 در سال ۱۸۸۳، ماکس مولر Max Muller در سال ۱۸۸۸،
 هاکسلی Huxley در سال ۱۸۹۰، گوردون چایلد Gordon Child
 در سال ۱۹۲۶، لاجمی دار Lachmi Dhar در سال ۱۹۳۰
 گیمبوتاس Gimbutas در سال ۱۹۶۳، رام چندراجین
 Ram Chandra Jain در ۱۹۶۴، و گودیناف Godinougf
 در سال ۱۹۷۰، را نام برد.

دومین گفتار که ترجمه شده است، مسیر مهاجر...
 هند و آریائیایان نوشته بوش گیمپرا Bush Gimpral است.
 دانشگاه ملی مکزیك می باشد نویسنده در این مقاله با توجا
 به نظریه های دانشمندان شوروی و سایر نظریه های دیگر عنوان
 می کند که مهاجرت بایران از راه جیحون انجام نگرفته بلکه این
 مهاجرت ها از راه قفقاز بایران صورت گرفته است. سومین گفتار
 که ترجمه شده، ترکیب نژادی بنیان گذاران تمدن دره سند و
 آمدن آریائیایان به این صحنه، نوشته گت. د. کومار مدیر بررسیهای
 مردم شناسی هند می باشد نویسنده موضوع را از نظر نژاد -
 شناسی و زیست شناسی مورد مذاقه قرار داده و با توجه به پاره ای
 از مجموعه پیدا شده در سیالکوت در سال ۱۹۱۲ و پیدا شدن اسکلت
 دیگری در اگرا، کنوش در شاهی تومپ در سال ۱۹۲۸، کاوشهای
 ۱۹۳۰-۱۹۵۱ در کویته، کاوشهای ۱۹۵۴-۱۹۵۸ در احمدآباد
 استان گجرات نظریه خود را در مورد ترکیب نژادی تمدن دره
 سند ابراز میدارد.

با توجه باینکه در مورد مساله تمدن هند و اروپائی مقالات متعددی تاکنون منتشر شده است مع الوصف سه گفتار مزبور که توسط آقای مسعود رجب‌نیا به فارسی ترجمه شده حاوی نکات و نظریه های جمعی از اندیشمندان است که برای هر پژوهشگری می تواند مورد استفاده قرار گیرد.

- ۲ -

سکه های شاهان اسلامی ایران

تألف سید جمال برای طباطبائی - از انتشارات موزه آذربایجان

۴۰۰ صفحه - ۱۳۵۰

این کتاب در حقیقت از دو بخش کمی تشکیل گردیده . نخست سکه هایی که مربوط به سلسله های کوچک و بزرگی است که بعد از حمله عرب در ایران تشکیل شده و به زمان قاجاریه (زمان سلطنت ناصرالدین شاه) ختم می شود . بخش دوم سکه های عرب ساسانی ، خلفای اموی ، خلفای عباسی و سلاطین ایوبی میباشد . (اطلاق عنوان عرب ساسانی خود بحث جداگانه ای دارد که برای رعایت ایجاز فعلا از این موضوع خودداری میشود) . در بخش نخست از امرای سامانی ۱۳ سکه - دیالمه ۱۹ سکه - غزنویان ۹ سکه - سلجوقیان ۳۵ سکه - اتابکان ۲۵ سکه - خوارزمشاهیان ۷ سکه - ایلخانان ۵۵ سکه - سربداران ۲ سکه - آل مظفر ۲ سکه - جلالریان ۳۴ سکه - گورکانیان ۳۶ سکه - آق قویونلو و قراقویونلو ۴۵ سکه - صفویه ۱۳۹ سکه - افغانه ۸ سکه - افشاریه ۴۸ سکه - زندیه ۳۴ سکه و قاجاریه ۴۵ سکه که جمعاً ۵۵۶ سکه می شود ،

آورده شده است. در بخش دوم از عرب ساسانی ۸ سکه - امویان ۵۸ سکه - عباسیان ۸۸ سکه و ایوبیان ۱۰ سکه جمعاً ۱۶۴ سکه آورده شده است که در مجموع بالغ بر ۷۲۰ سکه در کتاب مزبور چاپ گردیده است.

صرفنظر از اشتباهاتی که در خواندن خط ایفوری در تعدادی از سکه ها انجام شده و اشتباهاتی که بواسطه تشابه سکه ها بایکدیگر پدید آمده و نیز وارونه چاپ نمودن تعدادی از گراورها که مربوط به امور چاپی است و مؤلف نیز در کتاب رسم الخط ایفوری اشاره نموده، جمع آوری و چاپ تعداد ۷۲۰ سکه از سکه های دوره های مختلف درخور توجه و اطمینان نظر می باشد و می تواند مورد استفاده محققان و دانشپژوهان قرار گیرد.

-۳-

رسم الخط ایفوری و سیری در سکه شناسی

تألیف سید جمال ترابی طباطبائی - از انتشارات موزه آذربایجان

۱۰۰ صفحه - ۱۳۵۱

بیشتر صفحات این کتاب در حقیقت تکمله کتاب سکه های شاهان اسلامی که در بالا آورده شد، می باشد.

مؤلف تا صفحه ۱۱ کتاب به رسم الخط ایفوری از روی کتاب مجموعه های سکه های موزه بریتانیا پرداخته و چند صفحه نیز نمونه هایی از کلمات منقور بر سکه های ایلخانان را تشریح می نماید. در مورد خط مغولی در نخستین صفحات کتاب چنین عنوان شده است: خط مغولی (که از ایفوری Uighr اقتباس شده، تحریفی است که بوسیله نستعلیقها در آسیای مرکزی از زبان

وری Syme بعمل آمده است) معمولا از بالا بپایین نوشته می‌شده است اما بخاطر همراهی با حروف عربی بطور افقی و از راست به نوشته و حوازه می‌شود که با اختصار دقت و روش خاص آن که هماهنگی متناسب با القای کوفی دارد می‌توان مشاهده کرد. صفحه ۱۵ تا صفحه ۸۰ کتاب یعنی قسمت اعظم صفحات کهنه کتاب دیده می‌شود. موقوف است به حدود ۲۰ صفحه آخر کتاب تحت عنوان استدرجات از به بحث در مورد چند کتاب و تشریح پداخته شده است. این کتاب به خط نستعلیق و به خط کوفی نوشته شده است. سید جمال ترابی طباطبائی که تدریس و دقت و وسواس خاص در محقق در هرسطح آن مشاهده است می‌تواند مورد توجه صاحب نظران قرار گیرد. مخصوصا بحثی که در مورد رسم الخط موری و نقش آن در خط کوفی است. این خط به خط کوفی است. ای علاقمندان بمسائل سکه شناسی جالب و مفید خواهد بود.

۲

خاطرات ممتحن الدوله

بکوشش حسینعلی خانسغانی - از انتشارات مؤسسه امیرکبیر

۳۳۲ صفحه - ۱۳۵۳

در گذشته خاطره‌ها سینه به سینه منتقل می‌گردید و مرور زمان آنها را بدست فراموشی می‌سپرد، یا در اغلب آنها بمیل ویندگان تغییراتی داده میشد. ولی خوشبختانه امروز اهمیت بن مهم مورد توجه قرار گرفته و برای نوشتن هر رویدادی این چشمه سرشار مورد پژوهش قرار می‌گیرد.

یادداشت‌های میرزا مهدی خان ممتحن الدوله که بوسیله

فرزند آن مرحوم تیمسار سرتیپ بازنشسته حسینقلی خان شقاقی بصورت کتابی تنظیم و چاپ گردیده از آثار مفید و قابل استفاده‌ای است که خاصه به قسمتی از رویدادهای زمان قاجاریه روشنی می‌افکند. آقای ایرج افشار در پیشگفتاری که بر کتاب مزبور نگاشته چنین عنوان می‌نماید «یادداشت‌های ممتحن‌الدوله». بجز آنکه از بی‌پیرایگی تام در بیان برخوردار است از حیث مطالب مضامین نیز ساده و خودمانی و بالطبع دانشی است هم‌بسته اهمیت و خروجی نوشته او را صد چندان میکند از سراسر اثر، نیک مشهودست که نویسنده در بیان احوال خود قصه نداشت که به خلاف گویی و گزافه‌سرایی بپردازد یعنی از شیوه‌هایی که مرسوم خاطرات نویسندگان روزگار ماست حتی‌المقدور به دور مانده است. اگر خاندانش این حقیقت‌گونی را نمی‌پسندند محققان تاریخ برداشت او را درین زمینه تحسین خواهند کرد».

خاطرات ممتحن‌الدوله از هفت فصل و پیوستهائی تنظیم گردیده که آنرا می‌توان به سه بخش کلی زیر تقسیم نمود.

۱- بخش اول، مقدمه‌ای است که پس از بررسی و پژوهش در کتابهای تاریخی مورخان و نویسندگان ایرانی و خارجی دوران قاجاریه نوشته شده و منظور از نوشتن این مقدمه در حقیقت تحقیقی در نام شقاقی و محل سکونت این ایل می‌باشد.

۲- بخش دوم، محتوی اصل خاطرات است که از روی نوشته‌های آن مرحوم جمع‌آوری و تنظیم گردیده است.

۳- بخش سوم، پیوست کتاب است که زندگانی فرزندان ممتحن‌الدوله تشریح می‌شود.

باتوجه باینکه یکی از منابع تاریخ، خاطرات میباشد، انتشار این کتاب می‌تواند گامی مثبت در این راه بشمار آید.

بررسی‌های تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی

سرگرد محمد کشمیری

نشریه سناد بزرگ ارسباران - اداره روابط عمومی

تاریخ و آرسینو نظامی

بهای این شماره / برای نظامیان و دانشجویان ۲۰ ریال

۱ / برای غیر نظامیان ۶۰ ریال

بهای اشتراک سالانه ۶ شماره / برای نظامیان و دانشجویان ۱۸۰ ریال

۱ / برای غیر نظامیان ۳۶۰ ریال در ایران

بهای اشتراک در خارج از کشور : سالیانه ۶ دلار

برای اشتراک ، وجه اشتراک را به حساب ۷۱۵ بانک مرکزی با ذکر حین و بابت اشتراک مجله بررسی‌های تاریخی برداشت و رسید بانکی را ناشانی کامل خود به دفتر مجله ارسال فرمائید .

محل بکروشی : کتابفروشیهای ، طهوری - شعبات امیرکبیر - نبل
و سایر کتابفروشیهای معتبر

اقتباس بدون ذکر منبع ممنوع است

جای اداره : تهران - میدان ارگ

تلفن ۲۲۴۲۲

Barrassihâ-ye Târikhi

REVUE DES ÉTUDES HISTORIQUES

PAR

ETA1 MAJOR DU COMMANDEMENT SUPRÊME

(SERVICE HISTORIQUE)

DIRECTUR

COAMMANDANT KESHMIRI

ADRESSE:

IRAN

TÉHÉРАН

PLACE ARG

DÉPARTEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES

ABONNEMENT : 6 DOLLARS POUR 6 NOS.

تشریح

• ستاد بزرگ ارتشداران

اداره روابط عمومی

بررسی‌های تاریخی

Barrassihâ-ye Târikhi

Historical Studies of Iran

Published by

Supreme Commander's Staff

Tehran — Iran



چاپخانه ارتش شاهنشاهی



بررسی های تاریخی

بهمن - اسفند ۱۳۵۲
(شماره مسلسل ۵۵)

شماره ۶
سال نهم



بہمان

مطالعہ شہزادہ شاہ آبیہ ملک ارشد خان

بررسیهای تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی

نشریه سناد بزرگ ارتشداران - اداره روابط عمومی

بررسیهای تاریخی

No 55 of 15 Vol 60

Feb - Mar 1975

شماره ۶ سال پنجم

(مجله تاریخ)

پنجم - اسفند ۱۳۵۳



از این مجله دوهزار و ششصد و پنجاه جلد در چاپخانه ارتش شاهنشاهی
به چاپ رسیده است .



وہی ہے جو ہمارے دل میں ہے
وہی ہے جو ہمارے دل میں ہے
وہی ہے جو ہمارے دل میں ہے
وہی ہے جو ہمارے دل میں ہے
وہی ہے جو ہمارے دل میں ہے

بفرمان مطاع

اعلیٰ حضرت ہمایون شاہنشاہ اریامہر بزرگ ارشتاران

هیات‌های رهبری مجله بررسی‌های تاریخی

بشرح زیر میباشند



الف - هبات ونسبة الامتصاص .

۱. ملا محمد صالح عارفی
۲. حاج آقا حسین
۳. حاج آقا حسین
۴. حاج آقا حسین
۵. حاج آقا حسین
۶. حاج آقا حسین
۷. حاج آقا حسین
۸. حاج آقا حسین
۹. حاج آقا حسین
۱۰. حاج آقا حسین

ب۔ ہمارے مدرسہ

رئیس جعفر شفیق	حاجن رئیس ستاد ورگ ارشادان
رئیس احمد پسر	معاون هماهنگ کننده ستاد ورگ ارشادان
رئیس عبدالحمید معصومی انسی	رئیس اداره کسروار ستاد ورگ ارشادان
رئیس زنگر محمود کی	رئیس اداره وظیفه عمومی ستاد ورگ ارشادان

ۛ - ھہاں بحرِ عربہ:

فای شجاع‌الدین شفا	معاون فرهنگی وزارت ثروار شاهنشاهی
افای حاج‌بابا مانی	اسناد ممتاز تاریخ دانشگاه تهران
فای عباس زریناب حوی	رئیس گروه تاریخ دانشکده ادبیات دانشگاه تهران
افای حمزه احوان	و عمود بنیاده فرهنگستان ادب و هنر
افای سید محمد رفی مصطفوی	دکتر در حقوق بن‌الملل
افای محمد امین ریاحی	استاد باستان‌شناسی
سرگرد محمد کشمیری	دکتر در زبان و ادبیات فارسی
	مدیر داخلی مجله

IN THIS ISSUE

<u>Author/Translator</u>	<u>Title of Article</u>	<u>Page No.</u>
<i>Author: Professor Mark J. Dresden Trans: Ahmad Tafazoli</i>	Middle Persian Languages	13 — 66
<i>Author: Mehdi Rahbar</i>	A Median Helmet	67 — 100
<i>Author: Mehdi Gharavi</i>	An Introduction to the Relationship of Iran and India during Ancient Times	101 — 134
<i>Gen. Mahmud Key</i>	Letters of Iranian Minister in France	135 — 176
<i>S. Jamal Torabi Tabatabai</i>	Varicus Coins of Abaghaan of the Ilkhan Dynasty	177 — 186
<i>Jahanguir Ghaem-Maghami</i>	The Problem of Hormuz in the Relationship of Iran and Portugal	187 — 220
<i>Author: David White — House Trans: Hossein Bakhtiari</i>	Archaeological Excavation in Siraf	221 — 230

Annex:

List of Articles and Writers of *Barzeshaye Tarikhi*, the 9th year of issue.

زبانهای ایرانی میانه

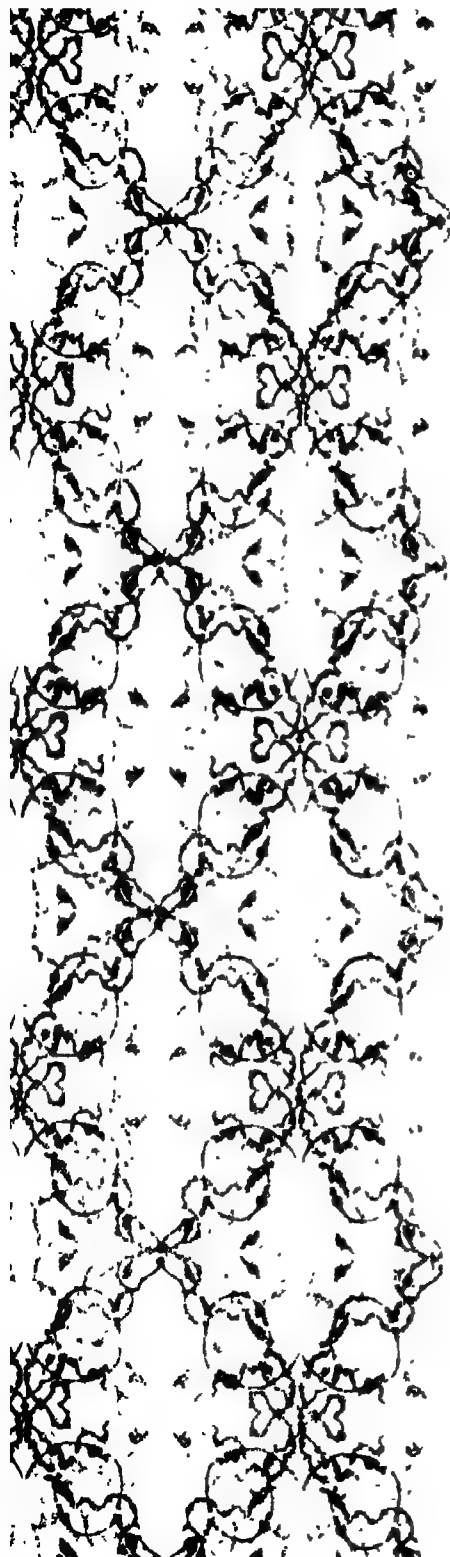
نوشته

مارك - ج. دزمیدن

ترجمه

احمد تفضلی

دکتر در زبان‌شناسی - دانش‌آورد دانشگاه تهران



زبانهای ایرانی میانه

۱- مقدمه

۱-۱ تعیین حدود

دوبیشامد ، ربجی فاطع درامدا و اندهای دوره سلطه زبانهای ایرانی
مبانه قرار دارد در آغاز اضمحلال تر ثب اداری عخانمشیان دربرخورد
با سپاهیان اسکندر کمر و پس از آن جمهور ساسانه پارنی اشکانیان در ۲۵۰
قبل از میلاد ، و دریابان در هم شکستن قدرت ساسانیان بر اثر ناخت و تاز
موفقیت آمیز قوای نظامی عربهای مسلمان بر ایران در میانه قرن هفتم میلادی .
از جهت سهولت و به سبب کیفیت آذر موجود ، این حوادث قاطع قرون چهارم
و سوم قبل از میلاد و قرن هفتم میلادی به ترتیب با پایان دوره زبانهای
ایرانی باستان (۱ حدود ۳۰۰ ق . م .) و آغاز دوره ایرانی نو (با جدید)
(حدود ۷۰۰ میلادی و بعد از آن = قرن اول هجری و بعد از آن) برابر گرفته
شده است . خلاصه این که دوره زبانی ایرانی میانه ده قرن بعضی از ۳۰۰
ق . م . تا ۷۰۰ میلادی را دربر می گیرد .

☆ - اصل این مقاله به انگلیسی تحت عنوان « زبانهای ایرانی میانه » در
Current Trends in Linguistics 6, 1970, 26-63 چاپ شده است .

۲-۱ تحقیقات اولیه

در تاریخ مطالعه گروه زبانهای ایرانی به طور کلی شروع قرن بیستم را می توان زمان مهمی به شمار آورد. انتشار کتاب «اساس فقه اللغة ابرانی» (۱۸۹۵-۱۹۰۶) زیر نظر مشترك ویلهلم گایگر و ارنست کون^۱ نشان دهنده نتایج پژوهشهایی است که در رشته های تحقیقات ابرانی و فارسی (زبان ادبیات، تاریخ و جغرافیا) از اواخر قرن هجدهم به بعد، بیشتر در جهان غرب انجام گرفته بود، یعنی از زمانی که انتشار ترجمه اوستای انکتیل دوپرون (Anquetil Duperron) در ۱۷۷۱ دورنمای نوی را بر روی دین زردشت گشود. در آن زمان فقط يك زبان ابرانی میانه یعنی پهلوی شناخته شده بود دستور این زبان که ادبیات دینی و غیر دینی دوران ساسانی (۶۵۱-۲۲۶ میلادی) بدان ضبط شده است، موضوع فصلی تحت عنوان «فارسی میانه» است که زالمان (Salemman) آن را نوشته است. (اساس فقه اللغة ابرانی ج ۱ ص ۳۳۲-۲۴۹ و ترجمه آن از باگدانوف)^۲. ادبیات آن را وست (West) (اساس فقه اللغة ج ۲ ص ۱۲۲-۷۵) و اخیراً تاوادیان^۳ و بوبس^۴ توصیف کرده اند. رك ۲-۲-۵

۳-۱ آثار زبانهای ایرانی

مکشوفه درترکستان چین

امروزه علاوه بر زبان پهلوی چندین زبان ایرانی میانه دیگر شناخته شده است. این شناسائی نتیجه کشفیانی است که درترکستان چین در آغاز قرن کنونی انجام گرفته است که خود حاصل يك دوره سفرهای محققان و کاوشگرانی است از انگلستان (اشتاین^۵ در ۱۹۰۰-۸ و ۱۹۰۶-۵ و ۱۹۱۳) و فرانسه (پلیو Paul Pelliot در ۱۹۰۶-۸ از باب مثال رجوع کنید به مقاله پولی)^۶ آلمان (گرونودل A. Grünwedel و فن لوکوک A. Von Le Coq در ۱۹۰۲-۳ و ۱۹۰۴-۵ و ۱۹۰۵-۷ و ۱۹۱۳-۴ از باب مثال رجوع کنید به

کتاب بویس^۷ و مقاله لنتز^۸ ژابن (اوتانی K. Otani در ۱۹۰۲ و ۱۹۰۸-۱۹۰۹ و ۱۹۱۱-۹^۹ ، روسیه (الدنبورگ S. Oldenburg در ۱۹۰۹-۱۰ رک به کاوشهای روسی در کستان^{۱۰} در ۱۹۰۹-۱۹۱۰ و ۱۹۱۴) و ملتهای دیگر. در این مقاله جای ذکر وفامی که به کشف آثار زبانهای ایرانی منجر شد، نیست. بنابراین توجه خوانندگان راه فهرستی کتابشناسی مانند کتابشناسی مطالعات آسیای میانه^{۱۱} یا به کتاب پور داوید و هلاو هامس^{۱۲} جلب میماند.

۱-۴ زبانهای ایرانی میانه اصلی

اکنون پنج نوع اصلی از زبانهای ایرانی میانه را می توان مشخص کرد (۱) فارسی میانه (۲) پارتی (۳) سغدی (۴) خوارزمی (۵) لهجه های سکایی که از میان آمد. آثار حمی به وفور موجود است به این زبانها می توان (۶) بلخی (۷) آثار کوس-هفتمانی را افزود بررسی مفصل جدیدی از همه این آثار به وسیله همیگ انجام گرفته است که تحقیقی جامع و دارای برترین شایستگی است و بدون آن این مقاله نمی توانست نوشته شود. در این مقاله غالباً به این بررسی بحث عنوان و ایرانی میانه^{۱۳} رجوع داده می شود. از جنبه های جغرافیایی و زبانی، فارسی میانه و پارتی متعلق به گروه غربی و سغدی، خوارزمی، سکایی (ختنی)، بلخی و کوشان - هفتالی وابسته به گروه شرقی زبانهای ایرانی هستند. در زبانهای گروه غربی صرف اسمی و فعلی قدیم بسیار ساده شده است، از طرف دیگر زبانهای گروه شرقی شناسه های اسماء و افعال را تا حد زیادی حفظ کرده اند (ایرانی میانه ص ۸۹-۹۲). هر یک از این هفت نوع زبان ایرانی میانه به ترتیبی که برشمرده شد مورد بحث قرار می گیرد. آثار موجود همراه با مراجع کتابشناسی در بخش ۲ این بررسی معرفی می شود. بعضی از مشخصات اصلی هر یک از این زبانها در بخش ۵ ذکر می گردد

۲- بررسی آثار زبانهای ایرانی میانه

۲-۲ فارسی میانه و پارتی

در گروه غربی يك دسته جنوب غربی و يك دسته شمالی غربی می توان تشخیص داد. در گروه نخست زبان محلی ایالت قدیمی **Pārsa** (به زدن فارسی باستان) که همان ناحیه فارس کمونی است، قرار دارد. این زبان را می توان فرزند بلا فصل زبان فارسی باستان مستعمل در کتبه های هخامنشی دانست. در دسته شمال غربی در دوره میانه آثاری از زبانی برجای مانده است که دنباله زبان کم شناخته شده ماد است - پادشاه بگوئیم با آن از ماد نزدیک دارد - و معمولاً آن را پارتی (در زبان فارسی باستان **Pārthawa**) می نامند. اختلافات اساسی میان این دو گروه فرعی را بدسکون تعیین کرده است. برای مثال در زبان جنوب غربی کلمات **zan** «زن»، **dah** «ده»، **čahār** «چهار»، **dudig** «دوم»، **hil** «هشتم» و **kar-** «کردن، ساختن» برابر است این صورتها در زبان شمال غربی است

kun- hīrz- bidig čafār das zan

در اینجا لازم است متذکر شویم که نامگذاری «فارسی میانه» و «پارتی» به ترتیب برپارسیک و پهلوانیک مرجع است (ایرانی میانه ص ۴۰ ح ۲ و

ارسی میانه

بعاً اشاره شد فارسی میانه یا پهلوی زبان
در مرکز ایالت فارس بوده است. این زبان
سکه های شاهان محلی فارس (۲) سکه های

سکه های قلمی شده است. در حقیقت صورت **kun-**

(رجم)

(۴)

و ۶
و فراد
پولی (آل)

در ۳-۲-۱۹۰۲ و

دوران ساسانی و بعد از ساسانی (۳) کتیبه‌های ساطنتی با خصوصی
ساسانی (۴) نوشته‌های روی سنگهای قیمتی و مهرهای دوران ساسانی (۵)
اسماء دینی - و در مقیاس کمتری - ادبیات غیردینی از دوران متأخر ساسانی
(۶) متون مسانوی مکشوفه در آسمای مدینه (تورفین، ماطر فون) (۷) قطعاتی
در ربواری که از سربانی ترجمه شده است (۸) آثار به دست آمده از
دوران اوروپوس (Dura Europos) در ساحل رودخانه فرات (۹) پذیروسها،
و کتیبه‌های روی ظروف نقره‌ای (۱۰) دیگر آثار کتیبه‌ای

۱-۲-۲ - ضرب سکه یونانی فرمانروایان محلی فارس مربوط است
به زمانی بین سده قرن سوم و چهارم. از آغاز قرن سوم میلادی هیل ۱۴ آنها
را بر حسب تساریح به سه گروه تقسیم کرده است. دسته اول متعلق به
و مانده‌ای است که خود را چنین می‌نامد.

prtrk > ZY > LHY >

فربرک (Frutark) حدای (= فرمانروا)

قدیمترین نمونه دسته سوم که محتملاً متعلق به پایان قرن دوم ق. م.

است دارای این نوشته است: d>ryw MLK > BRH wtprdt MLK >

داربو (ش) شاه پسرانوفردت شاه

از استعمال BRH [pus] پسر، همسگ این نکته را استنباط کرده است:

«BRH» که صورت متأخرتر و رسی میانه است به جای BR که صورت
اصیل آرامی است، قدیمترین و هزوارش آرامی است که در سرزمین فارس
به کار رفته است: نوشته روی این سکه ثابت می‌کند که مرحله تحول به روش
نوشتن با هزوارش در این زمان به کمال خود رسیده است. (فارسی میانه ۲۵)
رک به ۳-۳.

۲-۲-۲ - سکه‌های اولیه فارس (۱-۲-۲) اسلاف سکه‌های فرمانروایان
ساسانی است. سنت سکه زنی ساسانی هم به نوبه خود پس از برافتادن این
سلسله ادامه یافت. يك بررسی جامع مبنی بر آخرین تحقیقات درباره

سکه‌های ساسانی کاری برجسته بشمار می‌آید. و آن موضوع کتاب پاروک^{۱۵} و اخیراً گوبل^{۱۶} است. درباره سکه‌های دوران بعد از ساسانی که به سنت ساسانی زده شده است رک به کتاب اونوالا^{۱۷} و واکر^{۱۸} و گیو^{۱۹}

۳-۲-۴- کتیبه‌های سلطنتی و خصوصی ساسانی منبع مهم اطلاعات زبانشناسی و تاریخی هستند. از میان مشخصات مشترک میان کتیبه‌های هخامنشی و ساسانی یکی این نکته است که اکثر کتیبه‌های هر دو دوره سه زبانی‌اند. کتیبه‌های اولیه اردشیر و شاپور اول در نیمه نخست و آغاز نیمه دوم قرن سوم میلادی به فارسی میانه، پارتی و یونانی نوشته شده است. در زمانهای بعدی روایت یونانی را حذف کردند و در پادان، کتیبه‌ها فقط به فارسی میانه نوشته می‌شد. کتیبه‌هایی که به نام کتیبه‌های یادبودی نامیده می‌شود مانند کتیبه‌های کعبه زردشت و سر مشهد و غیره منعلق به زمانی از قرن سوم تا قرن پنجم میلادی است؛ دیگر آثار کتیبه‌ای، متأخر و به احتمال بسیار متعلق به دوره‌ای پس از پایان سلسله ساسانی است

اخیراً ژینیو^{۲۰} واژه نامه‌ای از آثار کتیبه‌ای فارسی میانه (و پارتی) رک (۳-۲) منقوش بر روی سنگ قدوین و منتشر کرده است. لغات این کتاب از کتیبه‌های زیر استخراج شده است: کتیبه اردشیر (در نقش رستم)، شاپور اول (در حاجی آباد، نقش رستم) [کعبه زردشت]، نقش رجب، تنگ براق و بیشاپور)، کسردیر (kirdir) [کرتیر kartir] (در سر مشهد، نقش رجب و نقش رستم)، نرسه (در پایکولی و شاپور)، شاپور سسگانشاه (در تخت جمشید)، شاپور دوم (در مشکین شهر)، شاپور دوم و سوم (در طاق بستان)، مهر نرسه (در فیروز آباد) و کتیبه‌هایی که در استانبول، دربند، اقلید، تنگ خشک، تخت طاووس، مقصود آباد، باغ لردی، بیشاپور و سین (هسیان) پیدا شده است. برای هر یک از اینها کتابشناسی جامع و حاوی جدیدترین منابع ذکر شده است که تکرار آنها در اینجا ضروری نیست. درجه قطعیت

تحلیل و تفسیر دربارهٔ هر يك از این آثار متفاوت است. سه مجلد از مجموعهٔ کتیبه‌های ایرانی به کوشش هنینگ^{۲۱} شامل عکسهای دسته‌ای از کتیبه‌های مادبودی است.

زبان مستعمل در کتیبه‌ها را هرنسفلد^{۲۲} توصیف کرده است.

۲-۲-۲- بعضی از نخستین انتشارات دربارهٔ سنگهای قیمتی و مهرهای کنده شده عمارت است از مقالات مرتمان^{۲۳} لازم است که تحقیقات قدیمی دربارهٔ این آثار بوسیلهٔ هرن و اشنیندرف^{۲۴} جای خود را به بررسی جامع جدیدی بدهد. بر اساس چنین تحقیقی چندین اثر را که بصورت فهرست ندوین شده است می‌توان ذکر کرد. برسف و لو کنین^{۲۵} (در مورد آثار موزهٔ ارمیتاژ در لنین گراد)، ببوار^{۲۶} و فرای^{۲۷} انتشارات جدید دربارهٔ برخی از قطعات به‌طور مستقل عدرب است از مقالات هنینگ^{۲۸}، هرما تا^{۲۹} و ایلنبرگ^{۳۰}.

۲-۲-۳- قبل از کشف آثار جدید زبانهای ایرانی میانه در آسیای مرکزی (رک ۱-۳) زبان کتابهای زردشنی که منعلق به دورهٔ متأخر ساسانی است منبع اصلی استناد برای زبان فارسی میانه - یا دقیقتر بگوئیم پهلوی کتابی زردشتی - بود. قبل و بعد از انتشار کتاب دستور زبان زالمان (رک ۱-۲)، متون پهلوی مورد مطالعهٔ وسیع محققان اروپائی و دانشمندان پارسی در هند قرار می‌گرفت. این کوششها نتایج مورد لزوم را از قبیل چاپهای انتقادی و ترجمه‌های قابل اعتماد و تدوین يك فرهنگ و دستور زبان جدید، کاملاً به‌بار نیاورده است. بعضی از علل این بی‌توفیقی از قبیل استنباط ناقص از ماهیت خط پهلوی در سیر تحول تاریخی آن که شامل سیستم‌هزارش نویسی هم می‌شود، جزء لاینفك موضوع است. علل دیگر از قبیل کم دقتی در بکار بردن تکنیکهای جدید در مورد انتقاد متون یا کمی اطلاع مصححان از مطالب مربوطی که از دیگر زبانهای ایرانی میانه و نیز ایرانی باستان و ایرانی

جدید بدست میآید، ناشی از پیچیدگیهای این زبان نیست. بیلی^{۳۱} در کتاب خود «مسائل زردشتی»^{۳۲} در کتابهای قرن نهم، نشان داده است که سرفنظر از آثار هندی، استفاده از آثار زبانهای ایرانی میانه تا چه اندازه میتواند بر مشکلات پهلوی زردشتی پرتو افکند. آنچه در موضوع پهلوی زردشتی، نوشته شده است آن اندازه فراوان است که نمیتوان فهرست آنها را در اینجا ذکر کرد، به اضافه اینکه هدف این نوشتهها بیشتر متوجه به مسائلی است که ماهیت فقهاللفه‌ای یا تاریخی - دینی دارد. رك به مراجعی که در بالا ذکر شد (۱-۲). اخیراً مکنزی^{۳۳} فرهنگی منتشر کرده است که هدف آن رهایی بخشیدن خواننده نا آشنا به زبان پهلوی از نیاز به پیمودن راهی است که قبلاً به خوبی، اما بدون داشتن نقشه واحدی، طی شده است. یعنی چهار هزار لغت ساده بسیار متداول. اما تا آنجا که مربوط به خود زبان می‌شود، تا کنون توجه زیادی به مسائل نحوی نشده است. بعضی از مقالات اخیر که در این موضوع نوشته شده عبارت است از مقالات بویس^{۳۴} و مکنزی^{۳۵} در رساله دکتری بروئر^{۳۶} که هنوز انتشار نیافته، از آثار فارسی میانه و پارتی استفاده شده است. اخیراً بنیاد فرهنگ ایران دو نسخه بندهش^{۳۷} (TD) و (DH) را بطریقه عکسی منتشر کرده است. این روش که سالهای پیش به کار میرفت و بعداً ترك شد، بر طریقه چاپ با حروف پهلوی ترجیح دارد.

۴-۴-۶- از بررسی آثار مکشوفه در واحه تورفان در آسیای میانه (ترکستان شرقی) که بوسیله نخستین هیئتهای اعرامی آلمان (رك ۱ - ۳) به برلین آورده شده بود معلوم شد که این آثار به چندین زبان مختلف نوشته شده است. یکی از آنها به عنوان «فارسی میانه»، مشخص گردید و در نتیجه بصیرت موی شکافانه مولر^{۳۸} به این نکته پی برده شد که این دسته متون نمونه‌هایی است از بقایایی از ادبیات مانوی که تصور می‌شد از دست رفته است. کمی پس از آن آندره آس پی برد که علاوه بر فارسی میانه (دقیقتر بگوئیم «فارسی میانه مانوی» یا بطور خلاصه Man. MP) آثار

زبان ایرانی غربی دبگری یعنی پارتی (دقیقتر بگوئیم پارتی مانوی
 با بطور خلاصه (Man Pt.) بنامه نامگذاری میه (MEILLET) در میان کشفیات
 تورفان وجود دارد درباره پارتی رك به بعد ۲-۳ و بالا ۱-۲.
 بعضی از مهمترین متون منشره فارسی میانه مانوی عبارتند از آثار
 مولر^{۳۸}، زالمان^{۳۹} والدشعبت - امتز^{۴۰}، (که شامل متون پارتی و سفدی
 و چینی میباشد). آندره آس - هنبنگ^{۴۱} و هنبنگ^{۴۱} (که شامل متون
 سعدی نیز میباشد).

در مورد تحایل فارسی میانه، همبگک دستگاه افعال فارسی میانه را
 بررسی کرد و گمان مهرستی برای اثر تنظیم نمود.^{۴۲} هیچگونه فهرست
 با فرهمگی از لغت این زبان تا کنون منشر نشده است.
 بویس^{۴۴} يك بررسی اجمالی از ادبیات مانوی انجام داده و منشر
 کرده است

۷-۴-۲- مجموعه ای مشتمل بر قطعه ای از متون زبور که از سریانی
 به فارسی میانه ترجمه شده است در بلابق Bulayiq در شمال تورفان
 کشف شد گرچه شکل قدیمی الفبایی که این قطعات بدان نوشته شده
 است، اشاره به تعلق این قطعات به قرن ششم میلادی دارد، اما نسخه
 خطی فعلی محتملاً قبل از قرن هفتم، اوائل قرن هشتم میلادی (قرون اول
 و دوم هجری) و ایرانی میانه ص ۴۷، نوشته نشده است. این زبور را آندره آس-
 بار^{۴۵} منشر کرده اند

۸-۴-۲- از حفريات دورا - اوروپوس در ساحل رودخانه فرات در
 سوریه کنونی نزدیک مرز عراق تعدادی آثار ایرانی میانه، هم به پارتی و
 هم به فارسی میانه، به دست آمده است. در کنیسه محلی دوازده دیوارنبشته
 (Dipinti) به خط فارسی میانه و سه دیوارنگاره (Gr affiti) به پارتی پیدا
 شده است. برای تفسیر و توصیف این آثار نخست پالیارو^{۴۶} کوشید.
 تحقیق کاملتر و قطعیت را کایگر منشر ساخت. این اسناد اثر

دبیران (dpywr = dibīr) سپاه ایران است که این شهر را در ۳-۲۵۲ میلادی تسخیر کرده‌اند (ایرانی میانه، ص ۴۶) اسناد مکشوفه دیگر در دورا - اوروپوس شامل قطعاتی است بر روی پوست که هنینک^{۴۸} آنها را منتشر کرده است، و نیز سفالینه‌هایی به فارسی میانه و پارسی، در مورد اخیر رك به مقاله هنینک^{۴۹} و هارمتا^{۵۰}. همه کتیبه‌های ایرانی میانه دورا - اوروپوس را اخیراً فرای^{۵۱} به صورت عکسی منتشر کرده است. در مورد آثار پارسی دیگر مکشوفه در دورا - اوروپوس رك به دایرانی میانه، ص ۲-۴۱

۴-۳-۵- مهمترین اثر منتشر شده درباره پاپیروسهای فارسی میانه کتاب هنزن^{۵۲} است. چاپ عکسی از پاپیروسها و سفالینه‌ها را دومناش^{۵۳} منتشر کرده است. بیشتر پاپیروسها مربوط به زمانی است که ایرانیان در اوایل قرن هفتم میلادی برای مدت کوتاهی مصر را تسخیر کردند خصوصیت شکسته بودن خطی که در این آثار با فراط بکار برده شده است، خواندن آنها را دشوار می‌کند. برای بررسی اجمالی مجموعه‌های پاپیروس رك به مقالات دومناش^{۵۴}، پریخانیان^{۵۵} و وبر^{۵۶}.

همین خط شکسته یا نوعی خط نزدیک بدان در کتیبه‌هایی که بر روی اشیاء سیمین پیدا شده، به کار رفته است. عکس بسیاری از این اشیاء در کتاب اسمیرنوف^{۵۷} آمده است. مقالات جدید در مورد برخی از این گونه نوشته‌ها، هر يك به طور جدا گانه، شامل این آثار است: کیرشمن^{۵۸}، هنینک^{۵۹} و فرای^{۶۰}.

۴-۳-۹۰- آثار دیگر فارسی میانه که متعلق به دوره متأخر ساسانی است (نیز رك ۲-۲-۳) عبارتند از: (الف) کتیبه‌های سنگ قبر در فارس. رك به دایرانی میانه، ص ۷۴ و مقاله فرای^{۶۱}. (ب) قطعه‌ای از يك فرهنگ پهلوی که در تورفان به دست آمده است و محتملاً متعلق به قرن نهم یا دهم میلادی

(سوم با چهارم هجری) است ركه به مقاله در ۶۲

پس از سقوط شاهنشاهی - سانی زدن و خط فارسی میانه به حیات خود ادامه داد بعد از کتیبه عضدالدوله حکمران بونهی (متعلق به ۹۷۰ - ۹۶۹ میلادی = ۳۶۰ - ۳۵۹ هجری) کتیبه رادکان در مشرق اسر آردو کتیبه برج لاجم در سواد کوه (متعلق ۲۲ - ۱۰۲۱ میلادی = ۱۳) کت در مکشوفه هند (لوجه‌های مسی مکشوفه در کتان (Quilon) متعلق به قرن نهم = سوم هجری) و صلیبهای مکشوفه در سواحل (Travancore) که حاصل فعالیت‌های مسیحیان ایرانی است ششمه ذکر است ركه به ایرانی میانه ص ۵۲ - ۵۰.

۲-۲ پارتی

در مدهای پیشین تعدادی ركه در پارتی را ذکر کردیم. کتیبه‌هایی مانند کتیبه‌های شاپور اول در نقش رستم (عضد در دشت)، نقش رجب، بیشاپور و حاجی آباد و کتیبه نرسه در پارسکوانی به هر دو زدن فارسی میانه و پارتی است (ركه به ۲-۲-۲) و برخی از آن در نشر شده (۲-۲-۲) و اسناد دورا - اوروپوس (۲-۲-۸) نیز شامل پارتی است. به آنچه ذکر شد این آثار را می‌توان افزود (۱) آثار ساسانی در دشت عشق آباد پایتخت ترکمستان (۲) بنچاق اورامان (۳) سکه‌ها (۴) کتیبه‌های (دیگر) (۵) متون پارتی مانوی کشف شده در آسیای میانه (یورفان). لعب پارتی این آثار را بجز نوشته‌های روی سکه‌ها و آثار پارتی مانوی، زیمنو در فرهنگ خود جمع آوری کرده است. (ركه ۲-۲-۳).

۳-۳-۱ از کشفیات نسا شهر باستانی سلطنتی پارتی مقدار قابل توجهی سفالینه به خط آرامی به دست آمد. این آثار متعلق به قرن اول ق م است. اما نوع خط آرامی مستعمل در این آثار دال بر زمانی می‌باشد که از قرن دوم ق م تا قرن اول ق م کشیده می‌شود. از این سفالینه‌ها برمی آید که در هنگام نوشته شدن آنها سیستم نگارش در مرحله تحول از آرامی کامل به پارتی آمیخته

بازوارش قرار داشته است (رک ۳-۳). مطالعه این اسناد را که تا کنون ناماً منتشر نشده اند، دیا کونف، ی. ها کونف (Dyakonov) و ایوشیتس (Ivshic) در تعدادی مقاله شروع کردند که ژنیو فهرست آنها را ذکر کرده است (واژه نامه ص ۴۳). سینیستر^{۶۳} چندین مقاله خود را به این موضوع اختصاص داده است. نیز رک به مقاله بیکرمن^{۶۴}

۲-۳-۲ پنجاق اورامان در جنوب کردستان دارای این تاریخ است

ŠNT 300 YRH> >rwtt سال ۳۰۰ ه خرداد

هنینگ (فارسی میانه ص ۲۹) آن را برابر تاریخی بین هفتم ژانویه و یکم فوریه سال ۵۳ میلادی می داند. خط این سند میانه است به خط آذر (۲-۳-۱) و در همان مرحله تحول قرار دارد (هزوارش^{۶۵} به همسان شال مستعمل در اسناد متأخرتر پارتی به کار رفته اند BRY بر Puhir می پیوندد YRH> و برابر mah ماه. نشانه های متمم ایرانی در صورتی می باشد ZBNT و حریده برابر پارتی xrtid به کار رفته است) در مورد کتاب میانی واژه نامه ژنیو ص ۴۴-۳: مراجعه شود.

۳-۳-۲ نخستین سکه های اشکانی متعلق به زمانی در حدود میانه قرن اول میلادی است. نخست نوشته های سکه ها شامل صورت خلاصه شده نام شاه است (wI به جای wlgšy بلاش) در ثبات دوم قرن دوم میلادی نوشته ها مفصل تر می شود (wlgšy MLK> بلاش شاه) و نام کامل به صورت

>ršk wlgšy MLKYN MLK> اشك بلاش شاهنشاه

بر روی سکه های میسی آمده است. کتابشناسی: رات^{۶۵} و اثر قدیمتر کتاب پترویتز^{۶۶} است که اخیراً (۱۹۶۷) تجدید طبع شده است. نیز رک به مقاله گیرشمن^{۶۷}.

در مورد نوشته های پارتی روی سکه های شاهان محلی عیلام و سکه های شاه هند - پارتی به نام سنابار (Sanabares) (پایان قرن اول میلادی) رک به دایرانی میانه، ص ۴۱.

۲-۳-۲ علاوه بر آنچه که قبلاً ذکر شد (رک ۲-۲-۲-۳) این آثار نیز در دست است (الف) کتیبه اردوان پنجم rtbnw در شوش بر روی یک ستون سنگ قمر با تاریخ ۲۱۵ میلادی

$\text{\$NT 1111 c xx xx xx 11 YRH}^{\text{D}} \text{ spndrmtY YWM}^{\text{D}} \text{ mtry}$

سال ۴۶۲ هـ اسپیبدارمذ روزم، که در این است ۱۴ سپتامبر ۲۱۵ میلادی در مازندران کتیبه ای که به معنی گزینش و تعیین است و همچنین -
نماد (ب) کتیبه های آل جگن اردک بر چند درخت خراسان
که احتمالاً متعلق به سده اول قبل سوم میلادی می باشد در مورد این
کتیبه ها را به معنی های

۲-۳-۳ در این مورد به معنی های در دست آمده که فهرست آنها در بالا
درک شد (رک ۲-۲-۳) شامل سه مورد بررسی شده و پارتی هر دو است.
کسانی که این معنی را می دانند (در بررسی میانه پارتی) هر
دکتر متی و ششکس در مورد معنی در مورد های مانوی را بویس ۷۲
منتشر کرده است. رعمه، مورب است و زک و سدوس و پیسوس ۱۳ و
دبرخی از سرود های الفبایی مانوی و بررسی اجزای ادبیات مانوی
(رک ۲-۲-۳) نیز معنی غیر از آن در معنی کاهنانی پارتی را گیلن ۱۶ مورد
بررسی قرار داده است. لغت و معنی و زکایی بر نظر تعداد انسک
است علاوه بر فهرست لغات در دست آمده برای میانه ج ۳-۱ (رک ۲-۲-۳)
و انتشارات دیگر مقاله هبیک تحت عنوان «فهرستی از لغت فارسی میانه
و پارتی» وجود دارد.

۲-۴ سغدی

(الف) آثار قدیمتر زبان سغدی شامل نوشته های سکه است. قرائت
این نوشته ها غالباً مشکوک است و تعیین تاریخ دقیق آنها مشکل
است، اگرچه به نظر منطقی می رسد که قدیمترین نمونه ها را متعلق
به میانه قرن دوم میلادی بدانیم. بیشتر مواد مربوط به این موضوع را

می توان در مقالات الت دولافوی^{۷۸} یافت. رك به وفارسی میانه ۲۵-۲۶،
 (ب) آثاری که از خود ناحیه هسند به دست آمده است، برای سهولت
 کار، بنا بر نوع خط سفیدی که در آنها به کار رفته، طبقه بندی شده است.
 گرچه تاریخ سیستم خط سفیدی یا بهتر بگوئیم سیستمهای آن به هیچ وجه
 کاملاً معین نیست، با این حال به نظر می رسد که سه گروه اصلی پیدا شده
 است: نخستین گروه از سمرقند، دومین از بخارا و سومین از ناحیه ای که
 جای آن مشخص نشده است (رك ایرانی میانه ص ۵۲). آثار گوناگونی
 (شامل سکه ها، نوشته های روی اشیاء، سیمن، مسوجات، چرم، سفالینه ها
 و جواهرهای حکاکی شده) نیز موجود است که محتملاً متعلق به دورانی
 بین قرن پنجم و ششم است. الفبایی نیز در پنجکنت به دست آمده است
 که آن را لیوشیتز^{۷۹} در یاد نامه هنینگ مورد تحلیل قرار داده است. در
 مورد اسناد سفیدی که اخیراً در چند محل اکتشافی باستانشناسی در آسیای
 میانه به دست آمده است رك به مقاله فرای^{۸۰}

مجموعه مهمی شامل بیش از هفتاد قطعه بر روی چرم، کاغذ و نخته متعلق
 به سرزمین سفد در سال ۱۹۳۳، در نتیجه تحقیقات باستانشناسی در کوه مغ
 در تاجیکستان، به دست آمد. این اسناد متعلق به قرن هشتم میلادی است
 فرایمان^{۸۱} بررسی این اسناد را شروع کرد و پس از او با انتشار کتاب اسناد
 سفدی کوه مغ،^{۸۲} قرائت و دریافت مضمون آنها در بعضی موارد به تکمیل
 نهایی و در بعضی موارد به تکمیل موقتی انجامید. این اسناد به صورت
 عکسی در مجموعه کتیبه های ایرانی منتشر شده است.^{۸۳}

(ج) منبع اصلی اطلاع در مورد زبان سفدی اکتشافاتی است که در واحة
 تورفان و تون-هونگ در ترکستان شرقی انجام گرفته است که در آنجا
 پناهندگان سفدی پس از ویرانی سمرقند بوسیله اسکندر بزرگ در نیمه دوم
 قرن چهارم قبل از میلاد جایگزین شده بودند. آندره آس (Andreas) از روی
 اصطلاحات تقویمی که ابوریحان بیرونی در کتاب آثار الباقیه^{۸۴} ذکر کرده

است، شناسایی این زبان را به عنوان سفدی محقق کرد رک به مقاله مولر^{۸۵}. این اسناد را بنابر مضمون دینی می‌توان به سه دسته تقسیم کرد: (۱) بودایی (۲) مانوی (۳) مسیحی.

۴-۳-۱- دانشمند فرانسوی گوتیو از نخستین کسانی بود که درباره اسنادی که بوسیله پلیو (رک ۱-۳) به پاریس منتقل شده بود تحقیق کرد. انتشارات نخستین او شامل چند مقاله است^{۸۶} همین محقق نخستین جلد دستور زبان سفدی بودایی را نوشت^{۸۷} که بعداً بنویست^{۸۸} آن را تکمیل کرد. طولی نکشید که این کوششهای موفقیت آمیز اولیه در مورد قرائت، دریافت متن و تحلیل مطالب سفدی بودایی بوسیله دانشمندانی که نامشان را ذکر می‌کنیم پی گیری شد روزمرک^{۸۹} در چندین مقاله، گوتیو- پلیو- بنویست^{۹۰} کتاب «سو برای علل و سبب» را منتشر کردند و مکنزی^{۹۱} دوباره آن را با ترجمه و واژه نامه و یادداشتها منتشر ساخت^{۹۲} مولر^{۹۳} رایشلشت^{۹۴} کتاب «قطعات خطی سفدی مورد» در «طائمه» را منتشر کرد که جلد اول آن شامل متون سفدی بودایی است (در مورد متن «وملکیر نردشه سو ترا» ولر^{۹۵} مقاله ای نوشت. در مورد متن «دبانه» ولر^{۹۶} و بنویست^{۹۷} مقالاتی نوشتند)، جلد دوم شامل متون بودایی دیگری است (درباره «و جرجهدیکا» ولر^{۹۸} مقاله ای نوشت). همین جلد شامل چندین سند و يك دسته نامه های قدیمی است (در مورد اخیر رک به مقاله هنینگ^{۹۹}). بنویست^{۱۰۰} یادداشت هایی درباره دو جلد کتاب رایشلشت منتشر کرد. انتشارات مولر- لنتز^{۱۰۱} شامل متون مسیحی و بودایی هر دو است. بنویست همه متون بودایی متعلق به مجموعه پلیو را تحت عنوان «متون سفدی»^{۱۰۲} منتشر کرد (رک به مقدمه هنینگ^{۱۰۳} برای کتاب). همین دانشمند نسخه های خطی مجموعه پلیو را به صورت عکسی تحت عنوان «مجموعه سفدی»^{۱۰۴} در جزو انتشارات «اسناد زبانی آسیای کبیر» (۳) چاپ کرد، و همو کتاب «سانتر جاتکا»^{۱۰۵} را نیز دوباره منتشر ساخت.

۴-۳-۲- در حالی که کار تصحیح و نشر متون بودایی تقریباً به انجام رسیده است، در مورد آثار مانوی و جمع چنین نیست. منتشر نشدن این متون تا حدی به دلیل وضع خاص این آثار است که بیشتر قطعه قطعه است. بنابراین خاصه از بخت نیک است که دستور زبانی را در دست داریم که بر اساس تحقیق جامع مواد مانوی منتشر شده یا نشده، تدوین شده است (گرشویچ، دستور زبان سفدی مانوی ۱۰۰). علاوه بر قطعات سفدی که والدشمیت - لنتز منتشر کرده اند (رک ۲-۲-۶) این کتب و مقالات نیز شایسته ذکر است: کتاب هنینگ به عنوان «یک کتاب دعا و اعتراف مانوی»، ۱۰۶ که شامل متون فارسی میانه و پارسی نیز هست؛ کتاب «سفدیات»، ۱۰۷ و مقالات و کتاب غولها، ۱۰۸، «قتل مغان»، ۱۰۹، «داستانهای سفدی»، ۱۱۰، «روزهای مانوی»، ۱۱۱، «دو متن سحر و جادوی مانوی»، ۱۱۲ و «قطعه ای سفدی شامل گیهان شناخت مانوی»، ۱۱۳ از همو.

۴-۳-۳- آثار سفدی مسیحی را در آغاز این دانشمندان معرفی کردند مولر و متون سفدی، ۱۱۴ ج ۱، و متون سفدی، ۱۱۵ ج ۲ (رک ۱-۴-۲) که شامل متون دیگر مسیحی است. بیش از ده سال طول کشید تا آثار دیگری چاپ شود: هنزن ۱۱۶، «متون سفدی برلین»، ج ۱ (رک به مقالات گرشویچ ۱۱۷ و بنوئیست ۱۱۸) و «متون سفدی برلین»، ۱۱۹ ج ۲ (رک به مقالات بنوئیست ۱۲۰). یک بررسی نسبتاً قدیمی درباره زبان سفدی مسیحی توسط تلکدی ۱۲۱ انجام گرفته است، بررسی جدیدتر و جامعتر را شوارتز انجام داده است تحت عنوان «بررسیهایی درباره متون سفدی مسیحی»، ۱۲۲، همچنین مکنزی در مقاله «یادداشتهایی درباره سفدی مسیحی»، ۱۲۳.

۴-۳-۴- علاوه بر متون مذهبی به زبان سفدی تعدادی اسناد غیر دینی نیز به دست ما رسیده است که بعضی از آنها را قبلاً ذکر کرده ایم (رک ۲-۴). این اسناد شاهی است بر وسعت ناحیه ای که در آن زبان سفدی به کار می رفته است. «نامه های قدیمی»، که در یک برج

آثار دیگر خوارزمی که مربوط به زمان متأخرتر و از نظر حجم، مطلب قابل ملاحظه‌تر است آثارِی است که به خط عربی نوشته شده است (همراه با تغییراتی در این خط) و در نوشته‌هایی از قرن (دوازدهم) سرده میلادی (= قرون ششم و هفتم هجری) از فیل مقدمه‌الادب زرخشری (که فرهنگ معروف عربی است و طبع ۱۲۰۰ آن را بصورت عکسی ممش کرده است) با کتاب فیه المنة محمد الراهدی و کتاب نسیمة الدهر فی فتوی اهل العصر تألیف علاءالدین المرجمندی که هر دو کتاب ده دست آمده است بر این آثار بهد لغت خوارزمی (بمبای مهم) و زورها و چند جشن و بروج دوازده گانه) ممول در کتاب آثار المامنه و الممهم اوربحان بیرونی (۲-۴) افزوده شود (رک. بررسی شماره ۸۱-۸۲ و ۱۲۰-۱۱۴)

تحقیقات نخستین درباره‌ی خوارزمی بوسمه طعن ۳۱ و طعن و هینک ۱۳۲ انجام گرفته است. ایشارات بعدی در این باره مشمل است بر کتاب و مقالات فراوان. ۱۳۲ همبک، ۱۳۴ در شاطر، ۱۳۵ راست، ۱۳۶ با گالیوبف، ۱۳۷ امریک، ۱۳۸ و کتاب بخشی از فرهنگ خوارزمی، ۱۳۹ تألیف هینک که پس از در گذشت او منتشر شد و در حدود ۲۶۰ لغت از الف - kw را در بر دارد این کتاب به مطالب اضافی دیگری به کوشش مکمری به چاپ رسیده است

مقدمه‌الادب به صورت حرف نویسی شده به اضافه ترجمه و همراه با تحریرهای عربی و فارسی بوسمله هینک ۱۴۰ منتشر شده است. این اثر موضوع پنج مقاله مکتری ۱۴۱ قرار گرفت. میر رک به مقاله شواربر ۱۴۲.

۲-۶ زبانهای سکایی

چندین نوع زبان مرتبط بهم متعلق به مردمان سکایی به دست آمده است. این مردمان از حدود ۶۰۰ ق.م. و پس از این که در ناحیه وسیعی از جلگه‌های روسیه جنوبی و رودخانه سیحون (سیردریای امروز) در قزاقستان

۱-۶-۲- برای تهیه و توزیع این نسخه در صورت محدودیت
در تهیه و توزیع این نسخه در صورت محدودیت
در تهیه و توزیع این نسخه در صورت محدودیت
در تهیه و توزیع این نسخه در صورت محدودیت
در تهیه و توزیع این نسخه در صورت محدودیت

۴-۶-۲ عدد مینوس (سجانی) در مجلد دوم از مجموعه کتاب پس از
آن که بر روی او انداخته شده است (Rudolf Haeckel) نامو (Pelhot)
روبر (Kreuter) و منسوب به هشتاد و یک (Von Stael Holsten) و
دیگران در او حرف مرز وردعه و در آن مجموعه بعد دیدن اسمیاز
صلبی پشرفیت مضامین حمی را آن مجموعه (Leuman) و کونوو (Konow) و
بائی (Bail) است من می چای که این مجموعه اولین عبارت است از
دوره رسد و دست آردنی سمایی و در دست و دنی ۱۰۰ ربه گیمت
الویه و سفر معتممی بودابی به اثر ای سمایی (سجانی) و مجموعه
مفصلی از بدداستیهای نوعی این متن را سمی ۱۹ منتشر شد کونوو نیز
چند انرا را منتشر کرد ۵۰ آثاری که بملی تصحیح و نشر شده شامل
نش جلد است به هم مینوس حمی ۱۰۰ ر مینوس حمی بودی ۱۰۰ جلد
های ۱ تا ۳ در یک مجلد دوباره در ۱۹۶۹ چاپ شد و در آن علاوه بر

اینها بیلی چندین جلد از این آثار را به صورت عکسی منتشر کرده است (مجموعه متون خمنی، ۱۵۳، آثار خمنی، ۱۵۴ در مجموعه کتبیه های ایرانی، همین اثر اخیر به صورت آوانویسی شده لاسن همراه با ترجمه، بادداشتها در مجموعه کتبیه های ایرانی، ۱۵۵ منتشر شده است) همچنین امریک ۱۵۶، آثار خمنی، ج ۱ را در ۱۹۷۱ منتشر ساخته است

طرح فحشمن برای مطالعات جامع دستوروی از گونه است، د. د. زبان خمنی، ۱۵۷ (که به انگلیسی به نام، لندن، سند می سکایو خمنی منتشر شد) پس از او در دوره های اخیر هر یک از کتب ۱۵۹ درون خمنی سکایی، و امریک ۱۶۰، مطالعات دستوروی زبان سکایی، و به شمس که که اخیر از صاحب سمنی و فغانی بحث می کند، دارد، هم ای همراه با ترجمه، انگلیسی این مضمون همراه است، سمنی، پژوهش در جری و دست، (به ده نش آسمون) ۱۶۱، سمنی، ج. ۱، (به روش در سمنی) ۱۶۲، سفر، علمای، ۱۶۳ به کوشش او سمنی (د ک ۲-۶-۷) که شون به به کتب زمستان، د ژرمی، و امریک آن را دوباره همراه با ترجمه انگلیسی به اضافه اورا، و قطعی، که اخیر به دست آمده است (که به کتب دست، ده و سال، ۱۶۴، و در مقالات امریک ۱۶۵، بحث عنوان، کتب زمستان، د سفر خمنی در و رد بودائیت، ۱۶۶، منتشر کرده است، سمنی، لغات، شور، نگه، مادی، سویر، و امریک ۱۶۷، و کتب دست، ده و سال، و در دست، سویر، خلاصه ای به سکایی خمنی، از بیلی ۱۶۸

مقالات بیلی درباره مضمون خمنی، سمنی، هر یک به زبان سمنی، تاریخی و وارگان سمنی، زباد است، فهرستی از آنها، سال ۱۹۷۰ تهیه شده است. ۱۶۹، مقالات اخیر از امریک عبارتند از، ایامه، خردل، ۱۷۰، «بعضی کتبیه های خمنی بر اشیاء هری، ۱۷۱، و بادداشتهایی بر کتاب زمستان، ۱۷۲، نسخه خطی هانینگکنن K، ۱۷۳، و کمن، و کامیاب شدن، «در خمنی، ۱۷۴، و نمدای بازوگان، ۱۷۵، و چهاراعت خمنی، ۱۷۶

بیوار ۱۹۲، وایت هد ۱۹۳، واکر ۱۹۴، گبرشمن ۱۹۵ و کوریل- اسلو مرز ۱۹۶
 (۲) مهرها (شامل مقالات وایت هد ۱۹۳، گبرشمن ۱۹۸، بیوار ۱۹۹) (نیز در ده
 مقالات بیوار در (۱)) (۳) کنبه ها (مقالات بیوار ۲۰۰، کوریل ۲۰۱، اموشیمز ۲۰۲
 و هارمتا ۲۰۳) (۴) قطعانی از نسخه های خطی (توماس ۲۰۴، هنری ۲۰۵
 گرشیوچ ۲۰۶ که مقاله او به نام «کنبه ها و نسخه های بلخی و شمال بلخی» است.
 درباره قطعات هفتای منتشر شده در کتاب هو مدخ ۲۰۷)

اخیرا کوبل یك ابر کامل چهار جلدی را به این آثار و دهک. آدره داده ای
 ایرانی مبان (پهلوی سفیدی بلخی) که متعلق به دورانی میان سده ۴ تا ۵
 تا نیمه قرن هشتم میلادی است و به عنوان اسنادی در دوره ۴ و ۵ هج هفتم،
 ایرانی در بلخ و هند، ۲۰۸ اختصاص داده است

۳ - آرامی

۳ - ۱ آرامی و اهمیت آن

سیاست حاکمرانان هخامنشی که سبب شد زبانی آرامی- که يك زبان
 سامی است- به عنوان زبان مشترک ارتباط اداری میان اسامیهای مختلف بکار
 رود، نفوذ عمیق و دیرپایی داشت این مطلب صرف نظر از دلایل دیگر از اسامیان
 دائم هزاره شهادت آثار ایرانی مبان و از انتخاب صورتهای مختلف خطوط آرامی-
 سامی با تغییراتی برای کتاب در دوره ایرانی مبان به خوبی معلوم می شود

۳-۲

موفقیت این سیاست هخامنشیان از وسعت نواحی که در آنجا اسناد
 به زبان آرامی پیدا شده است معلوم میشود. از مصر اسنادی به دست آمده
 است که آنها را يك شاهزاده هخامنشی به نام ارشام در قرن پنجم ق م از شوش
 بدانجا فرستاده است. آثار دیگر آرامی که مربوط به بعد از دوران هخامنشی
 است، در غرب، در ارمنستان و گرجستان و در شرق در تاکیلا نزدیک راولپندی

در پاکستان (غربی) و در امپاکه (Lampaka - لغمان) در حال رودخانه کابل
در افغانستان به دست آمده است در مورد بحب در برهه این آیه که از حدابن
در رسی خارج است و در باره کتابت شب سی آیه در تیره و تیره می باشد. صفحہ ۱
۲۲-۲۳ و ۳۷ و ۳۸ و ۳۹ و ۴۰ و ۴۱ و ۴۲ و ۴۳ و ۴۴ و ۴۵ و ۴۶ و ۴۷ و ۴۸ و ۴۹ و ۵۰ و ۵۱ و ۵۲ و ۵۳ و ۵۴ و ۵۵ و ۵۶ و ۵۷ و ۵۸ و ۵۹ و ۶۰ و ۶۱ و ۶۲ و ۶۳ و ۶۴ و ۶۵ و ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ و ۶۹ و ۷۰ و ۷۱ و ۷۲ و ۷۳ و ۷۴ و ۷۵ و ۷۶ و ۷۷ و ۷۸ و ۷۹ و ۸۰ و ۸۱ و ۸۲ و ۸۳ و ۸۴ و ۸۵ و ۸۶ و ۸۷ و ۸۸ و ۸۹ و ۹۰ و ۹۱ و ۹۲ و ۹۳ و ۹۴ و ۹۵ و ۹۶ و ۹۷ و ۹۸ و ۹۹ و ۱۰۰ و ۱۰۱ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۰۴ و ۱۰۵ و ۱۰۶ و ۱۰۷ و ۱۰۸ و ۱۰۹ و ۱۱۰ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۳ و ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۶ و ۱۱۷ و ۱۱۸ و ۱۱۹ و ۱۲۰ و ۱۲۱ و ۱۲۲ و ۱۲۳ و ۱۲۴ و ۱۲۵ و ۱۲۶ و ۱۲۷ و ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۰ و ۱۳۱ و ۱۳۲ و ۱۳۳ و ۱۳۴ و ۱۳۵ و ۱۳۶ و ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ و ۱۴۰ و ۱۴۱ و ۱۴۲ و ۱۴۳ و ۱۴۴ و ۱۴۵ و ۱۴۶ و ۱۴۷ و ۱۴۸ و ۱۴۹ و ۱۵۰ و ۱۵۱ و ۱۵۲ و ۱۵۳ و ۱۵۴ و ۱۵۵ و ۱۵۶ و ۱۵۷ و ۱۵۸ و ۱۵۹ و ۱۶۰ و ۱۶۱ و ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ و ۱۶۵ و ۱۶۶ و ۱۶۷ و ۱۶۸ و ۱۶۹ و ۱۷۰ و ۱۷۱ و ۱۷۲ و ۱۷۳ و ۱۷۴ و ۱۷۵ و ۱۷۶ و ۱۷۷ و ۱۷۸ و ۱۷۹ و ۱۸۰ و ۱۸۱ و ۱۸۲ و ۱۸۳ و ۱۸۴ و ۱۸۵ و ۱۸۶ و ۱۸۷ و ۱۸۸ و ۱۸۹ و ۱۹۰ و ۱۹۱ و ۱۹۲ و ۱۹۳ و ۱۹۴ و ۱۹۵ و ۱۹۶ و ۱۹۷ و ۱۹۸ و ۱۹۹ و ۲۰۰ و ۲۰۱ و ۲۰۲ و ۲۰۳ و ۲۰۴ و ۲۰۵ و ۲۰۶ و ۲۰۷ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۰ و ۲۱۱ و ۲۱۲ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۵ و ۲۱۶ و ۲۱۷ و ۲۱۸ و ۲۱۹ و ۲۲۰ و ۲۲۱ و ۲۲۲ و ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۵ و ۲۲۶ و ۲۲۷ و ۲۲۸ و ۲۲۹ و ۲۳۰ و ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵ و ۲۳۶ و ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ و ۲۴۰ و ۲۴۱ و ۲۴۲ و ۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۵۰ و ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۳ و ۲۵۴ و ۲۵۵ و ۲۵۶ و ۲۵۷ و ۲۵۸ و ۲۵۹ و ۲۶۰ و ۲۶۱ و ۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۵ و ۲۶۶ و ۲۶۷ و ۲۶۸ و ۲۶۹ و ۲۷۰ و ۲۷۱ و ۲۷۲ و ۲۷۳ و ۲۷۴ و ۲۷۵ و ۲۷۶ و ۲۷۷ و ۲۷۸ و ۲۷۹ و ۲۸۰ و ۲۸۱ و ۲۸۲ و ۲۸۳ و ۲۸۴ و ۲۸۵ و ۲۸۶ و ۲۸۷ و ۲۸۸ و ۲۸۹ و ۲۹۰ و ۲۹۱ و ۲۹۲ و ۲۹۳ و ۲۹۴ و ۲۹۵ و ۲۹۶ و ۲۹۷ و ۲۹۸ و ۲۹۹ و ۳۰۰ و ۳۰۱ و ۳۰۲ و ۳۰۳ و ۳۰۴ و ۳۰۵ و ۳۰۶ و ۳۰۷ و ۳۰۸ و ۳۰۹ و ۳۱۰ و ۳۱۱ و ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۱۴ و ۳۱۵ و ۳۱۶ و ۳۱۷ و ۳۱۸ و ۳۱۹ و ۳۲۰ و ۳۲۱ و ۳۲۲ و ۳۲۳ و ۳۲۴ و ۳۲۵ و ۳۲۶ و ۳۲۷ و ۳۲۸ و ۳۲۹ و ۳۳۰ و ۳۳۱ و ۳۳۲ و ۳۳۳ و ۳۳۴ و ۳۳۵ و ۳۳۶ و ۳۳۷ و ۳۳۸ و ۳۳۹ و ۳۴۰ و ۳۴۱ و ۳۴۲ و ۳۴۳ و ۳۴۴ و ۳۴۵ و ۳۴۶ و ۳۴۷ و ۳۴۸ و ۳۴۹ و ۳۵۰ و ۳۵۱ و ۳۵۲ و ۳۵۳ و ۳۵۴ و ۳۵۵ و ۳۵۶ و ۳۵۷ و ۳۵۸ و ۳۵۹ و ۳۶۰ و ۳۶۱ و ۳۶۲ و ۳۶۳ و ۳۶۴ و ۳۶۵ و ۳۶۶ و ۳۶۷ و ۳۶۸ و ۳۶۹ و ۳۷۰ و ۳۷۱ و ۳۷۲ و ۳۷۳ و ۳۷۴ و ۳۷۵ و ۳۷۶ و ۳۷۷ و ۳۷۸ و ۳۷۹ و ۳۸۰ و ۳۸۱ و ۳۸۲ و ۳۸۳ و ۳۸۴ و ۳۸۵ و ۳۸۶ و ۳۸۷ و ۳۸۸ و ۳۸۹ و ۳۹۰ و ۳۹۱ و ۳۹۲ و ۳۹۳ و ۳۹۴ و ۳۹۵ و ۳۹۶ و ۳۹۷ و ۳۹۸ و ۳۹۹ و ۴۰۰ و ۴۰۱ و ۴۰۲ و ۴۰۳ و ۴۰۴ و ۴۰۵ و ۴۰۶ و ۴۰۷ و ۴۰۸ و ۴۰۹ و ۴۱۰ و ۴۱۱ و ۴۱۲ و ۴۱۳ و ۴۱۴ و ۴۱۵ و ۴۱۶ و ۴۱۷ و ۴۱۸ و ۴۱۹ و ۴۲۰ و ۴۲۱ و ۴۲۲ و ۴۲۳ و ۴۲۴ و ۴۲۵ و ۴۲۶ و ۴۲۷ و ۴۲۸ و ۴۲۹ و ۴۳۰ و ۴۳۱ و ۴۳۲ و ۴۳۳ و ۴۳۴ و ۴۳۵ و ۴۳۶ و ۴۳۷ و ۴۳۸ و ۴۳۹ و ۴۴۰ و ۴۴۱ و ۴۴۲ و ۴۴۳ و ۴۴۴ و ۴۴۵ و ۴۴۶ و ۴۴۷ و ۴۴۸ و ۴۴۹ و ۴۵۰ و ۴۵۱ و ۴۵۲ و ۴۵۳ و ۴۵۴ و ۴۵۵ و ۴۵۶ و ۴۵۷ و ۴۵۸ و ۴۵۹ و ۴۶۰ و ۴۶۱ و ۴۶۲ و ۴۶۳ و ۴۶۴ و ۴۶۵ و ۴۶۶ و ۴۶۷ و ۴۶۸ و ۴۶۹ و ۴۷۰ و ۴۷۱ و ۴۷۲ و ۴۷۳ و ۴۷۴ و ۴۷۵ و ۴۷۶ و ۴۷۷ و ۴۷۸ و ۴۷۹ و ۴۸۰ و ۴۸۱ و ۴۸۲ و ۴۸۳ و ۴۸۴ و ۴۸۵ و ۴۸۶ و ۴۸۷ و ۴۸۸ و ۴۸۹ و ۴۹۰ و ۴۹۱ و ۴۹۲ و ۴۹۳ و ۴۹۴ و ۴۹۵ و ۴۹۶ و ۴۹۷ و ۴۹۸ و ۴۹۹ و ۵۰۰ و ۵۰۱ و ۵۰۲ و ۵۰۳ و ۵۰۴ و ۵۰۵ و ۵۰۶ و ۵۰۷ و ۵۰۸ و ۵۰۹ و ۵۱۰ و ۵۱۱ و ۵۱۲ و ۵۱۳ و ۵۱۴ و ۵۱۵ و ۵۱۶ و ۵۱۷ و ۵۱۸ و ۵۱۹ و ۵۲۰ و ۵۲۱ و ۵۲۲ و ۵۲۳ و ۵۲۴ و ۵۲۵ و ۵۲۶ و ۵۲۷ و ۵۲۸ و ۵۲۹ و ۵۳۰ و ۵۳۱ و ۵۳۲ و ۵۳۳ و ۵۳۴ و ۵۳۵ و ۵۳۶ و ۵۳۷ و ۵۳۸ و ۵۳۹ و ۵۴۰ و ۵۴۱ و ۵۴۲ و ۵۴۳ و ۵۴۴ و ۵۴۵ و ۵۴۶ و ۵۴۷ و ۵۴۸ و ۵۴۹ و ۵۵۰ و ۵۵۱ و ۵۵

252

در حالی که این آثار به آرامی به سده میانی در دسترس است که در حدود ۱۵۰ میلادی به نعمت ارسنی انجام گرفته بود. در حال انجام گرفتن بود نوشته روی سکه‌های که در بلاد ۲۱-۲۰-۱۹ به نظر می‌رسد که قدیمترین نمونه استعمال از آن‌ها می‌توانیم به ۵۰۰ پیش از مسیح را در زندانهای ایرانی (و در این مورد در فارس) به ۱۰۰ عرصه می‌درد اصل و قرارداد می‌باشد که بر اساس آن کلمه فارسی میانه pns پس به صورت آر می BHH نوشته می‌شد که تحت اللفظی به معنی پسر است می‌شد. جای BHH آرامی، از این زمان به بعد مورد قبول قرار گرفته است. در طول قرون بعد از آن این اصول دستخوش تعمیرات و دستکاریهایی شد و در مورد پهلوی کهنی زردشنی (رک ۲-۲-۵) حاصل آن را به صورت فهرست می‌بینیم از هر واژه‌های (آرامی) با معادل‌های ابرامی آنها می‌بینیم که برای اسماء نوشته‌اند و خوانندگان تعلیم دیده هر دو بوده است مانند فرهمگ پهلویک (مثلاً رک ۲ به کتاب زبان و ادبیات فارسی میانه زردشمنان، تألیف دواد) ۲۱

تفصیلات در اصول کسه بیشتر به حسب زیر به روشنی و وضوح انجام گرفته است، منجر به اضافه کردن اجزاء صرفی و مشخص کنندہ ہا بہ ہزوارشہای آرامی شدہ است۔ یک نمونہ قدیمی در مورد فعل در اسناد اورامان دیدہ می شود کہ در آن BN₁ نشان می دہد کہ بہ فعل آرامی ZBN₁ خریدن، جزء ۱ - کہ نشان دہندہ اسم مفعول پارنی xrid (خریدہ) از مادہ مضارع

xrin- (خریدن) است (رك ۲-۳-۷). افزوده شده است این امر افزودن مکمل‌ها نه‌تنها در مورد پارسی بلکه در مورد زمانهای دیگر آن نیز به کار رفته‌است. چنانکه در صورتهای صماقر اشاره آن‌طور که در میان پارسی و سغدی (رك به ایرانی معادله صفحات ۳۳-۳۷) می‌شوند، دیده می‌شود در جدول صماقر به‌زبان پارسی در میان ده‌ها واژه می‌شود املاهای آنی است که در خط دیوانه وارش (دیوانه وارش) می‌باشد و سغدی مانوی به کار رفته‌است. این به معنی دارد

همان‌همگی گای که در به کار که متن صورت داده شود احاطه کند به هزارش. در مورد صماقر، اوستا در املاهای صماقر همانند فارس و پارت و سغدی دیده می‌شود شاید بهتر است چنانچه در اینجا باشد که از بساطت و معادلات و هم‌گویی و در این مورد در این باره برقرار بوده‌است

از سوی دیگر، باید به ردای این اشکال و از آنها در طول تاریخ تغییرات قابل ملاحظه‌ای نیز را در نظر گرفت. **HZYH** می‌بیند، در ریشه‌های قدیم معانی به‌ویژه چهارم میلادی را **TYt** (آ آمده) مشتق از آرامی **HZH** دیدن، افعال پدید **TYt** آمده (است)، (مستعمل در کتبه‌های ساسانی) مشتق از **TY** آمدن به معنای **HZYTWN [dīdan]** دیدن و **Y > TWN [āmadan]** آمدن، مستعمل در کتابهای پهلوی در روشنی صورتهای قدیمتری را نشان می‌دهد. به‌علاوه در مورد نوشتن عین و الف در هزارشها تردید قابل ملاحظه‌ای دیده می‌شود چنانکه از این مثالها معلوم می‌شود:

>RK< [xwāstag] «مال، ملک» به جای آرامی **[arqā] >RQ<**

و **>KBY< [pay]** «پا» (به جای **pāšnag** باشنه) به جای صورت آرامی

فارسی میانه	پارتی	مغدی
LZNH im (syn) این (مفرد)	LZNH im (syn)	—
LZNHŠn imššn (syn) جمع	LZNH imššn (syn)	—
LH šy (syn) آن (مفرد)	LH šy (syn)	مذکر šy (syn) مؤنث šy (syn) مفعولی šy (syn) اضافه šy (syn)
LHšn awēššn (syn) جمع	LHšn awēššn (syn)	فاعلی awēššn (syn) اضافه awēššn (syn)

[c1qbā] cqb با فعل فارسی میانه YKcYMWN «استادن»، پارتی

HQcYM به جای آرامی *yqym (از qwm) ر ك ابرانی میانه

صفحات ۳۶ - ۳۵

و بالاخره روشن است که تنها دك معنی منحصر الزام در هر وارشم چه با اجراء مکمل وجه بدون آنها همراه نموده است مثلاً در معنی آثار کتبی ای فارسی میانه ۱ پارتی ۲ در ۳ سوم شخص مفرد مضارع اخباری است در حالی که اسم مفعولها پیوسته به صورت هر وارشم «لخت» آمده است. در موارد دیگر همین علامت ۱ برای نشان دادن اسم مفعول به کار می رود وای گاهی هم صورت اجزای هر وارشم به کار می رود YKcYMWNt [kard] دریافت، cZLWN [šud] در مقابل BYDWN [dād] و YHBNWt [dād] در يك قطعه روایی واحد به کار رفته اند.

لازم به تذکر نیست که این وضع سبب می شود که در وجوه ۲ و ۳ بهین حاصل نشود مطالعه بهشمیری در مورد سیستم هر وارشم نویسی در طول استعمال ممتدش مورد نیاز فوری است

۴ - الفباها

اصل مشترك سیستمهای خطی ابرانی میانه در خط آرامی قرار دارد طبیعتاً برخی مشکلات از به کار گرفتن بك سیستم خطی خارجی (سامی) برای ضبط زبانهای غیر سامی ناشی شده است. کوششهای اندکی شده و گاهی اصلاً نشده است - که از همه علائم (خطی) خارجی که بالقوه موجود

[illegible]

همه پازمی **ptyshw** و پس از **ptysw** که مشق از **patishwa(n)** است به جای
 بعضی واقعی **passox** به ر ر ر ر ر است. در پازمی، **passox** آمده است.
 باقی ماندن **y** - در آخر کلمات در کلمه پازمی **orthštrpyr** (نام خاص) که
 نمایند: **Ardaxširfriy** * شاید هم **Ardaxširfarr** (فرسی میانه

۱۱۷۷۷۷ (rthštrpry) است و نقل آن به موارد دیگر در پارتی از قبیل ۱۱۷۷۷۷
 «بد» [drōžan^۷] مشتق از فارسی باستان drauḵana نوشتن -۱۷۷-
 بهلوی زردشتی کتابی مانند [giwāk gyāg] ۱۷۷۷۷۷ به جای -۱۷۷-
 در مقابل فارسی میانه مانوی [g(i)yāg] ۱۷۷۷۷۷ : ۱۷۷۷۷۷ نوی ۱۷۷۷۷۷
 وسفدی ۱۷۷۷۷۷

زیر نویسها :

- 1) Waldo Geyer & Ernst Kuhn, Grundriss der iranischen Philologie, 1905-1906.
- 2) I. Bordenov, Middle Persian Grammar, 1930.
- 3) J.C. Zavarna, Die mittelpersische Sprache und Literatur der Sasaniden, 1956.
- 4) Mary Boyce, 'Middle Persian Literature', in Iranistik, Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Viertes Band, Zweiter Abschnitt, Lieferung 1, 1952, 71-80.
- 5) Mark Aurel Stein, Ancient Khotan, I-II, 1907; Serindia, I-V, 1921; Innermost Asia, I-IV, 1928.
- 6) E. Fauth, 'Fragments sanscrits de Haute Asie', JA 253, 1948, 97-105.
- 7) E. Boyce, Catalogue of the Iranian Manuscripts in Sogdian Script in the German Turfan Collection, 1960, X-X2.
- 8) H. Lentz, 'Fünfzig Jahre Arbeit an den iranischen Handschriften der deutschen Turfan-Sammlung', ZDMG 106, 1956, *4*- *22*.

9) Shin Saiiki ki, New Records on Central Asia, being Several Reports by the Ōtani Mission, I-II, 1937.

10) Russkaya Turkestanskaya èkspeditsiya, 1909-1910, 1914.

11) 'Bibliography of the Central Asiatic Studies', in Monumenta Serindica, II, 1958, 53-87.

12) M. Paul-David, M. Hallade and V. Hambis, Toumchoug, II, 1964, xxx-xxxiii.

13) W. B. Henning, 'Mitteliranisch', Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Vierter Band, Iranistik, Erster Abschnitt, Linguistik, 1958, 20-130; reprinted 1967.

14) G. F. Hill, Catalogue of the Greek Coins of Arabia, Mesopotamia and Persia, 1922.

15) F. L. J. Paruck, Sassanian Coins, 1924.

16) R. Göbl, Sasanidische Numismatik (Handbuch der mittelasiatischen Numismatik I), 1968.

17) J. M. Unvala, Coins of Tabaristān and some Sassanian Coins from Susa, 1938.

18) J. Walker, A Catalogue of the Arab-Sassanian Coins, 1941.

19) A. Guillou, Les monnayages pehlevi-arabes, 1953.

20) Ph. Gignoux, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes (Corpus Inscriptionum Iranicarum, Supplementary Series I), 1972.

21) Corpus Inscriptionum Iranicarum, ed. W. B. Henning, 1955, 1957 and 1963.

22) E. Herzfeld, "Essay on Pahlavi" in Paikuli
I, 1924, 52-73.

23) A. Mordtmann, "Studien über geschnittene
Steine mit Pehlevi-Inschriften", ZDMG 18, 1864,
-52, "Sassanidische Gemmen", ZDMG 29, 1875, 199-

11, "Studien über geschnittene Steine mit
Pehlevi-Legenden", ZDMG 31, 1877, 582-597.

24) P. Horn and G. Steindorff, Sassanidische
Siegelsteine, 1891.

25) A.Ya. Borisov and V.G. Lukonin, Sasanidskie
gemmy, 1963.

26) A.D.H. Bivar, Catalogue of the Western
siatic Seals in the British Museum, Stamp
eals II: The Sassanian Dynasty, 1969.

27) P.N. Frye, Sassanian Seals in the Collection
f Mohsen Foroughi, 1971.

28) W.B. Henning, "A misinterpreted Sassanian
em", in F. Altheim, Literatur und Geschichte im
usgehenden Altertum II, 1950, 279-280.

29) J. Harmatta, "Deux gemmes sassanides a
inscriptions", Bulletin du Musée des Beaux-Arts
(Pudapest) 10, 1957, 8-20.

30) S. Eilenberg, "A Sassanian Silver Medallion
of Varhrān III", Ars Orientalis 2, 1957, 487-488.

31) H.W. Bailey, Zoroastrian Problems in the Ninth-Century Books, 1943.

32) D.N. MacKenzie, A Concise Pahlavi Dictionary, 1971.

33) M. Boyce, "The use of relative particles in Western Middle Iranian", Indo-Iranica, Mélanges présentés à Georg Morgenstierne à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire, 1964, 28-47.

"Some Middle Persian and Parthian constructions with governed pronouns", Dr. J.M. Unvala memorial volume, 1964, 49-56.

34) D.N. MacKenzie, "The 'indirect affectee' in Pahlavi", Dr. J.M. Unvala memorial volume, 1964, 45-48.

35) C.J. Brunner, A syntax of Western Middle Iranian, 1971.

36) The Bondaresh...the manuscript TD (Tehran, 1970) and The codex DH...Bondaresh, Zand-e Vohuman Yasht and parts of Denkard (Tehran, 1970).

37) F.W.K. Müller, "Handschriften-Reste in Estrangelo-Schrift aus Turfan, Chinesische-Turkestan (I)", SPAW 1904, 348-352.

... Miller, "Manuschriftenreste aus
...-Schrift aus Turfan, Chinesisch Turk-
... II", SPAW, Anhang, 1904, 1-117; "Eine Herma-
... Stelle in manichäischer Version", SPAW 1905, 1077-
1083; "Ein Doppelblatt aus einem manichäischen
Hymnenbuch (Mahnāmag)", APAW 1912.

39) C. Salemann, "Ein Bruckstück manichaeischen
Schrifttums im Asiatischen Museum", Mémoires de
l'Académie Impériale des Sciences de St.-Peters-
bourg, VIIIe série, VI.6, 1-26; "Manichaeische
Studien I", Mémoires de l'Académie Impériale des
Sciences de St.-Petersbourg, VIIIe série, VIII.10,
1908.

این کتاب اخیر همان متون نشر شده مولر است که در آنها تجدید نظر
شده و به خط عبری حرف نویسی شده است.

"Manichaica III-IV", Bulletin de l'Académie
Impériale des Sciences de St.-Petersbourg, 1912,
1-50.

40) E. Waldschmidt and W. Lentz, "Die Stellung
Jesu im Manichäismus", APAW 1926, no.4; "Manichäi-
sche Dogmatik aus chinesisch und iranischen Texte",
SPAW 1933, 408-607.

41) F.C. Andreas and W.B. Henning, "Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch Turkestan I", SPAW 1932, 175-222; II, SPAW 1933, 294-363; III, SPAW 1934, 848-912.

42) W. Henning, "Ein manichäisches Bet- und Reichtbuch", SPAW 1936, X.

43) W.B. Henning, "Das Verbum des Mittelpersischen der Turfanfragmente", Zeitschrift für Indologie und Iranistik 9, 1933, 158-253; A. Ghilain, "Index des termes en moyen-iranien", Muséon 50, 1937, 367-395.

44) M. Boyce, "The Manichean literature in Middle Iranian", in Iranistik (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Vierter Band), Zweiter Abschnitt, Literatur, Lieferung 1, 1968, 67-76.

45) F.C. Andreas and K. Barr, "Bruchstücke einer Pehlevi-Übersetzung der Psalmen", SPAW 1933, 91-152.

46) A. Pagliaro, "Le iscrizioni pahlaviche della sinagoga di Dura-Europo", Atti della

Reale Accademia d'Italia, Rendiconti della classe di scienze morali e storiche, 1941-42, 587-616.

47) B. Geiger, The synagogue, The Middle Iranian texts, in The excavations at Dura-Europos, Final Report VIII, Part I, C.H. Kraeling ed., 1956, 283-317.

48) W.B. Henning, The excavations at Dura-Europos, Final Report V, Part I, The parchments and Papyri, 1959, 414-417.

49) W.B. Henning, Gnomon 26, 1954, 478-479.

50) J. Harmatta, "Die parthischen Ostraka aus Dura-Europos", AAASH 6, 1952, 87-125.

51) R.N. Frye, The Parthian and Middle Persian inscriptions of Dura-Europos (Corpus Inscriptionum Iranicarum), 1968.

52) O. Hansen, "Die mittelpersischen Papyri der Papyrusammlung der Staatlichen Museen zu Berlin", APAW 1937, Nr. 9.

53) J. de Menasce, Ostraca and Papyri (Corpus Inscriptionum Iranicarum), 1957.

54) J. de Menasce, "Recherches de papyrologie pahlavie", JA 241, 1953, 185-196.

55) A.G. Perikhanian, "Pexlevijskie papirusy sobraniia GMII imeni A.S. Puškina", VDI 1961, 3, fasc. 77, 1961, 78-93.

56) D. Weber, "Einige Göttinger Pahlavi-Fragmente", IF 74, 1969, 32-38.

57) I.I. Smirnov, Vostočnoe serebro, 1909.

58) R. Ghirshman, "Argentorie d'un seigneur sassanide", Ars Orientalis 2, 1957, 177-182.

59) W.B. Henning, "New Pahlavi inscriptions on silver vessels", BSOAS 22, 1959, 132-134; "A Sassanian silver bowl from Georgia", BSOAS 24, 1961, 353-356; Mitteliranisch 49-50.

60) R.N. Frye, "Sasanian silver and history" in Iran and Islam, in memory of the late Vladimir Minorsky, 1971, 255-262.

61) R.N. Frye, "Funerary inscriptions in Pahlavi from Fars", W.B. Henning Memorial Volume, 1970, 152-56

62) K. Barr, "Remarks on the Pahlavi ligatures and 𐭮", BSOS 8, 1935-37, 391-403.

- 63) M. Sznycer, Semitica 5, 1955, 65-98, 12, 1962, 105-126 and 13, 1963, 31-37).
- 64) E.J. Bickerman, "The Parthian ostrakon No. 1760 from Nisa", BiOr 23, 1966, 15-17.
- 65) W. Wroth, Catalogue of the coins of Parthia, 1903.
- 66) A. Petrowicz, Arsaciden-Münzen, 1904.
- 67) R. Ghirshman, "Trois monnaies parthes inédites", Centennial publication of the American Numismatic Society, 1958, 279-284.
- 68) R. Ghirshman, "Un bas-relief d'Artaban V avec inscription en pehlevi ersacide", in Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Fondation Piot) 44, 1950, 97-107.
- 69) W.B. Henning, AM, New Series 2, 1952, 176.
- 70) F. Altheim and R. Stiehl, PP 8, 1953, 307-309.
- 71) W.B. Henning, "A new Parthian inscription", JRAS 1953, 132-136.
- 72) M. Boyce, The Manichaean hymn-cycles in Parthian, 1954.

73) "Sadwēs and Pēsūs", BSOAS 13, 1951, 908-915.

74) "Some Parthian abecedarian hymns", BSOAS 14, 1952, 435-450.

75) W.B. Henning, "Geburt und Entsendung des manichäischen Urmenschen", GGA 1933, 306-318.

76) A. Ghilain, Essai sur la langue parthe, son système verbal d'après les textes manichéens du Turkestan oriental, in Bibliothèque du Muséon 9, 1939 (reprint 1966).

77) W.B. Henning, "A list of Middle-Persian and Parthian words", BSOS 7, 1937, 79-92.

78) Allotte de la Fuÿe, "Monnaies incertaines de la Sogdiane et des contrées voisines", Revue Numismatique 14, 1910, 6-73 and 281-333; 28, 1925, 26-50 and 143-169; 29, 1926, 29-40 and 141-151.

79) V.A. Livshitz, "A Sogdian alphabet from Panjikant", in W.B. Henning Memorial Volume, 1970, 256-263.

80) R.N. Frye, "The significance of Greek and Kushan archaeology in the history of Central Asia", Journal of Asian History 1, 1967, 33-44.

81) A.A. Freiman, Sogdijskij Sbornik, 1934.

82) A.A. Freiman, V.A. Livshitz, M.N. Bogolyubov and O.I. Smirnova, Sogdijskie dokumenty s Gory Mug, čtenie, perevod, komentarii I-III, 1962-63.

83) Dokumenty s Gory Mug (Corpus Inscriptionum Iranicarum), 1963.

84) Chronologie orientalischer Völker, ed. A. Sachau, 1878, 46.

85) F.W.K. Müller, "Die indisch-iranischen Kalendar-
ausdrücke...", SPAW 1907, 46.

86) R. Gauthiot, "Une version sogdienne du Vessantara Jātaka", JA 1912, 163-193 and 429-510.
"Le sūtra des religieux (ngles-Longs)", Mémoires de la Société de Linguistique de Paris 15, 1912, 1-11. See F. Weller, "Bemerkungen zum sogdischen Dirghaṅkhasūtra", AM (First Series), 10, 1935, 221-228.

87) Essai de grammaire sogdienne I, Phonétique, 1914.

88) E. Benveniste, Essai de grammaire sogdienne II, Morphologie, syntaxe et glossaire, 1929.

89) F. Rosenberg, "Deux fragments sogdien-bouddhiques du Ts'ien-fa-tong de Touen-houang I, Fragment d'un conte", Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie 1918, 817-842 and II, "Fragment d'un sūtra", Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie 1920, 399-420 and 455-474, and "Un fragment sogdien bouddhique du Musée Asiatique", Izvestiia 1927, 1375-1398.

90) R. Gauthiot, P. Pelliot and E. Benveniste, Le sūtra des causes et des effets I-II, 1920-28.

91) D.N. MacKenzie, The 'sūtra of the causes and effects' in Sogdian, 1970.

92) F.W.K. Müller, "Reste einer soghdischen Übersetzung des Padmacintāmaṇi-dhāraṇī-sūtra", SPAW 1926, 2-8.

93) H. Reichelt, Die soghdischen Handschriftenreste des Britischen Museums I-II, 1928-31.

94) F. Weller, "Bemerkungen zum soghdischen Vimalakīrtinirdeśasūtra", Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes XXII.6, 1937, 1-87

95) F. Weller, "Bemerkungen zum soghdischen

myāna-Texte", Monumenta Serica 2, 1936-37, 341-404 and 4, 1938, 98-129.

96) E. Benveniste, "Notes sur le fragment sogdien du Buddhadhyānasamādhisagarasūtra", JA 223, 1933, 193-248.

97) F. Weller, "Bemerkungen zum soghdischen Vajracchedikā", AO 14, 1936, 112-146.

98) W.B. Henning, "The date of the Sogdian Ancient Letters", BSOAS 12, 1948, 601-615.

99) E. Benveniste, "Notes sur les textes sogdiens du British Museum", JRAS 1933, 29-62.

100) F.W.K. Müller and W. Lentz, Soghdische Texte II, SPAW, 1934.

101) E. Benveniste, Textes sogdiens, édités, traduits et commentés, 1940.

102) W.B. Henning, "The Sogdian texts of Paris", BSOAS 11, 1946, 713-740.

103) Codices Sogdiani, 1940, in the series Monumenta Linguarum Asiae Maioris III.

104) Vessantara Jātaka, texte sogdien édité, traduit et commenté, 1946.

105) I. Gershevitch, A grammar of Manichean Sogdian, 1954.

106) W.B. Henning, "Ein manichäisches Bet- und Beichtbuch", APAW, 1936.

107) Sogdica, 1940, (James G. Forlong Fund XXI).

108) "The book of the giants", BSOAS 11, 1943, 52-74.

109) "The murder of the Magi", JRAS 1944, 133-144.

110) "Sogdian tales", BSOAS 11, 1945, 465-487.

111) "The Manichaean fasts ", JRAS 1945, 146-164.

112) "Two Manichaean magical texts", BSOAS 12, 1947, 39-66

113) "A Sogdian fragment of the Manichaean cosmogony", BSOAS 12, 1948, 306-318.

114) F.W.K. Müller, Soghdische Texte I, APAW, 1912.

115) Soghdische Texte II.

116) O. Hansen, Berliner soghdische Texte I, APAW, 1941.

117) I. Gershevitch, "On the Sogdian St. George Passion", JRAS 1946, 179-184.

118) E. Benveniste, "Fragments des Actes de Saint Georges en version sogdienne", JA 234, 1943-45, 91-116.

119) Berliner sogdische Texte 11, AAWL, 1954.

120) E. Benveniste, "Études sur quelques textes sogdiens chrétiens", JA 243, 1955, 297-332 and JA 247, 1959, 115-136.

121) S. Telegdi, "Notes sur la grammaire du sogdien chrétien", JA 230, 1938, 205-233.

122) M. Schwartz, Studies in the texts of the Sogdian Christians, 1967 (Ph.D. thesis, University of California).

123) D.N. MacKenzie, "Christian Sogdian notes", BSOAS 33, 1970, 116-124.

124) E. Benveniste, BSOS 9, 1937-39, 502-505.

125) O. Hansen, "Zur soghdischen Inschrift auf dem dreisprachigen Denkmal von Karabalgasun", JSFou 44, 1930, 3-39.

126) S.P. Tolstov, VDI 4(5), 1938, 120-145 and Drenej Korezm, 1948, 173-195.

127) S.P. Tolstov, Trudy Xorezmskoj Arxeologo-Etnograficeskoj Ekspedicii II, 1958, 208-212 and Po drevnim del'tam Oksa i Yaksarta, 1962, 217 ff.

128) S.P. Tolstov and V.A. Livshitz, "Datirovannye nadpisi na xorezmijskix ossyariix s gorod-išča Tok-kala", Sovetskaya Etnografia 2, 1964, 50-69.

129) "Decipherment and interpretation of the Khwarezmian inscriptions from Tok Kala", AAAnth 12, 1964, 231-251.

130) Z.V. Togan, Khorezmian glossary of the Muqaddimat al-Adab, 1951.

131) Z.V. Togan, "Hwārezmische Sätze in einem arabischen Fiqh-Werke", Islamica 3, 1927, 190-213.

132) Z.V. Togan and W.B. Henning, "Über die Sprache der alten Chvarezmier" and "Über die Sprache der Chvarezmier", ZDMG 90, 1936, *27-*30 and *30-*34.

133) A.A. Freiman, Xorezmijskij jazyk, 1951.

134) W.B. Henning, "The Khwarezmian language", Zeki Validi Togan'a Armağan, 1955, 43-49; "The Structure of the Khwarezmian verb", AM, New Series,

2, 1955, 43-49; Mitteliranisch 81-84 and 109-120;
"The Choresmian documents", AM, New Series, 11,
1965, 166-179.

135) E. Yarshater, "čand nukte dar bāre-yi
zabān-i xwārizmī", Maǰalle-yi Dāniškade-yi
Adabiyyāt (Tehran), 1.2, 1954, 41-48.

136) N. Rast, "Zabān-i xwārizmī", Maǰalle-yi
Dāniškade-yi Adabiyyāt-i Širāz, 2.4.1338/1959-
60, 11-38.

137) M.N. Bogolyubov, "časticy v xorezmijskom
jazyke", UZLU, No. 305, 12, 1961. 61-84; "O nekoto-
ryx osobennostjax arabo-xorezmijskoj pis'menn-
osti", NAA, 1961, No. 4, 182-87; "Ličnye mestoimen-
ija v xorezmijskom jazyke", UZLU, No. 136, 16, 1962,
6-15; "Mestoimenija v xorezmijskom jazyke", KSINA,
67 (1963), 99-103.

138) R.E. Emmerick, "Some Chorasmian and Khotanese
etymologies", JRAS 1970, 67-70.

139) W.B. Henning, A fragment of a Khwarezmian
dictionary, 1971.

140) J. Benzing, Das chwaresmische Sprachmater-

ial einer Handschrift der 'Muqaddimat al-Adab'
von Zamaxšari, 1968.

141) D.N. MacKenzie, "The Khwarezmian glossary
I", BSOAS 33, 1970, 540-559; II, BSOAS 34, 1971, 74-90;
III, BSOAS 34, 1971, 314-330; IV, BSOAS 34, 1971, 521-
537; V, BSOAS 35, 56-73.

142) M. Schwartz, "On the vocabulary of the
Khwarezmian Muqaddimatu l-Adab, as edited by
J. Benzing", ZDMG, 120, 1970, 288-304.

143) H.W. Bailey, "Languages of the Saka", in
Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Vierte
Band, Iranistik, Erster Abschnitt, Linguistik, 1958,
131-154; "Saka studies: the ancient kingdom of
Khotan", Iran, Journal of the British Institute
of Persian Studies 8, 1970, 65-72.

144) R. Schmitt, "Die Bedeutung des Sakischen
für Indogermanistik und Indo-Iranistik", Sprache
17, 1971, 50-60.

145) S. Konow, "Ein neuer Saka-Dialekt", SPAW,
1935, 772-823; "Une nouvelle forme aberrante du
khotanais", JA 232, 1941-42, 83-104; "The oldest
dialect of Khotanese Saka", NTS 14, 1947, 156-190.

146) H.W. Bailey, "The Tumshuq Karmavācanā", BSOAS 13, 1950, 649-670 and 809-810; Languages of the Saka (see 2.6), 147-154; Saka documents (see 2.6.2), 44-51.

147) Leumann, Zur nordarischen Sprache und Literatur, 1912; Buddhistische Literatur, I. Teil: Nebenstücke, 1920;

148) with M. Leumann, Das nordarische (sakische) Leergedicht des Buddhismus, 1933-36.

149) H.W. Bailey, Prolexis to the Book of Zambasta (Khotanese Texts VI), 1967.

150) S. Konow, Vajracchedikā and Aparimitāyuh-sūtra texts in A.F.K. Hoernle, Manuscript remains of Buddhist literature found in Eastern Turkestan I, 1916 (reprint 1970), 214-236; Saka Studies, 1932; "Zwölf Blätter einer Handschrift des Suvarṇabhāsa-sūtra in Khotan-Sakisch", SPAW 1935, 428-486; "A medical text in Khotanese", Avhandlingar utgitt av Det Norske Videnskabs-Akademi i Oslo, II Hist.-Filos. Klasse, 1940.

151) Khotanese Texts I, 1945; Indo-Scythian

- Studies, being Khotanese Texts II, 1954, III, 1956, IV, 1961 and V, 1963 .
- 152) Khotanese Buddhist Texts, 1951.
- 153) Codices Khotanenses, Monumenta Linguarum Asiae Majoris II, 1938
- 154) Saka Documents, Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part II, Vol. V, portfolios I-IV, 1960-67.
- 155) Saka Documents, Text Volume, Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part II, Vol. V, 1968.
- 156) R.E. Emmerick, Saka Documents V, 1971.
- 157) S. Konow, Khotansakische Grammatik, 1941.
- 158) Primer of Khotanese Saka, 1949, originally published in NTS 15.
- 159) L.G. Herzenberg, Xotano-Sakskij jazyk, 1965.
- 160) R.E Emmerick, Saka grammatical studies I, 1968.
- 161) J.P. Asmussen, The Khotanese Bhadracaryā-deśanā, 1961.
- 162) M.J. Dresden, "The Jātakastava or 'Praise

of the Buddha's former births' ". Transactions
of the American Philosophical Society, New Series,
45, Part 5, 1955, 397-508.

163) Leumann, Lehrgedicht.

164) V.S. Vorob'ev-Desjatovskij and M.I.
Vorob'eva-Desjatovskaja, Skazanie o Bhadre,
novye listy sakskej rukopisi 'E', 1965.

165) R.E. Emmerick, "Notes on the 'Tale of
'Bhadra' ", BSOAS 30, 1967, 83-94; "The nine new
fragments from the Book of Zambasta", AM, New
Series, 12, 1966, 148-178; "The ten folios of
Khotanese", AM, New Series, 13, 1967, 1-47.

166) R.E. Emmerick, The Book of Zambasta, a Khot-
anese poem on Buddhism, 1968.

167) R.E. Emmerick, The Khotanese Śūraṅgama-
mādhisūtra, 1970.

168) H.W. Bailey, Sad-dharma-pundarika-sūtra,
the summary in Khotan Saka (The Australian
National University, Faculty of Asian Studies,
Occasional Paper 10), 1971.

169) BSOAS 33, 1970, ix-xiv.

170) R.E. Emmerick, "The ~~ancient~~ ~~language~~",
1967, 22-25.

171) "Some Khotanese inscriptions on objets
d'art", JRAS 1968, 140-143.

172) "Notes on The book of Zambasta", JRAS 1969,
59-74.

173) "The Khotanese manuscript 'Huntington
&' ", AM, New Series, 15, 1969, 1-16.

174) " 'Speak' and 'prosper' in Khotanese",
I.B. Henning Memorial Volume, 1970, 143-151.

175) "Nanda the merchant", BSOAS 33, 1970, 72-81.

176) "Four Khotanese words", AM, New Series, 16,
971, 61-68.

177) A. Maricq, "La grande inscription de
Kaniska et l'éteo-tokharien, l'ancienne langue
de la Bactriane", JA 246, 1958, 345-440.

178) E. Benveniste, "Inscriptions de Bactriane",
A 249, 1961, 113-152.

179) W.B. Henning, " 'Surkh-Kotal' ", BSOAS
8, 1956, 366-367; "The Bactrian inscription",
SOAS 23, 1960, 47-55; "Surkh-Kotal and Kaniska",
DMG 115, 1965, 75-87.

180) A. Maricq, "Bactrien ou Eteo-Tokharien?",
JA 248, 1960, 161-166.

181) R. Göbl, Die drei Versionen der Kaniška-
Inschrift von Surkh Kotal, 1965 (Österreichische
Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse,
Denkschriften 88, 1).

182) I. Gershevitch, "The well of Baghlan",
AM, New Series, 12, 1966, 90-109.

183) J. Harmatta, "The great Bactrian inscrip-
tion", AAnth 12, 1964, 373-471; "Minor Bactrian
inscriptions", AAnth 13, 1965, 149-205.

184) M. Mayrhofer, "Das Bemühen um die Surkh-
Kotal Inschrift", ZDMG 112, 1962, 325-344.

185) I. Gershevitch, BSOAS 26, 1963, 192-196.

186) H. Humbach, Die Kaniška-Inschrift von Surkh
Kotal, ein Zeugnis der jüngeren Mithraismus aus
Iran, 1960; Baktrische Sprachdenkmäler, I-II, 1966-
67.

187) A.D.H. Bivar, "The Kaniška dating from
Surkh-Kotal", BSOAS 26, 1963, 498-502.

188) O. Hansen, "Zur Sprache der Inschrift von

ary-Kotal", Indo-Iranica Mélanges présentés à
Georg Morgenstierne à l'occasion de son soixante-
ixième anniversaire, 1964, 89-94.

189) G. Morgenstierne, "Notes on Bactrian numis-
mology", BSOAS 33, 1970, 125-131.

190) E. Herzfeld, Kushano-Sassanian coins,
Memoirs of the Archaeological Survey of India
No. 38, 1930.

191) H. Junker, "Die hephthalitischen Münz-
inschriften", SPAW 1930, 641-661.

192) A.D.H. Bivar, "The Kushano-Sassanian
coin series", Journal of the Numismatic Society
of India 18, 1956, 13-42; Kushan and Kushano-
Sassanian seals and Kushano-Sassanian coins
(Sassanian seals in the British Museum), 1968.

193) R. B. Whitehead, "Multan: the House of
Gold", Numismatic Chronicle 1937, 60-72.

194) J. Walker, A Catalogue of the Arab-Sassan-
ian coins, 1941.

195) R. Ghirshman, Les Chionites-Hephthalites,
in Mémoires de la Délégation Archéologique
française en Afghanistan XIII, 1948.

196) R. Curiel and D. Schlumberger, Trésors monétaires d'Afghanistan, in Mémoires de la Délégation Française en Afghanistan XIV, 1953.

197) R.B. Whitehead, "Notes on the Indo-Greeks, Part III", Numismatic Chronicle 1950, 231-232.

198) R. Ghirshman, "Une intaille hephthalite de la collection de Mrs. Newell", Numismatic Chronicle 1953, 123-124.

199) A.D.H. Bivar, "Notes on Kushan cursive seal inscriptions", Numismatic Chronicle 1955, 203-210.

200) A.D.H. Bivar, "The inscriptions of Uruzgan" JRAS 1954, 112-118.

201) R. Curiel, "Inscriptions de Surkh-Kotal", JA 243, 1954, 189-205.

202) V.A. Livshitz, "K otkrytiyu baktrijskix nadpisej na Kara-Tepe", in Buddijskie pešery Kara-Tepe v starom Termeze, 1969, 47-81.

203) J. Harmatta, "The Bactrian wall-inscription from Kara-Tepe" in Buddijskie ... Termeze, 1969, 82-125.

- 04) F.W. Thomas, "A Tokhari (?) MS", JAOS 64, 4, 1-3.
- 05) O. Hansen, "Die Berliner Hephthalitenfragte", in F. Altheim, Aus Spätantike und Christum, 1951, 78-103; "Ein neues Hephthalitenfragment", PP 20, 1951, 361-366.
- 06) I. Gershevitch, "Bactrian inscriptions manuscripts", IF 78, 1967, 25-67.
- 07) H. Humbach, Baktrische Sprachdenkmäler I, 1966-67.
- 08) R. Göbl, Dokumente zur Geschichte der rischen Hunnen in Baktrien und Indien, 1967 (Katalog, II: Kommentare, III: Fototafeln, Zeichentafeln).
- 09) A. Dupont-Sommer, "Une inscription indo-irénienne d'Asoka provenant de Kandahar (Afghanistan)", JA 254, 1966, 437-465.
- 10) S. Shaked, "Notes on the new Asoka inscriptions from Kandahar", JRAS 1969, 118-122.
- 11) J.C. Tavadia, Die mittelpersische Sprache. Literatur der Zarathustrier, 1956, 38.

یک کلاه خود مادی

نوشته

مهرداد رهبر



پاک کا ازاد سحر و ہمارا

از پی یلجی از می برین و سس برین بعل هدی پستاننی یونان
یه است که طی مایمان نمادنی کاوشن اشیا بر ارزشی از ان
... است . یونانمان به این یگان با نظر احرام همگر یسه و
همان دونه که در حال حاضر ، مراکز مهم مذهبی جهان شیفتگان
غزوانی دارد از اقصی نقطه عالم برای زیارت و انجام مراسم مذهبی
به آن اماکن میرود و سبک تر همین مسجد است . یونان قدیم هم که
یکی از مدت های واسسته به مذهب زبانی خدایان بوده اند . معابد
شمعدنی را به خدایان حو اختصاص سی داده اند بطوریکه شاید
عراق نمانند اگر گفته نمود . آنچه یک یونانی برای خدایان خواروا
سمداسته و نامزد امکان سعی وجدیت سر ساختن و پرداختن و ترمین
هابر ر جایگاه خدایان بکار می بسته است . در زندگی عادی و ترین
مسکن خود اهمیت چیدانی قابل نبوده است . یونانیان در حقیقت
زندگی معهود بیشتر از زندگی مادی اهمیت میداده اند . بهمین
دلیل است که طی کاوشهای باستانشناسی در یونان . بیش از هر چیز
به معبد بر میخوریم تا به مسکن بی جهت نیست بخاطر پیروزی که

۱- المی یکی از شهرهای قدیمی ایران در شمال غربی مونیتر در الید (Elide) به خاطر انعام دار پای المی و معابد آن مشهور است.

آتنی‌ها در جنگهای مدیک^۲ داشته‌اند، باوجود فقر و تنگدستی هفتصد تالنت (معادل ۲۰۰/۰۰۰/۴ دلار) فقط هزینه معبد آتنا پارتنون در آکروپل آتن مینمایند^۳ و مجسمه‌ای از زئوس خدای خدایان را باعاج و طلا به فیدياس مجسمه ساز قرن پنجم قبل از میلاد سفارش می‌دهند که تنها ۱۱۵ تالنت طلا در ساخت این مجسمه بکار میرود. در بین نقاطی چون دلف، الوسیس، دودن و المپی^۴ که از مراکز مهم مذهبی بشمار میرفتند، المپی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار بود. زیرا با معابد بزرگی چون معبد هرا^۵ و معبد زئوس^۶ (خدای خدایان) از دیگر اماکن متمایز بود. ورزشگاههای بسیار جالب و استادیوم‌هایی که بمنظورهای مذهبی ساخته شده بود آنها را از جاهای دیگر متمایز مینمود. اهمیت المپی زمانی برما آشکار می‌شود که اجتماعی عظیم را که هر چهار سال یکبار در این مکان مقدس و برای تقرب به آستان زئوس، از اقصای نقاط یونان گرد هم می‌آیند و مسابقه میدهند در ذهن مجسم سازیم. مسابقاتی که به جوانان پیروز جایزه میدهند و شاخه‌های طلانی زیتون را بر تارکشان می‌نهند. افتخار بزرگی نصیب این قهرمانان می‌شود، آنان مشهورترین مردم یونان میگردند و بوسیله شعرا و نویسندگان تمجید می‌شوند مجسمه سازان مشهور در ساختن مجسمه‌های ایشان بر قایت برمیخیزند.

۲- جنگهای ایران و یونان را اصطلاحاً جنگهای مدیک میگویند.

۳- ویل دورانت - ترجمه فتح‌الله مجبائی - تاریخ تمدن - یونان باستان - از انتشارات اقبال تهران سال ۱۳۳۹.

4 - Olympia

۵- Hera - خواهر و زن زئوس که بسیار حسود و سختگیر و انتقامجو بود.

۶- Zeus - بزرگترین خدای یونان که مقر او کوه المپ و تظاهرات آسمانی مانند رعد و برق و صاعقه بدستور او انجام میگرفت دارای هوسهای شهوانی انسانی بود و معابد بیشماری در یونان دارد.

تندیس آنها کنار مجسمه های نیمه خدایان در معابد گذارده می شود تا خاطره پیروزی هایشان از خاطر ها محو نگردد . پوزانیاس^۷ از شخصی بنام میلون^۸ نام میبرد که شش بار در مسابقات المپی موفق شده است یکبار در کودکی و پنج بار در جوانی . مجسمه های این قهرمان المپی را با مفرغ ریخته و در همه جا برپا داشته بودند و یا هرودت از سیمون پدر میلیتاد قهرمان جنگ ماراتن که سه بار در مسابقه ارا به رانی المپی شرکت کرده و پیروز شده است نام میبرد بعد از کشته شدن سیمون مجسمه اسب هانی را که در مسابقه شرکت داشته اند بر سر قبرش برپا میدارند^{۱۰}

بازیمهای المپی در سرزمین یونان مقام والا ئی داشت زیرا اهمیت آنها بقدری بوده است که مبداء تاریخ خود را از سال ۷۷۶ پیش از میلاد که مصادف با نخستین بازیمهای المپی است می دانند و رویدادها را با آن سال تطبیق مینمایند . سرسپردگان به زئوس ، برای تقرب به درگاهش ، برای پیروزی ، برای شادمانی ، برای زندگی بهتر ، برای توفیق بیشتر ، نذوراتی به معبدش هدیه می کنند . جنگاوران غنائم جنگی را که در اثر کمک معنوی زئوس یا دیگر خدایان بدست آمده است به آستانه او اهداء مینمایند .

بدین ترتیب بعضی از جنگ افزارها همچون سپر - نیزه - کمان - کلاه خود و غیره جزء هدایائی است که به خدای خدایان اهداء می شد . این جنگ افزارها چنان است که جنگاور در جنگی که با دشمنان کرده و پیروز شده است از آن استفاده می کرده و یا آنها ئی است که از دشمن به غنیمت گرفته است .

۷- Pausanias مورخ قرن دوم میلادی که ده کتاب در باره سیاحت های خود در یونان نوشته و حائز اهمیت میباشد .

8- Milon

۹- نگاه کنید به Mousset Albert Olympic Paris 1960 P. 45

۱۰- نگاه کنید به هرودت جلد ۶ - بند ۱۰۳ .

... موضوع مقاله کنونی، کلاه خودی است که در جنگهای ایر و یونان بوسیله آتنیها به غنیمت گرفته شده و به خدای خدایان المپ اهداء گشته است.

نخستین جنگی که به عقیده برخی صاحب نظران شاید بتو آنرا برخورد شرق و غرب نام نهاد^{۱۱} جنگ ماراتن است این جنگ و جنگهای بعدی در حقیقت سرنوشت ساز تعیین کننده بوده و بقولی یونان را در مسیر واقعی تمدن خود قرار داده است ما در اینجا به چگونگی علت های بروز جنگ کاری نداریم و هدف ما نیز این موضوع نخواهد بود. ولی این نکته را یادآور می شویم که دو قدرت بزرگ دنیای قدیم یعنی کشور پهنای و ثروتمند را با شیوه حکومت شاهنشاهی که حدود آن از یک طرف تا ر سند و از طرف دیگر تا دریای ایونی و شمال افریقا بسط داده است با کشوری که بنیادگذار دموکراسی جهان نام گرفته و الگو برای حکومت های دموکراتیک تا زمان حاضر می باشد. در برابر قرار داده است. بهر حال بنظر میرسد که این برخورد اجتناب ناپذیر بوده است. در یکی از این جنگها، جزء غنائم جنگی، یک کلاه ایرانی بدست آتنیها می افتد که بعنوان نشانه پیروزی و بر عرض سپاس از عنایات زئوس به المپی تقدیم میشود.

نتیجه این جنگها هرچه باشد. لاقلاً این حسن را برای یونان داشته است که موجب شکفتگی هنر معماری و مجسمه سازی نقاشی در یونان گردیده است^{۱۲} زیرا غیر از معابد بزرگی که در یونان با هزینه های زیاد بخاطر این پیروزی برپا گردیده

۱۱- هم شاعر بزرگ قرن هفتم قبل از میلاد جنگهای یونانیان و مروترو را که بخاطر هلی رسا روح داده بود به نظم آورده و شرح لستیکشیم یونانیان را شرح داده است. ناعساز معمولی این اولین برخورد شرق و غرب بوده است.

۱۲- در مقاله جداگانه ای در مورد تاثیر جنگهای مدیک در پیشرفت یونان بحث خواهد شد.

مجسمه سازان مشهور نیز هريك فعاليت وسيعی را در كار خ آغاز کردند كه بنوبه خود موجب و موجب سبك كلاسيك يون گردید و يا لافل رمينه را برای يك هنر جاافتاده آماده ساخت منظری همانند جنگ های مديك را كه بدون شك در هم شنون اجتماعی و مذهبی يونان اثر گذاشته بود می توان در جب شرقی معبد بنا افه در جریبره اژين^{۱۴} (۴۸۰-۴۹۰ ق . مشاهده نمود . در اين مكان جنگ يونانيان و مده تروا نموده شده و يكي از مواردی است كه تأثير پذيری مستقيم جنگ ماراتن داشته است . جبهه نامبرده با صحنه های از جنگ دو ملت غربی (يونانی) و شرقی (تروا) كه از حماسه همرا اقتباس شده است در حقيقت خاطره پيروزی در ماراتن را مجسمه ساز است^{۱۵} يونانيان بعد از جنگهای ايران و يونان يك دهم غن را به ساختن مجسمه های عظيم از آتنا پروماخوس^{۱۶} كه بوس فيدياس^{۱۷} انجام يافت و در سمت چپ پروپيله آكروپل

۱۴- ج . دانی است در جميع بنا و در واقع در جنوب غربی آن كه واسه كره های مغربی خود مشهور شده است . معبد رنگ آتينا آفها در آن جزء واقع است .

۱۵- يعني در آسمانی مجسمه كه . در اين ارد حدود ۳۰ كندوسر فاصله دارد شمیری است كه همرا در عضومه خود از آن ده ميكند محل جنگ يونانيان و مده تروا بوده كه همرا بالاخره سده ط ميكند و همرا را به يونان بر ميگردانند اولين بار در سال ۱۸۷۰ بوسيله مسمان آلمانی حفاری كردند .

۱۶- آكروپل مجسمه های مربوطه تان قسمت در مورد Glyptothek نگهداری مسود .

6 Athena Promachos

۱۷- ميد تاس Phidias برزگيران مجسمه ساز يون مجسمه قبل از ميل و دوسپ صميمی برنگلس كه حفاری های بارشون و بسازی از مجسمه های مشهور را مشاهده است .

۱۸- Propylee يعني دروازه ورودی آكروپل .

بر صدفهای بلند نصب شده بود اختصاص دادند. ۱۹ آتنا ۲۰ مسلح بود و نیزه‌ای در دست^{۲۰} داشت که نوک درخشان آن از دور دیده می‌شد و دریانوردان را بسوی بندر پیره هدایت میکرد ۲۱ و یا در یکی از سراسراه‌های پارتندن که با پرده‌های بزرگ نقاشی آراسته بود. نبرد ماراتن که بوسیله نقاش بزرگ آن عهد بنام میگون ۲۲ نقاشی شده بود بچشم میخورد. ۲۳

درموزه جدید باستانشناسی المپی، کلاه خودی وجود دارد که بشماره ۵۱۰۰ ثبت کرده‌اند^{۲۴} این کلاه خود مربوط به‌خاور زمین است و با کلاه خودهای یونانی تفاوت دارد. جنس آن از مفرغ کاملاً براق است و رنگ طلائی متمایل به‌قرمز دارد. روی آن هیچگونه زنگ زدگی^{۲۵} دیده نمی‌شود و جنس اصلی فلز کاملاً حفظ شده است. در سطح کلاه خود اگرچه اثراتی از زنگ زدگی دیده نمی‌شود ولی بعضی از قسمت‌های پوسته خارجی آن در اثر عوامل شیمیائی تجزیه شده و سطحی ناهموار بوجود آورده است که کاملاً صیقلی نیست. علاوه بر آن چند فرورفتگی در آن مشخص است که احتمال می‌رود این فرورفتگی‌ها در زمان جنگ و برخورد با نیزه بوجود آمده باشد و یا اینکه در اثر عوامل دیگری منجمله در اثر تصادم با سنگ و یا افتادن بر روی زمین ایجاد شده باشد. (تصاویر ۱ و ۲) شکل

۱۹- بلندی این مجسمه حدود ۷-۹ متر بود.

۲۰- آتنا ربه النوع غفل و اندیشه و جنگ و گاهی ربه النوع صلح. نگاهبان آتن که به رومی مینرو نامیده میشود. او دختر زئوس و متیس بود.

۲۱- نگاه کنید به تاریخ جهان جلد دوم (یونان) ترجمه صادق انصاری همدانی - مومنی انتشارات اندیشه سال ۱۳۴۹ تهران.

22- Mikon

۲۳- نگاه کنید به : Charbonneaux Jean. Grece Classique Paris 1969 P. 246

Larousse. Dictionnaire De La Civilisation Grecque P. 170 و همچنین

۲۴- بخش مربوط به اشیاء هنری ایران.

25- Patine

كلاه خود همانند قيف بوده در تارك آن شكافهائی بوجود آمده و نوك بالای آن باز است. امكان دارد اين بریدگی عمداً بوجود آمده باشد^{۲۶} یعنی نوك كلاه خود را كه در اصل مسدود بوده است بریده باشند ولی این امكان نیز وجود دارد كه نوك آن از آغاز باز بوده است. بلندی كلاه خود ۲۳/۱ سانتیمتر و قطر دهانه آن یعنی جائی كه روی سر قرار می گرفته است بین ۲۰/۷-۲۰/۵ سانتیمتر و قطر منفذ بالائی بین ۲/۹ تا ۳ سانتیمتر است.

در نزد يك لبه كلاه خود و در طرفین آن دو سوراخ كوچك بفاصله ۲/۲ سانتیمتر وجود دارد كه بمنظور بستن تسمه و محكم كردن كلاه خود در زیر چانه بوده است. در حال حاضر فقط در يك سمت آن، حلقه فلزی وجود دارد این بند یا حلقه عبارتست از قطعه مفتولی كه دو سر نازك آن از سوراخهای مورد ذكر گذشته و بعد از اینکه از داخل برگشته است روی بند اصلی پیچیده شده است. تسمه ای این دو حلقه را از زیر چانه بهم متصل می کرده و باین ترتیب كلاه خود كاملاً در روی سر محكم می ماند و حرکات ناشی از برخوردهای جنگی مانع افتادن آن می شده است.

در دور تا دور لبه این كلاه خود جمله ای است كه متن نوشته یونانی آن باین مضمون میباشد «آتنی ها | این كلاه خود را | از مادی ها به غنیمت گرفته به زنوس اهداء كردند»

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΙΣ ΑΘΕΝΑΙΟΙΣ

ΔΕΔΩΚΑ ΤΟΝ ΤΕ

۲۶- نگاه کنید به

Emil Kunze VII Bericht Ausgrabungen In Olympia Berlin 1961 P. 130

کلاه خود ایرانی موزه المپی



کلاه خود ایرانی موزه المپی

شماره ۲



ضخامت این کلاه خود در قسمت پائین حدود $2/5$ میلیمتر است نوشته‌ها روی کلاه خود کنده نشده‌اند بلکه بوسیله جسم نوك تیزی با ایجاد سوراخهایی در روی مفرغ ایجاد گشته‌اند. شیوه حروف هر چند با تشابهاتی که در روی ظروف سفالی مربوط به قرن ۵-۶ قبل از میلاد یونان دارد خیلی نزدیک است ولی باید دانست که این نوع مقایسه چندان قابل اطمینان نیست. شیوه‌ای که جهت نوشتن روی این کلاه خود بکار برده‌اند کمتر بر روی فلزات عمل شده است بلکه بیشتر حروف را نقره‌نگار کرده‌اند. ولی با این حال بطور استثنای ناحیه قیرون ۵-۶ میلادی در یونان از این روش کم و بیش استفاده می‌کرده‌اند.^{۲۷}

این کلاه خود در ۲۰ اکتبر سال ۱۹۶۰ در استادیوم المپی نزدیک دیوار صنف کسجیه، کمی دورتر از صخره‌ای ارکوه کرونیون^{۲۸} نزدیک جیسیمه همراه با اشیاء دیگر کشف گردیده است. ^{۲۹} علت عدم ضایعه بر کلاه خود رسانم مانند این شیمی گرانیه‌ها شاید در نتیجه طرز قرار گرفتن آن در حفره و یا مربوط به جنس خاکی باشد که از فساد مفرغ جلوگیری کرده است. با توجه به نوشته هرودت در باره لوازم جنگی دوران هخامنشی ممکن است بتوان بطور قطع انساب این کلاه خود را به ملل تابعه هخامنشی تائید کرد.

هرودت ضمن شرح جنگ‌های ماراتن (تصویر ۳) و پلاته و ترموپیل و سالامین از چهل و هشت ملت که تشکیل دهنده ارتش هخامنشی

۲۷ - نگاه کنید به بوسه روی کلاه خود میسناد که در مورد المپی اسم و

به ریوس همده شده است.

28 Kronion

۲۹ همان کتاب Emil Kunze



تصویر ۳

این تپه هارائن است که در زیر آن ۱۹۲ نفر از آلمانی که در جنگ کشته شده‌اند دفن گشته‌اند.

بودند سخن بمیان می‌آورد که هر یک از این ملت‌ها با ساز و برگ مختص خود در این جنگ‌ها شرکت داشته‌اند.

لباس و اسلحه ملل گوناگون ارتش هخامنشی بشرح زیر بوده است. ۳۰

۱- پارسیان این لباس و اسلحه را داشتند: کلاهی نم‌دین، که خوب مالیده بودند و آنرا تیار می‌گفتند بر سر، قبانی آستین‌دار رنگارنگ دربر، زرهی که حلقه‌های آهنین آن بفلس‌های ماهی شباهت داشت برتن، شلواری که ساق‌ها را می‌پوشانید در پا، سپری از ترکه بید بافته و در زیر آن ترکشی آویخته، زوبین‌های کوتاه و کمانی بلند، تیرهایی از نی داشتند و قمه‌ای کوتاه از طرف راست بکمر بسته بودند.

۳۰- نگاه کنید به مشیرالدوله پیرنیا - ایران باستان جلد یکم صفحه ۷۳۰

۷۳۲۱.

۲- مادیه‌ها اسلحه‌شان مانند پارسیان بود - چه اسلحه‌ای که شکنش را بیان کردیم در واقع اسلحه مادى است نه پارسی .

۳- کیسرسى‌ها اسلحه‌شان مانند پارسیان بود ولى بجای تيار (كلاه نمدى) میتر^{۳۱} بر سر داشتند (میترکلاهی بود دراز و نوک تیز) .

۴- هیرکانیه‌ها (گرگانی‌ها) اسلحه‌شان همان اسلحه پارسیان بود .

۵- آشوریان، خودی بر سر داشتند، این کلاه خود را از سیم‌های مسین بطرز غریبی که نمیتوان بیان کرد بافته بودند، سپرها و نیزه‌ها و قمه‌های ایشان شبیه همین گونه سلاح مصریان بود علاوه بر این اسلحه، گرزى داشتند که میخ‌های زیاد بآن کوبیده بودند . لباسشان جوشنى است از کتان بافته .

۶- کلاه خود باختریان خیلی شبیه کلاه خود پارسیان است، کمانشان موافق عادت باخترى ازنى است و پیکان‌هایشان کوتاه .

۸- ساك‌ها (سكاها) كلاه‌های نمدین نوک تیز دارند که راست می‌ایستد شلواری در بر و اسلحه‌ای از کمان بومی و قمه کوتاه و تبرزینی داشتند که موسوم به ساگاريس بود .

۹- هندیان لباسی از پنبه داشتند . تیر و کمانی از نی و تیرهایشان به آهن نوک تیز منتهی میشد .

۱۰- آریائیها (هراتیه‌ها) کمانهای مادى داشتند و اسلحه دیگر آنها باخترى بود .

۱۱-۱۴- اسلحه پارتیان ، خوارزمیان ، سفدیان ، گنداریان و دادیکسان^{۳۲} در موقع جنگ مانند اسلحه باختریان بود .

31— Mitre

۳۲- در اصل دادیک بوده و بعضی این مردم را با تاجیک‌ها که در بخارا سکنی دارند تطبیق کرده اند (مشرالدوله سرنا صفحه ۷۳۳)

۱۵- کسپیانها ارخالقی داشتند از پوست بز ، تیر و کمانی از نی و قمه‌ای .

۱۶- زرنگیان (سیستانیان) لباسهای رنگین در بر داشتند . کفش آنها بشکل نیم چکمه بود و بزانو میرسید کمان و زوبین آنها مانند همین گونه اسلحه مادیمها است .

۱۷- پاکتیکان^{۳۲} نیز لباسی داشتند از پوست بز ، کمان و قمه‌های آنان بشکل بومی بود (این مردم را با پختوها یعنی سکنه قسمت غربی افغانستان تطبیق مینمایند) .

۱۸-۱۹-۲۰- اوتیان و میکیان و پاریکانیان مانند یاکتمکار مسلح بودند .

۲۱- تازیان عبائی داشتند که روی آن کمر بندی بسته بودند . کمانهای دراز آنان از شانه راست آویخته و بطرف چپ کشیده بود .

۲۲- حبشیان لباسی داشتند از پوست پلنگ و شیر ، کمانهایی از شاخه‌های درخت خرما که لااقل چهار ذراع طول آن بود و تیرهای بلندی از نی که در نوک آن بجای آهن ، سنگ ریزه تیزی یعنی سنگی که با آن مهرشان را هم می‌کنند بکار برده بودند . بعلاوه این اسلحه ، زوبین‌هایی داشتند که بشاخ تیز شده غرال منتهی میشد و گرژی که بآن میخهای زیادی کوبیده بودند .

۲۳- حبشیان شرقی با هندیان خدمت میکردند ظاهراً بین حبشیان شرقی و غربی تفاوتی نبود . مگر از حیث زبان و مو ، حبشیان آسیائی تقریباً مانند هندیان مسلح بودند و بر سر پوستی داشتند که از پیشانی اسب با گوشها و یال او کنده بودند . گوشهای اسب راست می‌ایستاد و یال اسب جای پر کلاه را میگرفت بجای سپر برای دفاع پوست درنا بکار میبردند .

۲۴- مردم لیبیا لباسی از پوست داشتند و نیزه هائی که انتهای آنرا سوزانیده بودند .

۲۵- پافلاگونیان (آسیای صغیر) خودهائی داشتند که بافته بودند . اینان به سپرهای كوچك و نیزه های کوتاه و زوبین و شمشیر مسلح بودند . کفش پایشان تا وسط ساق پا می آمد .

۲۶-۲۷-۲۸-۲۹- لیگیان . ماتیانیان- ماریاندینیان و سریانیان مانند پافلاگونیان مسلح بودند (این ملت ها مربوط به شمال آسیای صغیر بوده یا در حوالی آن بایجان سکنی داشتند) پارسیان ، سریانیان را کاپادوکی می نامیدند .

۳۰- اسلحه فریگیان خیلی شبیه اسلحه پافلاگونیان بود و تفاوت کمی با آن داشت . آرمینان که از مهاجرین فریگی میباشند مانند آنان مسلح بودند .

۳۱- اسلحه لبریان خیلی شبیه اسلحه یونانیان است .

۳۲- می- یار^{۲۶} کلاه خودهای بومی ، سپرهای كوچك و روبین هائی داشتند که انتهای آنرا سوزانده بودند .

۳۳- تراکیان آسیائی پوست روباه بر سر ، قبائی در بر و ردائی بلند و گنبد و رنگارنگ داشتند کفش ایشان از پوست بچه آهو ساخته شده و ساقهایشان هم از این پوست پوشیده بود سلاحشان عبارت بود از زوبین و سپرهای سبك و خنجرهای کوتاه .

۳۴- اسلحه خالی بیان عبارت بود از سپرهای كوچك ، که از پوست خام گاو نر ساخته بودند . اینان مسلح به دو چماق دراز بودند که مانند چوبیهای لیکانیان به آهن تیز منتهی میشد و خودی از مفرغ بر سر داشتند با گوشها و شاخهای گاو نر که جیقه ای از مفرغ هم داشت .

۳۵-۳۶-۳۷- لباس و اسلحه کابالیان و مانیان^۱ و لاسونیان مانند

اسلحه و لباس گیلیکیان بود (بیشتر این اقوام در شرق آسیای صغیر در نزدیکی دریای سیاه و قفقاز سکنی داشتند).

۳۸- میلیان نیزه‌هایی داشتند کوتاه و لباسی که قسمت‌های

آن به قزان قفلی وصل میشد. بعضی از ایشان به کمانهای لیکیان مسلح بودند و بر سر خودهایی از پوست داشتند.

۳۹- مسخ‌ها (مردم گرجستان) خودهایی چوبین داشتند و

اسلحه‌ای از سپر و نیزه کوتاه که دسته آن کوتاه و آهنین بلند بود.

۴۰-۴۱-۴۲- اسلحه تی‌باره‌نان و ماکرونان و موسی‌نکان^۲

(که در طرف شمال شرقی آسیای صغیر میزیستند) مانند اسلحه مسخ‌ها بود.

۴۳- مادها (اهالی کلخید) خودهایی داشتند که بعات

سرزمینشان مانند زره یافته و به سپرهای کوچک پوستی و زوبین مسخ‌ها بود.

۴۴- سلاح اهالی کلخید مشتمل بر خودهای چوبین و سپرهای

کوچک از پوست گاو نر و نیزه‌های کوتاه و شمشیر بود.

۴۵-۴۶- اسلحه آلارودیان و ساس‌پیران همانند کلخیدیان

بود، (آلارود=آرارات. ساس‌پیران در قفقاز جنوبی سکنی داشتند)

۴۷- اهالی جزایر دریای اری‌تره (دریای عمان) که شاه

تبعید شدگان را به آنجا میفرستاد سلاحی همچون مردم ماد داشتند.

با توجه به بررسی جزئیات لباس و اسلحه ملل فوق که جزء

پیاده نظام سپاه خشایارشا بودند بآسانی میتوان درك کرد که

کلاه خود فوق‌الذکر از آن پیاده نظام - پارسیان - مادی‌ها -

هیرکانیان - باختریان - هراتیان - سکاها - پارتیان - خوارزمیان -

*. Méoniens

35 - Thibareniens-Macrons-Mosynoeques

سندیان - گنداریان - دادی کسان - تراکیان و اهالی اری تره نمیتوانست باشد. زیرا بطور وضوح قید گردیده است که مثلا پارسیان کلاهی نمیدین که خوب مالیده شده و تیار نامیده میشد بر سر میگذاشتند و بقیه ملت‌هائی که در بالا نام برده شد کلاهی مانند پارسیان و مادیها داشتند. اما از کلاه ملت‌هائی چون هندیان، کسپیان‌ها، سیستانیان، پاکتیگان، اوتیان‌ها، میکیان، پاریکانیان، تازیان، حبشیان، فریگیان، می‌لیان‌ها، مارها، ذکری بمیان نیامده است

ولی با آنکه توجه بعنوان کمان‌کرد که مثلا هندیان - تازیان - حبشیان و غیره کلاه خود نداشته‌اند زیرا کلاه خود يك اسلحه دفاعی بوی است و قاعد - هر روزه که در تئمریخ جزئیات دقیق است می‌بایست از آن یاد کرده باشد

دسته دیگر از جمله کیس - یان که هر روزه اشاره می‌کند بجای تیار، میتر که کلاهی بود دراز و باریک بر سر می‌گذاشتند، ولی هر روزه جنس کلاه را ذکر نمی‌کند و قاعدتا زمانی که آنرا بعنوان کلاه نام میبرد نمیبایست فلزی باشد اما آشوریان^{۳۶} کلدانیان - پافلاگونیان - لیکیان - ماتیانیان - ماریاندینیان - سریانیان - مسخ‌ها - تی‌باره‌نیان - ماکرون‌ها - موسی‌نک‌ها - کلخیدا - ساس پیران - آلا رودیان کلاه خود هائی بر سر داشتند که بافته شده بود و یا کلاه خود هائی که چوبین بوده است و هیچ يك از آنها با کلاه خود مورد بحث ما مطابقت ندارد. آقای امیل کونز^{۳۷} اصل کلاه خود ایرانی الپي را آشوری میدانند در حالیکه هر روزه آشکارا ذکر میکند که کلاه خود های آشوری از سیم‌های مسین بافته ترکیب شده است و البته ممکن است آشوری‌یانی

۳۶- مسیر الدوله، ایران باستان - کتاب سوم صفحه ۷۲۸ به نفل از هر روزه کلاه خود آشوریان را مسین بافته میدانند.

37- Emil Kunze. VII Olympiabericht 1960 P. 132.

که در جنگ مدیك شركت داشته اند چنین کلاه خود هانی بر سر داشتند که هرودت ذکر کرده است. در نقوش برجسته آشوری بر سر تیر اندازان نکلات فالازار سوم کلاه خود هانی شبیه کلاه خود ما دیده می شود ^{۳۸} دو تیر انداز که هر دو کلاه خود بر سر دارند و بطور قطع و یقین جنس کلاه خودشان فلزی میباشد نموده شده اند اما طرح آنها هر چند از شیوه و نمونه کلاه خود ایرانی است تفاوت هانی با آن دارد از جمله کلاه خود ایرانی شیب ملایمی از قسمت انتهائیاپین دارد ریبینتر مخروطی شکل میباشد در حالیکه کلاه خود آشوری از یک قسمت کروی در پائین و نوک و تارک آن که با شیب تندی باین قسمت کروی وصل میگردد تشکیل شده است و ضمناً دوزاتده دو طرف، جهت فرار دار تسمه در آنها مشاهده نمیگردد (تصویرهای ۴ و ۵) اما نوع دیگر کلاه خود آشوری شباهت بیشتری با کلاه خود موضوع این مقاله دارد *

مورخین در توصیف سپاهیان هخامنشی از گروهی بنام بیمرگان یا سربازان جاویدان نام میبردند که عده آنها ده هزار نفر بود و شماره آنها هرگز نقصان نمی یافت زیرا بمحض اینکه کسی بیمار می شد یا کشته میگردید جای خالی را بوسیله افراد دیگری پر میکردند که همگی از نزدیکان شاه بودند و در حقیقت هسته مرکزی سپاه را تشکیل میدادند ^{۳۹}

در اینجا از نوع و چگونگی اسلحه دفاعی و تهاجمی اسمی بمیان نمی آید ولی می بایست این گروه از اسلحه بهتری برخوردار بوده

۳۸- نگاه کنید به . احمد بهمنس . تاریخ ملل مدیه آسمای غربی از انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۳۹ تصویر ۱۲ . همچنین :

G. Contenau. La Civilisation D'assur et de Babylone Paris 1951 PL XII

* Henri Frakfort. The art and architecture of the ancient orient fig 87

۳۹- نگاه کنید به اوستد ترجمه آقای مقدم . تاریخ شاهنشاهی هخامنشی تهران صفحه ۳۲۱-۳۲۲ .



نقش برجسته آشوری -
تکلات لالازار سوم
تصویر از کتاب
G. Contenau. La Civi-
lisation d'Assur et de
Babylone Pl XII

تصویر ۲



تصویر ۵

نقش برجسته آشوری

تصویر از کتاب

Henri Frankfort

The Art and Architecture the Ancient Orient 1958 fig 87

باشند. در کتاب تاریخ شاهنشاهی هخامنشی فقط از جامه پریوراین سربازان سخن رفته است.

در مورد سواره نظام پارس که خود به دو دسته سبك اسلحه و سنگین اسلحه تقسیم می شد باید دانست که سربازان سواره نظام سنگین اسلحه سراپا غرق در آهن و پولاد بودند و از دور مانند در جنگی متحرکی، بنظر می آمدند. زره سراسری و کلاه خود و ساق بندهای فولادی می پوشیدند.^{۴۰}

در مورد سواران پارسی مشیرالدوله به نقل از هرودت^{۴۱} ذکر می کند که اسلحه سواره نظام پارس مانند اسلحه پیاده پارسی بود با استثناء عده قلیلی که کلاه خودی از مغز گاو یا آهن داشتند و این خودها را با چکش ساخته بودند.

آیا این همان کلاه خودی نیست که هرودت ذکر میکند؟ کبرچه در اینجا از جنس کلاه خود سخنی به میان آمده است ولی شکل و فرم آنرا قید نکرده اند.

منابع مطالعه مادر خصوص کلاه خودها و یا کلاه های جنگی دوره هخامنشی عبارتست از: نقوش برجسته زمان هخامنشی که متأسفانه در هیچ يك از این سنگ نگاره ها، کلاه خودی این چنین دیده نمی شود. منبع دیگر مادر این خصوص تابوت سنگی اسکندر است که نقوش برجسته ای از سربازان ایرانی را در بردارد. این تابوت از گورستان شاهی شهر صیدون پیدا شده و هم اکنون در موزه باستانشناسی استانبول نگهداری می گردد.

احتمالاً جسد آبدالونیموس را که آخرین پادشاه صیدون از نژاد

۴۰- محمدقلی اشتری - گزارش در باره بنیادهای ارتش خشیارشا مجله

بررسی های تاریخی سال پنجم شماره ۶ سال ۱۳۴۹ صفحه ۲۷۹.

۴۱- مشیرالدوله پیرنیا - ایران باستان. کتاب سوم صفحه ۷۳۹.

ایرانی بود و در سال ۲۲۳ میلادی اسکندر باین سمت انتخاب شده بود
در این تابوت قرار داده بودند.^{۴۲}

در چهار جانب این تابوت که مربوط به سده چهارم پیش از
میلاد است صحنه‌هایی از شکار بر روی دیوارها بسیار جالب و
با حرکت بسیار بطور کاملاً حسنه نشان داده‌اند. در اینجا تصاویر
ایرانیان و یونانیان همواره روبرو هم دیده نقش شده‌اند (تصویر ۶)
لباس ایرانیان همان لباسی است که بر روی دیوارهای در نقوش
برجسته تخت جمشید دیده می‌شود و در اینجا نیز در با پارچه‌ای



تصاویری از جنگ ایرانیان و یونانیان که بر روی بدنه تابوت اسکندر دیده می‌شود

عکس از کتاب

Greece Hellenistique Jean Charbonneaux

۴۲- ر - گیرشمن ، ترجمه عبسی بهنام عبر ایران - ماد و هخامنشی
انتشارات نگاه و نشر کتاب صفحه ۳۵۱ .

بسته و فقط قسمتی از صورت و چشم هایشان پیدا است . این همان باشلقی است که تصور کرده اند، فقط پیادگان هخامنشی در جنگ سروسورت خود را با آن می پوشانیدند^{۴۳} که البته در نقوش برجسته تخت جمشید بر سرگروه نمایندگان مادی می بینیم (تصویر ۷).



نماینده مادی .
هخاری تخت جمشید .

تصویر ۷

۴۳- یحیی ذکاء . ارتش شاهنشاهی ایران از کورش تا پهلوی ، تهران

۱۳۵۰ ص ۴۶ .

مدرک دیگر مربوط به دوران هخامنشی، موزائیک پمپئی است مشتمل بر تصویری از جنگ ایسوس که در سال ۳۳۳ پیش از میلاد بین اسکندر مقدونی و داریوش سوم اتفاق افتاده است. این موزائیک به اندازه های ۱۷/۲ × ۵ متر بوده اصل آن در سده چهارم پیش از میلاد بوسیله فیلوکسنوس^{۴۴} نقاش یونانی ترسیم گشته است و از روی آن، در دوره رومیان نمونه های دیگری از جمله بصورت موزائیک تهیه کرده اند که در ضمن کاوشهای باستانشناسی در پمپئی بدست آمده است و هم اکنون در موزه ملی ناپل نگهداری می شود.^{۴۵}

در این تصویر طرفین متخاصم ایرانی و یونانی در مقابل هم قرار دارند. اسکندر در حالیکه روی اسبی سوار است یکی از نزدیکان داریوش را مورد حمله قرار داده است. داریوش سوار بر گردونه است در حالیکه اسب های گردونه هریک بجانبی فرار کرده اند. لباس و اسلحه ایرانیان و همچنین کلاه آنها بدون هیچگونه تغییر و تبدیل همان است که در تابوت اسکندر دیده میشود (تصویر ۸).

آخرین مدرک ما مجسمه ای از یک سرباز ایرانی در جنگ ماراتن است که بوسیله آتالوس اول یادوم (۱۳۸-۱۵۷ قبل از میلاد) پادشاه پرگام بخاطر یادآوری و ادای دین به آکروپل آتن هدیه شده است.

این سرباز زخمی شده در جنگ نیز کلاهی پارچه ای شبیه کلاه ایرانیان در موزائیک پمپئی و همچنین تابوت اسکندر و یا

44— Philoxenos

45— Francois Chamoux. Art Grec. Milano 1966 P. 88

ونگاه کنید به ویل دورانت جلد دوم ترجمه هوشنگ پیرنظر (این موزائیک از یک میلیون و پانصد هزار قطعه سنگ که هر کدام آنها از چند میلیمتر مربع بزرگتر نیست تشکیل شده است. این اثر در زلزله و آتش فشانی پمپئی در سال ۷۹ میلادی صدمه دیده است.



موزائيك ييجنى .

نقش داریوس سوم

نقل از کتاب

écce Hellenistique
Jean Charbonneau

تصویر ۸

سربازان مادی در نقوش تخت جمشید برسر دارد با این تفاوت که قسمتی را که باید در زیر چانه قرار گرفته و آنرا بپوشاند فاقد می باشد .^{۴۶} (تصویر ۹)

۴۶- نگاه کنید به Christou Tsounda در کتاب تاریخ هنر یونان

(زبان یونانی) صفحه ۵۸۸ و تابلو ۲۳ و همچنین نگاه کنید به مقاله آقای یحیی ذکاء در شماره ۱۳ سال ۱۳۴۲ مجله هنر و مردم درباره باشلق .



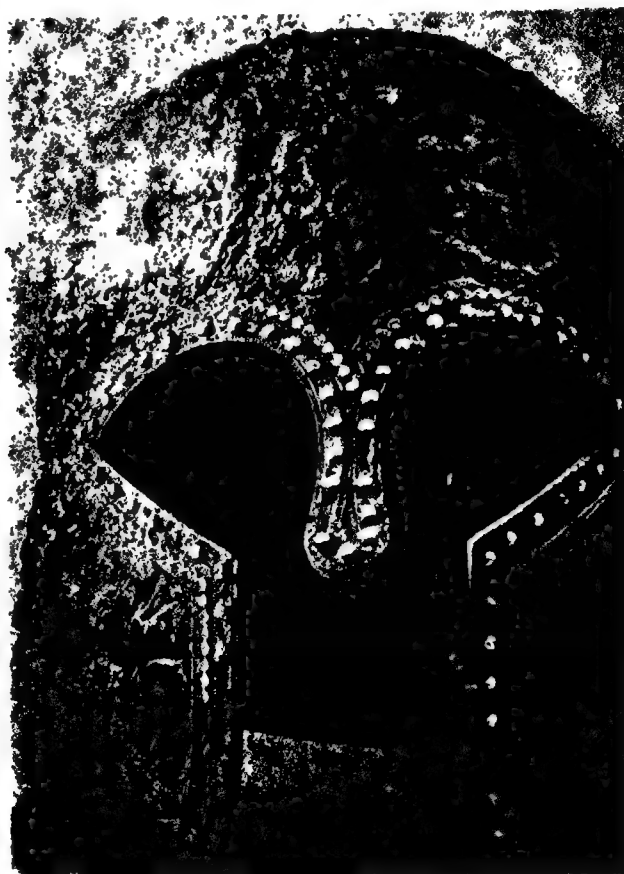
سر از زخمی ایرانی در جنگ
ماران . که بدستورانالوس
ساخه شده و به اگرویل
این هدیه گردیده است
صویر از کتاب : تاریخ هنر
یونان (زنان یونانی) تألیف
جودا

صویر ۹

بطوریکه ملاحظه میشود هیچیک از مدارك فوق راهنم
کاملی درباره کلاه خود مورد ذکر به شمار نمی رود زیرا همانطور
از نوشته هرودت نقل شد فقط تعداد کمی از سپاهیان سواره
ایرانی دارای کلاه خود این چنانی بوده اند . پلوتارخ زمانی
از نبرد پلاته صحبت بمیان می آورد از زخمی شدن ماسیست
برادر خشایارشا که فرمانده سواران ایرانی بوده است
می گوید و اشاره می کند که او «مردی بی اندازه جنگجو و دلیه

چنین تناور و خوش سیما بود و در هنگام جنگ اسب وی زخم داشته و او را بزمین انداخت که از سنگینی زره و جنگ ایزارهای د نتوانست بچابکی برخیزد. آتشیان گرد او را گرفته پیاپی زخمها رد آوردند ولی هیچیک از این زخمها اثری نداشت، چرا که اسر تن او از سینه و ران و سر و رو پوشیده از زر و برنج و ن بود مگر یکی از آتشیها از رخنه نقاب آهنین زخمی رسانیده را بکشت».^{۴۷}

هیچیک از مشخصاتی که پلوتارخ ذکر کرده در منابع منقوش



کلاه خود یونانی .

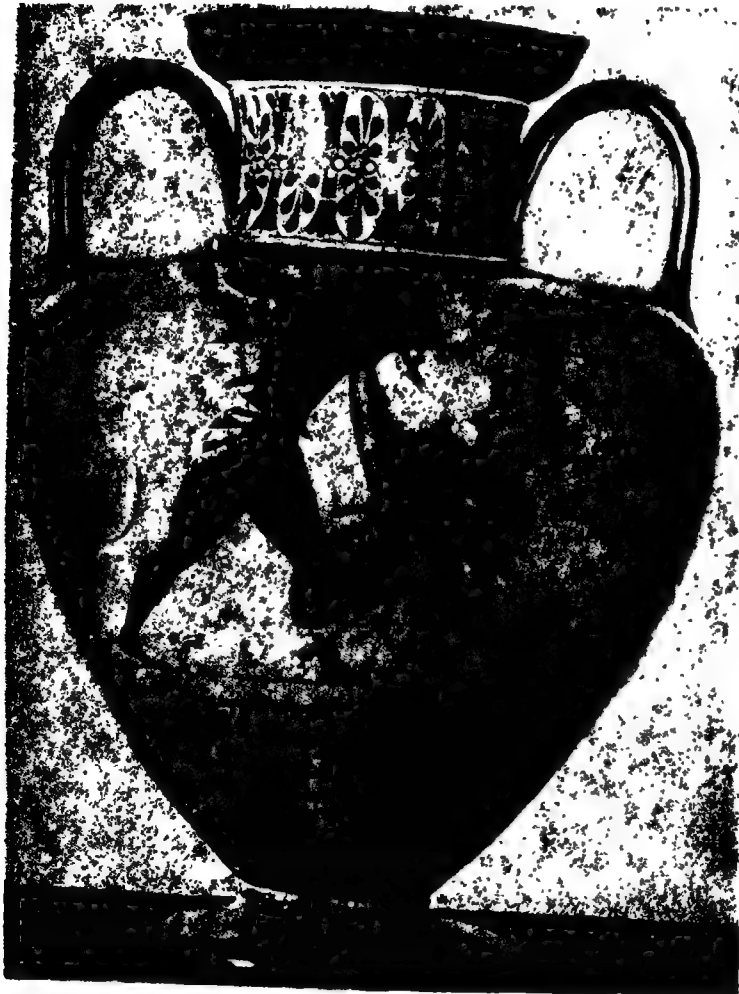
موزه المپی

به نقل از کتاب

Olympia Bericht. Emil
Kunze

تصویر ۱۰

ما بدست نیامده است. اگر کلاه خود ماسیستوس طوری بوده که همه سر و صورت او را می پوشانیده و فقط رخنه ای در نقاب او وجود داشته، بنابراین باید کلاه خودی شبیه آنچه که یونانیان داشتند برسر داشته باشد. (تصاویر ۱۰ و ۱۱)



تصویر ۱۱

نظرف سغالی مربوط به قرن ششم، پیش از میلاد (۵۳۵ ق. م) که در موزه بریتانیا است. آشیل قهرمان افسانه ای را هنگام کشتن پنته زیله، یکی از آمازون ها، نشان میدهد. آشیل گاملا مسلح است.

نقل از کتاب: هنر یونان قدیم (ترجمه یونانی) از Jahn Boardman صفحه ۱۲۹

درباره اصل و منشأ کلاه خود ایرانی موزه المپی ، شاید بتوان با مقایسه با کلاه خودهای اورارتوئی نتیجه‌ای گرفت. آنچه مسلم است این نوع کلاه خود از حدود آسیای صغیر فراتر نمی‌رود زیرا با نمونه‌های کامل کلاه خودهای یونانی که در دست است کاملاً تفاوت دارد.^{۴۸}



کلاه خود اورارتوئی .
 قرن پیش قبل از میلاد .
 تصویر از کتاب
 Carmir Blur.
 B. Piotrovsky
 تصویر ۱۲

۴۸- نگاه کنید به تصاویر کلاه‌خودهای یونانی در

Emil Kunze. Olympia Bericht 1960 Berlin

امیل کونز^{۴۹} تصور می‌کند اصل و منشاء این نوع کلاه‌خودها آشوری باشد که سپس به اورارتو رفته است . بطوریکه دیدیم هرودت از کلاه خود سربازان آشوری سپاه خشایارشا سخن می‌گوید که آنها را «از سیم‌های مسین بطرز غریبی که نمیتوان بیان کرد بافته بودند» . جزء هدایانی که اره‌بونی^{۵۰} در اورارتو به خدای هالدی



کلاه خود اورارتونی
فرن پش از ملاد .
به بدل از کتاب

C. m. Blar
B. Protovsky

۴۹- نگاه کنید به Emil Kunze در بالا .

50— Erebuni



نمونه دیگری از کلاه خود
اورارتونی مربوط به قرن
هشتم پیش از میلاد

به نقل از کتاب

Carmir Blur.

B. Piotrovsky

تصویر ۱۴

تقدیم کرده است چند کلاه خود دیده میشود که قسمت جلو آنها
با نقوش درخت مقدس و خدایان بالدار و ارا به های جنگی و اسب
سواران مزین بود (تصویرهای ۱۲-۱۳-۱۴)^{۵۱}

بعضی از این کلاه خودها دارای نوشته هایی مربوط به پادشاهان
اورارتونی، آرگیشتی اول (۷۶۰-۷۸۵ ق.م) و پسرش ساردور
دوم (۷۳۳-۷۶۰ ق.م) و مربوط به سده هشتم پیش از میلاد
است.^{۵۲}

۵۱- نگاه کنید به Carmir Blur. B. Piotrovsky

۵۲- نگاه کنید به Emil Kunze

كلاه خود های نامبرده شباهت هایی با كلاه خود المپی دارد و میتوان گفت که هر دو از يك منبع الهام گرفته اند. آنها نیز همانند این كلاه خود در دو طرف زائده های فلزی جهت بستن تسمه دارند^{۵۳} آنچه مسلم است این نوع كلاه خودها سابقه طولانی تر از آنچه در اورارتو كشف گردیده است باید داشته باشد. در موزه ملی آتن، مجسمه ای مفرغی از جنگجوی یونانی موجود است که كلاه خودی شبیه كلاه خود ایرانی موزه المپی بر سر دارد (تصاویر ۱۵-۱۶) بلندی این مجسمه به ۲۰/۵ سانتیمتر میرسد^{۵۴}

این مجسمه مربوط به قرن هشتم پیش از میلاد است یعنی تقریباً همزمان با كلاه خودهای یاد شده اورارتو که خط سیر هنر ایران شمالی را به یونان نشان میدهد. زیرا آخر قرن هشتم و اوایل قرن هفتم پیش از میلاد، عصر هجوم و تأثیر هنر شرق در غرب نام گرفته است. در این زمان است که بسیاری از عوامل هنرهای شرقی (گل های استیلیزه - حیوانات غیربومی، حقیقی یا افسانه ای و غیره) در هنر یونان پدیدار میگردد که در هنر یونان بعنوان شرقی گرائی نامیده میشود^{۵۵}

از يك تابوت یونانی که دارای صحنه های نقاشی میباشد و از شهر تارکینیا^{۵۶} واقع در اتروری بدست آمده و تابوت آمازون ها نام گرفته است صحنه ای از جنگ یونانیان و آمازون ها را می بینیم.

۵۳- نگاه کنید به Emil Kunze

۵۴- نگاه کنید به John Boardman هنر قدیم یونان (ترجمه یونانی)

جلد اول شکل ۲۴۵.

۵۵- Orientalisant نگاه کنید به Art Grec. Jean Charbonneaux. P. 7

56- Tarquinia



تصویر ۱۶

پشت مجسمه مفرغی شماره ۱۰



تصویر ۱۵

مجسمه مفرغی یک جنگجوی
یونانی مربوط به آخر قرن
هشتم پیش از میلاد که از
آگروپل آتن بدست آمده
است - موزه ملی آتن .
از کتاب : هنر یونان قدیم
(ترجمه یونانی) اثر

JOHN BOARDMAN

این تابوت مربوط به قرن چهارم پیش از میلاد است. کلاه خودی که آمازون^{۵۷} بر سر دارد شبیه کلاه خود موزه المپی می باشد^{۵۸} (تصویر ۱۷).



تصویر ۱۷

تابوت آمازون عا . جنگ يك سرباز یونانی با آمازون

به نقل از کتاب

Grèce Hellenistique.

Jean Charbonneaux - fig 104

۵۷- نگاه کنید به تصویر شماره ۱۴۱ از کتاب

Jean Charbonneaux Grèce Classique Paris 1969

۵۸- نگاه کنید به همین کتاب - Fig 104

نوع کلاه خودها را تعیین کرد زیرا آمازون‌ها زنان جنگجویی بودند که محل اقامتشان در دامنه‌های قفقاز بوده است.^{۵۹}

۵۹- آمازون حاملتی بودند که همه افراد آن از زنان تشکیل می‌شد و از اعقاب آرس خدای جنگ و یکی از نمف‌ها بنام هارمونی بودند. کشور آنها در شمال یعنی در دامنه‌های قفقازیا در تراس و با سیتی جنوبی (ساحل چپ دانوب) قرار داشت. اداره این مملکت بدست مردم آن بود و بدون کمک مردان انجام می‌گرفت و اختیار همه کارها بدست ملکه ایشان بود. اولاد خود را هنگام ولادت در صورتیکه پسر بود کوریالنگک می‌کردند بر وایت دیگر آنها را می‌کشتند. ضمناً برای آنکه نسلشان از بین نرود در فصل معینی بامردان آمیزش می‌کردند. یکی از پستانهای دختران خود را می‌بریدند تا هنگام استفاده از نیر و کمان و غیره زحمتی نداشته باشد. بهمین مناسبت بر این مردم نام آمازون (بعضی کسانیکه پستان ندارند) گذاشته‌اند درباره جنگهایی که قهرمانان یونانی با این قوم کرده‌اند داستانهای زیادی در دست است. مانند جنگ بلرفون بامردم آنجا که بدسنور پادشاه لیسی انجام گرفت یا جنگ هراکلس با این قوم که بدسنور او ریسیته پادشاه آرگولید مأمور شد بساحل ترمودون در کاپادوس رفته کمر بند ملکه آمازون‌ها را بگیرد. ولی هراکه نسبت به هراکلس حسد می‌ورزید آمازون‌ها را تحریک بشورش کرد. بنابراین هراکلس می‌پولیته را کشت و خود در حال جنگ و گریز عقب‌نشینی کرد. در این اردو کشی تزه نیز همراه هراکلس بود و یکی از آمازون‌ها را ربود. برای انتقام از این عمل آمازون‌ها به آتن لشکر کشیدند و در آن شهر کنار تپه‌ای که بعدها به آرثوپاژ موسوم شد اردو زدند، در جنگی که میان طرفین در گرفت آمازون‌ها لشکری بفرماندهی ملکه خود پانته زیله بکمک پریام فرستادند ولی ملکه آمازون‌ها بدست آستیل بقتل رسید.

(نقل از کتاب فرهنگ اساطیر یونان و رم اثر پیر گریمال - ترجمه آقای

بهمنش. جلد اول از انتشارات دانشگاه تهران سال ۱۳۴۷ صفحه ۶۳-۶۴)

مقدمه‌ای بر روابط
ایران و هند در دوران باستان

فصل دوم

از
مهدی غروی

(دکتر در ادبیات و تاریخ)

مقدمه‌ای بر روابط ایران و هند در دوران باستان

۱۰۰

(فلات ایران با وضع جغرافیایی خاص خود در غرب
آسمای کهن و مرکز جهان باستان در حکم یک مرکز تقاطع
بوده است که راه عبور همه کوچ‌کنندگان و مهاجران عهد
باستان از آن می‌گذشته است . . . هر سقند ۱)

عصر آریایی در تاریخ روابط ایران و هند

اگرچه واژه آریا و مشتقات آن آریان و آریائی از ارمغانهای
فرهنگ و تمدن جدید اروپا شمرده می‌شود^۲ اما در واقع این
واژه بسیار کهنسال است و مانند خود آریائی‌ها زندگی بس درازی
دارد و در زبانهای هند و ایرانی بشکل ایریه Airya آریه Arya

۱- ارنست هرنسفد ، ایران در جهان قدیم Iran in the Ancient East 1941 .
۲- برای نخستین‌بار باحری و میری نام فیلیپو ساسیتی (Filippo Sassetti)
که مدت پنجاهسال (۱۵۸۸-۱۵۸۳) در کشور ایتالیایی فلورانس در زبان
سانسکریت و زبانهای اروپائی را کشف کرد و سپس در ۱۷۸۶ میلادی
چونز رسماً این فرایب و هم‌ریشگی را در آلمان در دانشگاه هومبولت
بنکال اعلام داشت و این در حکم تولد مجدد آن زبان بود ، اما از قرن بعد
ماکس مولر دانشمند هندشناس آنرا کرد که این زبان نام براد آریا وجود
ندارد . آنچه هست گروه زبانهای آریائی است (زبانهای آریائی = نژاد
آریائی) نگاه کنید به مجموعه آثار ماکس مولر
Collected Works, New

Impression 1808 Vol. X: The Home of the Aryans P. 90

و اریه Ariya که بمعنی آزاده است بکار می رفته و لقبی است که هندوایرانیان در روزگار پیش از باستان بخود می داده اند . در کتیبه های هخامنشی داریوش خود را آریائی می خواند و نیای پنجم داریوش اریارمنا Aryaramana نام داشت ، در اساطیر ایران نام ایرج پسر فریدون بمعنی یاری کننده آریاست و در اوستا نیز سرزمین نخستین آریائیمها ایرانویج Airyana Vaejah ذکر شده ، نام کشور ما از قدیم از این کلمه مشتق بوده است : در سنگنوشته های هخامنشی اریانام Ariyanam و در پهلوی ایران ، در آثار هردوت و بطليموس سرزمین اقوام آریائی ؛ در کتابهای عربی ایران و اریان و در شاهنامه و کتابهای فارسی ایران ذکر شده و در اروپا نام کشور ایرلند از همین ریشه ساخته شده است .^۲

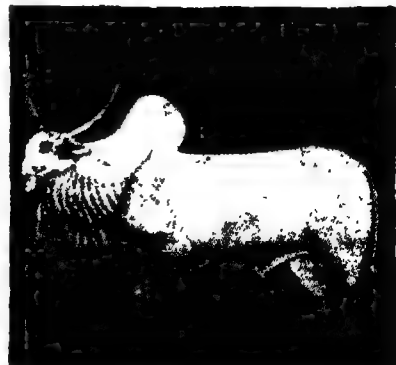
فرضیه ورود آریائیمها به سرزمین های ایران و هند برای مدتی محدود بر صفحات تاریخها و اساطیر ملی ایران و هند خط بطلان کشید و گروهی از محققان اروپائی بجزرات ادعا کردند که در این سرزمینها پیش از ورود این گروه تمدنی وجود نداشته و هرچه بوده آریائی است و ما می دانیم که چنین نیست و پیش از ورود این مهاجران نیز در دو سرزمین ایران و هند تمدنهایی درخشان و چشم گیر وجود داشته است . حتی با احتمال قوی همین کلمه ایریه که هیات سانسکریت آن اریه یا اریاکا است . (Aryaka) يك واژه غیر آریائی و لقبی است که از قول بومیان قبلی به آریائیمها

۲- آریامهر نوشته آقای صادقی کیا .

وایالت آریا یا آری امروز مشتمل است بر خراسان سمرق و سیستان و نام کرسی آن در قدیم آراتاکوآنا بوده است و اسکندر شهری بنام اسکندریه آره ایا در کنار هریرود بنا کرد و جمعیت آنرا بدین شهر که همین هرات امروز است منتقل نمود . « (لغت نامه دهخدا جلد اول ص ۷۹)

داده شده بود و سپس برای ایشان لقب عام گردید. با وجود بحث‌ها و بررسیهای بسیار که شده است هنوز نمیتوان گفت که آریائیه‌ها کی و چگونه باین سرزمین‌ها وارد شدند. درین میان ایران و هند دو فرق اساسی دارند و آن اینست که بومی بودن آریائیه‌ها در هند مورد بحث است در حالیکه در ایران بکلی این بحث را نمیتوان پیش کشید و تقریباً مسلم است که ایرانیان آریائی از سرزمین‌های دیگر بایران کوچیده‌اند، این سرزمین مشترک ایرانیان و هندیان و سرزمین نخستین که هندوایرانیان و اروپائی‌ان و دیگر گروه‌های آریائی در آن می‌زیستند کجا بود؟ هنوز بطور قطع معلوم نشده است.

اما نظری که امروز بعنوان فرضیه حساب شده و مستدل مورد قبول است اینست که مسکن اصلی این اقوام در نواحی جنوبی روسیه بوده است (Erastus) و از اینجا در اثر عواملی که هنوز بدرستی معلوم نشده (فشار اقوام مهاجم دیگر، اثرات شدید آب و هوا و یا نیاز به چراگاه‌ها و اراضی جدید) بسوی شرق و غرب روانه شدند و دسته غربی به اروپای غربی و جنوبی و شمالی رفت و دسته شرقی از راه شبه جزیره آسیای صغیر و قفقاز و خراسان



گاو زره‌دار یا بوم باستان - سند معلق به ۲۰۰۰ سال پیش از میلاد نهشی بسیار زیبا با ردوی که هنوز کشف نشده و از ماکلا ارتباط آن بوم با تمدنهای ایران و آسیای غربی است. (تصویر از ص ۱۳ میتوزی هند، وروکانیکانیس)



گاو را از موهنجودارو، تمدن دره سند متعلق به ۲۰۰۰ سال پیش از میلاد حد وسط مابین نفوس گاو را در ایران و نفوس هارپا، مجمر یا آشدان که در جلو گاو نور دیده می‌سود دلیل محکمی است بر ارتباط این تمدن با تمدنهای باستانی ایران (تصویر از ص ۱۲ مینولزی)

دیر ۲

سوی شرق راند . (هزاره دوم پیش از میلاد) ، هندوایرانیان نخستین در بلخ و دامنه‌های هندوکش و حوضه وسطای سیحون و جیحون توقف کردند، بطوری که دسته بعدی ناچار شد که بسوی نواحی جنوبی و غربی ایران پیش روی کند (هزاره اول پیش از میلاد) پارسی‌ها نیز ازین گروه بودند. این اقوام آریائی که از راه خراسان وارد شدند در هزاره اول با دسته دیگر آریائی که از راه قفقاز وارد شده بود در بین‌النهرین برخوردکرد و برایشان تسلط یافت .

هندوایرانیان سالها درسرزمین مشترک که درمدارک ایران



لهه خیروبرکت درمیان شاخه‌های درخت بویابال که در نزد بوداییان بزرگ مقدس است . نیمه خدای دیگر در برابر زانو زده و یک حیوان سانه‌ای را که نیمه گاو و نیم رام است باحمال برای قربانی می‌برد . لاه شاخدار الهه و نیمه‌خدا تقدس و ربوبیت ایشان را مشخص می‌سازد. بن یکی از بهترین نقش‌های رابط میان تمدنهای کهنسال ایران و هند است که در هارپا پیدا شده و متعلق به ۲۰۰۰ سال پیش از میلاد است. تصویر از ص ۶ کتاب پنجهزار سال هنر هند . ماریوبوساگلی

تصویر ۲

بدان ایرانویج (بهترین و مقدس‌ترین جاهای جهان از نقطه نظر زرتشتیان) گفته شده است درنگ کردند و سپس از هم جدا شدند و چون در مدارك هندی نامی از سرزمین نخستین آریائیه‌ها برده نمی‌شود، گروهی از دانشمندان برآن شدند که خود هند را مهد نخستین این قوم بدانند^۴ از آن جمله است تریودا D. S. Trivedi که جلگه‌های کنار رودخانه دویکا Devika در ملتان را سرزمین اصلی آریائیه‌ها می‌داند^۵ و کالا D. Kalla که کشمیر و دامنه‌های هیمالیا را مرکز اصلی این قوم می‌شمارد. دلائلی که اینان برای اثبات ادعای خود ارائه می‌کنند بشرح زیر است:

الف - در متون ودائی هند باستان از سرزمین سپتاسندو - Sapta-Sindhu بعنوان وطن اصلی آریائیه‌ها نام برده شده است و سپتاسندو همان سرزمینی است که ایرانیان بدان هپتاهندو نام دادند و جایی جز سند و پنجاب نیست که نامش توسط ایرانیان بر همه این سرزمین اطلاق می‌شد. در این متون یادی یا خاطره‌ای از سرزمین قبلی بمبان نیامده است در صورتیکه می‌دانیم اقوام مهاجر، قرن‌ها یاد سرزمین قبلی راغب و افسوس نمی‌کنند. پارسیان هندهنورچشم بسوی ایران دارند و ایران را وطن دوم خود می‌دانند در صورتیکه دست کم هشتصد سال از مهاجرت بزرگ ایشان به هند می‌گذرد.^۶

ب - دلیل اصلی مخالفان بررد این نظریه اینست که اگر هند

۴ - نگاه کنید به ضمیمه فصل دوم از کتاب اول تاریخ و فرهنگ مردم هند که توسط پروسور شاسنری S Srikant Sastri تهیه شده است.

۵ - نگاه کنید: Acharya Pushpanjali از بادنامه D. R. Bhandarkar ص ۱ و ۲ و جلد بیستم از نشریه معروف بهاندار کاردرپونا Annals of the Bhandarkar Oriental Research Insitute Poona XX 48ff

۶ - کتاب بالا ص ۴۶

سرزمین اصلی است و مهاجران ازین جا مهاجرت خود را آغاز کردند چرا زبان سانسکریت فقط در هند دیده می شود و از آن اثری در سرزمین های دیگر آریائی نیست، پاسخ این ادعا اینست که این مهاجران بازبان سانسکریت از هند رفتند اما در سرزمینهای اشغالی یا زبان بومیان را پذیرفتند و یا اینکه زبانشان بازبان بومیان آمیخته شد.^۷

ج- ادبیات سانسکریت بقدری غنی است که می توان گفت در نوع خود بی نظیر است و می بایستی در محل اصلی خود مانده و گسترش و تکامل یافته باشد، مهاجران فقط برخی از این ادبیات عهد عتیق را با خود بردند.^۸

د- برگزاری مراسم سما و هما که همه آریائیها داشته اند، در حالیکه می دانیم سرزمین اصلی این گیاه تپه های Muryavant Mayavant^۹ در شمال پنجاب است.

ه- می گویند چون زبان لیتوانی خالص ترین زبان در گروه هند و اروپائی است پس زبان اصلی و قدیمی است اما آیا نمی توان نت که این زبان خالص مانده چون منزوی و منفرد بوده است و یا اینکه تکامل زبانهای دیگر برکنار مانده بوده است و باین ترتیب فرضیه و پائی بودن مهد آریائیها باطل می شود.^{۱۰}

و- ذکر نشدن نام ببردر ریگ ودا را دلیل بومی نبودن سانسکریت دانند و ما می دانیم که درین کتاب از نمک و برنج هم ذکری بمیان مده است، در حالیکه آریائیها قرنها بود که نمک را می شناختند برنج را بانیان تمدن هارپا هم نمی شناختند و در اعصار بسیار

گاه کنید به Acharya Pushpanjali از یادنامه :

D. R. Bhandarkar Annals of the Bhandarkar Oriental Research In Poona XX 48 ff P. 46 .

کتاب بالا ص ۸۲

جلد دوم نشریه کنگره جامع هند ۱۹۲۱ بخش اول ص ۱۶-۱۱
Proceedings of the All-India Oriental Conference .

ص ۸۳ کتاب مذکور در فوق

باستان فقط گندم و جو غلات بومی شمال غربی هند بوده است. ۱۱
 ز - از لحاظ جغرافیای تاریخی و اقلیم‌شناسی باستان می‌توان
 گفت که محل سروده شدن ریگ‌ودا جایی جز پنجاب و نواحی اطراف
 آن نبوده است. ۱۲

اما با تمام این دلایل، امروز این فرضیه باطل است و می‌توان
 گفت که اجداد آریانی‌های هندیان از سرزمین‌های دوروار هند شده‌اند
 و سپس از ورود قرن‌ها با برادران ایرانی خود در یک محل زندگی
 می‌کرده‌اند. گروه هندو ایرانی پس از هی‌تی‌ها و طخاری‌های اولیه
 نخستین دسته‌ای بود که از هند وارو پاتیان ساکن جنوب روسیه جدا
 شد و بسوی شرق رزی‌آورد، ادوارد میر معتقد است که منطقه پامیر
 آخرین سرزمین مشترک این گروه است و هر تسفلد جلگه‌های سیحون
 و جیحون را مهد مشترک هند و ایرانیان می‌داند و می‌گوید که این
 گروه از هزاره سوم تا هزاره دوم با هم در جلگه‌های حوزه رودهای
 دای‌تپا، واهوی و راها Raha, Vahvi, Datya یعنی همان

ارض موعود ایرانیان یا ایرانی‌نویج زندگی داشته‌اند. ۱۳
 هندو ایرانیانی که از راه شترآورد ایران شدند توانستند که در
 سالهای ۱۴۰۰ پیش از میلاد یک حکومت آریائی در حوزه وسطای
 دجله و فرات تشکیل دهند، درین سالها گروه‌های اصلی آریانی‌های

۱۱- تاریخ هند کمبریج ج اول ص ۸۱

۱۲- اسامی جغرافیائی که در ریگ‌ودا آمده است همه مربوط است به پنجاب
 از جمله Miyan-vant در جنوب غربی کشمیر، رودهای گنگ و جمنا
 و ساراسوانی و پنج شعبه معروف سند: ستلج (ودائی Sutudri)
 بآس (ودائی Vipas) راوی (ودائی Parushni) چناب (ودائی Asikni)
 و حیلیم (ودائی Vitasta) و سارنامهای دیگر که همه مربوط می‌شوند
 باین قسمت از هند، فصل ۱۳ از جلد اول تاریخ و فرهنگ مردم هند

۱۳- هر تسفلد، ایران در مشرق باستان ص ۱۹۰ Iran in the Ancient East 1941



تصویر ۴

مجسمه الهه باروری از لرستان ، قرن ۸ و ۷
در حالیکه روی سرش فوجی ایستاده است
که آنهم سانه خر و برگت است از هزاره
اول به بعد الهه های مادر دستپاها را بر
بستانهاشان قرار می دهند ، این خدا دارای
جواهراتی نیست اما روی آلت تناسلی اش
پوشانده شده ، از یک مجموعه خصوصی در
سهران (تصویر از کتب هنر ایران - گبرشن
ص ۴۱) .

شرقی در خراسان بودند و هنوز در مسکن اصلی خود که ایران شرقی
و پنجاب و سند باشد استقرار نیافته بودند. ۱۴ شك نیست که آریائیهای
شرقی مدتی مدید در آسیای مرکزی ماندند و درین مدت يك آئین
آریائی یا هندوایرانی خلق کردند که بررسی آن با مطالعه دقیق اوستا
و ودا امکان پذیر است .

۱۴- هرتسفلد ، ایران در مشرق باستان ص ۱۹۲ Iran in the Ancient East 1941

تصویر ۵



جسمی جالب از خدای خمر و برکت یا
الیه مادر با خصوصیات هندی خود در اعصار
متاخر، سده قرن دوم پیش از میلاد موزه
ویکتوریا و آلبرت (تصویر از ص ۱۱ کتاب
پنجاه سال هنر هند، ماریوبوساگلی)



تصویر ۶

میش الیه مادر در حالیکه پستانهای پرچسته دارد و دو دهنس بجای انگه پستانها
باشد دوشاخه برسم را حمل می کنند که آنهم نشانه خیر و برکت است. لرستان قرن ۸ و ۷ موزه
بروکسل (تصویر از کتاب هنر ایران، گرشمن ص ۵)



تصویر ۷

مجسمه‌ای از زن برهنه که با دسنی
پستان چپ خود را فشار می‌دهد ،
باحمال از نشانه‌های اساطیری باروری
و خیر و برکت ، این مجسمه در
مرزهای فرانسه و اسپانیا پیداشده
و الهه خیر و برکت را نشان می‌دهد
موزه لوور .
(تصویر از کتاب هنر ایران .
گیرشمن ص ۳۴۲)

بدون شك فلات ایران نیز پیش از ورود آریانیان مانند نواحی
شمال غربی هند توسط اقوامی اشغال شده بوده است که باروش
مادرشاهی اداره می‌شدند و يك نوع آئین مارپرستی میان ایشان رواج
داشته است، باوجود تفاوت‌های جزئی میان مذهب این دو گروه
می‌توان بخوبی استنباط کرد که اصل و منشأ هر دو یکی بوده است.^{۱۵}

۱۵- هرتسفلد، ایران در مشرق باستان ص ۲ و ص ۱۷۷

Iran in the Ancient East 1941



الهه باروری . در سوس
 عزاده اول و دوم سس از
 میلاد موزه لوور .
 (تصویر از کتاب هنر ایران .
 کبرسن ص ۴۲)

تصویر ۸

به علت جدائی قهراً آمیزگروههای غربی و شرقی هند و ایرانی از
 همدیگر ، ارتباط میان ساکنان ایران و هند پس از ورود آریائیها
 نه تنها تقویت نشد و گسترش نیافت بلکه به گسستگی و افتراق
 گرائید و ما در آثار مکتوب بسیار کهن هند و ایران شاهدی بوجود
 روابط فرهنگی میان دو گروه نمی بینیم ، اینان فقط در آغاز
 جدائی بستگیهایی چه دوستانه و چه عداوت آمیز با همدیگر
 داشته اند ، اما این ارتباط را بهیچوجه نمی توانیم روابط تاریخی
 یا فرهنگی بدانیم .^{۱۶}

Vedic Index A. A. Macdonell
 and A. B. Keith

۱۶- فهرست ودائی ج اول ص ۵۰۵

دو گروه بهم پشت کردند و هریک بنا بر مقتضیات محیط و نیازهای طبیعی تمدن خاص خویش را تکوین و تقویت کردند^{۱۷} اینان در آغاز تمدنی مشترک داشتند اما این تمدن در آغاز عصر تاریخی جهان از هم متمایز شد^{۱۸} قرنهای بعد در عصر اعتلای هخامنشیان این عموزادگان دیروزی، یونانیان، باختریان، سکاها، ایرانیان و هندیان باهم برخورد و ملاقات کردند و در اداره شاهنشاهی بزرگ ایران هریک مسئولیت خاص خود را پذیرفتند. بدون اینکه باهم آشنا باشند و بتوانند زندگی مشترک خود را در سرزمین قبلی بیاد بیاورند، شاید علت اصلی این افتراق سخت عوامل جغرافیائی باشد زیرا که ایرانیان و هندیان پس از جدائی در دو جهت مخالف بحرکت درآمدند، ایرانیان به غرب و هندیان به شرق راندند، البته اگر مبدأ حرکت را نواحی شرق فلات ایران خراسان و سیستان بدانیم، اما عوامل جغرافیائی را نمیتوان علت اصلی این جدائیها دانست و باید برای یافتن علت اصلی به جستجو پرداخت. در آثار مکتوب هند ریگ ودا که در حدود سالهای ۱۵۰۰ پیش از میلاد تدوین شده اصلاً اشاره ای به وطن مشترک هندو-ایرانیان نمیشود، ایرانیان نیز فقط خاطرات گنگی چون خواب و خیال از این زندگی مشترک دارند. اینجاست که می توان گفت این سکوت یک سکوت عادی و معمولی نبوده است بلکه از طرف هندیان

۱۷- فصل یازدهم از کتاب تاریخ و فرهنگ مردم هند بقلم B. K. Gosh و مقاله Linguistic Introduction to Sanskrit PP 26-47

۱۸- Indian Culture Calcutta Vol. VII PP 343-59 بقلم همین نویسنده که در آن همبستگیها و مشابهت های زبانی و لهجه ای میان آریائی های ایران و هند بتفصیل بیان شده است.

۱۸- برای بررسی بیشتر روابط ایران و هند در آغاز عصر تاریخ نگاه کنید به تاریخ هند کمبریج ج اول ص ۲۳۲

انشعاب عمدی و از روی قهر و رنجش بوده است زیرا سالهای مفارقت آنقدر طولانی نبود که به فراموشی مطلق بینجامد. در ریگ ودا اثری از نامهای ایرانی یا مشترک یافت می‌شود که از آن جمله است Rasa, Sarasvati, Bahlika^{۱۹} اولی و دومی نام دو رودخانه و سومی (باهلیکا) نام یک استان در هند است. نامهایی که بدون شك از ایران به هند آورده شده است. دست کم می‌توان گفت که سکوت سرایندگان ریگ ودا درباره سرزمین نخستین هندو ایرانیان Indo-Iranian نیمه ساختگی و تعمدی بوده است در غیر این صورت باید اذعان داشت که آن قسمت از ریگ ودا که حاوی نامهای ایرانی است در ایران سروده شده است.^{۲۰}

علت اختلاف میان آریائیهای ایران و هند، بدون شك مسایل مذهبی و سنتی بوده است و همین اختلاف سبب شد که جدایی و انفکاک نیز شده باشد. آثار این اختلاف را در بعضی عوامل مذهبی موجود در مذاهب اولیه ایرانیان و هندیان می‌توان یافت. مذهب آریائیهای نخستین (هندو آریائیها) بر پرستش ارباب و انواع طبیعی مبتنی بوده است (آسمان، خورشید، باد...) همراه با یک نوع نیایش عمیق نسبت به آتش^{۲۱} و ما

۱۹- فهرست کلمات ودائی Vedic Index در هر معجم است که کلمه ودائی و اسامی Rasa نیز ریشه‌اش کلمه ایرانی Ranha است (رودسیحون)

Altindisches Leben P. 16

۲۰- اساطیر ودائی Vedic Mythology A. A. Mcdonell ج اول و ج سوم ص ۳۷۲ بیس این بیر جاکسن در تاریخ قدیم، کمبریج در باره بررسی تاریخ جغرافیائی ایران از روی وداها بررسیهایی کرده و پس از آن کیت A. B. Keith در یادنامه ولنر Woolner (۱۹۴۰) مقاله‌ای در این باره انتشار داده است.

۲۱- مذهب و فلسفه در ودا و اوپانیساده‌ها: کیت ج دوم ص ۶/۲۵ در اینجا طریقه Prytaneia در یونان آتش Vestal در روم و آتشی Garhapatya در هند معرفی و مقایسه شده است.

الیه مادر در حالیکه نشسته
و حالت زائیدن را بغود گرفته
است و دستپاش را روی
پستانهایش نهاده ، علام
خوردن در بالا و دامن و
دو گوزن هم از خصوصیات
این الیه است که روزگاری
در سراسر آسمای غربی و
بعضی از هند پرستش می شد
و بعد در عصر آریائها در
ماهیت خدای آسم ظهور کرد
لرستان قرن ۸ و ۷ .
(تصویر از کتاب هنر ایران .
گیرسمن ص ۴۸)



تصویر ۹

می دانیم که هندیان حتی پیش از جدائی به طریقت سما اعتقاد داشتند و گذشته از خدایان طبیعی به برخی خدایان معنوی نیز معتقد بودند^{۲۲} بنابراین هندو ایرانیان مدتها پیش از جدائی باهم اختلاف نظر داشته اند و در امور مربوط به مذهب بدو راه جداگانه می رفتند .

کلمه قدیمی هندو آریاتی دیو (هندو آریائی Deivo هندو ایرانی Daiva) برای افاده مقصود هنگام ارائه قدیسین معنوی و اخلاقی نارسا بود و این آریائیهای مقیم آسیا به مفهوم آسورا که بدون شك از آئین های محکم تر بومی و محلی قرض شده بود

۲۲- از آن جمله است خدای ودائی ریتا Rita که با آشای اوستائی مطابقه

می شود (اصل آن از Arra و ریشه آن آرتا است Arta)

علاقمندی و توجه نشان دادند^{۲۳} و بجای ایندرا که رئیس خدایان طبیعی قدیمی بود وارونا Varuna بعنوان خدای بزرگ و اصلی در میان گروه خدایان اخلاقی و معنوی ارائه شد.^{۲۴} !

در مدارکی که از ناحیه بغاز کوی در آسیای صغیر بدست آورده‌ایم و مربوط است به سالهای ۱۴۰۰ پیش از میلاد می‌بینیم که خدایان رده دیوا، ایندرا و ناساتیا Nasatya در کنار خدایان

۲۳- نگاه کنید به نشریه مریمک هند VIII. Indian Culture Calcutta. مقاله دکتر گیش . ص ۲۲۹ که در آن درباره ریشه کلمه آسورا تحقیق شده است ، اصل کلمه آسوری است و هندو ایرانیان آنرا برای خطاب کلی خدایان خوش از آسمانها امساک کردند و این هنگامی بود که با کاسی‌های ساکن مغرب ایران برخورد نمودند و در نتیجه بطور مستقیم با آسورها مربوط شدند ، خود کاسیها نیز نام خدای هندو ایرانی سوریا (Surya) را در آن عصر از ایرانیان گرفتند . مقاله نوماس Thomas در مجله سلطنتی آسیائی در سال ۱۹۱۶ ص ۳۶۲/۶. کاسیها از هزاره سوم درس بواحی اسمرار داسسد و همسانه آسوریهها بودند ، در متون عیلامی مربوط به سالهای ۲۴۰۰ از ایشان نامبرده میشود که در حدود سالهای ۱۷۰۰ بسوی عرب رانند و بابل را تصرف کردند و در قرن ۱۵ به اوج عظمت رسیدند و سرانجام در آغاز هزاره اول آریائیهای ایران بر ایشان مسلط شدند . کاسیها نیز آریائی بودند : مردم شناسی ایران هنری فیلد ص ۷۵ .

۲۴- بدون شك وارونا نیز در ابتدا نام يك خدای طبیعی بوده است كیت در مجله فرهنگ هند جلد سوم ص ۴۲۱ ریشه سانسکریت آن Varuna را با آلمانی آن Ouranos مقایسه میکند اصل و ریشه نام زنوس نیز از نام این خدا اقتباس شده است که آنهم يك خدای طبیعی است Dyauspita Zeuspater - خدائی که مورد قبول هند و اروپائیان بود و بعدها يك خدای معنوی اخلاقی شد . همکار و متحد وارونا ، میترا نیز يك خدای طبیعی بود ، (مهر) که آنهم در مقابله خدای معتذر سوریا مجبور شد برخی از اختیارات و نیروهای خود را از کف بدهد ، نگاه کنید به فرهنگ هند ج سوم، ص ۶۳ مقاله دکتر گوش .

۹۰ هجری



اگر اچسبی دیگر از ایندرا
که نه دواندا و رسالا
فرمان میدهد که کودکان
را در رخصتای خود مبادله
کنند .

نقشی از یک نسخه خطی
کاپاسورا و سبک ان کهن
و بومی هند است قرن ۱۵ .
موزه ویکتوریا و آلبرت .

رده آسورا، وارونا و میترا نشسته اند. کریستن سن نیز در این مورد معتقد است که در این عصر هنوز اختلاف میان دو دسته هندو ایرانیان شرقی و غربی شدت نیافته بود^{۱۰} اما بدون شك هنگام ظهور زرتشت و تنظیم گاتهای اوستا که تاریخ آن حدود سالهای ۱۰۰۰ پیش از میلاد است این اختلاف مذهبی شدت کامل داشت .

25— Kultargeschicht des Alten Orients P. 211

عصر ۱۱



جسم رده بدن عزمز دو اعرص از دروان . اس صورت دن در داخل بدن دروان
حالت موقی است را محکم می‌سازد . رسمها (ساحه‌های نخل) و تصاویر مکرر از
در حاشیه دانی هم مشخص حر و رنگ و نادروری است لرستان قرن ۸۵۷ موره
من ساسانی

بدین ترتیب ملاحظه می‌شود که علت اصلی جدایی همپیر
اختلاف پیر سر پرستش خدایان ندیم و جدید بود که نتیجه آن
غریمت گروهی از آریانیان به هند و شکست این سرزمین بود
نکته یستون^{۱۶} به علت اصلی جرایبی را همین مطلب بهمی دو
سنگی ندیم می‌باشد است از همین حال معجز است که هند و
ایران در سرزمین ساسانی خود دو دین و دو سرزمین با فرهنگ
دندان توی نه به کساده‌وری و کله‌داران برآیدند. اینان به پرستش
خدایان گروه اسورا تمایل داشتند. دین دیگری که نیرومندتر
و شجاع‌تر بودند با فرهنگ ندیم و سرزمین پرستش
خدایان دروه دیوا سرگرم بودند. گروه اول ایران مانند و گروه

26 Kultargeschicht des Alten Orients P 211 12 .



آسورا (هیئت هندوی آهورا) خدای بزرگ متقدم درمان آرنایهای مشرق در اینجا سنگل دبی نمودار شده است که دور و برش را دیوان دیگر برگرفته اند دورکای خدای دنگرموف سد که آسورا را سکسب بدهد و از قدرت بپندازد این نقاشی از قرن ۱۸ است و سبک آن راجستانی است

دوم با روحیه فوی و سری پرشروشور عازم مشرق شد . اما نباید تصور کرد که همه دسته های گروه باقی مانده در ایران پرستش کننده آسورا بودند یا همه کسانی که به هند رفتند در سبک بندکان دیو امحسوب می شدند . در یک کتیبه از خشایارشا ۲۷ که در سال ۱۹۳۵ در تخت

۲۷- کتیبه های فارسی باستان Old Persian Inscriptions, Sukumar Sen

ص ۱۴۸/۵۶ و نیز

The Inscriptions in old Persian Cuneiform of the Achaemenian Emperor R. N. Sharp .

ص ۱۱۸ شماره های ۴۵-۴۱ بدین شرح : در میان این کشورها مردم یک کشور به دیوبرستی گراییده بودند و من به باری اهورامزدا معابد ایشان را خراب کردم و اعلام داشتم که دیو برسنی ازین ببعد مطرود است جانی که سابق دیوبرستی معمول بود من بپرستش اهورامزدا و آرتا برداختم .

جمشیدکشف شد از اقوامی طرفدار پرستش خدایان گروه دیوا نام برده می‌شود. یعنی حتی در قرن ششم نیز هنوز در ایران هخامنشی دیوا پرستی رواج داشت و در هند نیز می‌بینیم که در اعصار بسیار باستان همه خدایان هندی يك لقب أسورا داشته‌اند. در حالیکه در قرون تاریخی نخستین أسورا يك نوع مفهوم فحش و ناسزا یافت همانگونه که در ایران دیو مفهومی زشت و اهانت‌بار داشته و دارد. در موارد بسیار در مجموعه براهمانا، أسوراها بعنوان خدایان برتر از دیواها نامبرده می‌شوند^{۲۸} و در روایات سنتی پوراناها بدیشان لقب برادران بزرگت خدایان داده شده است. بانوجه به مراتب گفته شده در بالا می‌توان نتیجه‌گیری کرد که همراه با آریانیتهای دیوانی گروه کوچک‌تری از آریانیتهای آسورائی نیز به هند آمدند. گروه دوم مانند گروه اول جنگجو و شجاع نبود اما از لحاظ فرهنگ قوی بود و آریانیتهای ودائی که همان دیوائی‌ها بودند باین گروه اقلیت بانظر حقارت می‌نگریستند و ایشان را دشمن می‌داشتند و قهراً و عمداً خاطرات دوران همنشینی با ایشان را از یاد بردند زیرا نمی‌خواستند از دشمنان مذهبی خود، پرستش کنندگان أسورا، که در میان ایشان نیز یافت می‌شدند ذکری بمیان آورند و یادکنند.

نخستین اجتماع آریانی هندی نیز مانند اجتماع‌های قدیمی هندو ایرانی، اهم از لحاظ فرهنگی تجانس و توافق نداشتند یعنی دیوانی بودن این اجتماع با استثنای بسیار همراه بود. در حالیکه اجتماع ایران يك اجتماع آسورائی بود با استثنای بسیار کم. در هند کشمکش میان دو گروه اکثریت و اقلیت مدت‌ها ادامه یافت و سرانجام آن توافق بود یعنی دوائی‌های هند آسوریتهای هند را خواهی نخواهی



17 10 2

طبیعیات دنیویہ درجہ اول نہایتی دنیویہ .
دواها درہند مورد احترام قرار گرفت ولی
در ایران مورد احترام درہند 'عکس امور'



دواساطر ایرانی دیوسمیکه توسط رسم
از پای درامه مطهر بلیدی و زسمی است
دران عصر که توسط نفاسان قرن ۱۹ هـ
برای یک سالنامه چاپ شده . دیو
بسمار سیمه است به آسوراها که در هند
هائند دیوها در ایران مطهر بلیدی و زسمی
بودند .

در گاتهای خود رویه گروه دوائی را هنگام قربانی محکوم می کند و معتقد است که اینان با خوردن عصاره سما (هما) مست و از خود بیخود می شوند و همراه با این میگساری و عیاشی و نعره های مستانه بحیات خوش نره گاوهای بیگناه پایان می دهند.^{۳۱} شك نیست که زرتشت بر علیه نظامات و رسوم مذهبی قیام کرد که بسیار بآنچه در وداهای امروز می بینیم شباهت داشت، گروهی از اسامی خاصی که وی بکار برده است در اوستا و دها یکی است از جمله :

Homa (Soma)

Zaotar (Atharavan)

Manthra (Mantara)

Yazata (Yajata)

Yasma (Yajma) . Azuiti (Ahuti)

و بسیار اسامی و کلمات که در مورد قربانی و آداب و رسوم بکار می رفته است مشترك بوده و بنظر می رسد که دارای يك اصل و منشاء بوده اند.^{۳۲} کوششهای زرتشت نتوانست این آداب و رسوم همایاسما را که ریشه ودیک داشت و در ایران سالها بود اجرا می شد براندازد. در صورتیکه در مورد دین و اساطیر مذهبی موفقیتهای بسیار داشت. دین و اساطیر هندو ایرانی نیز دارای ریشه واحد و مشترك بوده است. مراسم Upanayana در ودا و اوستا یکسان

بقیه پاوردی از صفحه قبل

نویسنده قصدش معرفی زرتشت و تحول اجتماعی وی است. نگاه کنید به تاریخ هند کمبریج جلد اول ص ۷۶، در صورتیکه کی و ساسب را که زرتشت ذکر کرده و ویرا مشوق و حامی خود فلمداد نموده بدر داریوش کبیر (۴۸۶-۵۲۲) بدانیم، چگونه ممکن است که از وی در کتیبه های آسور بانیبال نامبرده شود، بدون شك این فرضیه معاصر بودن زرتشت و بدر داریوش باطل است.

۳۱- کریستن سن اثر وی (Kultargescht des Alten Orients P. 220)

۳۲- نگاه کنید : Hillebrandt Ritualiterature No 2

است و تعداد قدیسین از لحاظ سنت و روایت مساوی است (۳۳ فقره) در هر دو کتاب و داواوستا چهره خدایان را بشکل يك قهرمان آریائی که با اسبهای قوی کشیده می‌شود ترسیم می‌کنند. در اوستا نیز مانند داوا خدایان و ظیفه دارند که آسمان را نگهدارند که بر سر مردم زمین فرو نیفتد و پرستش چهره و پیکره در هر دو کتاب ناشناخته است. وارو نای ودا که مانند اهورای اوستا از میترا (Mithra) یاری می‌طلبد يك خدای معنوی اخلاقی است. حافظ قانون و نظامات اجتماعی است و نماینده جهانی این دو خدای بزرگ در زمین ریتا (درودها) و ائما (در اوستا) است. ۳۳

با در نظر گرفتن تحقیقات جدید بنونیست Benveniste و رنو Renou حتی می‌توان گفت که تفاوت و مغایرت فاحش میان ایندرا و دانی و اوسنای خود بخود از میان می‌رود. ۳۴

مصاره این فرضیه چنین است: در عصر هندو ایرانی دو گونه خدای متفاوت وجود داشت. ایندرا ۳۵ و ریتراهن Vritrahen (ورتره Vritra - مقاومت han از بین برنده مقاومت) ایندرا عبارت بود از تجسمی از دلیری و شجاعت‌های طبیعی که در اغلب مذاهب اقوام اولیه موجودیت داشت اما چون خیلی دیواتی بود مطابق ذوق زرتشت نبود، زرتشت می‌خواست این ایندرا را به جهان ارواح (Hades) اعزام دارد و چنین نیز کرد. ولی خدای مقاومت - شکن و ریوگران Vriograna که ماموریتش شکستن مقاومت شیطان

۳۳- خدای ودانی ربا با اسمای اوسنای مطابقت می‌سود.

۳۴- بنونیست Vritra et Vrthra Paris 1934.

۳۵- نام این خدا از کلمه Innar که اصلاً معنی «معنی قدرت» می‌باشد افمناس شده است.



گرف سفالی از یونان ، قرن هشتم . نفس‌الهامادر نابدن بوسده بمهای درسکم وی دو طاقس و سواسنیکاهای متعدد ومار ناند بوجه داسب که به اردانبهای سرفی تعلی دارد . موزه ناندان

وخبائتمهای وی بود، بکار خود در صحنه تقدس آیین رزتنستی اذامه داد، درعصر متاخر ودانی این دوخدا متحد شدند و بصورتخدای واحدی جلوه‌گری کردند. درحقیقت ایندراای ودانی همان‌ایندرای هندو ایرانی است که در بغاز کوی نیز شناخته شده بود باضافه وریترهن، درحالیکه ایندرا دراوستا با وریترهن توأم نیست و جداست. بادر نظر گرفتن این تاریخچه می‌توان گفت که این دو خدا در دو اجتماع آریانی ایران و هند ازهر لحاظ یکسار بودند.

سواسنیکا . ساخص بروت وفال نیک . درمان اردانبهای قدیم علامت خورسید بود وبعدها مشخص‌گانش نیمه‌خدای معروف هندوئیسم شد که سر فل دارد . نفس سواسنیکا در ایران و آسمای غربی نیز یافت میشود و از مظاهر استراک مان این تمدنیاست ، هزاره دوم پیش از میلاد ، هاریاموزه برنتانا . (صویر از کتاب منولوری هند ص ۱۳)



مگر از لحاظ نفوذی که بر همه داشتند و این نفوذ سبب افتراق ایشان در ایران و اتحاد ایشان در هند شد. گروه خدایان ناساتیا Nasatya که در اسناد بغازکوی معرفی شده‌اند نیز همراه با ایندرا و وارو نادر اوستا ظاهر می‌شوند اما بشکل خدانی باطل و گمراه مانند ایندرا ۳۶ و حتی از اینزد کوچک و دانی اپام نپت Apam-napat نیز در اوستا به‌همین شکل نامبرده می‌شود. فرشتگان و دانی‌گندها را Gandharva در اوستا Gandarewa نام گرفته‌اند و کریشانو Krishanu که در دهاها ذکر شده همان کریسانی Keresani اوستاست.

دروداپاما Yama فرزند وی و اسوات Vivasvat حکمران مریک است در دهاها که در اوستا به‌نام Yama فرزند وی و انمپانت Vivanhant حکمران به‌پسند است ۳۷ برای اثبات این ادعا که آئین زرتشتی با وجود تفاوتی پیمبرش برای ارائه و اجرای اصلاح اساسی ادامه همان آئین هندو ایرانی قبل است مثالهای بسیار می‌توان یافت زیرا این انتقال اجتماعی همان قدرتی نداشت که بکلی ارتباط اجتماعی ایرانیان را از گذشته قطع کند. فقط موفق شد که وجود مقدس اسورا را از الودکیه‌های دیوانسی پاک و منزله سازد. ۳۸

تحول آئین اریای ایران توسط زرتشت باینجا یعنی طرد ایندیرا خاسمه بیافت، وی حتی نام خدای بزرگ آسورانی و ارونا را نیز عوض کرد و اهورا مزدا را بجای آن نشاناد. ۳۹ علت تغییر نام و حذف کلمه اسورا این بود که این خدا نیز همانگونه که در مدارک

۳۶- در اوستای Naonhanthya و نعط آل Nohanthya است.

۳۷- نگاه کنید به اساطیر و دین از ما که می‌باشد. شماره ۵

۳۸- نظر دکر کوس که با آن فرصه مداف دارد. ص ۲۳۸ فرحنگ هند جلد هفتم.

۳۹- بعقیده دارمسیر فرق میان اهورا مزدا و ارونا در ایران و هند، همانند

احلاف مان زئوس و ژوبیر در اروپا است

بفازکوی هست ، در فساد و خرابی با خدایان گروه دیوانی از جمله ایندیرا همکاری داشت. به دلائل مشابه، وی از ذکر کلمه باگا (بمعنی خدا) نیز صرف نظر کرد (اگرچه این کلمه در اوستای پیش از زرتشت و کتیبه های پارسی باستان نیز آمده است^{۴۰}) زیرا این کلمه هندو --

آریائی هم با اصول دیوانی اشتراك ضمنی داشته است و در این تجدد طلبی پردامنه مطرود واقع شده بوده است.

مدمتهای مدید دانشمندان تصور می کردند که گاتهای اوستا همانگونه که نمایشگر قدیمی ترین چهره زبان و لهجه های ایرانی است، نماینده باستانی ترین پدیده های تمدنی ایران نیز هست و می توان آنها همپایه و برابر ودا دانست اما مقایسه آن باریگ ودا گرهی از کار نمی گشود و دانشمندان را بطور قطع باین مرحله نمی رساند که حکم کنند هر دو سند از یک ریشه متعلق به یک اجتماع واحد است که از هم دوری گزیده اند. اما اکنون این نظر عوض شده است زیرا دیگر نمیتوان گفت که گاتها قدیمی ترین بخش اوستاست چون برخی از یشت ها به اعصار بسیار کهن تعلق دارند. در صورتیکه گاتها به عصر تحول و تغییر در آیین کهن ایران توسط زرتشت مربوط هستند. بخصوص آن قسمت از یشت های کفر آسیر که کمتر مورد تجدید نظر و دستکاری موبدان قرار گرفت بسیار کهن سال است^{۴۱} و در آن انعکاس فرهنگ و تمدن ودانی (هندو ایرانی) کاملاً مشهود می باشد. همین نوشیدن هما و روشهای سنتی آن خود یک سنت هند و ایرانی است و به اعصار پیش از زرتشت تعلق دارد و حتی می توان گفت که زرتشت با آن مخالف بوده است و علت اینکه

۴۰- هرتسفلد Altpersische Inschriften P. 106

۴۱- ر. ک. به کریستن سن و اثر وی با زیر نویسها (Kultargeschicht des Alten Orients P. 214)



کارودا مرغ افسانه‌ای هند، خدای مرغان که با سمرغ در اساطیر ما قابل تطبیق است، دو نفر که بر وی سوارند و سنو و لاکشمی دو خدا از خدایان آئین هندو هستند (زوج و زوجه) اما در این نقاشی که از قرن ۱۸ اسب این دو گرسنا و رادا دو جسم از چشمهای و سنو و لاکشمی می‌باشند.

این مشروب مستی‌آفرین در آئین زرتشتی رخنه کرد و پایرجای ماند این بود که زرتشت منع آنها صریحا اعلام نداشت و بعدها مفسران و مجتهدان آئین زرتشتی فتوی دادند که همه مشروب‌های مست‌کننده باطل‌اند جز هما^{۴۲} همانگونه که بن و نیست هم نظر داده است، دین هخامنشیان با آئین هندو ایرانی بیشتر تجانس و

۴۲- همین کتاب ص ۲۲۹



چاتایو . نجمی دیگر از
 گارودا . خدای مرغان
 (گرگسها) ، در اینجا راوانا
 از خدایان مشترک آریانه‌های
 مشرق‌سینا (زوجه راما خدای
 هندوان) را ربوده و با عرابه
 خود پوشاکا می‌برد چاتایو
 (هیئت اصیل هندوی گارودا)
 بوی حمله می‌کند ولی نمیتواند
 سینا را نجات دهد و زخمی
 می‌شود و سرانجام ماولق را
 بهرام‌گزاش می‌دهد .

(گارودا و چاتایو را با
 سیمرغ و هما مساوات می‌نمایند
 کرد) نقاشی از قرن ۱۷ سبک
 مغولی هند



مهرخ که در این سنگی سار
را بر می‌سازد و می‌سازد
در آن سنگ کارود و می‌سازد
خود هم ناف در آن می‌سازد
ای آن می‌سازد خطی و آن
می‌سازد (می‌سازد) می‌سازد
مهرخ سنگی و مهرخ برای انسان
ایران مهرخ و از مهرخ
از مهرخ می‌سازد

صویر ۱۹

افسران دارد و این زرتشتی و این مطلب را از نوشته‌های هردوت
بیر می‌توان استنباط کرد.^{۴۳} اختلاف فاحشی که در طرز رفتار با
مرده در آیین ودانی و دین زرتشتی وجود دارد نیز يك اختلاف
اصیل و ریشه‌دار نیست، بلکه يك پدیده عارضی است. مرده‌گذاری

۴۳- آنس ایرانی، The Persian Religion، از گروه محققان بهای راتان‌بای کانارک

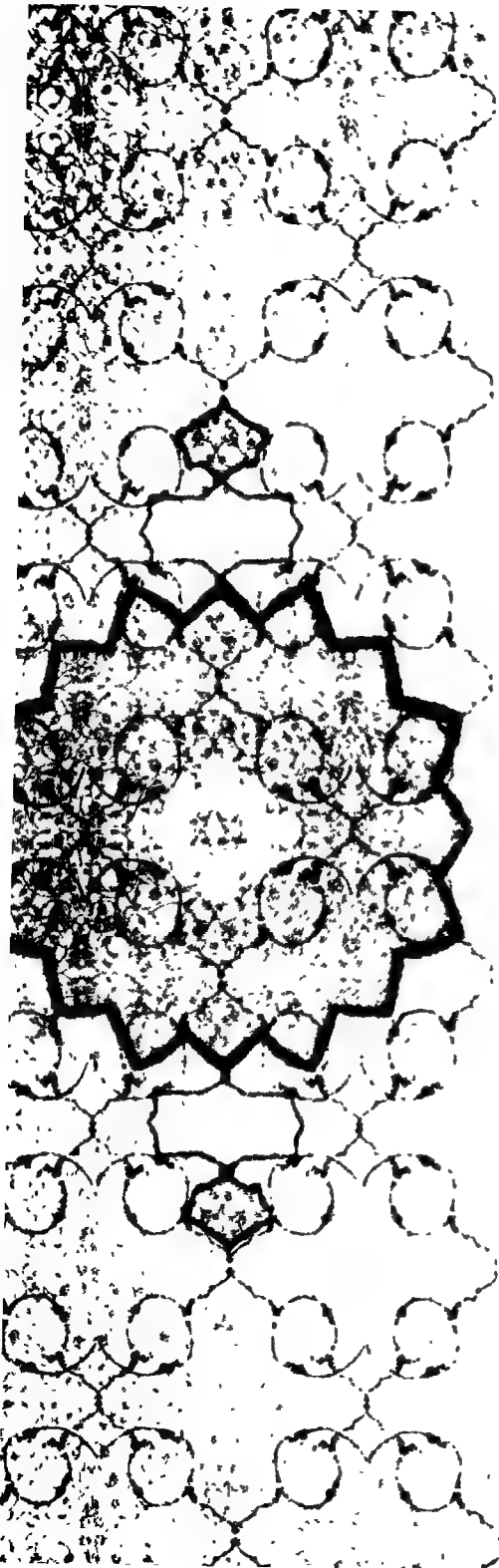
پاریس ۱۹۲۹

در دخمه که در ایران معمول گردید يك رسم آریائی نیست و د اعصار بعدی توسط مغان معمول شده ، آغاز آن عصر اشکانیاری است و برای نخستین بار در وندیداد ازین رسم سخن بمیاری می آید و ما می دانیم که وندیداد متعلق است به عصر اشکانیان دربار دین هخامنشیان اگرچه نمیتوان نظر قطعی داد و ایشان را زرتشتی دانست اما نفی این مطلب نیز درست نیست ، این پادشاهان با اینکه بااحتمال قوی زرتشتی بودند ، اجساد پدران خویش را بجای اینکه طعمه مرغان هوا و جانوران سازند در آرامگاه های معتبر و مجلل می گذاشتند.^{۴۴} دو تمدن متمایز هندودائی و ایران زرتشتی ، آریائی و از يك ریشه اند و آنقدر مشابهت دارند که بتوان هر دو را آریائی یا هند و ایرانی دانست

۴۴- هرتسفلد : ایران در شرق باستان ۱۹۴۱ ص ۲۱۷/۲۱۶ .



چشمه که بر طبق روایت شاهنامه هفتصد سال پادشاهی کرد . جنب هندی آن رها بود . به دور نشسته
و نقش مرغ و حیوانات در این تصویر که از قرن یازدهم هجری است توجه کنید .



نامه های وزیر مختار ایران

درفرانسه

به وزیر امور خارجه ایران

در زمان سلطنت ناصرالدین شاه

از

سرلشگر محمود - کی

داشت مجده

در دوشماره گذشته مجله بررسیهای تاریخی ، نامه‌هایی از نظر آقا وریز محجاز ایران در فرانسه به سررا حسین‌خان مشیرالدوله وریز 'مورخ خارجه وقت ایران' حوت گردیده که مورد توجه خوانندگان 'رحمنند فرار گرفته' است در این شماره بعداد دیگری از این نامه‌ها که حاوی مطالبی است ، به ساقه جنگهای بین روس و عثمانی و آمار 'اروم مسلمان آنها' ، مسکلاتی که در مورد استخدام يك 'مورخ' خارجی جهت مدرسه دارالفنون وجود دارد . 'احداث' شناسایی از کالاهای ایرانی در ساریس . تهیه 'مستند' شهر 'ادشاه ایران به فرانسه و دعها موضوع' دیگری 'مهرت' نمایانگر اوضاع سیاسی ، اجتماعی و اقتصادی ایران زمان سلطنت ناصرالدینشاه می باشد درج میگردد .

است این موضوع را اذعان خود که اهمیت و ارزش استاد شما در بررسی و تجزیه و تحلیل جریانهای سیاسی و اجتماعی بسیار بلکه در دانشناسی مسائل اجتماعی ، اقتصادی و فرهنگی و تمدن يك ملت نفس مهم و ارزنده‌ای دارد . 'مجله' بررسیهای تاریخی در هر شماره چندسند و نامه از اسناد و نامه‌های تاریخی ایران را که در گوشه و کنار جهان پراکنده است و تاکنون در حانی چاپ نشده است بحاجت میرساند تا رفته رفته مدارك و اسناد پراکنده تاریخی ایران جمع‌آوری و برای استفاده پژوهندگان آماده گردد . است با توجه باین مهم ، نامه‌هایی از نظر آقا که مربوط به سال ۱۲۹۴ هجری قمری میباشد در این شماره انتشار می یابد .

نمایان

عن رضجان مودحه ۲۲ سهر صفر: المظفر ۱۲۹۲ نمرة ۱۰۷ مسلسل برسه طغرا

خداوند شادان تعلیقات راقت آیات مورخه ۱۶ شهر محرم -
الحرام که در افرازی بن مدوی صرف صدور یافته بود در شانزدهم
شهر حال عزت رسول از رانی داشت. از مضامین مرحمت آئین آنها
کمال افتخار و سر بلندی حاصل شد. پاکتی را که بعنوان عمده -
البراء العظام جهانگیر خان زن ارسال فرموده بودند و مشتمل بود
بر ستر صفرا سند و چپ، رطفرا صورت حساب متعلق بچهار
صد هزار روپیه تنخواه مرحوم عماد الدوله و یک طفرا
انتقال نامه و رای و نحوه در زمان تاریح واصل و حسب الامر
بمشارایه رسانیده و فیض و صولی را اخذ نموده و اینک لفاً انفاذ
میدارم. رسید اسناد مزبوره و تبلیغ آنها را بجهانگیر خان در همان
زور و صول برای مرید اطلاع خاطر حضرت اشرف ارفع بندگانعالی
با تلگراف بعرض رسانیده ام و البته خود ایشان هم وصول آنها را
با تلگراف و تحریر بعرض رسانیده و خواهند رسانید.

224

لایحه‌ای که از جانب پرنس کارجاکوف بدول متجانبه اروپا در باب مسئله مشرق نوشته شده بود و در جزو روزنامه‌جات با چاپار گذشته ملفوظاً انفاذ حضور شد تا بحال بی‌جواب مانده است،

باین معنی که هیچ يك از دول خامسه که لایحه مزبوره بآنها تبلیغ شده است بمقام ایراد جواب آن برنیامده اند. چون این جواب بعهده تمویق افتاده و از آنجائیکه دولت روس فهمیده است که جواب مساعد و موافق میل او نخواهد رسید لهذا جنرال اغناتیف را مأمور کرده که رفته در باب جوابی که میخواهد با هر یکی از وزرای امور خارجه آن پنج دولت گفتگو نموده تا اینکه آنها را راضی نماید که موافق میل خاطر و انتظار امپراطور روس جواب بدهند. از قراریکه معلوم میشود، مطلب عمده دولت روس برهم زدن عهدنامه پاریس است. هرگاه باین مقصود برسد، يك چندی آرام خواهد نشست و بعد از آنکه عهدنامه پاریس از میان برداشته شد، آنوقت میدان عمل برای او وسیع خواهد شد و چون بعد از آن مانعی در پیش نخواهد بود لهذا در چنین حالت بمر قسمی که رای او به پیشرفت کارها علاقه بگیرد، کمیت پولتیک خود را در عرصه مشرق زمین جولان خواهد داد. علی الحساب، جنرال اغناتیف، ببهانه معالجه مزاج خود با عیال و اطفال از پتربورغ حرکت نموده و سه چهار پنج روز است وارد برلن شده است و از آنجا بپاریس خواهد آمد و از اینجا هم بلندن خواهد رفت اما از مأموریت او و از گفتگوئی که در برلن کرده است هنوز اثری بروز نکرده است، آنچه در میان اخبار پولتیکیه قابل بوده همین است که عرض شد، سایر اخبار هم در ضمن روزنامه هائی که لفا فرستاده میشود بملاحظه مبارك خواهد رسید.

تلگرافنامه ای که در باب اجیرکردن يك نفر طبیب برای معلمی مدرسه دارالفنون انفاذ فرموده بودند واصل و زیارت شد در همان روز وصول بمقام جستجو برآمده تا اینکه يك نفر حکیم

قابل پیدا نمایم، اما هنوز کسی را پیدا نکرده‌ام که قابل فرستادن باشد. مسیو بیلار حکیم این سفارت را مأموریت داده‌ام که او نیز در جستجو باشد و انشاءالله عنقریب پیدا خواهد شد، ولی بآن موجب هشتصد تومان که در تلگرافنامه قید فرموده‌اند مشکل است بآن صفات که خواسته‌اند طبیب پیدا شود. از قراریکه مذکور میشود هرطور حکیم باشد کمتر از یکهزار و دویست تومان قبول نخواهد کرد. دویست و پنجاه الی سیصد تومان برای خرج رفتن ایران باید برای او منظور کرد و هرگاه حکیم پیدا شد و این شرایط را قبول کرد باید يك چیز هم از بابت مساعده بآو داد. امیدوارم که ایصال وجوهات لازمه را برای راه انداختن او بطوری قرار خواهند داد که در روانه کردن معطلی حاصل نشود.

۲۲ شهر صفرالمظفر ۱۲۹۴

عریضجات مورچه ۷ ربیع الاول ۱۲۹۴ بهمه ۱۰۸ مستهل بر سه طغرا

خداوندکسار! جناب پرنس اورلوف سفیرکبیر دولت بهیه روس مقیم دربار فرانسه که یکی از بزرگان و از نجبای روس است دو سه مرتبه در بین صحبت از نشان شیروخورشید تعریف ریاد کرده و بعبارت پسندیده چنین فهمانده است که از تحصیل نشان مزبور مناخرت خواهد داشت. چون در این اواخر باز يك مرتبه دیگر اظهار سود و چون فدوی این گونه اظهارات معزی‌اله را بیش از این نمی‌توانست بی‌جواب بگذارد لهذا صریحاً بایشان وعده کرد که مراتب را بعرض اولیای دولت برساند. بنا علیه از مراجع بیکران حضرت اشرف ارفع بندگانعالی استدعا مینمایم که خواهش چنین شخص بزرگوار را رد نفرمایند و یقین بدانند که اعطای يك نشان بچنین شخص بزرگوار خیلی بجا و مناسب است.

جناب پرنس اورلوف گذشته از اینکه شخص معتبری است و از همه دول اروپا نشان از درجه اول^۱ دارد، شخصا ادم خوب و ایران دوست است و بهمه جهت استحقاق این مرحمت را از جانب سنی الجوانب سرکار اعلیحضرت اقدس شهریاری روحنا فداه دارد، زیرا که می تواند در هر موقعی در عوض این انفات بدو یک عنیه خدمتها بکند. خلاصه امیدوارم که حضرت اشرف ارفع بندک تعالی استدعای فدوی را در حق معزیاله قبول فرموده ز درمان نشان اینسان را بزودی ارسال فرمایند. استدعای دیگر اینکه در همان موقع از جانب سنی الجوانب اعلیحضرت اقدس هسایور روحنا فداه یات نشان دیگر هم از درجه دریم بمسیو فوسدور نایب اول سمارت روس که او نیز ادم خیرخواه و طالب تحسین این اصغر است مرحمت و عنایت سود خیلی بجا خواهد بود

۱۴۲۰

تفصیل و حاصل ماسوریت جناب جنرال اغناتیف را مشروح در روزنامه هاتی که لفا اننا حضور میسود، نوشته اند. از ملاحظه آنها اصل مطلب دست گیر خواهد شد و بهمین جهت است که بکرار مسئله جسارت نمی ورزد، اما همینقدر برای مرید اطلاع عرض مینماید که در این روزها برخلاف سابق آراء متفق است که از این اقدامات معزیاله امیدواری کلی حاصل میشود که علی الحساب اسباب صلح فراهم آمده رفع غایله خواهد شد. جنرال اغناتیف امروز یا فردا از لندن مراجعت نموده و یکسر از راه پاریس عازم وینه خواهد شد. شرح احوالات را بعد ازین بهر قسمی که واقع شود بعرض خواهد رسانید.

بدهد تا اینکه عوض آن نرسد. فدوی نیز جسارت نمی کرد این فقره را بعرض اولیای دولت برساند و فرمان میرزا نصرالله خان هم از مدت پانزده ماه در نزد معزی الیه مانده بود، هر وقت از اوقاتیکه وزیر مختار آن دولت را میدیدم ذکر می کردم از فرمان مزبور می نمودم. در جواب میگفت هر وقت نشان نایب سفارت من رسید، فرمان میرزا نصرالله خان را میدهم. خلاصه در این روزها رفتم مخصوصاً معزی الیه را ملاقات نمودم و تفصیل احوال را باو گفتم که هرگاه فرمان میرزا نصرالله خان بدارالخلافه نرسد فرمان نایب شما نخواهد رسید. از بسکه در این باب باو گفتگو کردم آخر متقاعدش نمودم که فرمان را بدهد و داد و اینک لفاً انفاذ حضور میشود و مبارك است و انشاءالله بسعادت و در زیر سایه حضرت اشرف ارفع بندگانعالی استعمال نمایند. نشان را هم که از درجه دویم ستاره دار است داده ام بسازند. همینکه باتمام رسید آنها میفرستم. در عوض آن نشان، فدوی نیز بمسیو لویز نایب اول سفارت هوندوراس از درجه سیم نشان شب و خورشید وعده کرده است و امیدوارم فدوی را در نزد وزیر مختار هوندوراس وعده خلاف و روسیاه نگذارند. در حقیقت تحصیل نشان خیلی کساری است دشوار، و وقتیکه عوض در پیش نیست، تحصیل آن مشکل تر و بلکه محال است. باید آدم مأمور دولت علیه ایران باشد که این جور کارها را و کارهای دیگر را که از اینهم مشکل تر باشد از پیش ببرد والا مأمورین سایر دول این هنر را ندارند که این قبیل کارها را پیشرفت بدهند.

* * *

در این روزها درهمه جا مژده امضاء شدن پروتکل می شنویم و عقیده مردم اینست که بعد از ممض شدن پروتکل مزبور اسباب مصالحه برپا خواهد شد. اما از قراریکه مذکور میشود، دولت عثمانیه مستعد جنگ است و پروتکل مزبور را رد نموده و قبول

نخواهد کرد. خلاصه این مسئله مشرق بطوری بهم پیچیده است که هیچ کس از نتیجه عمل درست مستحضر نشده و نیست. می توان گفت که خود دولت روس هم نمی داند عاقبت کارها بکجا خواهد کشید. ولی از بدو حال الی الیوم، اعتقاد فدوی بر این بوده و هست که این مسئله قطع و فصل نخواهد شد مگر بنوپ و تنگ و جای هزار افسوس است از اینکه دولت مدیه از تدارك فتنه و خاصه از تهیه اسلحه غفلت دارد.

امروز چهار روز است که جناب ناظم الملک بعزم گردش بیاریس تشریف برده اند. فردا با بس فردا با بس مراجعت خواهند کرد. تعلیق مورخه ۱۳ سمر صبر هم که باغخار فدوی صادر شده بود شرف وصول از رای رانت پناکشی که بعنوان عمده الامراء العظام جهانگیرخان لف فرستاده بودند، آنرا هم بایشان رسانیدیم. زیاده از این مطلبی نبود که عرض آن جسارت ورزد.

عربضجاء مورخه ۶ سمر ربیع الثانی ۱۲۹۴

جمره ۱۱۰ مسجون بر چهار طغرا

خداوند کارا در باب پیدا کردن حکیم، سعی و اهتمام بعمل آمد و بعد از جستجوی زیاد، بنخره یکی را دکنربیلار پیدا کرده و از فرازیکه مذکور میسود حکیم خیمی عالم و باهتر است و بوجه احسن از عهده تعلیم طبابت برمی آید. خلاصه بهمه جهت بکار مدرسه دارالفنون و بخدمت دولت علیه می خورد و بهیچر از این مقدور نبود پیدا کرد. در باب مواجب، ادعای از بزرگ بود اما بعد از گفتگوی زیاد آخر الامر او را بیکیهزار تومان راضی کردیم و فرار شد سیصد تومان هم از بابت مخارج سفر برای آمدن به ایران باو داده شود. در باب سایر شرایط استخدام، فرارنامه مصبوطی باو خواهم بست که بعد از ورود بایران حرفی باقی نماند. حالا چیزی که اسباب معطلی شد، وجوهات است. باید سیصد تومان مخارج راه

و سیصد تومان هم از بابت مقرری برسم مساعده باو داده و در اینجا پول پیدا نمی شود که پاو بدهم . پس در اینصورت استدعا دارم بهر قسم است این ششصد تومان را قدغن فرمایند زود برسانند تا اینکه موقع ازدست نرفته است، او را راه بیاندازم والا هرگاه او از دست برود ، دیگر مشکل است دیگری را باین صفات و باین شرایط پیدا کرد .

در این روزها از جانب دولت فرانسه دو نفر صاحب منصب تعیین شده است که بایران بروند. اسم یکی از آن دو نفر، دوماریل است. منصب آتشگری را داشت. اما حالا منصب نیابت سیم را باو داده اند و هرگاه مسیو دبلوا بعد از مراجعت جناب مسیو منیه در آنجا نباشد، مسیو دوماریل موقتا شارژ داعر خواهد شد. در چنین حالت او را نایب دویم خواهند کرد. اسم دویمی، مسیو لکنت دوسرسه است. پسر همان کنت دوسرسه است که در عهد سلطنت محمد شاه مبرور از جانب لوئی فیلیپ پادشاه فرانسه بسمت ایلچی کری بایران آمده بود. خود کنت دوسرسه آدم خیلی خوبی است. از قراریکه معلوم میشود پسرش هم جوان بسیار معقول و آراسته است و اخلاق خوب دارد و به بعضی هم سرهای خود نسبت ندارد. در ایام ماموریت به کنت دوسرسه بموجب فرمان همایونی ، لقب خانی مرحمت شده بود. حالا پسر او خیلی مایل است که او را خانش خوانند و از فدوی می پرسید که لقب خانی ارثی است یا خیر؟ گفتم البته لقب خانی ارثی است و شما را می توان سره خان خواند. اگر چه خودش کنت است ولی خیلی مایل است که سره خانش بخوانند. این جوان از خانواده بزرگی است امیدوارم که نهایت التفات و مرحمت را در حق او مبذول خواهند فرمود تا معلوم او بشود کسیکه ایران را دوست میدارد ایرانیان نیز نسبت به چنین شخص نهایت محبت را ظاهر داشته و میدارند . در این چند روز آن اشخاصیکه با مسیو منیه مدعی اند چنین شهرت داده بودند که جناب مسیو منیه بعد از دوسه ماه دیگر مراجعت خواهد کرد و از قراریکه مذکور میشد گویا مسیو

درنگ که در سفارت وینه نایب اول بود و حالا برتبه وزیر مختاری رسیده است بجای مسیو منیه مامور ایران خواهد بود. اما بعد از تحقیق معلوم شد که این خبرها اصل ندارد و مسیو منیه باین زودی مراجعت نخواهد کرد.

از یکسال و نیم منحوان که برای پرنس ژاودرویچ پیشخدمت دربار امپراطور روس و مسیو پل منکاجی نایب ایشیک آقاسی باشی حضرت پاپ، بموجب تعلیقه جات و مده نتمان داده شده است و از همان وقت فدوی نیز بان دو نفر رسد و تحریرا خبر داده است که نشان شما مرحمت شده است و فرمان آن بزودی میرسد و همینکه رسید بدور ناخپ است مبرسانم حالا حضرات فرمان خود را مطالبه میکنند و نمی دانم چه جواب به آنها بگویم. استد عا دارم فرمان آن دو نفر را با فرمان مسیو لویز نایب اول سفارت هوندوراس التفات کرده. روز مرحمت فرمایند که بیش از این در پیش حضرات خجل و شرمیده نمانم. دربار پرنس اورلوف و نایب اول سفارت روس، چنانچه با چاپار گذشته معروض داشته ام مرحمت فرمایند خیلی مناسب و جا خواهد بود و معلوم است فدوی را در پیش پرنس اورلوف و نایب اول ر عده خلاف و بی اعتبار بقلم نخواهند داد. سیاهه اسامی این پنج نفر در صفحه علیحده نوشته شده است که از نظر محو نشود

چنانکه رجزو عرایضیکه با چاپار گذشته معروض شد، دولت عثمانیه پروتکل را رد کرده و چند روز بعد از آن يك جواب سختی بدول خامسه نوشته و معایب پروتکل مزبور را و خلاف حرکت آنها را که بی مداخله او اقدام باین کار لغو کرده اند، یکان یکان تعداد نموده و حقوق خود را و همچنین استقلال دولت و ملت را بقسمی بیان مینماید که خلاف حرکت دول مزبور را ثابت میکند. خلاصه کاغذ از آن سخت تر نمی شود که او نوشته است. سواد آن کاغذ در معمور یال

دیپلماتیک که لفاً انفاذ میشود نوشته شده است. بعد از ملاحظه معلوم خاطر حضرت اشرف بندگانمالی خواهد بود که هرچه از جسارت عثمانیها عرض میکنم اغراق نیست. در حقیقت جای تعجب است و نمی توان فهمید که عثمانیها این جسارت را از کجا تحصیل کرده اند که باین سختی کاغذ می نویسند و اظهار رشادت مینمایند. باری هرچه هست، دولت عثمانی در اجرای حقوق خود سخت ایستاده است و خود را آماده جنگ نموده و عنقریب بادوات روس زد و خورد خواهد داشت و حتی شهرت میدهند که او بر سر روسها حمله خواهد آورد. بنابراین حالت اسباب مصالحه بالکلیه از میان برداشته شده است و در این روزها بجز حرف محاربه خبر دیگر مسموع نیست و از قراریکه مذکور است دوسه روز دیگر جنگ روس با عثمانیها شروع خواهد شد و چنانچه شهرت دارد گویا دولت انگلیس از عثمانیها حمایت نماید و سایر دول بی طرف خواهند ماند اما اینها حرف است تا جنگ شروع نشود حالت دولتها معلوم نخواهد شد. آنچه شهرت دارد همین است که عرض شد. هرچه بعد از این بروز کند بلا تاخیر بعرض خواهم رسانید. بعض اخبار دیگر که دایر باین مسئله است از روزنامه ها منتخب نموده و برای مرید اطلاع لفاً انفاذ میشود ..

عریضجات مورخه ۲۰ نسرربیع الثانی ۱۲۹۴

نمره ۱۱۱ مسمل بر پنج طفر

خداوندگار! در عرایض سابق عرض کرده بودم که دولت عثمانیه پروتکل را رد کرده بود. بعد از آن مقدمه و پس از آنکه دولت روس این حالت های غرور آمیز دولت عثمانیه را مشاهده نمود بیش از این نتوانست متحمل خفت بشود و بنا بر این احوال، امپراطور روس در ۲۴ ماه آوریل ۱۸۷۷ بهمه دول اروپا مانیفست فرستاده. بدولت عثمانیه اعلام جنگ نمود. صورت مانیفست امپراطور روس و سواد لایحه پرنس کارجاکوف که در این باب نوشته شده است در روزنامه اروپ دیپلماتیک که لفاً انفاذ میشود، مندرج است. در همان

روز اعلام جنگ. به عساکر روس امر رسیده بود که از جانب افلاق بغداد و همچنین از طرف قارص و پوتی داخل خاک روم بشوند و از آن روز الی الیوم، لشکر زیاده داخل سرحد عثمانی شده و در تدارك گذشتن رود طونه بوده و هستند و از قراریکه مسموع میشود در طرف بانوم و قارص، پیش فراوانهای طرفین با هم زد و خورد کرده‌اند، اما هنوز جنگ بزرگ، میماین فرقی واقع نشده است. هرگاه در این دو سه روز چیزی واقع بشود در آخر این عریضه بعرض خواهیم رسانید. يك روز بعد از اعلام جنگ، صنت پاشا لایحه نوشته و بواسطه سفرای دوات متبوعه خود نزد دول خامسه فرستاد و طالب وساطت آنها شده بود. ولی کار از کار گذشته بود و دول خامسه تا بحال بایرادحه اب لایحه مزبور اعتنائی نکرده و نخواهند کرد. صورت لایحه مزبور هم در جزو روزنامه اروپ دیپلماتیک انفاذ حضور میشود. بعد از این مقدمات از فراریکه تحقیقات بعمل آمده، معلوم میشود که دولت روس در این مقدمه خیلی با احتیاط حرکت کرده و میکند و چنانکه آدمهای خیلی معبر محرمانه مذکور میدارند، شکی و شبیه‌ای نیست. که امپراطور روس هنگام توقف در شهر برلن با امپراطور آلمان و اطریش موئگری معاهده محض با هم بسته و با هم عهد و میثاق کرده‌اند که با هم در این مسئله مشرق متفق‌الرأی بشوند. هرگاه وقوع چنین معاهده حقیقت داشته باشد، دولت انگلیس هم که حالا خود را به بهانه حمایت دولت عثمانیه حاضر میکند، بجز جذب و کسب منفعت خود، بکار دیگر دست نخواهند زد. از حالا در میان مردم پولتیک‌دان شهرت دارد که بمحض این که بنای تقسیم روم ایللی بمیان بیاید، دولت انگلیس دارد آنل را از یکطرف و نمهر شویس وحنی خود مصر را از طرف دیگر متصرف خواهد شد. خلاصه دولت انگلیس و سایر دول اروپا همه تدارك خود را دیده و حالا هم بجد و جهد تمام بتکمیل تهیات اسباب و اسلحه جنگ بوده و هستند. دولت آلمان از مدت ده و دوازده روز، چند فوج بتواتر و پشت سر هم بسمت استراسبورغ و مز فرستاده و میفرستد. دولت

انگلیس بقدر سی هزار نفر حاضر و آماده کرده است که در وقت ضرورت بسمت داردانل بفرستد. دولت یونان نیز تا چهل هزار نفر بفرستد عثمانی فرستاد و منتظر فتوحات عساکر روس است و همین که خبر شکست لشکر عثمانی بگوش او رسید او هم بر سر عثمانی ها خواهد تاخت. اهالی بولکاری و تسالی و سلونیک و مردم جزیره قرت و غیره همه بر ضد و بر علیه بیچاره دولت عثمانی خواهند برخاست. هرگاه این طور باشد وای بحال دولت عثمانی با وصف این حالت، نمی دانم حالت دولت علیه چه خواهد بود. مردم اینجا همه متفق اند بر اینکه هرگاه ممکن باشد دولت علیه ایران با حالت حالیه، در حالت بی طرفی بماند صلاح اوست. اعتقاد فدوی نیز این است، در صورتیکه دولت علیه در مقابل دشمن اسباب و اسلحه مثل او نداشته باشد البته صلاح دولت نیست بادولت عثمانی بجنگد اینها حدس است و معلوم است که اولیای دولت علیه صلاح دولت و مملکت را از فدوی و از کسان خارجه بهتر میدانند و در چنین مواقع بطوری عمل خواهند نمود که بمهیچوجه من الوجوه ضرری بایران نرسد.

چنانکه بعرض رسیده است بعد از برهم خوردن کنفرانس اسلامبول. سفرای دول فرنگستان حسب الامر دولت متبوعه خود، هر یک بوطن خود مراجعت نموده و از آنوقت بجزدولت انگلیس که مسیولایار را دو هفته قبل بر این بسمت سفیر کبیری بجای سرآلبو باسلامبول فرستاده است، سایر دول هنوز بهمان شارژدافرها اکتفا نموده و علی الحساب هیچ خیال ندارند سفرای خود را به اسلامبول مراجعت دهند.

در سابق شهرت داده بودند، که عالی پاشا که پیش از صادق پاشا در پاریس سفیر کبیر بوده، دوباره بهمان سمت پاریس خواهد آمد. اما آمدن او موقوف شد و حالا خلیل شریف پاشا بجای صادق پاشا

مأمور پاریس شده است. در چهاردهم ماه آوریل وارد پاریس و بحضور جناب مارشال مکماهون مشرف شده و در بیست و پنجم و بیست و ششم همان ماه چنانچه رسم متداوله این مملکت است از سفرای خارجه و از وزرای داخله پذیرائی نمود. در روز پذیرائی فدوی نیز باتفاق مقرر الحضره الخاقانیه میرزا احمد خان بسفارت عثمانیه رفته، مراسم نهنیت را بعمل آورد. در حین ملاقات از سلامت و صحت مزاج حضرت اشرف ارفع بندگانعالی جويا شده و مخصوصا خواهش کرد که مراتب ارادت او را بعرض برسانم. حالت جناب سعزالیه نسبت بحالت‌های سابق خیلی تغییر کرده است. اولاً پیر شده است و ثانیاً يك لکنتی در زبان او پیدا شده است و لکنت زبان او بدرجۀ رسیده است که خیلی باشکال ادای مطلب میکند. علی الحساب حالت او و حالت صاحب منصبهای او. هیچ تغییر نکرده است تا ببینیم کی دماغ آنها مائیده خواهد شد و از این غروری که دارند دست خواهند کشید

* * *

تعلیقہ جات مرحمت‌امیز مورخه ۱۱ شهر ربیع الاول که در جواب عریضجات مورخه ۲۵ شهر محرم الحرام فدوی شرف صدور یافته بود، در همین همنه عز وصول ارزانی داشت. از مضامین آنها اطلاع کامل حاصل شد و چنانکه ضمناً مقرر شده بود انشاءالله در موقع خاص از جانب سنی الجوانب اقدس همایون شاهنشاهی روحنا فداه اظهار ممنونیت نسبت بجناب مارشال مکماهون در مقابل آن طور اظهارات دولتی که در باب دعوت اکسپوزیسیون نموده بودند، خواهد شد. در باب تشریف فرمائی موکب ملوکانه نیز بهمان قرار است که دستور العمل داده شده است، رفتار خواهد شد. از عزیزت استاد حسینعلی معمار و مأموریت مقرب الخاقان میرزا جوادخان سرتیپ مرحمت کرده، اطلاع داده بودند، این خبر باعث تشکر شد و در همان روز وصول تعلیقجات، این فقره را باطلاع کمیسر اکسپوزیسیون رسانیدم. مشارالیه نیز زیاد از حد مسرور و مشغوف شد. انشاءالله چنانکه مقصود است، این سفر اکسپوزیسیون ایران،

از فضل خدا و از همت بلند حضرت اشرف ارفع، خیلی با شأن و شکوه خواهد شد. در خصوص مقرب الخاقانیه میرزا احمدخان که در جواب عریضه فدوی بآنطورها اظهار مرحمت و توجه مخصوص فرموده بودند، نهایت تشکر و امتنان حاصل شد. اما در باب تعیین امتیازی که مبذول خواهند فرمود، فدوی بهیچ قسم نمی تواند جسارت نماید، زیرا که تعیین مرحمت بسته بهمت بلند حضرت اشرف ارفع بندگانعالی است و معلوم است به بذل هر مرحمتی که سرافرازش فرمایند مایه کمال افتخار خواهد شد و حالا بعد از چند سال انتظار هر قدر بذل مرحمت بالاتر باشد و زود برسد بهمان درجه بر قدر و مقدار آن خواهد افزود.

* * *

جهانگیرخان باتفاق نریمان خاں از پانزده روز متجاوز است که بلندن رفته اند و از قراریکه معلوم میشود می بایستی تا بحال مراجعت کرده باشند، اما هنوز نیامده اند و بهمین جهت تعلیقه مورخه ۱۱ ربیع الاول که بسرافرازی ایشان سرف صدور یافته بود در سفارت مانده است. انشاءالله همینکه مراجعت کردند پاکت مزبور تبلیغ خواهد شد.

* * *

خداوندگار! سلیمان خان پسر مقرب الخاقان عبدالحسن خان سرتیپ، امروز يك هفته است که بهمراهی عالیجاه میرزا مهدی وارد پاریس شده و تعلیقه را که در ۲۹ ذی حجه الحرام در سفارش او مرقوم فرموده و مصحوب او فرستاده بودند، رسانید. در باب تعلیم و تحصیل او تاکید زیاد فرموده بودند. معلوم است گذشته از اینکه کمال اخلاص و ارادت را در خدمت خود عبدالحسن خان دارم، تکلیف چاکری هم این است که اطاعت امر حضرت اشرف را نمایم. یقین است که بعد از این همه تأکیدات بندگانعالی و آن همه بندگی که در خدمت خود سرتیپ دارم در تربیت اولاد ایشان همان سعی و همان اهتمام را بعمل خواهم آورد که در باره فرزندان

خود عمل می‌آورم انشاءالله اسباب تربیت او را بطوری فراهم خواهم آورد که بهیچوجه قصوری نداشته باشد. حضرت اشرف ارفع از این بابت اسوده باشند و مقرب الخاقان عبدالحسن خان را نیز مطمئن فرمایند سدیدارخان را در مدت يك هفته در سفارت نگه داشته و از دیروز او را بمدرسه هورتوس فرستادم. انشاءالله همین که از نقبیر و تحریر زبان فرانسه کم و بیش سر رشته بهم رسانید، آنوقت او را از آن مدرسه بر آورده و در یکی از لیسها که بهترین مدرسه های فرانسه محسوب میشوند جایجا خواهم نمود که در تحصیل خود تکمیل بشود. البته مراتب تحصیل و پیشرفت او را هم در وقت بعرض خواهم رسانید که بهیچ وجه محبت اسوده خاطر باشند.

و. ح. ۲۰ شهریور ربيع الثاني ۱۲۹۲

عریضجات مورخه ۴ شهر جمادی الاولی ۱۲۹۴

مرء ۱۱۲ مسلسل در دو طغرا

خداوند کرامت عالیجاه را در حسینعلی معیار ده روز است که با همراهان خود وارد پیس شده اند عجب قضیه در راه آهن برای او روی داده است. در حین حرکت کالسکه پای راه آهن، استاد حسینعلی خود را تکیه داده بود بهر حال کالسکه، از فراری که معلوم میشود در کالسکه که خوب بسته نشده بود باز استاد حسینعلی از آنجا پرت میشود و میخورد بزمین و از آنجا مبعثد توی يك رودخانه خیلی عمیق و با هزار زحمت خود را از آنجا کنار میکشد، اما در يك حالتی که مسلمان نشود کافر نبیند و این قضیه درخت نمسه در شب واقع شده بود. بیچاره استاد حسینعلی در آن حالیکه از سرتپا خیسیده بود يك چند قدم پی کالسکه راه آهن می‌دود که گاهست خود را برفقای خود برساند، اما از کجا می‌توانست براه آهن برسد آنهم به آن حالت. خلاصه بعد از یاس، چون دیده بود منزلگامی که از آنجا راه افتاده

بود از منزل جدید نزدیک تر است لهذا آهسته آهسته بهمان منزل مراجعت میکند و در آن بین عملجات راه آهن اورا دیده و با کالسکه هائی که بادست حرکت میدهند، اورا بمنزل سابق میرسانند و همراهان اونیز بعد از رسیدن بمنزلگاه جدید از آنجا برمیگردند و خود را با استاد حسینعلی میرسانند و باتفاق هم سوار راه آهن شده روپاریس می آیند. در این مقدمه با استاد حسینعلی صدمه بزرگی رسیده است. گذشته از اینکه از کالسکه افتاده بود، بقدر سه چهار ساعت به آن لباسهای تر در هوای سرد شب که باد خیالی خنک هم میوزید بی کس و بی امداد، تنها در سر راهن سرگردان مانده بود. باری تفضل خدائی بوده است که تلف نشده است. اما از آن صدمه حالا هم ناخوش و بستری است و در وقت ورود می ترسیدیم حالت او معالجه پذیر نباشد، اما حالا از فضل خدا و از مواظبت عالیجاه مسبوبیلار حکیم سفارت که پیوسته اورا می بیند حالا حائس بهتر و عنقریب تب و سایر علت ها که بواسطه همین صدمه باو عارض شده است رفع خواهد شد و انشاء الله تا دوسه روز دیگر بالکلیه چاق خواهد شد و مقرب الحضرت الخافانیه میرزا احمدخان نایب اول این سفارت نیز کمال مراقبت را در رود معالجه شدن او و در فراهم آوردن همه ملزومات این کار با فدوی هم دست است. انشاء الله بمحض این که استاد حسینعلی صحت مزاج بهم رسانید بساختن عمارت اگسپوزیسیون شروع خواهد کرد و چنانکه بموجب تعلیق که بمعهد فدوی شرف صدور یافته و مصحوب مشارالیه رسیده و چنانچه سزاوار است اسباب تسهیل انجام کار او را فراهم نموده، استحضارات کافی به او داده، هر نحو چیزی که از برای او لازم باشد سریعاً حاضر نموده، نوعی خواهم کرد که انشاء الله تعالی بهیچوجه من الوجوه معطلی حاصل نشود و جای باشکوه و خوبی ساخته شود و این کار بدرستی و در کمال پاکیزگی سرانجام بگیرد. اما عمده شرایط پیشرفت این کار پول است و امیدوارم وجوهات لازمه را که برای این کار معین شده است باقرب وسایل مرحمت کرده، خواهند

رسانید تا اینکه باین واسطه معطلی حاصل نشود. علی الحساب تا ورود مقرب الخاقان می‌زا جوادخان سرتیپ، که مأمور مخصوص است، مسیومنیه جنرال قونسول دولت علیه را که مهندس مشهوری است و بهمه جهت وجود او در این کار لازم خواهد شد، بسمت معاونی مقرب الخاقان مشارالیه معین و مشخص نموده و ازحالا باو ماموریت داده که او نیز در فراهم نمودن اسباب لازمه مراقبت و مواظب باشد. امیدوارم که ماموریت او را بمعاونت میرزا جوادخان تصدیق خواهند نمود انشاءالله. بعد از این چگونگی احوالات و هر معطلی که دایر باین عمل باشد، بامر حاکم ما هو حقّه بعرض خواهم رسانید. یاریخ سلخ ماه گذشته که میرزا مهدی آدم مقرب الخاقان عبدالحمید خان سرتیپ، روانه بوده روزنامه جات مموریال دیپلماتیک و کتاب تصنیفی پرنس ژاودرویچ را مصحوب موسی‌الیه انفاذ داشته و یک معنصر فریضه بخط خودم درباب فرستادن روزنامه جات و کتاب در روز عرض کرده‌ام و انشاءالله بی‌عیب خواهد رسید و از مراتب مطالب اطلاع بهم خواهند رسانید.

در باب حوادث جنگ همینقدر عرض میشود که از ۲۴ ماه آوریل که اعلام جنگ شده است تا بحال بجز تلاقی پیش قراولهای طرفین که در روم ایلی و در طرف قارص جسته جسته زدو خورد باهم کرده‌اند و اهمیت بهم نرسانیده است، واقعه بزرگی رونداشته است. اما عساکر روس در حرکت و درکنار رود طونه لشکر زیاد جمع کرده‌اند و عنقریب از رودخانه مزبور میگذرند. معرکه بزرگی برپا خواهد شد. حالا رومانی هم بادولت روس متفق شده و بدولت عثمانی اعلام جنگ کرده است و از شلججات طرفین علی‌الاتصال بهم توپ میزنند، ولی چون قلعه‌های طرفین از هم دوراند، چندان ضرری بیکدیگر نمی‌رسانند. در همین چند روز يك کشتی خیلی بزرگ دولت عثمانی، دوسه دودکش داشت و در رود طونه و در مقابل قلعه رنی لنگر انداخته و آن قلعه را بگلوله توپ بسته بود و روسها هم از

قلمه رنی بکشتی مزبور توپ می انداختند و درحین تیراندازی ، يك گلوله از توپهای روس به ديگ بخاری کشتی مزبور داخل شده و ديگ و اجاق ديگ را میترکانند و انبار قورخانه آتش میخورد و کشتی مزبور بهوا می پرد و غرق میشود و این خبر حقیقت دارد . اما آنچه عثمانی ها در مقابل این خبر شهرت میدهند که در باتوم يك جنگ بزرگی واقع شده و روسها راشکست داده و چهار هزار نفر از روسها کشته اند حقیقت ندارد . از قراریکه مذکور میشود . دولت صربی میخواهد دوباره بادولت عثمانی بجنگد و هرگاه این کار را بکند دولت اتریش هونگری لشکر خود را داخل آنجا و هر سگت و بوسنی خواهد کرد . علی الحساب بی طرفی دول اروپا ثابت است و از قراریکه از جانب آنها اعلام رسمی شده است ، در این حالت باقی خواهند ماند تا روزی که ملاحظه ضرر برخورد را کرده اند ، اما همینکه دیدند که از جنگ خطری برای آنها حاصل خواهد شد . آنوقت هريك موافق صلاح مملکت خود رفتار خواهند کرد و گویا هنگامه برپا خواهد شد و کل اروپا باهم خواهند اویخت . در بساب جواب لرد دربی به پرنس غارچکوف در پارلمان انگلیس گفتگوهای زیاد شده است . حاصل آنها همین است . مادامیکه بمصر و به نهر شویش کسی دست نزن ، دولت انگلیس از حالت بی طرفی بیرون نخواهد آمد . اما اگر کشتی های روس بخواهند از بحر الاحمر و از نهر شویش چنانچه خیال دارند ، بگذرند و داخل مدیترانه بشوند . آنوقت دولت انگلیس آنها را از عبور آنجا سمانعت و جنگ را با روس شروع خواهند کرد . علی الحساب چند فروند کشتی جنگی انگلیس در نهر شویش حاضر اند که نگذارند کشتی های روس از آنجا عبور کند . اصل کاغذ لرد دربی را که در روزنامه ها چاپ شده بود ، مصحوب میرزا مهدی فرستادم و آنچه در پارلمان انگلیس در آن باب گفتگو شده است در جزو عرایض امروز انفاذ میدارم .

۴ شهر جمادی الاولی ۱۲۹۴

عریضجات مورخه ۱۸ شهر جمادی الاولی ۱۲۹۴

نمره ۱۱۲ مشتمل بر دو طغرا

خداوندگار! در این روزها باز روسها يك كشتی دولت عثمانی را که موتور میگویند در رودخانه طونه غرق نموده‌اند. اما این دفعه بواسطه تورپیل بوده است و نه باکلوله توپ. خبر تسخیر قلعه اردهان که لشکر روس با فیر و غلبه از عثمانیها گرفته‌اند صحیح است و عثمانیها هم هجوم فدعه را از طرف دریا بگلوله توپ بسته و آن قلعه را زیر و زیر نموده و متصرف شده‌اند. از قراریکه شهرت دارد، معلوم می‌شود که چرکسهای سواحل قره دنکیز باروسها شوریده و با عثمانیها ملحق و اسباب فتنه و فح شده‌اند. هرگاه اخباریکه از اسلامبول در این باب میرسد صحت داشته باشد کار روسها در طرف ففقا ز قدری اختلال بهم خواهد رسانید. و اگر چه خود روسها هم بعضی از این اخبار باغی و سر چرکسها را تصدیق مینمایند، ولی می‌نویسند اهمیت ندارد و لشکر فرستاده‌اند و یاغیان را گوشمال داده و میدهند و از فراریکه مذکور میشود طولی نخواهد کشید که عثمانی را بمضمحل خواهند کرد. خلاصه بجز این خبرها تازه که قابل باشد در این روزها واقع نشده است که بعرض آن جسارت نماید. اگر چه میدانم این خبرها روز بروز از لندن باتلگراف بعرض میرسد ولی باوصف این احوال، باز از فرایض ماموریت میدانم که آنچه می‌شنوم تحریرا بعرض برسانم. اما اگر چنانچه آنوسعتی که بسفارت لندن داده شده است بسفارت پاریس هم مرحمت میشد، معلوم است فدوی نیز همه روزه چگونگی احوالات و حوادث اتفاقیه را باتلگراف بعرض میرسانید. ولی بدبختانه نه سعادت مفت فرستادن را دارم و نه دوازده هزار تومان موجب سالیانه. پس با وجود این تفاوت مقرری این دو سفارت پاریس و لندن و آنهمه تسهیل عمل آنجا و اینهمه تنگی اینجا، آیا باز فدوی باید مقصر بقلم برود و پیوسته هدف تیر ملامت واقع بشود که چرا اخبار را باتلگراف اطلاع نمیدهد. درحقیقت هرگاه بنابراین باشد که

هر روز تلگراف بفرستم ، در سالی باید قریب به هزار تومان پول تلگراف بدهم و از کجا بدهم ؟ بچه قسم در اینجا زندگانی نمایم . خلاصه وقتیکه این چیزها را می شنوم خدا شاهد است که مرگت را باین زندگانی هزار مرتبه ترجیح میدهم .

با چاپار گذشته چهار و پنج عدد روزنامه فرستادم که تفصیل تغییر و تبدیل وزارت یعنی منتشر دولت فرانسه در آنها نوشته شده بود و باین چاپار هم از نمره های روزنامه های مزبور که دایر باین مقدمه و قابل ملاحظه است لفاً اتفاذ میدارم . از مطالعه آنها اصل مطلب دستگیر و معلوم خاطر ملازمان بندگانعالی خواهد شد که این عدل بچه درجه باعث اغتشاش حواس مردم شده بود . اگرچه حالا کم قدری سکوت حاصل شده است ولی در ۱۶ همین ماه که روز افتتاح مجلس وکلای ملت است بار هم قیل و قال ریاد در باب این مسئله خواهد شد و از قراری که مذکور میشود کار این مجلس باطل خواهد کشید و در سه یا چهار ماه دیگر باید بتجدید انتخاب اعضاء مجلس جدید اقدام کرد . در این مجلس مبعوثان طرف جمهوری ، غالب بوده هرگاه بعد از ابطال آن باز هم در مجلس جدید عدد جمهوریان زیاد بشود ، مارشال مکماهون از میان خواهد رفت و احتمال دارد مسیو کامبلا بجای او رئیس ملت بشود ، اما جناب دوک دبریلی و سایر وزرا که تازه بکار آمده اند بجد و جهد اهتمام میکنند که مقصود خودشان را که اوضاع سلطنت است فراهم بیاورند و دور نیست بمقصود خود برسند و هرگاه باین آرزو نرسند ، کار فرانسه اختلال کلی بهم خواهد رسانید تا خدا چه مقدر کرده باشد . عبدالرزاق تاجر که از مدت مدید علیل شده بود ، شش روز قبل بر این وفات کرد و از جانب این سفارت اسباب بطوری فراهم شد که مومی الیه در قبرستان مسلمانان در پر لاشن با کمال عزت و موافق آئین شریعت مطهره اسلام مدفون شد . قرض زیاد گذاشته و چندان مال ندارد که به طلبکارها داده بشود . معلوم است ترکۀ او در میان طلبکارها غرق

خواهد شد. از قراریکه مذکور میشود دولت یونان عنقریب به عثمانیه اعلام جنگ خواهد نمود. زیاده براین خبری که قابل باشد نبود که بعرض آن جسارت شود

مورخه ۱۸ شهریور جمادی الاولی ۱۲۹۴

عریضجات مورخه ۱۷ سهر جمادی الثانی ۱۲۹۴

نمبره ۱۱۲ مسلسل در سه طغرا

خداوند کرامت را از روی یکبار که اسناد حسینعلی معمار وارد پاریس کرده است ای الموده به رعایت آن خوارا صرف عمل اکسپوزیسیون نموده، انی فراغت بهم نرسانده ام و بعد از تحقیق زیاد و گفتگوهای بی اندازه اخرا الامر مخارج ساختن پارلیون یعنی عمارت دولتی که در تروکادرو ساخته خواهد شد به بی ... ام که سقط کاری و سفیدکاری و در و پنجره زبوسش باشد به غیره به نسبت و پنجهزار فرانک تمام خواهد شد معلوم است که این تقاضای و آنه بندی که بر عمده استادان ایرانی است و همچنین قیمت کاشی ها و شش جفت در و اروسی که از ایران خواهد رسید در جزو شصت و پنجهزار فرانک محسوب نخواهد شد خرج کل و درخت کاری با نچه عمارت و همچنین قیمت اسباب مبیل یعنی مخلفات عمارت، دخلی بمبلغ مزبور ندارد و علیحده خواهد شد برای نامه که در آن باب نوشته شده است اینک لفافه می شود و یقین بر آنند که از آن مناسب تر ممکن نیست و مقدور هم نخواهد شد و اینهم از اهماسات مسیو منیه جنرال قونسول دولت علیه شده است که باین قیمت مناسب رسیده والا هیچکس از ده و دوازده هزار تومان بهمین طور و بهمین شرایط نمی خواست ساختن عمارت را بر عمده بگیرد. هرگاه این قرارداد با سلیقه اولیای دولت علیه موافق باشد، امر و مقرر فرمایند که تاموقع از دست نرفته است و جوهات لازمه را برسانند که این عمارت باتمام برسد و استاد حسینعلی و همراهان او بی کار نمانند و اسباب معطله نشوند و الا

هرگاه تنخواه نرسد، این عمارت هرگز با تمام نخواهد رسید. دیگر اختیار با اولیای دولت علیه است. این برآورد شصت و پنج هزار فرانکی که شده است برای مخارج پارلیون است، اما مخارج جا و مکانی که برای جابجا کردن امتعه و محصولات ایران معین شده است علیحده است و از قراریکه مذکور میدارند گویا مخارج آنها به پنججاه یا شصت هزار فرانک برسد. در صورتیکه اراده اولیای دولت علیه بساختن و با تمام رسانیدن آنها علاقه بگیرد. لازم است که طریقه وصول و ایصال وجوهات معینه را بطوری قرار بدهند که بزودی برسد و رفع معطلی بشود و این عمارت تا موقع از دست نرفته است باین ارزانی با تمام برسد والا هرگاه این کار بتأخیر بیفتد و سوء اگسپوزیسیون نزدیکتر بشود، عمارت ما گران تر تمام خواهد شد. خلاصه این کار بنائی است و بدور وجه نقد هرگز از پیش نخواهد رفت. دیگر اختیار با اولیای دولت است. آمدن مقرر الغاتان میرزا جوادخان هم خیلی بتأخیر افتاده. مأمورین سایر دول مدتی است رسیده و مشغول انجام خدمات محوله می باشند. میرزا جوادخان هم باید بیاید و مشغول عمل خود باشد والا کار باین طور نمیکرد.

* * *

چنانچه در جزو عریضجات مورخه ۱۸ شهریور سال اولی معروض شده بود، وکلای ملت یعنی آن جمهوریان تعیین وزارت جدید را که از خودشان نبودند، قبول نکرده و بالاخره حسب اشاره مارشال مکماهون و بموجب اجرای احکام سنا کار با بطلان مجلس مزبور کشید و حالا قرار شده است که در سه و چهار ماه دیگر وکلای جدید از جانب ملت مشخص شود. اعتقاد اکثر از مردم این است که این دفعه برخلاف سابق وکلای معقول منتخب خواهند شد. اما با وصف این اعتقادات هیچ دور نیست که طرف رادیکالها، یعنی شورشیان، باز هم غالب و اغتشاش کلی برپا بشود. باری اهالی این مملکت خیلی بی پروا اند. هرچه از آنها بگویند، ممکن است و مقدور است که این دفعه نیز مانند ازمنه سابقه که اسباب شورش و فتنه برپا بشود، اما علی الحساب نهایت امنیت حاصل است و ظن غالب این است که اغتشاش بر پا

نشد. روسها از دو سه جای رود طلونه گذشته‌اند. یعنی از طرف کالیش و هرسوا و عثمانیه با چندان ممانعتی نگارنده‌اند از قراری که معلوم می‌شود. هوای این دو مکان بسیار مضرت است و به همین جهت است که عثمانیه با لشکر قلیل در آنجاها داشته‌اند. بمحض عبور روسها از رودخانه، عثمانیه با خود را پس کشیده‌اند که در جاهایی که محکم کرده‌اند با روسها مقابله نمایند. در هر حال، از ابتدای جنگ الی حال، جنک مطبوعی فیما بین عساکر طرفین واقع نشده است. حالا دیگر وقت از رسیده است که با هم بیزنند. معلوم است دولت روس از دولت عثمانی قوی‌تر است. اما در این سمت از اروپا عثمانیه با قلعه‌جات متعدد دارند. باید بکی بکی آنها را گرفت و پیش رفت و گرفتن قلعه. حالی از اسکاال نخواهد بود. اما در وصف این احوال دولت روس حدی امسعدان دارد و ذکر حواله را به پس خواهد برد. در این روزها، باز از سمت اسلامبول شهرت می‌دهند که در طیف ولی بابا و در باتوم، عثمانیه با روسها را می‌کشد و دهانه حنی شهر را از روسها پس گرفته‌اند. از این شهر هم زیاد می‌سرمیشوند. ولیکن طولی نمی‌کشد که حواله عثمانیه از حال احب را را تکذیب خواهند کرد. در بره طاع عثمانیه، حبیبی آمده و دارند که کار آنها را تمام بکنند. و از قراریکه معلوم می‌شود، منحنی هم کرده‌اند. اما از قنون عثمانی بقدر هست هر از نفر تلف شده است و هنوز هم از عمده این ولایت کوچک نتوانسته‌اند بر آیند از فراریکه مذکور می‌شود. دولت اتیرش هو نگری در نداردک جبع‌آوری قنون است. اعتقاد برده این است که عنقریب قسور از دولت داخل خاک هر شک و بوسی و صربی خواهد شد و دور نیست این طور بسود. اما اعتقاد فردی این است که با دوات روس مخالفت نخواهد کرد. حالت سیرنول کما فی السابق در همان حالت بی طرفی است و مادامیکه دولت روس از تعهدانیکه کرده است تجاوز نکند، هیچ يك از دول فرنگستان از این حالت بی طرفی تجاوز نخواهند کرد.

* * *

پارسال در باب تعیین يك نفر قونسول در شهر لیون، عریضه

مفصلی معروض داشته و محسنات آنها تعداد نموده ، اجازه خواسته بودم که فدوی را مأذون فرمایند تا اینکه بموجب نوشته يك نفر قونسول بر پنج نفر دیگر علاوه بشود. یعنی بعوض پنج نفر قونسول که داریم شش نفر قونسول داشته باشیم. در همان وقت این عرض فدوی را تصدیق نموده. مقرر فرموده بودند که عنقریب در این باب اجازه مرحمت خواهند فرمود. چون مدتی میگذرد که ذکر این ارا این فقره نشده است و احتمال می رود که از خاطر محو شده باشد و چون در اینجا مکرر حرف این فقره مذاکره شده و لزومیت تعیین يك نفر قونسول در مثل شهر لیون روز بروز زیادتر ظاهر میشود. لهذا استدعا دارم که موافق وعده که فرموده بودند مأذون فرمایند که محض صلاح و پیشرفت امورات تبعه دولت علیه ایران بانوشته با دولت فرانسه قرار بدهم که عدد يك نفر قونسول لیون بر عدد آن پنج نفر دیگر که در سایر شهرهای فرانسه داریم علاوه بشود و این کار بغیر از محسنات زیاد. عیبی ندارد دیگر اختیار با حضرت اشرف بندگانعالی است.

۱۷ شهر جمادی الاخری ۱۲۹۴

عریضجات مورخه ۱۶ شهر رجب ۱۲۹۴

شماره ۱۱۵ منسمل بر چهار طعرا

خداوندگار امدتی است که از زیارت تعلیقجات رافت ایات محروم مانده ام و از آن طرف هم معلوم نیست که آیا عرایض فدوی میرسد یا خیر. از قراریکه مذکور میشود، چاپار فرانسه و انگلیس بجهت محاربه خیلی دیر میرسند. وسیله دیگر در دست نیست که عرایض خود را زودتر برسانم. هرگاه عمل پستخانه ایران و قرارنامه که باید بادل اروپا بسته بشود. سمت انعقاد یافته بود. عرایض را از راه انگلیس میفرستادم و زود میرسید و از رسیدن آنها آسوده میشدیم. اما حالا هیچ معلوم نیست از کجا و بچه وسیله

باید کاغذها را فرستاد. اسندعا دارم که در این باب دستورالعمل مرحمت فرمایند که در ارسال و مرسل معطلی حاصل نشود.

شرح احوالات و چگونگی گزارشات را با چاپار گذشته معروض داشته و در جزو عرایض . يك نسخه از قرارنامه که متعلق بساختن عمارت انگسپوزیسیون باتفصیلات دیگر که دائر باین امر و حوادث محاربه بود. انفاذ حضور نمودم و انشاءالله بی عیب رسیده و مطالب و مسطورات آن اطلاع کامل بهم رسانیده اند. چند روز بعد از عزیمت چاپار. يك معمار دیگر که او نیز خیلی معتبر و محل اعتماد است باین سفارت خانه آمده و اظهار داشت که من این عمارت دولت علی را بهمین طوری که در قرارنامه معمار سابق قید شده است و بلکه بهمین از او بنصبت هزار فرانك مقاطعه نموده تمام میکنم. او اسناد حسینی مدعی بر این است که عمارت را بهتر و ارزانتر از بنصبت هزار فرانك تمام خواهد نمود. اگرچه اعتقاد فدوی این است که اسناد حسینی از عهده تعهدات خود نمی تواند برآید، و چون از آنجانب که دستورالعمل ساختن عمارت مزبور در دست اوست و بفدوی بجز اینکه کارهای او را تقویت نمایم. دستورالعمل دیگر نرسیده است. لهذا لابد و ناچار و از برای تبرئه ذمه. تا بحال تمکین نموده او را آزاد گذاشته ام که عمارت را ارزان تمام بکنند. هرگز باین مقصود رسید. فیه المطلب والا در صورتیکه نتواند عمارت را به آن قیمت با تمام برساند. باید چنانکه متعهد شده است از عهده غرامت برآید. مقرب الخاقان میرزا جوادخان نرسید. پول هم تمام شده است و عمارت را نصفه کار نمی توان گذارد و بهمین جهت برای سفارت و بلکه برای دولت علیه اسباب خفت حاصل است.

چنانکه بعرض رسیده است. کار و بار روسها در سمت قارص بایزید مفشوش بوده است. ولی در صفحات طونه، کار خود را خیلی از پیش برده و می برند. اولاً بدون ممانعت زیاد از سه و چهار جا

د طولنه گذشته و داخل بولکاری شده اند و از يك هفته متجاوز است . دسته از لشكر روس از یکی از دهگهای کوه بالکان هم گذشته حالا نزدیک است به ادرینه برسد. تابعال هم چند عدد از قلعجات شهرهای معتبر بولکاری را متصرف شده است و تابعال لشگر مانی حرکتی ننموده و خودنمایی نکرده. سهل است که در همه گریز میدهد و نمیخواهد بالشگر روس مقابله نماید. خلاصه از اریکه مذکور میشود. هرگاه کارها باین منوال بگذرد طولی نکشد که يك قسمت لشگر روس باسلامبول میرسد در سمت ص. هم كمك زیاد برای روس رسیده و در همین روزها باز هم مانیمها را تعاقب خواهند کرد و به آنها و بایلات اکراد و سایر عشایر منافقت کرده اند. گوشمالی شخصی خواهند داد. حالت دول نگستان از اول جنگ الی الیوم بهیچوجه تغییر نکرده است و آنکه در جمیع عرایض خودم معروض داشته ام مادامیکه دولت آن که با دولت روس متفق است وجود دارد. احدی را قدرت ار واهد بود که بادولت روس دراین جنگ مخالفت و یا مداخلت یاید. دولت انگلیس هم که های و هوی میکند. هرگز از دولت مانی حمایت نخواهد نمود و اینکه کشتی های خود را به بزیکا ستاده بجز کسب منفعت خود خیال دیگر ندارد و چشمش بر سر بر و جزیره کریت و یقین است که هرگاه بنای تقسیم بمیان بیاید. لت انگلیس از آن دو مکان دست برنخواهد داشت و متصرف اهد شد .

چند روز است که از اسلامبول خبر رسیده بود که درپلونا. مان پاشا يك دسته قشون روس را شکست داده است. حالا از ریکه از خود روسها هم خبر میرسد. معلوم میشود که این خبر مت داشته است. اما روسها کم بوده اند و عدد قشون ابواب جمعی مان پاشا نزدیک بهچهل هزار نفر بوده است. در هر حال روسها ست خورده اند ولی درتدارك تلافی بوده و عنقریب عرصه را مان پاشا سخت خواهند گرفت. دوسه روز است که روسها قلمه

روجوق را محاصره نموده و از شش جهت آنجا را به گلوله توپ بسته‌اند و گویا زده و خورد سختی در میان آنها و قلعه گیان شده و میشود و کار آنجا زود يك طرفی خواهد شد. دولت انگلیس هم بقدر سه هزار نفر تدارك دیده. مامور ملتا و جبل الطارق نموده و از قراریکه مذکور میشود و گویا این سه هزار نفر برای امداد عثمانی‌ها به اسلامبول خواهند رفت اگر دولت انگلیس باین طورها به دولت عثمانی کمک بکند پدر عثمانی‌ها خواهد سوخت. در حقیقت اگر دولت انگلیس خیال داشت از دولت عثمانی حمایت بکند بهترین کمک پول بود. چرا پول باز نمیدهد. هرگاه دولت عثمانی پول میداشت، در مقابل زمینها بهتر از اینها مقاومت می نمود و بلکه کارش را از پیش می برد و خلاصه اعتقاد فروری همان است که عرض شد دیگر چه متذکر شده باشم. انرا تنها خدا بهتر میداند.

۱۶ رجب المرجب ۱۲۹۴

عرضه مورخه ۱۲ ذی‌حجه شعبان ۱۲۹۴

میرزا ۱۱۶۱ مسعودی ک طعنا

خداوندگار را فریب به بیست روز است که بجهت تغییر و تبدیل هوا مانند سنوات گذشته بکنار دریا آمده. مشغول استراحت و مداوا می باشم. اما هر چند روز بچند روز بیاریس رفته، بامورات مرجوعه رسیدگی نموده و از چگونگی احوالات و از حوادث اتفاقیه و از وضع پوئتیک خارجه و داخله ممالک فرنگستان اطلاع بهم میرسانم از قراریکه استحضار حاصل شده معلوم میشود که پوئتیک دول اروپا در باب مسئله مشرق به پیچوجه منالوجوه تغییر نکرده است و کما فی السابق هریک از دول متجانبه در حالت بی طرفی ثابت قدم بوده و هستند و دولت انگلیس هم يك ماه قبل براین یعنی در حینیکه قشون روس از یکی از تنگهای کوه بالکان ها گذشته بود قدری های و هوای کرده و چند فوج از افواج خود به ملتا فرستاد. اما

هفتاد هزار نفر لشکر سلیمان پاشا مقاومت نموده و بالاخره چور سلیمان پاشا دیده است که از قشون دولت عثمانیه آدم زیاد تلف میشود و از عهده روسها نمی تواند برآید، لهذا چند روز است در همان حوالی بالشگر خود آرام گرفته، در آن مدت زود خورد، از برای طرفین علی الاتصال کمک میرسد و از برای یکه میگویند. در این جنگ تنگه شپکه بقدر هفتمهزار نفر از جانب روسها تلف شده است و بقدر بیست و دو هزار نفر از جانب عثمانیهها کشته و زخمی شده است. بعضی تفصیل های دیگر در این باب در روزنامه ها نوشته بودند. هر چه قابل ملاحظه بود جمع کرده است و لذا انفاذ حضور عالی میشود. از قراریکه معلوم میشود روسها خیلی سست شده اند و حالا ساکت نشسته، حرکتی از آنها ظاهر نمی شود اما بر خلاف عثمانیهها خوب میجنبند و جسته جسته بر سر روسها حمله می آورند و اکثرا به تاجیک جنگ بزرگی در میان آن دو فرقه واقع نشده است ولی در مدت این یک ماه گذشته در هر جانیکه پیش قدمی اولهای طرفین و یا اینکه دسته های کوچک جانیین که عدد آنها از دوسه هزار نفر زیادتر نبوده است، همه وقت عثمانیهها بر روسها غالب بوده اند و دلیل از این است روسها در اول جنگ بی احتیاطی کرده و بجسارت حرکت می کردند و دشمن را در پشت گذاشته پیش میرفتند و حالا از حرکت خود باید ندامت داشته باشند. هرگاه بر طبق این مثل مشهور که میگویند، دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد، حرکت میگردند باین درد و باین خفت گرفتار نمی شدند. خلاصه حالا لابد و ناچار منظر کمک هستند اما معلوم نیست کمک کی برسد و این کار جنگ کی تمام بشود. از قراریکه مذکور میشود، گویا این محاربه باین زودی تمام نشود و تا بهار آینده طول بکشد حالا دیگر در همه جا از حالت ورشادت و نظم قشون دولت عثمانی تعریف زیاد میکنند. در حقیقت هم جای تعریف و توصیف هست، زیرا که هیچکس این خیال را نمی کرد که دولت عثمانی بتواند تا این درجه ها با دولت روس مقابله کند و باین طورها روسها را در اکثر جاها شکست بدهد. البته باید دولت این طور

باشد آفرین بچنین دولت. در اینجاها هم یعنی در خاک فرانسه در تمبیه انتخاب اجزای مبعوثان اند و حالا که مسیوتی یو. مرد. گویا طرف دولت بر جمہوریان غالب باشد.

از قریب یک جناب ساعد المملک مرقوم داشته بودند معلوم میشود که بیچاره میرزا داود خان مترجم اول سفارت سنیه دولت علیه مقیم پط بورع از مدتہای مدید بمرض ممتنع العلاجی کہ عبارت از ناخوشی کبد باشد. گرفتار بوده و در این اواخر از صدمہ همان ناخوشی فوت سده و از بیچارہ پسری دارد جبرئیل نام کہ از مدت چہار سال با ہزار زحمت و خونابه. منحل انواع و اقسام صدمات گشتہ او را بیمار یس اورہ مشغول تربیت از بودہ است. حالا کہ او مرد این طفل. یتیم و بی صاحب و در پاریس آوارہ خواہد ماند. در این صورت در عالم دولتخواہی بمقام جسارت برآمده عرض مینمایم چونکہ میرزا اود تمام عمر خود را در خدمت دولت علیه صرف نمودہ و در این راہ جان خود را نثار کردہ و از آنجائیکہ اولیای دولت اجر چنین نوکر ہارا ہرگز بی عوض نگذاشتہ اند و ابدأ راضی نمیشوند کہ اولاد چنین نوکر قابل بی صاحب بماند. لہذا لازم میدانم معض یادآوری استدعا نماید کہ چنانچہ رسم دولت علیہ است کہ اولاد نوکر باب را بی صاحب نمی گذارد. جبرئیل را نیز بی صاحب نگذارند و التفات کردہ در بارہ او ہم یک قرار ی بگذارند کہ تربیت او ناقص نماند و ناسہ چہار سال دیگر کہ باید مشغول تکمیل تحصیل خود بشود. مخارج مدرسہ او. از دیوان اعلیٰ برسد گذشتہ از اینکہ این کار ثواب دارد. در انتظار اہالی اینجا خیلی خوش آیند و جلوه گر خواہد بود. مخارج این طفل در سال ازدو یست تومان زیاد تر نخواہد شد و این وجہ در نظر اولیای دولت مقداری نداشته و نخواہد داشت و انشاء اللہ بمحض استماع. صورت انجام خواہد گرفت. خلاصہ در عالم دولت و ملت خواہی این عرض را از فرائض ماموریت خود دانستہ. بجسارت آن اقدام کردم و امیدوارم کہ این استدعای فدوی بسمع اجابت رسیدہ قبول خواہد شد

عریضه مورخه ۱۲ شهر رمضان ۱۲۹۴

نمره ۱۱۸ مشتمل بک طغرا

خداوندگارا عثمانیها در این جنگ عجب معرکه میکنند چنگ
 را بروسها بطوری سخت کرده اند که هیچ معاهده نسبت روسها بتوان
 به آسانی از عهده آنها برآید چنانکه در عرایض که سابق به این
 معروض داشته ام عثمان پاشا يك مرتبه در پلونا روسها را شکست
 داده، یعنی پس نشانده بود. بعد از چندی روسها بمعافیت روزمانی
 و پس از رسیدن كمك از خود روسیه از مدد ده و دوازده روز در راه
 بر سر او آورده و می آورند. با وصف این احوال روسها را از عهده
 نتوانسته اند برآیند و هر چه هجوم بر سر او می آورند و بعضی
 باستان او را می گیرند. عثمان پاشا که در پلونا حواله مستحکم
 است حمله آنها را رد میکند و باستانها را که روسها در روز
 او متصرف میشوند دوباره از آنها پس میگیرد. از فراری که مذکور
 میشود در این ده و دوازده روز بهمین واسطه زد و خورد. از طرف
 جمعیت زیاد زخمدار و تلف شده است اما از طرف روسها بمس
 آدم گشته شده است.

سلیمان پاشا در تنگه شیکه مجددا جنگ را شروع نموده با جمعیت
 زیاد علی الاتصال حمله بر سر روسها آورده. میخواهد از سکه را
 بتصرف خود آورده، روسها را از آنجا بدواند و خود را به اردو به امداد
 عثمان پاشا برساند. محمد علی پاشا سردار اکرم که بجای عبدالکریم
 پاشا منصوب شده است، با ولیعهد روس در سمت روچک در زد و
 خورد است و گویا لشکر ولیعهد را پس می نشانند. تفصیل این
 مقدمات را مشروحاً در روزنامه مموریال دیپلماتیک و در بعض
 روزنامه های دیگر مفصلاً نوشته اند و هر چه بدست آمد از روزنامه ها
 جمع آوری نموده و برای مزید اطلاع در جوف پاکت عرایض امروز
 انفاذ حضور مینماید. چنانچه بنظر شریف حضرت اشرف امجد

بندگانعالی خواهد رسید از عثمانیها رشادت زیاد ظاهر شده و میشود. از قراریکه مدکور مینمایند معلوم میشود که قشون آنها در نظم و انتظام و رشاد و قابلیت و اسلحه از قشون هیچ يك از دول منجانبه فرنكستان كمتر نیست آفرین بر چنین دولت که صاحب این طور لشکر است و باین قسمها اسباب معاربه را فراهم آورده است که بی تواند با قتل دولت روس دولتی جنگ بکند و کار خود را باین ضرها از پیش می برد حالا بعد از مشاهده این حالت در همه جا از قشون و از سرکرده های لشکر عثمانی تحسین و تمجید میکنند. از چه دول و نكستان خاصه دولت انگلیس در ظاهر چیزی نمی گوید ولی باطن خوش ایستاد است که دولت روس که بآن حالت می و را اعلام حدت کرده بود فوری خفت بکنند. خلاصه باوصف این احوال معلوم نیست عاقبت امور بکجا خواهد انجامید و این جنگ کی باسد خواهد رسید افواج خاصه دولت روس که عدد آنها بمحضت هزار می رسید در کار رسیدن هستند و تا اول ماه اکتبر وارد بقصد خواهند شد البته بعد از رسیدن آنها عرصه بعثمانیها سنگت خواهد شد در بعضی روزنامه ها حرف مصالحه را میزنند و ادعای این حرف خبی سمیعت کرده است ولی بطور یقین و بجسارت عرض میکنم که نا دولت روس کار خود را از پیش نبرد و دولت عثمانی را مضطرب نماید. هرگز مصالحه نخواهد کرد. اگر دولت روس در اول جنگ با احتیاط پیش آمده بود که خود را زودتر از این از پیش می برد و حالا هم باوصف این چشم زخمی که بآن دولت روداده و دشمن در مقابل او مداومت میکند باز طولی نمی کشد که صدمه بزرگی بعثمانی ها خواهند رسانید. حالت دولت فرانسه در این روزها چنان بنظر می آید که رو بببودی است و از روزی که مسیو تییر وفات کرده است دست و پای مارشال مکماهون باز شده، شهبها را میگرد و در همه جا از او خوب پذیرائی میشود و از

قراریکه مذکور میشود دور نیست که در انتخاب مبعوثان دولت بر جمهوریان غالب بشود. گویا انتخاب مبعوثان در چهار ماه اکتبر شروع خواهد شد. از حالا از طرفین یعنی از طرف د و از طرف جمهوریان، مشغول فراهم آوردن اسباب پیش عمل خود میباشند. تا یار کرا خواهد و میلش بکه باشد

عربضه مورخه ۱۲ شهر رمضان ۱۲۹۴

مشمول بکطرا بحضور نواب مسطاب والایه از اعصاده بطره و بری و م...

قربانت شوم تعلیق مہر طلیعه مورخه سیم شهر رجا المرجب که بسرافرازی این فدوی شرف صدور یافته بود، سه قبل بر این بانضمام دو طغرا برات که جمعا معادل چهار فرانک بود عز وصول ارزانی داشت از ریارت ان نهایت اذ حاصل شد. بمجرد وصول، براتهای مربوط را بگماشتگان سفارت سپرده که بقبولی برسانند و وجه آنها را در موعد وصول نموده به عالیجاه استاد حسینعلی کارسازی نمایند ام این تنخواه، مهم سازی نمی شود و هرگاه چنانچه اشاره فرموده رأی اولیای دولت علیه علاقه براین گرفته باشد که عمارت دو که در اگسپوزیسیون می سازند دو سه ماه قبل از افتتاح باز چ ساخته و پرداخته بشود که ایدا محتاج به بنا و عمل و نجا شیشه بر و غیره نداشته باشد، لازم می آید وجوهات لازمه را بهر که بود برسانند والا عمل بنانی بدون وجوهات نقدیه از نمی رود. از روز ورود استاد حسینعلی چندین مرتبه او بازداشته ام، تلگرافهای متعدد هم بحضور سرکار نواب اشرف و هم بمقرب الخاقان میرزا جواد خان فرستاده ام و حالت خو عمارت را مشروحاً بعرض رسانیده و صریحاً باتلگراف چگونگی

بیان کرده است که برای نرسیدن تنخواه اسباب معطلی حاصل شده و عمارت نصفه کار مانده است و خود قدوی نیز در اکثر از عرایض که بمقام وزارت جلیله امور خارجه معروض داشته، مراتب را بیان نموده. وجوهات لازمه را مستدعی شده است. حالا با وصف این احوال، بعد از پنج شش ماه انتظار، برات چهار صد تومان میرسد و ضمناً تاکید میشود که عمارت سه ماه قبل از بازار ساخته و پرداخته بشود. اما در مقابل این فرمایشات صریحاً عرض میکنم هرگاه وجوهات باینطورها ببايد هرگز این عمارت در موعد خود حاضر نخواهد شد. از بدو حال و پیش از اینکه شروع بساختن عمارت بشود و بعد از آن، یعنی در مدت این چهار پنج ماه مراتب را بتواتر با تذکرات و مکتوباً بعرض اولیای دولت علیه رسانیده و میرسانم که بی پول، این کار از پیش نمی‌رود. دیگر حالا اختیار با اولیای دولت است. در باب پیدا کردن برات شرحی مرقوم فرموده بودند ولی بدبختانه احدی پیدا نمی‌شود در اینجا تنخواه بدهد و برات بحواله ایران قبول نماید. هرگاه چنین شخصی در پاریس یا در لندن پیدا میشد البته هم از بابت مخارج عمارت و هم از بابت مقرری این سفارت وجه از او وصول میکردم و برات بحواله طهران میدادم خلاصه از اینجا باید مأیوس شد و بفکر فرستادن تنخواه فتادوالا کار از پیش نمی‌رود و خدا نخواست این عمارت در موقع خود با تمام نمیرسد آمدن مقرب الخاقان میرزا جواد خان هم خیلی بت‌خیر افتاده، مامورین سایر دول مدتی است وارد پاریس شده‌اند. حالا چنانکه موقع از دست نرفته است در آمدن هر چه تعجیل نماید مناسب خواهد بود. در باب سایر فقرات، یعنی هر فقره که دایر بعمل عمارت بوده است همه را در موقع بمقام وزارت جلیله امور خارجه رسانیده‌ام و چون میدانم بعرض نواب مستطاب اشرف والا رسیده است لهذا

بیش از این جسارت نمی ورزد. همواره منتظر وصول تعلیقه جسات
رافت آیات با هرگونه فرمایشات بوده و هستیم

عریضجات مورخه نازدهم سپهر سال ۱۲۹۴

نمره ۱۱۹ مسلسل بر همه طواری

خداوندگارا از پانزده روز متجاوز است که از بیلاف مناجات
نموده ، وارد پاریس شده رکمافی السابق معمول انجام حبه
مرجوعه بوده و هستیم. در باب اخبار معارضه، تازه که قابل عرض باشد.
همان خبر جنگی است که ۱۲ ماهه کنیز در دست دار ص فدا شد. لشکر
روس و عثمانی واقع شده است از قراریکه معنود میشود معمار باسا
غازی باز فتح کرده است و در این جنگت جمعیت کثرت از روسها کشته
و تلف شده است و بعد از آن واقعه دیگر نه در دست قیصر و نه در دست
طونه و بولکارستان حادثه جدیدی که قابل عرض باشد. روزی که در آن
از قراریکه مذکور میشود. حالا دیگر بجمیت برف و باران که رزق
بولکارستان و در کوه های بالکان باریده و می بار و بجمیت بد هوا و
راهها که مانع از حرکت توپخانه و ادوقه می باشد معاریه فیما بین
آن دو طایفه تا بهار آینده موقوف خواهند شد. تا خداوند چه مقرر کرده
باشد. علی الحساب لشکر طرفین مبتلای ناخوشیهای مختلفه است.
از قبیل ناخوشی حصبه و مطبقه را سمبال و غیره حالا که لشکر طرفین
باتوپ و تفنگ کشته نمی شوند به بلاهای اسمانی تلف می شوند
حالت روسها در بولکارستان بهتراز سابق است کمک زیاد برای آنها
رسیده و هرگاه در این روزها هوا خوب بشود و با عثمانیها زدو خوردی
اتفاق بیافتد، احتمال میرود که عثمانیها را این دفعه شکست بدهند.
در هر حال، اعتقاد مردم این است که در عاقبت روسها عثمانیها را
شکست خواهند داد. دولت های اروپا در حالت بی طرفی ثابت قدم

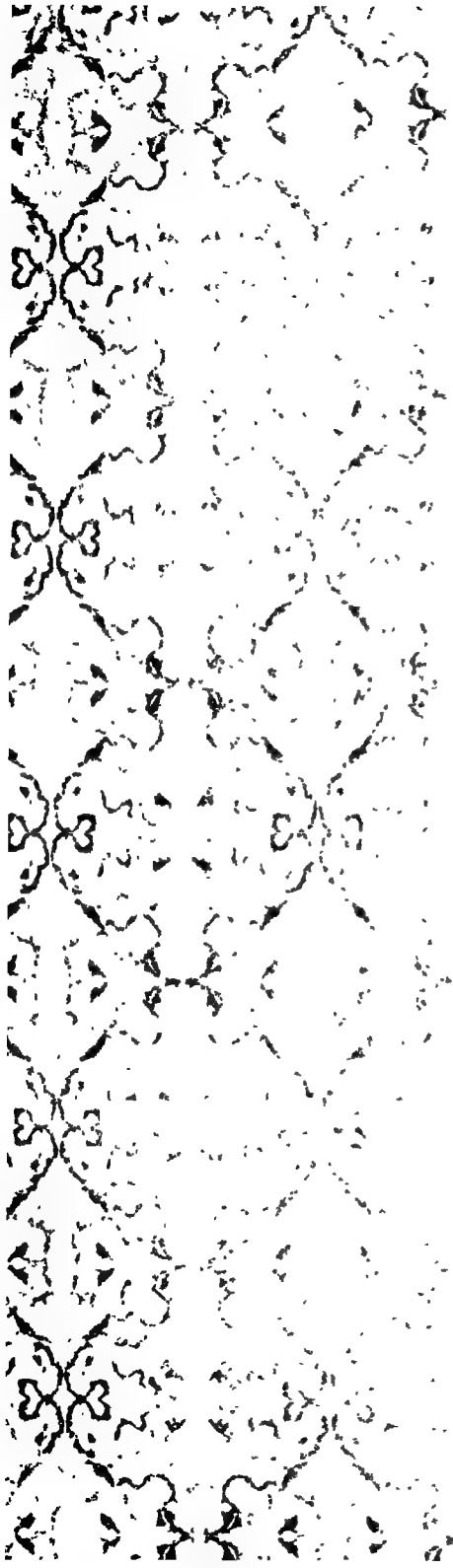
هستند و هیچ تازه از جانب آنها ظهور نکرده است که قابل عرض باشد. در اینجاها مذکور میشود که امپراطور روس بجهت این همه صدمات خیلی علیل و شکسته شده است. از بسکه غصه میخورد، می‌ترسند تنف بشود. خلیل شریف پاشا ایلچی کبیر دولت عثمانی هم معزول شد و از پاریس رفت یعنی از دست طلبکارها گریخت. در مدت این هفت و هشت ماه که در پاریس توقف داشته است، مبلغ چهل هزار تومان فرض بالا آورده بود. مبلغ کثیرانوجه بواسطه قمار کردن او وارد شده است. عارفی پاشا بجای او منصوب شده است. ولی هنوز وارد پاریس نشده است و معلوم نیست کی بیاید. سایر اخبار که قابل خواندن است در خبر روزنامه‌ها منبج نموده و لذا انفاذ حضور میشود.

چنانکه از جانب دولت فرانسه قرار شده بود در چهاردهم این ماه اکتبر که مطابق سمر شهر شوال المکرم است، بانتخاب وکلای ملت اقدام شد. بعد از ادیکالتم، در مجلس سابق سیصد و شصت و سه نفر بود حالا قدری پاییز شده، یعنی سیصد و ده رسیده است. اما باوصف این احوال، چون عده همه وکلا از پانصد و سی و دو نفر بالاتر نیست، بنا علیه عددانها از عدد سیرین یعنی از عدد بوناپاریست‌ها و لژیونیه‌ها و اورده‌نیت‌ها بالاتر است و کما فی السابق حرف آنها در قرعه معبر خواهد شد. باری باوصف این احوال، هیچ معلوم نیست چه بسود. هرگاه مارشال یک دفعه دیگر مجلس را باطل نماید، احتمال دارد رادیکالها شورش بکنند. اما از آنجائیکه اهل نظام، مارشال را دوست دارند و در دست رادیکالها اسلحه نیست جای تشویش نخواهد بود. زیرا که مارشال زود از عهده شورشیا برمی‌آید و آنها را بسزای خود میرساند و بعد از آن یکی از دوا طلب‌های سلطنت را بآمدن بپاریس

دعوت نموده و تاج و تخت سلطنت را باو تفویض خواهد کرد و هرگاه این طور بشود یقین و بلا حریف پرنس امپریال که عبارت از ناپلئون چهارم بوده باشد بتخت سلطنت خواهد رسید. در مجلس سابق عدد بوناپاریست ها نود و یک نفر بود. حالا بیکصد و پنجاه نفر رسیده است اما عدد لژیونیه ها و اورلانیته ها روز ب روز پانین تر می آید. در همدی ماه آینده یعنی ماه نوامبر، این همه و کلا در منور تخانه و رسان جمع شده و مشغول بمشاوره خواهند بود معلوم است که حادثه که میسر آنها روی بدهد بعرض اولیای دولت علیه خواهد رسانید.

در این دم آخر که سیپاکت عرایض را می رسیده در سمت قارص در میان روسها و عثمانیه یک حمله سختی واقع شده و روسها بر سر عثمانیه ها حمله آورده و لشکر، مخازن پاساژ و را شکست داده، جمعیت زیادی از عثمانی ها تلف نموده و اسیر کرده، و بویچین متعدد و اسلحه زیاد از عثمانیه ها بعیست گرفته اند و جنار پاسا با تمام بالشگر معدودی خود را بقلعه قارص رسانیده و در آنجا محصور شده است. مختصری در روزنامه فیکار و در آن باب نوشته بودند، فصل مزبور را از آنجا قیچی نموده و لفا انفاذ حضور مینساید

یازدهم شهر شوال ۱۲۹۴



سکه‌هایی متنوع

از

اباقان

از

سید جمال ترابی طباطبائی

سکه‌سازی هتترع از اباقاآن

دوران حکومت صدساله ایلخانان مغولی ایران (۶۵۴ ه.ق. آغاز سلطنت غولاکو - ۷۵۶ ه.ق. آخر سلطنت انوشیروان) از لحاظ سکه و سوغات (از نقطه نظر: زیار - خط - رسم الخط - تصاویر - تریینات - شعار - علایم - تمغا - ...) پربرکت و پیچیده است. مخصوصاً ۲۰ سال آخر (۷۳۶ ه.ق. تا ۷۵۶ ه.ق.) بعد از مرگ ابوسعید بهادر خان که دوره تجزیه حکومت و متصرفات ایلخانان و شروع موبک الطوایمی شدید و قدرت نمایی حکام و سلاطین محلی است مشکلات سکه شناس را بیشتر از هر دوره‌ای میسازد. چون حکام و سلاطین محلی که هر کدام یک خانزاده یا شاهزاده مغولی را حمایت و بنام او سلطنت میکنند. از نقر نام خود بر سکه حذر میکنند در نتیجه سکه بنام خان مغول زده میشود. و یا وقتی قدرت زیادی بدست شیخ حسن بزرگ (بطور مثال) میافتد سه نوع سکه میزند ۱- بنام ایلخان مغول ۲- بدون هیچ نامی ۳- بنام

خودش. گفتنی درین مورد زیاد است و احتیاج بمعرفی کامل سکه های ترکمانان دارد.

اما ۸۰ سال اول حکومت ایلخانان که با قدرت تمام سپری شده فقط با مقاومت های کم اثر و گاهی مداوم محلی برخورد مینماید که چنان اثری در جریان حکومت آنها نداشته است و باین دلیل در مدت ۸۰ ساله که دوران قدرت و وحدت حکومتی آنها است در تمام فلات ایران بنام آنها سکه زده شده است از نظر سکه شناسی دوره جالب و قابل توجهی است و درین میان متنوع ترین سکه ها را از ابا قاسم (۶۶۳-۶۸۰ هـ ق.) و از غورخ (۶۸۳-۶۹۰ هـ ق.) مشاهده میکنیم. تنوع سکه های آنها اغلب معمول عدم توجه آنها بدین و مذهب محلی و یا عطف توجه موقتی سار بیکی از ادیان و مذاهب غیر مغولی بوده است درین میان ابا قاسم اولین ایلخان مغولی است که سکه هایی با شعار تثلیث مسیحی از او مشاهده میکنیم و بعدها از ایلخانان دیگر (ارغون و گیخاتو) چنان شعاری در روی سکه هایشان دیده میشود. (شکل ۱)

ازین زمان بتدریج تغییرات عمیق در مضامین و شعایر و تزیینات و خط و زبان سکه ها انجام میگردد در صورتیکه سکه های ایلخانان بزرگ و هولاکو خان با خط و زبان کوفی (البته در ایران و در جاهای دیگر بخط و زبان مربوطه) و اغلب شبیه سکه های خلفای اخیر عباسی و یا سلسله های محلی مسلط بر عراق و بین النهرین و شامات و مصر و غیره که نفوذ سیاسی بر بغداد داشتند بود و این امر نشان میدهد که نفوذ دین و معنوی خلیفه (پیش کسوت و نقطه عطف تمام شاهان مسلمان) جاری و ساری بوده و باین تغییر سکه ها را با همان روال ضرب میکردند فرق مزبور چنین است.



سکه

سکه ۱۸ ج ۱
 قان بلخ
 حسن
 ۹ کوم
 ۹/۵
 ۶۶۲ - ۶۸۰ م
 ۱۶۶۵ - ۱۶۸۱ م

روی سکه من :

نیریر بسم'لاب و'الان وروح'المنس'لاف قابل
 نزییسات صنت - مویع و'الیه زحیره

روی سکه حاسه :

سفال ضرب

پشت سکه متن :

بحط وریان اعوزی حاقانوارانه'ادک بین'لدککولوکسین (سکه ابافان
 حاقان بزرگ)

برسکه‌های خلفا (اموی و عباسی) آیه ۳۳ از «سورة التوبه و آیه ۹ سورة الصف منقور بوده است.

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون

اما برسکه‌های هولاکو و اباقازان واحد. تکودار جملات زیر

«قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن

تشاء» تعزمن تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على كل شئ قدير
آیه ۲۵ از سوره العنکبوت باخذ کوفی تزیینی باعدو یسی مانند
پادشاه عالم وایلخان الاعظم در پست سکه و سهادتین وایه نامبرده در
روی سکه منقور است. (شکل ۳ و ۲)

اما از سال ۶۶۶ ه. ق (که من سراع دارم) خط و ربار ایغوری
برسکه‌های ایلخانان نقر میگردد بصورت فرمول زیر.

Abaga iyn	اباغايس	} خاقانو ارابم
Emedin	امدین (احمد)	
Argounoun	ازغونون دلدککولوکسیں	
Erinjintour	ارینجینیور (کیحانو)	
Baydou iyn	بابدوبیس	
Khaganou Eralime... Deledkeguluksin		

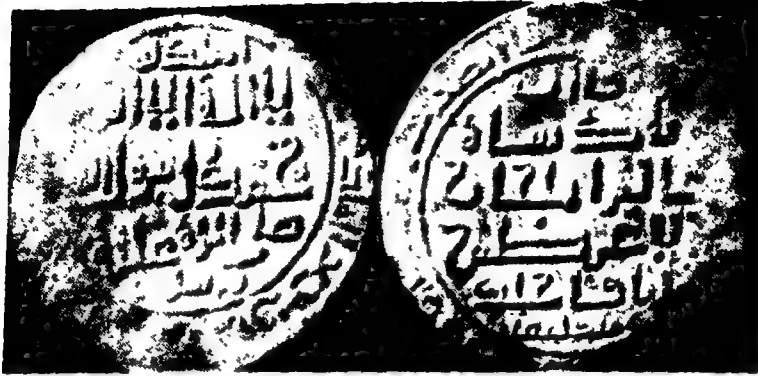
سکه‌ی ... خاقان (خان) بزرگ

ششمین کلمه ایغوری منقور برسکه‌های ایلخانان کلمه قالسر

درسون Galerderson است که بر روی سکه ارغون نقر شده است ۱

۱- رک به نشریه شماره ۶ موزه آذربایجان صفحات ۳۹ و ۴۰ سکه شماره

۱۸۲/۱۰ ج ۰ ت



شکل ۲

از مجموعه تهرانی حسن امین یوز

۱۰۰۰ - ۱۰۰۰

حسن - طلا

۱۰۰۰ - ۱۰۰۰

نقش ۱۰۰۰ - ۱۰۰۰

۱۰۰۰ - ۱۰۰۰

۱۰۰۰ - ۱۰۰۰ م

روی سکه متن :

وَأَنَّ اللَّهَ شَهِيدٌ بِالْحَقِّ . وَأَنَّ اللَّهَ شَهِيدٌ بِالْحَقِّ . . .

روی سکه حاشیه :

بِسْمِ اللَّهِ الصَّرَفُ الدَّسَارُ

پشت سکه متن :

الْمَلِكُ اللَّهُ - لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پشت سکه حاشیه :

قُلْ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ . وَوَيْلَ الْمُلْكِ مِنْ شَاءَ وَسَوْغَ الْمُلْكِ مِنْ شَاءَ



شکل -

شماره : ۱۸۰/۱۷ ج . ت

ابا قازن : ایلخانی

جنس : مس

وزن : ۴/۷۵ گرم

قطر : ۲/۷ سانتیمتر

۶۶۳ - ۶۸۰ ه . ق

۱۲۶۵ - ۱۲۸۱ م .

روی سکه متن :

تصویر شمیری که بسمت چپ و بسوی يك سناره ۶ پروان است (داخل قطعه
مشترك دو دایره متقاطع) تصویر معارف (دکورانیو) يك عقاب که دالها و
باهای آن در طرفین بار سده و عقاب دارای دو سر معارف محسم شده است
(حالت ابتدائی و خشنی از آرم سلطنتی زوهاروفهای روسیه برای دارد) .

در يك نیم تاج :

ضرب بارمینیة سنة سبع و سبعین و ستمئة ۶۷۹

روی سکه حاشیه :

قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتسرع الملك من تشاء

پشت سکه متن :

قازن + الاعظم - ابا قایلخان + المعظم

پشت سکه حاشیه :

لا اله الا الله محمد رسول الله در يك سوم یاقیمانده شاید صلی الله علیه وسلم

منقور بوده است

Two circular objects, possibly coins or medals, are shown side-by-side. The object on the left is highly reflective, showing a bright, circular highlight in the center and a dark, shadowed outer ring. It appears to have some inscriptions or a design, but they are mostly obscured by the high contrast and reflection. The object on the right is more matte and shows a detailed, embossed design. It features a central circular motif surrounded by a ring of text or a decorative border. The overall appearance is that of two historical or commemorative items.

۱۔ کس

۱. قانون اصلاحی

طال

۱۰۰

قطر 2/2 مع بيوت

٦٦٢ - ٦٨٠ هـ ق .

١٢٨١ - ١٢٦٧

روی سکه متن :
بخط و زبان اصعوری خافانو ار ارم اباهاین دلد کگولو کسین اروانوالتون

سلسلہ	مستحقین	مستحقین	فکر	موسم	مستحقین	مستحقین
التون	اروانو	مین	دلدادگولوک	ابا	ادام	خاتانو

سیکھ ایمافان خاقان (خان) بزرگ طلای اروانا

پشت سکه متن :

الحمد لله + لا اله الا الله + محمد رسول الله + صلى اليه عليه + وسلم

پشت سکه حاشیه :

ضرب هذا الدرهم ؟ . . . ثمنين وستمائة ۶۸۰

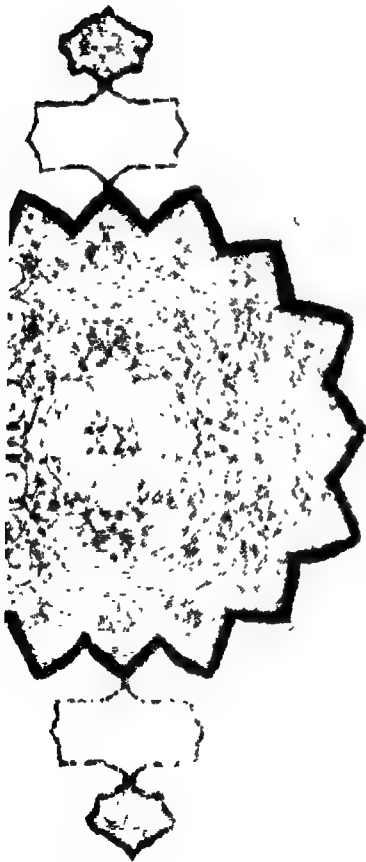
مشخصات سکه :

نقر شش کلمه ایغوری . گل اسلیمی و ستاره ۶ پر و دایره رجبر

در روی سکه :

خلاصه اینکه ۳ کلمه علاوه بر نام ابلخان رمان بر سکه منقور است و هر سکه مغولی چهار کلمه ایغوری منقور دارد - محمد و کلمات معرفی شده ۵ کلمه است (خافنو - اراجم - دندکونو کیمس - ناکه یس - کیم خوندور) در سکه بالا علاوه بر چهار کلمه منقور دو کلمه دیگر که نا حال دیده نشده بود (اروانو النون - طلای اروان) نقش شده است ولی ماسفاه محل ضرب آن در حاشیه پایین پشت سکه ضرب شده است بنابراین تعداد کلمات ایغوری منقور بر سکه های ابلخانان ایران به هشت میرسد .

جای خیرقام مقام



مسأله مرموز
در روابط ایران و پرتغال

قسمت چهارم



روابط ایران و پرتغال

پادشاه پرتغال را در مورد محصول فرضه هر موز که از محرم سال ۹۴۸ به وسیله سلفرشاه به دولت پرتغال واگذار شده بود، قایل نبود. متیناس و من ماسمانه در دست نیست و به همین سبب از محتوای آن آگهی کافی نداریم ولی به استناد فرمانان دیگری از فرخشاه که تاریخ آن ربیع الماوی ۹۷۳ و نسبت اولاً می‌دایم چنین فرمائی صادر شده اند، معلوم می‌شود که مان به ر نسبت به قرار سلطنت به و هم نمی‌داشتند است از جمله املاک در آن فید شده بود و آنچه از حراحت مان می‌آمد به نامه و صورتان پادشاه می‌آمد، جهت علوفه لشکر در حراحت و به پادشاه (کلیشه ۳۲) و این وضع در این زمان به دست آمد و مصالح دولت پرتغال چندان سازگار نمی‌بود. زیرا اهمیت اقتصادی و صنعتی هر موز و خلیج فارس و بخشی که این منطقه در دست پرتغالی‌ها بود، پرتغال دارا می‌بود برای پرتغالی‌ها. پس به ریح رفته رفته و به ویژه به سبب توجه خاص عثمانی‌ها به این منطقه، استعمار و صنعتی شده بود. مأموران و جهات مکتر دانی هم که به هر موز و خلیج فارس می‌آمدند در گزارشها و سفرنامه‌های خود شرح مسعود و جامع می‌دادند در باره اهمیت هر موز می‌نوشتند و این نکته را در اعقاب نوشته‌های رسمی و غیررسمی پرتغالی‌ها می‌بینیم. ۲۷۲

۲۷۲- همان مدرک .

۲۷۳- از جمله در خطبه رسمی دم آمو ییو در وزیریا D. Antonio de Noronha نائب السلطنه پرتغال که در شهر کوآ ایراد کرد . (مجموعه شماره ۱۹۶ از اسناد خطی مبنای در کتابخانه ملی لیسبون B N L: Pomb 196 . برکنای ۴۷۸-۴۷۶ و ماتوش . ص ۲۲۷)

و نیز در سفرنامه فری کاسپاردو کروور Frei Gaspar de Cruz نسخه خطی ، کتابخانه ملی لیسبون ، B. N. L: Res. 3868

بخشش محصول و روضه کرده اند تمام نمود، حصه ای که چنین عبرتی
 مسطور شده که آنچه از خداحات مالکی بهاد - مسلم فیطوران
 پادشاه بهاد - جهت عفو و استعفو و حرارت قاعه پادشاه
 زیرا که خدمتکاری نسبت به پادشاه برنگار که در ملایطه
 انشای افسوس می گوید و ضعیف و عجز و اجتناب از پادشاه که بموعی
 باشد که محاسن را در آن به و چنین باشد چه از این
 مضامین که مقصود می باشد چون به جهت حکومت
 در این جهت است. در ادامه از فیض عظمی آل مسیح کتمان
 قاعه می باشد. در پیوسته ۲۷۰ می باشد و این همان است که
 قصور و فوری چند محصول [بره] سابق مفهوم می شود بهادر
 این که در بعضی معنی و مفهوم است و در این به صلاح آن
 موعی می باشد که این خدمتکاری و یکجایی نواب همیون
 به پادشاه در حد برنگار از این سالن مناصبه بیشتر و بیشتر
 ظاهر نگردد چنان که بهادر و در سلطان اعظم سعادت و حرالدین
 نورالله به جهت این و به جهت پادشاه معذور پدرم آنچه نیست
 سعی و جهد بود بهادر و در این به حساب بقدر نمی پادشاه
 معذور و واسطه در این در افتد و بهانی بر حسب حق رسید و بهادر
 و در این کتمان می باشد از حساب پادشاه برنگار، نواب
 همایون [را] به سلطنت منسوب گردانید بهمن عهد و میثاق که
 قبل از این سلاطین عظام و آن کرم به پادشاه عاجزه برنگار
 داشته اند و اطاعت می نموده اند و چون عجز و انصاف بی نهایت
 درباره نواب همایون و بهد که به تصرف پدرم ظهور رسیده اند و
 مستند سلطنت و امور عدالت مملکت جرون به فیض اختیار ما

[illegible]

Regimento ٢٧٥ - مضور
وہزار اسم

۲۷۶- این فرمان به شکلی روزی سه بار در آن، پنج و گناوین
 «نارسیاه بر نکال» و طهر اندین سینه شده، و بر کب طرازی و سینه شده
 به دور می در صحنه بعد

نصرت پند ...

اگر چه ...

این ...

که ...

و ...

و ...

شیخ ...



میرزا محمد علی - ۳۵ - نقش منجم علی نورالدین سرفراز

منجم این مهر حسین است

الله، محمد علی

کسی که پرو دس بی و ساه نجف سد

سرفراز محمد علی ناف، نورالدین سرفراز

من مهر دو ... سر سرفراز ...

روابط ایران و پرتغال

از حوادث زمان فرخشاه نا سال ۹۷۷ هـ ق اطلاع دیگری نداریم. در این سال به طوریکه مؤلف فارسنامه مصری نوشته است، معلوم می شود بر اثر تعدیها و تجاوزات سلطان هرمور و یا شاید مأموران پرتغالی قلمرو هرمور، از جمله شمش و میناب، مردم آن سامان پراکنده شده بودند. بالمشجه شاه طهماسب، والی کرمان، یعقوب بنگ را مأمور کرد به آنجا رفته، رفع تعدی و ظلم از رعایای فارس نماید. ۲۷۷

در سال ۹۷۹، دم سباستیانو Dom Sebastiano، پادشاه پرتغال (۱۵۷۸-۱۵۵۷ م = ۹۸۶-۹۶۵ هـ ق) به اندیشه حمله کاری پادشاه ایران با اتحادیه مسیحین در جنگ با برکات علی عثمانی افتاد و به این منظور در رمضان آن سال (ژانویه ۱۵۷۲)، نامه ای به کاردینال الکساندرینو Cardinal Alexandrino و سمپوز و سر و به سفیر پرتغال در فرانسه نوشت که در نظر دارد سفیری به دربار پادشاه ایران بفرستد و به دنبال این مکاتبات هم ده ای متصمیم پیشنهادهای خود به «وسیله میگوید» دربار دولیم Miguel d' Abreu de Lima که سالها در هند و سمن خدمت کرده بود به ایران فرستاد (۲۶ فوریه ۱۵۷۲ = ۱۱ شوال ۹۷۹ هـ ق)

بقیه مورفی از صفحه قبل

و دوبار مهر مدور کلاهک دار فرج شده بیر تا آب طلا، روی آن حورده است و در پایان آنها اضافه شده «باشارذ عمده الملك والسلطنة نغاره نورالدین ابرانشاه خلد ایام دوله» و در شب فرمان از مهر نورالدین ابرانشاه دنده میشود که سجع آن این بیت است: «الله، محمد، علی» کسی که پیرو دین نبی و شاه نجف شد، شرف ر مهر علی یافت، نورالدین شرف شد.

۲۷۷- یکم، ۱۱۱

مکاتیل دارو درمہ مدرسہ اسماعیلیہ فصد گو آرک
کف کہ از آید وہ دال بہ ود ۶۸

[illegible]

۱۵۷۲ به نوشته مورخه ۱۵۷۳ در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۲
(شماره ۱۵۷۳) در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۲
به عنوان رسیده در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳ (اول ۹۸۰ هـ)
به سوی ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳
در دوم مارس ۱۵۷۳ به ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳
به ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳
روبرو که ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳
سب از ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳
به ... در شهر ایسپانیا در ماه مارس ۱۵۷۳

۲۷۸۔ کینڈیاں مقدمہ نمبر ۱۴۵۰ ص ۲۸ و مداخلت :
ص ۲۳۰ خلاصہ مقدمہ نمبر ۲۱ - یہ دم سدا بہ وبہ گارڈیال
الکساندریو .

حجہ منہ ۱۹۲۹ء The Carmelites in Persia ۲۷۶

یکم ، ص ۲۱

٢٨٠- ص ٢٨

روابط ایران و پرتغال

عالم آرای عباسی، ضمن شرح وقایع سال ۹۸۲ می‌خوانیم که در این سال يك هیأت سفارت، معتر که پنجاه نفر ملازم سواهی خدمتکار همراه داشت، جهت تأکید بپیمان ارادت و حسن اعتقاد، به قزوین آمده و از جانب پادشاه پرتغال تحفه جمعی مدیحه آوردند که در دیار اسلام نظیر آن‌ها بنظر ارباب بصیرت و بینش کمتر در آمده بود. سپس، اسکندر بیگ اضافه می‌کنند: اما ملجبان مدکور بجهت ظهور بعضی اعمال مخالف دین مسلمانی و عدم رواج مساجد از نصارا [ی] جرون صدور دافنه بود، منظور نظیر الدفات شدند و تا حین حیات آن حضرت رخصت انصراف نیافته بودند، ۲۸۱

در اینکه آیا این هیأت همان همانی است که گلمسکن از نتیجه مأموریت آن‌ها اظهار بی‌اطلاعی می‌کند و با هیأت دیگری بوده است، به طور قاطع چیزی نمی‌توان گفت ولی پدر مسلم‌امسکه پس از این تاریخ دیگر دم‌سیاستیانو به سبب درگیری در حمکی که خود علیه مولی عبدالملك سلطان الجربره برپا ساخته بود، فرصتی نیافت، روابط با ایران را دنبال کنند، با امسکه بالاخره در طی همان جنگ‌ها هم کشته شد (۱۵۷۸=۹۸۶ هـ و)

پس از دم‌سیاستیانو، کاردینال هنریک Cardinal Henrique پادشاه پرتغال شد و او با سال ۱۵۸۰ (۹۸۸) یعنی مدد دو سال پادشاه بود.

در خلال این سالها، در ایران نیز، شاه طهماسب در گذشت و شاه اسماعیل پسر او به سلطنت رسید و او هم که بیش از يك سال سلطنت نکرد، در ۹۸۵ بدرود زندگانی گفت و برادرش سلطان

۲۸۱- ص ۱۱۷-۱۱۶ و بیانی: روابط ایران با دولتهای غربی

اروپا (فرانسه)، ص ۵۷ و فلسفی ص ۲۵

برنگالیا در حلیج فارس

محمد خدائنده پادشاه شد

سلطان محمد که با حریف نیرومندی مثل نرکهای عثمانی روبرو شده بود، برای جلب همکاری پادشاهان مسیحی برای حمله با مرکنی، سمیری به پرتغال روانه نمود. به موجب نامه‌ای تاریخ دهم ژوئن ۱۵۷۹ (۱۴ ربیع الثانی ۹۸۷ هـ ق) که از وانسکان به اسقف کالسگاری Caligari در لهستان، نوشته شده، یکی از اعضای این سمیر که از راه زمین به پرتغال می‌رفته در ۲۰ ژوئن به زم رسیده بود و بر رفته است سفیر هم از راه دریا به پرتغال برود ۲۸۲

اندکیمی پس از این احوال، کار پرتغال هنرمند در گذشت (۱۵۸۰=۹۸۸) چون پسری بد داشت، فیلیپ دوم پادشاه اسپانی (۱۵۹۸-۱۵۵۵ هـ ق=۱۰۰۷-۹۶۲ هـ ق) از فرصت استفاده کرده به نام محمد سبط پرتغال، آنجا را صمیمه پادشاهی اسپانی نمود و در تاریخ پرتغال عدوس فیلیپ اول را گرفت و کشور پرتغال از تاریخ سال ۱۶۴۰ (۱۰۵۰ هـ ق) سرجمع قلمرو پادشاهان سپایی بوده است

به حسب روی کار آمدن پادشاه جدید در پرتغال، دم گونس، لودومنه سنس Dom Gonçalo de Meneçes، فرماده پرتغالی قلعه هرمور در ۱۶ شوال ۹۸۹ (۱۳ نوامبر ۱۵۸۱)، سوگندنامه باره‌ای جمعی بر وفاداری بسبب به فیلیپ و تجدید تعهدات، به امضای فرخنده رسانید. ۲۸۳

۲۸۲- کارملی‌ها در ایران، یکم ص ۲۳
۲۸۳- آرشیو ملی لیسبون TT: G. XIII-7- 29 و ماتوش :
ص ۲۳۰

شوال ۹۸۹ آخرین تار مخبست از زندگانی فرخشاہ که از او خبر داریم و پس از آن ، نمی دانیم تا چه سالی زنده بوده و سلطنت کرده است .

فیلیپ دوم که نمی خواست تغییر وضع سیاسی پرتغال موجب از دست رفتن مصالح و منافع در هر مورد شود ، در سال ۹۹۰ (۱۵۸۲) به دم فرانسیسکو ماسکارن سا Dom Francisco Mascarenha نایب السلطنه پرتغال در هندوستان دستور داد ، سفیری به دربار ایران بفرستد تا اجاره آزادی آئین مسیح در قلمرو ایران را به دست آورد و عهد نامه ای بر صد عثمانیها با ایران بمسود . برای اتباع پرتغال و اسپانی مزایای بیشتری در مسائل ماریتیمی تحصیل نماید . ۲۸۴

نایب السلطنه هند هم کشیش سیمون دوم مورالش Père Simon Morales را که زبان فارسی را بخوبی می دانست برای این مأموریت برگزید و او را به همراهی سیمون دا کنسی سائو Simon da Conceição که از کشیشان فروزه سن اگوستین Saint Augustin و مقیم هرموز بود ، با نامه پادشاه اسپانی و پرتغال ، به دربار سلطان محمد خدا بنده روانه نمود . ۲۸۵

به موجب نامه ای که سیمون مورالش به تاریخ ۲۰ اکتبر ۱۵۸۲ (۲۲ رمضان ۹۹۰) از کاشان به پاپ گرگوار سیردهم Pape Grégoire XIII فرستاده ، هنگامی که او به کاشان رسیده بود ، سلطان محمد خدا بنده به خراسان رفته بود و در کاشان که پایتخت او بود ، حضور نداشت . بدین سبب ، مورالش نامه فیلیپ

۲۸۴- بیانی : ص ۶۱ و فلسفی ص ۲۵

۲۸۵- بیانی : ص ۶۲ فلسفی : ص ۲۶- گلبنکیان : ص ۲۹

برتغالیها در خلیج فارس

رابه وسیله يك معر ارمنی به نام جوانو بایتیستا Joào Baptista که از گوآ در معیت سفیر آمده بود ، به خراسان فرستاد. ۲۸۶ و چون شاه از سفر خراسان باز گشت ، سمیون به حضور او باریافت. مورالش در سال ۹۹۳ در ایران بود و هنگامی که در این سال به هند باز می گشت سلطان محمد نیز سفیری به همراه او روانه نمود که بدر بر پادشاه پرتغال برود ولی سفیر ایران و سمیون مورالش ، هر دو در راه ، در نزدیکیهای سواحل شرقی آفریقا گرفتار طوفان شده غرق گردیدند. ۲۸۷

ناصر محمد در ۹۹۶ در گذشت و شاه عباس اول به جای او در تحت سلطنت نشست (۱۰۳۸-۹۹۶)

دم فلیپ که بر فرازی روابط با ایران را لازم می دانست در ۱۵ فوریه ۱۵۹۵ (۲۴ جمادی الثانی ۱۰۰۲) به نایب السلطنه هند، مائیش دوآلمو کرك Mathias de Albuquerque دستور داد به منظور بر فرازی و تحکیم روابط دوستی و مودت ، سفیری به در بر پادشاه ایران بفرستد و نامه های او را به پادشاه ایران برساند و بز در سال ۱۰۰۴ به نایب السلطنه جدید هند ، دریا سالار دم فراسیسکو دا گاما Dom Francisco da Gama لزوم فرستادن سفیر دیگری به دربار ایران را یاد آورد.

پادشاه اسپانی و پرتغال در این نامه (هفتم مارس ۱۵۹۶=۷ رجب ۱۰۰۴) نوشته بود منظور از فرستادن این سفیر این است که پادشاه ایران را به جنگ با عثمانیها ترغیب کند و توجه

ترکها را از نواحی هم مرز با مناطقی که پرتغالیها در آنجا مصالح و منافعی دارند، باز گرداند و باز در این نامه، تأکید شده بود. سفیری که به دربار ایران می رود حتماً باید از نجما و اشخاص شایسته و شریف باشد ۲۸۸

توران شاه ششم (از ۹ تا ۱۰۰۶)

توران شاه ششم، به موجب سجع مهری از او که در پی نامه ای خطاب به دوم فرانسیسکو دا گاما Dom Francisco da Gama نایب السلطنه هند باقیست، پسر فرخ شاه بوده است ۲۸۹ اما درباره زندگی و مدت سلطنت توران شاه نکات تاریک بسیار است. از جمله، تاریخ به سلطنت رسیدن و مدت پادشاهی او معلوم نیست. همچنین نمی دانیم آیا بعد از فرخ شاه کسی دیگری هم پادشاهی کرده، یا توران شاه جانشین بلا فصل فرخ شاه بوده است. مورخان ایرانی اعم از آنها که معاصر توران شاه و پدر و پسر او بوده اند ۲۹۰ و آنها که با این سلسله هم زمان نبوده اند ۲۹۱ و حتی مورخان معاصر که به مراجع خارجی هم دسترسی داشته اند ۲۹۲، هیچکدام نامی از توران شاه نبرده اند و این وضع

۲۸۸- همان مدرک، همان صفحه.

۲۸۹- آرشیو ملی لیسبون TT- Graça II, E. Fol 393
و خلاصه آن در کتاب ماتوش: ص ۲۴۰ (- کلبشه ۳۶)
۲۹۰- از جمله اسکندربیک مؤلف عالم آرای عباسی.
۲۹۱- مانند حاجی میرزا حسن طبیب فسمانی، مؤلف فارسنامه ناصری.

۲۹۲- عباس افیال در «مطالعاتی در باب بحرین...» و نصراله فلسفی در «سیاست خارجی ایران» و دکتر حسینقلی ستوده در تاریخ آل مظفر ج ۲.

ظاهراً به سبب تشابه اسمی بین پدر و پسر نورانشاه بوده که هردو فرخشاه نام داشته‌اند و این نویسندگان، دو فرخشاه را که یکی از ۹۷۲ تا سالهای پس از ۹۸۹ (که نورانشاه ششم به پادشاهی رسیده است) و دومی از ۱۰۰۶ تا ۱۰۱۰ هجری قمری سلطنت کرده‌اند یکی دانسته‌اند ولی در مدارک و اسناد پرتغالی مربوط به هرمور و خلیج فارس در باره وجود چنین پادشاهی در هرموز اشاراتی هست و از آن جمله همان نامه است که نورانشاه به دهم فرانسسکو - دا گام، نوشته و مأمور به مهر خود اوست

نورانشاه، در این نامه که در بین پرتغالی و به تاریخ آوریل ۱۵۹۸ (هشتم رمضان سال ۱۰۰۶ هـ ق) است از نائب السلطنه هند خواسته بود تریبی دهد که پسر او (فرخشاه دوم) که مکلفه نورانشاه از محبت و طرقداری مردم هرمور و مأموران پرتغالی برخوردار و تمام خصائص لازم برای جانشینی او را بر دازا بوده، پس از وی، به پادشاهی هرموز برگزیده شود ۲۹۳ (دلیشه ۳۶)

نورانشاه ظاهراً در ماه رمضان سال ۱۰۰۶ در گذشته است و نامه مورخ هشتم رمضان او را در حقیقت باید بممرله وصیت نامه او دانست

فرخشاه دوم (۱۰۱۰-۱۰۰۶)

فرخشاه دوم در ماه رمضان سال ۱۰۰۶ به سلطنت رسید و چنین برمی آید که سفارش تورانشاه به نائب السلطنه در اینسکه پس از او فرخشاه را به سلطنت هرموز انتخاب کند موثر افتاده بوده است. روی کار آمدن فرخشاه، مقارن با سلطنت شاه عباس اول بود

بر اساس این تمایل شاه عباس، دی ملو از جانب اسقف گوآ اجازه و مأموریت یافت کلیسا و تأسیساتی برای فرقه کاتولیک در ایران دائر نماید. به این منظور، مقدمات کار را فراهم کرد ولی مؤسسات مزبور چند سالی بعد از رفتن او یعنی در سال ۱۰۱۰ هـ ق (۱۶۰۲) دائر گردید.

در همین سال - چند ماهی پیش از ورود کشیشان اسپانیائی - يك هیأت انگلیسی مرکب از ۲۵ نفر هم به سرپرستی دو برادر به نام های آنتونی شرلی Antony Sherley و رابرت شرلی Robert Sherley به اصفهان وارد شده بودند (۱۲ زاد به برابر ۲۵ جمادی الثانی).

از آنکه آمدن کشیشان اسپانیائی با ورود هیأت انگلیسی ارتباطی داشته است. به تحقیق اطلاعی ندارم فقط سر آنتونی شرلی آمدن دی ملو را با حضور هیأت خود در اصفهان مربوط دانسته و در سفرنامه خود نوشته است. چون عمل دولت پرتغال در جریره هر روز از رسیدن وی به ایران آگاه شدند مخصوصاً این دو کشکش را بدر بار شاه عباس فرستادند. به وسیله آن دو، از منظور اصلی مسافرت او و همراهانش آگاه شوند و حتی الامکان شاه عباس را از بستن قرارداد های سیاسی و بازرگانی با دولت انگلیس منصرف سازند. ۲۹۶.

اگر چه دلائل قاطعی بر درستی این نظر در دست نداریم ولی از روی قرائنی چند، می توان عقیده آنتونی شرلی را تا حدودی درست دانست. و این قرائن چنین است که اولاً کشیشان مزبور

۲۹۶ - فلسفی. همان کتاب. ص ۱۵۵ به نقل از سفرنامه سر آنتونی شرلی.

که از فیلسپین می‌آمدند. عازم ایسمون^۱ هم بوده‌اند و در ماه فوریه یعنی یکماه پس از ورود برادران شرابی به اصفهان، برنامه سفر خود را تغییر داده، عازم اصفهان شده‌اند. دقیقاً به‌طوریکه جورج مانواریشک George Manwarling^۲ که از همراهان آنتونی شرابی بوده در سفرنامه خود نوشته است، همگامیکه شاه عباس خواست آنتونی شرابی را به سفارت به‌دور بر پادشاهان اروپا بفرستد چون در این زمین میان اسپانی و انگلیس اختلافاتی وجود داشت، دی‌ملو به شاه‌عباس و توصیه کرد که بوعده‌های سرآنتونی شرابی و دولت انگلیس اعتماد نکند و دوسنی پادشاه اسپانی را که مستحکم و دیرینه است بی‌سبب از دست ندهد، و سپس مانواریشک اضافه کرده است دی‌ملو به شاه‌عباس پیشنهاد نموده بود که اگر شاه مدتی خود را به سرآنتونی شرابی قطع کند، او به‌داری خدا تمام دولت‌های عیسوی مذهب را برضد ترکان عثمانی متحد خواهد ساخت.^۳

این فراوان نشان می‌دهد که دی‌ملو در کوآ مأموریت بافته بود برای جلوگیری از نفوذ انگلیس در دربار صفوی به اصفهان. در دو مانع اقدامات سیاسی آنتونی شرابی شود ولی بهر صورت که بود، شاه‌عباس سرآنتونی شرابی و حسن‌علی بیگ دست را به نمایندگی به دربارهای اروپائی فرستاد و همگامی که این دو نفر به سوی مأموریت خود عزیمت می‌کردند (۱۵ ذی‌حجه ۱۰۰۷ = ۹ ژوئیه ۱۵۹۹) کشیشان اسپانیائی نیز اجازه دوتمه همراه با هیأت سفارت، اصفهان را ترک گویند.^۴

۲۹۷- نقل از فیلسپی، همان‌جا، ص ۱۵۵

۲۹۸- فیلسپی، همان‌جا، ص ۱۵۵ و ۱۵۹- کاتاکمان، ص ۲۱

روابط ایران و پرتغال

اما سر آنتونی شرلی، در راه بنا به قولی، دی ملو را به عنوان «خیانت به شاه ایران» به زندان انداخت^{۲۹۹} و به قولی دیگر، بر اثر سمایت و وسوسه های او در دربار پادشاه مسکو، دی ملو را زنده زنده سوزانیدند^{۳۰۰} و بهر صورت این وضع معرف خصوصیت آنتونی شرلی با دی ملو و شاید بهتر باشد بگوئیم دشمنی های سیاسی انگلستان و اسپانی- پرتغال بوده است از همین سالهاست که پرتغالیها، رفته رفته در خلیج فارس و هندوستان به رقابتی سرسختی مثل انگلستان و هلند رو برو می شود.

مادر این جا، دیگر به جربان مأموریت همان سفر است و نتایج آن کاری نداریم زیرا هر چه که بوده و شده، در مسأله هر روز تأثیری نداشته است و شرح کامل آن را باید در محبت کامل روابط ایران و پرتغال و اسپانی حواذ

دیگر از این سال تا ۱۰۱۰ ه. ق که در شاه در گذشته است^{۳۰۱} اطلاعاتی از رویدادهای هر روز نداریم

فیروزشاه (۱۰۲۲-۱۰۱۰)

فرخ شاه دوم هنگام وفات سه پسر به نامهای فیروز شاه، تورانشاه و میرفالی شاه داشت^{۳۰۲} و پسر بزرگترش^{۳۰۳} فیروز

۲۹۹- فلسفی همان کتاب ص ۱۶۰

۳۰۰- گلبنکیان : ص ۳۲

۳۰۱- اسکندربیک : ص ۶۱۴- اقبال : ص ۷۷- مبرز الحسن

فسائی : فارسنامه ناصری . بکم ، ص ۱۲۹-۱۳۰

۳۰۲- مونسوتش . «مدارکی که از هند فرستاده شده»

Monções: Documentos remetidos da India .

سند شماره ۳ در جلد یکم و اسناد شماره ۳۶۰ و ۳۷۴ در جلد دوم .

۳۰۳- همان کتاب سند ۱۳۵ جلد

شاه جانشین وی شد و ای تورانشاه پسر دوم که از سالها پیش،
 بعضی از زمان بودن در خشاه چشم به سلطنت هرموز داشت و به
 این خیال نیز از همان روزها باب مکاتبه را با نایب السلطنه هند
 باز کرده بود. با مرور شاه به مخالفت برخاست از جمله نامه های
 تورانشاه که به نایب السلطنه هند نوشته، نامه ایست به زبان
 برنعلی به تاریخ آوریل ۱۵۹۸ (رمضان ۱۰۰۶) که وقیع تورانشاه
 در پای آن است ۳۰۴ (گراور ۳۷)

در این نامه، تورانشاه نوشته بود: «من پسر ورخ شده و ملکه
 می می عهده ام که دجیر رئیس نورالدین بوده است. مدارك و
 اسناد مربوط به صحبت مدعی خود را به وسیله کسی خواهم
 فرستاد چون برادر دیگری دارم که بعد از مرگ پدرم دعوی
 سلطنت خواهد کرد. انتظار دارم پیجی منی بر تائید این مدارك
 به منظور نسبت من به حنفی پدروم بفرستند.»

بدینگونه کشمکشهای مداوم بین فیروزشاه و تورانشاه بر
 سر سلطنت هرموز در گریب و طهر آماه ای هم که فیروزشاه در
 همین ماه به نایب السلطنه نوشته و در آن از نایب السلطنه خواسته
 است، از بالقرار پس می رود Baltezar Pinhero که مدت ها در هرموز
 بوده و به هرموز و امور آنجا خوب آشناست. بخواهد نا از کلیه
 امور مربوط به هرموز، او را آگاه کند. مربوط به همین
 کشمکشها ۳۰۵ بوده است (گراور ۳۸)

TT: Graça, II F. I of 289

۳۰۴ - آرشیو ملی استنبول

و خلاصه آن در کتاب تاریخ ص ۲۵۰

TT: Graça, III ۲۶۱

۳۰۵ - آرشیو ملی استنبول

و این کشمکشها هم تا سال ۱۰۱۷ که ما از آن باز سخن خواهیم گفت ادامه یافت . ●

وزارت هر موزهنکام سلطنت فیروزشاه بارتیس شرف الدین لطف الله بود و او وزارت بحرین را کسه جزو متصرفات هر مور محسوب میشد، به برادر خود رئیس رکن الدین مسعود سپرد^{۳۰۶} رئیس رکن الدین که ضعف و انحطاط خاندان ملوک هر مور و استیلای روزافزون پرتغالیها را بر خلیج فارس و سواحل آن آشکارا می دید، به فکر افتاد سواحل بحرین را از سلطه پرتغالیها، آزاد و مستقل سازد . به این اندیشه ، مردم بحرین را کسه نمر دل خوشی از پرتغالیها نداشتند و هر زمان فرصتی بدستشان آمده بود قیام و شورش علیه پرتغالیها، برپا ساخته بودند .^{۳۰۷} با خود يك رای و همراه کرد . آنگاه از خواجه معین الدین فالی که از متنفذان فارس بود و با وی نیز بموند خویشاوندی داشت برای راندن پرتغالیها استمداد نمود . خواجه معین الدین ، الله وردی خان بیگلربیگی فارس را از قضیه آگاه ساخت و الله وردی خان نمر فرصت را مغتنم شمرده در باطن به قصد نصرف بحرین و الحاق آنجا ، به ایران و در ظاهر به عنوان کمک به رئیس رکن الدین و رفع تجاوزات پرتغالیها، عده ای تفنگچی در اختیار خواجه معین الدین گذاشت و خواجه معین الدین بانیروئی مرکب از تفنگچیان الله وردی خان

۳۰۶- اسکندر بیگ : عالم آرای عباسی ، ص ۶۱۵

۳۰۷- بحرین در سال ۹۲۶ بوسیله پرتغالیها نصرف شد ولی مردم آنجا در شورش عمومی که در سال بعد اهالی و ساکنان کرانه ها و جزایر خلیج فارس علیه پرتغالیها برپا کردند ، شرکت جستند و رئیس تجارتخانه پرتغال را بدار آویخته ، مسیحیان جزیره را قتل عام نمودند (اقبال : ص ۶۲-۶۱ و ص ۷۷-۷۶)

• «اشکر بحدیته قال» «سمر علامه و دشت» ۳۰۸ به بحرین رفت ،
در بحرین شهادت به خدایه رئیس رکن الدین مسعود ریخته او را
به قتل رسانیدند • بعد از آن به تصرف شدند

• چون حمد این وقت به هرمز رسید ، پدر و کونین و
Pedro Coutinho هم آمدند ، برهائی هرموز و فیروزشاه با
پدر و بی بی ای استاد داد ، پس عماره آنجا شدند و دو خورد هائی
و در ماه در حاشیای منصرفین روی داد ، الله و ردیخان بیگلر -
بیگی فارس هم برای آنکه زوایا را به بلاد سپاهیان هرموز بکاهد ،
آمدند ، چون ۳۰۸ به که برآمد ، در آنجا نجرتخانه
معین ایجاد کرد ، ده بود و محصوره کرد .

• بعد از آن به وزارت آملکه خواجهمعین الدین مجروح
• ششماه شد ، معین ، به آمد ، بوقعی نیافتمند و بحرین بتصرف
سپه همن ایران در آمدند

• به این ترتیب حرایر بحرین در سال ۱۰۹۰ ه از تصرف
بر آمد ، خارج شد و از این پس صمیمه و اس و هابند سابق جزو
حرایر ایران گردید - اما اع حرایر بحرین نخستین گم زوال
اسمبلا و قدرت برآمدل در خلیج فارس بود .

۳۰۸ - میرزا حسن فاضلی - ترجمه ناصر - نک ، ص
۱۳۰ - اسکنان - حکم آرای عثمانی ، ص ۶۱۵

۳۰۹ - پس بعد از آنکه به کورعوزا و Carmorao گمرو
و اسرا مان گمرو و ساعر از همه گمرو می گفست و این
همان بندر است که پس از تصرف هرموز در سال ۱۰۳۱ ، به وسیله
شاه عباس ، بندر عباسی در کنار آن احداث شد .

۳۱۰ - میرزا حسن فغانی - نک ، ص ۱۳۰ و اسکندربیک :

ص ۲۱۶ و افعال ص ۷۸

سال بعد الله وردیخان بار دیگر بندر جرون را محاصره کرد و برخی از متصرفات پادشاه هرموز را نیز مورد حمله و دستبرد قرار داد.

مقارن این احوال، هیأت سفرتی هم از جانب پادشاه اسپانی و پرتغال، به ایران رسید.

این هیأت مرکب بود از سه زن کشیش کاتولیک از ورقه سن اگوستن، به نام های کرسیمف دوسن اسپری - Cristophe du Saint-Esprit، ژروم دولا کروا Jerome de la Croix و آنتونیو دو گووآ Antonio de Gouveia و قصبه به اسکونه بود که فیلیپ (۱۶۲۲ - ۱۹۵۸ = ۱۰۳۱ - ۱۰۰۶ هـ ق) در سال ۱۰۰۹ (۱۶۰۱) نامه ای برای پادشاه ایران فرستاده بود که چون به گوآ رسید، اسقف گوآ مصاحبت چنان دید نامه مزبور را بوسمه چندتن کشیش سن اگوستن به ایران بفرستد. بدینسان مذاکرات نیکلادودی ملو. منی بر احداث يك كاپسلی کاتولیک و دائر کردن تأسیساتی برای مرکزیت کاتولیکها، اقدام نمایند.

این هیأت در ۲۲ شعبان ۱۰۱۰ (۱۵ فوریه ۱۶۰۲) از گوآ حرکت کرده در شوال آن سال به هرموز رسیدند و در ۵ ذیحجه (۲۶ مه) بقصد خراسان که شاه عباس در آنجا بود، هرموز را ترک گفتند و بالاخره روز ۱۷ ربیع الاول ۱۰۱۱ (۴ سپتامبر ۱۶۰۲) وارد مشهد شدند^{۳۱۱} و بحضور شاه عباس باریافتند.

شاه عباس چند روز پس از ورود سفرای پرتغال، به سوی اصفهان حرکت کرد و در طول راه کشیشان مزبور در فرستهای مختلف توانستند با شاه در مورد مأموریت خود که عبارت بود

از ایجاد نیک مر در برای مسیحیان فرقه سن اگوستن ساکن
ایران و احداث کلیسائی جهت پیروان این فرقه و همچنین در
خصوص یک اتحاد مهمی میان ایران و پادشاهان مسیحی اروپا
علمه در کهای عثمانی که از مدتها پیش مورد مذاکره و گفتگو بین
پادشاهان صفوی و پادشاهان مسیحی می بود، به تحصیل گفتگو کنند.
شده عباس در دوره پادشاه علمه عثمانی، ضمن ابراز تمایل شدید
به اتحاد و دوستی و به در پیش بودن زمین و سرحدات و آنرا
و برار شدن مصالح و رفع مقتضی برای اردو کشی موکول
کرد ۳۱۲ و ای چند روز بعد از ورود به اصفهان، کشیشان
و افسران خارجه ای را به نام چندین کشیش پرتغالی در ایران
را دست آورید و شمع و آیه ای از ده داد که در اصفهان
سکونت گیرند (۲۵ دی ۱۰۱۱ = ۱۰ نوامبر ۱۶۰۲) و نیز
محل مقدسی در بخشی آمد و سرور اصفهان برای سکونت
آنها تعیین کرد ۳۱۳ اما فکر احداث کلیسا برای پیروان فرقه
سن اگوستن از مدتها پیش بحساب مخالفهای شدید فرقه های
دیگر مسیحی روی و شد و کشیشان پرتغالی هم مصلحت را در
مدتی سکونت دیدند و چنین شهرت دادند که ما مورت آنها فقط
جلب رضایت پادشاه ایران برای انعقاد یک اتحاد نظامی با پادشاهان
مسیحی اروپاست ۳۱۴

۳۱۲ - گلبسکان ص ۳۶

۳۱۳ - در گریسنادو سبوا و بکورتوا . معارف در ایران

ترجمه و تفسیر . مارس ۱۶۶۹ ، ص ۱۹۰

D. García de Silva Figueroa: Ambassade en Perse, Trad. Par Wicqnefort, Paris 1669

۳۱۴ - گلبسکان ص ۳۶-۳۷

مقارن روزهایی که هیأت نمایندگان پرتغال در ایران بودند.
 يك هیأت دیگر نیز از جانب پاپ کلمنت هشتم (Pape Clement VIII) با نامه‌ای از پادشاه اسپانی و پرتغال، به اصفهان وارد شد (۲۵ جمادی الاول ۱۰۱۱ = ۱۰ نوامبر ۱۶۰۲). این هیأت، کتب بود از دین کشیش پرتغالی به اسم می و فرانسیسکو دا کوستا Francisco da Costa و دیوگودو میراندا Diogo de Miranda، یک نفر نظامی که او نیز اراجه‌ای لیسبون بود و شنودهای شریعی و خاور دور را به خوبی می‌شناخت.^{۳۱۵}
 نمایندگان پاپ دومین بار طرف پاپ، برای رای دودک، برای ملکه داشتند و تأیید آتش را به پادشاهی دیک جلب اتحاد ایران به پادشاهان مسیحی اروپا برای مبارزه عثمانیها و فراهم ساختن سهیلای رای مسیحیان و مداره باره مسائل مذهبی بود. امپراتوری شاه عباس و هیأت و هم، بین آتش، به کشیشان پرتغالی هیأت اول حمایت شدیدی پدید آمد و کار آتش، به مشحوره و پراخ شد و دست به تحریکاتی برضد پادشاهان رومید که شایع آتش در شمس آنتونیو کووه آ باید خواند^{۳۱۶}

این وضع موجب کاهش اعتماد شدن پادشاه ایران شد و هنگامی که آنها برای بدست آوردن اجازه اخذات شدند،

۳۱۵- همان کتاب : ۲۳-۲۲

۳۱۶- تاریخ بیسرفسهای نزدیک ادبیاتی کاتولیک دس ۷۱۲

به بعد

Histoire des Grands progres de l'Eglise Catholique, trad. par F. Jean Baptiste de Glen, Bruxelles 1609

این کووه آکه اصلاً پرتغالی بود همه کتاب دیگر نیز راجع به ایران نوشته است.

تلاش می کردند. شاه عباس گفته بود اکنون مصلحت نیست اجازه ساختن کاسه در ایران برای پسران فرقه شما داده شود. برای این می رود و اعتراض مسلمانی قرار گیرد و شاید هم او را بکشند. همراهان شما به کشور خود باز گردید و به دشت برتعل برای جنگ با ترکهای عثمانی، کمک نظامی فرستاد. آنکه می آمد در آن موقع، به دشت برتعل، بلکه در دشت شهرهای ایران است. هر دو را بسازید. در این وقت دیگر مسلمانی آمد. پس آمد حواصه گفت مگر نه آنجا بودند که در دشت برتعل و دشت برتعل، کمک کردند. ۳۱۷

و به همین جهت مصدق در این احوال روی داده بود. موجب شد فرق و صبح و جدی و سود و غارت پرغال تمام شود. این فرق و صبح و جدی و سود و غارت پرغال تمام شود. گفته شد که عمل ایران، بحریه را اشغال و بندر گمبرون را محاصره کرده بودند و هر روز به وسیله پناهیان ایران در محاصره بودند. قرار گرفته بود. ۳۱۸

این خبر چون به دست السلطنه رسید، پنج روز جنگی همراه دم حور جدو کاسه ویران کرد. D Jorge de Castello Branco

۳۱۷- ر. ک. به کتاب گزارش جنگی نورک شاه عباس، ص ۷۱۰
 ۳۱۸- کتابخانه در مقدمه سفرنامه لاسردا، به اسنادنامه‌ای از حسن‌خان ملک به پسران که از ایران و به انصاری فارسی خود به تاریخ ۲۵ بهمن ۱۶۰۲ (۱۰ رجب ۱۰۱۱) از گوا برای فیلیپ سوم فرستاده است می نویسد: «حسن‌خان بیگ در این نامه به پادشاه برتعل و هم به شاه عباس اطلاع داده بود، همکاری که او به گوا رسانیده بود، هر روز از طرف حسن‌خان در محاصره بوده. اصل این سند در برنوس میوزیم لندن می باشد (ر. ک. به سفرنامه لاسردا، زرنوس شماره ۵۸، مقدمه)

برای دفاع از هرموز فرستاد ولی فرمانده ناوگان دستور داشت جنگ را آغاز نکند و ناممکن است وضع را با صلح و دوستی بر گزار نماید.

شاه عباس که از ورود ناوگان پرتغالی بدختر شد چون مشغول جنگ با ترکهای عثمانی بود مصمم بر صلح با پرتغالی ها شد و به حکم شمر از دستور داد از محاصره خروج و خاك امیر هرموز موقتاً خودداری کند و نیروی خود را به شدت بازگرداند و نیز فرمان صادر کرد که از کسی که از امور گرفته شده پس دهند مشروط بر آنکه ناوگان پرتغالی در نزدیک نشوند و بحرین در تصرف ایران باشد و چون فرمان داده ناوگان پرتغالی نیز از طرف دین اساطمه همد دستور داشت در حفظ دوستی با ایران به هیچ وجه کوتاهی نکند. مصمم به همین جا پایان یافت بدین گونه دوامی ضمنی پرتغال و ایران در باره مسائل خلیج فارس صورت گرفت و سببای پرتغال و پاپ ها اجازه یافتند به کشورهای خود بازگردند.

نخستین کسانی که از این دو هیأت اصرار بر بازگشتند، کووه آوهیراندا بودند و شاه عباس در سفیرانی که در مقام ولی ملک نسام داشت در معیت کشیشان هر روز به دربار اسپانی و پرتغال فرستاد ۳۱۹ امداد و کشیش دیگر پرتغالی و فرقه سبب آگوستین یعنی کربستف دوسن اسپری و زرم دولا دروا در ایران باقی ماندند و از توافق شاه عباس و نواب الساطمه بر سر مسائل خلیج فارس استفاده کرده اجازه ساختن کلیسایی را که احداث آن با مخالفت کشیشان فرق دیگر بر خورده بود، بدست آوردند ۳۲۰

۳۱۹- برخی نام این سفیر را اللوزی ملک نوشته اند.

۳۲۰- کلنکیان: ص ۴۷

کاوشهای باستانشناسی

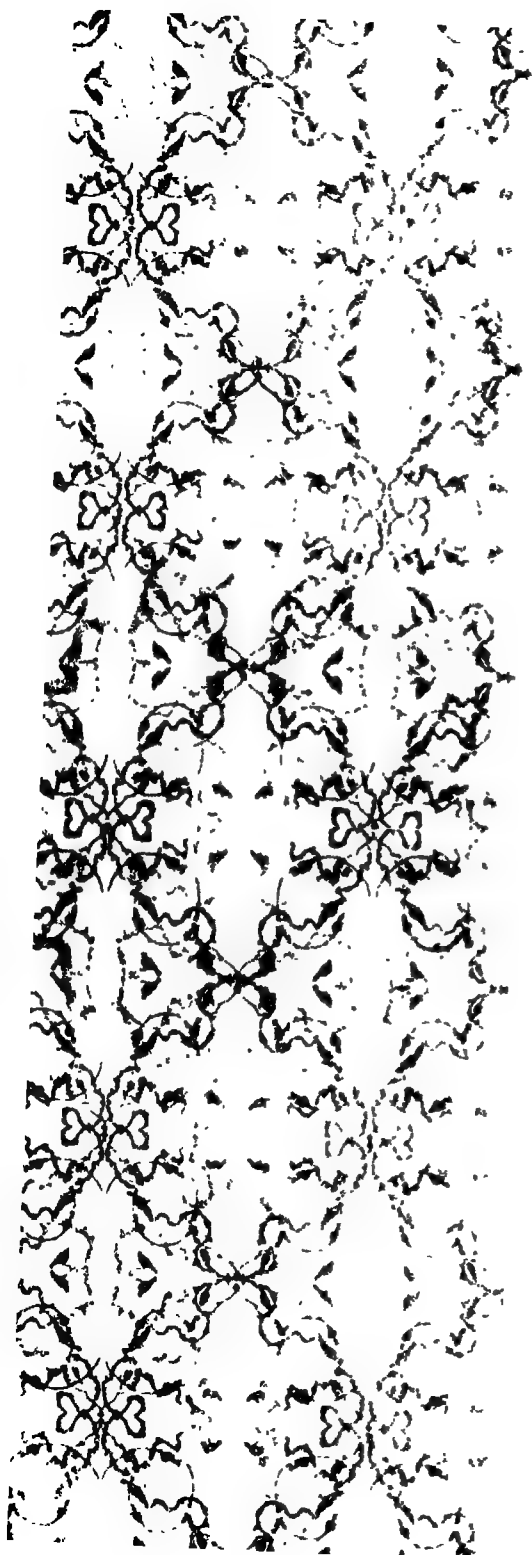
سیراف

نوشه

دود و اب عاوس

ترجمه

حسین بختیاری



•

نوشته دیوید وایت هاوس
ترجمه و تلخیص: حسین بختاری

کاوشهای باستانشناسی سیراف

در سال ۱۳۵۱

کاوشهای فصل ششم سیراف در فاصله ماههای نوامبر و مارس ۱۹۷۲-۷۳ (آبان تا اسفند ۱۳۵۱) صورت پذیرفت. در این فصل قبرستانی را کشف کردیم که آرامگاههای عظیمی از قرن دهم میلادی (قرن ۳ و ۴ هجری) را دربر داشت (کارگاه U). صمناً محوطه‌های M، P و N نیز حفاری گردید. کاوش مجموعه آثار باستانی محوطه B «قصر دوره ساسانی و اوائل اسلام»، محوطه K و بناهای محوطه R را خاتمه دادیم. «انجام آزمایش «فلوتاسیون» Flotation (تصفیه و شست و شوی خاکهای لایه‌های طینقانی) بقایا و آثار لایه‌های انتخابی را جمع‌آوری کردیم. آثاری از کشاورزی پیشین نواحی دوردست سیراف بدست آورده و بالاخره با مشارکت همکاران ایرانی در یک بررسی سریع، نواحی جم و گله‌دار را شناسائی کردیم.

این گزارش شامل دو مطلب بشرح زیر است:

۱- زیربنای اقتصادی سیراف

۲- کاوشها

۱- زیربنای اقتصادی سیراف :

در منابع قرون وسطی از شهر سیراف بعنوان مرکز بازار گامی جهت تجارت با ممالک شرقی تأکید رفته است، در این شهر ثروت زیادی تولید می گشت. مالیاتهایی که بر کالاهای وارداتی بسته میشد بخش مهمی از درآمد محلی را تشکیل میداد. کاوشهای سیراف اطلاعاتی بدین شرح بدست داده است. دیوارهای شهر محوطه ای بیش از ۲۵۰ هکتار را در بر میگرفت. بسیاری از ساختمانها رفیع و باشکوه بود، این شهر از حث وارداتی سفال های چینی منحصر بفر داشت. ابعاد شهر سیراف و ثروت آن مانوجه به محیط اطرافش در حور تأمل است. رشته کوه های استوار و سرسخت بر شهر مشرف است، در بخش ساحلی زمین های زراعی بر حسب کیفیت خاک و مرعوبیت آن تا سرحد امکان مورد بهره وری قرار گرفته مقدار ریزش باران در سال کمتر از ۳۰۰ میلی متر است. در این فصل کوشش بعمل آوردیم که تضاد آشکار بین این شهر ثروتمند و محیط فقیر آن را بررسی کرده و وضعیت اقتصادی شهر سیراف را روشن کنیم. همه ساله آثار حیوانی و بقایای دانه های گیاهی را به همراه نمونه هایی که طی حفریات بدست می آمد جمع آوری کردیم. در زمستان گذشته مواد لایه های انباشته را از راه شستن با آب (فلوتاسیون Plotation) بررسی کردیم که در نتیجه آن نمونه هایی از استخوان های كوچك، صدف ها و ذرات گیاهی که در گودال های كاوش جا مانده بود بدست آمد. همزمان با این کار مطالعاتی در چگونگی پیدایش برجستگیهای زمین، خاک و کشاورزی گذشته و فعلی این ناحیه بعمل آوردیم. این عمل بدان منظور صورت گرفت که کیفیت و کمیت کشت و زرع این منطقه را در قرون وسطی دریابیم. اصطخری و دیگر مورخان از سرزمین خشك و لم یزرع سیراف ذکر کرده اند و ما بر آن بودیم که دریابیم آیا این ناحیه توانائی آن را داشته است که غلات، سبزیجات و گوشت مورد نیاز مردم شهر را تأمین کند یا آنکه این مواد از جای دیگر وارد میشد.

هر چند بررسیهای مزبور هنوز تکمیل نشده است - گزارشی در باره بقایای گیاهی در سال ۱۳۵۳ (۱۹۷۴) و بررسی استخوانهای حیوانی بدنبال آن منتشر خواهد شد - وجود این هم اکنون اطلاعات با ارزشی در خصوص زمینههای اقتصادی سیراف در فزون وسطی در دست داریم.

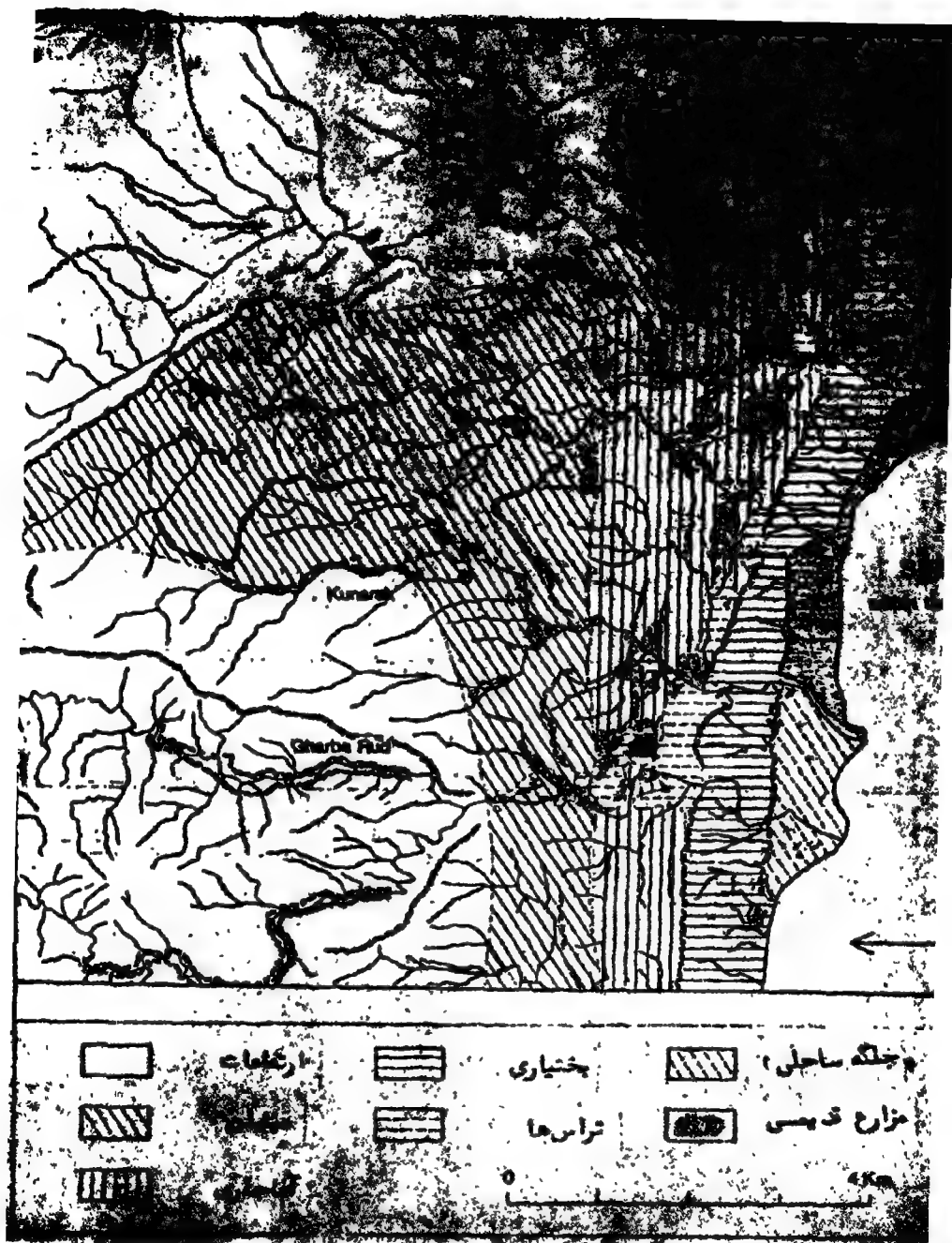
شست و شوی با آب (فلوئاسیون Flotation) :

جهت انجام این آزمایش نمونه‌هایی از نقاط P, O, F, E, D, C, B جمع آوری کردیم، قدمت این نمونه‌ها به عصر ساسانی (محوطه B) تا قرون ۱۴ و ۱۵ میلادی (محوطه A) میرسد از همین دوره‌هایی که قدمت آن بین قرون ۹ تا ۱۱ میلادی است به قطعانی از قریب صدی‌های بارگیلی شکسته، هسته‌های خرما، عدس، میخک و مسجری از موه و دانه‌ها پرمیجوریم. مواد دیگر شامل استخوان ماهی، مهره‌های شسته‌ای و یک عدد مهره مرواربد میباشد.

بهره‌وری از زمین - کشت و زرع (نقشه شماره ۱)

مدامیکه آزمایش شست و شوی با آب اطلاعات ما را در مورد مواد غذایی که در سیراف مصرف میشده است به میزان کافی برساند، مطالعه در زمینه بهره‌وری از زمین، دانشمندی‌هایی در خصوص میزان و حدود مواد غذایی (به ویژه غذاهای گیاهی) که در این محل تهیه میشده است در دسترس مآقرار خواهد داد. جهت انجام این امر عملیات زیر را در اطراف سیراف به شعاع ۳ تا ۷ کیلومتر انجام دادیم.

- ۱- بررسی چگونگی پیدایش برجستگیهای زمین و شناخت خاک
 - ۲- بررسی ارتباطها و ذخیره‌های آب
 - ۳- بررسی وضع سکونت و بهره‌وری از زمین‌های بیرون شهر
- میبایستی خاطر نشان گردد که تعداد کمی از این قبیل پدیده‌ها را میتوان بایکی از دوره‌های ویژه تاریخ سیراف مطابقت داد، دیگر اینکه در این بررسی باتمامی تاریخ دوره میانه سیراف سروکار داریم.



نقشه شماره ۱ - چگونگی پست و بلندیها و بهروری زمین در اطراف سیواف در عصر میانه

سیراف در يك جلگه ماريك ساحلی ، در دامنه جنوبی کوهستان زاگرس قرار دارد . این ارتفاع هر يك از يك سری طاقديس هائي به موازات ساحل است ، سیراف در دامنه طاقديس «نمك» واقع شده است . این ناحیه شامل پنج منطقه طبیعی گوناگون بوده . وضعیت آن از جنوب به شمال بشرح زیر است :

۱- جلگه ساحلی هر يك از رسوبها و ته نشست های دلتائی .

۲- پرتگاه . نوع بختیاری ، شامل سنگ گنگلومرا و ماسه سنگ پلیوسن . ارتفاع این رشته کوهها به ۲۱۰ متر میرسد . سنگ گنگلومرا لایه های بیرونی طاقديس نمکی را تشکیل میدهد که در بخش شمالی ناحیه يك برجستگی بوجود آورده است .

۳- بریدگی نوع «آغاچاری» هر يك از طبقات مارن گچی ، که بصورت سكو هائي بين ۳ و ۸۰ متر بر سر رودخانه فعلی بر جای مانده است و فرسایش این ناحیه را در مراحل اولیه میرساند ، اراضی لم یزرع شمال دره نایب واقع در شمال سیراف محنوی ۱۵ متر از این نوع سكوها است .

۴- پرتگاه نوع «میشان» با بریدگیها و دره های پست ، این گونه بریدگیها و دره های بین آنها در اثر فرسایش های متفاوت ماسه سنگ نوع «میوسن Miocene» ، سنگ های آهکی و مارن بوجود آمده است .

۵- ارتفاعات شمالی به صورت هسه مر کزی طاقديس نمکی که از آهك تشکیل یافته و بلندی آنها تا ۲۰۰۰ متر میرسد و به صورت يك سد و حصار طبیعی بين مناطق دوردست و بخش ساحلی قرار دارد .

چندین رودخانه موسمی در دره های کم عمق و زمین هائي که دارای خاک آهك و کیفیات آن از نوع «میشان» و «آغاچاری» است جریان مییابد . شعبه های رودخانه «کاربه» که در شمال غربی سیراف جریان دارد طاقديس نمکی را بریده و دره های گودی تا عمق ۲۰۰ متر ایجاد کرده است . رودهائي که در بخش شمال شرقی جریان دارد از ارتفاعات و مجراهای برپیچ و خم

می گذرد و از میان دره های عمیق از طریق تنگه هائی به دریامیرسد. این تنگه ها از برجستگی های نوع «بختیاری» همبورمی کند. دو تنگه خالی موقعیت آبراهه های پیشین را نشان میدهد که اکنون رودهای بزرگ جایگزین آنها شده است. باران سخت و تند و عدم وجود گیاههای نکه دارنده آب موجب میگردد که آب حاصل از باران هدر رود و نمری نداشته باشد، در نتیجه لایه های نوع «آغا جاری» توسط آبراهه ها ویران گشته است، لکن اراضی پرتگاه دار نوع «میشان» مرکب از تخته سنگهای صاف بوده فقط بقایائی از سنگهای دوره های پیشین را در بردارد. در بخش فوقانی زمین های نامرغوب رسوب های زیادی از نوع «میشان» محتوی لایه هائی که بر اثر ویرانی شدید در پائین دست رودخانه تشکیل گردیده یافت شده است. رابطه بین این لایه ها را با خاک های ته نشین شده روی پرتگاه ها بدست آوردیم، این ارتباط دال بر آنست که این پوشش خاکی در زمان گذشته تقریباً مداومت داشته است، علاوه بر آن وجود سیستم زراعی دوره میانه در بالای دره ها و قطعات پراکنده اراضی مزروعی روی زمین های هموار دره نابند دال بر آنست که بدون شك عمل فرسایش بیشتر در هزاره گذشته انجام گرفته است و می رساند که پوشش خاکی در دوره عظمت سیراف بطور قابل ملاحظه ای وسیع تر بوده است. در منطقه سیراف به آثار و بقایائی از سه گونه فعالیت انسانی برخورد کردیم: مخازن آب و ارتباطات و کشاورزی، تأسیسات مربوط به مخازن آب عبارتست از: در مرحله اول سدها و مجراها که طویل ترین آنها ۸ کیلومتر است. ارتباطات از راه زمینی و چهارپایان صورت میگرفت. جاده جدیدی که به جم و کله دار منتهی میشود در امتداد راههای قدیمی ست که در بعضی جاها سنگ فرش بوده است، راههای مزبور معمولاً در ته دره ها قرار داشت فقط در نقاطی که رفتن در داخل دره ها ممکن نبود این آنها با شیب تندی در سربالائی ها ادامه پیدا می کرد.

نوع کشت و زرع بستگی به حاصل خیزی خاک دارد و برخلاف همه

گزارشهای منفی، خاک منطقه سیراف قابل کشت است. بنابراین غیر منتظره نخواهد بود که علیرغم اراضی محدود کشاورزی فعلی کشتزارهایی وسیع با آثاری از سیستم زراعی قدیمی مشاهده گردد که بعضی از آنها مربوط به دوره ممانه میشود طی بررسی‌ها توانستیم گزارشی در مورد زمین‌های مزروعی مربوط به سال ۱۹۷ هجری روی خاک رس همراه با ماسه در بخش ساحلی و دره نمد تهیه نمائیم نظیر چنین خاکی در دوره متأخرتری یعنی در سال ۳۹۵- هجری روی زمین‌هایی که در دوره ممانه زراعت نمیشد وجود داشت و دامن آن این است که این اراضی در روزگار فعلی کشت میشود. تصور میکنیم که بیشتر این اراضی احتمالاً در هزاره اول میلادی کشت میشد. علاوه بر سلسله در دره نمد تمام خاکی را که از سال ۹۹ هجری وجود داشت خارج کرده است. حائیکه، نفساً شیوه کشاورزی برقرار بوده تصور میکنیم که کشت و زرع در مهباسی و سیمر از آنچه که حالیه عمل میشود انجام میگرفته است. در واقع امکان دارد که تا سال ۷۰۰ هجری این اراضی بصورت مزارع کشاورزی و باغات بوده است.

امروزه ۷۵ درصد کشت و زرع ناحیه طاهری بطریق دیم است، کشاورزی بستگی به باران زمستانی دارد، حتی هنگامیکه مقدار آن کافی است، ممکن است بر اثر ریزش بی موقع مفید فائده‌ای نباشد. با صرف سرمایه و کوشش بیشتر کشاورزان سیراف محصولات بیشتری از طریق آبیاری تهیه میکردند. در واقع وجود آبراهه و آثار کشت و زرع دال بر آنست که ۷۲ تا ۸۰ درصد زمین‌های موجود احتمالاً آبیاری میشد.

اگرچه استعداد باروری مزارع سیراف بطور قابل ملاحظه‌ای بیشتر از مزارع و باغات طاهری فعلی (که ۲۰۰۰ نفر سکنه دارد) بود، با وجود این کفاف نیازمندیهای شهر را نمیداد. اگر این نظر درست باشد خوار و بار عمده سیراف از جای دیگر وارد میشد. در این مورد جاده سنگفرشی که به جم و کله‌دار میرفت دارای اهمیت ویژه‌ای بود، این جاده‌ها از نوع جاده معمولی

کاروانی نبود که بسوی شهرهای فلات ایران راه داشت. همانطور که بررسیها بطور قطع نشان داده است دره جم و جلگه کله دار حاصلخیز و جزه مناطق پر آب بشمار میرود ، محصولات این دو منطقه در بازارهای مکاره سیراف عرضه میشد

۷- کاوشها :

کاوشهای عمده ای در مناطق B، J، K، M، N و O بعمل آمد، لیکن برای تهیه نمونه ها و موادی که جهت آزمایش شستن خاک لازم بود در مناطق C، D، E و F نیز گمانه زنی صورت گرفت

کاوش های مناطق عمده بشرح زیر توضیح داده میشود

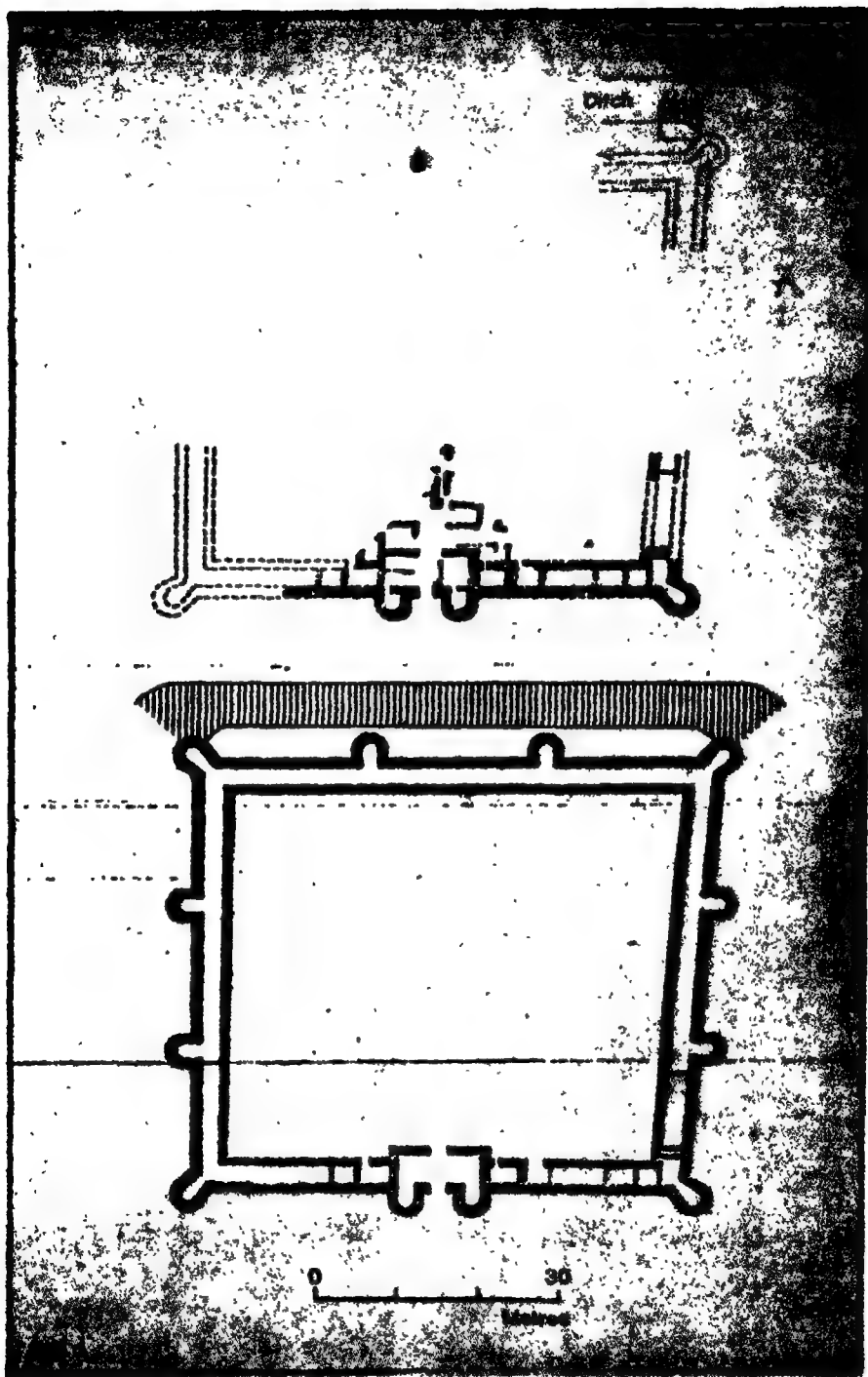
- ۱- محوطه B : دژ ساسانی.
- ۲- محوطه K : جایگاهی کاخ مانند
- ۳- محوطه M و P : مسجد ، بارو و سایر ساختمانهای مجاور ساحل.
- ۴- محوطه J : مجموعه ساختمانی دفاعی واقع در گوشه غربی سیراف
- ۵- محوطه N : ساختمانی شبیه کاخ.
- ۶- محوطه O : گورستان باستانی

۱ - محوطه B : دژ ساسانی

در آغاز امر کاوش منطقه B پی گیری گردید. طی پنج موسم کاوش متوجه شدیم مسجد بزرگ که اندکی بعد از سال ۸۰۳/۴ میلادی (۱۸۸ هجری) بنا شده از سه طرف محصور در بازار بود. زیر مسجد بزرگ بقایای يك دژ و يك مجموعه بیرونی قرار دارد که تاریخ بنای آن به عصر ساسانی میرسد. در کاوش موسم گذشته ، کاوش منطقه B را به سه منظور دنبال کردیم:

- ۱- یافتن آثار سکونت در بخش زیرین دژ ساسانی.
- ۲- جمع آوری مدارکی جهت تعیین قدمت دژ و اثبات این مطلب که آیا دژ مزبور بشکل مربع بوده است ؟

۳- بررسی محوطه شن و ماسه‌ای شمال مسجد بزرگ و اثبات این نظر که محوطه باد شده احتمالاً میبایستی يك میدان بوده باشد. اولین اسکان: با گمانه زنی در جنوب قلعه آثاری از ساختمانهای اولیه بدست آوردیم، مثلاً در بخش ببرونی برج زاویه جنوب شرقی قلعه، مخزن آب کوچکی آشکار شد که دارای ملایط ساروج بود. ظاهراً از این مخزن زمانی که ساختمان در شروع گردید استفاده میشد. بدلیل اینکه زوایای آن راجعت ایجاد شالوده‌ای برای سحنن روح با مصالح ساختمانی پر کرده بودند در گمانه دیگری مجاور مدخل قلعه قسمتی از يك گودال سنگچین شده را کاوش کردیم که احتمالاً محل يك کلبه بوده است، همراه با آثار مربوط به مقداری سفال ببرد داخل در بدست آوردیم که از جمله آنها سفال نوع قرمز مرقع همدی میباشد، همچنین يك قطعه سفال ظریف نارنجی رنگ با نقوش رئیسی بدست آمد، بنابراین، نتیجه میگیریم که قدیمی‌ترین ماسه‌ای موجود در منطقه B به فزون اولیه بعد از میلاد تعلق دارد، هر چند دلیلی نداریم که تصور کنیم این ابریه مربوط به عصر پیش از ساسانی باشد. دژ ساسانی: در پایان کاوش موسم پنجم، بخشی از جنوب قلعه ساسانی از جمله يك مدخل عظیم، گوشه جنوب شرقی، بخش کوچکی از جانب شرقی را آشکار ساختیم (نقشه شماره ۲ و تصویرهای ۲۹۱) طول محور مدخل از زاویه جنوب شرقی ۳۱ متر بوده و دال بر آسب که جانب جنوبی بصورت قرینه بود قبلاً نظر دادیم که عرض قلعه ۶۲ متر است در مجله ایران شماره ششم متذکر شدیم که ساختمان دژ بصورت مربع بود. سال گذشته از طریق کاوش در زاویه شمال شرقی دژ به تحقیق این مطلب پرداختیم. کاوش نامبرده دو نتیجه مهم بدست داد: نخست دریافتیم که قلعه تقریباً مربع شکل بوده است،



نقشه شماره ۲ - معوطه B . دژ ساسانی : پلان باز سازی شده



تصویر ۱ - محوطه B ، ورودی در ساسانی در دوره اول ، دید از جنوب غربی (۱)



تصویر ۲ - محوطه B ، ورودی در ساسانی در دوره اول ، دید از جنوب

۱- کلیه تصاویرهای این مقاله از مترجم است .

دیگر اینکه موفق به کشف يك خندق شدیم. ضلع شرقی قلعه ۵۷ متر طول داشت نه ۶۲ متر، وزاویه بین جوانب جنوبی و شرقی ۹۴ درجه بود نه ۹۰ درجه. در بخش شمالی قلعه خندق کم عمقی وجود داشت که کف آن مسطح بود و توسط محوطه‌ای از دیوار بیرونی در مجزا میشد. کاوشهای انجام شده در جانب جنوبی در هیچ نوع آثاری دال بر وجود خندق بدست نداد و نتیجه میگیریم که فقط گذرگاههای روبه خشکی دارای خندق بوده است.

بازار : گمانه زنی در بخش شمالی مسجد نه فقط زاویه شمال شرقی قلعه را آشکار ساخت بلکه بخشی از بازار را نیز نمایان کرد و باتوجه به بدان معلوم شد که محوطه شن و ماسه‌ای سابق الذکر میدان نبوده است. در بازار پنج دوره مهم ساختمانی ملاحظه شد. نخستین بناها که کف آن محتوی دو سکه سربی از سال ۱۸۸ هـ (۴-۸۰۳ م) میباشد همزمان با مسجد یابه فاصله اندکی پس از اتمام مسجد بنامند. در بخش تحتانی کف بناهای دوره دوم پنج سکه از اواخر قرن دوم هجری (اواخر قرن هشتم یا اوائل قرن نهم میلادی) بدست آمد. آخرین مرحله ساختمانی ظروف سفالی نوع اسگرافیاتو - Sgraffiato از قرن پنجم هجری (یازدهم میلادی) همراه داشت. در میان اشیاء مکشونه از کف بناهای دوره ۲ تا، قطعات مفرغی مشاهده شد و دال بر آنست که این بخش از بازار همیشه توسط فلزکاران مورد استفاده قرار میگرفته است، باتوجه بنتایجی که قبلا از آثار خارج مسجد و منطقه ج گرفته شده و نیز مدارك مکشوفه از گمانه های فوق الذکر تصور میرود که به احتمال قوی بازار همزمان با مسجد بزرگ ساخته شده باشد، این اثر فوق العاده یکی از هدفهای نوسازی و تجدید بنای شهر سیراف بوده که بهنگام اجرای طرح و نقشه منظم سیراف در حدود سال ۱۸۵ هجری (۸۰۰ میلادی) و کمی پس از آن تاریخ به سال ۱۸۸ هجری (۴-۸۰۳ میلادی) صورت گرفت.

۳- محوطه K : جایگاههای کاخ مانند

در سال ۱۹۷۰-۷۱ (۱۳۴۸ شمسی) شروع به کاوش بناهایی کردیم که بر

روی پشته‌ای قرار دارد این پشته دره «شیلاو» را از جلگه ساحلی جدا میسازد آثار سطح الارضی دال بر آنست که این مجموعه بیش از ۱۵۰ متر طول و ۷۵ متر عرض، دارد در جنوب محوطه، جایی که شیب پشته اندک بوده و مشرف به دره است، بخش‌های طولی از حصار بیرونی دیده میشود. در بخش شمالی ضروری به دیوار نمود زیرا در این بخش که پشته به دره «شیلاو» مشرف است دارای شیب تند و پرتگاه میباشد. کارهای انجام شده در انتهای غربی این مجموعه نشان داد که محوطه مزبور جهت ایجاد دو ساختمان به ابعاد ۳۸×۳۸ متر و ۲۸×۲۰ متر سطح گردیده بود. وضعیت و ابعاد استثنائی این مجموعه باعث میشود که در مورد آن صفت «کاخ هائند» بکار برده شود (نقشه‌های شماره ۳ و ۴)

سان گذشته کاوش مختصری در انتهای غربی این مجموعه کردیم. در اواخر موسم کاوش احمد بخش‌هایی از شش ساختمان را آشکار کردیم که تمام آنها جالب و قابل توجه بود

ساختمان ۱: این بنا محوطه‌ای را در بر میگيرد که ۵۳/۵ متر از سطح دریا ارتفاع دارد ویرانی‌های بخش جنوبی و غربی محوطه لبه‌های ساختمان را از بین برده است. با وجود این نقشه بناسبتارو شن است، اندازه ساختمان ۲۹×۲۱ متر است، این بنا دو حیاط بدین شرح دارد: يك حیاط كوچك در جانب غرب و حیاطی وسیع‌تر به ابعاد ۷×۱۲ متر در جانب شرقی. زمسانی پس از ساختن این بنا بخشی از زاویه شمال غربی آن ویران گشته و پنج گور و شاید بیشتر در آن ایجاد شده که جهات آن‌ها تقریباً شمالی - جنوبی است. حداقل دو گور دارای جملات قرآنی بانوشنه‌های کوفی گلدار میباشد.

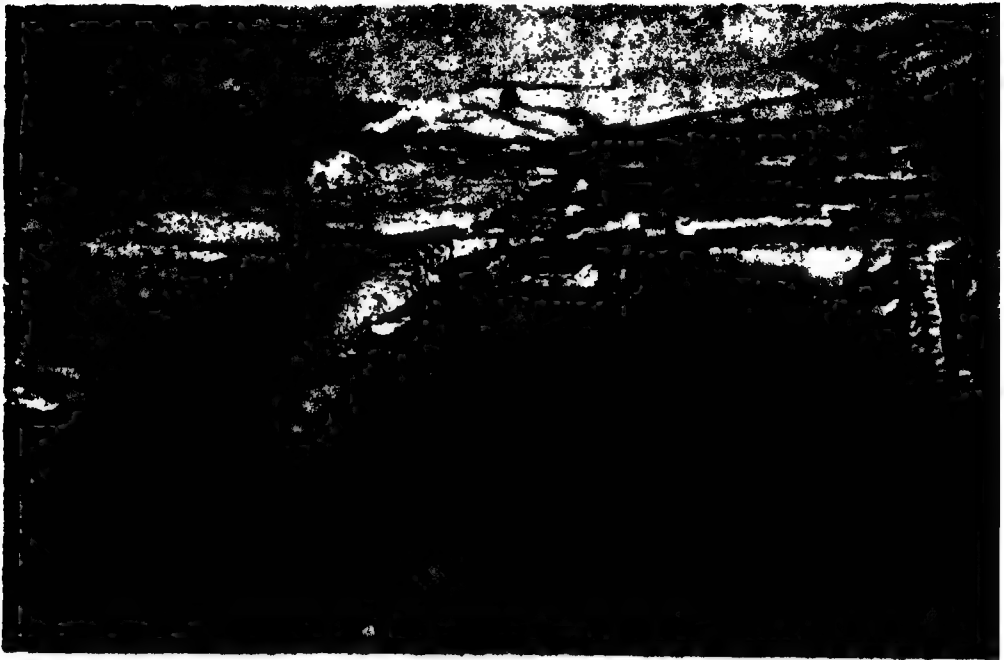
ساختمان ۲: ساختمان B در لبه پشته قرار دارد و وسیعترین بنای مکشوف در منطقه K بشمار میرود (تصویر ۳) در اینجا نیز پشته را تسطیح کرده‌اند، بنا دارای يك فضای مرکزی بوده و احتمالاً حیاطی است که يك رشته اطاق‌ها در سطوح مختلف آنرا احاطه کرده بود، کف صخره‌ای فضای مرکزی ۵۸/۱



نقشه شماره ۳ - محوطه K • جایگاهی کاخ مانند - مقیاس = ۱۰۰۰



نقشه شماره ۱ - محوطه K . ساختمان های A.B.C.D.E.G مقیاس $\frac{1}{1000}$



تصویر ۳ - محوطه K ساختمان E و B ، دید از شرق

متر از سطح دریا بالاتر است. سطوح محوطه جنوبی نیز تقریباً ۵۴/۵ متر بالاتر از سطح دریا است. در بخش شمالی نیز راهروئی قرار دارد که ارتفاع کف آن از سطح دریا ۵۲/۷ متر است. آثاری از دو دوره ساختمانی در این بنا بدست آوردیم. در دوره نخست بنا شمع‌های نیم دایره و در دوره دوم شمع‌های مستطیل شکل داشت.

ساختمان C : این بنا نیز در لبه پشته قرار داشته و دارای اتاقهایی در سطوح مختلف است. محوطه حفاری شده این بنا متصل به زاویه شمال شرقی ساختمان B میباشد. این ساختمان اتاقهایی در دو یا سطوح بیشتری داشت، مرتفع‌ترین سطح مجاور لبه شامل اتاق‌ها و کف‌هایی است که بعضی از آنها ۵۹/۶۵ متر بالاتر از سطح دریا قرار دارد. در سطح پائین‌تر بنا کف‌هایی وجود دارد که ۵۶/۲ متر از سطح دریا بالاتر است. در این بخش دو اتاق به موازات هم به درازای ۱۲ متر و پهنای ۲/۶ و ۳ متر موجود بوده بوسیله سه درگاه

بیکی دیگر مربوط میشود. اطاق جنوبی دارای دو طاق کوچک است که بر دو پایه باریک تکیه دارد. احتمالاً این طاق ها تکیه گاه قسمتهائی در طبقه فوقانی است، در منتهی الیه اطاق شمالی دیوارهایی مربوط به یک رشنه اطاق های دیگر قرار دارد. در چندین دیوار ۵/۱۹۵ متر بالاتر از سطح دریا است. احتمال میرود که دیوارهای مربوط به نگهدارنده کف هائی هم سطح با اطاق های مشابه و هم تراز خود بوده باشد.

ساختمان ۲: این بنا در قسمت جنوبی پشته قرار گرفته و احتمالاً در قرن دهم در راه جنوب غربی مجموعه ساختمانی است. اگر چنین باشد وسعت ساختمان آن ۱۳/۵ × ۳۸/۹ متر و در خط الرأس پشته واقع بود. این سطحی در حدود ده حداقل سه ساختمان دیگر در لایه پشته و شرق ساختمان قرار داشت، پهنای دو عدد از این ساختمانها ۱۷ متر و ۱۶ متر و هم بود. در کاوشهای ۷۱-۱۹۷۰ (۱۳۴۹ خورشیدی) بخشی از یک ساختمان دیگر یعنی ساختمان D را که در سراسر این شمال پشته قرار دارد حفاری کردیم.

ساختمان ۳: این بنا مجاور بنا روی خسارچی و در جنوب مجموعه ساختمانی قرار داشته و به صورت ساختمانی مستطیل شکل است و دو حیاط دارد. پهنای حیاطها ۱۵/۴ متر و درازای آنها بیش از ۲۰ متر است. در بخش بهائی جنوبی حیاطی قرار داشت که کف آن ۵۳ متر بالاتر از سطح دریاست. یک رشنه پلکان باریک به طبقه فوقانی راه میدهد که دارای حیاط دیگری است. بهائیهائی با دو حیاط در بین خانه های منطقه دیده شد. این قبیل ساختمانها احتمالاً پدیده های سبب مخصوص محله های مسکونی کاخ مانده که مشرف به بازار بود.

ساختمان E روی شالوده های قدیمیتری ساخته شد که نقشه آن از طریق کاوش شالوده آن و هم از وجود بقایای قبور روشن گردید. در ضمن کاوش ساختمان قدیمی سفالهای فراوانی از عصر ساسانی که قبل مقایسه با سفال های لایه های اولیه منطقه B بودند بدست آمد.

ساختمان F: ابعاد این بنا $۱۷ \times ۱۵/۲$ متر است فقط در بخش کوچکی از این ساختمان کاوش کردیم لذا مطالب اندکی در خصوص طرح و نقشه آن در دست داریم.

۳- مناطق M و P: مسجد، دیوار دفاعی و دیگر بناهای مجاور ساحل منطقه M: شن زار کودی است که در ۱۵۰ متری غرب منطقه P واقع شده است. در شمال ساحل قرار دارد. محدوده هر یک ۱۰۰×۸۰ متر است. محدوده ارتفاع آن از سطح دریا در قسمت وسط کمتر از ۱ متر است این محل به سمت پشته باریکی از ساحل جدا میشود.

محل یاد شده از سه طرف محصور در پیه های شنی است که لا ایلی بهی، شالوده ساختمانهای متعددی آشکار است این محدوده را از این نقطه کاوش کردیم که تصور میرفت احتمالاً خلیج کوچکی جهت نهادن گورس کشمیش بوده و بعدها با گل ولای پند آمده و مسدود شده باشد، کاوش های این بخش، حفربك رشته گمانه های موالی (A, B, C, D, E, F) که در ۱۸۰ متر از ساحل در عمق ۲ تا ۳ متر و فواصل آنها از یکدیگر ۳ متر است هم منتهی به عملیات گمانه F را در حدواصل ساحل و محدوده کود چند پشته شده است که به A را گسترش دادیم. بدین منظور که دو سازه ای را که در پیه محدوده بود بررسی و دیگر ساختمانهای روی پشته را حفاری کنیم پس آثار بدست آمده در این پشته دسوار مسیحکی به چشم میخورد که آن قسمت رستم سیراف را که از جانب دریا قابل دسترسی بود محافظت کرد.

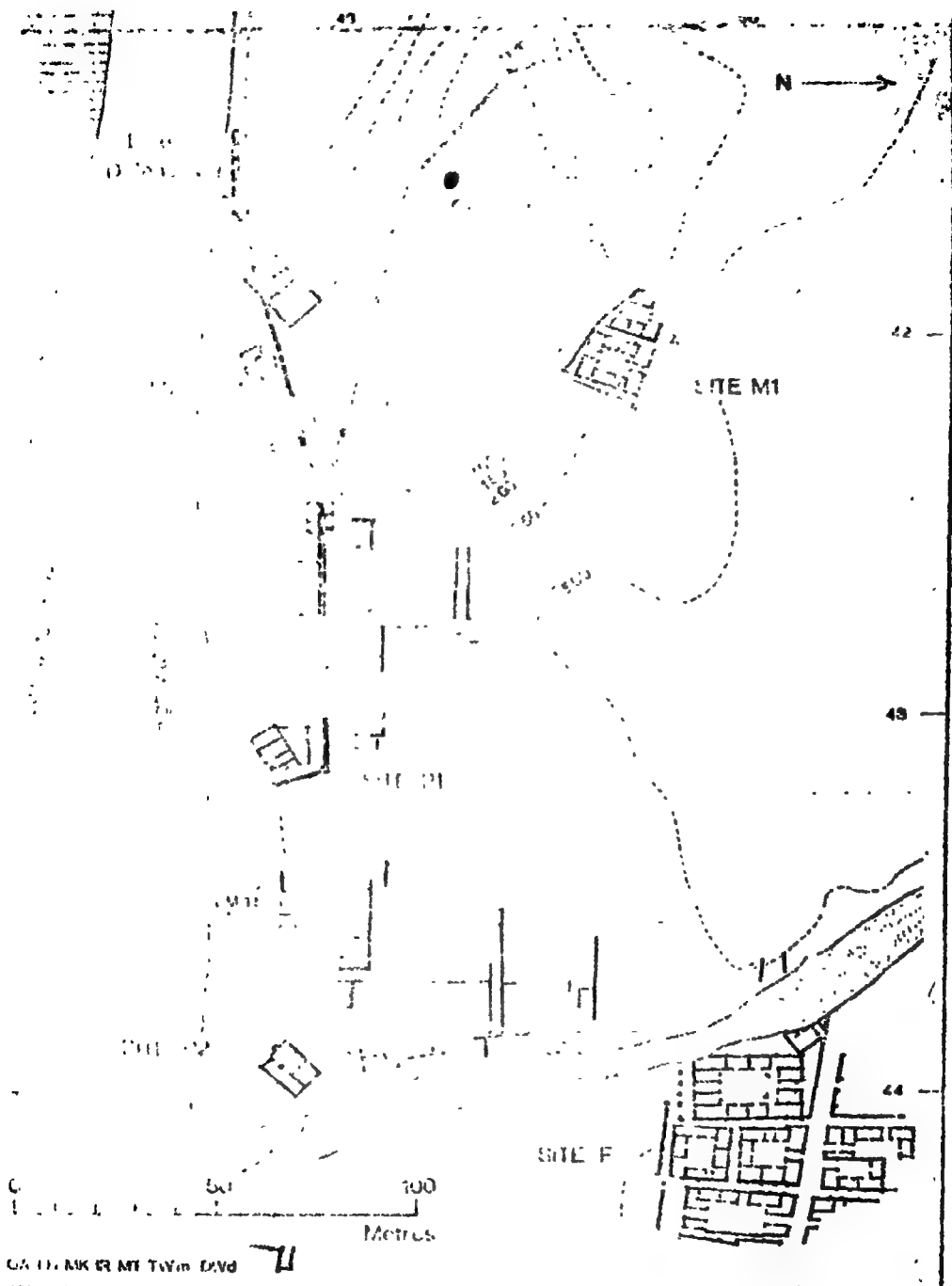
محدوده نمود: کاوش های انجام شده در این قسمت آشکار ساحتی است این محل بدون شك لنگرگاه نبوده است هر چند در گمانه P آثار و علائمی از يك خلیج كوچك پدیدار شد. ردیف گمانه های A-K لایه کلی صحرایی روی ساحل سنگواره ای آشکار ساخت در گمانه های A, B و C که در کنار این محل واقع است ساحل سنگواره ای باشیب ملایمی روبه مشرق امتداد

دارد. لایهٔ کلی که بدان اشارت رفت مشابه لایه‌ای است که در زیر مناطق NO 1، D دیده شد و بنظر میرسد يك لایهٔ کلی که ظاهراً بقایای نمکزارهای پیشین است بخش مهمی از مغرب سیراف را در بر گرفته است. در غرب منطقه M روی نمکزارهای قدیمی ساختمان‌های زیادی به‌شماره بود، در اینجا این بررسی‌ها نشان می‌دهد که بچه دایم محوطه گود متروک مانده. در این گمبده‌های ۱۰۰ م. عرض و ۱۵ م. ارتفاع است. این توصیف معلوم شد که این محوطه قدیمی به‌شماره تصور می‌کنیم بهنگامی که محوطه‌های غربی سیراف در حال ساختن بوده و در این محوطه وجود داشته (در واقع شاید هنوز مورد استفاده بود). این محوطه را محوطه شماره ۵ و محل خود باقی گذاشتند.

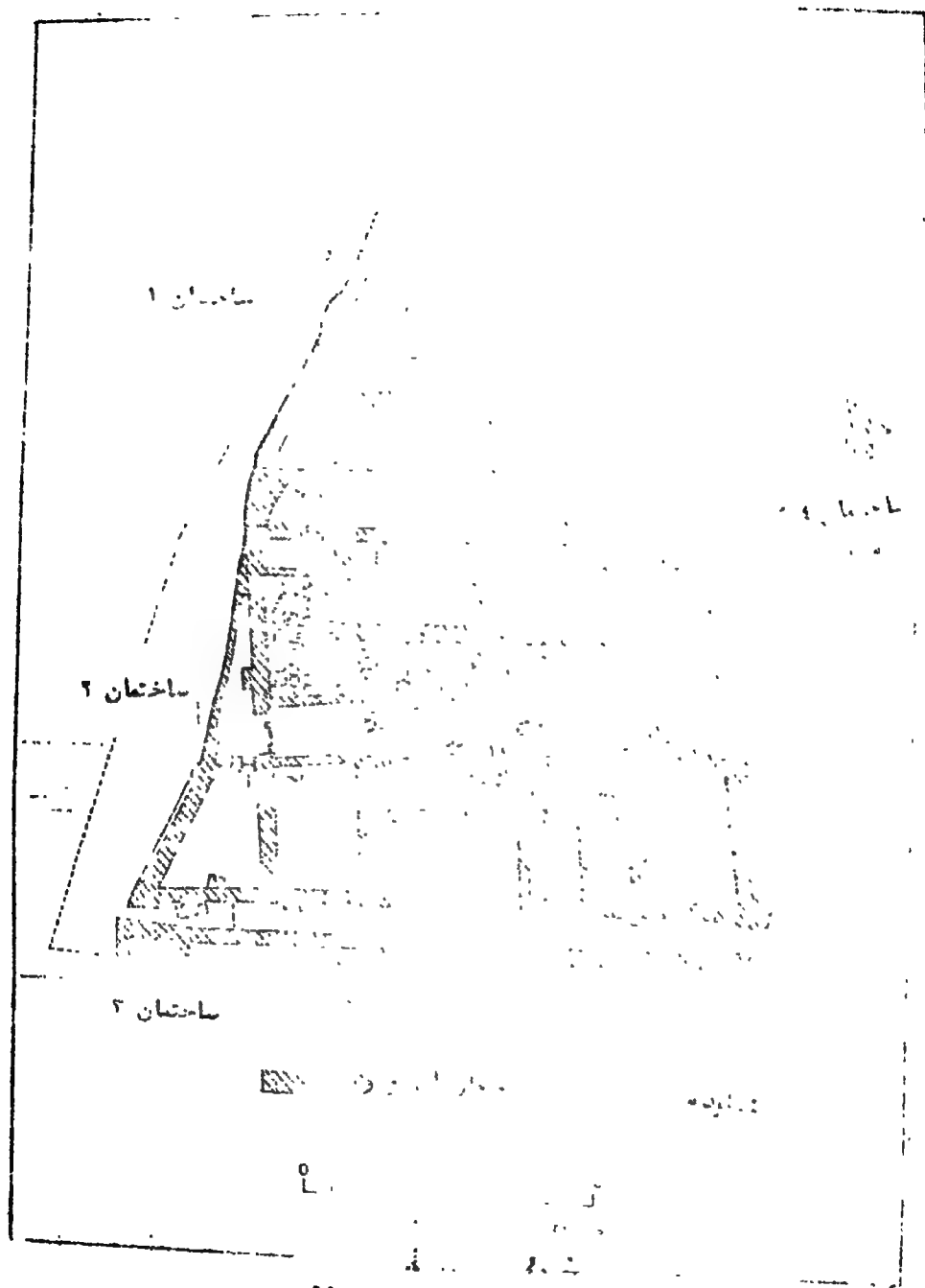
در جنوب منطقه M به‌شماره کمی از ساحل در گمبده‌های H و F لایه‌هایی از مصالح و مواد دور ریختنی و روی يك لایهٔ خاکی که فقط چند سانتیمتر بالاتر از سطح دریاست دیده شد. این لایه آشغال بیشتر شامل سفالهای فرون ۲۰۳ هجری (۹ و ۱۰ میلادی) است. به‌شماره این بنظر میرسد که بر که یا خلیج که چک این بخش در ساله و فصول آمده‌اشته شده بود (نقشه ۵).

منطقه VII: در شرق گورستان دوسا حتمن را کاوش کردیم که عبارت از ساختمان‌های شماره ۱ و شماره ۲ باشد. جلوه‌ای این بناها روبه‌خیابانی بود که از شمال به جنوب امتداد داشت. کوچه باریکی ساختمان‌ها را از یکدیگر جدا می‌کرد. کوچه دیگری ساختمان ۲ را از ساختمان ۳ مجزا می‌نمود که البته این ساختمان را مورد کاوش قرار ندادیم.

حدود ۱۰ م. عرضی این محل دارای شعله‌های مشبیه‌ای است که در محله F ملاحظه گردید و در ۱۷ م. در جنوب شرقی (شماره ۱۰ و ۱۱ م. گود) ۷۰ متر (احتمالاً ۲ دستگاه) به‌شماره شمال امتداد دارد. ساختمان‌های معمولی منطقه ML همان وضعیت مشابه خانه‌های منطقه F را دارند. لذا احتمال می‌رود که تمامی منطقه مزبور بخشی از يك محله را تشکیل می‌دهد که در قرن پنجم هجری زندگی در آن جریان داشت (نقشه - ۶)



نقشه شماره ۵ - معوله P و M و F مقیاس $\frac{1}{1000}$



نقشه شماره ۶ - معوضه MI

ساختمان شماره (۱) به پهنای ۱۲ و درازای ۹ تا ۱۳ متر دارای یک راهروی ورودی و اطاق است که سه مشرف حیاطی را احاطه کرده است. آثاری از دو دوره ساختمانی در آن مشاهده می شود. از جمله در قسمت جنوبی مدخلی دیده شد که تعمیر کرده بودند، اطاق شده و در امتداد دارای پستوها اثری مشابه آن در انتهای غربی بود که معماری ویران گشت اطاق ۳ دارای درجه ای مشرف به حیاط بود که بعدها مدور مسدود شد. بجز اطاقه که دارای کف سنگفرش بوده معماری اطاقها کف گچی داشته است (تصویر ۴).



تصویر ۴ - محوطه ML . منظره عمومی ساختمان ۱ ، دیده از سدال غربی

ساختمان شماره ۲ : دارای ظرافت معماری بیشتری است و نسبت آن ۱۶/۵ × ۱۴ متر و دارای یک ضمیمه سه گوش در جانب غربی است. ساختمان اصلی دو مدخل از خیابان و هفت اطاق در اطراف حیاط مرکزی دارد. در این



تصویر ۵ - محوطه ML . منظره عمومی ساختمان ۳ . در از غرب



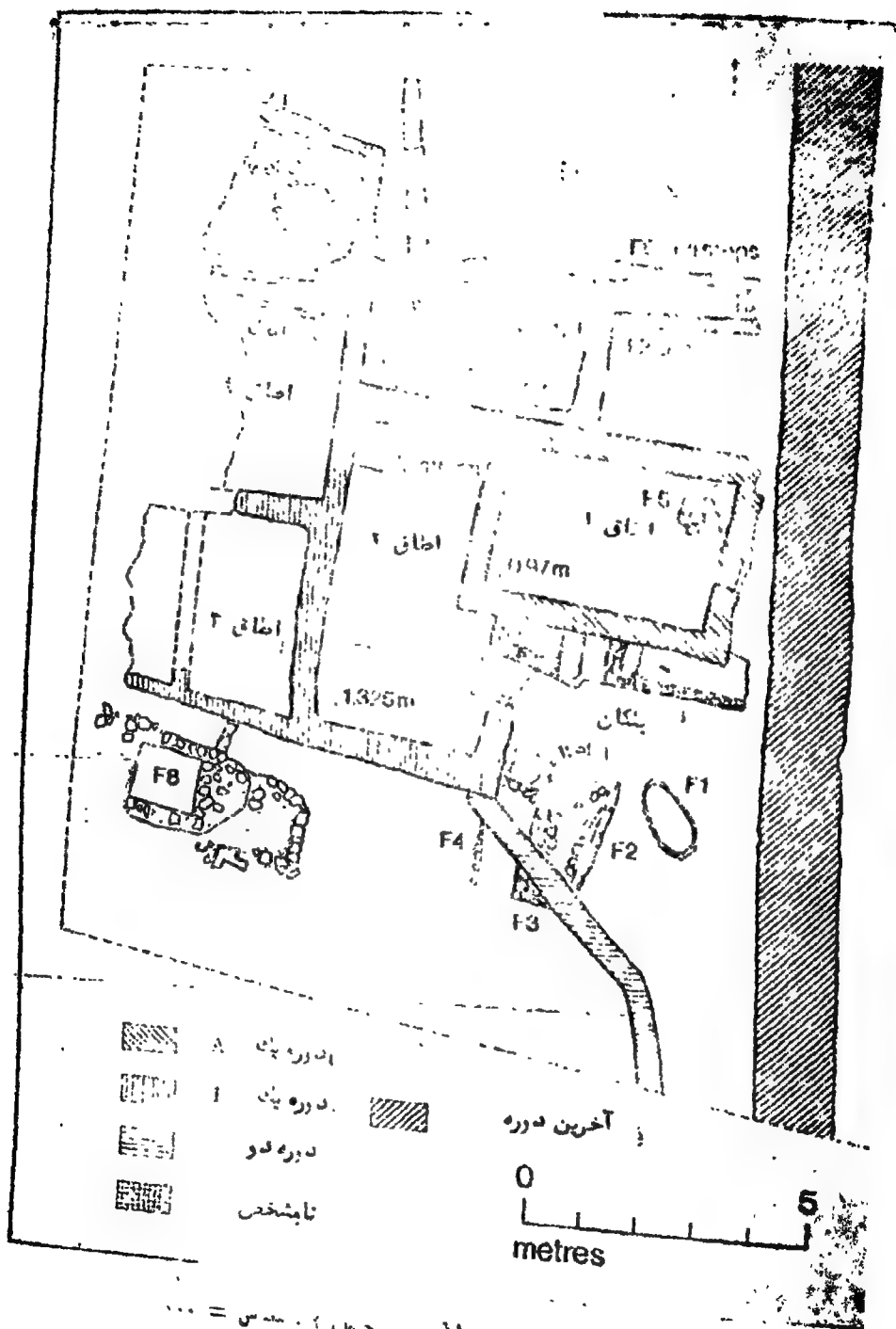
تصویر ۶ - محوطه ML . منظره عمومی ساختمان ۲ . دید از شرق



صورت ۷ - محوطه ۸۱۱ . کوچه
ساخته‌های ۲ و ۳ . تند ار
سوق

دوم مسجد در ساری شد احتمالاً شمره سنون‌ها در این مرحله کاهش یافت
در شمال شرقی مسجد حیضی به طول ۸۱۵ متریم شد که مدخلی در سمت
شمال غربی داشت (نقشه ۷)

ساختمان ۲ : در جنوب دیوار دومی (شرح آن بعداً خواهد آمد) بخشی
از بقایای بی‌نامی را کاوش کردیم که ابعاد و نقش آن معلوم نیست. احتمال می‌رود
که این ساختمان در شمال دیوار دومی ادامه داشته لکن در این بخش کاوشی
صورت نگرفت. محوطه حفاری شده مشتمل بر شش اتاق با اشکال نامنظم
و ابعاد نامنقاروت است، سه اتاق دارای کف ساروجی و یکی از آنها دارای
چاهی بود، در شرق ساختمان مخزن آبی قرار دارد که ملاط بین سنگهای آن
ساروج است. در هر حال بنظر می‌رسد که این ساختمان تأسیسات وضوگیری
متعلق به يك مجموعه بزرگ بوده باشد. (نقشه ۸)



نقشه شماره ۸ - معوله . M. در حوض ۲ . ماس =

دیوار دفاعی :

این دیوار بصورت حصاری است که فاصله بین ساختمانهای موجود را پرمیکند. پهنای دیوار ۱/۳ متر است. در انتهای شرقی منطقه M دیوار دفاعی مجاور زاویه يك ساختمان بزرگ قرار دارد. در انتهای غربی نیز دیوار مرزبور مجاور ساختمان بزرگ دیگری است. در خلال ساختن این دیوار قسمت اعظم ساختمان شماره ۲ ویران شده و مسجد نیز از رونق افتاده بود در کمپنه H جاییکه استحکامات بخشی از يك ساختمان را در خود ادغام کرده متوجه شدیم که دیوار جنوبی بعداً تقویت شده و دیوارها به منظور ایجاد يك فضای روشن پشت حصار ویران گشته بود. جمعاً ۱۷۰ متر از این دیوار را از غرب منطقه M تا منطقه P ردیابی کردیم. چگونگی این دیوار دفاعی چنین وانمود می کند که آنرا عجلولانه به منظور دفاع از حملات ناگهانی دریائی ساخته باشند. لذا بدین منظور ساختمانها مصادره شده دیوارهای ضعیف در يك حصار ادغام و بناهای سست تخریب گردید. (تصویر ۸)

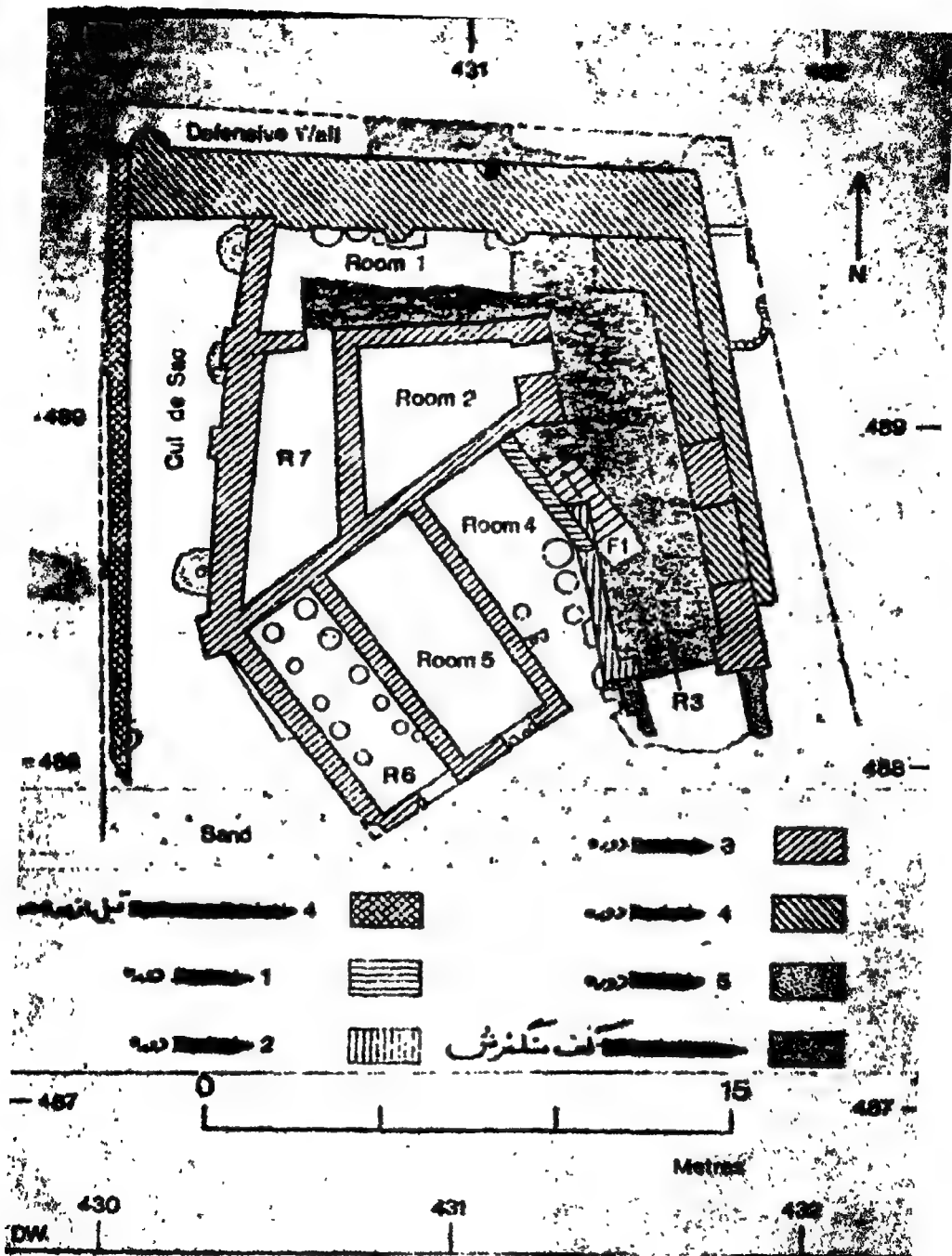
تصویر ۸ - محوطه M₂ قسمتهائی از دیوار دفاعی ، دید از شرق

منطقه P يك : در این محل بنائی قرارداد که چهار دره ساختمانی را در بر دارد و در خلال این دوره ها نقش آن کاملاً تغییر کرده است ، در دوره نخست این بنا به صورت مسجدی بوده که اندکی از آن برجامانده است لکن به نظر میرسد که بصورت مسجد کوچکی به درازا و پهنای $7/5 \times 7$ متر و قابل مقایسه با مساجد مناطق M_2 و C است . در زوایای شمال شرقی و شمال غربی مسجد حیاطی وجود داشت ، پله های واقع در شمال شرقی مسجد احتملاً بخشی از پلکان يك مناره را تشکیل میداد . در دوره سوم مسجد بجز یک گریه و قسمتهائی بدان افزوده شد که بخشی از يك مجموعه صنعتی را تشکیل میداد این مجموعه چندین اتاق شامل پایه ها یا جایگاه پایه های حمره های بزرگ بود ، تمام محوطه از يك لایه سیاه رنگ حاصل از ماده ویرانه های پوشیده است . در میان اشیاء بدست آمده استخوان دنده و آل نهنگ قابل ذکر است که طول آن به ۲ متر میرسد . تصور میکنیم که این مجموعه بصورت کارخانه ای بوده جهت تهیه چربی نهنگ که روغن حاصل از آن برای پر کردن دررها و شکاف تخته های قابق بکار میرفت . در دوره چهارم دیوار دفاعی در جهت عرضی این محوطه بنا گردیده و یک تغییر ناگهانی در مسیر این بنا ایجاد کرده و به سمت دریا ادامه یافت (نقشه ۹ و تصاویرهای ۹ و ۱۰) .

منطقه P دو : در این جا مسجدی را کاوش کردیم که حداقل دارای سه مرحله ساختمانی بود . با این حساب مناطق P و M_2 دارای حداقل چهار مسجد بود که سه تای آن (P ، M_2 ، P يك و P) در ساحل و به فاصله ۲۰۰ متری یکدیگر بنشاده بود .

منطقه J : مجموعه ساختمانی نظامی واقع در ناحیه غربی سیراف

در سال ۱۳۴۹ (۱۹۷۰-۷۱) دو ساختمان را در منتهی الیه غرب سیراف حفاری کردیم . این منطقه حالیه بخش غربی خلیج طاهری را در بر میگرفت . ساختمان ها عبارتست از : يك ساختمان بزرگ مشابه کلوانسرا یا البارویک



نقشه شماره ۹ - محوطه PL ، معیاس = ۱:۲۰۰



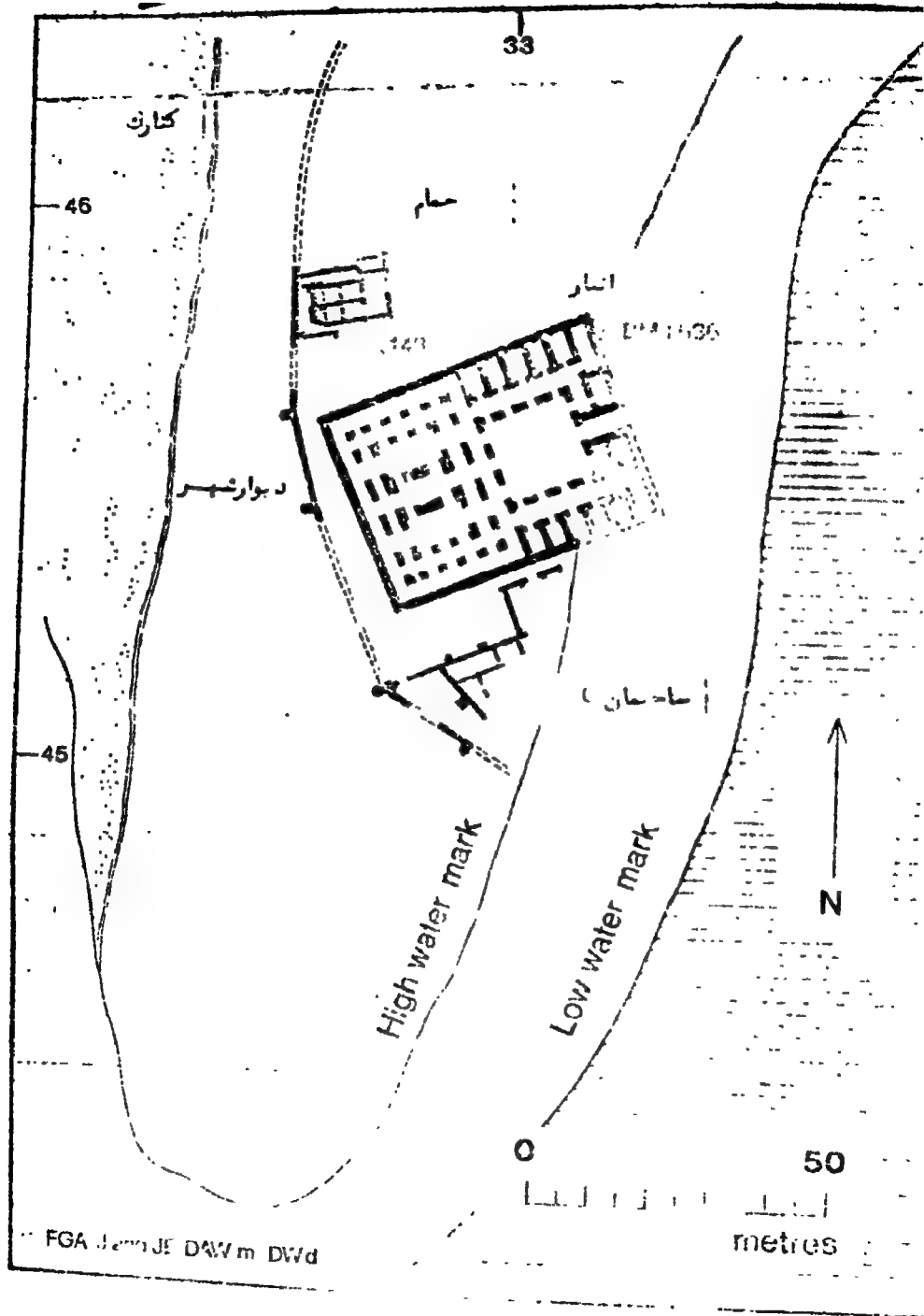
شماره ۱ - بنای بزرگ ، دیوار دفاعی ، دند از جنوب



شماره ۲۰ - محوطه P ، مجموعه ساختمان و مسجد ، دند از جنوب

حمام. این بناها يك محوطه سوق الجبشی را در بر گرفته است که به فقط خلیج فارس را زیر نظر داشت، بلکه بر دیوار شهر نیز مسلط بود دیوار مزبور از این محل به سمت کناره شهر سیراف روبه خشکی امتداد داشت سال گذشته ارتباط بین دیوار شهر و انبار و حمام را بررسی کردیم، کاشف بعمل آمد که دیوار شهر در محوطه ای خانمه میباید که احتمالا يك قلعه است که بخشی از آن (ساختمان C) در جنوب انبار قرار دارد. ساختمان (C) بطور قابل ملاحظه ای منهدم شده لکن آثار برجها مانده از آن نشان میدهد که این بنا بصورت ساختمانی غیر منظم شامل چندین حیاط مخصوص در برابر خانه های اماره های بوده است و اما حمام بنظر میرسد که در محوطه ای قرار گرفته که تا مسافت نامعلومی روبه شمال امتداد داشته است، انبار نیز در همان محوطه قرار دارد، لکن يك اثر قدیمی نیست حفریات و برشها همین آن است که انبار روی آثار قدیمی تر ساخته، برای ایجاد فضای کافی دیوارهای پشمین را ویران کرده اند. اشیاء، مکشوفه از لایه های زیر انبار دال بر آنست که این بنا در قرن چهارم هجری (دهم میلادی) ساخته شد. با توجه به فراز گرفتن بنا در این محل و ارتباط طبیعی آن با دیوار شهر، محوطه مزبور دارای اهمیت نظامی بوده و ساختمان بزرگ احتمالا بیشتر جنبه زرادخانه داشته است نه يك انبار تجارتی (نقشه شماره ۱۰)

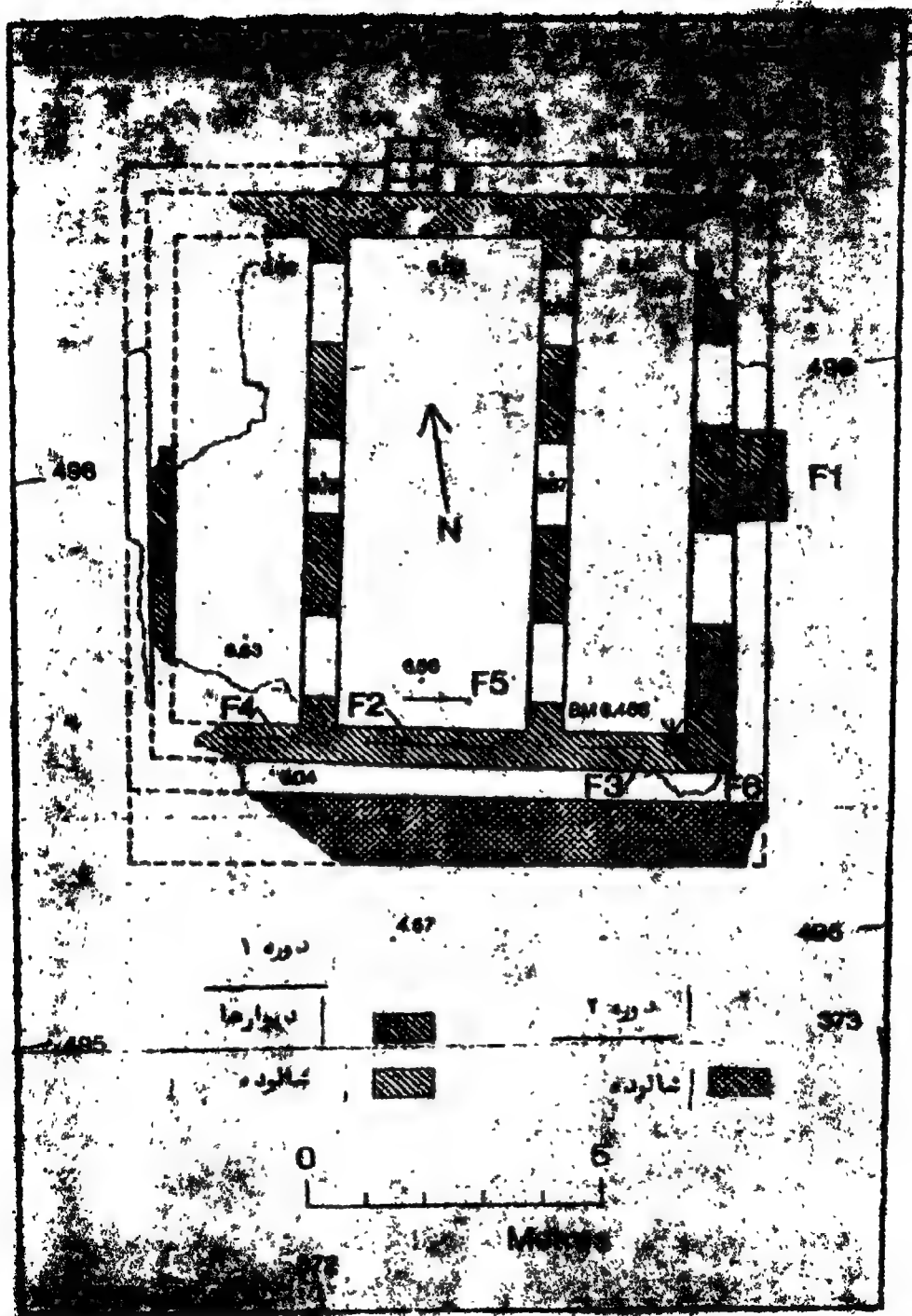
با توجه به وجود دیوار دفاعی در نقاط M و P تصور می رود انبار با زرادخانه مزبور اهمیت زیادی داشته است بنظر میرسد که در مرحله نخست زرادخانه حملاتی را که از جانب دریا توسط دشمن ایجاد میشد دفع و شهر سیراف را محافظت میکرد، و اگر ساختمان مورد بحث را انبار فرض کنیم محلی بود که کالاهای گردآوری شده را در آن نگهداری میکردند زیرا که شهر تحت نظارت مستقیم قوای نظامی بود و چنانچه فرض کنیم که ساختمان یادشده زرادخانه بوده است دال بر افزایش قدرت نظامی در سیراف است. مدارک



باستانشناسی هیچگونه آثاری را که متناقض با این نظر که هردواتر تقریباً همزمان ساخته شده باشد دربر ندارد.

خوشبختانه قریب به مثبتی برای ابن قبیل کارهای نظامی در سیراف در دست داریم. در مقاله‌ای که جهت مجمع علمی برای مطالعات جهان عرب در ژوئن ۱۹۷۲ در کمبریج منتشر شد، آقای آندرو ویلیامسون ظهور و سقوط صحار Suhar را در عمان تشریح کرد، عمانی‌ها میان بروی عظمی در سال ۳۳۲ هجری (۹۴۳ میلادی) ظهور کرده و به بصره حمله‌ور شدند در سال ۳۴۱-۲ هجری ۹۵۲-۳ میلادی، با همدستی قرمطیان بحرین مجدداً به بصره حمله بردند. همچنانکه اصطخری به وضوح خاطرنشان می‌سازد صحار شهر مهمی در نیمه اول قرن چهارم هجری (قرن دهم میلادی) بود ظهور صحار باعث هراس دولت آل بویه گردید، در سال ۳۵۴ هـ (۹۶۵ میلادی) معزالدوله دو اردوی جنگی به مقابله عمان اعزام داشت. دومین اردو از سیراف کسب شده و تسلط دولت آل بویه را بر آن مواجی برقرار کرده و آرامشی در عمان بوجود آورد. در سال ۳۶۲ هجری (۹۷۲-۳ میلادی) پادگان عمان شورید. ابوهرب Abu-Harb، یکی از سرداران عضدالدوله نوای عظیمی جهت گوشمالی آنجا گردآوری و به عمان حمله و صحار را ویران کرد.

استحکامات موجود در نقاط M و P عجلانه ساخته شد و در فواصل بین بناها دیوارهایی احداث گردید. ابن کار جهت دفع تهدیدی است که از طرف قرمطیان بحرینی انتظار میرفت، فاصله بین بحرین با سیراف در آن عهد یک روزه با کشتی طی میشد، و همین‌طور از پادگان صحار. و به همین دلیل تصور می‌رود که بناهای موجود در منطقه و صورت یک درادخانه در بانی را داشته که توسط دولت آل بویه برای دفع این مهاجمات ساخته شده باشد. بنظر میرسد که سیراف در سر لوحه فعالیت‌های آل بویه در ایالت فارس قرار داشت.



نقشه شماره ۱۱ - محوطه N . ساختمانی با طرح بازلیکا . مقیاس = $\frac{1}{100}$

و هر بخش مشتمل بر دو پایه ستون و يك پشت بند در دیوارهای شمالی و جنوبی است. پایه ستون ۵ که ۱۶۸ الی ۱۷۸ متر طول آنهاست بوسیله دهانه هائی به عرض ۱/۳۸ تا ۱/۴۳ متر از یکدیگر جدا میشود. هر دهانه کف گچی دارد که ارتفاع آن ۰/۱۴ تا ۰/۱۷ متر است. در شمال ساختمان يك رشته پلکان مر کب از سه پایه وجود دارد که ارتفاع آن ۰/۹ متر و عرض آن ۰/۸۴ متر و به درگاه تالار مربوط می باشد. این درگاه خیلی مهتم شده و ظاهراً ۲/۳ متر عرض داشته است. احتمال می رود پایه ستونی که حلیه کاملاً منهدم شد، است در ابتدا درگاه را به دو قسمت تقسیم می کرده و درگاهی در جانب غربی و پنجره ای مشرف به شرق تشکیل داده بود. در انتهای شمالی راهرو در گاهه ای به پهنای در حدود ۱/۳ متر وجود داشت که احتمالاً بعنوان پنجره مورد استفاده قرار می گرفت. در دیوار شرقی دهانه به عرض ۱/۴۸ تا ۱/۶ متر به بل پایه ستون های تالارهای حائمی در حائمی مانده است. از دیوار غربی آثار کمی وجود دارد. بصورت می شود این دیوار نیز دارای دهانه هائی مشابه دیوار شرقی بوده است، پلکانی متصل به دیوار شرقی از جانب بیرون ملاحظه میشود که بهش آن مشخص نیست. فقط در يك قسمت آثاری از بازسازی دیده شد: پیرو دیوار جنوبی. حائمی سکو زیر آثاری به عرض ۱/۸ متر قرار گرفته و پهنای تمام عمارت را در بر میگیرد. این اثر به طرز بدی ویران گشته است و بنهاست متعجبی که توانستیم بدست آوریم آن است که این اثر بوسیله دیوارهای از سنگ و گچ محصور و دارای کف گچی و هم سطح با کف عمارت بوده است - وضع آن روشن نمی کرد که آیا این سنگ چین ها، دیوارها با پایه ستون را تقویت میکرد، یا اینکه اثر مربوط در واقع سکوی ساده ای بوده است؛

دیوار جنوبی که در حال حاضر از جهت طولی هم سطح با کف تالار است دارای سه اثر ناقص بشرح زیر است.

در انتهای تالار مرکزی دیوار از دو بخش تشکیل شده است و بین این دو بخش شکاف مشخصی موازی با کف تالار دیده میشود. در انتهای راهرو

رقی شکاف مشابهی همراه در گاهی با کف گچی دیده میشود. بالاخره کاف سومی در انتهای راهروی غربی موجود است

تردید نمی توان کرد که شکاف های مربوط دارای نقش و مزه ای بود. هر چند وجب تضعیف دیوارهای بیرونی میشد تصور ممکن این فرورفتگی ها محل طاقچه هایی بوده باشد از سمت خارج میبایستی دیوار مزبور تمام ارتفاع ساختمان را دربر گرفته و در داخل نقش پانه ای را برای طاقچه ها داشته اشد. در گساه گچی موجود در راهروی شرقی احتمالاً بخشی از طاقچه را تشکیل میداد، هر چند امکان آن مرود که این آثار بخشی از یک درجه ۱ روزنه ای بوده که با خراب کردن طاقچه همگام افزوده شدن اثر بیرونی فرا ایجاد کرده باشند

عمارت نامبرده يك اثر داخلی هه دارد که به صورت يك حفره مستطیل شکل در کف انتهای سالن مرکزی نمودار است ابعاد این حفره ۰'۴۶ X ۱'۲۷ تراست و درست در جلوی طاقچه و روی محور مالاز مرکزی قرار دارد به های تیز و عمودی این حفره دال بر آنست که در این نقطه اثر مستطیل منکلی قرار داشته که احتمالاً چوبی بوده است

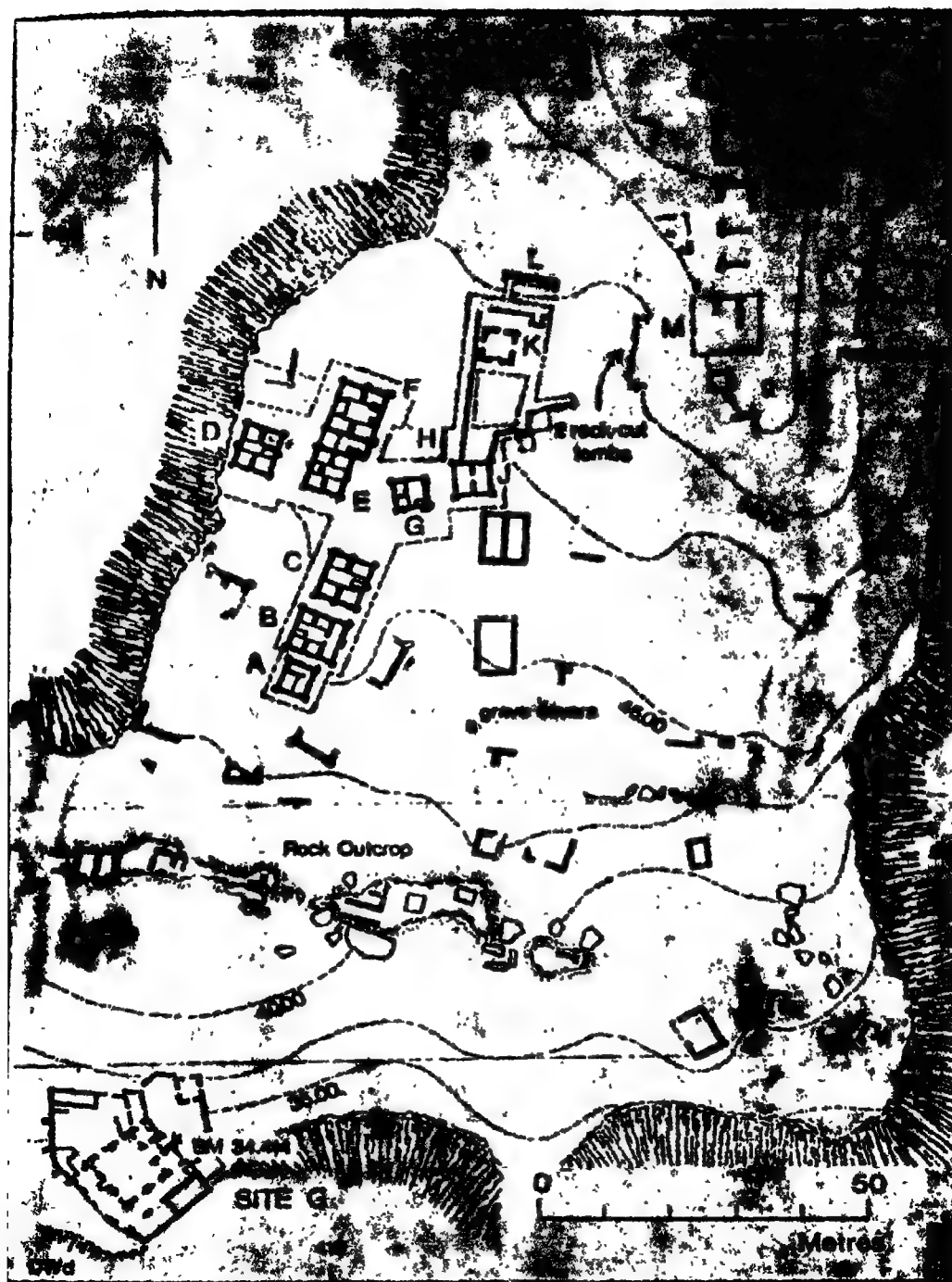
مدرك قساطعی جهت تعیین قدمت عمارت نیاهم این روی زمین گسترده ای ساخته شده و تنها آثار مهمی که از لایه های قدیمی بدست آمده شامل ۷۵۰ تکه سفال است، سفالهای بدون لعاب مشتمل بر سفال ظریف و سفال هایی است که در کوره های منطقه D تهیه کرده اند تمام سفال های هابدار بزرگ سبز است. از این فرار بنظر میرسد که سفال های نامبرده مربوط به نیمه اول قرن سوم هجری (قرن نهم میلادی) و از رواج افشاده بود و در لایه های مسجد بزرگ (همراه با سفال های ظریف فراوان) و در اواخر دوره ای که پشت بندهای مدور در مرحله F بکار میرفت نیز ملاحظه گردید (همزمان با دوره ای که کوزه های سفالین در کوره های منطقه D ساخته میشده و ظروف لعابدار نوع سامره رواج یافت)، با توجه به نمونه های یاد شده عمارت

کاخ مانند مورد ذکر در قرن سوم هجری (نهم میلادی) ساخته شده است. مورد استفاده این بنا مشخص نیست. بهرحال بدیهی است که این بنا به منظور استفاده اجتماعی در نظر گرفته شده و نقشه آن که در سیراف مشابه ندارد، این احتمال را بوجود میآورد که کلیسایی بوده باشد، لکن باتوجه بانکه این نعمن هوت از قطعیت بدور است میبایستی آنرا با احتیاط تلفی کرد

منطقه (۱) : گورستان باستانی (نقشه شماره ۱۲) :

این گورستان در محوطه شبب‌داری مشرف به منتهی الیه غربی سیراف و در شمال مسجد منطقه (۱) قرار دارد. سرایشی مزبور از شمال به جنوب کشیده شده و به زمین همواری خاتمه می‌یابد. طرفین سرایشی به دره‌های عمیقی منتهی میگردد بخش شمال سرایشی باریک‌تر از سایر قسمت‌ها است. گورستان مورد بحث زمین هموار و بخشی از دامنه را اشغال کرده است، علاوه بر آن تعدادی آرامگاه در عرض دره‌ای که در شرق گورستان وجود دارد دیده میشود. گورستان شامل تعداد بیشماری آرامگاه فوق‌العاده جالب و تعداد فراوانی گور است این آرامگاهها بمنظور جمع‌آوری استخوانهای مردگان بنا شده است این آرامگاهها احتمالا در قرون سیم و چهارم هجری (نهم و دهم میلادی) احداث شده و مورد استفاده قرار میگرفت. همانند بسیاری از بخشهای شمالی سیراف، این محوطه دارای تاریخ طولانی در خصوص مراسم تدفین میباشد (تصویر ۱۱)

آرامگاههای باستانی : وجه تمایز عمده گورستان، آرامگاههایی به اندازه‌های مختلف از $۵/۵ \times ۵/۱$ متر تا حدود $۱۰ \times ۹/۵$ متر است. ده آرامگاه را حفاری کردیم (آرامگاههای M، K، J، G، F، E، D، C، B، A). اطراف دو آرامگاه دیگر (H و L) را نیز آشکار نمودیم. آثار سطح الارضی دال بر آنست که گورستان شامل ۴۰ آرامگاه است. مصالح ساختمانی فرو ریخته



نقشه شماره ۱۲ - معرکه O، گورستان باستانی، مقیاس ۱:۵۰۰

نمونه A: آرامگاههای كوچك از دو قسمت بشرح زیر تشکیل شده است.
 يك راهرو در شرق و اطاقها یا اطاقكهایی جهت دفن اجساد در غرب.
 آرامگاه A (نقشه ۱۳): به ابعاد $۵/۲ \times ۵/۴$ متر و دارای پشت بندهای
 مدور درز وایا است. حداکثر ارتفاع دیوارهای موجود آن ۱/۹۴ متر است.
 در قسمت غربی بنا چهار اطاقك دیده میشود که هر يك با اطاق نیم دایره پوشانده
 میشود و ارتفاع آنها از كف به ۱/۱۶ متر میرسید. در بخش فوقانی اطاقك
 شمالی آثاری از كف گچی دیده میشود که احتمالاً كف يك ردیف اطاقكهای
 طبقه فوقانی است.

آرامگاه G: به ابعاد $۵/۱ \times ۵/۰۵$ متر با پشت بندهای دو گانه بصورت
 نیم دایره و مستطیل شکل. حداکثر ارتفاع دیوارهای موجود آن ۰.۷۷ متر
 است. راهرو ویرانههایی را نشان میدهد که احتمالاً يك رشته پلکان بوده
 است، بخش غربی به دو اطاق تقسیم شده، هر يك از آنها به حلونار مشد و
 فقط از طریق يك حاشیه گچی از راهرو منفك می گردید. این آرامگاه محتوی
 آثار و بقایای ۶ اسکلت بود. (بصویر ۱۳)

نمونه B: آرامگاههای بزرگ دارای سه عامل اصلی است که عبارت باشد از:

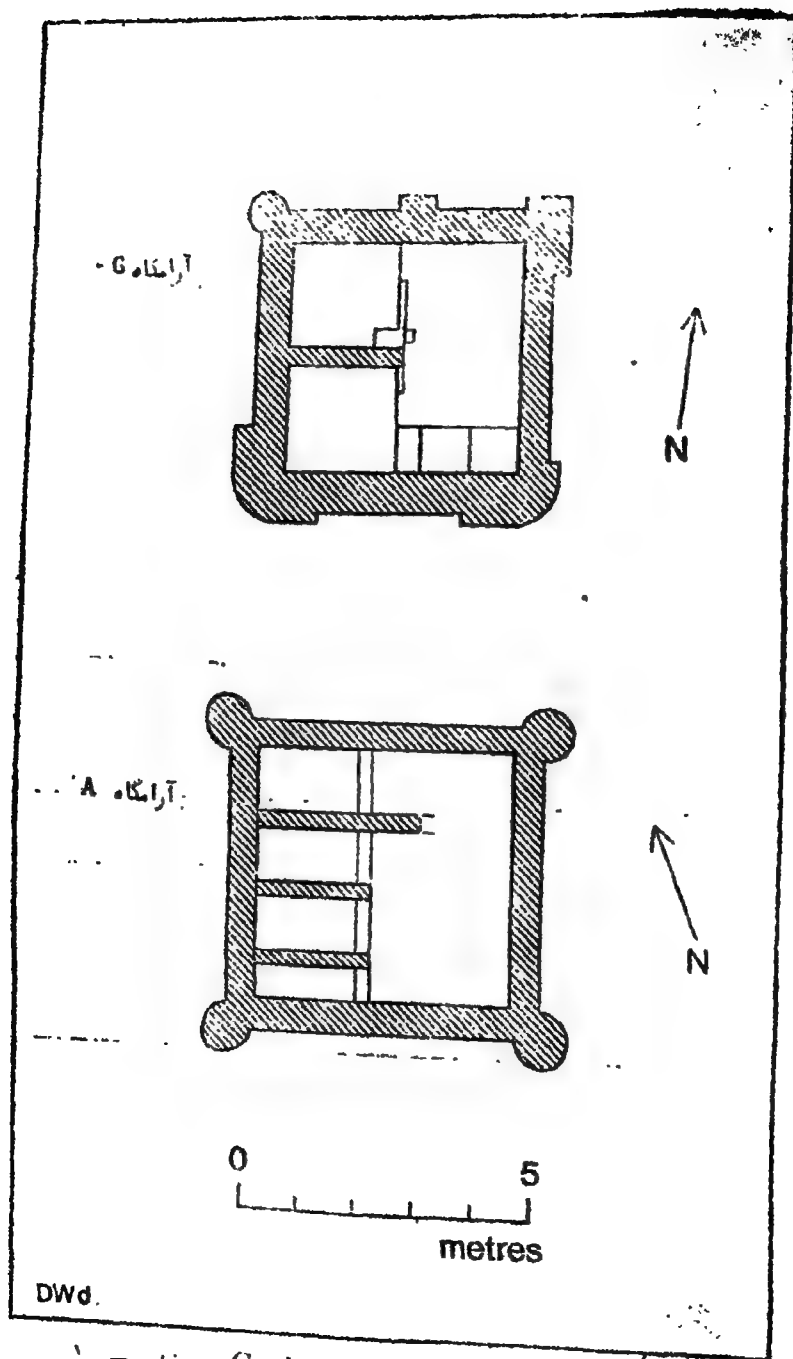
۱- يك راهرو در محور شرقی - غربی بنا

۲- دو اطاق در بخش شمالی بنا

۳- دو اطاق در جنوب بنا.

اطاقها طاق دار است، بعضی از اطاقها توسط جدولی کونا به قسمتهای
 کوچکتری به اندازه يك قبر تقسیم شده بود.

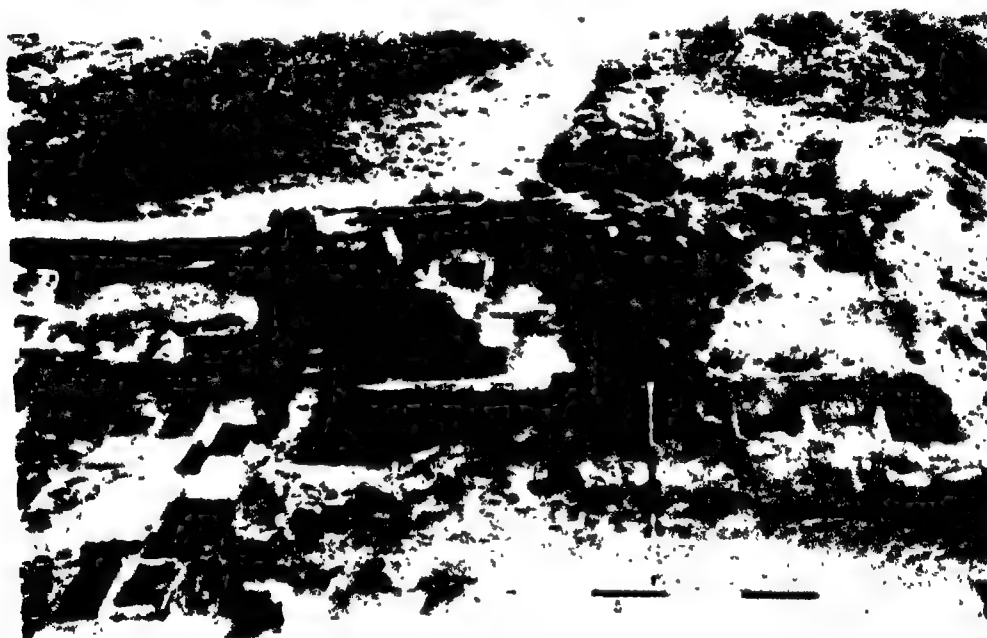
آرامگاه C: به ابعاد $۷/۷۵ \times ۷/۴۵$ متر و دارای پشت بندهای مدور در
 وایا و يك پشت بند نیم دایره یا مستطیل شکل در هر طرف میباشد. حداکثر
 ارتفاع دیوارهای موجود آن ۰/۶۹ متر است. يك اثر ساخته شده از سنگ و



نقشه شماره ۱۳ - محوطه (C) آرامگاه های A و G . مقیاس = ۱:۱۰۰

کج در انتهای شرقی راهرو احتمالاً نشانه شالوده‌ای يك رشته پلکان است این آرامگاه حاوی ۱۲ یا تعداد بیشتری اسکلت بود.

آرامگاه D: (نقشه ۱۴) به ابعاد $۶/۲۵ \times ۷/۲۰$ و بابت بندهای مدور در زوایا و جوانب شرقی و غربی است. يك دیوار فرو رخنه نشانه آنست که ارتفاع این آرامگاه (بغیر از سقف) حداقل به $۶/۹$ متر میرسد در انتهای شرقی راهرو يك رشته پلکان قرار داشت. هر اطاق مشتمل بر چهار قبر است (تصویر ۱۲)



تصویر ۱۲ - معرکه O ، آرامگاه D ، دند از جنوب

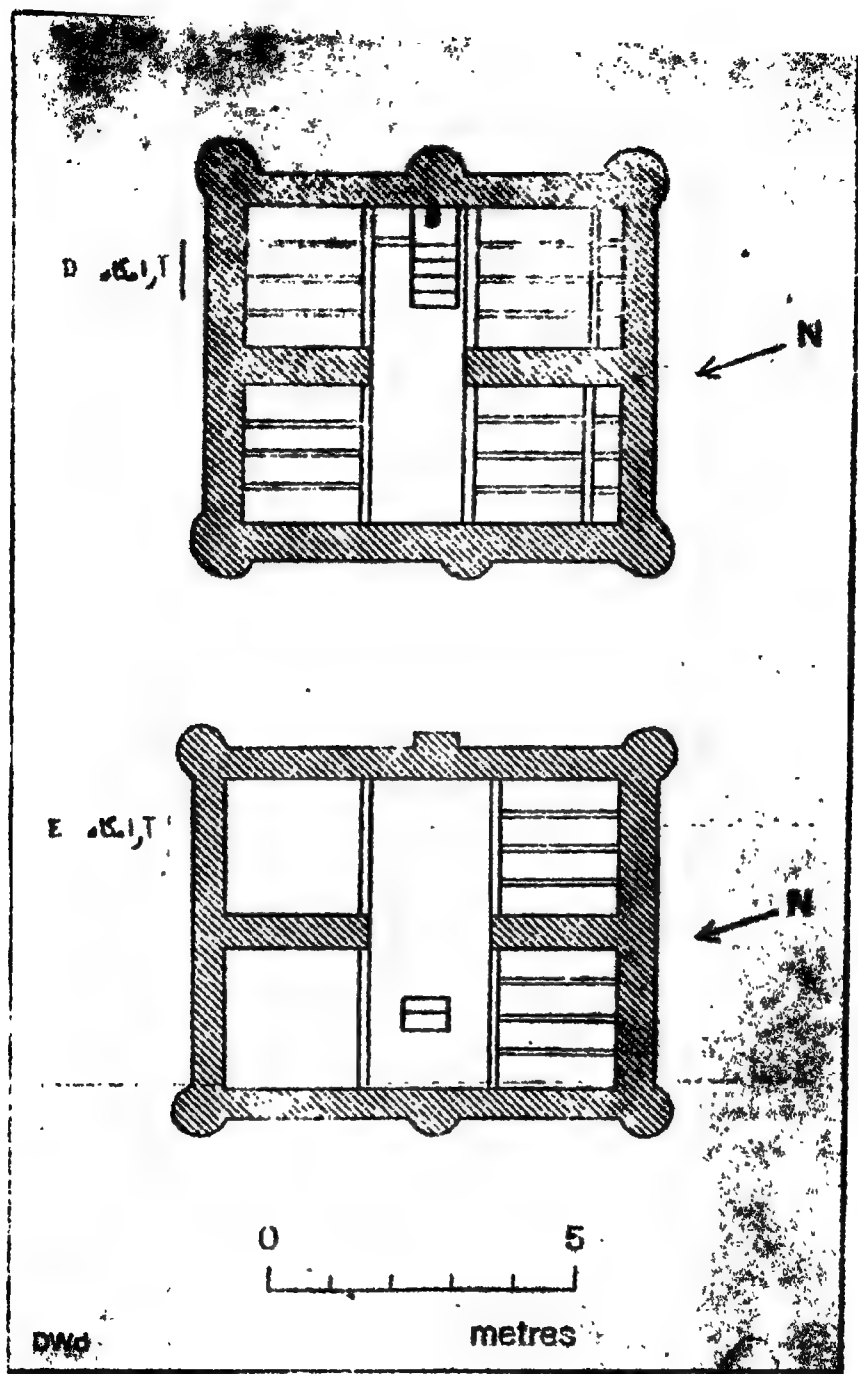
آرامگاه F: به ابعاد $۶/۱ \times ۷/۵$ با پشت بندهای مدور در زوایا و پشت بندهای نیم دایره یا مستطیل شکل در جوانب شرقی - غربی است، حداکثر ارتفاع دیوارهای موجود آن $۲/۵$ متر است. در راهرو آن آناری از کج وجود دارد که احتمالاً شالوده يك رشته پلکان است. دواطاق به قسمت‌های کوچکی، اندازه کور تقسیم شده است. در این آرامگاه حداقل ۴۷ اسکلت وجود داشت. (نقشه ۱۴) - (تصویر ۱۴)



صویر ۱۳ - محوطه O ، آرامگاه E ، دند از جنوب غربی



صویر ۱۴ - محوطه O ، عبور بین آرامگاههای D و E ، دند از جنوب



نقشه شماره ۱۴ - محوطه O. آرایشهای D و E. مقاس =

آرامگاه J : به ابعاد $۵'۷ \times ۵'۳$ متر با پشت بندهای مدور در زوایاست .
این دما کاملاً ویران شده و احتمال دارد که آبرارای استفاده دیگر، ظاهراً جهت
پناهگاه نازیان بوده و جدیداً ساختمان کرده باشند

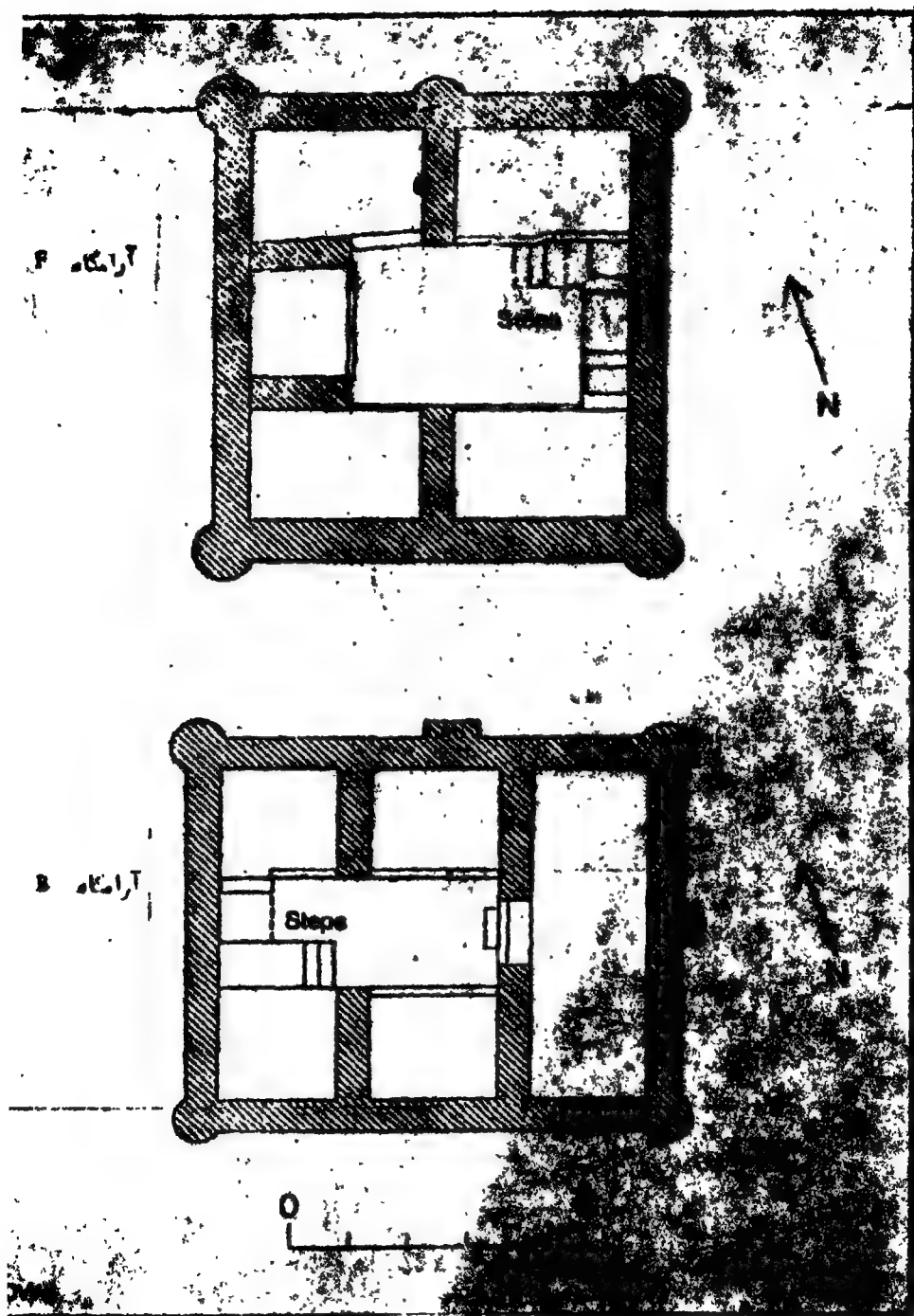
نمونه J : ده نمونه مدفون از آرامگاههای نوع H_2 بدست آوردیم که
هر کدام دارای یک اتاق می بود که در یکی از طرفین بنا و در درون
راهروی میانی ساخته شده بود

آرامگاه J : به ابعاد $۷'۳ \times ۷'۳$ متر با پشت بندهای مدور در زوایاست .
یک پشت بند مستطین شکل حدود شش متری را تقویت می کند حداکثر ارتفاع
دیوارهای موجود آن $۱'۲$ متر است در انتهای غربی راهرو یک ریشه پلکان
دیده میشود در گنجینه در حوض شرقی راهرو به خطی راه می یابد که
در آن و پهنای آن $۱'۹ \times ۱'۵$ متر است در این آرامگاه حداقل ۵۲ اسکلت
موجود بود

آرامگاه I : به ابعاد $۵'۵ \times ۵'۵$ متر با پشت بندهای مدور در زوایا و یک
پشت بند نیم دایره در بخش شمالی است حداکثر ارتفاع دیوارهای موجود
آن $۱'۸$ متر است، آرامگاه راهرو عرضی دارد که در انتهای غربی آن یک
اتاق اضافی واقع شده است یک ریشه پلکان در انتهای شرقی راهرو موجود
است آثار حداقل ۲۵ اسکلت را در آن یافتیم (نقشه ۱۵)

آرامگاه M : به اندازه های $۱۰'۵ \times ۹'۵$ متر ممکن است از این نمونه باشد،
لیکن اندازه های ویران بود که پلان آن مشخص نیست.

آرامگاه K : به صورت مربع و هر ضلع آن $۵'۵$ متر و دریا پنجره هایی
در چهار جانب دارد ارتفاع دیوارهای موجود آن به $۲'۷۵$ متر می رسد و در
این سطح آثاری از گوشوار که احتمالاً گنبدی بر آنها استوار باشد دیده
نشد در این آرامگاه حداقل ۱۵ کور بابوشش طاق شلجمی با مستطیل شکل
کچی است



نقشه شماره ۱۵ - معوطه O . آرامگاه های A و B . مقاس =

گورها : محوطه‌های بین آرامگاهها شامل گورهای صخره‌ای فراوانی است که اغلب آنها دارای جهت تقریباً شمالی - جنوبی است : این گورها خوب محفوظ مانده و دارای پوشش طاق تخم‌مرغی با مستطیل شکل کوتاه مشابه قبور آرامگاه K است. در واقع در بعضی قسمتهای کف کورستان يك پوشش کچی که اندکی بالاتر از سطح گورها دارد نشانه گورها است. این کورستان مملو از قبور صخره‌ای است و یکی از مهمترین آثار این منطقه بشمار میرود. امکان دارد که در آء رپوشش کچی داشته‌است. در منطقه O سه گور پوششی از سنگهای کوچک و جدیدتر که دیگر پوشش ناقص، کچی دارد که قابل مقایسه دیوشش گور K است.

وضع قرار گرفتن اجساد : اگر آرامگاه K و گورهای صخره‌ای رامستثنی کنیم جریات اجساد سه مداری از يك نوع مراسم تدفین ثابت بدست میدهد که عوامل اصلی آن بشرح زیر است

۱- جسد بطور کامل در کف آرامگاه قرار داده میشد فقط در يك مورد تعدادی مدح بدست آمده که میرساند از تابوت هم بندرت استفاده میشده است.

۲- آرامگاهها نه منظور قرار دادن اجساد بطور گروهی نباشده است. اجساد مردوزن از تمام سنین از جمله اجساد بچه‌ها در این آرامگاههای گروهی دیده شد آرامگاه B آثار ۵۲ اسکلت را دربرداشت. از این آرامگاهها برای مدت نسبتاً زیاد استفاده میشد و کالبدهای قدیمیتر را به کنار می‌زدند تا جا برای اجساد جدید فراهم گردد

۳- جهت اسکلتها شمالی - جنوبی بود، لیکن آرامگاههای A و G بطوری ساخته شده است که اجساد در جهات شرقی - غربی قرار دارد. از بین آرامگاهها،

آرامگاه B دارای اسکلت‌هائی در دو جهت فوق‌الذکر بود.

۴- گاهی اوقات همراه اجساد، گوشوار، انگشتر، دانه‌های زینتی و دست‌بند هم می‌نهادند. چندین گور محتوی کوزه‌هائی از نوع « پوست نخم مرغی » و یا ندرتاً دارای ظروف شیشه‌ای بود.

قدمت : در هیچ يك از آرامگاهها کتبه و نوشته‌ای بدست نیامد و فقط اشیاء بدست آمده مدارکی جهت تعیین قدمت آنها در اختیارمان می‌گذارد برای شناخت این مدارک می‌بایستی چنین بداریم که از این آرامگاهها بعنوان مدافن گروهی استفاده میشد و احتمالاً چند وقت به چند وقت آنها را حالی میکردند تا محلی برای اجساد جدید فراهم سازند. اگر چنین باشد اسکلت‌هائی که قدیمی‌تر بنظر میرسد امکان دارد که بسیار جدیدتر از دوره ساختن آرامگاه باشد. قدیمیترین اشیاء قابض تاریخ گذاری مکشوفه از آرامگاهها مهرهای قالبی نوع ساسانی و سکه‌ای از خسرو پرویز (۶۲۸-۵۹۰) است که سوراخ شده و بعنوان آویز بکار می‌رفته است. تمام این اشیاء را می‌توان جزء اشیاء خصوصی بشمار آورد که نزد اشخاص مامدنم، بعد از دوره ساسانی نگهداری میشد.

جدیدترین اشیاء مکشوفه طبقاتی، کوزه‌ها و ظروف شیشه‌ای است. مثلاً به ظروفی مربوط به قرنهای ۳ و ۴ هجری (قرن ۱۰ و ۹ میلادی) که قرینه آنها در نقاط دیگر سیراف بدست آمد. و همچنین سه حلقه انگشتر با نوسه عربی که یکی از آنها دارای تزئین کوفی گلدار است و میتوان آن را متعلق به قرن چهارم هجری (دهم میلادی) دانست، جزئیات معماری خصوصاً پشت‌بندها را نیز میتوان مورد بررسی قرارداد از این نظر که از طریق آنها میتوان ثابت کرد که این آثار مربوط به قرن ۳ و ۴ هجری (۱۰ و ۹ میلادی) است.

بحث: صرف نظر از قدمت قدیم‌ترین آرامگاه منطقه O، نمی‌توان از این نتیجه‌گیری غافل شد که ابن‌گورستان در دوره اسلامی مورد استفاده قرار گرفته است زیرا اثباتی که از آرامگاه‌ها در دست داریم از قرن ۳ و ۴ هجری (۹ و ۱۰ میلادی) بوده و چندین گور با تزئینات سنگی و کچی دیده شد که صرفاً اسلامی است علاوه بر آن ابعاد این آرامگاه‌ها دال بر آنست که این بناها توسط جامعه‌ای ساخته شده است که ثروتمند و مرفه بوده‌اند.

در این خصوص، مراسم تدفین در این آرامگاه‌ها نمایشگر مسایل گوناگونی است. همانچه آرامگاه‌های مربوط به مسلمانان با گروه‌های بطور مثال، مورد استفاده قرار می‌گرفته است، بنظر می‌رسد که این مردم با مراسمی سروکار داشته‌اند که با عقاید عمیق‌تر آنان مغایرت داشت. اگر آرامگاه‌های مربوط به غیرمسلمانان مورد استفاده قرار می‌گرفت باز در این مورد با مشکل هویت بهار و پژوهشیم. به طریق دیگر بنظر می‌رسد که اهالی مسندسیراف دارای آداب و رسوم ویرای بودند که از نظر اکثریت مسلمین آن شهر عجیب و فوق‌العاده جلوه می‌نمود.

این گونه مراسم تدفین نه تنها از نظر مسلمین قابل قبول نبود بلکه در مورد مسیحیان و یهودیان نیز مصداق ندارند، زیرا هر سه گروه دفن اموات را در قبور امرادی ترجیح می‌دادند. احتمالاً این قبیل مراسم در بین زردشتیان نامنعساف نبوده است. آرامگاه‌های کوچک صخره‌ای سیراف برای تدفین دسته جمعی مورد استفاده قرار می‌گرفت، بدین صورت که بعد از اینکه مدتی اجساد را در هوای آزاد قرار می‌دادند استخوان‌های برجا مانده را گردآوری و در این آرامگاه‌ها دفن می‌کردند، و قرار دادن اجساد روی کف

(کچی) باعث میشود که مسئله آلوده نکردن زمین (خاك) مراعات گردد همانطور که میدانیم جوامع زردشتی زمانی بس طولانی در دوره اسلامی در قسمت‌هایی از فارس به زندگی خود ادامه میدادند - ضمناً دولت آل بویه احترام نسبتاً زیادی برای مراسم و سنتهای ایرانی قائل بود به مراسم امکان دارد که سنتهای زردشتی برای اکثریت ساکنان سمرق در فروردین ۳۰۴ هجری (۹ و ۱۰ میلادی) کاملاً آشنا بوده است

بنابراین - گورستان منطقه O که شامل آرامگاههای دینهای و قومهای افرادی بوده و بعضی از آنها بدون شك اسلامی است نشانه حتمی در احداث سنتهای ایرانی است که توسط دولت آل بویه پشتیبانی میشده است - بعنوان يك فرضیه تصور آنست که گورستان نامبرده مورد اسفاده حاکمهای بظاهر مسلمان بوده که اعضاء آن با آداب و رسوم دینهای دیگری که منعکس - کننده نوعی تشریفات دنیوی غیر اسلامی بود سروکار داشتند

فهرست

مقالات و نویسندگان

۴. دوره‌های تاریخی سال هفم

•

فهرست مقالات مجله بررسیهای تاریخی

سال نهم

الف

اوضاع اداری سامانیان
بیات (دکتر عزیزالله)
شماره ۵ سال نهم

اوضاع اقتصادی موزاء اشهر و حراسان
در زمان حکومت سامانیین
بیات (دکتر عزیزالله)
شماره ۳ سال نهم

بران در سال ۱۳۱۱ هجری قمری
نوشته امین (احمد)
ترجمه غروی (محمود)
شماره ۴ سال نهم

ب

حنی بگرامی زندگانی و فعالیت روحانیان
یرگ عصر ساسانی
آذری (دکتر علاءالدین)
شماره ۴ سال نهم

خ

به ابوب انصاری در تکاب و فرامین
هان صفوی درباره موقوفات آن
فراحانی (حسن)
شماره ۱ سال نهم

د

وهشی درباره وزرای دوره ساسانی
آذری (دکتر علاءالدین)
شماره ۱ سال نهم

ت

تپه یحیی ، شهری در ایران باستان
نوشته : مارتا و کارل لمبرگ کارلوسکی
ترجمه : بختیاری (حسین)
شماره ۳ سال نهم

ج

جغرافیای تاریخی و آثار باستانی ورامین
فره چانلو (دکتر حسین)
شماره ۵ سال نهم

چ

چگونگی تشکیل سلسله سامانیان
بیات (دکتر عزیزالله)
شماره ۱ سال نهم

چند سند تاریخی
نصیری (محمد رضا)
شماره ۵ سال نهم

خانه «زکی خان» بنائی زیبا از سبک
معماری دوران زندیه در شیراز
ورجاوند (دکتر پرویز)
شماره ۲ سال نهم

دژ گل خندان و بقعه سلطان مطهر

قراخانی (حسن)
شماره ۵ سال نهم

دو سند تاریخی
کریمزاده تبریزی (محمد علی)
شماره ۳ سال نهم

ض

ضرابخانههای پارتی
• بیانی (ملکراده)
شماره ۴ سال نهم

ط

طریقت در میان کردها
حاف (دکتر حسن)
شماره ۵ سال نهم

ع

عرض سپاه شاه طهماسب و معاسه آن
با عرض سپاه اوزون حسن آق قویونلو
اشراقی (دکتر احسان)
شماره ۳ سال نهم

ف

فرمان شاه طهماسب صفوی به مولانا
رضی الدین محمد
میرجعفری (دکتر حسین) و هاشمی
اردکانی (مجید)
شماره ۲ سال نهم

ک

کاوشهای باستانشناسی سیراف
بختیاری (حسین)
شماره ۶ سال نهم

کتابداری در کتابخانههای قدیم ایران
افشار (ایرج)
شماره ۲ سال نهم

کلیسای سن استپانوس
کارنگ (عبدالعلی) و ترابی طباطبائی
(سید جمال)
شماره ۱ سال نهم

و

رساله ای از میرزا ملکم خان ناظم الدوله
بهرامی (سرهنگ عبدالحسین)
شماره ۲ سال نهم

روابط سیاسی و دیپلماتی ایران و
پولونی در زمان صفویه
بیانی (دکتر خانباها)
شماره ۳ سال نهم

ز

زبانهای ایرانی میانه
تفضلی (دکتر احمد)
شماره ۶ سال نهم

زندگی و مسافرتها ی ابوریحان بیرونی
نوشته: پروفسور محمد باقر
ترجمه: وهرام (سروان مجید)
شماره ۲ سال نهم

س

سکههایی متنوع از اباقان
ترابی طباطبائی (سید جمال)
شماره ۶ سال نهم

ش

شجره خاندان صفوی
کریمزاده تبریزی (محمد علی)
شماره ۴ سال نهم

ک

اوبارگان بادوسپانی
اعظمی سنگسری (چراغعلی)
شماره ۴ سال نهم

ل

عباس ابراهیم در قرن ۱۰ و ۱۱ هجری
نوشته حبیبی هدرگو
ترجمه نظم مامی (منصوره)
شماره ۱ سال نهم

م

مسئله عرامات جنگ دوم ایران و روسیه
قائم مقامی (دکتر جهانگیر)
شماره های ۱ و ۲ سال نهم

مسئله عرمور در روابط ایران و رنغال
قائم مقامی (دکتر جهانگیر)
شماره های ۳ و ۴ و ۵ و ۶ سال نهم

مطالبی چند درباره سفارت محمدرضابیک
ناج بخش (دکتر احمد)
شماره ۲ سال نهم

مفهوم فرهنگ و انتقادات آن
نوشته ژرژ بالندیر
ترجمه طبیبی (دکتر حشمت الله)
شماره ۳ سال نهم

مقدمت جنگ دوم ایران و روسیه
نوشته : ژنرال پرنس اسچر باتوف
ترجمه : کی (سرلشکر محمود)
شماره ۲ سال نهم

مقدمه ای بر روابط ایران و هند در دوران
باستان
غروی (دکتر مهدی)
شماره های ۵ و ۶ سال نهم

ن

نامه عباس میرزا به شیخعلی خان ،
بیگلربیگی قبه و دربند
امین ریاحی (دکتر محمد)
شماره ۳ سال نهم

نامه های وزیر مختار ایران در فرانسه
کی (سرلشکر محمود)
شماره های ۴ و ۵ و ۶ سال نهم
شانها و مدالهای ایران در دوره قاجار
مشیری (محمد)
شماره ۱ سال نهم

نمطت شعبویه و نتایج سیاسی و
اجتماعی آن
مسنح (دکتر حسینعلی)
شماره های ۲ و ۳ و ۵ سال نهم

و

وضع ایران در زمان شاه عباس ثانی
ترجمه : آگاهی (دکتر عباس)
شماره ۳ سال نهم

ه

هنر ساکنین فلات ایران از آغاز پارینه
سنگی تا آغاز تاریخ
همایون (دکتر غلامعلی)
شماره ۴ سال نهم

ی

یک کلاهخود مادی
رهبر (مهدی)
شماره ۶ سال نهم

یک مأخذ تاریخی درباره تاریخ قاجاریه
نوشته : ژنرال انریکو آندره نینی
ترجمه : قائیان (خسرو)

فهرست اسامی نویسندگان مجله بررسیهای تاریخی

سال نهم

آ

آذری (دکتر علاءالدین)

بحثنی پیرامون زندگانی و فعالیت روحانیان
بزرگ عصر ساسانی
شماره ۴ سال نهم

آذری (دکتر علاءالدین)

پژوهشی دربارهٔ وزرای دورهٔ ساسانی
شماره ۱ سال نهم

آگاهی (دکتر عباس)

وضع ایران در زمان شاه عباس ثانی
شماره ۳ سال نهم

الف

اشراقی (دکتر احسان)

عرض سپاه شاه طهماسب و مقایسهٔ آن
با عرض سپاه اوزون حسن آق قویونلو
شماره ۳ سال نهم

اعظمی سنگسری (چراغعلی)

گاو بارگان پادوسپانی
شماره ۴ سال نهم

افشار (ایرج)

کتابداری در کتابخانه‌های قدیم ایران
شماره ۲ سال نهم

امین ریاحی (دکتر محمد)

نامهٔ عباس میرزا به شیخعلی خان
بیگلربیگی قبه و دربند
شماره ۳ سال نهم

ب

بختیاری (حسین)

بیه محیی، شهری در ایران باستان
شماره ۳ سال نهم

بختیاری (حسین)

کاوشهای باستانشناسی سیراف
شماره ۶ سال نهم

بهرامی (سر هکت عبدالحسین)

رساله‌ای از میرزا ملکحان ناظم الدوله
شماره ۲ سال نهم

بیات (دکتر عزیرالله)

اوضاع اداری سامانیان
شماره ۵ سال نهم

بیات (دکتر عزیرالله)

اوضاع اقتصادی ماوراءالنهر و حراسان
در زمان حکومت سامانیان
شماره ۳ سال نهم

بیات (دکتر عزیرالله)

چگونگی تشکیل سلسلهٔ سامانیان
شماره ۱ سال نهم

بیانی (دکتر خانابا)

روابط سیاسی و دیپلماتی ایران
پولونی در زمان صفویه
شماره ۳ سال نهم

بیانی (ملکزاده)

ضرابخانه‌های پارتی
شماره ۴ سال نهم

ت

ناج بخش (دکتر احمد)

مطالبی چند دربارهٔ سفارت محمدرضا بیک
شماره ۲ سال نهم

برای طباطبائی (سید جمال)

سکه‌های متنوع از بافتان
شماره ۶ سال نهم

برای طباطبائی (سید جمال) و کاربک
(محمد اعلی)

کنیسی ساسانیان
شماره ۱ سال نهم

تفضلی (دکتر احمد)

زبانهای ایرانی میانه
شماره ۶ سال نهم

ج

حاف (دکتر حسن)

طریقت در میان کردها
شماره ۵ سال نهم

و

رعبر (مهدی)

یک کلاه خود مادی
شماره ۶ سال نهم

ط

طیبی (دکتر حشمت‌الله)

معبر مرهنگ و انتقادات آن
شماره ۳ سال نهم

غ

غروی (محمود)

ایران در سال ۱۳۱۱ هجری قمری
شماره ۴ سال نهم

غروی (دکتر مهدی)

مقدمه‌ای بر روابط ایران و هند در دور
باشمان
شماره‌های ۵ و ۶ سال نهم

ف

فایان (خسرو)

یک مأخذ تاریخی دربارهٔ تاریخ قاجاریه
شماره ۱ سال نهم

ق

قائم مقامی (دکتر جهانگیر)

مسئله غرامات جنگ دوم ایران و روسیا
شماره‌های ۱ و ۲ سال نهم

قائم مقامی (دکتر جهانگیر)

مسئله هرموز در روابط ایران و پرتغال
شماره‌های ۳ و ۴ و ۵ و ۶ سال نهم

قراخانی (حسن)

بقعه ابوب انصاری در تکاب و فرامین
شاهان صفوی دربارهٔ موقوفات آن
شماره ۱ سال نهم

قراخانی (حسن)

دژ گل خندان و بقعه سلطان مطهر
شماره ۵ سال نهم

قره چانلو (دکتر حسین)

جغرافیای تاریخی و آثار باستانی ورامین
شماره ۵ سال نهم

گ

کریمزاده تبریزی (محمدعلی)

دوسند تاریخی
شماره ۳ سال نهم

کریمزاده تبریزی (محمد علی)

شجره خاندان صفوی
شماره ۴ سال نهم

کی (سرلشگر محمود)

مقدمات جنگ دوم ایران و روسیه
شماره ۲ سال نهم

کی (سرلشگر محمود)

نامه‌های وزیر مختار ایران در فرانسه
شماره‌های ۴ و ۵ و ۶ سال نهم

م

مشیری (محمد)

نشانها و مدالهای ایران در دوره قاجار
شماره ۱ سال نهم

ممتحن (دکتر حسینعلی)

نهضت شعوبیه و نتایج سیاسی و اجتماعی آن
شماره‌های ۲ و ۳ و ۵ سال نهم

میرجمفری (دکتر حسین) و هاشمی
اردکانی (مجید)

فرمان شاه طهماسب صفوی بمولانا
رضی‌الدین محمد
شماره ۲ سال نهم

ن

نصیری (محمد رضا)

چند سند تاریخی
شماره ۵ سال نهم

نظام مافی (منصوره)

لباس ایرانیان در قرن ۱۰ و ۱۱ هجری
شماره ۱ سال نهم

و

ورجاوند (دکتر پرویز)

خانه «رکی خان» بدنی رسالت سنگ معماری
دوران رندبه در شیراز
شماره ۲ سال نهم

وهرام (سروان مجید)

زندگی و مسافریهای ابورحان بیرونی
شماره ۲ سال نهم

ه

همایون (دکتر علامعلی)

هنر ساکنین قلات ایران از آغاز پارینه
سنگی تا آغاز تاریخ
شماره ۴ سال نهم

بررسی‌های تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی

مدیر داخلی : سرگرد محمد کشمیری

نشریه ستاد بزرگ ارتشتاران - اداره روابط عمومی

تاریخ و آرشیو نظامی

بهای این شماره
} برای نظامیان و دانشجویان ۳۰ ریال
} برای غیر نظامیان ۶۰ ریال

بهای اشتراك سالانه ۶ شماره
در ایران
} برای نظامیان و دانشجویان ۱۸۰ ریال
} برای غیر نظامیان ۳۶۰ ریال

بهای اشتراك در خارج از کشور : سالیانه ۶ دلار

برای اشتراك ، وجه اشتراك را به حساب ۷۱۴ بانك مركزي با ذكر جمله «بابت اشتراك مجله بررسی‌های تاریخی» پرداخت و رسید بانكي را بانثانی کامل خود به دفتر مجله ارسال فرمائید .

محل بكفروشی : كتابفروشیهای ، طه‌وری - شعبات امیركبير - نیل
و سایر كتابفروشی‌های معتبر

اقتباس بدون ذكر منبع ممنوع است

جای اداره : تهران - میدان ارگ

تلفن ۲۲۴۲۲

Barrassihâ-ye Târikhi

REVUE DES ÉTUDES HISTORIQUES

PAR

ÉTAT MAJOR DU COMMANDEMENT SUPRÊME

(SERVICE HISTORIQUE)

DIRECTEUR

COAMMANDANT KESHMIRI

ADRESSE:

IRAN

TÉHÉRAN

PLACE ARG

DÉPARTEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES

ABONNEMENT : 6 DOLLARS POUR 6 NOS.

شاهنشاهی ایران

اداره روابط عمومی

پژوهشهای تاریخی

Barrassiha-ye Tārikhi

Historical Studies of Iran

Published by

Supreme Commander's Staff

Tehran — Iran



پژوهشهای تاریخی

